UNGARN-JAHRBUCH

Zeitschrift für die Kunde Ungarns
und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller
Unter Mitwirkung von
Imre Boba (Seattle), Thomas von Bogyay (München),
Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln),
Edgar Hösch (München), László Révész (Bern)

Herausgegeben von

GABRIEL ADRIÁNYI
HORST GLASSL
EKKEHARD VÖLKL

Band 16
Jahrgang 1988

DR. DR. RUDOLF TROFENIK, MÜNCHEN 1988

Redaktion
HORST GLASSL und EKKEHARD VÖLKL

unter Mitwirkung von
Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth,
Hans-Werner Schuster, Judith Szász

Manuskripte und Besprechungsexemplare sind zu richten an:
Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 40

Für den Inhalt der Beiträge sind die Verfasser verantwortlich

---

© 1988 Dr. Dr. Rudolf Trofenik Verlag München
Satz: Kontext-München, Postfach 440301, 8000 München 40
Herstellung: Strauss Offsetdruck GmbH, 6945 Hirschberg 2
ISBN 3-87828-183-8 (Buchnummer)
ISSN 0082-755 X (Zeitschriftennummer)

INHALTSVERZEICHNIS

Abhandlungen

HANS-WERNER SCHUSTER
Zur Autonomie der Hermannstädter Propstei 1

JOSEPH HELD
Hunyadi's Long Campaign and the Battle of Varna 1443-1444 10

AMBRUS MISKOLCZY
Vom Liberalismus zum Radikalismus.
László Teleki im Siebenbürgen des Vormärz 28

MONIKA GLETTLER
Ethnische Vielfalt in Preßburg und Budapest um 1910. Teil I. 46

CORNELIUS R. ZACH
Schwerpunkte siebenbürgisch-sächsischer Beziehungen
zum rumänischen Staat 1920-1930 72

ANTON CZETTLER
Ungarns Weg zum ersten Wiener Schiedsspruch.
Die ungarische Außenpolitik während und nach der Sudetenkrise 1938 82

Forschungsberichte

LAJOS GECSÉNYI
Ein Bericht des österreichisch-ungarischen Vizekonsuls über
die Ungarn in der Moldau. Jassy, 1893 157

BENIGNA VON KRUSENSTJERN
Endre Bajcsy-Zsilinszky (1886-1944) in der historischen Literatur 193

Mitteilungen

FERENC ERDŐSI
Zur Bedeutung des Eisenbahnbaus für die Entstehung der monozentrischen territorialen Struktur im Ungarn des 19. Jahrhunderts 203

LÁSZLÓ RÉVÉSZ
Zur Unterdrückung der Ungarn in Rumänien nach 1945 216

KÁROLY NAGY
The 1956 Hungarian Revolution: István Bibó's analysis 238

Über die neue »Geschichte Siebenbürgens«. (T. v. Bogyay –
K. G. Gündisch – I. Hunyadi – Zs. K. Lengyel – J. Vekerdi) 247

Besprechungen

Allgemeines und Übergreifendes

Ungarn. Südosteuropa-Handbuch 5. (Gyula Borbándi) 265
A művészet története Magyarországon a honfoglalástól napjainkig. (Thomas von Bogyay) 267
A történelem segédtudományai. (Éva Somkúti) 268
MATUZ, JOSEF: *Das Osmanische Reich.* (Cornelius R. Zach) 269
Old Hungarian Literary Reader. (Judith Szász) 270
SCHENK, ANNEMIE: *Familie und Wohnen in Stolzenburg.* (Markus Bauer) 271
HELLER, GEORG: *Comitatus Bihariensis.* (Ádám T. Szabó) 273

Mittelalter

MAROSI, ERNŐ: *Die Anfänge der Gotik in Ungarn. Esztergom in der Kunst des 12.-13. Jahrhunderts.* (Thomas von Bogyay) 275
BERGER, ALBERT: *Urkunden-Regesten aus dem Archiv der Stadt Bistritz in Siebenbürgen 1203-1570.* (Harald Roth) 276
MÁLYUSZ, ELEMÉR: *Zsigmond király uralma Magyarországon 1387-1437.* (Thomas von Bogyay) 278
ZOLNAY, LÁSZLÓ: *A középkori Esztergom.* (Thomas von Bogyay) 279
FÜGEDI, ERIK: *Ispánok, bárók, kiskirályok.* (Jürgen Schmitt) 279
Tar Lőrinc pokoljárása – Középkori magyar víziók. (Zoltán A. Rónai) 280
FABINI, HERMANN UND ALIDA: *Kirchenburgen in Siebenbürgen.* (Hans-Werner Schuster) 283

17.-19. Jahrhundert

VANYÓ, TIHAMÉR ALADÁR: *A bécsi pápai követség levéltárának iratai Magyarországról 1611-1786.* (Gabriel Adriányi) 285
HASELSTEINER, HORST: *Joseph II. und die Komitate Ungarns. Herrscherrecht und ständischer Konstitutionalismus.* (Horst Glassl) 287
MAVIUS, GÖTZ: *Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856. Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn.* (András Gergely) 289
KOS, FRANZ-JOSEF: *Die Politik Österreich-Ungarns während der Orientkrise 1874/75-1879.* (Andreas von Lehoczky-Semmelweis) 291
Tóth Péter Naplója 1836-1842. (László Révész) 293
KŐVÁRY, LÁSZLÓ: *Tájképek utazási rajzokban.* (Adalbert Toth) 294
ÁCS, ZOLTÁN: *Nemzetiségek a történelmi Magyaroroszágon.* (Judith Szász) 295
SZELESTEI, N. LÁSZLÓ: *Bél Mátyás kéziratos hagyatéának katalógusa.* (Ekkehard Völkl) 296
KÓKAY, GYÖRGY: *Könyv, sajtó és irodalom a felvilágosodás korában.* (Judith Szász) 297

20. Jahrhundert

ROMPORTLOVÁ, MARTA: *ČSR a Maďarsko 1918-1938. Bezprostřední vývojová báze a průběh obchodně politických vztahů.* (Armin Höller) 298
TÓTH, IMRE: *Emlékezés egy népfőiskolára.* (László Révész) 300
SZÉKELY, ANDRÁS BERTALAN; JOÓ, RUDOLF: *Anyanyelv és közösségi tudat a nemzetiségi középiskolákban.* (László Révész) 302
HUBER, MARIA: *Der XIII. Parteitag der USAP. Die (technische) Intelligenz auf dem langen Umweg zur Klassenmacht.* (Andreas von Lehoczky-Semmelweis) 304
KÖLLEY, GYÖRGY: *Értetek és miattatok. Egy magyar cserkészvezető visszaemlékezései.* (Gabriel Adriányi) 305
PAETZKE, HANS-HENNING: *Andersdenkende in Ungarn.* (Jenő Bangó) 307
KASPER, F. EGON: *Ungarn. Lebenskünstler auf der Suche nach der kleinen Freiheit.* (Zsolt K. Lengyel) 309
Environmental Management. British and Hungarian Case Studies. (Karl Hermes) 311

Literatur, Geistesgeschichte, Volkskunde

Hungaria Litterata, Europae Filia. Studien über die kulturellen Kontakte Ungarns zur Welt. (Zsolt K. Lengyel) 313
HORVÁTH, IVÁN; KŐSZEGHY, PÉTER: *Képes bevezető a magyar irodalom világába. 1. A reneszánsz és a barokk kora 1550-1750.* (Zsolt K. Lengyel) 313
DOMOKOS, SÁMUEL: *Magyar-román irodalmi kapcsolatok.* (Zsolt K. Lengyel) 314
A III. Békéscsabai Nemzetközi Néprajzi Nemzetiségkutató konferencia előadásai (1985. október 2-4). (Zsolt K. Lengyel) 314
Helyünk Európában. Nézetek és koncepciók a 20. századi Magyarországon. (Zsolt K. Lengyel) 315

Chronik

Pfarrer Franz Greszl (1903-1987) zum Gedächtnis. (Anton Tafferner) 317
Zwanzig Jahre Evangelische Akademie für Ungarn in Europa 1969-1989. (Zsolt K. Lengyel) 326

Verschiedenes

Ungarisches Institut München. Veröffentlichungen 1964-1988 331
Korrekturnotiz zu »Ungarn-Jahrbuch« 15 (1987) 337

Mitarbeiter dieses Bandes

Adriányi Gabriel, Dr. theol. UProf., Institut für Kirchengeschichte der Universität Bonn, Am Hof 1, D-5300 Bonn

Bangó Jenő, Dr. phil. Prof., Katholische Fachhochschule NW, Robert Schumann-Str. 25, D-5100 Aachen

Bauer Markus, Dipl. Päd., Ackermann-Gemeinde, Heßstraße 26, 8000 München 34

Bogyay Thomas von, Dr. phil., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 40

Borbándi Gyula, Dr. jur., Postfach 440301, 8000 München 40

Czettler Anton, Dr. jur., Badstr. 23, CH-5200 Brugg

Erdősi Ferenc, Dr. phil., JATE, Dugonics tér 12, H-6726 Szeged

Gecsényi Lajos, Dr. phil., Ungarische Archivdelegation, Minoritenplatz 1, A-1010 Wien 1

Gergely András, Dr. phil. UProf., ELTE, Pesti Barnabás u. 1, H-1364 Budapest

Glassl Horst, Dr. phil. UProf., Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas der Universität München, Ainmillerstr. 8, D-8000 München 40

Glettler Monika, Dr. phil., Sudetendeutsches Archiv, Hochstr. 8, 8000 München 80

Gündisch Konrad G., M.A., Universität Tübingen, Abteilung für mittelalterliche Geschichte, Wilhelmstr. 36, D-7400 Tübingen

Held Joseph, Dr. phil., The State University of New Jersey, Rutgers, Office of the Dean, Camden, New Jersey 08102, U.S.A.

Hermes Karl, Dr. phil. UProf., Universität Regensburg, D-8400 Regensburg

Höller Armin, M.A., Ludwig Thoma Str. 17, D-8400 Regensburg

Hunyadi István, Dr. phil., rue Aristide Briand, F-67115 Plobsheim

Krusenstjern Benigna von, Max-Planck-Institut für Geschichte, Postfach 2833, 3400 Göttingen

Lehoczky-Semmelweis Andreas von, Rechtsreferendar, Prüfeninger Str. 7, D-8400 Regensburg

Lengyel Zsolt K., M.A., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 40

Miskolczy Ambrus, Dr. phil. UProf., ELTE, Pesti Barnabás u. 1, H-1364 Budapest

Nagy Károly, Dr. phil. UProf., Middlesex County College, 155 Mill Road, P.O.Box 3050, Edison, New Jersey 08818-3050

Révész László, Dr. phil. UProf., Universität Bern, Gewerbestr. 17, CH-3012 Bern

Rónai Zoltán A., Londres 23-5, E-28028 Madrid

Roth Harald, cand. phil., Am Sportplatz 3, D-7838 Freiamt

Schmitt Jürgen, Dipl. Hist., Kantstr. 10a, D-8600 Bamberg

Schuster Hans-Werner, M.A., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 40

Somkúti Éva, Fejér megyei Levéltár, István tér 2-3, H-8001 Székesfehérvár

Szabó T. Ádám, Dr. phil., ELTE, Pesti Barnabás u. 1, H-1364 Budapest

Szász Judith, M.A., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 40

Tafferner Anton, Dr. phil., Fischer-von-Erlach-Str. 19, 8000 München 21

Toth Adalbert, Dr. phil., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-8000 München 40

Vekerdi József, Dr. phil., Országos Széchényi Könyvtár, Budavári Palota, F épület, H-1827 Budapest

Völkl Ekkehard, Dr. phil. UProf., Historisches Institut der Universität Regensburg, D-8400 Regensburg

Zach Cornelius Radu, Dr. phil., Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas der Universität München, Ainmillerstr. 8, D-8000 München 40

ABHANDLUNGEN

HANS-WERNER SCHUSTER, PUCHHEIM

Zur Autonomie der Hermannstädter Propstei*

In Anbetracht der Existenz einer guten Monographie über die St. Ladislaus-Propstei zu Hermannstadt[1] (Sibiu, Nagyszeben) erübrigt sich hier ein skizzenhafter Überblick über ihre Gründung und Entwicklung. Es soll hier nur der Versuch gemacht werden, der Entstehung der vielschichtigen Autonomie der Hermannstädter Propstei nachzuspüren und die Umstände, die zu ihrer Konservierung führten,[2] kenntlich zu machen. Zuvor ist allerdings eine Präzisierung des Begriffes *Autonomie* angebracht.

Autonomie ist ein relativ neues Wort. Die mittelalterlichen Termini »libertas« und »exemptio« beinhalten jedoch auch das, was wir unter Autonomie verstehen: Das Selbstbestimmungsrecht von ‚Körperschaften', die mit hoheitlichen Befugnissen ausgestattet sind. Dieses Selbstbestimmungsrecht und die hoheitlichen Befugnisse werden aber durch übergeordnete Stellen, beziehungsweise durch die übergeordnete Stelle, und deren Bestätigungsrecht beschränkt. Gültigkeit hat die so bestimmte Autonomie sowohl im kirchlichen als auch im weltlichen Bereich.

Die »libertas« der »hospites«

Von den »hospites«, den Gastsiedlern in Siebenbürgen, erfahren wir erstmals aus einer Urkunde von 1186.[3] Eine päpstliche Urkunde aus dem Jahre 1191 erwähnt

* Vortrag gehalten auf der 23. Jahrestagung des Arbeitskreises für siebenbürgische Landeskunde e.V. Heidelberg in Zusammenarbeit mit dem osteuropäischen Seminar der Philipps-Universität Marburg vom 3.-6. Oktober 1985 in Marburg/Lahn.

1 REINERTH Karl: Die freie königliche St. Ladislaus-Propstei zu Hermannstadt und ihr Kapitel. In: Deutsche Forschungen im Südosten 1 (1942) S. 319-361, 567-597.

2 Andreas Scheiner hielt es noch 1927 für berechtigt, in der »[...] Hermannstädter Propstei vom Jahre 1191 den ersten Ansatz unserer [der siebenbürgisch-sächsischen] heutigen Volksverfassung zu erblicken.« Vgl. SCHEINER Andreas: Mundart und Kirche um 1200. In: Kirchliche Blätter. 1927, Nr. 17, S. 149.

3 Das Original ist verschollen. Erhalten ist eine Abschrift vom Anfang des 16. Jahrhunderts. Ein Faksimile der Abschrift publizierte BÉKEFI Remig: III. Béla és a magyarnemzet művelődése [Béla III.

die »ecclesia Theutonicorum Ultrasilvanorum«, die vom König Béla III. (1173-1196) in einer freien Propstei geordnet wurde.[4] Ein Jahr später erfahren wir aus einer Urkunde des Kardinallegaten Gregorius, daß in und außerhalb der Hermannstädter Propstei Flandrer siedeln.[5] Diese Flandrer gehörten zu den schon erwähnten »hospites«, die, vom ungarischen König ins Land gerufen, bestimmte Dienste leisten sollten. Deshalb wurde ihnen von Anfang an eine gewisse »libertas« verliehen. Deren Umfang hat die Rechtsforderung der Siedler bestimmt, aber sie wurde nur dank der dem arpadischen Königtum eigenen Möglichkeiten verwirklicht.[6] Als Kern der Autonomie der Siedler darf man die Richterwahl, die Rechtssprechung laut »iudicium consuetudinarium«, die Pfarrerwahl, den Zehntbezug der Pfarrer sowie die direkte Unterstellung unter den König in weltlichen Dingen und unter den Graner Erzbischof in geistlichen Dingen betrachten. Die Autonomie der Siedler beruhte auf dem *Personalitätsprinzip* und war in erster Linie eine politische Autonomie, aus der sich die kirchlichen Sonderregelungen ergaben. Nichtsdestotrotz erfahren wir aus der Urkunde von 1191, daß die Siedler auf dem *Gebiet* der späteren Propstei eine »ecclesia Theutonicorum Ultrasilvanorum« errichtet haben. Wie der Aufbau dieses kirchlichen Gebildes vonstatten gegangen ist, kann man durch Analogie mit Szentirmais »Der Ursprung des Archidiakonats in Ungarn«[7] nachvollziehen. Durch die Vermehrung der Pfarreien – Reinerth hat gezeigt, daß Pfarrer von Anfang an dabei waren[8] – wurde es nötig, diese zu beaufsichtigen. Aus den Urpfarren entstanden so die Diakonate (Archipresbyterate, Dekanate)[9] und daraus die Archidiakonate, oder – in unserem spe-

---

und die Bildung der ungarischen Nation]. In: FORSTER Gyula (Hg.): III. Béla magyar király emlékezete [Zur Erinnerung an den ungarischen König Béla III.]. Budapest 1900, S. 115-144, hier S. 139f.

[4] URKUNDENBUCH ZUR GESCHICHTE DER DEUTSCHEN IN SIEBENBÜRGEN. Begründet von Franz ZIMMERMANN. Bd. 1. Bearbeitet von Franz ZIMMERMANN und Carl WERNER. Hermannstadt 1892 (im weiteren UB), Nr. 1, S. 1f.

[5] UB, Nr. 2, S. 2f. – GRANDJEAN Wolfgang: Die Anfänge der Hermannstädter Propstei im Spiegel päpstlicher Urkunden. In: ZUR RECHTS- UND SIEDLUNGSGESCHICHTE DER SIEBENBÜRGER SACHSEN. Köln – Wien 1971, S. 271, Anm. 10. (Siebenbürgisches Archiv 8.), datiert die Urkunde auf 1192.

[6] KURZE Dietrich: Zur historischen Einordnung der kirchlichen Bestimmungen des Andreanum. In: ZUR RECHTS- UND SIEDLUNGSGESCHICHTE, S. 250-260, hier S. 159; ZIMMERMANN Harald: Hospites Theutonici. Rechtsprobleme der deutschen Südostsiedlung. In: Gedenkschrift für Harald Steinacker (1875-1965). München 1966, S. 67-84, hier S. 77f. (Buchreihe der Südostdeutschen Historischen Kommission 16.)

[7] SZENTIRMAI Alexander: Der Ursprung des Archidiakonats in Ungarn. In: Österreichisches Archiv für Kirchenrecht 7 (1956) 1, S. 231-244.

[8] REINERTH Karl: Siebenbürger und Magdeburger Flandrenses-Urkunden aus dem 12. Jahrhundert. In: Südostdeutsches Archiv 8 (1965) S. 26-56.

[9] Die meisten Forscher sehen in der gemeinsamen Interessenvertretung der Priester den Grund für die Entstehung der Dekanate – und das erst im 13. Jahrhundert. Aber Otto MITTELSTRASS hat in seiner Abhandlung »Terra Syculorum terrae Sebus und der sächsische Unterwald«. In: ZUR RECHTS- UND SIEDLUNGSGESCHICHTE S. 88-110 gezeigt, daß Dekanat und Kapitel nicht deckungsgleich sind, daß auch Pfarrer von außerhalb eines Dekanates zwecks Interessenvertretung dem Kapitel dieses Deka-

ziellen Fall – aus der Hermannstädter Urpfarre die Kirche der Deutschen in Siebenbürgen und daraus die Hermannstädter Propstei. Für diese Entwicklung spricht die sehr wahrscheinliche Identität des Propstes mit dem Hermannstädter Pfarrer.[10]

Wem die »ecclesia Theutonicorum Ultrasilvanorum« unterstellt war, weiß man nicht. Man kann annehmen, daß sowohl der Bischof von Siebenbürgen in Weißenburg (auch Karlsburg, Alba Iulia, Gyulafehérvár), dessen Bistum nach Osten und Süden offen und noch nicht abgegrenzt war, als auch der Graner Erzbischof, der die geistliche Jurisdiktion über die »hospites« innehatte, versuchten, sich dieses kirchliche Gebilde zu unterstellen.

Der »praelatura nullius«-Status

Über die Gründung der Propstei geben uns die zwei schon erwähnten Urkunden Nachricht. Die erste vom 20. Dezember 1191 ist eine Bestätigung der Gründung durch Papst Coelestin III. (1191-1198). Sie ist an den Graner Erzbischof Job († 1204) gerichtet, dem der Papst das Krönungsrecht sowie die Gerichtsbarkeit in geistlichen Dingen über die Hofbeamten bestätigt. Die Urkunde besagt weiter, daß König Béla III. die Kirche der Deutschen in Siebenbürgen in einer freien Propstei geordnet und mit denselben Zeichen der Freiheit wie die anderen exemten Propsteien ausgestattet hat.[11] Der damals[12] anwesende Kardinallegat Gregorius »apostolica postmodum auctoritas confirmavit«.

In der zweiten Urkunde aus dem Jahre 1192 entscheidet der Kardinallegat Gregorius einen Streit zwischen »Adrianum Ultrasilvanum episcopum« (1181-1202) und »P. praepositum Cibiniensem«. Anlaß des Streites war der Anspruch des Propstes, daß ihm alle Siedler, die in den Urkunden dieser Zeit »Flandrenses«, also Flandrer genannt werden, unterstellt seien. Der König stellt aber fest, daß das nie seine Absicht war: Die Propstei sollte nur jene Flandrer umfassen, die sich auf dem geysanischen Desertum niedergelassen haben oder niederlassen werden.[13] Dieses bekräftigt und bestätigt der Kardinallegat.

---

nates beitreten konnten. Außerdem hat er gezeigt, daß mit dem Verschwinden der deutschen Bevölkerung in einigen Gemeinden, diese Gemeinden auch ihre Mitgliedschaft in Kapitel und Dekanat verlieren, woraus man schließen könnte, daß diese Mitgliedschaft altes Siedlerrecht war.

[10] MÜLLER Georg E.: Ist der Hermannstädter Propst auch Stadtpfarrer von Hermannstadt gewesen? In: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte 58. Kanonistische Abteilung XXVII (1938) S. 310-314.

[11] UB, Nr. 1, S. 1: »[...] ecclesia Theutonicorum Ultrasilvanorum in praeposituram sit liberam instituta, et eisdem, quibus [et aliae] praepositurae exemptae, libertatis [insignibus redimita]«.

[12] Im Sommer 1189 bzw. 1190 laut GRANDJEAN S. 269.

[13] UB, Nr. 2, S. 2f.: »[...] praepositus diceret generaliter omnes Flandrenses ecclesiae suae fuisse suppositus [...] gloriosus rex [...] promulgavit, quod non fuit eius intentionis tempore constitutionis praepositurae nec postea, quod alii Flandrenses praeposito essent subditi, nisi qui tunc tantummodo habitabant in deserto, quod sanctae recordationis Geysa pater suus Flandrensibus concesserat, et in eodem futuris temporibus essent habitaturi.«

Die erste Urkunde spricht der Hermannstädter Propstei *dieselben* Freiheiten zu, mit der auch die anderen exemten Propsteien ausgestattet waren. Wieso aber wurde die Hermannstädter Propstei mit den anderen Propsteien gleichgestellt, da sie doch etwas Besonderes war und sich von ihnen unterschied? Dieses Besondere läßt schon die »ecclesia *Theutonicorum* Ultrasilvanorum« der ersten Urkunde ahnen. Deutlich macht es dann die Urkunde von 1192: Die Propstei umfaßte jene Flandrer, die sich auf dem Gebiet des geysanischen Desertum niedergelassen haben oder niederlassen werden. Die Exemtion umfaßte somit nicht nur den Propst und das Kapitel, sondern ein ganzes Territorium – das nicht mit dem Propsteibesitz von nur vier Dörfern identisch war – und dessen Bewohner.

Ein solches »aktiv exemtes« Gebiet wird kirchenrechtlich als »praelatura nullius scilicet dioecesis« bezeichnet. Es ist ein bistumsähnlicher Sprengel[14] außerhalb der ordentlichen Bistumsverfassung und war – heute ist es nicht mehr unbedingt – direkt der Römischen Kirche unterstellt.[15] Zwar wird die Hermannstädter Propstei nie expressis verbis als »praelatura nullius« bezeichnet, aber die Formulierung von Papst Innozenz III. (1198-1216) aus dem Jahre 1211 ist eindeutig: »Scibiniensi praepositura vacante, quae ad Romanam ecclesiam *nullo* pertinet mediante.«[16] Auch aufgrund der Rechtsstellung der Propstei und der Jurisdiktionsgewalt des Propstes kann man sich der Meinung Karl Reinerths anschließen: »Kirchenrechtlich ist der Hermannstädter Propst als praelatus nullius dioeceseos zu beurteilen.«[17]

Otto Mittelstraß stellte die Forderung auf, Besitzgeschichte als Quelle heranzuziehen, da ein Besitz – an Dingen oder Rechten – an einem Ort *und* an Menschen haftet, und durch diese doppelte Bindung große Beständigkeit hat.[18] In Umkehrung dieses Gedankens ergibt sich für unseren Fall folgende Schlußfolgerung: Das Freitum der »hospites« – als Besitz – konnte dadurch, daß es mit der Gründung der Hermannstädter Propstei auch an ein bestimmtes Gebiet gebunden war, Beständigkeit erlangen.

---

[14] Die Hermannstädter Propstei wird auch als Bistum bezeichnet. Vgl. UB, Nr. 105, S. 91: »[...] Scibiniensis diocesis Ultrasilvana«.

[15] KIENITZ Erwin von: Die Rechtsstellung der gefreiten Äbte und Prälaten. In: Theologie und Glaube 25 (1933) S. 590-604, besonders S. 602; HOFMEISTER Philipp: Gefreite Abteien und Prälaturen. In: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte 81. Kanonistische Abteilung L (1964) S. 127-248, besonders S. 244-246; SCHEUERMANN Audomar: Die Exemtion nach geltendem kirchlichen Recht mit einem Überblick über die geschichtliche Entwicklung. Paderborn 1938. (Görres Gesellschaft. Veröffentlichung der Sektion für Rechts- und Staatswissenschaft 77.)

[16] UB, Nr. 18, S. 10. Ähnlich formulierte er schon in einer Urkunde von 1202: »[...] regales Praeposituae [...] ad nos in spiritualibus *nullo* pertinet mediante.« Vgl. CODEX DIPLOMATICUS HUNGARIAE ECCLESIASTICUS AC CIVILIS. Hg. von Georgius FEJÉR. Bd. 2. Budae 1829, S. 392.

[17] REINERTH: Propstei, S. 329.

[18] MITTELSTRASS Otto: Die Besitzergreifung Siebenbürgens durch die Arpadenkönige. Zur Problematik Siebenbürger Geschichtsschreibung. In: Neue Beiträge zur siebenbürgischen Geschichte und Landeskunde. Köln – Graz 1962, S. 13-28, hier S. 25. (Siebenbürgisches Archiv 1.)

Überblickt man das Dargestellte, so zeigte sich auf dem Gebiet der St. Ladislaus-Propstei zu Hermannstadt eine vielschichtige Autonomie:
– eine auf dem Personalprinzip beruhende politische Autonomie der »hospites«;
– eine auf dem Personalprinzip beruhende kirchliche Autonomie der »hospites«;
– eine territoriell bestimmte kirchliche Autonomie der »hospites«;
– eine Autonomie der Hermannstädter Propstei im engeren Sinn.
Und alle diese Autonomien überlagerten sich, hoben sich jedoch – wie die weitere Entwicklung der Propstei zeigt – nicht auf. Darüber wachten die jeweiligen übergeordneten Stellen: Papst, König und Graner Erzbischof; denn jede Änderung, jede Klärung des Grades der Autonomie – in dem Sinne, wer nun das Selbstbestimmungsrecht des neuen kirchlichen Gebildes beschränkt, wem es unterstellt ist – hätte für den einen Machtgewinn und für den anderen Machtverlust bedeutet. Daß es gleichwohl an solchen Versuchen nicht gefehlt hat, sollen einige Beispiele belegen.

1202 erklärte Papst Innozenz III. unmißverständlich, daß die königlichen Propsteien kirchlich ihm unmittelbar unterstünden.[19] Das wiederholte er am 5. Mai 1203,[20] relativierte es aber noch am gleichen Tag,[21] und nach einem Graner Protest entschied er salomonisch: es gäbe solche Propsteien, die ihm unterstellt sind, und solche, die dem Graner Erzbischof unterstellt sind – ohne diese genau zu benennen.[22] 1211 erklärte er die Hermannstädter Propstei wieder als unmittelbar unter ihm stehend,[23] um im nächsten Jahr die Umwandlung der Propstei in ein Bistum mit der Begründung abzulehnen, daß dadurch ihm *und* dem Graner Erzbischof Schaden erwachse.[24] Durch diese Urkunde wurde die Rechtslage der St. Ladislaus-Propstei noch verworrener und noch undurchsichtiger, da Innozenz sie auch als Teil der zum Erzbistum Kalocsa gehörenden Siebenbürger Diözese bezeichnet.[25] Erst durch die neue Führerstellung des Graner Erzbischofs, der 1239 und erneut 1256 zum Primas über alle ungarischen Kirchen erhoben wurde,[26] nahm seit 1264 die Unterstellung der Propstei unter Gran immer deutlichere Konturen an.[27]

Die eigentlichen Gewinner dieser Kompetenzstreitigkeiten waren letzten Endes die Siedler, welche einen Oberherren gegen den anderen ausspielen konnten – und das auch noch nach der Aufhebung der Hermannstädter Propstei durch König Sigismund im Jahre 1424.[28] Um den Ansprüchen des Graner Primas' entgegen-

---

19 Siehe Anm. 16.

20 MONUMENTA ECCLESIAE STRIGONIENSIS. Hg. von Nándor KNAUZ. Bd. 1. Strigonii 1874, Nr. 154, S. 166: »[...] praeposituras regales [...] ad nos in spiritualibus *nullo* mediante pertinet«.

21 Ebd. Nr. 155, S. 166f.

22 Ebd. Nr. 161, S. 171f.

23 Siehe Anm. 16.

24 UB, Nr. 21, S. 13.

25 Ebd.: »[...] Cibiniensem ecclesiam in Ultrasilvana diocesi, qui metropoli Colocensi subdatur«.

26 MONUMENTA ECCLESIAE STRIGONIENSIS S. 329, 437.

27 UB, Nr. 104, S. 91, Nr. 105, S. 91f.

28 UB. Bd. 4. Bearbeitet von Gustav GÜNDISCH. Hermannstadt 1937, Nr. 1956, S. 217ff. – Seit dem

zuwirken, behaupteten die Siedler im Jahre 1436 dem Milkover Bistum zu unterstehen.[29] Welches die Folgen dieses Verwirrspiels waren, welch hohen Grad von kirchlicher Autonomie die Kapitel der ehemaligen Hermannstädter Propstei sich bewahrt hatten, macht der sehr aufschlußreiche Vorwurf des Primas Thomas Bakócz (1442-1521, seit 1497 Primas) in einem Schreiben aus dem Jahre 1513 an das Hermannstädter Kapitel deutlich: »Wollt ihr vielleicht die einzigen sein, die keine Vorgesetzten anerkennen?«[30]

Kehren wir noch einmal zur Gründung der Hermannstädter Propstei zurück. Für Karl Kurt Klein gelingt damit »auf kirchlichem Gebiet [...] das Personalrecht westlicher Hospites mit dem geltenden Territorialrecht in Übereinstimmung zu bringen.«[31] Gegen diese Annahme sprechen die oben dargestellten Kompetenzstreitigkeiten. Auch muß eingewendet werden, daß man 1190 in Siebenbürgen noch nicht von einem geltenden Territorialrecht sprechen kann: Die Komitatsverfassung, deren Anfänge zwar schon im 11. Jahrhundert lagen, setzte sich in einem Großteil Siebenbürgens erst Anfang des 13. Jahrhunderts durch, und auch in der kirchlichen Organisation war die territoriale Einteilung – in Archidiakonate – noch nicht beendet und die Grenzen der Bistümer waren noch nicht festgesetzt.[32] Die Ausbreitung des Territorialrechtes in Siebenbürgen bedeutete – nach der Eroberung, Besitznahme und Besiedlung des Landes auf personalrechtlicher Grundlage – die Einbindung der jeweils zuletzt gewonnenen Gebiete in das ungarische Reich, in dessen weltliche und kirchliche Organisation.

Fragt man sich, ob man die Gründung der Hermannstädter Propstei als Versuch einer solchen Einbindung werten kann, so muß man es zunächst verneinen;

Ende des 13. Jahrhunderts konnten sich die Siedler und ihre kirchlichen Führer auch von der Oberhoheit des Propstes emanzipieren. Vgl. REINERTH: Propstei, S. 570-574.

29 UB, Bd. 4, Nr. 2276, S. 620f.; REINERTH Karl: Aus der Vorgeschichte der siebenbürgisch-sächsischen Reformation. Ein Beitrag zur Geschichte des Milkover Bistums. In: Archiv des Vereins für siebenbürgische Landeskunde 50 (1941) 1, S. 3-70, besonders S. 3-6. – Dem 1228 gegründeten bzw. wiedererrichteten Milkover Bistum scheinen schon bei der Gründung neben dem Burzenland weitere von »hospites« bewohnte Gebiete in Siebenbürgen angehört zu haben. Vgl. REINERTH: Propstei, S. 339, Anm. 52. Dafür spricht auch eine Urkunde von Papst Bonifaz IX. (1389-1404) aus dem Jahre 1389, in welcher das Gebiet der Hermannstädter Propstei als ehemals zum Argenser Bistum – ein »Nachfolger« des Milkover Bistums – gehörend betrachtet wird. Vgl. UB. Bd. 3. Bearbeitet von Franz ZIMMERMANN, Carl WERNER und Georg MÜLLER. Hermannstadt 1902, S. 254.

30 REINERTH: Vorgeschichte, S. 19f. Auf S. 19-22 ist die Urkunde in deutscher Übersetzung abgedruckt.

31 KLEIN Karl Kurt: Geysanum und Andreanum. Fragmentarische Betrachtungen zur Frühgeschichte der Deutschen in Siebenbürgen. In: ZUR RECHTS- UND SIEDLUNGSGESCHICHTE S. 54-62, hier S. 60.

32 SCHÖNEBAUM Herbert: Der politische und kirchliche Aufbau Siebenbürgens bis zum Tatareneinfall. In: Leipziger Vierteljahresschrift für Südosteuropa 1 (1937) 1, S. 14-54, besonders S. 34, 38, 44, 51; SZENTIRMAI Alexander: Das Recht der Erzdechanten (Archidiakone) in Ungarn während des Mittelalters. In: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte 74. Kanonistische Abteilung XLIII (1957) S. 132-201, besonders S. 135, 138f.

denn durch ihren »nullius«-Status, durch die direkte Unterstellung unter den Hl. Stuhl wurde sie eher aus der ungarischen Kirchenorganisation herausgenommen. Andererseits kann man auch nicht annehmen, daß es die Absicht des Königs war, das Freitum der Siedler zu stärken: dagegen spricht die Unterstellung eines Teiles der Flandrer unter den Weißenburger Bischof. Eine mögliche Erklärung bietet vielleicht die Absicht von König Andreas II. (1205-1235), die Propstei im Jahre 1212 zu einem Bistum zu erheben,[33] und die Entstehungsart einer gefreiten Prälatur.

Der »nullius«-Status konnte vom Papst traditionsreichen und bedeutenden Klöstern verliehen werden, oder er konnte sich aus der passiven Exemtion jener Klöster entwickeln, deren Äbte zu kirchlichen Oberherren von Klerus und Volk des klösterlichen Besitzstandes geworden waren.[34] Für die Hermannstädter Propstei entfallen diese Möglichkeiten. Die Literatur kennt aber auch die gefreite Propstei als Organisationsform für noch »unfertige« Gebiete vor deren Erhebung zum Bistum – wenn auch erst seit dem 19. Jahrhundert.[35] Ob man dies auch auf das 12. Jahrhundert übertragen kann, sei dahingestellt. Die Parallelität ist jedenfalls frappierend, und die Besonderheiten der St. Ladislaus-Propstei könnten sehr wohl für eine solche Möglichkeit sprechen: Sie wurde nicht expressis verbis als »praelatura nullius« bezeichnet und von der in Anm. 15 angegebenen Literatur nicht berücksichtigt; die Initiative zur Gründung der Propstei und zu ihrer Erhebung zum Bistum ging vom ungarischen König aus und nicht vom Papst, was aber durch die besonderen kirchlichen Befugnisse der Arpadenkönige nicht allzusehr verwundern darf.[36] Außerdem sei auf die sehr ähnlich gearteten Verhältnisse im Burzenland (Ţara Bîrsei, Barcaság) verwiesen: Sein Dechant und sein Kapitel erfreuten sich sehr weitreichender Exemtionen,[37] der Papst unterstellte das Burzenland direkt seiner Jurisdiktion[38] und man plante auch seine Erhebung zum Bistum.[39]

Wenn man diese Überlegungen berücksichtigt, kann man die Gründung der Hermannstädter Propstei als Versuch einer Einbindung in die kirchliche Organisation Ungarns werten – als ersten Schritt zu einer Bistumsgründung. Man könnte

---

[33] UB, Bd. 1, Nr. 21, S. 13.

[34] HOFMEISTER S. 234; KIENITZ S. 597; SCHEUERMANN Audomar: Exemtion. In: Lexikon für Theologie und Kirche. Bd. 3. Freiburg/Br. 1959, Sp. 1296.

[35] Ebd.

[36] Der bei der Gründung anwesende Kardinallegat Gregorius bestätigt bloß die Gründung. Siehe S. 3. Vgl. DEÉR Josef: Der Anspruch der Herrscher des 12. Jahrhunderts auf die apostolische Legation. In: Byzanz und das abendländische Herrschertum. Ausgewählte Aufsätze von Josef Deér. Hg. von Peter CLASSEN. Sigmaringen 1977, S. 435-494. (Vorträge und Forschungen 21.)

[37] UB. Bd. 1, Nr. 35, S. 24, Nr. 36, S. 24f., Nr. 39, S. 28f., Nr. 40, S. 29f., Nr. 41, S. 30f., Nr. 42, S. 31f.

[38] Ebd. Nr. 36, S. 24f., Nr. 37, S. 25f., Nr. 40, S. 29f.

[39] Ebd. Nr. 35, S. 24. Auch plante man 1453 die Verlegung des Bischofsitzes der Diözese Milkov nach Kronstadt (Braşov, Brassó). Vgl. REINERTH, Vorgeschichte, S. 3; UB. Bd. 5. Bearbeitet von Gustav GÜNDISCH. Bukarest 1975, Nr. 2870, S. 416, Nr. 2881, S. 423.

einwenden: Warum wurde nicht gleich ein Bistum oder ein Archidiakonat gebildet? Daß nicht schon 1190 ein Bistum errichtet wurde, lag sicherlich an der bescheidenen Seelenzahl dieses Gebietes; daß es nicht Archidiakonat des siebenbürgischen Bistums wurde, könnte man mit der erstaunlich großen Ausdehnung dieses Bistums erklären – es mag aber auch ein Zeichen für die schon beträchtliche Selbständigkeit der »ecclesia Theutonicorum Ultrasilvanorum« sein.

Durch den gescheiterten Versuch Andreas' II. im Jahre 1212, die Hermannstädter Propstei zu einem Bistum zu erheben, wurde das, was vielleicht als Übergangslösung gedacht war, zum Dauerzustand, und die geplante Einbindung in die ungarische Kirchenorganisation mißlang. Als dies 1512 durch das Aufgehen des Milkover und des Argenser Bistums sowie der dazugehörigen siebenbürgischen Kapitel – auch jener ehemals zur Hermannstädter Propstei gehörenden – im Graner Erzbistum gelang,[40] entfremdete der Primas dadurch »das ganze sächsische Volk sich [Bakócz] und der katholischen Kirche«.[41] Die Folge davon war das Ausscheiden der Siebenbürger Sachsen aus der ungarischen Kirchenorganisation und aus der katholischen Kirche im Zuge der Reformation und die Bildung einer selbständigen Kirchenorganisation.

Schrifttum

BÉKEFI Remig: III. Béla és a magyarnemzet művelődése [Béla III. und die Bildung der ungarischen Nation]. In: FORSTER Gyula (Hg.): III. Béla magyar király emlékezete [Zur Erinnerung an den ungarischen König Béla III.]. Budapest 1900, S. 115-144.

BENKŐ J.: Milkovia sive antiqui episcopatus Milkoviensis explanatio. Bd. 1. Viennae 1781.

CODEX DIPLOMATICUS HUNGARIAE ECCLESIASTICUS AC CIVILIS. Hg. von Georgius FEJÉR. Bd. 2. Budae 1829.

DEÉR Josef: Der Anspruch der Herrscher des 12. Jahrhunderts auf die apostolische Legation. In: Byzanz und das abendländische Herrschertum. Ausgewählte Aufsätze von Josef Deér. Hg. von Peter CLASSEN. Sigmaringen 1977, S. 435-494. (Vorträge und Forschungen 21.)

GRANDJEAN Wolfgang: Die Anfänge der Hermannstädter Propstei im Spiegel päpstlicher Urkunden. In: Zur Rechts- und Siedlungsgeschichte der Siebenbürger Sachsen. Köln – Wien 1971, S. 269-275. (Siebenbürgisches Archiv 8.)

HOFMEISTER Philipp: Gefreite Abteien und Prälaturen. In: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte 81. Kanonistische Abteilung L (1964) S. 127-248.

KIENITZ Erwin von: Die Rechtsstellung der gefreiten Äbte und Prälaten. In: Theologie und Glaube 25 (1933) S. 590-604.

---

[40] MONUMENTA HISTORICA HUNGARIAM SACRAM ILLUSTRANTIA. Hg. von Augustino THEINER. Bd. 2, Romae 1860, Nr. 792, S. 586f., Nr. 795, S. 588f.; BENKŐ J.: Milkovia sive antiqui episcopatus Milkoviensis explanatio. Bd. 1. Viennae 1781, S. 174ff.; MAKKAI László: A milkói (kún) püspökség és népei [Das Milkover (kumanische) Bistum und seine Völker]. Debrecen 1936. (Mit guter Quellenkritik an Benkő.)

[41] REINERTH: Vorgeschichte, S. 30.

KLEIN Karl Kurt: Geysanum und Andreanum. Fragmentarische Betrachtungen zur Frühgeschichte der Deutschen in Siebenbürgen. In: Zur Rechts- und Siedlungsgeschichte der Siebenbürger Sachsen. Köln – Wien 1971, S. 54-62. (Siebenbürgisches Archiv 8.)

KURZE Dietrich: Zur historischen Einordnung der kirchlichen Bestimmungen des Andreanum. In: Zur Rechts- und Siedlungsgeschichte der Siebenbürger Sachsen. Köln – Wien 1971, S. 250-260. (Siebenbürgisches Archiv 8.)

MAKKAI László: A milkói (kún) püspökség és népei [Das Milkover (kumanische) Bistum und seine Völker]. Debrecen 1936.

MITTELSTRAß Otto: Terra Syculorum terrae Sebus und der sächsische Unterwald. In: Zur Rechts- und Siedlungsgeschichte der Siebenbürger Sachsen. Köln – Wien 1971, S. 88-110. (Siebenbürgisches Archiv 8.)

MITTELSTRAß Otto: Die Besitzergreifung Siebenbürgens durch die Arpadenkönige. Zur Problematik Siebenbürger Geschichtsschreibung. In: Neue Beiträge zur siebenbürgischen Geschichte und Landeskunde. Köln – Graz 1962, S. 13-28. (Siebenbürgisches Archiv 1.)

MONUMENTA ECCLESIAE STRIGONIENSIS. Hg. von Nándor KNAUZ. Bd. 1. Strigonii 1874.

MONUMENTA HISTORICA HUNGARIAM SACRAM ILLUSTRANTIA. Hg. von Augustino THEINER. Bd. 2. Romae 1860.

MÜLLER Georg E.: Ist der Hermannstädter Propst auch Stadtpfarrer von Hermannstadt gewesen? In: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte 58. Kanonistische Abteilung XXVII (1938) S. 310-314.

REINERTH Karl: Die freie königliche St. Ladislaus-Propstei zu Hermannstadt und ihr Kapitel. In: Deutsche Forschungen im Südosten 1 (1942) S. 319-361, 567-597.

REINERTH Karl: Siebenbürger und Magdeburger Flandrenses-Urkunden aus dem 12. Jahrhundert. In: Südostdeutsches Archiv 8 (1965) S. 26-56.

REINERTH Karl: Aus der Vorgeschichte der siebenbürgisch-sächsischen Reformation. Ein Beitrag zur Geschichte des Milkover Bistums. In: Archiv des Vereins für siebenbürgische Landeskunde. 50 (1941) 1, S. 3-70.

SCHEINER Andreas: Mundart und Kirche um 1200. In: Kirchliche Blätter. 1927, Nr. 17, S. 149.

SCHEUERMANN Audomar: Die Exemtion nach geltendem kirchlichen Recht mit einem Überblick über die geschichtliche Entwicklung. Paderborn 1938. (Görres Gesellschaft. Veröffentlichung der Sektion für Rechts- und Staatswissenschaft 77.)

SCHÖNEBAUM Herbert: Der politische und kirchliche Aufbau Siebenbürgens bis zum Tatareneinfall. In: Leipziger Vierteljahresschrift für Südosteuropa 1 (1937) 1, S. 14-54.

SZENTIRMAI Alexander: Das Recht der Erzdechanten (Archidiakone) in Ungarn während des Mittelalters. In: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte 74. Kanonistische Abteilung XLIII (1957) S. 132-201.

SZENTIRMAI Alexander: Der Ursprung des Archidiakonats in Ungarn. In: Österreichisches Archiv für Kirchenrecht 7 (1956) 1, S. 231-244.

URKUNDENBUCH ZUR GESCHICHTE DER DEUTSCHEN IN SIEBENBÜRGEN. Begründet von Franz ZIMMERMANN. Bd. 1-5. Bearbeitet von Franz ZIMMERMANN, Carl WERNER, Georg MÜLLER und Gustav GÜNDISCH. Hermannstadt 1892-1937, Bukarest 1975.

ZIMMERMANN Harald: Hospites Theutonici. Rechtsprobleme der deutschen Südostsiedlung. In: Gedenkschrift für Harald Steinacker (1875-1965). München 1966, S. 67-84. (Buchreihe der Südostdeutschen Historischen Kommission 16.)

JOSEPH HELD, CAMDEN, N. J.

Hunyadi's Long Campaign and the Battle of Varna 1443-1444

Historians of the Hunyadi-era usually treated the Long Campaign of 1443 and the Crusade of Varna of the following year as two separate events, connected by chronology and personality, yet separated by circumstance. While I worked on my research of János Hunyadi's life,[1] I found that the two campaigns were really part of the same effort and strategy, to take the initiative away from the Ottomans and transfer warfare to the occupied territories. When the Long Campaign happened to be successful, the Hungarians and their allies had decided to follow it up. The subsequent defeat of Varna was, therefore, part and parcel of the same process that began the previous year. Its ultimate purpose was the elimination of the Ottoman threat from Hungary's borders and the eventual expulsion of the Ottoman Turks from Europe.[2] The reasons for the traditional view are not difficult to discover. The Long Campaign was a glorious enterprise, taking Sultan Murad II by surprise, and it achieved a certain measure of success. It had given a whole new set of heroes to the aggregate of nationes (using this term in its medieval meaning) whose soldiers participated in the fighting. Varna, in turn, was a terrible disaster, one in which a valiant young king had been killed and which almost ended all efforts of the Hungarians against the Ottomans. It was a badly-conceived and inadequately prepared war. While the Long Campaign could have contributed to a lasting Polish-Hungarian alliance, Varna had ended in mutual recriminations and distrust. Treating the two events separately, therefore, gave historians of the nations that were involved a chance to balance success with failure and place the blame for Varna «on the other side».[3] A closer look at the two events, however,

---

[1] HELD Joseph: Hunyadi: Legend and Reality. Boulder – New York 1985. (East European Monographs 178.)

[2] IORGA Nicolae: Notes et extraits pour servir à l'histoire des croisades au XVe siècle. 4e série (1453-1476). III. De 1453 à 1500. Bucharest 1915, pp. 106-110.

[3] Contemporary and near-contemporary writers agreed upon the basic premises surrounding the campaign of Varna, but placed the blame for the defeat on different factors. THURÓCZY Joannes: Chronicon Hungariae. In: SCHWANDTNER Joannis G.(ed.): Scriptores rerum Hungaricarum veteres ac genuini partim. Tom. 1-3. Wien 1766-1768, here Tom. 1, p. 41; CALLIMACHUS Philippus (Buonacorsi): De rebus Uladislao Polonorum atque Hungarorum rege gestis. Varnensi 1739, p. 307, and DŁUGOSZ Joannis (seu Longini): Historiae Polonicae Libri XX. Leipzig 1711-1712. Liber 12, p. 684 agreed that there actually was a «peace of Szeged», signed by King Ulászló I. Ottoman historians, although

will show that Varna was, indeed, rooted in the success of the Long Campaign, and one was the logical consequence of the other.

King Ulászló of Hungary (Wladislaw III of Poland) was not sure that he wanted war with the Ottomans. His rule in Hungary was not yet entirely secure and his long absence from Poland did not augur well for his authority in his home country. The easiest way out of his dilemma was to call the meeting of the Hungarian diet and sound out his supporters as to their intentions. Two men had the decisive voice at this diet, Julian Cardinal Caesarini, the legate of Pope Eugene IV to Hungary, Poland, the Germanies and Austria, and Djuradj Branković, the Serbian despot. Caesarini spared no effort and pursued his taks (the strengthening of the pope's authority and the organization of a campaign against the Muslims) with diligence. Branković, on his part, urged the king to turn his attention to the south. The Ottoman danger, he reasoned, was real and if the Hungarians refused to take it seriously, they would share the fate of Serbia, almost completely in Ottoman hands. Thus, Caesarini and Branković supported each other and argued that priority should be assigned to an Ottoman war.[4]

Events were taking place outside of Hungary that tended to support Caesarini and Branković. In April 1443, Pope Eugene IV had discussed the possibility of providing galleys for the anti-Ottoman campaign wigh Ser Leonardo Venerio, the Venetian ambassador to Rome. The plan which they agreed on was that the papacy would levy a tithe on the revenues of the Florentine and the Venetian clergy, and use the funds for equipping the galleys and paying the sailors who were to be hired. The Signoria was willing to cooperate but believed that the revenues in question would not be sufficiently large to yield the required 20,000 gold florins.

---

not directly citing the treaty, refer to it in their works. However, according to Islamic law, no permanent peace treaty was possible with nonbelievers, only armistices could be arranged. This may have confused PROCHASKA Anthony: Uwagi Kryticzne o klesce Warnenskije [Critical Remarks about the Disaster of Varna]. Cracow 1900, pp. 1-60, who asserted that King Ulászló I had never signed a peace agreement with the Sultan. His arguments were uncritically accepted by BRÜCKNER Albrecht: Geschichte der polnischen Literatur. Leipzig 1901. Vol. 1, p. 628. Even Oscar HALECKI could not resist the lure of Prochaska's argument in his The Crusade of Varna. A Discussion of Controversial Problems. New York 1943. For a discussion of Prochaska's sources and arguments see RÁCZ Lajos – FRAKNÓI Vilmos – BLEYER Jakab – THÚRY József: Igazság vagy tévedés? [Truth or mistake?]. In: Századok 36 (1902), pp. 631-653.

It should be mentioned that a modern critical edition of Thuróczy had been published by the Akadémiai Kiadó. – THUROCZ Ioannes de: Chronica Hungarorum. I. Textus edited by Erzsébet GALÁNTAI and Gyula KRISTÓ. Budapest 1985, as part of the Bibliotheca scriptorum medii recentisque aevorum. Series novea. Tom. VII. At the writing of this article the publication was not yet available for the author, but its later perusal would not require any changes in the text. One other important evaluation of Thuróczy's work was provided by MÁLYUSZ Elemér: A Thuróczy krónika és forrásai [The Chronicle of Thuróczy and its Sources]. Budapest 1967. There are various editions of Długosz' and Callimachus' works, the latest of these coming in the 1870's and 1893, respectively. However, there are only slight differences in the texts of these editions, and they do not effect this article.

[4] For Branković's role see THURÓCZY: Tom. 1, p. 488.

Furthermore, one of the Signoria's conditions included the establishment of peace between Milan and Florence without which it could not provide the galleys, and this obviously was outside the power of Pope Eugene IV.

Nevertheless, the pope appointed Francesco Cardinal Condolmieri, his cousin and chancellor at the curia, as his legate to Venice, and entrusted him with the task of organizing the naval force. He also named Condolmieri the admiral of the galleys when and if these were ready to sail. However, there were long delays in the project. The Signoria's worries proved to be correct. The funds that were collected sufficed only to equip six of the galleys. When no further funds were forthcoming, the plan of using the galleys in the Ottoman war was abandoned.

This episode was not really important at the time of the Long Campaign. However, the following year a similar plan was worked out, proposing the use of a naval force to blockade the Bosporus and the Hellespont. This plan ended by sending 17 galleys to the straights, but the results were anything but gratifying. In fact, the Hungarians' complete trust in the ability of the galleys to block traffic in the straights was an important reason for their overconfidence and eventual defeat at Varna in 1444.

King Ulászló I now sent emissaries to Poland for troops, and Cardinal Caesarini began recruiting for mercenaries and crusaders in Germany and Bohemia. Messengers were also sent to Moldavia and Vallachia, and even to the Teutonic Knights, asking for their support in the coming war.[5] However, most envoys returned without success.[6] The emperor, Friedrich III of Habsburg, also refused to help: he suspected that, would Ulászló I gain a decisive victory over the Ottoman Turks, the young king would turn against him next.

Branković had, of course, very good reasons to urge the Hungarians on to war. Most of his kingdom was in Ottoman hands, including the major fortresses of Golubac and Smederevo. Only Belgrade still withstood the Ottman pressure, and this was in Hungarian hands. Branković's two sons were Ottoman captives: he himself was a refugee in Hungary. However, it was becoming ever clearer that the resources of the Kingdom of Hungary, even strengthened by some of that of Poland, were inadequate for a really large-scale Ottoman war.

Hunyadi was aware of this: he was to devise an ingenious strategy that evened out the odds.

Meanwhile, Branković continued to press for the war at the royal court. The Hungarian king and some of the great lords eventually went along with him and the cardinal. Their decision was helped by the news which they received from Ragusa that the sultan had left for Asia Minor in order to settle scores with the Emir

---

[5] For the origins of the Long Campaign and Hunyadi's role in its preparation see THURÓCZY: Tom. 1, p. 252-253. Also, the letter of King Ulászló I to the county authorities of Közép-Szolnok in: ORSZÁGOS LEVÉLTÁR [National Archives] Budapest. DIPLOMATARIA. 65,057. (From now on OL.DL.)

[6] There was no lack of claimants later for the success of the Long Campaign. See, for instance, the letter of Pope Eugene IV in PETTKÓ Béla: Kapisztrán János levelezése a magyarokkal [The Correspondence of János Kapisztrán with the Hungarians]. in: Történelmi Tár. Új folyam II (1901), pp. 161-222, here pp. 162-163.

of Karaman, and that he may have already suffered a serious defeat at the hands of his Muslim enemy.[7] The lords felt that, if necessary, they could restrain the enemies of King Ulászló I, while he was in Ottoman-held lands.[8] Hunyadi was entrusted with the organization of the army. Branković offered to finance part of the expenses and bring his own troops along. Hunyadi and Ujlaki were to contribute their own banderia.[9]

Matters progressed slowly. The king became more and more impatient. On July 22nd 1443, he left Buda in the company of Caesarini, Branković and several Polish and Hungarian lords, taking whatever troops were available. However, when the rest of the army was finally assembled, the number of soldiers appeared respectable. No wonder; Hunyadi alone spent over 32,000 gold florins from his own funds to hire battle-hardened mercenaries, including former Czech Hussites and Serbian refugees. He had a sizeable cavalry and hundreds of battle-wagons.[10] Caesarini, too, brought along Czech and German mercenaries. The banderia of Hunyadi and Ujlaki rounded out the army, although Ujlaki himself would go only later. As they marched along the lower Danube, Vlach soldiers joined the ranks. After crossing the great river at Belgrade (and bypassing the fortresses that were in Ottoman hands), Branković's 8,000 soldiers also joined the army. They were accompanied by Vlad Dracul of Vallachia.[11] Altogether about 38,000 soldiers marched under the flag of the King of Hungary of which about 12,000 were part of Hunyadi's banderium.[12]

---

[7] CALLIMACHUS, p. 487.

[8] IVÁNYI Béla: Bártfa szabad királyi város oklevéltára [The Archives of the Free Royal Town of Bártfa]. Budapest 1914, pp. 71-72. See also TELEKI József: Hunyadiak kora Magyarországon [The Age of the Hunyadis in Hungary]. Vol. 10. Pest 1853, pp. 133f., 140-142, 330f.

[9] SZÉKELY Ottokár: Hunyadi János első török hadjáratai [The First Turkish Campaigns of János Hunyadi]. In: Hadtörténelmi Közlemények 20/21 (1919-1921), p. 28.

[10] Michael Beheim, a German folk-balladier who received first-hand information from a «Hans Mägest», a participant in the Long Campaign, stated that Ulászló I's army consisted of 14,000 well-armed soldiers, in KARAJAN Theodor G. von: Zehn Gedichte M. Behaims zur Geschichte Österreichs und Ungarns. In: Quellen und Forschungen zur vaterländischen Geschichte, Literatur und Kunst. Wien 1849, pp. 1-65, here pp. 35-46, as quoted by BLEYER Jakab: Beheim Mihály élete és művei a magyar történelem szempontjából [The Life and Work of Mihály Beheim from the Point of View of Hungarian History]. In: Századok 36 (1902), pp. 222-246. See also DŁUGOSZ: Liber 12, p. 779; FEJÉR Georgius: Genus, incunabula et virtus Joannis Corvini de Hunyad, regni Hungariae gubernatoris, argumentis criticis illustrata, pp. 71-75. (= FEJÉR Georgius: Codex diplomaticus Hungariae ecclesiasticus ac civilis. Tom. 11. Budae 1844.) According to a Czech mercenary who participated in the campaign, Hunyadi had 600 battle wagons – see HUBER Alfons: Die Kriege zwischen Ungarn und den Türken (1440-1443). in: Archiv für Österreichische Geschichte. Vol. 68 (1886), pp. 159-207, here p. 198.

[11] See Branković's letter to Hunyadi in FEJÉR, pp. 71-75.

[12] TELEKI, p. 334, says that there were 25,000 soldiers; BONFINI Antonius: Rerum Ungaricarum decades. Pozsony 1776, p. 457, mentioned 15,000; FRAKNÓI Vilmos: Egyháznagyok a magyar középkorból [Prelates of the Middle Ages in Hungary]. Budapest 1896, p. 37, said that 40,000 men

The campaign lasted from early September 1443, to early February 1444. Thus, it began when the season for warfare was almost over, and it was on unusually long duration. Hunyadi's calculations (he was undoubtedly behind the strategy) proved correct; he expected that the European contingents of the Ottoman army would already be dispersed for the winter. His troops carried along sufficient provisions. Hunyadi was also aware that the sultan had not yet returned from Asia Minor and would need time to reassemble his troops. He counted on help in food and fodder from the Serbian population that Branković's presence guaranteed.[13]

Historians generally disagree on the number of engagements fought during the Long Campaign. The discrepancies probably originated from Hunyadi's several smaller battles fought immediately before the Long Campaign.[14] However, all accounts agree that the Hungarian army won all the engagements that it fought.

The skirmishes began almost immediately after the crossing of the Danube. Hunyadi moved fast; he sent small scouting detachments ahead of the main army. These were large enough to defend themselves yet very mobile. Meanwhile, the main army moved south in the Morava valley.

Hunyadi's tactic immediately paid off. One of his scouting companies was on its way toward the town of Alexinac on the opposite side of the river, consisting of about 500 cavalrymen. It surprised a small Ottoman detachment camping nearby and completely annihilated it. But the appearance of a larger contingent forced the scouts to turn back. Hunyadi now crossed the river with his own banderium, leaving all his baggage behind with such stealth that he had them surrounded under the cover of darkness without being noticed. At daybreak, Hunyadi attacked

---

took part. However, there is no way to ascertain the exact numbers. I discussed the issue of the size of armies in the Balkans in: The Defense of Belgrade 1456. A Discussion of Controversial Issues. In: VARDY Stephen B. et al. (eds.): Society in Change. Essays in Honor of Béla K. Király. Boulder – New York 1983, pp. 25-48. (East European Monographs 132.) There is also a recent critical edition – BONFINI Antonius: Rerum Ungaricarum decades. Edited by Margit KULCSAR and Péter KULCSAR. Budapest 1976, as part of Bibliotheca scriptorum medii recentisque aevorum. Series nova. Tom. 1. Another important discussion of Bonfini's work is that by KULCSAR Péter: Bonfini magyar történetének forrásai és keletkezése [The Origin and Sources of Bonfini's Hungarian History]. Budapest 1973.

[13] That this was truly the case was shown by the letter of Hunyadi to Ujlaki quoted by ELEKES Lajos: Hunyadi. Budapest 1955, p. 200: «A great many Bosnians, Bulgars, Serbs and Albanians are constantly arriving in our camp, bringing with them all sorts of presents. They brought us so much fresh food that our provisions are practically untouched.» However, I disagree with the conclusion which Elekes draws from this letter, namely, that this would have reflected a principle underlying all of Hunyadi's campaigns, according to which he purpurtedly tried to forge an alliance with «the peoples of the Balkans» against the Ottoman Empire.

[14] According to TELEKI, p. 337, the reason for this was the fact that contemporaries mentioned one or two battles each, and none mentioned all. About the early skirmishes see the letter of Caspar Schlick in WOLKAN Rudolf (ed.): Der Briefwechsel des Eneas Silvius Piccolomini. I. Abteilung. Briefe aus der Laienzeit 1431-1445. II. Bd. Amtliche Briefe. Wien 1909, pp. 42-44. (Fontes Rerum Austriacarum 62.)

and destroyed the group which consisted of about 2,000 Ottoman soldiers, killing and capturing many, including some high ranking officers.[15] In this wake, the main army also crossed the Morava and established its camp near Alexinac.

Hunyadi did not wait for the arrival of the main army, led by the king himself. Without the encumbrance of baggage, he moved on swiftly, taking the city of Niš by surprise, burning it to the ground and pillaging its environment. Just before he reached Sofia, his scouts reported three different Ottoman army groups nearby, slowly converging on each other. One of them was led by Ishak pasha of Szendrő; the other two moved from the direction of the town of Kniazevac and Pirot, Sofia respectively. Hunyadi engaged the three forces in separate battles and destroyed them one by one. He attacked the pasha of Szendrő first around the village of Malča and defeated him. Then he crossed over to the left bank of the Nišava river, attacked the column advancing from Sofia and dispersed it. The following day Hunyadi defeated the third Ottoman detachment led by Turkhan pasha on the road to Leškovac.[16] He then established a camp near the Morava, where the news reached him about a concentration of Ottoman troops moving toward the main army. Hunyadi swiftly doubled back, surprised the enemy and annihilated it.[17]

It seemed that Ragusa's report about the unpreparedness of the Ottoman empire to oppose the invasion was not entirely correct. At least, there were plenty of Ottoman soldiers ready and willing to resist the invasion, even if in an uncoordinated fashion. But there was no stopping Hunyadi. He moved on to Sofia, always a day's march ahead of the main army. He crossed the Kunovica pass, destroyed Pirot, and reached and burned Sofia. Here he took a short rest.[18]

It was now time to reunite the two armies. Ujlaki himself arrived from Hungary with reinforcements.[19] The united army proceeded to the foothills of the Balkan Mountains in order to force its way through to Edirne. Here it encountered its first setback.

Three passes led from Sofia toward Philippopolis and Edirne. The one through Ichtiman and the Gate of Traian had, at that time, the best road. The southern pass leading through the upper valley of the Marica River, and the third pass that crossed the valleys of the Zlatica and Topolnica streams, were more difficult to traverse.

---

[15] The letter of Hunyadi to Ujlaki, dated November 18th 1443, in KATONA Stephanus: Historia critica regum Hungariae. Tom. 13. Pestini 1790, p. 251; FEJÉR, p. 55.

[16] There are conflicting opinions about this engagement. Hunyadi's letter in KATONA, p. 674, mentioned the capture of the pashas in this battle.

[17] KATONA, p. 674. According to Hunyadi, the news about this Ottoman detachment reached him on November 3rd. It was moving towards the main army, gathering to itself the previously despersed troops. When Hunyadi exited from the Nišava Valley, his way was barred by this detachment led by Ali bey, son of Tincurtas; Balaban pasha of Tokat; the beys of Vidin and Sofia and Daud Celebi, brother of Halil Pasha, the Grand Vizier. Hunyadi estimated that altogether they had 30,000 soldiers. According to him, 2,000 Osmanli died in the ensuing battle and 4,000 were captured.

[18] SZÉKELY, p.29.

[19] Ibidem.

Sultan Murad II was certainly surprised by the speed, size, and persistence of the attack. By the time the invading army reached the mountains, however, he was ready, although his forces were strong enough only to defend the passes.[20] The weather had also changed and now it favored the defenders. Food and fodder supplies began to dwindle as well. In mid-December, the Hungarian army tried to force its way through the Ichtiman pass but it was repulsed. Hunyadi now turned toward the Zlatica pass, but he failed to cross it. The Ottomans barricaded the road, felled trees, and rolled boulders on top of the attackers.[21]

By then, the Hungarians were exhausted. As their army began to wind its way back to the north, Murad sent the beylerbey of Rumeli, Kasim pasha, in pursuit. But Hunyadi was not to be surprised. Near Slivnica he set a trap for the pursuing enemy. The rear guard of the main army, led by Branković who belied his age in this campaign, retreated seemingly in great haste, drawing the Ottomans across a small stream, the Červenka. Here Hunyadi's troops were waiting for them and soon forced them to flee toward the mountains in disarray. Hunyadi pursued them, killing and capturing a great many soldiers. However, by now the Hungarian army was no longer capable of a sustained effort. (It is likely that the king himself was slightly wounded in the last engagement.) The Hungarian army resumed its march, arrying many prisoners; among other dignitaries, they captured Kasim pasha and Mahmud Celebi, the latter one of the brotehrs-in-law of the sultan, brother of Halil pasha, the grand vizier.[22]

Having learned their lesson, the Ottomans pursued the Hungarian army at a respectful distance. Nevertheless, they continued to harass the stragglers. It was decided, therefore, to speed up the retreat; unnecessary equipment was destroyed and part of the booty burnt. The bodies of fallen soldiers which the army carried on its homeward march, were now buried. Its load considerably lightened, the

---

[20] Exaggerations about the size of Ottoman armies were expectable. Beheim mentioned 200,000, in: BLEYER, p. 222. LAONICOS Chalcocondilas Atheniensis: Historiarum Libri Decem. Translated from the Greek by C. C. Tirgurino. Venice 1739, p. 308, asserted that both Asian and European troops participated on the Ottoman side. The Ottoman Anonymous Chronicler, in: THÚRY József: Török Történetírók [Turkish Historians]. Vol. 1. Budapest 1893, pp. 18-20 (= Török-Magyarkori történelmi emlékek. II. Osztály [Historic Monuments from Turkish-Hungarian Times]), supported this assertion.

[21] LAONICOS' colorful description of Murad II's council, pp. 309-311, about the need to continue the war is interesting. According to him, the sultan wanted to force an open battle. But Turkhan pasha, the bey of Thessaly, objected; he recommended withdrawal and what amounted to a scorched-earth tactic. Jese, son of Evrenos, suggested that the passes should be denied to the Hungarians instead. This was the recommendation eventually accepted. Hunyadi's letter addressed to Temes county stated: «[...] our army proceeded to Philippopolis, then on to the Zlatica Mountain, whose peaks and passes were occupied by the army of the Turkish Emperor, fearful that otherwise the army of our king and of the regnum would be victorious [...]», in: OL.DL. 30,810. This battle occured on Christmas day 1443.

[22] For the last battle see SZÉKELY, p. 54-56. This took place on January 5th 1444. THURÓCZY: Tom. 1, p. 254, emphasizes the capture of Celebi. See also LAONICOS, p. 315.

army of the King of Hungary and Hunyadi soon reached Belgrade. It was late January 1444; after a few days' rest, the troops moved on, reaching Buda on February 2nd.[23]

The results of the Long Campaign seemed at first electrifying. Thousand of Ottoman prisoners were taken, among them thirteen high ranking officers.[24] The notion of Ottoman invincibility seemed to have been ended and the threat to Hungary removed. And this was achieved by an army relatively modest in size.

However, a closer look at the situation will reveal that the Long Campaign was something less than the overwhelming success believed by contemporaries. Serbia was not freed; her major fortresses remained in ottoman hands, exept, of course, Belgrade. No matter how much Western Europeans rejoiced over the victorious campaign, in fact, it represented little more than a tactical, not strategic success.[25] Branković was correct when he urged the king and Hunyadi for the renewal of the campaign next summer or fall. It is of course an entirely different matter to consider the strategic forces; the Hungarians were basically exhausted by December 1443, and could not renew the campaign without substantial help from Western Europe. Ottoman power in the Balkans was only dented in 1443, but not broken.

When the troops arrived at Buda, the celebration of the victors began in earnest. A whole flock of western envoys were already there. They came from Spain, France, Aragon, even from England; there were representatives from Milan, Florence, Venice and Genoa. The pope's envoys had just arrived as well as those of Burgundy. Even the Byzantine emperor, John Paleologue, sent his ambassadors to Buda, offering his cooperation against the Ottomans.[26] Most importantly, the pope's message stated that the joint navy of Italian states and Burgundy would be ready to sail for the straights by mid-year.

This was, of course, so much hot wind. The West Europeans who were not directly threatened by the Ottomans were not really interested in a joint enterprise. They were quite willing to have the Hungarians and other assorted East European

---

[23] Branković apparently wanted to have the army stay in Belgrade for the winter, but this the king did not consent to.

[24] THURÓCZY: Tom. 1, p. 254. According to Beheim in BLEYER, p. 227, the high-ranking captives were turned over to Branković presumably to be exchanged for his sons, but the serbian did not accept the presents. However, when Ottoman envoys were sent to negotiate for the release of the captives, they did go to Branković.

[25] KROPF Lajos: Jehan de Wavrin krónikájából [From the Chronicles of Jehan de Wavrin]. In: Századok 28 (1894), pp. 679-685.

[26] As Hunyadi noted in his letter to Pope Eugene IV, dated May 11th 1445: «[...] all the nearby rulers, including those of Moldavia, Bulgaria, Albania, and even that of Constantinople offered us armed assistance and said: 'fly', they said, 'faster than the wind, we had already taken care of everything [...]' but we were not given any help, and our supply lines were interrupted [...].» Hunyadi's Letter in Epistolae Joannis de Zredna. In: SCHWANDTNER: Tom. 2, p. 17; also published in Hungarian translation in: KOVÁCS V. S. (ed.): Magyar Humanisták Levelezése [The Correspondence of Hungarian Humanists]. Budapest 1968, p. 69.

peoples go on with «their war» promising them support which they never meant to fulfill. Of the Italian States, Venice and Genoa had lucrative trade with the Ottoman Empire and had no intention of helping to destroy the source of their rich income. Typical was the behavior of the prince of Milan; he sent a letter comparing Caesarini to Moses and ordered a three-day thanksgiving holiday in his city for the successes of 1443. But he sent no troops or money to help in the renewal of the struggle.

The members of the Hungarian royal council were divided over the issue of the renewal of the campaign. Their hesitation resulted from a new development. The king was approached by the sultan's envoys while on the return march from the campaign, offering a long-term truce on very favorable terms.[27] The king and some of his lords were interested in exploring the offer. The Polish nobles in the King's entourage were among these. They were worried about the long absence of their king from Poland. There was unconfirmed news about a raid led against Halich by the Mongols, and rumors of unrest in Oppeln. Now Hunyadi himself had second thoughts about the renewal of the war. He became interested in the truce with the Ottomans probably at the urging of Branković who had himself changed his tune and was now in favor of accepting Murad II's offer.

Cardinal Caesarini was the most outspoken supporter of a new campaign in the Balkans. He wanted war on a much larger scale than the last one, hopefully culminating in the expulsion of the Ottomans from Europe. His motives now included the possibility of the unification of the Orthodox and Roman Christian churches (by force, if necessary). In anticipation of this, the pope had already extended Caesarini's legacy to Greece and Asia Minor.

The cardinal spoke eloquently of the need for a new war. He was supported by the Byzantine envoys who asserted that the sultan once again crossed over to Anatolia.[28] The Venetians declared that the fleet would soon be ready to sail and block the Hellespontos and the Bosporus.

King Ulászló I was still hesitant to commit himself. He kept his options open despite his loud proclamations that he would go to war no matter what happened. Unknown to Caesarini and even most of the great lords at his court, he secretly sent an emmissary to Edirne, accompanied by the envoys of Hunyadi and Branković, in order to explore the sultan's offer of a truce.[29]

It seems that the royal council was not too keen on the war. Therefore, the king decided to consult the diet before making his decision. When the diet met, the nobles were more interested in the internal conditions of the realm than in the Ottoman war. First of all, they enacted measures to strengthen royal authority.[30] When they turned to foreign policy, they inclined towards war with the Ottomans. This was not a difficult matter; after all, by Hungarian custom, the lesser nobles could not be compelled to participate in war outside the borders of Hungary unless

[27] For the momoires of a Czech soldier describing this mission see HUBER, p. 199.

[28] TELEKI, p. 417.

[29] HALECKI, pp. 13-31.

[30] TELEKI, p. 420.

they contracted themselves out as familiares. In any case, the diet proclaimed that the king should use his own personal resources if he wanted to go to war and refused to order the general mobilization of the lesser nobility, the generalis exercitus.[31]

The preparations for war had nevertheless started. Envoys were sent to ask for aid. The Byzantine emperor promised to mobilize his forces and coordinate his attack on the Ottomans with the Hungarian King. The Albanian Skanderbeg (George Kastriota) promised to join the expedition with 30,000 men. But help from the West was not forthcoming with the exception of a small fleet of galleys.[32]

As time passed, Branković became more and more dubious about the chances of success. He observed that, this time around, the army would be even smaller than the previous year. He also noted that the plan of the campaign, as proposed by Caesarini, would once again bypass the Serbian fortresses. Finally, he received the sultan's message and it is possible that he concluded a separate long-terme truce with Murad II.[33]

Hunyadi was undoubtedly disturbed by the lack of Western support. Nevertheless, he did not go to Transylvania in order to put his banderium on a war footing.[34]

Sultan Murad II did not expect the renewal of the war with the Hungarians. He was convinced that his offer of a truce was so good that it could not be rejected. Trusting in the conclusion of the truce, a copy of whose terms he had signed, he left his son, the future Mehemed II, as his European regent and left for Anatolia.[35] Before leaving, he sent his envoys to Branković, offering him ransom for Mahmud Celebi, requesting once again that the king sign the truce, and that Branković intervene on its behalf.

The royal council must have learned about the negotiations with the sultan right about this time. The terms were so favorable indeed that the council was seriously tempted by them. The terms included the return of all Serbian fortresses to Branković and the freeing of all Serbian lands. Since Branković was a vassal of

---

[31] Ibidem.

[32] In a letter dated Nagyvárad, May 2nd 1444, King Ulászló I requested help from the Teutonic Order, remarking that the pope promised to send 38 galleys of which the Venetians were to supply 12, the King of Aragon 10, the Prince of Burgundy 6, that of Milan 8, and the Grand Master of Rhodes 2. This would certainly have been a formidable armada, fully capable of closing the narrows. See THALLÓCZY Lajos – ALDÁSY Antal (eds.): Codex diplomaticus partium regno Hungariae adnexarum. A Magyarország és Szerbia közti összeköttetések oklevéltára 1198-1526 [The Archives of the Connections between Hungary and Serbia]. Budapest 1907, p. 144. (Monumenta Hungariae historica. Diplomataria 33.)

[33] HALECKI, pp. 13-31.

[34] ANGYAL Dávid: A szegedi béke [The Peace of Szeged]. In: Budapesti Szemle 144 (1919), pp. 207231.

[35] See the letters of Sultan Murad II, in: THÚRY József: A várnai csatáról [About the Battle of Varna]. In: Hadtörténeti Közlemények 5 (1892), pp. 638-641.

the King of Hungary, this would have strengthened Hungary's position in the Balkans as well. Hunyadi himself came out openly for the truce. [36]

The events of the following months are not entirely explicabel. It seems that, contrary to previously held opinions originating with the contemporary Joannis Długosz (Longini), King Ulászló I did not fully commit himself to the truce signed by the sultan. He went to the city of Szeged with a large retinue and here he met the sultan's envoys.[37]

In the royal council Caesarini continued to argue for the continuation of the war. [38] But the sultan was right; his offer could not be rejected out of hand. Both Hunyadi and Branković favored the truce as did many of the Polish and Hungarian lords. The royal council's advice favored the acceptance of the truce. But we do not know if the king had actually signed the agreement. No copy of it had ever been found among the Hungarian documents. However, one of the conditions, the return of Serbian fortresses to Branković, was already being fulfilled.[39]

Pál Engel advanced an ingenious and imaginative explanation for the dilemma of historians represented by the so-called «peace of Szeged».[40] He suggested that the negotiations with the sultan and the seeming vacillations of the Hungarian king were simply a ruse designed to gain time, and to keep the Ottomans guessing. Engel maintains that the two declarations of the king, issued in April and August respectively, show that he was determined to go back to the Balkans and that all subsequent discussions were overshadowed by these statements. In the August declaration the king stated that «all other oaths about peace were invalid», suggesting that he knew beforehand that a truce would not be concluded, no matter what happened between the spring and the fall. Thus, Engel argues: «The Peace of Szeged (Really of Nagyvárad) was a well acted-out charade

---

[36] ANGYAL, p. 145; TELEKI, p. 432.

[37] The misunderstanding over this issue may have originated in the misreading of a document by PROCHASKA. He stated that BATTHYÁNY Ignác: Leges ecclesiasticae regni Hungariae et provinciarum adiacentium. Tom. 1-3. Albae Carolina – Claudiopoli 1785-1827, here Tom. 1, p. 487, mentioned that the king did not sign the peace treaty. But what Batthyány had actually said was that the King of Hungary and Poland did sign a treaty, but this was not the outcome of the arguments presented by Cardinal Caesarini. HALECKI, pp. 32-35, himself was misled by Prochaska's argument. Besides, there was a host of documents referring to the agreement, even if it was only a truce. See the letter of Eneas Silvius Piccolomini to Piero da Noceto in: WOLKAN: Bd. 1. Privatbriefe. Wien 1909, pp. 61-62. (Fontes Rerum Austriacarum 61.)

[38] TELEKI, p. 437.

[39] For the negotiations see DŁUGOSZ: Tom. 12, p. 699-711.

[40] ENGEL Pál: A szegedi eskü és a váradi béke. Adalék az 1444. év eseménytörténtéhez [The Oath of Szeged and the Peace of Várad. Some Data for the History of the Events of the Year 1444]. In: BALAZS Éva H. – FÜGEDI Erik – MAKSAY Ferenc (eds.): Mályusz Elemér emlékkönyv [Essays Presented to Elemér Mályusz]. Budapest 1984, pp. 77-96, and the English-language version: János Hunyadi. the Decisive Years of His Career 1440-1444. In: BAK János M. – KIRÁLY Béla (eds.): From Hunyadi to Rákóczi. War and Society in Late Medieval and Early Modern Hungary. Boulder – New York 1982, pp. 103-124. (East European Monographs 104.)

[... for which] Hunyadi accepted responsability, as he had been willing to swear to it personally, while the more timorous king simply acquiesced in his oath.» Engel further argues that Hunyadi's motive was his previous agreement with Branković. Since Caesarini probably considered Hunyadi's position as a defection from the «Christian cause», he may have designed a formula for the truce in such a way that it could be easily anulled. The plan was, thus, a complex one, and the full details were probably only known to the cardinal.

Engel's arguments are indeed plausible. They explain the king's vacillations, Hunyadi's changing of sides, Branković's subsequent hostility to the war, the sultqan's outrage at the broken «peace agreement», and his leaving for Anatolia while the Hungarians were preparing for the renewal of the war.

However, there is also a less complex explanation advanced by Halecki that explains the events equally well. Indeed, if Branković concluded a separate truce with the sultan and then promised to bring Hunyadi and the king along as well, and finally, he proceeded to mollify Hunyadi by giving him some of his properties, all the major actors would have behaved the same way. What eventually mattered was the opportunity to expell the Ottomans from Europe, and this was certainly encouraged by the success of the Long Campaign of 1443, and the news of the sultan's troubles in Anatolia. Neither the king, nor Hunyadi would easily miss the opportunity that these events seemed to present. Such a weighty undertaking obviously involved some hesitation; but going to war in 1444 was the logical outcome of events which no one in Hungary could ignore.

Nevertheless, on August 4th, the king issued a ringing declaration of war; despite this, the campaign did not start immediately suggesting that the king was still hesitant in making an irrevocable committment.[41]

At about this time, news of the departure of the galleys from Venice reached the king's court. This may have given the final push for the war. Still, preparations for the campaign continued at a snail's pace. Soon Cardinal Condolmieri sent a message that his galleys had reached their destination and were in the process of patrolling the waterways between Europe and Asia Minor. He reported that the sultan was still on the wrong side. He was confident of being able to stop the Ottomans if they wanted to cross over to Europe.[42] Another message came from the Emir of Karaman stating (falsely as it turned out) that Murad II had abdicated in favor of Mehemed and that there was unrest in the empire. He urged the Hungari-

[41] For Ulászló I's declaration see FRAKNÓI Vilmos: A vármai csata elözményei [The Premises of the Battle of Varna]. In: Hadtörténeti Közlemények 2 (1889), pp. 337-388. DŁUGOSZ: Tom. 12, p. 792-793, stated that Hunyadi's ambition to become the King of Bulgaria influenced the king to renounce the truce. However, Długosz was such a biassed historian, that he presented no proof of his argument; his hatred for Hunyadi was so obvious that his statements must be taken with caution.

[42] The news about the sailing of the galleys reached Buda by the end of July. The plans and events leading up to the galley's departure discussed Waleran Seigneur de Wavrin in DUPONT M. (ed.): Anciennes Chroniques d'Engleterre. Paris 1858-1863. Vol. 2, pp. 36-40. According to this account, the number of vessels was reduced to 29, but not even this number was available when the time for departure arrived. For a discussion of this issue see KROPF, p. 682, Note 25.

ans to attack.[43] As events were to show, Murad II was fully capable of responding to an emergency. Further reports came that Murad II had freed the sons of Branković and that the transfer of the Serbian fortresses was proceeding slowly.

Branković was now vigorously opposed to the war. But the king received new encouragements from the Byzantine emperor. He renewed his pledge of help. Skanderbeg also sent a message about his readyness to join the king's army.[44]

When the army finally began its move to the sough, it was much smaller than the one of 1443. It crossed the Danube at Orsova on September 21st, numbering about 10,000 soldiers. Hunyadi expected more men to join, including his own banderium, and he waited at the crossing until October 3rd. Thereafter he moves slowly, gathering additional men and reached the vicinity of Vidin on October 9th.[45]

The army avoided the straight road to Edirne across the mountain passes on account of its experiences the year before. Instead, it followed the one to Nicopolis winding between the sea and the Balkan Mountains. Shortly before reaching Nicopolis, Hunyadi joined the main army.

However, this campaign greatly differed from that of a year before. First of all, Hunyadi's troops seemed to have crossed Vallachia «looting all the way».[46] They did the same in the vicinity of Nicopolis. In spite of the Vallachian «episode», Vlad Dracul came to join the king's army at Vidin with his men. But he was justifiably angry with Hunyadi and this did not augur well for the future.[47]

The leaders held a council of war at Nicopolis. Vlad Dracul was reported to have noted that the king's army was smaller in size than the sultan's everyday

---

[43] TELEKI, p. 440.

[44] TELEKI, p. 412. Ulászló's actions seemed to express reservations about the new campaign until the moment of his departure. For instance, after the declaration of August 4th he left Szeged for Nagyvárad where he spent several weeks. See KWIATOWSKI Stanislaw: Itinerarum Wladislawa (III) Wamenczyka. Lemberg 1879, pp. 26-27. From Nagyvárad Ulászló I travelled to Temesvár where he stayed for several more days. Two weeks were spent at Orsova before the king crossed the Danube at the end of September. See BLEYER, p. 348.

[45] KWIATOWSKI, p. 28.

[46] TELEKI, p. 430. According to PALATIO Andreas de: Literae de clade Vamensi ad Ludovicum Cardinalem datae. Edited by A. Prochaska. Lemberg 1882, p.22, the army moved slowly. Beheim, in BLEYER, pp. 349 and 354, mentions the sacking of a city, probably Kladowa. All the sources flatly contradict ELEKES Lajos: A délkeleteurópai népek összefogása a török hódítók ellen Hunyadi háborúiban [The Union of the Peoples of South-Eastern Europe against the Turkish Conquerors in Hunyadi's Wars]. In: Századok 86 (1952), pp. 96-97, according to which Hunyadi would have promoted some sort of «people's war» against the Ottomans. The fact was that Hunyadi and his allies were motivated by various interests, indeed; some of them changed sides several times as the balance of power shifted. This was certainly the case with Vlad Dracul in 1444 and 1446, and with Branković in 1444 and 1448.

[47] The sacking and burning of Vidin is described by Beheim, see BLEYER, p. 349. Although PALATIO contradicted this account, Beheim proved to be a more reliable witness.

hunting party and counselled retreat.[48] He also observed that the large number of battle wagons that the army brought along were not loaded with provisions and spare arms, but with treasure as if the participating lords were going on a holiday.[49] He urged the king to abandon «this follishness», and turn back. Many of ther lords in the king's entourage thought that he was right. But Hunyadi and Caesarini opposed the abandonment of the campaign without striking a blow. Hunyadi now viced his suspicion that Dracul was treasonous, and probably notified the sultan of the planned moves of the army.[50] At this, Vlad Dracul left in anger. Nevertheless, he left his son behind with 4,000 Vallachian soldiers. But the young king would not accept the sober advice of the Vallachian prince. Influenced by Hunyadi and the cardinal, he continued the campaign. No further reinforcements were arriving and the army now consisted of barely 20,000 soldiers.

Ulászló's and Hunyadi's confidence was reinforced by two factors. One was undoubtedly the ease by which their army had won its victories the previous year. The other must have been derived from Condolmieri's assurance that his galleys would prevent the sultan's recrossing to Europe. They also expected the speedy arrival of Skanderbeg and the troops of the Byzantine emperor. They also gained self confidence by the swiftness of their conquest of Nicopolis. They should have been warned by the fact that a small Ottoman detachment was now shadowing their army.[51]

The army moved on south from Nicopolis. In five days it reached Sumla and stopped for a five-day rest. Then it moved on to Provadija, and on November 6th it conquered Petrec and two small fortresses. By November 9th, the army was at Varna. Hunyadi established his camp north-east of the abandoned city, surrounding the camp with battle wagons. Then the news came like a thunderbolt; Condolmieri reported that the sultan succeeded in crossing over to Europe with his entire Asian army! As proof of the news, by the evening of the same day the distant campfires of the Ottomans could be seen near Petrec in the rear of the Hungarian army.

Historians have argued about Murad II's crossing ever since,[52] placing the blame variously on Condolmieri, the Genoans or the Venetians. But the number of

---

48 DŁUGOSZ: Tom. 12, p. 716.

49 Ibidem, p. 716-717.

50 Ibidem, p. 717.

51 This was to have serious consequences. According to the Anonymous Ottoman Chronicler in: THÚRY: Történetírók. Tom. 1, p. 58, the bey of Nicopolis followed Ulászló's army and captured several cavalrymen who revealed Hunyadi's plans. Thus, the sultan was able to march directly to Varna without losing time, catching up with the Hungarian army within six days after crossing the straights. See also Sead-eddin in THÚRY: Történetírók. Tom. 1, p. 136.

52 For the actual crossing see the Anonymous Ottoman Chronicler in THÚRY: Történetírók. Tom. 1, p. 59. See also PALATIO, p. 27; DŁUGOSZ: Tom. 12, p. 802; ANGYAL Dávid: Murad útja Várna felé [The Route Murads to Varna]. In: Hadtörténelmi Közlemények 23 (1910), pp. 252-253. According to Wavrin, the news that Genoan ships helped the crossing of the sultan was brought by Venetian spies who mascaraded as Genoans.

galleys assigned to guard the straights was probably inadequate to begin with. The Byzantines, on their part, failed to occupy the European shores of the narrows. Thus, the Ottomans were able to harrass the galleys from both banks, forcing the ships into midstream, where they had to fight against the strong currents. It was rumored, although never conclusively proven, that the Genoans provided barges and crews to transport the Ottoman army to Europe, receiving one gold florin per soldier in the bargain. As it is usually the case with such controversial issues, accusations of treachery abounded but no real proof of it was ever provided.[53]

Being confronted with the new situation, the king's council considered two choices. Caesarini suggested that the army remain enclosed in the wagon-fortress until the arrival of the galleys from the Bosporus. But no one had any idea if the galleys would ever come to Varna at all.[54] Still expecting the eventual arrival of the Albanians and the Byzantines, the commanders, including Hunyadi, advised the king to stay near the city of Varna and accept battle with the sultan's army. However, the expected help was not coming; the Byzantines were too scared of Murad II, and Skanderbeg was prevented by Branković from joining the Hungarians.

The Serbian despot had, of course, every reason to resent the renewal of the war. He had already regained the Serbian fortresses without encountering serious problems. To lose all this for an uncertain campaign that he knew to have been carelessly prepared, was nothing short of madness. Now was the time for the king and Hunyadi to remember Vlad Dracul's advice and turn back for home. But it was not to be; as Thuróczy stated, they would have been ashamed to turn back without even trying to do battle with the enemy.

Murad II, after the crossing, went directly to Edirne where he hastily summoned all his forces. Then he marched directly to Varna since he had received good intelligence about the plans of the Hungarians from some captured cavalrymen. Arriving near Varna, he manouvered his troops to get between the Hungarians and their possible line of retreat. Thus, he left them no choise but to fight.[55]

Hunyadi did not even know the size of the Ottoman army that he was facing. He suggested, therefore, that before anything else was tried, they should find out this vital matter. Since no one could offer a better suggestion, Hunyadi's advice prevailed. The only way to find out was to offer battle.[56]

In fact, the two armies were of unequal strength. Murad's army was reported

---

53 FRAKNÓI: A várnai csata, p. 379. See also PICCOLOMINI, pp. 488-490. THÚRY: A várnai csatáról, pointed out that Murad II had used the vessels of Giovanni Adorno, the governor of Genoa's Anatolian possessions in 1421, when he faced the rebellion of Mustafa, son of Bayazid. After that, the sultan continued to cultivate his friendship with Adorno, and it is possible that the boats used in 1444 came from his Genoan friend. For this friendship see HAMMER-PURGSTALL Joseph von: Geschichte des Osmanischen Reiches. Vol. 1-10. Pest 1827-1835, here Vol. 1, p. 404.

54 THURÓCZY: Tom. 1, p. 216.

55 ANGYAL: Murad, pp. 252-253.

56 CALLIMACHUS: Tom. 1, pp. 513-514. See also IORGA, pp. 306-307. For the confusion in the Hungarian camp, see CALLIMACHUS: Tom. 1, p. 514.

to have been between 60,000 and 100,000 men, as opposed to the 19,000-20,000 soldiers on the Hungarian side. It seems that the corps of janissaries alone were a match in numbers for the entire cavalry of the Hungarians.[57] According to Zoticos (who was, by the way, a better observer than Palatio who provided much of the fantasies of Długosz and Callimachus and, not the least, of Prochaska), the attack began by the irregular cavalry of the Ottomans. The Anatolian akinjis and asabs, stationed on a hill near Varna, suddenly swarmed over the side of the hill and fell upon the right wing of the Hungarian army. The day was November 10th 1444. When the first attack was repulsed, the Anatolian beylerbey, Karadsa, moved into the fight. He was opposed by Hunyadi himself who beat back the spahis. Karadsa himself was killed.

Then Daud pasha, the beylerbey of Rumeli, led his troops against the left wing of the Hungarians. Hunyadi turned against him and sent his troops fleeing. It seemed that the battle was won against overwhelming odds. Only the janissaries stood their ground. The sultan himself was ready to run away but was restrained by some of his commanders. Zotikos maintained that a janissary grabbed hold of Murad's horse and prevented the sultan's escape.[58] The rest of the following events are very controversial.

It seems that King Ulászló I wisely stayed out of the battle. When it seemed that victory was at hand, some lords in his immediate entourage urged him that he, too, should participate in the fighting. Some supposedly suggested that if he did not fight personally, all the glory would go to Hunyadi.[59] As the chronicler stated, the young king of Hungary and Poland now decided that «it was fit for a king to fight a king». Thus, he led his troops of 500 heavy cavalrymen against the center of the line of the janissaries. His attack carried him through the first line, but soon his horse was cut from behind. He then fell down and his head was cut off by a veteran soldier. It was raised at once on the tip of a lance for all to see.[60] Hunyadi

---

[57] A Greek eyewitness to the battle, Paraspondylas Zotikos, whose long-winded epic poem first came to the attention of Emile LEGRAND who published it in: Collection de monuments pour servir a l'étude de la langue néo-hellénique. Nouvelle série. No. 5. Paris 1875, pp.51-84 and whose Hungarian translation was given by PECZ Vilmos: Zotikos költeménye a várnai csatáról [Zotikos' Poem about the Battle of Varna]. In: Századok 28 (1894), pp. 316-337, erroneously asserted that Hunyadi's army consisted of 40,000 men, while the sultan allegedly had 200,000 soldiers.

[58] PECZ, p. 320.

[59] According to Zotikos, in PECZ, p. 335, a traitor urged the king to intervene. «Who participated in the fighting performing heroic deeds? The blood of the Muslims is trickling down my arms and yet he [Hunyadi] gathers all the fame and glory. We won the world, destroyed the Ottomans, and Murad is now standing alone with his janissaries. And now, the malicious and untrustworthy János wants to perform a minor, insignificant deed, in order to gain the fame and praise of the whole world without valor, only because of his malice [...].» Also DŁUGOSZ: Tom. 12, pp. 720-733, based on PALATIO's fantasies.

[60] Andreas Pannonius, in FRAKNÓI Vilmos – ÁBEL Jenő (eds.): Irodalomtörténeti emlékek [Recollections from the History of Literature]. Vol. 1. Budapest 1886, p. 13, asserted: «When Hunyadi returned from the slaughter, he received the news of the death of the king. He tried to calm the troops,

just returned from the pursuit of the fleeing spahis and he desperately tried to stop the quickly spreading panic.[61] But he did not succeed. The battle was over by the time dusk had settled on Varna. The Hungarian army was thoroughly beaten and its remnants were desperately trying to get as far away from the battlefield as possible.

The sultan's victorious army was, however, in equally bad shape. It was not even sure that victory was achieved. Murad ordered his troops to retire to their camp for the night. Only the following morning did the situation become obvious and, by then, the Hungarians and their allies were long gone. The Ottoman army then entered the abandoned wagon-fortress and butchered the sick and the wounded who were left behind. By then, it was too late to follow the fleeing enemy. Nevertheless, few escaped from Varna. Those who survived the battle died of sickness or were killed by the aroused peasants of the region whom they previously despoiled.

The losses of the Hungarians were staggering. Not only was the valiant young king killed, but Cardinal Caesarini was also among the missing. He was later reported to have escaped from the battle, but was killed eigher by robbers or, possibly, by the enraged Hungarians who attributed the defeat to him. The Bishops of Nagyvárad and Eger, and the lords István Báthori, Miklós Perényi, Henrik Tamási and Gregory of Sztropka were all dead. The losses of the Ottomans were equally serious. The sultan later added to the losses by having the officers whose troops ran away from the battle executed.

Varna had even greater political consequences than what the losses would indicate. It virtually insured Ottoman domination of most of the Balkan peninsula and the eventual fall of the city of Constantinople. If there ever was a chance to save the Byzantine capital from Ottoman conquest, it was at Varna. After that, it was only a matter of time for Constantinople to fall to the Ottomans.

Hunyadi himself escaped. However, for a time afterward he was content with defending the borders of the Kingdom of Hungary only. Few would believe from that time on that the Ottomans could ever be expelled from Europe.

Bickering over the responsability for the defeat was to continue for centuries to come. Some were to say that it was the punishment of God for breaking a solemn oath by the king. Others were to accuse Hunyadi of cowardice, a charge for which there was no evidence whatsoever.[62] However, the causes of the defeat were quite obvious. They included the vacillation of most of the great lords to go to war in the first place, and the almost lighthearted, casual preparation for the campaign. They also included the unfulfilled promises of the pope, the Western

---

but the soldiers lost heart and ran away.»

[61] See Hunyadi's letter to Pope Eugene IV in SCHWANDTNER: Tom. 2, pp. 17-20. The observations of LAONICOS, pp. 335-336 jibe with Pannonius' account. Wavrin, in KROPF, pp. 884-887, mentioned that when Ulászló I decided to challenge the janissaries, Hunyadi tried to dissuade him. But this is wrong, since Hunyadi was away on the left wing when the king died.

[62] According to PALATIO, pp. 459-469. But Palatio also stated that Ulászló I had cut down and killed Murad II in the battle! This certainly exhibits his true «credibility» as an eyewitness.

monarchs, and the Byzantine Emperor; the inadequacy of the naval force guarding the straights; the failure of the Byzantine army to occupy the western shores of the narrows, and the inability of Skanderbeg to join the Hungarians. Not the least guilty was Branković who interfered with the Albanians and who himself refused to join the new campaign for which he so strongly argued the previous year.

Above all, the leaders of the campaign, especially Hunyadi, must bear a major share of the responsability for the defeat. He, together with the young king, was overconfident. The propaganda which they generated about the overwhelming success of the Long Campaign the previous year, and the apparent chance for breaking the Ottoman hold on the Balkans once and for all, was too well done. It even fooled them into believing their own propaganda. Consequently, they underestimated the ability of the Ottoman empire to defend itself. Only Sultan Murad II emerged from this sordid episode as a true statesman, and if historical justice had ever any meaning, then his resounding victory was fully deserved.

AMBRUS MISKOLCZY, BUDAPEST

Vom Liberalismus zum Radikalismus.
László Teleki im Siebenbürgen des Vormärz

László Teleki ging einen sonderbaren Lebensweg und eine sonderbare politische Laufbahn, bis er 1861 seinem Leben ein Ende setzte.[1] Der auf sein Aristokratentum stolze Sproß der Reichsgrafenfamilie, der schon Mitte der 1840er Jahre »der Murat der Opposition« war,[2] stellte sich 1848 im revolutionären Pest an die Spitze der radikalen Bewegung. Zugleich wies er die Werte des Liberalismus keineswegs von sich; er schlug als einer der Ersten eine Bresche ins Dogma der im Entstehen begriffenen einheitlichen ungarischen politischen Nation, als er im Frühjahr 1849 die Anerkennung der nationalen Existenz der nichtungarischen Völker und danach ein Bündnis mit den Donauvölkern zu befürworten begann. Am Anfang seiner politischen Laufbahn suchte er im romantischen Drama »Der Günstling« (*A kegyenc*, 1841) eine Antwort auf das moralische Dilemma, ob und zu welchem Preis die Wahrheit, Freiheit und Menschenwürde gegen die höchste weltliche Macht auch mit unmoralischen Mitteln zur Geltung gebracht werden könne. Denn andernfalls bleibt – wie das persönliche Beispiel László Telekis bezeugt – für den Schutz der menschlichen Würde und Freiheit nichts anderes übrig, als der seelenzermalmende, nervenzerrüttende Kampf mit den Mitteln der Reformpolitik, solange eine Revolution keine anderen Möglichkeiten eröffnet. Darin sehen wir heute die aufregende »Modernität« in Telekis Leben. Parallel mit ihrer Analyse versuchen wir die Momente der politischen Sozialisation einer »untergegangenen Welt« zu zeigen: die Begegnung einer *modernen* Persönlichkeit und einer *archaischen* Region.

Der politische Aufstieg von László Teleki in Siebenbürgen begann als Ergebnis des Zusammenspiels von Notwendigkeit und Zufall. 1837 wurde er unerwartet und ohne sein Wissen im Fogarascher Distrikt,[3] dessen Bevölkerung zu mehr als

---

[1] LENGYEL Tamás: Gróf Teleki László. Budapest 1942; TELEKI László: Ausgewählte Werke I-II. Hg. und eingeleitet von KEMÉNY G. Gábor. Budapest 1961; HORVÁTH Zoltán: Teleki László 1810-1861. I-II. Budapest 1964; SZABAD György: Miért halt meg Teleki László? [Warum starb László Teleki?]. Budapest 1985.

[2] HUGO Albert: Ungarische Tabletten aus der Mappe eines Independenten. Leipzig 1844, 107.

[3] Über die Besonderheiten der Entwicklung in Fogarasch und die entsprechende Literaturübersicht siehe MISKOLCZY Ambrus: Ungarischer Adliger – rumänischer Untertan? Über die gesellschaftliche Entwicklung in Fogarasch im 19. Jahrhundert. In: Forschungen über Siebenbürgen und seine Nach-

90% rumänisch war, zum Landtagsabgeordneten gewählt, und zwar unter leicht skandalösen Bedingungen. Die Angehörigen des zur überwiegenden Mehrheit des Ungarischen unkundigen rumänischen Kleinadels stimmten für ihn, obwohl sie nicht einmal seinen Vornamen anzugeben vermochten, weshalb mit der Stimmzählung von neuem begonnen werden mußte.[4] Für den neuen Abgeordneten war Siebenbürgen mit seinen Eigenheiten, mit seiner eigenen Vergangenheit und Zukunft keine unbekannte Welt.

Die Reformbewegung in Siebenbürgen war zwar ein organischer Bestandteil der Reformbewegung in Ungarn, sie war aber zugleich von dieser dank der siebenbürgischen Regionalentwicklung und des politischen Institutionensytems gesondert.[5] In Siebenbürgen kamen die konservativen Kräfte der osteuropäischen Unterentwicklung stärker zur Geltung. Der mittlere Adel, der die Rolle des Bürgertums zu spielen vermochte, war schwächer als in Ungarn. Die Aristokratie stellte sich an die Spitze der Reformbewegung, war aber bei weitem nicht so stark wie in Ungarn: ihre Stärke lag eher in ihrer Offenheit, darin, daß sie mit weitverzweigten verwandtschaftlichen Fäden mit dem Landadel verbunden war. Auch die Autonomie der Interessenvertretungsorgane der Stände war schwächer: sie hingen stärker von der Zentralgewalt beziehungsweise von der Regierung ab, die ihrerseits die gesellschaftliche und nationale Polarisation als Argument gegen die liberalen Bestrebungen verwendete. Darum stellten Baron Miklós Wesselényi, der bei der Ausarbeitung von Strategie und Taktik der siebenbürgischen Reformbewegung die Hauptrolle spielte und an der Spitze der Opposition im Landtag zu Preßburg (Pozsony, Bratislava) landesweit Ansehen erlangte, der ebenfalls landesweit anerkannte Jurist und Polyhistor Károly Szász, Kollegienprofessor von Groß-Enyed (auch Straßburg a.M., Nagyenyed, Aiud) und Baron Dénes Kemény, eine charakteristische Persönlichkeit des politischen Lebens des Landtags und Komitats in Siebenbürgen, die *Gravaminalopposition* in den Vordergrund. Sie setzten sich die Wiederherstellung der auch im Leopoldinischen Diplom zugesicherten Standeskonstitution zum Ziel. Mit der Verstärkung der Standeskonstitution wollten sie die Voraussetzungen für die bürgerliche Umgestaltung sichern. Sie traten in traditionsbewußter Rolle auf, indem sie die feudale Konstitution umdeuteten, und im Bewußtsein der historischen Kontinuität waren sie bemüht, die große Umwälzung mit einer auf die Befreiung der Grunduntertanen gezielten, rechtserweiternden Politik herbeizuführen.

---

barn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Hg. K. BENDA – T. v. BOGYAY – H. GLASSL – Zs. K. LENGYEL. I. München 1987, 123-135.

4 MAGYAR ORSZÁGOS LEVÉLTÁR [Ungarisches Landesarchiv, im weiteren MOL]. F 142, Gyrás gyűlési jegyzőkönyvek [Versammlungsprotokolle], 43. 201-203.

5 Über die Ereignisse der 30er Jahre des vorigen Jahrhunderts siehe TRÓCSÁNYI Zsolt: Wesselényi Miklós. Budapest 1965. Eine Zusammenfassung der älteren und neueren Literatur zu diesem Fragenkomplex bietet MISKOLCZY Ambrus: Társadalom, nemzetiség és ellenzékiség kérdései az erdélyi magyar reformmozgalomban (1830-1843) [Fragen von Gesellschaft, Nationalität und Opposition in der ungarischen Reformbewegung von Siebenbürgen]. In: Századok 117 (1983) 5, S. 1061-1096.

Dem Großfürstentum Siebenbürgen fiel bei diesen politischen Kämpfen, welche die Frage der Strukturumwandlung der Habsburger Monarchie unvermeidlich aufwarfen, eine wichtige Rolle zu. Für die Regierung in Wien war Siebenbürgen mit seiner Sonderstellung und mit seiner Militärgrenze ein gutes Mittel, Ungarn fest in den Händen zu halten; dies wurde mit der Gefahr der ungarischen Hegemonie begründet. Die ungarische Reformbewegung war bemüht, sich dem Zwang des Reiches durch die Verwirklichung der staatlichen Einheit der beiden zur ungarischen Krone gehörenden Länder zu entbinden. Die als Programm verkündete Union beziehungsweise »Wiedervereinigung« fügte sich in die nationalen Einheitsbestrebungen jener Zeit ein. Sie trug den schwerwiegenden Widerspruch in sich, daß sie einen ungarischen Nationalstaat in einem multinationalen Raum anstrebte, in dem sprachlich-nationale Programme sich als gesetzmäßig erwiesen; zugleich beschleunigte die ungarische Reformbewegung die bürgerliche Umgestaltung, die für die Interessen der Gesamtbevölkerung und für die Entwicklung der Region förderlich war.

Am Anfang der 1830er Jahre entfaltete sich die siebenbürgische Reformbewegung äußerst spektakulär. Die bis dahin stillen ungarischen und Szekler Komitatsversammlungen begannen – teilweise mit Tausenden von Teilnehmern – eindeutig die Achtung der Standeskonstitution zu fordern. Wien mußte einen über die Regierungsämter verfügenden bevollmächtigten königlichen Kommissar entsenden. Zunächst kam der kroatische Banus Ferenc Vlasits, danach der aus der Dynastie stammende Erzherzog Ferdinand d' Este, der den inzwischen einberufenen Landtag von 1834/1835 wegen oppositionellen Verhaltens auflösen ließ und sich fleißig an der von Metternich gelenkten Vergeltung beteiligte, in deren Verlauf man mit Prozessen und Strafverfahren »Ordnung« schaffen wollte. Diese Maßnahmen begannen damit, daß Wesselényi gleich zweimal, in Siebenbürgen und in Ungarn, vor Gericht zitiert wurde.

László Teleki konnte die Ereignisse aus der Nähe beobachten. Er muß mit Wesselényi weitgehend mitgefühlt haben, dem später selbst viele Liberale den Vorwurf machten, er habe mit seinem konsequenten und radikalen Verhalten die Auflösung des Landtags provoziert, obgleich Metternich auch mit den kompromißbereiten, gemäßigteren Liberalen zu keiner Einigung bereit war. Teleki erblickte hingegen in Wesselényi auch später jene große bahnbrechende Gestalt der ungarischen Reformbewegung, die »den wesentlichsten Teil des Oppositionsprogramms« ausgearbeitet habe und bemüht gewesen sei, es durchzusetzen.[6] Im Februar 1835 war es Teleki, der von Klausenburg aus (Cluj, Kolozsvár) dem Oppositionsführer die Pester Botschaft übermittelte, er möge, so schnell wie möglich, auf Umwegen sich nach Ungarn begeben, da er sich dort im Hochverratsprozeß besser verteidigen könnte.[7]

Im Laufe der Vergeltung mußte die Administration erkennen, daß sie die Ma-

[6] Brief des László Teleki an Miklós Wesselényi. Pest, 19. Oktober 1846 ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR KÉZIRATTÁRA [Handschriftenarchiv der Landesbibliothek Széchényi, im weiteren OSZKK], Levelestár [Briefarchiv].

[7] Brief des László Teleki an Miklós Wesselényi. Kolozsvár, 8. Februar 1835. OSZKK, Briefarchiv.

schinerie der Standeskonstitution doch nicht ganz lähmen kann, wenn sie der ausweglosen politischen Krise ein Ende bereiten will – wobei sie freilich der Reformopposition keine ernsthaften Zugeständnisse machen wollte. In Siebenbürgen begann die Vergeltung schneller; die Strenge der Regierung ließ aber auch schneller nach, da sie 1837/1838 den neuen Landtag wieder einberufen ließ. An diesem Landtag konnte László Teleki teilnehmen, und er nahm – obgleich er, im Sommer 1835 angesichts der Härte der Administration erklärte, in seinen Adern fließe das Blut jetzt langsamer – nun, nach zwei Jahren, auf der linken Seite der Opposition Platz.

Ob László Teleki wohl das Dilemma der Wahl Schwierigkeiten bereitete? Er war ja doch ein Beamter, seiner harrte die Beamtenlaufbahn, die ihn, den Ehrenschreiber der ungarischen Hofkanzlei in Wien, im Urteil seiner Vorgesetzten, kraft seines »bescheidenen und ruhigen« Verhaltens zu »den schönsten Hoffnungen berechtigte«.[8] Den Held seines romantischen Dramenwerkes läßt er sagen: »Der Mensch wird für die Freiheit geboren; die Freiheit besteht in der Möglichkeit, wählen zu können.«

Wer den Lebensweg dieser außerordentlichen Persönlichkeit zu überblicken versucht, der muß ihn von Kindesbeinen an verfolgen. In der Kindheit wurde Teleki vielfach für »blöd« gehalten,[9] die Mutter warf dem zehnjährigen Zerstreutheit vor, der Hauslehrer dazu noch Ambition und Disputierlust: »Sie sollten sich nie an anderen messen, sondern den Weg der eigenen Pflichten gehen. Und nie führte ein Fehler zu solch großen Schäden wie die verfluchte Ambition, denn aus einem solchen ambitiösen Mensch wird dann ein Napoleon, der wegen seiner Ambition das Blut von Tausenden fließen ließ und das eigene Volk unglücklich machte. Erkennen Sie nun diese Wahrheit?« – notierte sich der Zögling in seinem Tagebuch noch am selben Tag, um mit seinen Fehlern fürs ganze Leben abzurechnen.[10] Und diese Lektionen stärkten nicht nur seinen Charakter, sondern lenkten auch seine geistige Empfänglichkeit in eine Richtung: sein ganzes Leben lang erkannte er nur das durch Leistung erworbene Verdienst an und akzeptierte nie Verhaltensformen, welche die Freiheit einschränkten und sich zugleich auf die Freiheit beriefen.

Toleranz, Progression, Freiheitsanspruch und das Bewußtsein, der Nationalkultur verpflichtet zu sein, prägten die Atmosphäre des Pester Teleki Hauses, wodurch dieses zu einem »Herd« der nationalen Kultur wurde. Diese Attitüde wurde auch durch das Gefühl der Kalviner verstärkt, in den Hintergrund gedrängt worden zu sein. Der Großvater, József Teleki, der in einer französischen Broschüre mit Voltaire disputiert und unter Joseph II. den Posten des Bezirksschulinspektors übernommen hatte, wandte sich offen gegen den Absolutismus.[11] Der Vater,

---

[8] HORVÁTH I. 71-72.

[9] Statistische, detaillierte Übersicht des ungarischen Landtags im Jahr 1839/1840. f. 837. MOL I 58. Kabinettsarchiv, Varia Fasz. 58.

[10] TELEKI: Werke I. 142-143.

[11] F. CSANAK Dóra: Két korszak határán. Teleki József, a hagyományőrző és a felvilágosult gondolkodó [An der Grenze zweier Epochen. József Teleki, der traditionswahrende und aufgeklärte Den-

László Teleki, bekannte, Patriot und zugleich Kosmopolit zu sein; sein Schaffen stellt den Übergang einer geistigen Orientierung von der Aufklärung zum Liberalismus dar.[12] Er grenzte sich von der aus der französischen Revolution hervorgehenden demokratischen Epoche ab, aber nicht auf einer primitiv konservativen Basis; seiner Meinung nach konnten den Staat die Menschenrechte allein nicht glücklich machen. Er verkündete keine gesellschaftliche Reform, lehnte sie aber auch nicht ab. Mit der Verbreitung der ungarischen Sprache wollte er die Entfaltung der nationalen Kultur fördern. Er wurde nicht von dem Hintergedanken geleitet, für die Adelsprivilegien einen Schutzwall aufzubauen, sondern vielmehr von der Absicht, die allgemeine Wirkung der Kultur zu verstärken. In seinen Abhandlungen umriß er das Modell der von der Sprache ausgehenden Nationsbildung. Diese ungarische Version, so Vater Teleki, weiche aber von den ähnlichen Bestrebungen der sogenannten *nicht adligen Nationen* ab, indem sie die politische Nation der Stände stufenweise zur sprachlichen Nation umgestalten will, wobei die Autonomie des Einzelnen durch die Vergöttlichung der Gemeinschaft nicht vernichtet werde. Und die konstitutionelle Selbständigkeit Ungarns diene dem Wohl der ganzen Monarchie. Das Ideal sei jener Mensch, den die Religion, die Gewissensfreiheit und der mit vorurteilsfreier Moral verknüpfte Rationalismus »zu einem guten Menschen, guten Bürger, zu einem arbeitsamen Mitglied der res publica« erhöhen.[13] Ausgehend von dieser ideellen Grundlage trat László Telekis älterer Sohn, József, einer der Klassiker der ungarischen Geschichtsschreibung, als ein konservativer Staatsmann im politischen Leben auf und arbeitete mit den Liberalen eng zusammen.

Inwieweit vereinfachen wir die Erklärung für die individuelle Stellungnahmen und Entscheidungen, wenn wir annehmen, daß der junge László Teleki, der auch vom Bruder József miterzogen wurde, sich mit der schon angedeuteten Struktur der moralisch eingebundenen geistigen Orientierung für den politischen Liberalismus entscheiden mußte. Auch durch seine Herkunft wurde er prädestiniert, zu erleben, was sein geliebter Professor der Rechte – ein typischer Vertreter der Kontinuität zwischen Aufklärung und Liberalismus[14] –, Sándor Kövy, in Sárospatak lehrte: der Gesetzgeber mache »die moralischen Verpflichtungen zu Verpflichtungen des Rechts«.[15] Das Dilemma der Wahl konnte der junge László Teleki nicht erleben, weil er sich mit dem »Zeitgeist« identifizierte. Als seine Rolle bezeichnete er die Pflichterfüllung. Wer sich zur Transzendenz der Werte bekannte, hätte sich ohne Selbstverleugnung auch nicht anders verhalten können. Bei alledem spielten noch zwei wichtige Momente seines Lebens eine Rolle. Das

---

ker]. Budapest 1983.

12 TELEKI László: A magyar nyelv elé mozdításáról buzgó esdeklései G[róf] Teleki Lászlónak [Das eifrige Flehen des Grafen László Teleki für die Förderung der ungarischen Sprache]. Pest 1806; TELEKI Ladislaus: Über die Einrichtung einer Gelehrten Gesellschaft in Ungarn. Pest 1810.

13 TELEKI: A magyar nyelv, 141.

14 CSÁKY Moritz: Von der Aufklärung zum Liberalismus. Studien zum Frühliberalismus in Ungarn. Wien 1981, 111-112.

15 KÖVY Alexander: Summarium elementorum jurisprudentiae hungaricae. Sárospatak 1822, 5.

eine ist, daß er im Gegensatz zum Vater und Großvater nicht in Göttingen studieren konnte, nachdem die Metternichsche Politik diesen alten Weg des Universitätsbesuchs verboten hatte. So spürte der privilegierte Aristokrat am eigenen Leib, was das Ausgeliefertsein bedeutete; er lernte das politische System, in dem die Macht den Einzelnen aufgrund von Spitzelberichten bewertete, für das ganze Leben hassen. Das Gefühl der Demütigung vermochte er nicht zu kompensieren, bei der intellektuellen Verarbeitung des Erlebnisses war ihm aber hilfreich, daß es ihm schließlich doch gelang, ins Ausland zu reisen. In Berlin hörte er die Vorlesungen großer liberaler Professoren. Sein Ehrgeiz wurde erst recht verstärkt, als ihn die Ungarische Akademie der Wissenschaften in die Reihe ihrer Mitglieder aufnahm.[16] So hat er sich dann bei der ersten Gelegenheit, auf dem Siebenbürgischen Landtag von 1837/1838 öffentlich zum Liberalismus bekannt, indem er verkündete, das 19. Jahrhundert habe die »Aufgabe, jene Trennwände abzureißen, die das Fehlurteil zwischen Mensch und Mensch hochgezogen hat«.[17] Wie sehr die Lösung dieser »Aufgabe« eine Frage der politischen Kultur war, konnte er nun als ihr Praktikant aus nächster Nähe in Siebenbürgen erfahren: »Wenn wir handeln wollen, müssen wir von der Natur der gegenwärtigen Umstände ausgehen, nicht von der Erinnerung an alte Verhältnisse.«[18] Doch konnte man sich von den alten Verhältnissen nicht loslösen, im Gegenteil, man konnte nur durch ihre Beachtung vorwärtsschreiten.

László Teleki bekam als Landtagsabgeordneter in den sogenannten Abgeordnetenanweisungen ein fertiges politisches Programm. In diesen Weisungen wurde von der Marchalcongregation beziehungsweise Distriktsversammlung vorgeschrieben, wie er zu den einzelnen Fragen Stellung zu beziehen habe. Fogarasch gehörte infolge seiner peripheren Lage nicht zu den liberalen Distrikten. Die dortige »Öffentlichkeit« protestierte in erster Linie gegen die Verletzungen der Standeskonstitution und wählte Antal Boér zum Abgeordneten[19] – obgleich seine kämpferisch oppositionelle Haltung auf dem letzten Landtag bei der Marchalcongregation als übertrieben galt; anstelle des regierungskonformen Mitdelegierten wurde Graf László Teleki gewählt. Die Abgeordnetenanweisung von Fogarasch richtete sich nach dem Plan des Generalstabs der siebenbürgischen Opposition. Die Opposition wollte einen Kompromiß, der nicht zur Aufgabe ihrer Rechte führen, sondern ihre Position gegenüber der Administration festigen sollte.

---

[16] In seinem an den Generalsekretär der Akademie gerichteten Brief betonte László Teleki auch, er werde alles tun, was ihm in Kräften stehe, um »das, was nun im Hinblick auf die Zukunft, nicht auf die Vergangenheit geschehen, was auf Hoffnung, nicht auf Verdienst fußt – diese Unterscheidung also, mit der Zeit auch zu verdienen.« Magyar Tudományos Akadémia könyvtárának kézirattára [Manuskriptenarchiv der Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissenschaften – im weiteren MTAKK]. RAL 1836: 26.

[17] TELEKI: Werke I. 334.

[18] Diesen Passus im Stück »Der Günstling« hat der Zensor auch gestrichen. SALAMON Ferenc: A kegyenc [Der Günstling]. In: Szépirodalmi Figyelő I. 1861, Nr. 30, 471.

[19] Über seinen Abgeordnetenbericht wurde im Protokoll der Vollversammlung vermerkt, er widerspreche der »Seele« der Delegiertenanweisung. MOL, F 142, 43. k. 209.

László Teleki richtete sich selbst nach dieser Richtlinie. In den Landtagsverhandlungen ergriff der kluge Taktiker das Wort erst, nachdem die führenden Redner der Oppostion ihren Standpunkt erörtert hatten. Einem der greisen, verschlafenen Bürokraten, der die Adelskonstitution unter Berufung auf die persönliche Teilnahme am Krieg als Legitimation in Schutz nahm, erwiderte er: »Wir sind nur Bürger, stille, friedliche, manchmal schläfrige Bürger.«[20] Er kämpfte jedoch nicht nur mit Worten: er führte auch ein Duell nach dem anderen. Aber nicht aus Krakeelertum: die Oppositionellen regten die Einrichtung von Fechtvereinen zum Zweck der moralischen Veredelung an; sie wollten damit »Klatsch« und öffentliche Verleumdung verhindern, sowie daß freiwillige und gekaufte Beschützer der Feudalordnung sie zum Duell provozieren.

László Teleki, den die Öffentlichkeit als einen Mann achtete, der für Recht und Ehre sein Leben aufs Spiel setzt, wollte nicht zufällig Jurist werden, er nannte sich auch nicht zufällig Philosoph. 1837 tat er sich mit der lateinischen Formulierung einer Denkschrift hervor, worin der Landtag die Landesbeschwerden vorbrachte. Seine Reden beinhalteten – nebst den von der Abgeordnetenanweisung vorgeschriebenen Landes- und Distriktsbeschwerden beziehungsweise -gravamina – prinizipielle Ausführungen, so daß jeder hinter der Gravaminalpolitik den Anspruch aufs grundsätzlich Neue sehen mußte. Seine radikalen Erklärungen regten selbst die Macht zu Kompromissen an, so daß Ferenc Deák den siebenbürgischen Landtag von 1837/1838 ein Meisterwerk genannt haben soll. Dies umso mehr, als die Opposition das Gefühl haben konnte, einen vollständigen moralischen Sieg errungen zu haben. Übereifrige Konservative wollten nämlich Ferdinand d' Este zum Statthalter wählen, der Erzherzog bekam aber – unter anderem auch als Ergebnis der Tätigkeit von László Teleki – nicht genügend Stimmen, um unter die Kandidaten zu gelangen, aus deren Reihe der Herrscher den Statthalter auszuwählen hatte. (In Siebenbürgen wußte man natürlich nicht, daß Metternich den Erzherzog getadelt hatte, weil er mit seinem Auftreten das Herrscherhaus kompromittiert habe. Der Staatskanzler nahm sogar an, die Nominierung des Erzherzogs sei von der Opposition angeregt worden.)[21]

Seines Erfolges sicher, wollte sich László Teleki im Partium der Wahl für den ungarischen Landtag von 1839/1840 stellen. Der Herrscher akzeptierte nämlich den Gesetzentwurf des Preßburger Landtags von 1832-1836, der das Partium – verwaltungsmäßig Teil des Großfürstentums Siebenbürgen – als Ungarn zugehörig betrachtete. Das Partium bestand aus vier Komitaten, und Teleki wäre als Abgeordneter des Komitats Közép-Szolnok aufgetreten. Der Oberkapitän von Wien verhinderte jedoch die Komitatsversammlung zur Wahl des Abgeordneten.

---

[20] Az erdélyi nagyfejeldelemség s hozzá visszakapcsolt Részek három nemes nemzeteiből álló rendeinek Kolozsvár szabad királyi városában 1841-ik év november 15-ik napján kezdődött országgyűlésekről készített jegyzőkönyv [Protokoll des am 15. November des Jahres 1841 in der königlichen Freistadt Kolozsvár begonnenen Landtags der aus drei adligen Nationen bestehenden Stände des Siebenbürger Großfürstentums und des an es wieder angeschlossenen Partium].

[21] MOL, B 50, Schriften des königlichen Komissars in Siebenbürgen Ferdinand d' Este. Geheimschriften 225.

Er berief sich darauf, daß Teleki die Wähler bestochen habe. Vergebens wurde der Obergespan im Laufe der Ermittlungen, die dem Skandal folgten, Lügen gestraft.[22] Teleki konnte als Vertreter der »Nation« in der unteren Tafel nicht auftreten; er machte von seinem geburtsmäßigen Vorrecht Gebrauch, und nahm seinen Platz in der oberen Tafel ein, wo die Aristokratie »nur sich selbst« vertrat. Obgleich er Mitglied der sich in der Minderheit befindenden aristokratischen oppositionellen Gruppe war, konnte er hier freier sprechen. Er sprach gegen den Absolutismus des Herrschers und galt damit in Wien als »einer der gefährlichsten« Gegner, von dem auch vermerkt wurde, er sei mit dem Kompromiß zwischen Herrscher und »Nation« bei weitem nicht so zufrieden, wie die oppositionellen Abgeordneten der Komitate.[23]

In dieser Zeit schrieb er sein in der Einleitung erwähntes Drama »Der Günstling«. Wir möchten das prägende Erlebnis von politischem Erfolg und Mißerfolg betonen, weil wir mit folgender Interpretation des Stückes übereinstimmen: »Es konnte nur von einem Ungarn geschrieben worden sein, für den die politischen Probleme zum individuellen Erlebnis wurden.«[24] Zugleich war auch die Rezeption eine ungarische: das im welthistorischen Kontext behandelte Politikum erreichte die breite Öffentlichkeit nicht, während die theoretischen Denker István Széchenyi und József Eötvös das Drama hoch einschätzten. Die Ideen des Dramas fanden auch in den Vorlesungen des Juraprofessors Sándor Kövy ihren Niederschlag.[25]

László Teleki stellte den Untergang Roms auf die Bühne; er verglich die Lage des Habsburgerreiches mit der Agonie des einstigen Kaiserreiches. Die Darstellung des Verfalls der politischen Moral diente als Warnung für die Zeitgenossen, wobei der Autor auf tagespolitische Anspielungen und primitiv aktualisierende Bemerkungen verzichtete.[26] Die Hauptfigur ist eine der Problematik des Stückes entsprechende romantische Gestalt. Er glaubt, der Kaiser wolle seine Frau schänden und sinnt auf entsetzliche Rache: als echter »Günstling« führt er seine Frau selbst dem Kaiser zu, der sie verführt; er läßt den im Wege stehenden Feldherrn – die einzige Hoffnung des Reiches – ermorden und ersticht dann den Tyrannen, um seine Stelle zu übernehmen. Es gibt aber niemanden mehr an seiner Seite: seine Frau, die er zu sich auf den Thron heben wollte, begeht Selbstmord, sein Sohn fällt im Kampf, und er kann zur feiernden Menge nur mit tragischer Ironie sagen: »Rom, spotte meiner nicht.«

Die Kritiker fanden das Stück im Allgemeinen in moralischer Hinsicht nicht

---

22 MOL, F 46 1839: 7472, 8667, 9719, 11 700.

23 Siehe Anmerkung 9.

24 HEVESI Sándor: Bánk bán és A kegyenc [Banus Bánk und Der Günstling]. In: KATONA József: Bánk Bán. TELEKI László: A kegyenc. Budapest 1928. V.

25 KÖVY Sándor: Jus criminale. MTAKK Jogt. ált. 8-6. 2. Principium punibilitatis illud subiectivae: Quo liberior est actio, eo magis est punibilis, quod fere solum hactenus mensuram poenae faciebat, ita est sequendeum, ne ex regione Juris, ac Fori externi, in regionem ethicae transsiliatur.

26 SALAMON.

authentisch, die Grundkonzeption werteten sie als verfehlt, die Figuren als kurios. Teleki hatte seine ersten Erfahrungen mit den Mechanismen des politischen Lebens in Siebenbürgen gemacht, und nachdem er Europa bereist hatte, glaubte er doch in Siebenbürgen die »bizarrsten, unmöglichsten« Menschen unter den Anhängern des »gescheiterten« Erzherzogs gefunden zu haben – daher die bestimmende Rolle Siebenbürgens bei der Entstehung des Stückes.

Anläßlich der Vergeltungsmaßnahmen in den 30er Jahren wurde Karl Brukkenthal, Sproß der größten Grundbesitzerfamilie des Fogarascher Distrikts, von der Administration zum Oberkapitän ernannt. Sobald sich die Gelegenheit bot, und zwar, als das verfassungsmäßige politische Leben ermöglicht worden war, mobilisierte die mittelständische Opposition 1840 die Bojaren und wollte den Oberkapitän mit dem Argument zu Fall bringen, daß er als Pächter ärarischer Güter diesen Posten nicht innehaben könne, da er bei Prozessen gegen die Ärarskammer zugleich Richter sei. Der Oberkapitän berief die Distriktsversammlung auf einen Mittwoch ein, an dem die Rumänen fasten mußten, und – um sie fernzuhalten – ließ er ihnen Schmalzbohnen kochen, so daß sie auch in Sachen Verpflegung auf die Unterstützung der »eigenen Leute«, d.h. der Oppositionsführer, angewiesen waren. Zuallererst auf die von László Herszényi, den sie als Domnu' Latzi kannten und nun auch zum Unterkapitän wählten. Zum Drehbuch der Ereignisse und zur Rollenverteilung gehört auch, daß unter anderem er den des Ungarischen nicht mächtigen Bojaren im Hof erklärte, worum es in der Debatte im Saal ging, wo auf einen Wink von Antal Boér andere, des Ungarischen ebenfalls nicht mächtige Bojaren vor dem unbeliebten Oberkapitän drohend ihre Stöcke schwangen. Der Sieg der Opposition schien vollkommen, als die Mitglieder des Gerichts gewählt wurden, aber das Gubernium lehnte unter formalen Vorwänden die Wahl ab und tadelte die Oppositionsführer.[27] Als 1841 Deputierte für die Landesversammlung gewählt werden sollten, war es nicht mehr ratsam, Antal Boér zum Abgeordneten zu wählen; Teleki wurde natürlich wiedergewählt. Der gute Stimmenanteil von Teleki war ein Protest gegen die traditionsfeindliche Willkür.[28] Was die Bojaren aus dem Abgeordnetenbericht von Teleki, in dem er über seine Tätigkeit Rechenschaft ablegte, verstanden haben und inwieweit ihnen dessen Inhalt auf Rumänisch erklärt wurde, wissen wir nicht. Es wurde ihnen gewiß mitgeteilt, daß die Opposition die Befreiung des Kleinadels von den Steuerlasten und die Auflösung der Militärgrenze fordert. Nun stellte die Militärgrenze die Provinzbojaren nicht nur wegen ihres abschreckenden Charakters auf die Seite der Opposition, sondern auch dadurch, daß sie sowohl ihre eigenen als auch die Interessen der Grundherren verletzte, da die Gerichtsbarkeit gegen die Willkür der Grenzwächter praktisch machtlos war, während die Forderung der Opposition eine Wende zum

[27] MOL, F 142, 43. k. 230-320.

[28] 1837 bekam Teleki von 333 Stimmen 151, der von katholischer Seite kandidierende Antal Boér 252. (Über die Kandidaten der Reformierten und der Katholiken stimmten alle Wähler jeweils gesondert.) 1841 bekam László Teleki von 437 Stimmen 382 und der von katholischer Seite nominierte György Boér 356. MOL, F 142, 43. k. 342-343.

Besseren versprach und die Teilnahme an der Distriktversammlung die Möglichkeit der Interessenvertretung in Aussicht stellte. Aufgrund der Erfahrungen der Vollversammlung haben sie sehr wohl verstanden, was die freie Wahl der Distriktbeamten bedeuten würde. Diese Forderung kam darum erneut in die Delegiertenanweisung.[29] Bei der Abstimmung war gewiß auch jene Narbe im Gesicht des Oberkapitäns von mobilisierender Wirkung, die von einer Kugel László Telekis stammte – Folge eines Duells im Jahre 1837.

Anfang der 40er Jahre wurde auch in Siebenbürgen die Reformopposition wiederbelebt. Sie kombinierte die Politik zum Schutz der Konstitution offen mit gesellschaftlichen Reformbestrebungen. Eine neue Generation trat auf. Sie übernahm die Klausenburger Presse und stellte sie in den Dienst der oppositionellen Propaganda. Sie verhöhnte die Opposition der 30er Jahre, selbst ihre führenden Persönlichkeiten stellte sie so hin, als hätten sie eine sterile Gravaminalopposition vertreten, um mit einer umfassenden gesetzgeberischen Tätigkeit die Gesamtheit des Systems zu verändern; demgegenüber vertrat die neue Opposition den Standpunkt, daß das Prinzip der »Verbürgerlichung« dergestalt verwirklicht werden müsse, daß die Gesetze jeweils einen Aspekt des sozialen Lebens verändern. Man wollte in erster Linie die Lage der Grunduntertanen, ihre Leistungen und die Größe des ihnen zustehenden Bodens regeln, in der Absicht, die künftige Befreiung der Bauernschaft vorzubereiten. (In Ungarn war es durch die Gesetzgebung zu einer solchen Regelung des Frondienstes bereits Mitte des 18. Jahrhunderts gekommen.) Sie wollten sich auch auf Gebiete vorwagen, auf denen selbst der Opposition in Ungarn kein Durchbruch gelungen war. Einerseits hofften sie, auf diese Weise einen Präzedenzfall zu schaffen, andererseits wollten sie die Bedenken der ungarischen Liberalen zerstreuen; diese meinten, die Rückständigkeit in Siebenbürgen sei wegen der großen Polarisierung der siebenbürgischen Gesellschaft ein Hindernis der liberalen Reformtätigkeit.

Auf dem Landtag von 1841-1843 wurde diese Linie von László Teleki vertreten. Wie das Blatt »Erdélyi Hiradó«, verkündete (oder hoffte) auch er, daß die Regierung die Reformbestrebungen der Opposition unterstützen werde, er machte jedoch eher auf die Schwächen Siebenbürgens aufmerksam. Er lehnte die Gravaminalpolitik nicht ab, da er sie für eine politische Notwendigkeit hielt. »Auf jener Stufe der konstitutionellen Reife, auf der wir Siebenbürger stehen, sind Stille und Tod das Gleiche« – betonte er, als er die Beschwerden seines Distriktes vortrug.[30] Er erhob sein Wort gegen den Versuch, mit einem neuen Gesetz dort Abhilfe zu schaffen, wo es nach oppositionellem Selbstverständnis ein Gesetz gab. Teleki wußte, wie unterschiedlich diese Gesetze ausgelegt werden können, aber den Führern der Reformopposition gleich befürchtete er, die gemeinsame gesetzgeberische Tätigkeit des Landtags und des Königs beziehungsweise der Admini-

[29] Uns ist nur die Fogarascher Abgeordnetenanweisung von 1846 bekannt: MOL, F 37, Gubernium Transylvanicum Praesidialia 1846: 1163. Auf die einzelnen Punkte der früheren Anweisungen kann aus den Reden der Abgeordneten gefolgert werden.

[30] Beszédtár, záratékul az 1841/2dik országgyűlési jegyzőkönyvhöz [Redensammlung als Zusatz zum Protokoll des 1841/2ten [sic!] Landtag – im weiteren: REDENSAMMLUNG 1841-1843]. II.312.

stration werde die Erfolgschancen im Kampf für die bürgerliche Umgestaltung vermindern, da keine gleichen Kräfte einander gegenüberstünden. Im Geiste des Liberalismus sagte er, »ein Land hat dann einen sicheren konstitutionellen Stand, wenn die Meinung der Mehrheit zu einer Macht wird, gegen die nicht regiert werden kann«.[31] Zwar möchte der Großteil der politisierenden Öffentlichkeit ein Gesetz, das die Zuständigkeit der Amtsträger regelt, nur sei das Volk nicht frei – erklärte Teleki –, und darum habe sein Wort keinen Wert.[32] Diese widersprüchliche und doch klare Argumentation war kein billiger Trick – sie veranschaulicht die Tragik des Reformerschicksals. Wäre nämlich in dieser für Siebenbürgen wichtigen Frage ein Gesetz verabschiedet und das Mitspracherecht der Zentralgewalt geregelt worden, so hätte das nur negative Folgen haben können: der Hof konnte der Opposition nicht nachgeben, und hätte die Opposition nachgegeben, so hätte sie ihr Ansehen und in bedeutendem Maße auch ihre gesellschaftliche Basis verloren. Die liberale Öffentlichkeit Siebenbürgens glaubte, die Schwäche durch die Vereinigung mit dem stärkeren Ungarn ausgleichen zu können. »Von dort erwarten wir alles« – sagte Teleki –, »denn wir werden entweder in Vereinigung [mit Ungarn] ein konstitutionelles Leben führen, oder aber nie«, und darum sei Ungarns »Leben unser Leben, seine Bereicherung unsere Bereicherung, sein Verfaulen unser Verfaulen und sein Tod auch der unsere«.[33]

Dergestalt beschwor László Teleki das erdrückende, zugleich aber zur Aktion anregende Bild des Todes der Nation herauf. Im Gegensatz zu vielen seiner Zeitgenossen machte er jedoch von solchen Redewendungen nur selten Gebrauch. Es läßt sich nicht genau feststellen, inwieweit das Verhältnis zur Nation von den seelischen Eigenschaften des Einzelnen bestimmt wurde und inwieweit die gesellschaftlichen Erfahrungen des Einzelnen eine Rolle spielten in einer Zeit, als auf dem Kontinent das Ideal der als Individuum personifizierten Nation herrschte. Wovor sich Teleki wirklich fürchtete, war nicht die Vernichtung eines Kollektivs, die das Individuum mit sich reißt, sondern die Vernichtung der Möglichkeit, der Freiheit und Würde des Einzelnen Geltung zu verschaffen. Das Bild der individuellen Freiheit diente in der liberalen Betrachtungsweise von Teleki und der ihm gleichgesinnten Ungarn nicht dazu, auf eine Gemeinschaft projeziert nur die »Freiheit« eines Kollektivs und dessen Machtbestrebungen zu legitimieren. In der ungarischen liberalen Ideenwelt basierten Staat und Nation auf der Selbstbetätigung des auf seine Rechte und Pflichten stolzen Staatsbürgers. Entsprechend der Weltanschauung des Liberalismus ist das eine enge, aber eine offene Gesellschaft voraussetzende Politik, die das soziale Umfeld als eine autonome Welt der freiheitlichen Einrichtungen betrachtet. Die ungarischen Liberalen sprachen oft von der unvermeidlichen Notwendigkeit der bürgerlichen Umgestaltung. Zugleich befürchteten sie eine Modernisierung des Absolutismus. Teleki veranschaulichte das folgendermaßen: die technischen Errungenschaften des konstitutionellen Westeuropa kann auch die Tyrannei übernehmen und damit die Entfaltungsmöglichkeiten

[31] REDENSAMMLUNG 1841-1843, 208.

[32] REDENSAMMLUNG 1841-1843, 311.

[33] TELEKI: Werke I. 361.

der Freiheit ersticken; denn – bezog er sich auf jene, welchedie Beschwerden des Landes in mehreren Denkschriften dem Herrscher unterbreiten wollten – »unser erfinderisches Jahrhundert« könne eine solche Petitionen aufsetzende »Dampfmaschine« erfinden und würde damit »unseren Stand bequemer machen, für die Rechte und die Konstitution des Landes nützlich wäre sie aber nicht; denn wenn eine solche Maschine gebaut werde, können wir sicher sein, daß die konstitutionelle Maschinerie stillstünde und nicht wieder in Bewegung gesetzt werden könne«.[34]

Die ungarische Reformopposition wußte also, wogegen und wofür sie kämpfte. Sie hatte ein ziemlich klares Zukunftsbild, jedoch verhinderten die sozialen und nationalen Konflikte die Herausarbeitung einer konkreten Strategie.[35] Heute wissen wir, daß die grundlegende Voraussetzung für eine harmonischere Entwicklung die Einigung mit den nichtungarischen Nationalbewegungen hätte sein können, und wir wissen auch, welche Hindernisse dieser Einigung im Wege standen. Die absolutistische Administration ermöglichte Denunziation, nationalistische Machtbestrebungen, Mißtrauen und irrealistische Machtwünsche. Die Gegner wurden gegeneinander ausgespielt: die Ansprüche und Zielsetzungen des anderen wurden falsch interpretiert, auf Kompromisse ließ man sich nicht ein. Die Lage wurde zusätzlich dadurch kompliziert, daß die Führungsschicht nichtungarischer Völker der ungarischen Führungsschicht strukturell ähnlich war, weshalb letztere trotz ihrer politischen Erfahrungen die Tragweite der Nationalitätenfrage nicht sofort ermessen konnte. Ungarischerseits glaubte man, die mit der bürgerlichen Umgestaltung einhergehenden gesellschaftlichen Reformen würden die Ansprüche der nichtungarischen Nationalbestrebungen befriedigen, und falls doch nicht, dann ermutigten die historische Rechtskontinuität und das Bewußtsein, die Anforderungen der bürgerlichen Entwicklung werden am effektivsten von der Politik der Reformopposition vertreten, die sich für einen liberalen, aber jeglichen »Partikularismus« ablehnenden Nationalstaat einsetzte.

Auch der Abgeordnetenstatus von László Teleki im Fogarascher Distrikt ist ein Beispiel für diese Politik. Bereits die Abgeordnetenanweisung von 1837 schrieb klar vor, daß, falls von der Union die Rede sein werde, folgender Text vorzulesen sei: »Die beiden Vaterländer, deren Grundgesetz, deren Freiheit seit der Zeit von Stephan dem Heiligen bis zur Schlacht bei Mohács auf demselben Fundament ruhten, waren 540 Jahre lang enger miteinander verbunden als gegenwärtig, und die damals entstandenen Gesetze sind für beide Vaterländer bindend; zu Recht wünschen beide Vaterländer auch gegenwärtig in engerer Verbin-

---

[34] TELEKI: Werke I. 362.

[35] Neuere Zusammenfassungen des Fragenkomplexes bei: VARGA János: Helyét kereső Magyarország. Politikai eszmék és koncepciók az 1840-es évek elején [Ungarn sucht seinen Platz. Politische Ideen und Konzeptionen am Anfang der 1840er Jahre]. Budapest 1982; ARATÓ Endre: A magyarországi nemzetiségek nemzeti ideológiája [Die nationale Ideologie der ungarländischen Nationalitäten]. Budapest 1983. Den Freiheits- und Demokratiebegriff des Liberalismus der Reformzeit beschreibt MOLNÁR Gusztáv: A fiatal Szabó Dezső [Der junge Dezső Szabó]. In: SZABÓ Dezső: Életeim. I. Bukarest 1982, 19-21.

dung zu stehen, als vom Artikel 6 des Gesetzes aus dem Jahre 1791 über die Selbständigkeit Siebenbürgens als eines zur Heiligen Ungarischen Krone gehörenden Landes verfügt – da dasselbe nationale Blut in den Adern der Söhne beider Vaterländer fließt und da sie gleichermaßen glückverheißende Ziele anstreben; Sprache, Nationalität, unmittelbare Nachbarschaft, eine Krone, gegenseitiger Besitz verbanden die beiden Vaterländer und daher wäre ihre engere Vereinigung von Nutzen.« Zugleich hielt die Weisung an der Beibehaltung der Siebenbürger Institutionen fest und schlug vor: »nur in Fällen, die für beide Vaterländer gleichermaßen von Interesse sind, sollten aus Siebenbürgen zum ungarländischen und aus Ungarn zum siebenbürgischen Landtag eine bestimmte Zahl von Delegierten entsandt werden, die in Übereinkunft ständige Entscheidungen treffen sollten.«[36] In Kenntnis der Entwicklung nach der Reformzeit könnte zu Recht angenommen werden, daß anstelle der engen staatlichen Einheit damals dies die Lösung gewesen wäre, die eine harmonischere Entwicklung der Völker Siebenbürgens hätte sichern können.[37] Dieser Vorschlag wurde allerdings weniger von der Erkenntnis der mit der nationalen Zentralisierung einhergehenden Widersprüche, als vielmehr von einer Art lokalem Konservativismus diktiert. Auf jeden Fall deutet er auf die politische Assimilation der »politisierenden« Gesellschaft hin. Zwar wurde die Forderung nach der Union – ob aus politischer Berechnung oder aus Konservativismus – in der Delegiertenanweisung von 1846 weggelassen, den Abgeordneten hingegen streng vorgeschrieben, »vor allem der Erhöhung der Nationalsprache auf diplomatischen Rang und natürlich der Wahl der Beamten besondere Aufmerksamkeit zu schenken«.[38] Eine Initiative von unten – diktiert vom Anspruch auf materielle Bereicherung und gesellschaftlichen Aufstieg – war der Antrag der Bojaren von Unter-Venitze (Alsóvenyice, Veneţia de Jos) auf Erlaubnis von Landesjahrmärkten, aus dessen Einkünften eine Schule eingerichtet werden sollte, auch mit deutscher und ungarischer Unterrichtssprache.[39]

László Teleki konnte also die liberale ungarische Nationalitätenpolitik ruhigen Gewissens vertreten. Auch diesmal war nicht er der Initiator, dafür tat er sich umso mehr bei der Auseinandersetzung mit den Argumenten des Gegners hervor. Als zum Beispiel der Abgeordnete von Salzburg (Vízakna, Ocna Sibiului), János Fogarasi, auf einen Gesetzesentwurf zur Anerkennung der orthodoxen Religion drängte, wurde er von Teleki mit folgenden Worten unterstützt: »Gegen dieses ließe sich nur in einer Hinsicht etwas sagen, in der Hinsicht der Erhaltung der ungarischen Nationalität. Ich bin jedoch völlig davon überzeugt, daß eine Nation

---

[36] Beszédek tára záratékul az 1837diki országgyűlési jegyzőkönyvhez [Redensammlung als Zusatz zum Protokoll des Landtags von 1837]. Nagyszeben 1837, 1419.

[37] István HAJNAL betont in einer Buchbesprechung: »Wir glauben, die erneute Vereinigung mit Ungarn wäre ohne die revolutionäre Strömung von 1848 keine vollkommene Verschmelzung geworden, sondern in Anbetracht der besonderen Verhältnisse in Siebenbürgen, unter gewisser Beibehaltung der Autonomie vor sich gegangen, und zwar auch nach dem Wunsch des Ungartums.« Erdélyről [Über Siebenbürgen]. Napkelet 12 (1928) 938-940.

[38] MOL, F 46, Gubernium Transylvanicum in Politicis, Generalia, 1846: 3872.

[39] MOL, F 142, 44. k. 22.

niemals durch ein ungerechtes System und durch unrechtmäßige Mittel zum Blühen gebracht werden kann, und deshalb wäre ein System, aus dem eine so viele Gläubige umfassende Konfession wie die der nichtunierten Griechen aus allen politischen Rechten ausgeschlossen wäre, das denkbar ungerechteste und unnatürlichste.« Teleki wies das Argument zurück, es sei nicht ratsam, die Orthodoxie anzuerkennen, da diese – im damaligen Wortgebrauch – die Nationalität ersetze, was anders formuliert soviel bedeutete, daß sie in der gegebenen Situation eine spezifische innere Kohäsion gegen den Staat sicherte, mit dem sie sich nicht identifizieren konnte. Darum – führt Teleki aus – »gibt es gewiß kein sicheres Mittel, eine Nation der anderen lieb zu machen, eine Nationalität mit der im Lande lebenden Hauptnationalität zu versühnen und sie in ihr sozusagen aufgehen zu lassen, als sie an den bürgerlichen Rechten teilhaben zu lassen«. Auf diese Weise sei zu erreichen, daß »die Walachen bei uns endlich zu Magyaren werden«.[40]

László Teleki ging nicht im Detail darauf ein, wie er sich die Magyarisierung vorstellte. Er erörterte seinen Standpunkt gegen jene konservative Auffassung, die sich auf die Interessen der ungarischen Nationalität berief und an der Standeskonstitution festhielt. Er dachte an eine freiwillige und keine gewaltsame Assimilation. Dafür spricht auch, wie er die Juden als positives Beispiel anführte. Ihm muß in erster Linie das Beispiel des ungarländischen beziehungsweise des mit dem Ungartum enger zusammenlebenden Judentums vorgeschwebt haben, denn in Siebenbürgen kam es erst später zur Assimilation der Juden. Zugleich war die Regelung der Rechtslage der Juden eine Frage, die den Fogarascher Distrikt in Aufregung hielt. Ein Teil des Fogarascher Bürgertums wollte nämlich die Tätigkeit der jüdischen Händler einschränken, die Neuankömmlinge aussiedeln und die Synagoge schließen.[41] Anfang der 1830er Jahre wurde die Teuerung den Juden zur Last geschrieben, und als ein Teil von ihnen in den 40er Jahren in die Domäne der Gutsbesitzer aufs Land zog, wurde in der Stadt Fogarasch mit dieser Abwanderung die Verminderung des Steuerfonds begründet.[42] Die tonangebende Mehrheit der Distriktsversammlungen gab bereits 1834, um einer jahrzehntelangen Zwietracht ein Ende zu setzen und teils mit Rücksicht auf die eigenen materiellen Interessen, teils mit Rücksicht auf den gesellschaftlichen Nutzen der Kaufleute, die Delegiertenanweisung, »betreff der Juden ein auf den Geist der Zeit anwendbares Gesetz zu verabschieden«.[43] Vermutlich wurde ein ähnlich formulierter Punkt auch in die Weisung von 1841 aufgenommen, denn unter Berufung darauf drängte Teleki auf ein Gesetz zur Emanzipation der Juden. (Diese Rede blieb schriftlich nicht erhalten.) Bei einer anderen Gelegenheit argumentierte er für die völlige Religions- und Gewissensfreiheit mit den Worten: noch könnten zwar Christen und Juden untereinander nicht heiraten, aber wenn »unsere Gesetze es zulassen sollten, daß Christen mit Juden eine Ehe eingehen, und infolgedessen die Juden sich mit

[40] REDENSAMMLUNG 1841-1843, III. 619.

[41] MOL, F 142, 43. k. 70-71, 89, 137-139.

[42] Siehe Anmerkung 38.

[43] MOL, F 142, 43. k. 138-139.

uns verschmelzen sollten, wie auch die verschiedenen christlichen Konfessionen sich miteinander verschmolzen haben und wie dies in vielen anderen Ländern schon richtigerweise geschehen ist, dann möchte ich wissen, was jener Rabbiner sagen würde, der unter dem Vorwand der Religiosität das, was schon so schön verschmolzen ist, wieder zu trennen, sich in die Familienverhältnisse zu mischen und Bruder vom Bruder, Vater vom Sohn, Mann von der angetrauten Frau zu entfremden versuchte! Ich weiß, das ganze Vaterland würde ihn schuldig nennen, denn derlei Taten können fürs Vaterland allzeit gefährlich und von schädlichstem Einfluß sein!«[44]

Telekis Zukunftsbild dürfte dem seiner Wähler kaum entsprochen haben. In der Abgeordnetenanweisung wurde nämlich – paradoxerweise – die Emanzipation der orthodoxen Religion nicht erwähnt, und auch die Emanzipation der Juden wird sich der Großteil der Wähler anders vorgestellt haben. In der Abgeordnetenanweisung von 1847 kam man auf diese Fragen auch nicht mehr zurück. Doch waren Telekis Hände von der Fogarascher »Öffentlichkeit« nicht gebunden. Während des Landtags von 1841-1843 war die Fogarascher Öffentlichkeit eher für die Reformopposition als gegen sie. Als sich die Opposition endlich im Frühjahr und Sommer 1842 zu gesellschaftlichen Reformen entschloß, baten die Abgeordneten – um diese abzusichern – um zusätzliche Weisungen, die sich dann die Komitate gegenseitig zuschickten. Obgleich Fogarasch damals keine Initiative ergriff, unterstützte sie im großen und ganzen den Standpunkt der zusätzlichen Weisung des Oderheller Stuhls (Udvarhelyszék, Scaunul Odorhei). Es unterstützte den Vorschlag bezüglich der Amtsbefähigung eines jeden Stadtbürgers und aller vermögenden Personen. In diesem Sinne wurde der oppositionelle Gesetzentwurf ausgearbeitet, der zur Empörung der Konservativen besagte, der Nichtadlige sei auch zur Bekleidung von höheren Posten als Statthaltungssekretär berechtigt. Fogarasch unterstütze auch den Vorschlag zur Ermöglichung von bäuerlichem Besitzerwerb und trug damit dazu bei, daß in diesem Punkt auf dem Landtag ein prinzipieller Gesetzentwurf entstand. Freilich konnte Fogarasch den Vorschlag nicht unterstützen, daß am Straßenbau auch die Adligen teilnehmen, denn die Bojaren hielten es für die größte Schnade, zu solchen bäuerlichen Arbeiten herangezogen zu werden, und da sie ohnehin Steuern bezahlten, schlug die Distriktsversammlung eine allgemeine Straßensteuerlast vor und nahm damit das Prinzip der allgemeinen Steuerlast an. Zugleich lehnte Fogarasch den Vorschlag des Oderheller Stuhls ab, die körperliche Strafe für »Bauern« abzuschaffen.[45]

László Teleki dürfte nicht gemeint haben, daß Fogarasch eine labile Basis der oppositionellen Reformpolitik sei, sondern eher, daß die Administration sich den auf die bürgerlich-nationale Umwandlung abzielenden Bestrebungen widersetzte. Der Herrscher ernannte seinen Bruder József Teleki zum Gubernator, obgleich auf dem Landtag nicht er die meisten Stimmen bekommen hatte und in Wien bekannt war, daß er in hohem Maße als Konservativer mit den Liberalen sympathisierte. Vergebens behauptete die Reformopposition, die Regierung unterstütze die gesell-

[44] REDENSAMMLUNG 1841-1843, III. 587.

[45] MOL, F 142, 63. k. 204-205 und 43. k. 355.

schaftlichen Reformbestrebungen – diese nahm nämlich die prinzipiellen Gesetzentwürfe nicht an. So gestand die oppositionelle Presse schon gegen Ende des Reformlandtags von 1841-1843 ihre Isolierung ein. Die Opposition sah voraus, daß im Falle eines Mißerfolgs der Großteil des Adels sich von ihr abwenden werde, denn die bürgerliche Umgestaltung konnte keine Renaissance der adligen Freiheiten bewirken oder auch nur versprechen, und die Union mit Ungarn hätte auch den Interessen der Bauern gedient, wäre es zur scheinbar unvermeidlichen gesetzlichen Regelung des Verhältnisses von Bauern und Gutsbesitzern gekommen. Die Konservativen traten auch auf den Plan und wendeten in den Komitats- und Distriktsverhandlungen vielerorts den Kleinadel gegen die Opposition, die nicht mehr damit zu agitieren vermochte, daß sie die Regel- und Gesetzwidrigkeiten um die Wahl der Beamten zur Sprache gebracht hatte. In Fogarasch willigte schließlich die Mehrheit der Distriktsversammlungen ein, daß für die Beamtenposten (unter Einhaltung der konfessionellen Proportionen) der Oberkapitän drei Personen nominiert, nach dem gleichen System, wie bei der Wahl eines Dorfrichters: Der Gutsbesitzer nominiert drei Personen, von denen einer gewählt werden kann.

László Teleki hatte Jahre zuvor seinen Bruder ermuntert, das Amt des Gubernators zu übernehmen, denn »nirgends wirst du einen so unabhängigen Posten haben wie hier und also wirst du nirgends so viel Gutes tun können wie« in Siebenbürgen.[46] Er hatte auch über Siebenbürgens Schwäche gesagt, »es genügt nicht, daß ein Land über Gesetze, über eine gesetzgebende Körperschaft verfügt, denn, damit dieses Land leben könne, bedarf es auch des Volkes, der Massen und des öffentlichen Geistes, welche dieses zu verteidigen stark genug sind«. Damals hatte er noch geglaubt, die Vergegenwärtigung der Schwäche könne von kathartischer Wirkung sein. 1846 sah er seine Situation in Siebenbürgen schon derart hoffnungslos, daß ihn Miklós Wesselényi vergeblich bat, ein Abgeordnetenmandat in Közép-Szolnok anzunehmen. Es stimmt, antwortete Teleki aus Klausenburg, auch in Ungarn »befindet sich unsere Partei in ähnlicher Situation – doch mit einem Unterschied: und zwar mit dem, daß es dort mit gemeinsamer Anstrengung möglich ist, ein politisches Leben, eine konstitutionelle Wirklichkeit zu erkämpfen; hier, darüber besteht kein Zweifel, ist das unmöglich!«[47] Denn Mitte der 1840er Jahre konnte die Opposition in Ungarn ihre Zielsetzungen auf dem Landtag zwar nur geringfügig durchsetzen, die Gesellschaft wurde aber durch die Ausprägung des Vereinslebens in Bewegung gesetzt.

Daß László Teleki den Aufstieg in die Reihen der tonangebenden und angesehenen Führer der Opposition schaffte, ist vielleicht auch mit seinen Erfahrungen in Siebenbürgen zu erklären. Er mußte sehen, daß der bürokratische Absolutismus selbst dann nicht nachgibt, wenn seine Politik eine Katastrophenpolitik ist. Telekis »politische Erziehung« in der Reformzeit wurde nicht mit den Erfahrungen in Siebenbürgen und Ungarn abgeschlossen. Die Ereignisse von 1846 in Galizien kamen für ihn einer Revelation gleich, obwohl er bereits auf dem Klausenburger

[46] Brief von László Teleki an József Teleki. Kolozsvár, 17. Dezember 1841. In: HORVÁTH II. 113.

[47] Brief von László Teleki an Miklós Wesselényi. Kolozsvár, 5. August 1846. OSZKK, Briefarchiv.

Landtag von 1841-1843 darauf hingewiesen hatte, daß die Regierung die Position der Opposition unter dem Vorwand des Bauernschutzes schwächen wolle. Nunmehr konnte er auch die Illusion nicht mehr hegen, daß das System konsequent sei. »Das Ende des polnischen Krieges – schrieb er an seinen Bruder – war abzusehen, denn was können die armen [Polen] gegen drei Großmächte tun? Solange Europas Statusverhältnisse sich nicht erheblich verändern, ist es unmöglich, ihren Bestrebungen ein anderes Ende als die Unterdrückung vorauszusagen. Daß aber die konservative und so aristokratische österreichische Regierung, mit einem Heer von etwa 300.000 Mann, das Leugnen der Grundprinizipien ihrer Existenz in solchem Maße als notwendig erachtet, daß sie gegen eine Handvoll Insurgenten zur gefährlichsten, subversivsten, revolutionärsten Methode greift und den Besitzlosen gegen den Besitzenden, den Bauern gegen seinen Grundbesitzer aufwiegelt – das konnte man vielleicht doch nicht erahnen. Das kann uns allen lehrreich sein, welcher Partei wir auch immer angehören.«[48] Die sich neu organisierenden Konservativen regte es an, ihr Ziel noch unerbittlicher durchzusetzen. Sie wollten die Opposition, die bis dahin die Landtage mit »ihrer moralischen Überlegenheit« beherrscht hatte, zuerst in Siebenbürgen zurückdrängen. Auf dem Landtag von 1846/1847 erlitt sie aber – wie es vorauszusehen war – eine schwere Niederlage. Der Kanzler von Siebenbürgen, Samu Jósika, wurde in den »ungarischen Fragen« dadurch einer der Vertrauten von Metternich, daß er sich in Siebenbürgen als einer der Träger des Willens des Herrschers darzustellen wußte, während er in Wien seine Position mit der Konsolidierung von Siebenbürgen festigte. Mit beispielloser Schlauheit setzte er auf die engherzig und falsch interpretierten Klasseninteressen des Adels. Das von ihm angeführte konservative Lager regelte, im Gegensatz zur Politik der Liberalen, welche die gesellschaftliche Billigkeit durchsetzen wollten, das bäuerliche Bodenbenutzungsverhältnis so einseitig, daß, obgleich das einschlägige Frongesetz nicht in Kraft getreten war, dennoch viele auch dieser Politik die tragischen Ereignisse von 1848 zuschrieben, die sich in mancher Beziehung nach dem Drehbuch des »Dramas von Galizien« abspielten.[49]

Zu Recht hatte László Teleki das Gefühl, daß er in Ungarn für Siebenbürgen mehr tun könne. Fogarasch wählte ihn zwar 1846 das dritte Mal zum Abgeordneten, jedoch mit einer Abgeordnetenanweisung, die ihm in der Frage der Regelung des Frondienstes die Hände stark gebunden hätte, wäre er als Abgeordneter aufgetreten. Seine Stellung im Oberhaus in Ungarn bot ihm mehr Bewegungsfreiheit. Im Februar 1848 herrschte auch in Preßburg das Bewußtsein der Ohnmacht: »wir leben von einem Tag auf den anderen« – schrieb er an seinen Bruder nach Klausenburg. »Niemand kann sich von einem solchen Landtag viel erhoffen.« Worauf er aber hoffte, wollte er – daraus machte er keinen Hehl – »der bekannten Diskretion der Post« nicht anvertrauen.[50] Die Administration schien, wenngleich nicht in

[48] Brief von László Teleki an József Teleki. 28. März 1846. OSZKK, Briefarchiv.

[49] MISKOLCZY Ambrus: Az 1846-1847. évi erdélyi országgyűlés [Der Siebenbürgische Landtag 1846-1847]. In: Magyarország története [Die Geschichte Ungarns]. V. Hg. MÉREI Gyula u.a. Budapest 1980, 966-971.

[50] Brief von László Teleki an József Teleki. Pozsony, 22. Februar 1848. OSZKK, Briefarchiv.

so hohem Maße wie in Siebenbürgen, auch in Ungarn die immer mehr gespaltene Opposition in den Hintergrund zu drängen, und damit schien auch für das Ungarn des absolutistischen Habsburgerreiches der Weg verbaut zu sein, durch eine friedliche Evolution zu einer konstitutionellen Monarchie mit liberaler Staatsordnung zu werden. Die als vernünftig erachtete Umwälzung blieb aus, und so wurde László Teleki – obgleich er den Ausdruck *Revolution* allenfalls im pejorativem Sinn gebrauchte und sich über die Werte und Widersprüche der französischen revolutionären Tradition im klaren war – im März 1848 zum einen der Revolutionsführer, ja er kehrte auch für eine kurze Zeit in das politische Leben Siebenbürgens zurück.

Die Rolle von László Teleki in Siebenbürgen im Jahre 1848 und seine spätere Tätigkeit sind ein anderes Kapitel in der Geschichte der ungarisch-rumänischen Beziehungen. Auf diese Beziehungen wurde bisher kaum eingegangen, obwohl diese außergewöhnlichen Episoden bei der Ausarbeitung der historischen Typologie des ungarisch-rumänischen Zusammenlebens eine wichtige Rolle spielen. Massen und Gruppen des rumänischen Klein- beziehungsweise Landadels wählten nicht nur in Fogarasch, sondern auch in anderen Regionen des historischen Ungarns (im Distrikt Kővár, in den Komitaten Hunyad, Máramaros und Bihar) ungarische Liberale oder mit ihnen sympathisierende und kooperierende Rumänen zu Landtagsabgeordneten. Diese kleinadligen Massen schlossen sich der rumänischen Nationalbewegung verhältnismäßig spät, erst im Laufe der Entfaltung der bürgerlichen Entwicklung, an, und zwar parallel mit der bürgerlich-nationalen Integration. Als ein gesetzmäßiger Prozeß erwies sich auch die nationale Konfrontation, die durch verschiedene gesellschafts- und schichtspezifische Verhaltensformen der Kompromißsuche oder/und des wilden Hasses charakterisiert war. Dort, wo sich die rumänische Nationalbewegung auf die mehr oder weniger in die ungarische Standesnation integrierte und aus dieser ausscheidende Bevölkerung stützte, war die Konfrontation weniger heftig. Die oben erwähnten Regionen haben sicher nicht die größten Persönlichkeiten des Dialogs hervorgebracht. Es stiegen jene Politiker auf, die auch für die Probleme der anderen Verständnis aufbrachten, die in den Dimensionen der nationalen Integration dachten und die Anforderungen der bürgerlichen Entwicklung erkannten, die in erster Linie mit jeweils einer gesellschaftlichen Schicht und Gruppe verbunden und keine Träger von regionentypischen Verhaltensweisen waren und die somit als »historische Produkte« der Gesamtheit der Karpaten-Donau-Gegend betrachtet werden können.

László Teleki war einer von ihnen. Wir sahen die Rolle des Zufalls bei seinem Auftreten in Siebenbürgen. Zugleich läßt es sich nicht leugnen, daß er ohne die Erfahrungen in Fogarasch und in ganz Siebenbürgen die großen und tiefgreifenden Probleme der Entwicklung dieses Raumes nicht hätte nachvollziehen können und er nicht so stark vom geschichtsformenden Affekt, das harte Schicksal besiegen zu wollen, geleitet worden wäre.

MONIKA GLETTLER, MÜNCHEN

Ethnische Vielfalt in Preßburg und Budapest um 1910[1]

Teil I.

Bei den Forschungen zur magyarischen, slowakischen und tschechischen nationalen Problematik im 19. und 20. Jahrhundert zeigt es sich, daß vor allem zwei Städten in der damaligen ungarischen Reichshälfte der Habsburgermonarchie grundlegende Bedeutung für die gesamtgesellschaftliche Entwicklung zukommt: Preßburg (Bratislava, Poszony) und Budapest. Budapest vor allem hinsichtlich seines großen Bevölkerungswachstums (1848 hatte die Stadt 50.000 Einwohner, 100 Jahre später zwei Millionen), Preßburg hinsichtlich des Wandels der Nationalitätenverhältnisse von einer nach Wien hin orientierten, mehrheitlich deutschen zu einer magyarischen und schließlich zu einer slowakischen Stadt.

Maßgeblich an dieser Entwicklung beteiligt waren die Binnenwanderungen innerhalb der Habsburgermonarchie, aber auch die Auswanderung nach den Vereinigten Staaten spielte für die Städteentwicklung eine Rolle. Zudem veränderte sich die Sozialstruktur vor allem in Ungarn, das ursprünglich ein reines Agrarland war, entscheidend in Richtung Industriegesellschaft. Die damit Hand in Hand gehende Mobilisierung und Kommunikation trugen vor allem in den Städten zur Verschärfung der sozialen und nationalen Gegensätze bei.

Ein neuer entscheidender Wandel in der Gesellschaftsstruktur trat 1918 ein, als Budapest und Preßburg durch Grenzen voneinander getrennt wurden, Grenzen, die dann auch die Forschungsrichtung stark beeinflußt haben. Ein Vergleich dieser zwei Städte in ihrer wechselseitigen Verflechtung, in ihren regionalen Besonderheiten und in ihren generellen Gemeinsamkeiten könnte somit auch dazu verhelfen, den in der wissenschaftlichen Literatur vorzufindenden Status quo wechselseitiger nationalpolitischer Beschuldigungen durch konkrete sozialhistorische Ergebnisse zu überwinden.

So mannigfach inzwischen auch das österreichisch-ungarische Nationalitätenproblem auf Landes- und Reichsebene untersucht wurde: die Problematik der Zuwanderung und Eingliederung nicht dominanter ethnischer Gruppen in Preßburg und Budapest (Deutsche, Slowaken, Italiener, Ruthenen, Kroaten, Serben, Tschechen und Juden) ist so gut wie noch nicht erforscht. Bisher fehlen – von

[1] Die Studie wurde durch die »Volkswagenstiftung« gefördert. Teil II. folgt in Ungarn-Jahrbuch 17 (1989).

westlicher wie von östlicher Seite – nicht nur Arbeiten zu wesentlichen Einzelproblemen auf diesem Gebiet, sondern auch Gesamt- und vergleichende Darstellungen. Auch die Geschichte der Juden ist stets gesondert behandelt worden.

Zu *Preßburg*: Die neueren und neuesten Publikationen zur Preßburger Stadtgeschichte von Vladimír Horváth, Darina Lehotská, František Bokes, Ján Hučko, Miroslav Kropilák, Richard Marsina, Ján Tibenský sind vorwiegend faktographisch und erfassen, indem sie an der herkömmlichen, stark ideologisch und institutionengeschichtlich orientierten Stadtgeschichte ausgerichtet sind, viele Probleme überhaupt nicht. Dies gilt besonders für die Nationalitätenfrage.

Zu *Budapest*: Die Stadtgeschichtsforschung hat in Ungarn, besonders in den letzten Jahren, einen deutlich spürbaren neuen Ansatz erfahren. Dies führte dazu, daß eine Reihe von bisher unbekannten Fragestellungen insbesondere von Károly Vörös und Béla Sárfalvi aufgeworfen wurde. Auch von österreichischer Seite haben Friedrich Gottas, Ernő Deák und Horst Haselsteiner mit Erfolg versucht, die politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Momente der Entwicklung Budapests zur Großstadt in ihrer wechselseitigen Verflechtung darzustellen. Die Einbeziehung aller Nationalitäten fiel auch hier unter den Tisch. Die Forschungen zur Erfassung der Wohnungs- und Lebensverhältnisse der städtischen Großgruppen unter dem Nationalitätenaspekt stecken noch in den Anfängen. Vor allem vergleichende Modelluntersuchungen sind ein Desideratum.

Deutlicher erkennbar wurde bisher ein zusätzlicher Effekt der Hauptstadtfunktion des Königreichs Ungarn: die im Vergleich zum Landesdurchschnitt verstärkt auftretende Tendenz zur Assimilation. Der Hegemonieanspruch der magyarischen Nation im multinationalen Reich wirkte im Sinne der Staatsideologie ebenso in Richtung Magyarisierung wie die weitgehende Bereitschaft gerade der hauptstädtischen Mitglieder der verschiedenen Nationalitätengruppen, diesem Sog zu folgen. Die Massenassimilation in Preßburg und Budapest hatte gesellschaftliche, politische und bewußtseinsmäßige Folgen. Ihre Bedeutung wurde duch den Zusammenhang mit der Migration (Einwanderung und Binnenwanderung) und mit der seit 1860 erstarkenden sozialen Mobilität, bedingt durch Industrialisierung und Urbanisierung, noch erhöht.

Das Neue des vorliegenden Versuchs soll darin bestehen, anhand des statistisch oft lückenhaften, widerspruchsvollen und höchst unterschiedlichen Materials dennoch für alle Nationalitäten Preßburgs und Budapests einige Aspekte aufzuzeigen, die bisher vernachlässigt wurden. Eine weitere Intention ist es, Anregung zu Einzelstudien zu geben, die vergleichbare Ergebnisse bringen könnten. Somit kann hier bestenfalls ein vorläufiges Zwischenergebnis, aber kein abgerundetes Fazit geboten werden. Der Schwerpunkt der Untersuchung liegt bei den demographischen Aspekten. Hinzu kommen Fragen nach den zeitlich-räumlichen Entwicklungslinien der sozialen Beziehungen und nach strukturellen Problemen (z.B. wie verlief die Organisation des kommunalen Lebens?), im weiteren auch Fragen nach den psychosozialen Verhaltensweisen der Nationalitäten unter dem Einfluß der Stadt bzw. Großstadt. Als Untersuchungsebenen wurden gewählt: *Ethnische Situation, Berufsleben. Bildungswesen* und *Organisationen der Nationalitäten* werden im nächsten Ungarn-Jahrbuch untersucht.

Ethnische Situation

Zum Bevölkerungswachstum in beiden Städten

Betrachtet man den Aufstieg Budapests zur Großstadt seit den 70er Jahren des 19. Jahrhunderts, so sind es vor allem zwei Faktoren, die den im raschen Tempo verlaufenden Urbanisierungsprozeß außerordentlich begünstigten. Dieser war einerseits die Folge der staatsrechtlichen Eigenständigkeit des Landes seit dem österreichisch-ungarischen Ausgleich von 1867, andererseits die 1873 verwirklichte Vereinigung der Städte Buda (Ofen) und Pest sowie des Marktfleckens Obuda (Altofen) und der Margareteninsel zur ungarischen Hauptstadt Budapest.[2] Seit 1892 führte Budapest aufgrund der königlichen Genehmigung die Bezeichnung Residenzstadt, und seither sprach man von der Haupt- und Residenzstadt. Budapest ist mit dem Ausgleich von 1867 nicht nur das politische und administrative Zentrum der ungarischen Reichshälfte geworden, sondern bildete auch seit 1873 den wirtschaftlichen, kulturellen und geistigen Mittelpunkt des Landes. Hier siedelte sich der Großteil der Industrie an – um 1910 arbeiteten 70% der Gesamtbevölkerung der Stadt in der Industrie oder im Verkehr[3] –, hier konzentrierten sich Handel, Geldwirtschaft und Bankleben. Hier entstand der bedeutendste Knotenpunkt der nach allen Richtungen verlaufenden Verkehrswege auf dem Wasser und dem Lande: Budapest wurde Mittelpunkt des ungarischen Verkehrswesens. Durch den Ausbau von Eisenbahnlinien, verbunden mit einer geschickten Tarifpolitik, erweiterte sich der politische, wirtschaftliche und kulturelle Einfluß der Hauptstadt auf das ganze Land. 1896 wurde die erste Untergrundbahn des Kontinents – nach London (1891) war es die zweite der Welt – ihrer Bestimmung übergeben. Bereits in den 1880er Jahren gab es hier die ersten Fernsprechteilnehmer. Budapest spielte die führende Rolle auf dem Gebiet der Literatur und Presse, wurde *die* Zeitungsmetropole und alleinherrschend auf dem Gebiet der Kultur und Kunst.

Historische Alternativen zur Wahl des Standortes einer Hauptstadt hätte es zwar mehrfach – aber nur theoretisch – gegeben: Stuhlweißenburg (Székesfehérvár) als Residenz der Arpaden war nur eine Variante, denn auch Preßburg war nach der Dreiteilung des Landes im 16. Jahrhundert politischer Mittelpunkt des unter habsburgischer Herrschaft verbliebenen Restungarn gewesen und stand von 1546-1784 als Tagungsort des ungarischen Parlaments im Zeichen politischen Interesses. Zur Zeit Josephs II. war Debreczin (Debrecen, mit über 30.000 Einwoh-

---

[2] GOTTAS Friedrich: Anmerkungen zum Urbanisierungsprozeß der Stadt Budapest. Von der Vereinigung (1873) bis zur Jahrhundertwende. In: Südost-Forschungen 22 (1973) S. 123-167; HASELSTEINER Horst: Budapest als Hauptstadt des ungarischen Reichsteiles der Habsburgermonarchie. In: SCHIEDER Theodor – BRUNN Gerhard: Hauptstädte in europäischen Nationalstaaten. München – Wien 1983, S. 121-133.

[3] HANÁK Péter: Ungarns Gesellschaft am Anfang des 20. Jahrhunderts. In: Ders.: Ungarn in der Donaumonarchie. Probleme der bürgerlichen Umgestaltung eines Vielvölkerstaates. Wien – München – Budapest 1984, S. 320-442, hier S. 329.

nern) die größte Stadt und Mittelpunkt der magyarischen Kalvinisten. Der Raum Ofen und Pest war aber in den Hauptstadtüberlegungen des ungarischen Reichstags seit Sommer 1870 unumstritten.

Die rasante Entwicklung Budapests zur Großstadt vollzog sich seit den 70er Jahren des 19. Jahrhunderts auf dem Hintergrund einer alle bisherigen Größenordnungen sprengenden Bevölkerungszunahme:[4] 1869, im Jahr der letzten Volkszählung vor der Vereinigung von Pest, Ofen und Altofen, hatte Budapest erst 280.349 Einwohner, im Jahr 1910 bereits 880.371 Einwohner. Auf einem Quadratkilometer wohnten damals 4.500 Bewohner, die Bevölkerungsdichte im Land lag bei 64 Personen. Die Bevölkerungszunahme ging in Budapest nicht auf Eingemeindungen der Vororte zurück. Wenn die administrative Einverleibung – mitbedingt durch die im Jahr 1888 eröffneten Vizinalbahnlinien – der Vororte Újpest,[5] Kispest, Erzsébetfalva u.a. nämlich *nicht* unterblieben wäre, so hätte die Einwohnerzahl im Jahr 1910 die Einmillionengrenze längst überschritten. Die Volkszahl der Nachbargemeinden, die dem Wirtschaftsleben Groß-Budapests angehörten, betrug damals bereits 217.666, und Budapest wäre nach London, Paris, Berlin, Wien, Petersburg und Moskau die siebtgrößte Stadt Europas gewesen. (Zur Zeit der Vereinigung 1873 lag Budapest noch an 17. Stelle.)

Besonders hervorzuheben ist deshalb, daß das enorme Bevölkerungswachstum durch Zuwanderungen verursacht wurde, und eben nicht – wie z.B. in Wien – durch Eingemeindungen. Die Binnenwanderung war im agrarisch strukturierten Ungarn besonders seit der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts (Grundentlastung) sehr bedeutend. Diese Wanderbewegung wurde durch den, vor allem nach der Überwindung der Wirtschaftskrise der 70er Jahre einsetzenden Konsolidierungs- und Industrialisierungsprozeß noch verstärkt. Knapp vor dem 1. Weltkrieg hatte bereits beinahe ein Drittel der Gesamtbevölkerung Ungarns durch Binnenwanderung seinen Standort gewechselt. Hinzu kamen die Zuwanderer aus der österreichischen Reichshälfte und aus dem Ausland – im Jahrzehnt zwischen 1880 und 1890 vor allem aus Rußland und dem Deutschen Reich.[6]

Die in Österreich geborenen Budapester Einwohner von 1869 bis 1890:[7]

	1869	*1880*	*1890*
Niederösterreich und Steiermark	6.357[8]	7.345	8.421
Böhmen/Mähren/Schlesien	14.657	17.756	17.155
Galizien	4.082[9]	5.565	7.539
Sonstige	819	2.338	2.954
Zusammen	25.915	33.004	36.069

[4] GOTTAS S. 125; HANÁK S. 329.

[5] UGRÓ György: Újpest 1831-1930. Budapest 1932.

[6] MAGYAR STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK (im weiteren M. St. K.). Bd. 64, S. 68, Tab. 11.

[7] SPIRA György – VÖRÖS Károly: Budapest története a márciusi forradalomtól az őszirózsás forradalomig [Budapests Geschichte von der Märzrevolution bis zur Astemrevolution]. Budapest 1978, S. 380. (Budapest története. Bd. 4.)

[8] Mit Oberösterreich.

[9] Mit der Bukowina.

Nach der Zählung von 1910 war Budapest die einzige Großstadt Ungarns. Nur Szegedin (Szeged) überschritt die 100.000er Einwohnergrenze knapp. Zusätzlich gab es noch 11 Städte mit einer Einwohnerzahl zwischen 50.000 und 100.000, unter ihnen Preßburg mit 78.223 Einwohnern.

Um 1850 war Preßburg eine Provinzstadt mit überwiegend deutschem Charakter. Die 1764 gegründete »Preßburger Zeitung« war nicht nur die älteste Zeitung Ungarns überhaupt,[10] sondern auch noch um 1935 eine der ältesten bestehenden Zeitungen in deutscher Sprache. Nach der Niederwerfung der Revolution von 1848/49 sollte das Land gemäß einem Entwurf des österreichischen Innenministers Franz Graf Stadion in Kronländer (Provinzen) mit nationaler Abgrenzung zerlegt werden. Dabei war auch eine vorwiegend deutsche Ländereinteilung eines »Vierburgenlandes« vorgesehen, bestehend aus den Komitaten Preßburg, Wieselburg (Moson), Ödenburg (Sopron) und Eisenburg (Vas).[11] Der Plan wurde allerdings fallengelassen, nicht zuletzt deshalb, weil organische Abgrenzungen, die den nationalen und topographischen Gegebenheiten entsprochen hätten, nicht zu finden waren. Die Entwicklung der Einwohnerschaft der Stadt stagnierte nach den revolutionären Ereignissen. Die Ursachen waren häufige Epidemien, aber auch wirtschaftliche und administrative Faktoren. Nach der Verlegung der Ämter nach Buda sank Preßburg zu einer Provinzstadt an der Peripherie herab, ohne größeren attraktiven Einfluß auf die Bewohner der Umgebung.

Die Einwohnerzahlen Preßburgs von 1850 bis 1910:[12]

1850	42.238	
1857	53.863	
1870	46.540	
1880	48.006	
1890	52.411	
1900	61.537	8.727 Zugewanderte
1910	73.459	9.546 Zugewanderte

Mehr als vier Fünftel des Bevölkerungszuwachses zwischen 1890 und 1910 be-

[10] ENCYKLOPÉDIA SLOVENSKA. Bd. 4. S. 524.

[11] ORTVAY Theodor: Geschichte der Stadt Preßburg. Bd. 1-4. Preßburg 1892-1912; FRANZ Anton Richard: Preßburg, die ehemalige Hauptstadt Ungarns. Berlin – Stuttgart 1935; MÜLLER-GUTTENBRUNN Roderich – PORTISCH Emil: Geschichte der Stadt Preßburg-Bratislava. Volkstümliche Darstellung in zwei Bänden. Preßburg – Bratislava 1932; RUDOLF SDS, P. Rainer – ULREICH Eduard – ZIMMERMANN Fritz: Preßburger Land und Leute. Wien 1976; SVETOŇ Ján: Od mad'arizácie k reslovakizácii Bratislavy [Von der Magyarisierung bis zur Reslowakisierung Preßburgs]. In: FIALA Alois: Slovenská Bratislava. Bd. 1. Bratislava 1948, S. 268-289; HORVÁTH Vladimír – LEHOTSKÁ Darina: Dejiny Bratislavy [Geschichte Preßburgs]. Bratislava 1978, S. 158-214; [František BOKES]: ENCYKLOPÉDIA SLOVENSKA. Bd. 1. Bratislava 1977, S. 235-245; VLASTIVEDNÝ SLOVNÍK obcí na Slovensku [Heimatkundliches Lexikon der Gemeinden in der Slowakei]. Bd. 1. Bratislava 1977, S. 188-236.

[12] FRANZ S. 20. Die Ziffern sind niedriger als die amtlichen.

ruhte auf Migration. Allerdings war z.B. im Jahr 1909 die Abwanderung mehr als viermal so groß wie die Einwanderung.[13] Hierbei handelte es sich meist um bereits seit langen Jahren in Wien ansässige Gemüsehändler, Kaufleute, Bahn- und Straßenbahnbedienstete. Von 23 im Jahr 1909 eingewanderten Familien stammten die meisten aus Österreich.[14] Die Affinität zu Wien zeigt sich auch bei Heiratsanzeigen und Eheschließungen.[15] Die Industrialisierung setzte erst in den 90er Jahren ein, und von da an wurde Preßburg von den Zeitgenossen als Stadt der Industrie und Intelligenz bezeichnet. Zugleich auch als Stadt der Pensionisten: wegen der schönen Lage, der gesunden Luft und des guten Trinkwassers, der geordneten Gemeindeverhältnisse und der Nähe zu Wien. Leben und Wohnen galten als teuer. Um 1900 gab es 51 Fabriken (mit ca. 5.800 Arbeitern):[16] für Eisen- und Metallwaren, Baugewerbe, Holzindustrie, Spinnerei und Weberei, Bekleidungsgewerbe, chemische Industrie, Verpflegungs- und Genußmittel. Zu den ältesten Unternehmen gehörten: die staatliche königlich-ungarische Tabaksfabrik, die Dampfschiffahrtsgesellschaft, eine Dynamitfabrik, die Gaswerke, die Fabriksanlagen der elektrischen Eisenbahn, eine Petroleumraffinerie und eine Benzinfabrik in Mühlau (Malomliget). Von den ca. 2.000 Kleingewerbetreibenden waren die Kunsttischler und -schlosser, die Drechsler, Bäcker und Selcher besonders berühmt. Die Waren wurden nach Deutschland, Schweden, Norwegen, Dänemark, Belgien, Serbien und in die Schweiz exportiert. Außerdem war die Stadt ein Zentrum des Geldverkehrs und ein lebhafter Verkehrsplatz. Post, Telegraph, Telefon und Donaudampfschiffahrt spielten eine wichtige Rolle. Der Eisenbahnverkehr ging um 1890 in 6 Richtungen: nach Budapest, Wien, Sillein (Žilina, Zsolna), Skalitz (Skalica, Szakolca), Dunaszerdahely (Dunajská Streda), und dann, aufgrund der zwischen 1889 und 1891 erbauten Eisenbahnbrücke, nach Steinamanger (Szombathely). Im Jahre 1910 gab es ganztägig stündlich Bahnverbindungen nach Wien und Budapest.[17] Der Leitartikel der »Preßburger Zeitung« zum Beginn der Volkszählung von 1910 befaßte sich mit der Gründung einer Betriebsdirektion der Staatsbahnen, um Preßburg in seiner Funktion als »großzügige Fabrikstadt« gerecht zu werden.[18] Im August 1910 fuhr das erste Autotaxi, im September wandte sich das Preßburger

---

[13] Von 92 aus dem ungarischen Staatsverband Entlassenen waren ca. 70% seit Jahren in Wien ansässig, die anderen 30% wohnten entweder in Niederösterreich oder stammten aus dem Bezirk Malaczka. PREßBURGER ZEITUNG (im weiteren PZ), Nr. 14, 15.1.1910, S. 2.

[14] PZ, Nr. 15, 16.1.1910, S. 5.

[15] PZ, Nr. 50, 20.2.1910, S. 9: Eheverkündigungen vom 11.-17. Februar alles Wien, Preßburg, Budapest: Angabe der Herkunftsorte und des Glaubensbekenntnisses; PZ, Nr. 85, 27.3.1910, S. 9: auffallend viele Eheschließungen mit Wienern; PZ, Nr. 248, 11.9.1910, S. 10: Anzeige: »Frida Pollak Wien, Moritz Kohn Pozsony, empfehlen sich als Verlobte.«

[16] HORVÁTH – LEHOTSKÁ S. 168-175, bes. S. 172; ENCYKLOPÉDIA SLOVENSKA. Bd. 1. S. 238; M. St. K. Bd. 48, S. 998-1001, 1256-1259 (für 1910).

[17] PZ, Nr. 201, 24.7.1910. Seit 1900 wurde 12 Jahre lang über den Bau einer elektrischen Bahn Preßburg-Landesgrenze-Wien verhandelt, Fahrtdauer 1,5 Std.; PZ, Nr. 19, 20.1.1910, S. 2; Nr. 56, 26.2.1910, S. 2; Nr. 241, 4.9.1910, S. 2; Nr. 288, 21.10.1910, S. 1; Nr. 291, 24.10.1910, S. 1f.

[18] PZ, Nr. 358, 31.12.1910, S. 1.

Handelsgremium an die lokale Post- und Telegrafendirektion mit dem Anliegen, die Stadt in den Interurbanverkehr mit Graz, Prag und Triest einzubeziehen.[19] Gleichzeitig wurde die Errichtung einer neuen Telefonleitung nach Wien in das Arbeitsprogramm aufgenommen. Preßburg stand jedoch – seit 1869 – erst an dritter Stelle der Industrieproduktion Ungarns, nach Budapest und Kaschau (Košice, Kassa). Die Zunahme der Bevölkerung in beiden Städten von 1880 bzw. 1890 bis 1910 in absoluten Zahlen und in Prozenten veranschaulicht das starke Wachstum Budapests im Gegensatz zu Preßburg:[20]

	1890	*1900*	*1910*
Preßburg	56.048	65.867	78.223
	100%	117,5%	139,7%
Budapest	505.763	732.322	880.371
	100%	144,8%	174,1%

Hinsichtlich der Bilanz des Bevölkerungswechsels zugunsten Ungarns (+) bzw. zugunsten Österreichs (–), hatte Budapest die Führungsrolle im Jahre 1910:[21]

Zivilbevölkerung	– 2.133 Preßburg
	+ 21.786 Budapest
Militärbevölkerung	+ 255 Preßburg
	+ 43 Budapest
Gesamtbevölkerung	– 1.878 Preßburg
	+ 21.829 Budapest

Es zeigt sich: die »Ungarn« strömten in die Hautpstadt, die Preßburger verließen die Grenzstadt an der Peripherie in Richtung Österreich. Migration, Urbanisierung, Industrialisierung und deren gesellschaftliche Begleiterscheinung, die Assimilation, veränderten auch die ethnische Situation. Hierbei erfüllte die Assimilation insofern eine positive Funktion, als sie die soziale Mobilität und Modernisierung förderte. Der Nationalismus nahm in der Assimilation nur das politische Moment wahr: die Unterdrückung, den Zwang, nicht aber den spontanen Prozeß, der mit der Entwicklung der Industriegesellschaft Hand in Hand ging. Städte wie Preßburg und Budapest waren hierbei – wie die politischen Führer es erkannten – die Werkstätten sprachlich-kultureller Magyarisierung. Wenn man jedoch die Assimilierung nicht als ethische Kategorie (im Sinn von »gut« – »schlecht«) betrachtet, erscheint sie als ein die Magyarisierung fördernder demographischer Faktor, bedingt durch Wanderung, Stadtentwicklung, Mobilitätsstreben.

Zwischen 1880 und 1910 hat sich der Anteil der einzelnen Nationalitäten an der Gesamtbevölkerung ganz besonders stark verändert.

---

[19] PZ, Nr. 217, 9.8.1910, S. 3.

[20] M. St. K. Bd. 64, S. 18.

[21] M. St. K. Bd. 64, S. 82.

Verteilung der Bevölkerung nach der Muttersprache in Preßburg und Budapest in der Zeit von 1880-1910 in Prozenten:[22]

	Magyaren		Deutsche		Slowaken	
	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.
1880	15,7	56,7	65,5	34,4	11,2	6,1
1890	19,9	67,1	59,5	23,7	16,2	5,6
1900	30,5	79,5	52,2	14,1	14,6	3,4
1910	40,6	85,9	41,9	9,0	14,9	2,3

In Preßburg stieg der Anteil der Magyaren an der Gesamtbevölkerung stärker als in Budapest. Auf Landesebene betrug der Magyarenanteil im Jahr 1910 48,1%,[23] – so gesehen lag Preßburg unter dem Durchschnitt, Budapest dagegen fast doppelt so hoch.

Korrespondierend dazu steht der anteilsmäßige und bei der stärksten nationalen Minderheit, den Deutschen, abzulesende Realverlust, der in Budapest zwischen 1880 und 1910 43.572 Personen betrug, und in Preßburg einen leichten Gewinn von 2.358 Personen erbrachte. Der gesamtungarische Verhältnisanteil der Deutschen lag 1910 knapp unter 10%, d.h. er war in Preßburg viermal so hoch.

Ein Vergleich der Bevölkerung nach dem Geburtsort zeigt die wesentlich attraktivere Postition der Landeshauptstadt für die Zuwanderer des Inlandes. Im Gegensatz dazu, war Preßburg für Zuwanderer aus dem Ausland attraktiver. Die Änderungen zwischen 1900 und 1910 sind hier sehr geringfügig und entsprechen dem generellen Trend.

Verteilung der Bevölkerung in Preßburg und Budapest nach dem Geburtsort in den Jahren 1900 und 1910 in Prozenten:[24]

	Preßburg		Budapest	
	1900	*1910*	*1900*	*1910*
Im Zählungsort geboren	43,0	42,0	35,5	35,4
Im selben Komitat geboren	19,2	21,0	7,8	8,1
In einem anderen Komitat geb.	26,0	26,4	48,8	50,3
In Kroatien/Slaw. geboren	0,2	0,2	0,6	0,6
Im Kgr. Ungarn geboren	88,4	90,6	92,7	94,4
Im Ausland geboren:				
In Österreich	10,7	8,5	6,0	4,3
In anderen Ländern	0,9	0,9	1,3	1,3
Zusammen	11,6	9,4	7,3	5,0

Die Mehrzahl der österreichischen Immigranten kam in beiden Städten aus Niederösterreich und der Steiermark (mit beträchtlichem Frauenüberschuß).[25] Der

[22] M. St. K. Bd. 64, Tab. 29.

[23] HASELSTEINER S. 130.

[24] M. St. K. Bd. 64, Tab. 9, S. 20.

[25] Ebenda, Bd. 64, S. 12.

Hauptanteil der übrigen Ausländer stammte in beiden Städten aus Deutschland (Preßburg 140 Männer, 197 Frauen – Budapest 1.493 Männer, 2.258 Frauen), gefolgt von Rußland für Budapest (1.067 Personen) und Großbritannien für Preßburg (63 Personen).

Hinsichtlich der Zunahme der einzelnen Nationalitäten in der Zivilbevölkerung zwischen 1880 und 1910 lagen in Preßburg die Magyaren an erster Stelle, Budapest hingegen hatte – prozentual – einen enormen Rückgang der Deutschen zu verzeichnen.

Zunahme und Abnahme der einzelnen Nationalitäten in der Zivilbevölkerung 1880-1910 in Prozenten:[26]

	Preßburg	Budapest
Magyaren	+ 298,1	+ 263,9
Deutsche	+ 0,9	– 38,5
Slowaken	+ 30,2	– 10,2
Rumänen	–	–
Ruthenen	–	–
Kroaten/Serben	–	–
Sonstige	+ 17,1	+ 82,8

Schließlich seien noch die absoluten Bevölkerungszahlen von 1910 aufgeführt. Eine Besonderheit Preßburgs ist hierbei, daß die absoluten Zahlen der Deutschen von 1880 bis 1930 ziemlich unverändert geblieben sind. Da die Juden bis zum Jahr 1919 (und hier nur für die 1. ČSR) nicht als Nationalität anerkannt wurden, wird auf sie erst im folgenden stärker Bezug genommen.

Bevölkerung von Preßburg und Budapest im Jahr 1910 nach der Muttersprache:[27]

	Preßburg	Budapest	Zunahme in % seit 1900		Anteil an der Gesamtbevölkerung	
			Pr.	Bp.	Pr.	Bp.
Gesamtbevölkerung	78.223	880.371	18,8	20,2		
Magyaren	31.705	756.070	57,7	30,7	40,6	85,9
Deutsche	32.790	78.882	–1,2	–24,5	41,9	9,0
Slowaken	11.673	20.359	8,9	–19,1	14,9	2,5
Rumänen	33	2.777	–	–	0,0	0,3
Ruthenen	9	242	–	–	0,0	0,0
Kroaten	351	2.796	–	–	0,5	0,3
Serben	24	3.972	–	–	0,0	0,5
Sonstige	1.638	15.273	–	–	2,1	1,7

[26] Ebenda, Bd. 64, Tab. 26, 27, 28.

[27] Ebenda, Bd. 64, Tab. 30.

Zur Charakterisierung der ethnischen Situation waren gerade die Juden von besonderer Bedeutung in beiden Städten. Deshalb werden sie in der folgenden Tabelle in den Zusammenhang der Religionszugehörigkeit der einzelnen Gruppen gestellt.

Muttersprache der Preßburger und Budapester Bevölkerung, kombiniert mit der Religion i. J. 1910:[28]

	insgesamt	r.k	gr.k.	ref.	ev.A.B.	gr.Orth.	Unit.	Isr.	Bapt.	Naz.	Angl.
Magyaren											
Preßburg	31.705	23.585	61	1.303	2.492	24	3	4.217	5	–	–
Budapest	756.070	441.682	6.205	85.164	34.347	2.353	2.073	183.516	305	27	7
Deutsche											
Pr.	32.790	23.445	10	126	5.288	19	3	3.865	28	–	1
Bp.	78.882	53.608	216	1.234	5.912	121	29	17.625	72	2	1
Slowaken											
Pr.	11.673	10.403	11	37	1.129	4	–	86	2	–	–
Bp.	20.359	16.200	420	208	3.000	37	7	474	5	2	–
Rumänen											
Pr.	33	3	10	–	–	17	–	3	–	–	–
Bp.	2.777	225	1.248	23	6	1.110	2	119	4	3	–
Ruthenen											
Pr.	9	1	5	–	–	3	–	–	–	–	–
Bp.	242	48	175	–	2	11	–	6	–	–	–
Kroaten											
Pr.	351	43	2	–	5	–	–	1	–	–	–
Bp.	2.796	2.405	70	15	20	50	2	230	1	–	–
Serben											
Pr.	13	5	4	–	–	4	–	–	–	–	–
Bp.	4.565	558	482	5	9	3.508	–	3	–	–	–

Es wird ersichtlich, daß sich in Preßburg – im Gegensatz zu Budapest – fast ebenso viele Deutsche wie Magyaren zum Israelitentum bekannten und daß die Budapester Kroaten ungefähr doppelt so stark konfessionell im Judentum vertreten waren wie die Rumänen.[29] (Für Preßburg ist überdies der – im Vergleich zu Budapest – große Prozentsatz der deutschen Evangelischen A.B. auffallend.)

Ein Vergleich der Personen ungarischer Muttersprache innerhalb der einzelnen Konfessionen zeigt deutlich das gewaltige Anwachsen der Anhänger der israelitischen Konfession, und damit natürlich auch des Judentums in beiden Städten.

[28] Ebenda, Bd. 61, S. 246.

[29] Ebenda.

Prozentualverhältnis der reinen Magyaren unter den Anhängern einzelner Konfessionen in Preßburg und Budapest in den Jahren 1890 und 1910:[30]

	Preßburg		Budapest	
	1890	*1910*	*1890*	*1910*
R.kath.	20,1	39,9	61,3	83,9
Gr.kath.	–	–	56,0	65,8
Ref.	80,0	86,0	96,2	97,9
Ev. A.B.	13,1	27,2	58,1	78,9
Gr. Orth.	–	–	31,6	33,8
Unit.	–	–	94,4	97,8
Israeliten	21,7	51,4	74,2	90,1

In Budapest war somit der Prozentsatz der israelitischen Magyaren 1890 mehr als dreimal so hoch (1910 immer noch fast doppelt so hoch) wie in Preßburg. Entsprechend der »Magyarisierung« waren auch auf deutscher und slowakischer Seite – hier sei nur Budapest angeführt – die Verluste bei der israelitischen Konfession stärker als z.B. bei den Evangelischen A.B.

Der Wandel in den konfessionellen Verhältnissen bei den Budapester Deutschen und Slowaken zwischen 1890 und 1910:[31]

Konfession	1890			1910		
	Magy.	Dte.	Slowak.	Magy.	Dte.	Slowak.
R. kath.	62,2	26,6	2,8	83,9	10,2	3,1
Gr. kath.	–	–	–	65,8	2,3	4,5
Armen. kath.	–	–	–	70,8	–	–
Gr. orth.	–	–	–	33,8	1,7	0,5
Evang. A.B.	58,9	25,7	14,5	78,7	13,6	6,9
Reform.	96,4	2,3	0,5	97,9	1,4	0,2
Unit.	–	–	–	97,8	1,4	0,3
Israel.	75,0	22,9	1,3	90,1	8,6	0,2
Sonstige	–	–	–	50,4	9,5	0,9
Zus.	67,1	23,7	5,6	85,9	9,0	2,3

Wie beeinflußte nun der Residenzcharakter Budapests, bzw. der »Erholungsort«-Charakter Preßburgs mit seinen eleganten Privathäusern, seiner Villenkolonie Neustift (Újtelep), mit seinen Parks und Ausflugszielen und seiner Nähe zu Wien die Siedlungsmuster der einzelnen ethnischen Gruppen? Die Frage läßt sich aufgrund mangelnden Quellenmaterials nicht leicht beantworten.

[30] Ebenda, Bd. 64, Tab. 33.

[31] BUDAPEST SZÉKESFŐVÁROS STATISZTIKAI ÉS KÖZIGAZGATÁSI ÉVKÖNYVE 1909-1912 (im weiteren B. Sz. S. K. É.). Tab. 39 (vgl. dazu Tab. 38, S. 42).

BUDAPEST 1910

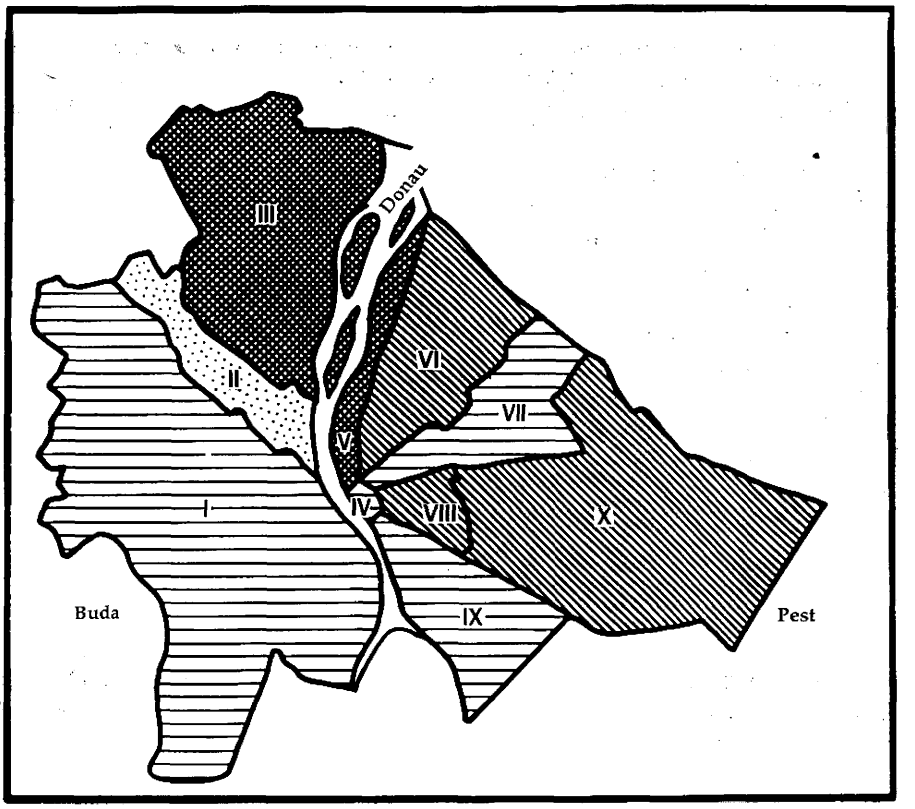


Abbildung 1

Maßstab 1:300.000

Quelle: B. Sz. S. K. É. 1909-1912, S. 48

Siedlungsweise

Zur Einführung über die Verteilung der ethnischen Gruppen über die einzelnen Stadtbezirke von Budapest und Preßburg ist eine kurze Charakteristik der einzelnen Bezirke notwendig, weil ja die bezirksweise unterschiedliche gesellschaftliche Schichtung auch eine unterschiedliche Bau- und Wohnweise bedingte. Von den zehn Bezirken, in die Budapest seit 1873 aufgegliedert war, befanden sich der I., II. und III. (d.h. die kleinstädtisch anmutende Buda-Seite) auf dem rechten Ufer der Donau, die restlichen sieben des großstädtisch wirkenden Pest auf der linken Uferseite.[32].

I. Festung: Den Kern des I. Bezirks bildete die sogenannte Festung mit der königlichen Burg. Die höhere Lage bewirkte hier, daß sich keine kommerzielle, kleingewerbliche oder Fabrikindustrie entfalten konnte. In den verkehrs- und geschäftsarmen Straßen befanden sich viele Regierungsgebäude, Adelspaläste und Wohnhäuser der Beamten. Die beiden anderen Bezirksteile Tabán und Christinenstadt – mit Villen an der Peripherie – nahmen durch die Eröffnung der Elisabethbrücke und neuer Verkehrslinien nach und nach städtischen Charakter an. Tabán war in seinem Kern eines der Elendsviertel von Budapest.

II. Wasserstadt: Durch Kleinhandel, Kleingewerbe und Kleinbürgertum charakterisiert, vergrößerte sich dieser Bezirk gegen die Peripherie ebenfalls durch Villensiedlungen (Rosenhügel, Pasarét).

III. Altofen (Obuda): Einer der ärmsten Bezirke Budapests, der zwischen 1870 und 1910 nur wenig Fortschritte in der Entwicklung machte. Hier spielten Weinbau, Textilfabriken und die Schiffswerft eine Rolle. Der Anteil des Proletariats (und der Juden) war hier sehr groß.

IV. Innere Stadt: Das Stadtzentrum, der älteste Teil, die eigentliche City, erfuhr um 1900 bedeutende Umwandlungen (z.B. Bau der Elisabethbrücke oder der heutigen Kossuth-Lajos-Straße). Sie war in dieser Zeit einer der wohlhabendsten Bezirke Budapests mit eleganten Geschäften und dem Sitz wissenschaftlicher und gesellschaftlicher Institutionen.

V. Leopoldstadt: Sie zählte ebenfalls zu den wohlhabenden Bezirken und wies eine sehr verschiedenartige Gesellschaftsstruktur auf. Im südlichen Teil saßen Großhandel und Kapital, im mittleren Teil wurde zwischen 1885 und 1902 das Parlamentsgebäude am Donauufer errichtet. Im nördlichen Teil – von der Margareteninsel bis zur Nachbargemeinde Újpest – befand sich eines der Zentren der Großindustrie mit Fabriken. Die Bevölkerung bestand somit einerseits aus dem Großbürgertum – hier wohnten auch die reichsten Juden – andererseits aus Arbeitern und Tagelöhnern.

VI. Theresienstadt: Es war neben dem VII. Bezirk der am dichtesten bewohnte Stadtteil. Hier entstand zwischen 1880 und 1900 in einigen Bezirksteilen

---

[32] GOTTAS S. 145-148; SPIRA – VÖRÖS S. 455 ff.; BANIK-SCHWEITZER Renate: Berlin-Wien-Budapest. Zur sozialräumlichen Entwicklung der drei Hauptstädte in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. In: RAUSCH Wilhelm: Die Städte Mitteleuropas im 19. Jahrhundert. Linz 1983, S. 139-154, hier S. 148 ff.

(Angyalföld) an der Peripherie eine weit ausgedehnte neue Stadt mit hohen Häusern, Kasernen, Spitälern, Magazinen. Bevölkert war dieser Stadtteil von Arbeitern, Kleinhändlern, sowie dem armen und mittleren Judentum. Neben dem Elendsviertel Angyalföld gab es auch einige Prachtviertel (z.B. die Villen beiderseits der Andrássy-Straße bis zum Heldenplatz).

VII. Elisabethstadt: Zwischen 1890 und 1900 wurde das bis dahin unverbaute Gebiet völlig verbaut und besiedelt. Wegen des rapiden Bevölkerungswachstums, das an amerikanische Dimensionen der Städteentwicklung erinnerte, wurde dieses Gebiet »Chicago« genannt. Auch hier siedelte das arme und mittlere Judentum und das Kleingewerbe. Zur Peripherie hin entwickelte sich u.a. auch die Vil-lenkolonie des Kis-Zugló.

VIII. Josefstadt: In baulicher Hinsicht fand auch hier zwischen 1890 und 1900 eine rege Tätigkeit statt, verbunden mit beachtlicher Bevölkerungszunahme. In diesem Bezirk waren das nichtjüdische Kleingewerbe und Fuhrwesen beheimatet. Hier wohnte auch die Intelligenz, denn es gab eine Reihe von wissenschaftlichen Institutionen (medizinische und philosophische Fakultät, Nationalmuseum). Um das Nationalmuseum lag das Magnatenviertel, an das sich das Zentrum des ungarischen Katholizismus anschloß.

IX. Franzstadt: Ähnlich wie im VIII. Bezirk wuchsen die zu Fabriksvierteln entwickelten äußeren Stadtteile sehr rasch.

X. Kőbánya (Steinbruch): Losgelöst von der eigentlichen Stadt war es einer der ärmsten Bezirke Budapests mit Arbeitern und Taglöhnern. Große Brauereien, Ziegeleien und andere Fabriksanlagen kennzeichneten das äußere Erscheinungsbild. Um 1900 dominierten hier noch die ebenerdigen Häuser.

Im sozialräumlichen Muster von Budapest fällt somit ein Überwiegen der sektoralen Gliederung auf, bei der sich Sektoren mit starkem Sozialgefälle vom Zentrum zum Stadtrand hin mit solchen abwechselten, in denen dieses Gefälle schwach ausgeprägt war. Von den drei rechtsufrigen Bezirken erfuhr als einziger der im Norden an der Donau liegende III. Bezirk (Altofen) im letzten Viertel des 19. Jahrhunderts eine soziale Abwertung und entwickelte sich zu einem Unterschichtenwohngebiet, der Sektor des I. und II. Bezirks im Süden und Westen hingegen zu einem Mittel- und Oberschichtenwohngebiet mit ausgeprägterem Sozialgefälle. Am linken Donauufer wies der Nordsektor des V. und VI. Bezirks das stärkste Sozialgefälle von ganz Budapest auf: an das zweit- bzw. drittbeste Wohngebiet in der inneren Leopold- (V.) bzw. Theresienstadt (VI.) schlossen unmittelbar die in der sozialen Rangfolge der Bezirke an letzter Stelle stehenden Arbeiterwohngebiete des Angyalföld (VI.) an. Der folgende Nordostsektor des VII. Bezirks (Elisabethstadt) zeigt hingegen wieder ein schwaches, eher kontinuierlich verlaufendes Sozialgefälle. Die beiden im Osten (VIII. und X. Bezirk) und Süden (IX. Bezirk) anschließenden Sektoren fielen sozial wieder stärker ab. Auf ein Raummuster konzentrischer Ringe übertragen (City, Intravillan- und Extravillangebiete, d.h. Bezirksteile innerhalb und außerhalb der ehemaligen Verzehrungssteuergrenze) fanden sich also im Intravillan- wie auch im Extravillanring Gebiete unterschiedlicher Sozialstruktur, die in den Innengebieten insgesamt besser waren als in den Stadtrandgebieten.

Bevölkerung Budapests nach Stadtbezirken und Nationalitäten im Jahre 1910:33

Bezirk	Gesamt	Magy.	Dt.	Slowak.	Rum.	Ruth.	Kroat.	Serb.	Böh./Mäh.	Polen	Sonst.
I.	71.501	59.418	8.535	1.019	216	17	450	720	397	123	606
II.	41.429	33.611	5.999	548	121	13	184	333	221	84	315
III.	49.412	35.764	10.336	1.550	93	6	160	137	533	615	218
Buda	162.342	128.793	24.870	3.117	430	36	794	1.190	1.151	822	1.139
IV.	25.268	22.275	1.835	338	93	15	75	260	98	41	238
V.	63.700	53.612	5.572	2.539	222	6	251	302	378	473	345
VI.	156.284	135.863	12.684	4.176	389	28	381	424	871	748	720
VII.	181.863	161.104	13.957	3.083	613	38	402	577	715	616	758
VIII.	151.845	133.800	10.129	4.172	589	39	378	498	819	850	571
IX.	88.035	76.831	6.377	1.678	331	61	319	570	595	844	429
X.	51.034	43.792	3.458	1.256	110	19	196	151	376	1.388	288
Pest	718.029	627.277	54.012	17.242	2.347	206	2.002	2.782	3.852	4.960	3.349
Zus.	880.371	756.070	78.882	20.359	2.777	242	2.796	3.972	5.003	5.782	4.488

Hieran zeigt sich, daß in Buda bestimmte Sozialstrukturen für die nicht-magyarischen Nationalitäten kennzeichnend sein konnten, die offenbar nicht für sie als Budapester Gesamtheit zutrafen. Die in Buda lebenden Deutschen bildeten 15,3% der Bewohner, die Serben 0,73% (im I. Bezirk sogar 1,0%), – an der Gesamtbewohnerschaft betrug ihr Anteil jedoch nur 9% bzw. 0,5%. Dies läßt vermuten, daß die in dem vornehmen, eher kleinstädtisch wirkenden Buda wohnenden Deutschen und Serben zu den Oberschichten gehörten, die etwa im Militär, als Beamte oder in freien Berufen tätig waren. Demgegenüber wohnten 49,73% aller in Buda befindlichen Slowaken im III. Bezirk, der zu den ärmsten der Stadt gehörte.

Betrachtet man die ethnischen Gruppen unter dem Aspekt, welche Bezirke sie überwiegend besiedelten,[34] so ergibt sich eine Bevorzugung des vornehmen *I. Bezirks* (von Tabán abgesehen) für: 46,13% aller in Buda lebenden Magyaren, 50,23% aller in Buda lebenden Rumänen, 47,22% aller in Buda lebenden Ruthenen, 56,67% aller in Buda lebenden Kroaten und 60,50% aller in Buda lebenden Serben. Den *III. Bezirk* (Altofen) als Unterschichtenstadtteil bevorzugten 49,73% aller in Buda lebenden Slowaken, 46,31% aller in Buda lebenden Böhmen und Mährer (Tschechen), 74,82% aller in Buda lebenden Polen und 41,56% aller in Buda lebenden Deutschen.

Für Pest kristallisieren sich die »Neubau«-Bezirke VI., VII. und die Arbeiterbezirke IX. und X. heraus, und zwar lebten die ethnischen Gruppen hier wesentlich weniger konzentriert zusammen. Den *VI. Bezirk* bevorzugten 24,22% aller in Pest lebenden Slowaken, 19,03% aller in Pest lebenden Kroaten und 22,61% aller in Pest lebenden Böhmen und Mährer (Tschechen). Den *VII. Bezirk* bevorzugten 25,68% aller in Pest lebenden Magyaren, 25,84% aller in Pest lebenden Deutschen, 26,12% aller in Pest lebenden Rumänen und 20,74% aller in Pest lebenden

[33] B. Sz. S. K. É. 1921-1924, S. 48.

[34] Ebenda 1909-1912, S. 43, Tab. 39.

Serben. Im *IX. Bezirk* siedelten 29,31% aller in Pest lebenden Ruthenen und im *X. Bezirk* 27,98% aller in Pest lebenden Polen.

Von der Siedlungsweise her sind die Polen wohl am eindeutigsten dem Proletariat zuzuordnen, da sie sowohl in Buda als auch in Pest in den ärmsten Vierteln wohnten. Wenn man bedenkt, daß Pest fast fünfmal soviel Bewohner wie Buda hatte, zeigt sich, daß sich die Deutschen, Kroaten und Serben am ausgeglichensten über die Stadt verteilten: von den Magyaren lebten 17,03% in Buda, 82,97% in Pest, von den Deutschen 31,53% in Buda, 68,47% in Pest, von den Slowaken 15,31% in Buda, 84,69% in Pest, von den Rumänen 15,48% in Buda, 84,52% in Pest, von den Ruthenen 14,88% in Buda, 85,12% in Pest, von den Kroaten 28,40% in Buda, 71,60% in Pest, von den Serben 29,96% in Buda, 70,04% in Pest, von den Tschechen 23,0% in Buda, 77% in Pest und von den Polen 14,22% in Buda, 85,78% in Pest.

Insgesamt läßt sich die These einer geschlossenen Siedlungsweise für die einzelnen Nationalitäten nicht aufrechterhalten.[35] Die Bevölkerungsentwicklung der letzten Jahrzehnte vor dem Weltkrieg zeigt eine überproportionale Zunahme der Rumänen und Kroaten, die überwiegend im I. und VII. (bzw. VI.) Bezirk siedelten.

Die Bevölkerungsentwicklung von Budapest zwischen 1890 und 1910 nach Nationalitäten:[36]

Nationalität	1890	%	1910	%	Zuwachs bzw. Abnahme	
Magyaren	335.026	66,16	756.070	85,88	+ 421.044	+ 55,96%
Deutsche	120.307	23,76	78.882	8,96	– 41.425	– 34,43%
Slowaken	27.831	5,50	20.359	2,31	– 7.472	– 26,85%
Rumänen	904	0,18	2.777	0,32	+ 1.873	+ 67,45%
Ruthenen	151	0,03	242	0,03	+ 91	+ 37,60%
Kroaten	1.252	0,25	2.796	0,32	+ 1.544	+ 55,22%
Serben	2.641	0,52	3.972	0,45	+ 1.331	+ 33,50%
Tschechen	5.391	1,06	5.003	0,57	– 388	– 7,19%
Polen	7.057	1,39	5.782	0,66	– 1.275	– 18,06%
Sonstige	5.824	1,15	4.488	0,50	– 1.336	– 22,90%
Zus.	506.384	100	880.371	100	+ 373.987	+ 42,48%

Für die fünf Bezirke Preßburgs zeigen sich – im kleinen Rahmen – ähnliche Siedlungstendenzen wie für Budapest. Die Neustadt (V. Bezirk) war am dichtesten besiedelt, hier – am Stadtrand – lagen auch die großen Fabriken. Die wenigen Kroaten und Serben zählten offenbar zur Oberschicht: sie wohnten überwiegend in der Altstadt und in den intravillanen Teilen des II., III. und IV. Bezirks. Die Zahl der Magyaren übertraf die der Deutschen in den »besten« Wohnbezirken, d.h. in der Altstadt, im II. und III. Innenbezirk. Die Slowaken wohnten zu 43,29% in der Neustadt (V. Bezirk). Sie sind daher wohl das deutlich-

[35] Hierzu auch BANIK-SCHEITZER S. 151. Die jüdischen Vereine lagen meist in den Bezirken VI bis IX.

[36] B. Sz. S. K. É. 1909-1912, S. 48.

PRESSBURG 1910

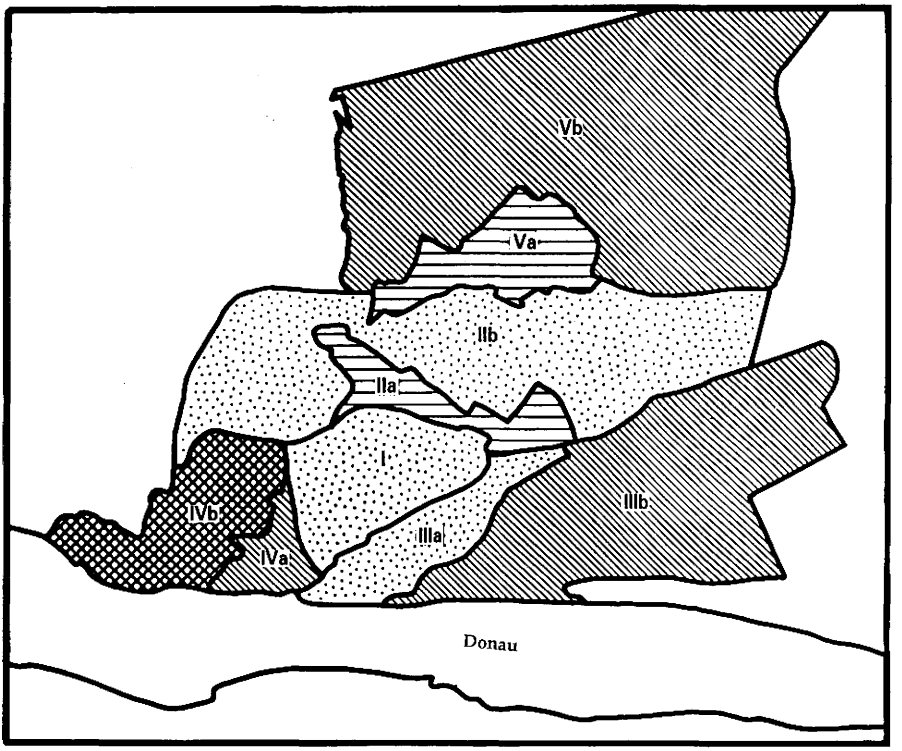


Abbildung 2

Maßstab 1:27.500

Quelle: M. St. K. Bd. 42, S. 529

ste Beispiel für Arbeiterzuwanderung. Von den Deutschen lebten hier nur 36,53%, von den Magyaren sogar nur 34,66%.

Bevölkerung Preßburgs nach Nationalitäten und Stadtbezirken im Jahr 1910:[37]

Bezirke	Magy.	Deutsche	Slowak.	Ital.	Ruth.	Kroat.	Serb.	Sonst.
I. Altstadt	4.033	3.606	642	2	–	46	2	115
II. Ferdinandstadt								
(Innen)	4.992	4.705	1.240	2	–	42	2	156
(Außen)	691	538	123	–	–	2	4	26
III. Franz Josefstadt								
(Innen)	5.744	4.642	1.038	8	–	69	4	346
(Außen)	106	214	76	–	–	8	–	1
IV. Theresienstadt								
(Innen)	3.954	6.172	2.275	2	1	41	5	150
(Außen)	89	285	173	–	–	–	–	9
V. Neustadt								
(Innen)	7.317	8.600	2.809	7	2	60	2	380
(Außen)	3.084	3.006	1.440	1	–	35	1	334
Zusammen	30.010	31.768	9.816	22	3	303	20	1.517

In der im V. Außenbezirk gelegenen Dynamitfabrik arbeiteten 463 Deutsche, 113 Magyaren, 47 Slowaken und 28 sonstige; in der dortigen Ziegelfabrik dominierten die Slowaken (342), gefolgt von den Deutschen (182) und Magyaren (167). Die Deutschen stellten zahlenmäßig somit den Hauptanteil der Fabriksarbeiter (insgesamt 645). Auch in Preßburg zeigt sich der multinationale Charakter aller Stadtteile. Die in Großstädten wie Wien und Budapest besonders ausgeprägte räumliche Funktionsgliederung tritt in Preßburg naturgemäß weniger deutlich zu Tage.

Zur Klärung des Interdependenzverhältnisses zwischen Siedlungsweise, sozialer und nationaler Ebene ist ein Blick auf die Berufsstruktur unerläßlich. Die folgenden demographischen Angaben sind keineswegs erschöpfend und sollen lediglich zur Weiterarbeit anregen.

Berufsleben

Sozialstruktur und berufliche Gliederung

Betrachtet man die Altersstruktur der einzelnen Nationalitäten, so überwog der Anteil der 20-29jährigen generell. Bei den Preßburger Slowaken lag er mit 31,14% in Preßburg und mit 25,64% in Budapest besonders hoch. Hier muß allerdings noch der zeitgenössische Gesamtaltersaufbau miteinbezogen werden, um

[37] M. St. K. Bd. 42, S. 529.

eindeutige Interpretationen geben zu können: im Landesdurchschnitt (ohne Kroatien-Slawonien) lag dieser Anteil für die Slowaken nur bei 12,14%, d.h. die arbeitsfähigen 20-29jährigen zog es in die Städte.

Altersstruktur der Bevölkerung im Jahr 1910 nach der Muttersprache:[38]

	insgesamt	bis 3 J.	3-5 J.	6-11 J.	12-14 J.	15-19 J.	20-29 J.	30-39 J.	40-49 J.	50-59 J.
Magyaren										
Preßburg	31.705	2.006	1.808	3.551	2.162	4.154	7.697	4.461	2.716	1.793
Budapest	756.070	41.050	35.621	72.091	43.815	94.181	184.510	124.374	79.953	48.350
Deutsche										
Pr.	32.790	1.958	1.898	3.488	1.798	3.015	5.613	4.585	3 657	3.168
Bp.	78.882	1.589	1.510	2.637	2.030	6.459	16.874	12.736	10.982	11.672
Slowaken										
Pr.	11.673	569	496	833	528	1.195	3.635	1.489	1.252	831
Bp.	20.359	460	408	663	735	2.673	5.221	3.894	3.038	1.933
Rumänen										
Pr.	33	–	–	–	1	3	16	6	3	3
Bp.	2.777	29	20	45	66	408	1.34	471	219	115
Ruthenen										
Pr.	9	–	–	–	–	–	6	–	2	1
Bp.	242	1	1	9	6	29	82	34	33	43
Kroaten										
Pr.	351	6	5	7	12	69	115	65	43	16
Bp.	2.796	39	26	49	60	321	1.020	497	354	332
Serben										
Pr.	24	–	–	1	–	–	12	3	3	2
Bp.	3.972	54	31	74	117	525	2.119	499	229	194
Sonstige										
Pr.	1.638	66	50	101	59	147	413	292	221	124
Bp.	15.273	268	304	452	350	1.315	4.274	3.109	2.387	1.514

Die Altersgruppe der 20-29jährigen war ähnlich wie bei den Slowaken auch bei den anderen ethnischen Gruppen in den beiden Städten überrepräsentiert. In Preßburg stellte sie 24,27% der Magyaren und 17,12% der Deutschen und in Budapest 24,40% der Magyaren und 21,39% der Deutschen. Vergleichsweise hoch war mit 14,80% der Prozentsatz der Budapester Deutschen zwischen 50 und 59 Jahren (in Preßburg nur 9,66%). Eine Besonderheit der Budapester Slowaken, die zahlenmäßig doppelt so stark in der Hauptstadt siedelten wie in Preßburg, ist die geringe Zahl der Kinder bis zu 11 Jahren (in Budapest: 1537 Kinder, in Preßburg 1898 Kinder). Dies spricht für die Einzelzuwanderung von Ledigen in die Metropole des Landes. Kombiniert mit dem Familienstand zeigt sich allerdings, daß in Budapest etwa nur die Hälfte, in Preßburg dagegen zwei Drittel der Slowaken unverheiratet waren. Einzig und allein bei der deutschen Bevölkerung

[38] M. St. K. Bd. 61, S. 186, 192, 198, 204, 210, 214, 220, 226.

Budapests übertraf die Zahl der Verheirateten die der Ledigen. Die hohe Zahl der Witwen und geschiedenen Frauen weist auf die geringe Lebenserwartung der Männer hin. Sie gilt für alle Gruppen und in beiden Städten.

Familienstand der Bevölkerung im Jahr 1910 nach der Muttersprache:[39]

	Insgesamt	Ledig		Verheiratet		Verwitwet		Geschieden	
		Männer	Frauen	Männer	Frauen	Männer	Frauen	Männer	Frauen
Magyaren									
Preßburg	31.705	10.986	9.922	5.137	4.233	251	1.065	49	62
Budapest	756.070	235.729	220.838	129.716	125.379	7.341	31.897	1.616	3.554
Deutsche									
Pr.	32.790	9.188	9.190	5.420	6.071	451	2.380	30	60
Bp.	78.882	15.973	16.899	16.857	17.453	1.721	9.445	171	363
Slowaken									
Pr.	11.673	4.367	2.859	1.785	1.870	135	637	7	13
Bp.	20.359	4.896	5.559	3.603	4.263	324	1.661	16	37
Rumänen									
Pr.	33	16	3	9	5	–	–	–	–
Bp.	2.777	1.301	595	462	294	31	66	9	19
Ruthenen									
Pr.	9	5	1	3	–	–	–	–	–
Bp.	242	83	45	56	52	1	5	–	–
Kroaten									
Pr.	351	128	105	57	45	2	14	–	–
Bp.	2.796	941	564	740	426	26	89	3	7
Serben									
Pr.	24	10	6	5	3	–	–	–	–
Bp.	3.972	2.289	368	828	301	50	119	8	9
Sonstige									
Pr.	1.638	503	415	344	274	21	77	1	3
Bp.	15.273	4.839	2.914	3.659	2.592	295	907	20	47

Unter den Erwerbstätigen der einzelnen ethnischen Gruppen seien hier die Juden etwas näher betrachtet, zumal die Frage, ob es in Ungarn ein Judenproblem gäbe, die Zeitgenossen entzweite. Der ungarische Soziologe und Politiker Oszkár Jászi bejahte diese Frage ebenso wie der Agrarpolitiker und Publizist Barna Buday, der mit Zahlen aus dem Jahr 1907 argumentierte und polemisch von jüdischer »Expansion« sprach.[40]

Der Aufstieg und die zentrale Rolle der jüdischen Kaufleute und Geldverlei-

[39] Ebenda, Bd. 61, S. 230. Hinsichtlich der Mischehen liegen nur Schätzungen vor. Demnach heirateten zwischen 1880 und 1914 in Preßburg 50-60% aller Slowaken einen Partner anderer Nationalität.

[40] A ZSIDÓKÉRDÉS MAGYARORSZÁGON. KÖRKÉRDÉS [Die Judenfrage in Ungarn. Eine Umfrage]. In: Huszadik Század, 18. Jg. Bd. 36. Juli-Dez. 1917, S. 1-164, hier S. 64. In Ungarn gab es einen Juden auf 6 Einwohner, in Rußland auf 25, in England auf 600, in Norwegen auf 6000.

her hing mit den spezifisch ostmitteleuropäischen Bedingungen zusammen. An der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert durfte das Judentum wegen der beschränkenden Rechtsnormen im feudalen Mittel- und Osteuropa keinen Boden besitzen und war von Ämtern, aus zahlreichen intellektuellen Berufen und aus den Reihen des Zunftbürgertums ausgeschlossen. Die vom Bodenbesitz und von den bürgerlichen Berufen verdrängten Juden wandten sich dem Handel, dem Kreditwesen und einigen nicht verbotenen intellektuellen Berufen zu und begannen ihre Laufbahn meist als Hausierer, Pächter und Kleinhandwerker. Das jüdische Bürgertum eignete sich bereits um die Mitte des 19. Jahrhunderts solche Fertigkeiten, Orts-, Markt-, Warenkenntnisse und Geschäftskontakte und somit Kapitalien an, daß es bei der Entfaltung der kapitalistischen Entwicklung zu den wichtigsten Triebkräften des Unternehmertums werden konnte.[41]

Da sich die Budapester und Preßburger Juden anfangs überwiegend der deutschen Sprache bedienten und ihre Magyarisierung erst um 1900 einsetzte, werden in den folgenden Tabellen die Daten der Bevölkerung ungarischer Muttersprache zu Vergleichszwecken in Klammern mit angeführt. Für Preßburg wie für Budapest zeigt sich die dominierende Position der Juden bei den selbständigen Händlern und ihre Zunahme unter den Groß- und Mittelgrundbesitzern zwischen 1900 und 1910. Die magyarische Bevölkerung hingegen war hauptsächlich – und in zunehmendem Maße – im Verkehrswesen tätig.

Prozentualverhältnis der israelitischen Bevölkerung Preßburgs und Budapests unter den Erwerbstätigen einiger wichtiger Berufsuntergruppen in den Jahren 1900 und 1910:[42]

	Preßburg		Budapest	
	1900 (Magy.)	1910 (Magy.)	1900 (Magy.)	1910 (Magy.)
Insgesamt	8,1 (29,2)	7,7 (38,1)	19,5 (76,1)	19,2 (83,3)
Groß-, Mittelgrundbesitzer	14,9 (76,6)	23,7 (69,5)	26,0 (92,4)	27,8 (94,4)
Grundbesitzer 50-100 KJoch	10,0 (20,0)	25,0 (58,3)	33,0 (84,0)	7,9 (90,5)
Grundbesitzer weniger als 50 KJoch	0,4 (4,0)	1,9 (19,1)	4,0 (65,2)	6,8 (83,6)
Kleingrundbesitzer, Tagelöhner	– (9,8)	0,8 (3,8)	– (41,2)	2,8 (51,8)
landwirtsch. Arbeiter, Tagelöhner	– (10,4)	– (31,0)	0,5 (52,5)	0,2 (72,7)
selbst. Gewerbetreibende	12,5 (16,5)	12,8 (25,9)	29,1 (74,3)	31,6 (81,8)
gewerbliche Hilfspersonen	2,4 (18,0)	3,0 (26,5)	14,7 (72,8)	12,7 (81,9)
selbständige Händler	52,6 (21,8)	49,3 (23,7)	65,8 (71,8)	66,4 (79,2)
Handelshilfspersonen	34,3 (29,4)	30,8 (39,0)	42,5 (83,4)	36,4 (88,4)
Verkehrshilfspersonen	2,3 (60,7)	2,3 (78,8)	8,8 (87,4)	5,2 (98,0)

[41] HANÁK S. 360 (mit Beispielen).

[42] M. St. K. Bd. 64, Tab. 92, 98.

Stark vertreten waren Juden – wie die folgende Tabelle zeigt – hauptsächlich im Kultur- und Wirtschaftsleben; im Verwaltungs- und Rechtsapparat spielten sie so gut wie keine Rolle.

Prozentualverhältnis der israelitischen intellektuellen Erwerbstätigen in Preßburg und Budapest in den Jahren 1900 und 1910:[43]

	Preßburg				Budapest			
	1900	(Magy.)	1910	(Magy.)	1900	(Magy.)	1910	(Magy.)
Wirtschaftsbeamte	11,9	(76,2)	28,6	(78,6)	39,4	(94,4)	33,7	(94,3)
Gewerbebeamte	24,8	(35,5)	24,6	(43,2)	48,6	(82,9)	52,6	(88,6)
Handelsbeamte	42,7	(44,0)	42,2	(57,8)	68,8	(89,6)	64,5	(92,7)
Verkehrsbeamte	9,5	(79,3)	6,0	(89,5)	19,9	(92,1)	20,9	(95,3)
Advokaten	19,6	(87,5)	36,5	(91,9)	57,6	(98,8)	61,5	(98,3)
Zur öffentl. Verwaltung gehörende intell. Pers.	0,8	(82,7)	1,8	(88,6)	5,2	(96,6)	5,8	(97,7)
Zur Rechtspflege gehörende intell. Pers.	10,2	(92,5)	20,9	(89,7)	42,1	(98,6)	48,3	(97,5)
Zum Kirchendienst gehörende intell. Pers.	5,5	(37,9)	8,7	(52,3)	11,5	(50,9)	20,7	(78,4)
Zum Unterrichtswesen gehörende intell. Pers.	12,6	(60,3)	11,6	(73,7)	21,3	(77,7)	18,3	(80,2)
Zum Sanitätswesen gehörende intell. Pers.	16,9	(60,4)	23,7	(72,9)	39,2	(90,5)	41,6	(94,2)
Ärzte	30,8	(78,8)	45,9	(85,2)	59,1	(96,3)	58,8	(96,5)
Pers. in sonst. öff. Diensten od. freien Berufen	10,3	(49,3)	10,6	(58,2)	29,7	(84,4)	36,4	(89,1)
Intell. im öff. Dienst und in freien Berufen	8,3	(62,9)	10,7	(75,1)	23,1	(86,3)	25,8	(90,2)

Für Preßburg zeigt sich der hohe Anteil der Juden bei den Ärzten und Handelsbeamten und der beträchtliche Zuwachs bei den Wirtschaftsbeamten und Advokaten (der jüdische Anteil an der Gesamtbevölkerung – dies sei nochmals betont –, lag in Preßburg bei ca. 10%, in Budapest bei über 20%). In der Landeshauptstadt waren vor allem die Anwälte und Handelsbeamten überproportional vertreten, und hier hatte auch der kirchliche Sektor einen größeren Zuwachs zu verzeichnen. Die ungarischsprachigen Intellektuellen beherrschten öffentliche Verwaltung, Rechtspflege und Verkehrswesen in beiden Städten. Zwischen 1900 und 1910 läßt sich jedoch ein leichter Rückgang des jüdischen Einflusses im Handels- und Kreditwesen feststellen.

[43] Ebenda, Bd. 64, Tab. 102, 103.

Prozentualverhältnis der Bevölkerung israelitischen Glaubensbekenntnisses in einzelnen Wirtschaftszweigen in Preßburg und Budapest i. d. J. 1900 und 1910:[44]

	Preßburg		Budapest	
	1900	1910	1900	1910
Urproduktion	5,0	5,8	11,6	11,4
Bergbau u. Hüttenwesen	–	–	41,4	42,0
Gewerbe	6,4	6,8	20,2	20,6
Handel und Kredit	49,3	45,8	62,9	58,9
Verkehr	3,9	3,4	15,6	14,1
Bergbau, Gewerbe, Verkehr	13,8	17,7	28,8	28,1
Bürgerl. u. kirchl. öffentl. Dienst u. freie Berufe	8,0	9,8	18,4	19,1
Wehrmacht	6,3	4,4	6,6	4,1
Taglöhner	2,5	2,8	8,7	6,4
Hausdienstboten	2,7	2,1	3,2	2,0
Pensionisten, Personen sonst. u. unbekannte Berufstätigkeit	12,0	9,9	19,7	8,1

Betrachtet man das Prozentualverhältnis der *Magyaren* in den einzelnen »Berufshauptgruppen« bzw. Wirtschaftszweigen, so zeigt sich deren größter Anteil in Preßburg im Verkehr (1910: 74,1%) und im öffentlichen Dienst (67,1%), der geringste Anteil bei den Tagelöhnern und in der Landwirtschaft (1910: 25,8% bzw. 27,4%). Dasselbe gilt für Budapest (93,3% Magyaren im Verkehr, 92,1% im öffentlichen Dienst, die geringste Quote der Magyaren lag hier jedoch beim Militär (66,4%), bei den Tagelöhnern allerdings betrug sie 75,3%.45

Der Prozentsatz der Personen nicht-ungarischer Muttersprache bzw. derjenigen, die der ungarischen Sprache mächtig waren, aber einer *anderen* Nationalität angehörten,[46] war in Preßburg im Handel und Kredit mit 57,1% am höchsten. Die ungarische Sprachkenntnis der *Nichtmagyaren* war im Verkehrswesen mit 88,8% am weitesten verbreitet (im Handel und Kredit sprachen nur 75 von 100 ungarisch). In Budapest dominierten die Nichtmagyaren mit 79,5% unter den Hausdienstboten, gefolgt vom Bergbau- und Hüttenwesen (78%), die Ungarischkenntnisse der Nichtmagyaren waren – wie in Preßburg – ebenfalls im Verkehrswesen mit 98,5% am stärksten ausgeprägt.

Insgesamt gesehen zeigt sich, daß die Masse der Zuwanderer in beiden Städten in der Industrie, im Handel und im Verkehr eine Stellung fand (1870 landesweit bereits 80%).[47] Für den Erfolg der Urbanisierung in der Zeit des Dualismus war kennzeichnend, daß der Zuwachs der städtischen Bevölkerung um ein Dreifaches über den Landesdurchschnitt, und die Zunahme der in der Industrie

---

[44] Ebenda, Bd. 64, Tab. 91.

[45] Ebenda, Bd. 64, Tab. 96.

[46] Ebenda, Bd. 64, Tab. 97.

[47] HANÁK Péter: Verbürgerlichung und Assimilation in Ungarn im 19. Jahrhundert. In: Ders.: Ungarn in der Donaumonarchie. Wien – München – Budapest 1984, S. 281-319, hier S. 298.

und im Verkehr Beschäftigten in diesen Städten über 50% hinausging.[48] Innerhalb der einzelnen Wirtschaftssektoren sind für Deutsche und Slowaken noch einige Besonderheiten zu nennen.

Urproduktion:[49] Bei den deutschen Frauen in Preßburg und Budapest fällt der im Vergleich zu den Erwerbstätigen hohe Anteil der Versorgten auf (Preßburg 106 : 693, Budapest 107 : 688). Bei den erwerbstätigen Männern gab es in Preßburg doppelt so viele Deutsche wie Magyaren (597 : 294), in Budapest fielen die Deutschen kaum ins Gewicht (711 : 3.303). Die Zahl der erwerbstätigen Frauen lag in Preßburg und Budapest bei den Deutschen gleich hoch (106 bzw. 107).

Industrie: 55,6% aller Budapester Slowaken waren auf diesem Sektor beschäftigt, in Preßburg 47,1%. Bei den Budapester Deutschen betrug der entsprechende Anteil 47,6%, bei den Preßburger Deutschen 54,46%, d.h. er entsprach fast dem Anteil der Budapester Slowaken.

Handel und Kredit: In Preßburg lag die Zahl der erwerbstätigen deutschen Männer in dieser Branche über jener der Magyaren (1.318 Deutsche : 1.117 Magyaren), in Budapest betrug der Deutschenanteil ein Zehntel des magyarischen, er entsprach also ungefähr dem Gesamtbevölkerungsverhältnis beider Nationen (4.551 : 45.068). Die erwerbstätigen slowakischen Männer und Frauen in dieser Branche bildeten in Budapest nur 4,3% ihrer eigenen Gesamtbevölkerung, in Preßburg sogar nur 2,98%.

Verkehr: Im Vergleich mit den erwerbstätigen männlichen Magyaren lagen Deutsche und Slowaken in beiden Städten zahlenmäßig weit zurück (Preßburg: 1.612 Magyaren, 357 Deutsche, 123 Slowaken. Budapest: 25.839 Magyaren, 1.406 Deutsche, 282 Slowaken).

Bürgerlicher und kirchlicher öffentlicher Dienst und freie Berufe: Im Vergleich zur deutschen Bevölkerungszahl Preßburgs, die fast dreimal so hoch war wie die slowakische, waren die slowakischen erwerbstätigen Männer hier relativ stark vertreten (202 Slowaken : 432 Deutsche). Noch stärker gilt dies für das Preßburger Militär.

Wehrmacht: Die Zahl der Slowaken übertraf in Preßburg die der Magyaren und Deutschen (1.857 Slowaken, 1.695 Magyaren, 1.022 Deutsche); nicht so in Budapest (281 Slowaken, 10.800 Magyaren, 3.067 Deutsche).

Tagelöhner in verschiedenen Wirtschaftszweigen und ohne nähere Angaben: Die Zahl der Budapester Slowaken lag hier sechsmal höher als die der Deutschen (709 Slowaken : 116 Deutsche), in Preßburg übertraf sie die Zahl der dortigen Magyaren (172 Slowaken : 133 Magyaren).

Pensionisten, Kapitalisten, Lebensrentner, Hauseigentümer, Privatiers: Diese Kategorie erlaubt aufgrund der sicherlich großen sozialen Unterschiede auf diesem Sektor keine Schlußfolgerungen.

Dienstboten: Die Zahl der Slowakinnen in dieser Sparte in Preßburg war fast so hoch wie die der Deutschen (820 Slowakinnen, 904 Deutsche); die Zahl der

---

[48] HANÁK: Ungarns Gesellschaft, S. 347. Detaillierter bei GOTTAS S. 127-137.

[49] M. St. K. Bd. 56, S. 331-418. Entspricht im folgenden bis Dienstboten.

magyarischen Dienstmädchen in dieser Stadt – 2.353 – übertraf sie fast um das Dreifache.[50] Dies verweist auf den höheren Lebensstandard der magyarischen Bürgerfamilien, aber auch darauf, daß in den Haushalten die Angehörigen der eigenen Nation bevorzugt oder, daß die Volkszählungsbögen nicht von den Dienstboten selbst ausgefüllt wurden.

Detailstudien muß die Auswertung der Nationalitätenverhältnisse in den einzelnen Sparten und in einzelnen namentlich angeführten Fabriken und sonstigen Unternehmungen vorbehalten bleiben, hier nur ein Beispiel für die Slowaken:

Ende des 18. Jahrhunderts bildeten Slowaken 10-12% aller Pester Bewohner. Sie siedelten damals vor allem in den Außenbezirken und arbeiteten als Gärtner, im Weinbau und als Tagelöhner. Auch unter dem weiblichen Gesinde war der slowakische Anteil groß. Die Einwanderung hielt bis zur Jahrhundertwende an. 1880 waren 43% der slowakischen Männer Tagelöhner und 26% arbeiteten im Gewerbe, meist als Schneider und Schuster. Im Handel fanden sich unter den Hausierern viele Slowaken (als Drahtbinder und Händler mit Heilkräutern und medizinischen Ölen). Von den Frauen waren 31% Tagelöhnerinnen, 22% Kindermädchen bzw. Hausangestelle.[51] Hinzu kamen bis zum 1. Weltkrieg große Scharen von Saisonarbeitern, vor allem im Bauwesen. Sie errichteten die Palais, bauten Straßen, bisweilen ganze Stadtteile, legten Eisenbahnlinien, rodeten Wälder, brannten Kalk, mischten Mörtel oder waren Zimmerleute.[52] Zur Erklärung der Unterschiede in der industriellen und beruflichen Klassifizierung der Preßburger und Budapester Slowaken sei wieder das Jahr 1910 gewählt.[53] In den 77 Industriebetrieben Preßburgs waren 2.937 von 11.417 Beschäftigten[54] Slowaken, während es in den 1.296 Industriebetrieben Budapests 5.251 von 128.358 waren. Mit anderen Worten: etwa jeder 4. Slowake (in beiden Städten) arbeitete in Industriebetrieben. In Preßburg war das größte Unternehmen Grünbergs Bürstenfabrik mit 927 Arbeitern, darunter 189 Slowaken. Die meisten Slowaken (396) arbeiteten in der Schokoladenfabrik.

In Budapest dominierte die Maschinenindustrie mit insgesamt 17.145 Arbeitern, darunter 509 Slowaken. Die meisten Slowaken (1.126) waren im Bauwesen beschäftigt. In Preßburg gab es nur eine einzige Branche (unter 57), in der kein Slowake arbeitete: ein Anstreicherbetrieb! In Budapest gab es unter 207 Branchen immerhin 43, in denen kein Slowake vertreten war.[55]

Der Lebensstandard war äußerst niedrig[56] – dies zeigen die Streiks – und die Situation am Arbeitsmarkt verschlechterte sich seit 1910 in beiden Städten rapide,

---

[50] Weitere Gruppen: Ebenda, Bd. 56, S. 434, 482, 514, 530, 554, 594.

[51] BUDAPEST LEXIKON. Budapest 1973, S. 1122.

[52] SLOVENSKÉ NOVINY (Hornyánszky) Nr. 63, 31.5.1888, S. 1.

[53] M. St. K. Bd. 48, S. 998-1001, S. 1018-1025, Bd. 52, S. 1256-1259, 1268-1273.

[54] Im Original »Segédszemélyzetük«. Es fehlt die Gliederung Facharbeiter, Hilfsarbeiter.

[55] Breitest gestreut. Zusammenfassungen (z.B. »Lebensmittel«) würden das Gesamtbild verzeichnen.

[56] 1857 arbeiteten die Maurer noch für 70-80 Kreuzer täglich, hatten aber schon 1868 von den Bauherren 1 fl. 10 kr. Lohn pro Tag gefordert. Vgl. NOVÁ DOBA 1.7.1897; NÁRODNÝ HLÁSNIK, 30.6.1868. Verpflegung und Wohnung kosteten schon um 1830/40 in Budapest 150-200 fl. jährlich.

so daß die slowakischen Zeitungen abrieten, in der Hauptstadt Arbeit zu suchen.[57] Selbst in Preßburg hatten im Jahre 1912 nur 39% von 6.800 Personen vom Arbeitsvermittlungsamt einen Arbeitsplatz erhalten.[58] Eine Besonderheit der slowakischen Sozialstruktur war auch der niedrige Bildungsgrad und die zusätzlich rückläufige Tendenz des Prozentsatzes der slowakischen Intelligenz zwischen 1890 und 1910, d.h. Beamte, Notare, Richter, Advokaten, Priester, Lehrer, Journalisten, Ärzte und Apotheker reduzierten sich von 17,4% auf 5,4%.[59]

[57] ROBOTNÍCKÉ NOVINY 23.6.1910 u. 2.3.1911.

[58] HORVÁTH – LEHOTSKÁ S. 188.

[59] DVOZNÍK Michal: Vplyv kapitalistickej industrializácie na Slovenské etnikum v Uhorsku [Der Einfluß der kapitalistischen Industrialisierung auf das slowakische Ethnikum in Ungarn]. In: Zbomík Filozofickej Fakulty Univerzity Komenského. Historica 18 (1968) S. 43-65, hier S. 58.

CORNELIUS R. ZACH, MÜNCHEN

Schwerpunkte siebenbürgisch-sächsischer Beziehungen zum rumänischen Staat 1920-1930

Die Einverleibung Siebenbürgens, Bessarabiens, des Banats, der Süddobrudscha und der Bukowina als Folge des Ersten Weltkrieges, ein vielbejubeltes Ereignis der rumänischen Zeitgeschichte,[1] brachte Rumänien nicht nur eine bedeutende Vergrößerung seines Territoriums, sondern auch eine Reihe von Problemen. Im sozial-politischen Bereich betrafen diese Probleme hauptsächlich die Neugestaltung des Zusammenlebens mit ethnischen Minderheiten, deren Zahl bis zu einem Drittel der Gesamtbevölkerung reichte,[2] und die in ihrer Mehrheit ein dem rumänischen Staatsvolk überlegenes wirtschaftliches und kulturelles Niveau besaßen, zum Teil auch eine reichere politische Tradition vorzuweisen hatten. Im wirtschaftlichen Bereich bedeutete die Annexion der neuen Territorien den Versuch einer Assmiliation von Provinzen mit unterschiedlichem Entwicklungsstand und verschiedenartiger Struktur, deren Arbeitskräfte nach Zahl und Qualifikation ebenso uneinheitlich waren.[3] Die Siebenbürger Sachsen, die sich am 8. Januar 1919 in der Mediascher Anschlußerklärung freiwillig dazu verpflichtet hatten, in diesem neuen Rumänien zu leben, mußten eine Reihe von Rückschlägen, meist auf wirtschaftlicher, aber auch auf national-kultureller Ebene, hinnehmen. Die Zustimmung der Siebenbürger Sachsen, in Rumänien zu leben, beruhte auf einem von beiden Seiten – wenn auch nicht offiziell – anerkannten Vertrag, auf den vielzitierten Karlsburger Beschlüssen der rumänischen Nationalversammlung vom 18.

---

[1] Über die historischen Ereignisse des Jahres 1918 gibt es in der rumänischen Historiographie eine sehr umfangreiche Literatur. U.a. seien folgende Arbeiten erwähnt: GIURESCU Constantin C.: Transilvania în istoria poporului român. Bucureşti 1967; Desăvîrşirea unificării statului naţional român. Unirea Transilvaniei cu vechea Românie. (Red. Miron Constantinescu und Şt. Pascu) Bucureşti 1968; PASCU Ştefan: Marea Adunare Naţională de la Alba Iulia, incununarea ideii, a tendinţelor şi a luptelor de unitate a poporului român. Cluj 1968. NETEA Vasile: O zi din istoria Transilvaniei. 1 decembrie 1918. Bucureşti 1970.

[2] NATION UND STAAT (NUS) 12 (1938/1939) S. 117 (bei reinen Seitenangaben handelt es sich um ungezeichnete Beiträge), 274 (Arnold WEINGÄRTNER), 363, 13 (1939/1940) S. 95.

[3] Wirtschaftlich waren Siebenbürgen und das Banat gegenüber dem Altreich höher entwickelt. Sowohl die Produktivität der Landwirtschaft als auch die Industrie und das Bankwesen waren in diesen Provinzen Alt-Rumänien um einiges voraus. Dagegen stand Bessarabien unter dem allgemeinen Niveau des gesamten Königreichs, und so blieb es auch in der Zwischenkriegszeit.

November 1918.[4] Diese Beschlüsse waren rumänischerseits den ethnischen Minderheiten angeboten worden, und zwar sowohl als Garantie ihrer Rechte in einem neuen Staat wie auch als Bedingung ihrer Zustimmung zu diesem Staat. Völkerrechtlich waren die Karlsburger Beschlüsse für den rumänischen Staat verbindlich, da sie aus einer Versammlung hervorgegangen waren, die in der politischen Tradition Rumäniens niemals angezweifelt wurde und da diese Rechte – zu Recht oder zu Unrecht –, als die Basis für die Rechtmäßigkeit der Annexion Siebenbürgens galten.[5] Die Karlsburger Beschlüsse hätten eingehalten werden müssen, wollte man nicht die Einheit des Landes in Frage stellen; sie wurden aber nie vollständig eingehalten.[6] Es scheint auch so, daß niemals die Absicht bestanden hatte, diese *captatio benevolentiae* einzuhalten. Warum das so war, wird später dargestellt.

Der rumänische Staat hatte nach den Trianoner Verträgen die Möglichkeit gehabt, in den ehemaligen Gebieten der Stephanskrone, die ihm zugefallen waren, eine Nivellierung nach oben, d.h. die Anpassung des Altreiches an die siebenbürgischen Gegebenheiten oder aber eine Nivellierung der erworbenen Provinzen nach unten, an das rumänische Niveau, zu bewerkstelligen. Aus Gründen, deren Analyse uns hier zu weit führen würde (es seien nur politisches Unvermögen und finanzielles Chaos erwähnt), wählte die Bukarester Regierung die zweite Lösung. Die zeitgenössische Presse und auch ausländische diplomatische Berichte zeigen, daß nicht nur die irredentistische madjarische Minderheit und die staatstreue deutsche Minderheit Gründe zur Unzufriedenheit hatten,[7] sondern, daß auch die Rumänen aus Siebenbürgen sich oft als eine Minderheit im neuen Staat behandelt fühlten.[8]

---

[4] WAGNER Ernst: Quellen zur Geschichte der Siebenbürger Sachsen 1191-1975. Wien ²1981, S. 265-266. (Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens 1.)

[5] U.a. CONSTANTINESCU Miron – PASCU Ştefan – BANYAI L.: Desăvîrşirea unificării statului naţional român. Unirea Transilvaniei cu vechea Românie. Bucureşti 1968, S. 413-451. (Bibliotheca Historica Romaniae 5.)

[6] Die Karlsburger Beschlüsse waren für die deutsche Minderheit Siebenbürgens eine Bedingung, der Annexion dieser Provinz durch Rumänien zuzustimmen. In diesem Sinne kann man die Karlsburger Beschlüsse als einen Teil eines Vertrages zwischen den Deutschen und der rumänischen Regierung betrachten, auch wenn sie formell nur eine politische Absichtserklärung waren. Ihre Nicheinhaltung konnte als einseitiger Vertragsbruch gesehen werden und theoretisch die Zustimmung der Deutschen für den Anschluß Siebenbürgens rückgängig machen. Der rumänische Staat hat diese Beschlüsse deshalb auch niemals für nichtig erklärt.

[7] Die diplomatischen Quellen der britischen Regierung, die rumänische Presse, besonders die Zeitung ADEVĂRUL, ab 1929 die Zeitschrift NATION UND STAAT, wie auch die madjarische Presse dieser Jahre bezeugen diese allgemeine Unzufriedenheit mit der Politik der Bukarester Regierung den Westprovinzen gegenüber.

[8] Dafür sei, als ein Beispiel für viele, die große Versammlung vom 6. Mai 1928 zu Karlsburg erwähnt. Bei aller politischen Übertreibung – die Versammlung wurde von der Nationalen Bauernpartei einberufen und sollte die Politik der National-Liberalen Partei verurteilen – ist sie ein deutliches Zeichen der Unzufriedenheit der Staatsnation mit der zentralistischen Politik Bukarests im ersten Jahr-

Der rumänische Staat hielt auch international eingegangene Verpflichtungen nicht immer ein. In Art. III. des Minderheitenschutzvertrages vom 9. Dezember 1919 verpflichtete sich Rumänien, die Besitztümer der hauptsächlich ungarischen 'Optanten' nicht zu enteignen. Diese Klausel wurde im Rahmen der Bodenreform ignoriert.[9] Trotzdem waren in diesem ersten Nachkriegsjahrzehnt die Beziehungen zwischen dem rumänischen Staat und den Siebenbürger Sachsen nicht schlecht. Im Gegenteil, sie waren viel ehrlicher als z.B. in Jugoslawien oder Polen.[10] »In Rumänien unterhielten die Deutschen unter allen Minderheiten die besten Beziehungen zum Staat; es waren aber keine freundschaftlichen Beziehungen«.[11]

Ein Hauptthema der Auseinandersetzungen der Siebenbürger Sachsen mit dem rumänischen Staat war zwischen den beiden Kriegen die Bodenreform und ihre Anwendung in Siebenbürgen. Nach dem Ersten Weltkrieg waren über 70% der Deutschen aus Rumänien in der Landwirtschaft tätig.[12] Die Bodenreform von 1921 hatte in Rumänien nicht nur einen sozial-wirtschaftlichen Charakter, sondern auch politische Züge. Die meisten Mitglieder der politischen und wirtschaftlichen Elite Alt-Rumäniens hatten die Bodenreform nicht gewünscht.[13] Man erhoffte von ihr wirtschaftlich wenig, was die Lage des Bauerntums vor dem Zweiten Weltkrieg auch beweisen sollte – sie war kaum besser als vor 1920.[14] Diese Bodenreform konnte in dem im Krieg finanziell stark erschütterten Rumänien auch nicht im Sinne einer gerechten Entschädigung der Grundbesitzer durchgeführt werden, wodurch sie zu einem fragwürdigen Angriff auf das Grundrecht des privaten Besitztums degradiert wurde. Die Bodenreform von König Ferdinand wurde im kritischsten Moment des Ersten Weltkrieges dem hauptsächlich aus Bauern gebildeten rumänischen Heer versprochen, sie war dadurch als 'heilig' zu betrachten.[15] Ein Nichteinhalten dieses Versprechens hätte für den rumänischen Staat ernsthafte

---

zehnt nach dem Weltkrieg in den annektierten Gebieten.

9 RÉCLAMATIONS DES OPTANTS HONGROIS DE TRANSYLVANIE CONTRE LA RÉFORME AGRAIRE EN ROUMANIE. Paris 1927.

10 Dafür wurden die Beziehungen zwischen der rumänischen Staatsnation und der jüdischen Minderheit als Folge der nationalistisch-antisemitischen Propaganda der Rechtsparteien und später des deutschen Drucks zwischen 1920-1941 immer gespannter.

11 HARTL Hans: Das Schicksal des Deutschtums in Rumänien (1938-1945-1953). Würzburg 1955, S. 6f. (Beihefte zum Jahrbuch der Albertus Universität Königsberg. Pr. 14); DERS.: Nationalitätenprobleme im heutigen Südosteuropa. München 1973.

12 OSCHLIEß Wolf: Die Deutschen in Rumänien. Teil III. »Großrumänien« und seine Deutschen (1918-1944). Köln 1982, S. 39; NUS 13 (1939/1940) S. 367; ENCICLOPEDIA ROMÂNIEI. Bd. 1. Bucureşti 1938, S. 149.

13 WELZK Stefan: Nationalkapitalismus versus Weltmarktintegration? Rumänien 1830-1944. Saarbrücken – Fort Lauderdale 1982. Bd. 1, S. 70-72.

14 GORMSEN M.: Short Introduction to the Principal Structural Problems of the Agriculture in Roumania. Bucharest 1945. (Roumanian Institute of Economics)

15 Ohne die verzweifelte militärische Lage Rumäniens ist es wenig wahrscheinlich, daß König Ferdinand I. dieses Versprechen am 23. 03./5. 04. 1917 gemacht hätte.

Folgen haben können. Aber ohne die bolschewistische Revolution ist es fraglich, ob man sie durchgeführt hätte, da auch die Familie Brătianu[16] große Zweifel am wirtschaftlichen Sinn und an den anderen Aspekten dieser Maßnahme hegte.[17] Die Evolution in Rußland zwang die politische Elite Rumäniens zu einer Bodenreform, und das umso mehr, als der berüchtigte Bauernaufstand von 1907 in Rumänien nicht zuletzt unter dem Einfluß der Narodniki-Propaganda ausgebrochen war.[18] Die Bodenreform traf weniger den persönlichen Besitz der Siebenbürger Sachsen, sondern eher die Sachsen als Körperschaft. Die siebenbürgisch-sächsische Nationsuniversität verlor durch die Bodenreform etwa 35.000 Katastraljoch und die Kirche über die Hälfte ihres Gemeinschaftsbesitzes.[19] Dieser Verlust, wie auch eine ungerechte Währungsreform, die keine realistische Relation des Leu zur Krone vorsah, die lächerliche Entschädigung für den enteigneten Boden von nur 0,8 v.H. (also unter einem Prozent des Wertes!), ließen die Einnahmen der Sächsischen Universität von 7,6 Millionen Papierlei-Wert vor dem Krieg auf etwa 3 Millionen im Jahre 1930 schrumpfen.[20] Die Folgen waren eher im kulturellen Bereich zu spüren. Der wundeste Punkt der Bodenreform war ihre ungerechte Anwendung: sie wurde nämlich im Altreich mit anderen Maßstäben als in Siebenbürgen durchgeführt. Einem enteigneten Hektar Boden im Altreich entsprach ein Joch in Siebenbürgen (ein Joch = 0,57 Hektar). Sogar die gewährte Entschädigung blieb in den neuen Provinzen unter jener im Altreich, obwohl der Bodenpreis in Siebenbürgen höher als in Alt-Rumänien war. Diese Diskriminierung war nicht gegen die deutsche, sondern vielmehr gegen die madjarische Minderheit gerichtet. Trotzdem traf sie auch die Deutschen hart. Das war umso ungerechter, als die Deutschen keine Irredenta betrieben, loyal waren und den rumänischen Staat in keiner Weise bedrohten. Die Rumänen aus Siebenbürgen dagegen waren von der Reform kaum betroffen, da unter ihnen fast keine Großgrundbesitzer waren. Wegen der unterschiedlichen Besitzstrukturen im Altreich und in Siebenbürgen (wo der Großgrundbesitz unterrepräsentiert war), betrug die enteignete Fläche in Siebenbürgen trotzdem nur 17% des gesamten Bodens, im Altreich dagegen 38%.[21] Die Bodenreform war also keine soziale Maßnahme im Rumänien der Zwischenkriegszeit, die mit Absicht die Deutschen treffen sollte. Die Durchführungsverordnung des Bodenreformgesetzes für Siebenbürgen erlaubte Ausschreitungen. Laut Paragraph 8., Punkt c., wurde enteignet: »Im Hügelland der 100 Joch

---

16 Die Familie Brătianu, welche die Nationalliberale Partei führte, war an einer wirtschaftlichen Entmachtung der Großgrundbesitzer (meist Bojaren) interessiert, da diese vor 1918 ihre politischen Hauptgegner gewesen waren.

17 WELZK S. 72-80.

18 Über die Lage des rumänischen Bauerntums vor dem Ersten Weltkrieg s. WELZK S. 28-44, S. 53-59, dessen ausgezeichnete Analyse ein geschlossenes Bild der nicht immer durchschaubaren Lage erlaubt.

19 WITTSTOCK Erwin: Die Liquidierung des sächsischen Nationalvermögens und die Enteignung der Sieben-Richter-Waldungen. Schäßburg 1926, S. 58f.

20 Ebenda, S. 16-17, 56.

21 Ebenda, S. 57.

übersteigende Teil, in der Ebene, und zwar in Gegenden mit großem Bodenbedarf der 300 Joch, in Gegenden mit befriedigtem Bodenbedarf der 500 Joch übersteigende Teil«.[22] Über die Bodenbedürfnisse durften Lokalkommissionen unter einem rumänischen Vorstand entscheiden.[23] Um die Bodenreform zu festigen, wurden auch andere Maßnahmen getroffen, die indirekt den deutschen Grundbesitzer trafen, wie z.B. das dem Staat allein zustehende Vorkaufsrecht am verkauften Boden, das die Bildung eines neuen Großgrundbesitzes verhindern sollte, das aber auch den Verkauf von Boden Deutscher an Deutsche unterband.[24] Bis zum Zweiten Weltkrieg bemühten sich die Rumäniendeutschen, die Ungerechtigkeit der Bodenreform und ihre Folgen zu beseitigen.

Siebenbürgen entrichtete in der Zwischenkriegszeit bis zu 68% des gesamten Steueraufkommens in Rumänien.[25] Von etwa 100.000 Kleingewerbsbetrieben des Jahres 1928 waren 25.000 von Deutschen geführt.[26] Die deutsche Minderheit machte damals etwa 4,1% der gesamten Bevölkerung Rumäniens aus.[27] Diese Zahlen spiegeln die wirtschaftliche Potenz der Deutschen im Lande wider, und das um so mehr, als – wie schon angeführt – ihre Mehrheit in der Landwirtschaft tätig war.

Um diese wirtschaftlichen Unterschiede auszugleichen, versuchte die rumänische Regierung durch politische und wirtschaftliche Maßnahmen die neu eingegliederten Provinzen zu nivellieren. So wechselte man bei der Währungsreform einen Leu gegen eine Krone, was nur etwa einem Sechstel des realen Wertes entsprach. Staatsgelder für wirtschatliche Investitionen wurden eher den rumänischen als den deutschen Betrieben zugeteilt, was in Anbetracht ihrer hohen Zahl und des hohen Anteils der siebenbürgischen Steuer am gesamtrumänischen Vermögen doppelt fragwürdig erschien.[28]

Eine weitere Folge dieser Maßnahmen – wie auch anderer wirtschaftlicher Veränderungen infolge des Weltkriegs und des Zusammenbruchs der österreichisch-ungarischen Monarchie – war die Schwächung des deutschen Kapitals in Rumänien. Vor dem Ersten Weltkrieg zahlten die siebenbürgisch-deutschen Banken ihren Aktionären nur 10% der Gewinne als Dividende aus, der Rest diente nach Deckung der Personalkosten satzungsgemäß kulturellen Zwecken. Nach dem

---

[22] WAGNER S. 278.

[23] Ebenda.

[24] NUS 10 (1936/1937) S. 459-460.

[25] SERAPHIM Hans-Jürgen: Wirtschaftliche Nationalitätenkämpfe in Ostmitteleuropa. In: Leipziger Vierteljahresschrift für Südosteuropa. I, 4 (Jan. 1938) S. 42-58.

[26] KLEIN Gustav Adolf: Wirtschaftsfragen der Deutschen in Rumänien. In: NUS (1928/1929) S. 399.

[27] Nach der Volkszählung von 1930. In: NUS 12 (1938/1939) S. 117. In demselben Jahr waren die Deutschen Rumäniens an der Ausfuhr mit 47% der Schweinezucht und mit 14% der Rinderzucht beteiligt. WAGNER Ernst: Zur Geschichte des Landwirtschaftvereins und der siebenbürgischen Landwirtschaft in den Jahren 1845-1940. In: Naturwissenschaftliche Forschungen über Siebenbürgen 1. Köln–Wien 1979, S. 197-293. (Siebenbürgisches Archiv. 14). Hier S. 258.

[28] NUS 10 (1936/1937) S. 509.

Krieg zahlte man trotz Erhöhung des Kapitals 70% der Gewinne als Dividende aus.[29] Die negativen Folgen für die eigene Kultur lagen auf der Hand.

Unter den die Minderheiten diskriminierenden Maßnahmen seien auch mehrere Versuche genannt, in Betrieben einen *numerus clausus* (oder *numerus valachicus*) zugunsten der Staatsnation einzuführen. (Erwähnt seien zwei solche Gesetzesvorlagen aus den Jahren 1933 und 1937.)[30]

Die Beziehungen zwischen den Siebenbürger Sachsen und dem rumänischen Staat standen 1920-1930 im Zeichen eines ständigen Kampfes um mehr Staatssubventionen für die deutschsprachigen Schulen. Der rumänische Staat hatte sich im Rahmen seiner internationalen Verträge auch dazu verpflichtet, die Minderheitenschulen in demselben Maß wie die eigenen Schulen zu fördern.[31] Aber Ende der zwanziger Jahre zahlte Rumänien immer nur einen Bruchteil der den deutschsprachigen Schulen geschuldeten Subventionen aus: 2-3 Millionen statt 90 Millionen Lei.[32] Der Restbetrag mußte von der Kirche und aus dem geschrumpften Vermögen der Nationsuniversität bezahlt werden. Da aber die Kirche durch die Bodenreform ärmer geworden war, und als Folge wirtschaftlicher Veränderungen die Gelder aus privater Hand auch nicht mehr so großzügig flossen, gab es in der Schulpolitik der Sachsen oft Engpässe, Gehälter mußten z.B. gekürzt werden. Im Jahre 1927 war die 'Forderung nach Zuerkennung eines angemessenen Staatsbeitrags zur Erhaltung der konfessionsminderheitlichen Schulen' die erste Forderung der Sachsen. Da dieses Desiderat schon seit vielen Jahren in Bukarest überhört worden war, drohte der Abgeordnete Dr. Hans Otto Roth im Dezember 1927 vor dem rumänischen Parlament mit einer Klage beim Völkerbund.[33] Er und Bischof Friedrich Teutsch versuchten vergebens in dieser Frage beim Ministerpräsidenten Vintilă Brătianu, beim Innenminister, beim Unterrichtsminister und beim Kultusminister zu intervenieren. Von einer Klage nahm man damals Abstand, da Rumänien sich bereits in Zahlungsschwierigkeiten befand und vor dem Völkerbund hätte argumentieren können, daß auch die rumänischen Schulen unterbemittelt waren, was der Wahrheit entsprach.[34] Außerdem wußte man, daß der Völkerbund die Klagen der Minderheiten gegen den jeweiligen Staat äußerst selten positiv be-

---

[29] KLEIN S. 397-409.

[30] DIE AUSSPERRUNG DER MINDERHEITEN AUS DER PRIVATWIRTSCHAFT RUMÄNIENS HAT BEGONNEN. In: NUS 11 (1937/1938) S. 3-5; DER NUMERUS VALACHICUS VOR DEM GENFER DREIERKOMITÉE. In: Ebenda, S. 217.

[31] Art. 10 des Minderheitenschutzvertrags der Westmächte mit Rumänien vom 9. Dezember 1919. – WAGNER: Quellen, S. 274.

[32] NUS 1 (1927/1928) S. 370.

[33] Ebenda; Ebenda, 11 (1937/1938) S. 856-858. – Im Jahre 1933 hatte sich die Lage nicht gebessert. Die Regierung des Siebenbürgers Alexandru Vaida-Voevod kürzte die den deutschen Schulen zugedachte Subvention von 9,5 Mill. auf 4,5 Mill. Lei. In demselben Jahr hätte der rumänische Staat die deutschen Schulen mit (nach eigener Berechnung) etwa 90 Mill. Lei unterstützen sollen. Die Begründung der Subventionskürzung war die Finanzkrise des Landes. NUS 6 (1932/1933) S. 245.

[34] Ebenda, 1 (1927/1928) S. 370.

schied.[35] So kam es im Banat zu grotesken Situationen: 1927 kamen die deutschen Gemeinden für die Unterhaltung rumänischer Schulen und der rumänischen Dorfkirche auf, was zu einem Protest der deutschen Parlamentarier führte.[36] Diese Schwierigkeiten schienen um so befremdlicher, als in der Habsburger Monarchie die rumänischen Schulen Subventionen vom ungarischen Staat erhalten hatten.[37] Da die Rumäniendeutschen Steuern zahlten, und anteilmäßig mehr Steuern als die anderen ethnischen Gruppen, war es ungerecht, daß ihre Schulen in solcher Finanznot steckten. Auch Versuche der Bukarester Regierung, die deutsche Sprache als Unterrichtssprache einzuschränken, führten zu Unzufriedenheit und Protesten. So im Banat in den Jahren 1927-1928: die 106 deutschen Kinder einer Schule von insgesamt 114 Kindern mußten Gedichte in rumänischer Sprache auswendig lernen, die weder von ihnen noch von ihren Eltern verstanden wurden.[38]

Obwohl Art. 7 des rumänischen Schulgesetzes die Eröffnung deutscher Schulen in jenen Gegenden, in denen es keine gegeben hatte, vorsah, wurde z.B. nach 1925 die Ausdehnung der rumänischen Sprache in den deutschen Schulen und Kindergärten durch Bukarest angeordnet. Die konfessionellen Schulen mußten mit zeitweiliger Schließung rechnen und wurden gezwungen, wiederholt um die Gewährung des Öffentlichkeitsrechts nachzusuchen – dies besonders in den Jahren 1927-1928, als ein berüchtigter Nationalist, Prof. Constantin Angelescu, Unterrichtsminister der liberalen Regierung war.[39] Die Führung der Liberalen Partei war bekannt für ihre nationalistische und isolationistische Haltung. Angelescu ordnete die Schließung mehrerer konfessioneller ungarischer und deutscher Schulen an.[40] Man versuchte auch in den Konfessionsschulen, die rumänische Sprache als Unterrichtssprache einzuführen. Die Bukarester Regierung griff in dieser Zeit wiederholt in die Schul- und Kirchenautonomie ein, was zu wiederholten Protesten auf verschiedenen Ebenen führte. Eine zu starke Kontrolle seitens des Staates über die Kirche in den Jahren 1927-1928 wurde von der Zeitschrift »Staat und Nation« in Wien als Rückschritt im Vergleich zur alten Kirchenfreiheit Siebenbürgens betrachtet.[41] Dieser Kampf zwischen einer in der rumänischen Staats- und Verwaltungsgeschichte relativ neuen, aus Frankreich importierten Idee eines politischen Zentralismus und den historischen Rechten der selbständigen religiösen Körperschaften betraf auch die griechisch-katholische Kirche Siebenbürgens.[42] Der Kulturkampf nahm auch lächerliche Formen an: So durften – laut ei-

---

[35] TRUHART Herbert von: Schlußbilanz der deutschen Beschwerden in Genf. In: NUS, Bd. 11 (1937/1938) S. 609-615.

[36] NUS 1 (1927/1928) S. 857f., 9 (1935/1936) S. 607.

[37] Ebenda, 1 (1927/1928) S. 370.

[38] Ebenda, S. 443.

[39] Ebenda, S. 855-858. Nach 1925 wurde die rumänische Sprache allmählich in die deutschen Schulen eingeführt. Beispiele in: NUS 1 (1927/1928) S. 653.

[40] Ebenda, S. 855.

[41] Ebenda, S. 649-651.

[42] Ebenda, S. 651. Da die Angehörigen dieser Kirche in der Mehrheit Rumänen waren, ist zu schließen, daß der rumänische Staatszentralismus gegen jede Minderheit und nicht nur gegen die

ner Anordnung der lokalen Behörde – die deutschen Bauern aus der Gegend von Hunedoara ein Dorffest nur dann feiern, wenn sie rumänische Tänze aufführen würden.[43]

Den rumänischen Politikern blieb nicht verborgen, daß die Minderheitenfrage in ihrem Land nicht gelöst worden war. Bezeichnenderweise äußerten sich insbesondere Politiker aus Siebenbürgen dazu. So sprach Al. Vaida-Voevod in der Zeitung »Lupta« von einer »kolonialen Ausbeutung der angeschlossenen Gebiete«.[44] Iuliu Maniu, der am 9.11.1928 Premierminister geworden war, erklärte, daß die Minderheitenfrage in Rumänien nicht gelöst sei, man sollte sie im Geiste der Karlsburger Beschlüsse zu regeln versuchen.[45]

Die Frage, warum gewisse Rechte der deutschen Minderheit in Bukarest mißverstanden oder abgelehnt wurden, ist nicht einfach zu beantworten. Dafür hat es eine ganze Reihe von Gründen gegeben, manche von ihnen bestimmen bis heute die Minderheitenpolitik in Rumänien. Durch die Karlsburger Beschlüsse befanden sich die Deutschen mit ihren Forderungen im Recht. Mit Takt und Geduld nahmen sie hin, daß aus den ihnen gewährten Rechten nurmehr Teilversprechungen übrig geblieben waren. Auch die als 'deutschfreundlich' bekannte Partei der Zaranisten (Nationale Bauernpartei) konnte ihre Versprechungen den Deutschen gegenüber nach zwei Regierungsjahren nicht einlösen; es gab hierfür eine Reihe von Gründen.[46] Manche von ihnen lassen sich aus der speziellen Lage des Landes oder aus dem Zeitgeist erklären. Die rumänischen Behörden wollten verhindern, daß die madjarische Minderheit, die dem Anschluß niemals völlig zugestimmt hatte, zu große Rechte bekäme. Von dieser Vorsicht waren auch die Siebenbürger Sachsen betroffen. Dazu kam noch die Vorstellung, daß in Siebenbürgen vor 1918 die Rumänen eine minderberechtigte Gruppe gewesen waren. Den ehemals privilegierten Nationen zu bedeutende Rechte zu gewähren, schien manchen Politikern als eine Ungerechtigkeit. In der noch ungenügend gefestigten politischen Tradition der Rumänen konnte man nicht immer zwischen Rechten und Privilegien unterscheiden bzw. davon ausgehen, daß die Rechte einer Minderheit, vom Staat einmal gewährt, 'Privilegien', also bar jeder moralischen Begründung waren. Der Zentralismus als politisches Prinzip in Rumänien stand (und steht) gegen ein tolerantes Verständnis der Minderheitenproblematik, das als Störung, wenn nicht als Verrat an der rumänischen Staatsidee empfunden werden kann. Dazu als einziges Beispiel für viele, ein Aufsatz aus der Zeitung »Viitorul«, erschienen im Herbst 1928: »Ein Sturm der Empörung würde sich im ganzen Land erheben, wenn die Regierung die 'Punkte' von Karlsburg in Gesetzesform bringen würde, gegen die

---

ethnischen Gruppen gerichtet war.

43 NUS 1 (1927/1928) S. 207.

44 Ebenda, S. 442.

45 Ebenda; Ebenda, 2 (1928/1929) S. 180-181.

46 Das Budget Rumäniens betrug für das Jahr 1932 z.B. 25 Mrd. Lei; davon gingen 7 Mrd. als »Zinsendienst« verloren. Dem rumänischen Staat fehlten im Jahre 1930 2 Mrd., 1931 acht und 1932 sieben Milliarden Lei. Vgl. RUMÄNIEN: DER FINANZBERICHT PROFESSOR RISTS. In: NUS 5 (1931/1932) S. 741.

Männer, die ihre Versprechungen dem Rumänentum gegenüber nicht einhalten, mit den Fremden dagegen möglichst großzügig verfahren sollen. Niemals wird die öffentliche Meinung des ganzen Landes, nicht nur des Altreiches, zugeben, daß die Minderheitenfrage im Sinne der Karlsburger Beschlüsse gelöst wird«.[47] Zu bemerken ist, daß man die Minderheiten, die seit Tausend Jahren auf eigenem Boden wohnten, als Fremde bezeichnete.[48] Der Artikel wie viele andere, war im Geiste des Nationalismus verfaßt, der dominierenden Ideologie der Zwischenkriegszeit in Rumänien.

Es sei hier nur am Rande erwähnt, daß in vielen europäischen Staaten das Verhältnis Staat – deutsche Minderheit in dieser Zeit sehr gespannt war. So in Polen, wo der Nationalismus zu den schlimmsten Ausschreitungen gegen die Deutschen führen konnte.[49] Im Vergleich dazu hatte die deutsche Minderheit in Siebenbürgen eine sehr zufriedenstellende Lage. Auch ihre wirtschaftliche Lage besserte sich merklich nach der Weltwirtschaftskrise. Die Rumänen lehnten es trotz der Verpflichtung (laut Art. 12 im Minderheitenschutzgesetz) ab, sich in Streitfragen internationalen Schiedsorganen zu unterwerfen,[50] weil sie darin eine 'Einmischung in ihre inneren Angelegenheiten' sahen.[51] Nicht zuletzt verhinderten auch finanzielle Schwierigkeiten, in denen das Land steckte, die Verwirklichung mancher Bestimmungen über den Minderheitenschutz. Der in Rumänien herrschende chronische Geldmangel verhinderte eine gerechte Teilung des Vorhandenen mit den Minderheiten.[52] Nachdem Rumänien in der Folge der bolschewistischen Revolution und der Annexion Bessarabiens seinen vor den deutschen Truppen nach Rußland in Sicherheit gebrachten Staatsschatz in der geschätzten Höhe von etwa 7,5 Mrd. Goldlei endgültig verloren hatte, befand sich der Staat, auch durch den Krieg verschuldet, am Rande des Ruins.[53] Davon erholte er sich erst 1938, infolge der Kriegswirtschaft und des Exports nach Deutschland.

---

47 NUS 1 (1927/1928) S. 557.

48 In dem von Nationalismus geprägten Sprachgebrauch im Rumänien der Zwischenkriegszeit bezeichnete man als »Fremde« (străini) die Nicht-'Blutsrumänen', im Gegensatz zu den »Autochtonen« (Blutsrumänen). Mindestens für Siebenbürgen ist der Terminus »Autochtonie« fragwürdig, da die Forschung bis heute nicht genau feststellen konnte, welche ethnische Gruppe vor den anderen im Lande war.

49 Beispiele in: NUS 1 (1927/1928) S. 736-741; KEDRYN Ivan: Die Krise der Nationalitätenfrage in Polen. In: NUS 2 (1928/1929) S. 106-110; PIESCH R.: Die Vorgänge im Vojvodat Schlesien. In: Ebenda, S. 409-415; Ebenda, 3 (1929/1930) S. 33; POLEN: Zwei politische Prozesse. In: Ebenda, S. 531-538; UEXKÜLL von: Hat Polen erfüllt? In: Ebenda, 4 (1930/1931) S. 438-441.

50 Als gutes Beispiel dafür: RÉCLAMATIONS; MÉMOIRE DU GOUVERNEMENT ROUMAIN SUR LA QUESTION DES OPTANTS. Paris 1928. – Im September 1919 gab die liberale Regierung I. C. Brătianu ihre Demission, um durch die Unterschrift zum Minderheitenschutzvertrag nicht an Popularität einzubüßen. Die Möglichkeit einer internationalen Kontrolle der Minderheitenlage widerstrebte nicht nur der politischen Elite Rumäniens, sondern auch der Volksmeinung.

51 Ebenda; AZCARATE Pablo: La societé des nations et la protection des minorités. Genève 1969, S. 41.

52 Siehe Anm. 46.

53 WELZK S. 64-67.

Zusammenfassend sei zur Lage der Rumäniendeutschen in den Jahren 1920-1930 bemerkt: Ihre Stellung ist im Vergleich zu der Stellung anderer deutscher Minderheiten in Ost- und Südosteuropa ist als gut zu bezeichnen. Trotzdem fühlten sich die Rumäniendeutschen wegen der Nichteinhaltung der Karlsburger Beschlüsse und des Minderheitenschutzvertrags betrogen. Grundsätzlich wollte oder konnte der nationalistische Staat Rumänien den Minderheiten die ihnen gebührenden Rechte nicht gewähren.

Auch ohne die Folgen des Zweiten Weltkrieges wäre bei einer Fortsetzung der Minderheitenpolitik von 1920-1930 mit einer langsamen Assimilation der Rumäniendeutschen zu rechnen gewesen. Ohne diplomatische Interventionen von außen hätte sich deren Lage kurzfristig nicht gebessert.[54] Angesichts der damals vorherrschenden Politik, hätten die Sachsen langfristig wenig Chancen für ihre Aufrechterhaltung als ethnische Gruppe gehabt. Doch wäre dieses ein langsamer Auflösungsvorgang gewesen. Der Zweite Weltkrieg sollte die Entscheidungen hierüber sprunghaft beschleunigen.

[54] WAGNER: Quellen, S. 297-301.

ANTON CZETTLER, BRUGG (SCHWEIZ)

Ungarns Weg zum ersten Wiener Schiedsspruch.
Die ungarische Außenpolitik während und nach der Sudetenkrise 1938

Eine Analyse jener außenpolitischen Ereignisse, die mit der sogenannten »Sudetenkrise« bzw. mit der als Folge von Hitlers »dynamischer« Außenpolitik entfesselten europäischen Krise 1938/1939 im Zusammenhang stehen, scheint auf den ersten Blick keine besonders schwierige Aufgabe zu sein. Zehntausende von Dokumenten, diplomatischen Akten und Memoiren stehen uns zur Verfügung. Mit Ausnahme der Sowjetunion haben beinahe alle kriegführenden Staaten ihre Archive den Forschern zugänglich gemacht. Eine große Anzahl von Studien behandelt sogar Teilgebiete der Geschichte jener zwei verhängnisvollen Jahre, deren Geschehnisse eine welthistorische Wende herbeiführten und deren Folgen – so vor allem die »zweigeteilte Welt« – auch unsere heutige Epoche prägen.

Trotz dieser Fülle diplomatischer Akten und Unterlagen erweist sich die Untersuchung der Handlungen der verantwortlichen Staatsmänner jener Jahre, aber auch die Analyse des Verhaltens der Völker, der öffentlichen Meinung der hier behandelten Epoche als eine schwierige Arbeit: eine viel schwierigere als der oberflächliche Beobachter es für möglich halten würde. Die publizistische Literatur, aber auch große historiographische Werke der Nachkriegszeit wurden durch die Ereignisse der letzten drei Kriegsjahre stark beeinflußt. Hitlers wahnwitzige Eroberungspläne, seine unnötigen, in einem bereits verlorenen Krieg dem deutschen Volk und seinen Verbündeten gegenüber als verbrecherisch geltenden Durchhalte-Befehle, die Greueltaten der nationalsozialistischen Besatzungsmacht in den eroberten Gebieten, die jeder Vernunft widersprechende Fortsetzung des Krieges bis zum »bitteren Ende« hatten auch die Ereignisse der unmittelbaren Vorkriegszeit in ein falsches Licht gerückt. Pars pro toto soll hier die Rolle Chamberlains in Erinnerung gerufen werden. Der im Herbst 1938 weltweit gefeierte »Friedensapostel«, dem im Laufe einer vom Schicksal gekennzeichneten Debatte des englischen Unterhauses ein Mitglied des Parlamentes die unvergeßlichen – und trotzdem ins Vergessen geratenen – Worte »Thank God for our Prime Minister« zurief, wurde in der Nachkriegszeit zum personifizierten Symbol der Appeasement-Politik abgestempelt. Inspiriert durch das von seinem Nachfolger, Winston Churchill – aber auch teilweise von der deutschen Widerstandsliteratur – geprägte historische Bild, neigen wir unwillkürlich zur Auffassung, der nach München pilgernde »naive« Chamberlain sei ein einfältiger Wegbereiter Hitlers gewesen. Dabei wird oft übersehen, daß die 1940 gewonnene und der nationalso-

zialistischen Eroberungspolitik die erste Niederlage liefernde »Battle of Britain« ohne die im Frühsommer 1937 einsetzende und im Oktober 1938, d.h. unmittelbar nach der Viermächtekonferenz von München intensivierte Rüstungspolitik der Regierung Chamberlain kaum möglich gewesen wäre.

Eine ebenso weltweit verbreitete Ansicht – an welcher die Publizistik auch heute noch festhält – ist, daß das vom »faschistoiden« Horthy-Regime regierte Ungarn während der 1938 einsetzenden und in der Zeitspanne 1939-1941 in den Zweiten Weltkrieg mündenden europäischen Krise der treueste Satellit Hitlers gewesen sei und sich von Deutschlands Sieg eine reiche Beute erhoffte. Die Einverleibung Rutheniens in das ungarische Hoheitsgebiet im Frühjahr 1939 z.B., die den ursprünglichen Absichten der deutschen Reichsregierung widersprach, wird sogar von einem so hervorragenden Historiker wie Philipp W. Fabry mit den Worten kommentiert, Ungarn habe sich »an der Zerschlagung der Tschechoslowakei lebhaft beteiligt«.[1] Dabei läßt es der namhafte Historiker unerwähnt, daß es sich um ein Gebiet handelte, das bis zum Zusammenbruch im Herbst 1918 tausend Jahre hindurch einen integralen Teil des ungarischen Königreiches bildete.

Die vorliegende Untersuchung versucht, aufgrund der dem Verfasser zur Verfügung stehenden Materialien und Literaturquellen die sehr differenzierten – sowohl von Spannungen als auch von einer gewissen Interessengemeinschaft geprägten – deutsch-ungarischen Beziehungen während der analysierten Zeitspanne einer objektiven Prüfung zu unterziehen. Bei dieser Untersuchung soll allein dem Grundsatz »sine ira et studio« Priorität eingeräumt werden. Trotzdem will der Verfasser nicht verschweigen, daß die allerletzte Zielsetzung der vom konservativen Gedankengut beseelten ungarischen Außenpolitik, die Wiederherstellung des zerstückelten Reichs der Stefanskrone, mit den revolutionären Zielen des nationalsozialistischen Deutschlands letzten Endes unvereinbar war.

1. Ungarns Außenpolitik in der Zwischenkriegszeit

1.1. Der Schock von Trianon und die ungarischen Revisionsbestrebungen

Im Sinne des am 4. Juni 1920 im kleinen Trianon-Palais in Versailles unterzeichneten Friedensvertrages wurde das Hoheitsgebiet des ungarischen Königreiches, dessen Fläche vor 1918 ohne Kroatien 282.000 km² betrug,[2] auf rund 93.000 km² reduziert. Die Bevölkerungszahl sank von 18,2 Millionen auf 7,2 Millionen. Mehr als 3 Millionen Ungarn gerieten unter Fremdherrschaft: 1,7 Millionen unter rumänische, 1 Million unter tschechoslowakische und rund eine halbe Million unter jugoslawische Herrschaft.[3] Die Folgen dieser mit Härte durchgeführten Zer-

[1] FABRY Philipp W.: Balkan-Wirren 1940-1941. Darmstadt 1966, S. 30.

[2] Kroatien, das 800 Jahre hindurch mit dem Königreich Ungarn durch eine Personalunion verbunden war. Im Oktober 1918 kündigte der kroatische Landtag diese Personalunion und sprach sich für eine Vereinigung mit Serbien und Slowenien aus.

[3] MACARTNEY C. A.: October Fifteenth. A History of Modern Hungary. Bd. I. Edinburgh 1956, S. 4f.

stückelung wogen umso schwerer, als die sogenannten »Nachfolgestaaten«, deren Hoheitsgebiet zu Lasten Österreichs und Ungarns übermäßig vergrößert worden war, selber Gebilde heterogenen Charakters waren und ihre nationalen Minderheiten nicht zu befriedigen vermochten. Nach dem Zusammenbruch der Doppelmonarchie im Herbst 1918 wäre die Gründung einer neuen Föderation die optimale Lösung gewesen. Dieser Staatenbund hätte die Gleichberechtigung aller im mitteleuropäischen Raum lebenden Völker gewährleisten sollen. Die in das Lager der Siegermächte eingetretenen Nachfolgestaaten widersetzten sich aber jeder föderativen Alternative. Insbesondere jene Völker und Volksgruppen waren einer brutalen Unterdrückung ausgesetzt, welche aufgrund der neuen Friedensordnung unter die Souveränität Rumäniens und des Königreichs der Serben, Kroaten und Slowenen geraten waren. Die Lage der verschiedenen Volksgruppen in der Tschechoslowakei war wesentlich günstiger; aber auch diese bürgerliche Demokratie verfolgte trotz anders lautender Versprechungen des Staatsgründers und ersten Präsidenten, Tomáš G. Masaryk, eine stark zentralisierende Politik, obwohl der Prozentsatz der führenden Nation, der Tschechen, nicht einmal 50% betrug. Die Zentralisierungsbestrebungen der Regierung in Prag hatten zur Folge, daß Deutsche, Ungarn, Polen, Ruthenen, aber auch die als »staatsbildende Nation« anerkannten Slowaken die neue, in der Geschichte nicht verwurzelte Republik kaum als ihre Heimat betrachten konnten.

Als Folge des Friedensvertrages von Trianon hatte Ungarn nicht nur Gebietsverluste zu verbüßen. Auch die militärische Souveränität des Landes wurde weitgehend eingeschränkt. Der Personalbestand der ungarischen Berufsarmee durfte die Höchstzahl von 35.000 nicht überschreiten. Die Bereithaltung schwerer Artillerie und der Bau von Militärflugzeugen wurden verboten.[4] Darüber hinaus führten der verlorene Krieg, die darauf folgenden zwei Revolutionen[5] sowie die zeitweilige Besetzung des Landes durch die rumänische Armee Ungarn in eine schwere politische, wirtschaftliche und gesellschaftliche Krise.

Die zitierten Zahlen und die hier kurz aufgeführten Ereignisse vermögen die Erschütterung, die Ungarn als Staat und als Nation in der Zeitspanne 1918-1920 zu erleiden hatte, nur zum Teil schildern. Die Staatskrise nach dem Ersten Weltkrieg ist nur mit dem Zusammenbruch des mittelalterlichen ungarischen Reiches nach der Niederlage bei Mohács vergleichbar.[6] Die Folgen dieser zwei historischen Katastrophen waren jedoch sehr unterschiedlich. In vielen Gebieten Ungarns, die im 16. und 17. Jahrhundert unter türkischer Herrschaft standen, gedeihte das religiöse Leben, und die Kirchen waren Träger der nationalen Identität. Teilweise konnte in dem von den Türken besetzten Gebiet sogar die ungarische Verwaltung weiter funktionieren. Im 20. Jahrhundert hat aber jede Änderung der Staatsgewalt unermeßliche Folgen für das kulturelle und gesellschaftliche Ge-

---

[4] KISZLING Rudolf: Die militärischen Vereinbarungen der Kleinen Entente 1929-1937. München 1959. (Südosteuropäische Arbeiten 54.), S. 3ff.; ÁDÁM Magda: Magyarország és a kisantant a harmincas években [Ungarn und die Kleine Entente in den dreißiger Jahren]. Budapest 1968, S. 9ff.

[5] Die des Grafen Mihály Károlyi im Herbst 1918 und des Kommunisten Béla Kún im März 1919.

[6] Nach der Schlacht von Mohács ist ein großer Teil Ungarns unter türkische Herrschaft geraten.

präge der abgetrennten Region. Zu all diesen Erschütterungen gesellte sich die Erkenntnis, die im Rahmen der Doppelmonarchie genossene Großmachtstellung Ungarns sei unwiderruflich verloren gegangen.[7]

Formell wurde zwar durch den Friedensvertrag von Trianon die Souveränität Ungarns wiederhergestellt. Das vom ungarischen Reichstag 1722 verabschiedete und als »Sanctio Pragmatica« bezeichnete Gesetz, welches die Herrschaft des Hauses Österreich in Ungarn und in den Erbländern verankert hatte, sowie der Ausgleich von 1867 schränkten die Souveränität Ungarns bis zu einem gewissen Maße ein. Außenpolitik und militärische Belange waren vor 1867 Angelegenheiten des Herrscherhauses, nach dem Ausgleich gehörten diese Bereiche zu den sogenannten »gemeinsamen Angelegenheiten«, die vom gemeinsamen Außenminister bzw. Verteidungsminister der Doppelmonarchie geführt wurden und der Kontrolle durch das ungarische bzw. das österreichische Parlament unterstanden. In der Zeitspanne 1867-1918 übten aber ungarische Staatsmänner einen entscheidenden Einfluß auf die Außenpolitik der Doppelmonarchie aus.[8] Durch die Beziehungen zur Dynastie und zu den österreichischen und böhmischen Erbländern vermochte Ungarn die Rolle einer Großmacht im Konzert der europäischen Mächte zu spielen. Nach der Zerstückelung der Doppelmonarchie sank Ungarn trotz seiner formellen »Unabhängigkeit« zu einem unbedeutenden, isolierten Kleinstaat herab.

Nach dem Zusammenbruch von 1945 und insbesondere nach der kommunistischen Machtübernahme in den Jahren 1947/1948 wurden die Bestrebungen der Zwischenkriegszeit, welche die Revision des Friedensvertrages von Trianon zum Ziele hatten, von der offiziellen, marxistisch-leninistisch inspirierten ungarischen Geschichtsschreibung als die Außenpolitik der sogenannten »herrschenden Klasse« dargestellt. Nach dieser Auffasssung wollten die führenden Schichten der Gesellschaft: die Aristokratie, die Gentry,[9] der höhere Mittelstand die Aufmerksamkeit von den schweren sozialen Problemen Ungarns durch die Belebung der nationalistischen und chauvinistischen Propaganda ablenken.[10] Diese These wird durch die uns zur Verfügung stehenden Akten und Dokumente nicht bestätigt. Der Revisionsgedanke wurde eher von den breiten Massen getragen. Diejenigen Staatsmänner, die mit den komplizierten Zusammenhängen der europäischen Außenpolitik vertraut waren (wie Bethlen, Teleki, Kánya) versuchten – aufgrund ihrer Kenntnisse – einer Politik der Mäßigung zu folgen und nahmen aus diesem Grunde oft Einbußen ihrer Popularität in Kauf.

Die Tragödie Ungarns im späteren Verlauf der Geschichte ist teilweise auf

---

[7] MACARTNEY C. A.: Hungary and Her Successors. The Treaty of Trianon and its Consequencies. London 1937, S. 1ff.

[8] Es genügt hier auf die Rolle hinzuweisen, welche Gyula Graf Andrássy senior oder István Graf Tisza in der Gestaltung der Außenpolitik Österreich-Ungarns gespielt haben.

[9] Der mittlere Landadel wurde in Ungarn mit dem Namen »Gentry« bezeichnet.

[10] Für viele andere Werke soll hier nur auf das übrigens gut dokumentierte Buch von Gyula Juhász hingewiesen werden: JUHÁSZ Gyula: Magyarország külpolitikája 1919-1945 [Ungarns Außenpolitik 1919-1945]. Budapest 1969, S. 67ff., 90ff.

den Umstand zurückzuführen, daß die Realisierung der Revision des Friedensvertrages von Trianon erst dann möglich wurde, als sich die Konturen einer neuen Weltkrise abzeichneten und, daß die Gebietsansprüche den Nachbarländern gegenüber nur als Folge der dynamischen Außenpolitik des nationalsozialistischen Dritten Reiches – zwar oft gegen den unmittelbaren Willen der deutschen Reichsregierung – geltend gemacht werden konnten. Dieses Dritte Reich war aufgrund seiner nationalsozialistischen Ideologie, die sowohl mit dem Christentum als auch mit den abendländischen politischen Ideen unvereinbar war, trotz einer zeitweilig bestehenden außenpolitischen Interessengemeinschaft, ein unerbittlicher Feind der tausendjährigen, auf den Rechten der Stefanskrone basierenden ungarischen Staatsidee.

Über das Maß und den Zeitpunkt der Revision gingen die Meinungen sowohl innerhalb der politischen Führungsschicht als auch in der breiten Öffentlichkeit Ungarns auseinander. Das *Mindestprogramm der Revisionsbestrebungen* war in erster Linie nicht auf Gebietsforderungen ausgerichtet. Die Anhänger dieser politischen Richtung erstrebten vor allem eine Besserung der Lage der ungarischen Minderheiten in den Nachfolgestaaten sowie die Beseitigung der diskriminierenden Bestimmungen des Friedensvertrages – in erster Linie die Wiederherstellung der Gleichberechtigung im militärischen Bereich. Bis 1938 verfolgten die verschiedenen ungarischen Regierungen eine Politik, die im wesentlichen auf die Realisierung dieses Minimalprogramms ausgerichtet war.

Das Programm der sogenannten *ethnischen Revision* wurde im Herbst 1938 aktuell, als durch die gegenüber der Tschechoslowakei verfolgte Politik des Dritten Reiches offenbar wurde, daß die sogenannte *integrale Revision* unter den gegebenen Umständen nicht realisierbar sei. Unter den Anhängern der *integralen Revision* gab es wiederum zwei Richtungen:

– Die gebildeten Schichten der Aristokratie und des Mittelstandes, deren markantester Wortführer István Graf Bethlen, Pál Graf Teleki und der Historiker Gyula Szekfü waren, strebten die Wiederherstellung des 1918 zerstückelten historischen Ungarns an. Sie waren jedoch überzeugt, daß die Wiederherstellung des nach dem Ausgleich von 1867 entstandenen ungarischen Einheitsstaates nicht mehr möglich sei. Nach ihrer Auffassung wäre die Restauration des Reichsgebietes der ehemaligen Stefanskrone nur in der Form einer Föderation möglich gewesen. Als Mitglieder dieses Staatenbundes waren die unabhängigen, mit einer weitgehenden Autonomie auszustattenden slowakischen, ruthenischen, rumänischen Regionen und die historische Gemeinschaft der Siebenbürger Sachsen vorgesehen. Die Anhänger dieser Richtung vertraten die Auffassung, eine solche Formation würde eine Kontinuität des vor 1848 existierenden ungarischen Staatsverbandes und die Wiederbelebung der ungarischen Staatsidee darstellen. Die nach 1867 einsetzende zentralistische Entwicklung bildete – nach dieser Auffassung – eine Abweichung von der Staatsidee des ersten ungarischen Königs.

– Auch die breiten Schichten der Öffentlichkeit sehnten sich nach der Wiederherstellung des ehemaligen »Großungarns«. Das Recht Kroatiens, das sich 1918 vom ungarischen Reichsverband losgelöst hatte, auf Unabhängigkeit wurde mehrheitlich anerkannt. Die Gewährung einer weitgehenden Autonomie an die

nichtmagyarischen Volksgruppen der Länder der Stefanskrone lehnten sie jedoch ab. Von den führenden Staatsmännern gehörte Gyula Gömbös zu dieser Richtung.[11]

1.2. Versuche zur Überwindung der Isolation. Die ungarische Außenpolitik vor 1938

Unmittelbar nach Kriegsende, in den Jahren 1919/1920, befand sich Mitteleuropa noch in einem unstabilen Zustand. Die Machtblöcke der Zwischenkriegszeit hatten sich noch nicht herauskristallisiert. Bis Mai 1920 bestand die Hoffnung, die im Entwurf des Friedensvertrages gezogenen Grenzlinien hätten keinen endgültigen Charakter. Der am 1. März 1920 zum Reichsverweser Ungarns gewählte Admiral Miklós von Horthy suchte bereits im Herbst 1919, als er noch Befehlshaber der Nationalen Armee war, Verbindungen zu England herzustellen. Eine persönliche Freundschaft verband ihn mit dem Leiter der englischen Mission in Budapest, Thomas Hohler, der nach der Unterzeichnung des Friedensvertrages zum ersten englischen Gesandten in Ungarn ernannt wurde. Dieser äußerst scharfsinnige Diplomat gab öfters seiner Befürchtung Ausdruck, daß durch die Auflösung der Doppelmonarchie in Mitteleuropa ein Vakuum entstehe, und daß die Staaten dieser Region Opfer einer zukünftigen deutschen Expansion werden könnten. In seinem Bericht vom 24. Januar 1920 an das britische Foreign Office vertrat Hohler folgende Auffassung: Ungarn bedarf, um lebensfähig zu bleiben, der politischen, wirtschaftlichen und moralischen Unterstützung einer Großmacht. Sollte nicht England diese Großmacht sein, so werden sich die Ungarn früher oder später an Deutschland wenden. »Es ist meine feste Überzeugung, Europas Frieden werde in den folgenden Jahrzehnten von der Behandlung abhängen, die Ungarn seitens der Großmächte zuteil werde« – schrieb Hohler in seinem zitierten Bericht.

Hohlers Auffassung wurde von den zuständigen leitenden Beamten des Foreign Office nicht geteilt. Es gab zwar einige Persönlichkeiten in den maßgebenden Kreisen, die der Meinung waren, Ungarns Freundschaft sei für die Außenpolitik Großbritanniens ein wichtiger Faktor. Aber die englische Regierung hatte sich allzusehr den tschechoslowakischen, rumänischen und jugoslawischen Regierungen gegenüber verpflichtet, und eine Verschiebung der Unterzeichnung des Friedensvertrages zwecks Überarbeitung war nicht mehr möglich. In seinem an Hohler gerichteten Antwortschreiben stellte das Foreign Office fest, der aus Rumänien, Jugoslawien und der Tschechoslowakei zu bildende Block werde einen stärkeren Damm gegen den wiedererwachenden deutschen Militarismus bilden als Ungarn mit seinen knapp 10 Millionen Einwohnern.[12]

Der schärfste Gegner der ungarischen Revisionsbestrebungen unter den Großmächten war Frankreich;[13] insbesondere als zum Generalsekretär des franzö-

---

[11] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 146f; JUHÁSZ: Külpolitika, S. 67ff.

[12] JUHÁSZ: Külpolitika, S. 58f.

[13] Mit Ausnahme einer kurzen Periode um die Jahreswende 1919/1920. Der Anfang 1920 zum Regie-

sischen Außenministeriums am Quai d'Orsay, Philippe Berthelot als Nachfolger von Maurice Paléologue ernannt wurde. Berthelot kann als Schöpfer des formell bis 1938 bestehenden französischen Sicherheitssystemes betrachtet werden. Eckpfeiler dieses französischen Paktsystems waren Polen, Rumänien, Jugoslawien und die Tschechoslowakei. Mit Hilfe dieses Sicherheitssystems wurde Frankreich für eine kurze Zeit wieder die führende Macht Europas.[14]

Es soll immer wieder in Erinnerung gerufen werden: die höchste Zielsetzung der ungarischen Außenpolitik in der Zwischenkriegszeit war stets *die friedliche Revision* des Friedensvertrages von Trianon. Um dieses Ziel realisieren zu können, verlangte die ungarische Regierung von den Siegermächten die Abhaltung von Volksabstimmungen in all jenen Gebieten, die von Ungarn abgetreten worden waren. In einem einzigen Fall gelang es, dieser Forderung Geltung zu verschaffen. Die westungarische Stadt Ödenburg (Sopron) und ihre Umgebung entschieden sich im Dezember 1921 aufgrund einer unter internationaler Kontrolle abgehaltenen Volksabstimmung für Ungarn. Während der diplomatischen Beratungen vor der Volksabstimmung wurde der ungarischen Regierung seitens Italiens eine starke diplomatische Unterstützung gewährt. Zu jener Zeit hatte sich bei den führenden politischen Schichten Ungarns die Überzeugung herauskristallisiert, daß Ungarn die diplomatische Isolation, in welche es durch die Unnachgiebigkeit der Siegermächte geraten war, am ehesten mit italienischer Unterstützung durchbrechen könne.[15]

Zu Beginn der zwanziger Jahre war nämlich die diplomatische Isolation Ungarns beinahe vollständig. Die zu den Siegermächten gehörenden Nachbarstaaten, die Tschechoslowakei, Rumänien und das Königreich der Serben, Kroaten und Slowenen[16] schlossen untereinander einen Bündnisvertrag ab, den Pakt der sogenannten »Kleinen Entente«, deren wichtigste, sogar vielleicht einzige Zielsetzung es war, den ungarischen Revisionsbestrebungen Einhalt zu gebieten.[17] Dieser Pakt, an dessen Zustandekommen die französische Diplomatie lebhaft beteiligt war, erwies sich langfristig sowohl für Frankreich als auch für die Signatarstaaten als nutzlos, wenn nicht schädlich. Gegenüber den zwei Großmächten, welche die Stabilität des mitteleuropäischen Raumes tatsächlich gefährden konnten, Deutschland und die Sowjetunion, war dieses Bündnis völlig wirkungslos.

---

rungschef ernannte Alexandre Millerand und der Generalsekretär des Quai d'Orsay, Paléologue, vertraten die Auffassung, die Wiederherstellung der im Herbst 1918 zerstörten mitteleuropäischen Einheit könne das europäische Gleichgewicht und damit die Sicherheit Frankreichs am besten gewährleisten. Paléologue war sogar einer Restauration der Habsburger-Monarchie nicht abgeneigt. Nach dem Sturz der Regierung Millerand verfolgte Frankreich eine strikt auf die Erhaltung des neu geschaffenen Status quo ausgerichtete Außenpolitik. Vgl. ÁDÁM: Kisantant, S. 16ff.; DUROSELLE Jean-Baptiste: Histoire diplomatique de 1918 à nos jours. Paris 1953, S. 3.

14 JUHÁSZ: Külpolitika, S. 81ff.

15 Ebenda.

16 Der Gebrauch des Namens »Jugoslawien« wurde erst 1929, nach Errichtung der königlichen Diktatur eingeführt.

17 KISZLING S. 1ff.

In den Jahren 1921-1922 wurde der ungarischen Führungsschicht klar, daß es zur Revision der territorialen Bestimmungen des Friedensvertrages in naher Zukunft keine Möglichkeit gebe. Als vorrangige Aufgabe wurde deshalb die politische und wirtschaftliche Stabilisierung Ungarns betrachtet. Das Land müsse der neuen, von den Siegermächten ins Leben gerufenen Weltorganisation, dem Völkerbund, beitreten und eine Außenpolitik in die Wege leiten, die auf lange Sicht eine Verbesserung der außenpolitischen Lage Ungarns ermöglichen könne. Vertreter dieser vorsichtigen, zu Kompromissen bereiten Außenpolitik war István Graf Bethlen, den der Reichsverweser im April 1921 mit der Regierungsbildung beauftragte und der die Geschicke des Landes zehn Jahre hindurch lenkte.

Die Analyse der Persönlichkeit Bethlens, seines eigenartigen, liberal gefärbten, aus den Überlieferungen Siebenbürgens herrührenden Konservativismus, würde den Rahmen dieser Abhandlung sprengen. Bethlen gehörte – wie sein Freund und siebenbürgischer Landsmann, Pál Graf Teleki – zu jenen Staatsmännern, welche die Hoffnung, daß der Lauf der Geschichte das Ungarn zugefügte Unrecht wiedergutmachen werde, nie aufgaben. Als Politiker mit breitem Horizont, der die europäischen Verhältnisse realistisch zu beurteilen vermochte, war es ihm aber klar, daß eine dauerhafte Änderung des ungünstigen Status quo nur als Ergebnis eines lang anhaltenden historischen Prozesses zu realisieren sei. Er war überzeugt, daß das 1918 untergegangene Ungarn nur im Rahmen eines Staatenbundes wiederhergestellt werden könne. Bethlen war allerdings überzeugt, daß dank seiner zentralen Lage, seiner wirtschaftlichen Stärke und seiner politischen Überlieferungen in diesem Staatenbund dem magyarischen Volk die führende Rolle gebühre.[18] Sein innen- und außenpolitisches Credo faßte Bethlen in einem am St. Stefanstag, dem 20. August 1937 veröffentlichten Artikel in der liberalen Tageszeitung »Pesti Napló« zusammen. Als Anhänger der Staatsidee des ersten ungarischen Königs schwor er in diesem Artikel jeder Art von Diktatur ab, bekannte sich zum Parlamentarismus sowie zur »christlich-nationalen Demokratie« und gab seiner nationalpolitischen Überzeugung – das nach dem Ersten Weltkrieg zerstückelte Reich der Stefanskrone werde in einer Föderation der im Karpatenbecken lebenden Völker wiedergeboren – Ausdruck.[19]

Von dieser Überzeugung beseelt verfolgte Bethlen in der Außenpolitik eine vorsichtige Linie. Die Außenpolitik seiner Regierung war von bescheidenen Erfolgen gekrönt. Sein erster Erfolg war die für Ungarn günstige – bereits erwähnte – Volksabstimmung in Ödenburg. Die Aufnahme Ungarns in den Völkerbund am 18. September 1922 sowie die darauffolgende Völkerbundanleihe trugen zur innenpolitischen Konsolidierung sowie zur finanziellen Stabilisierung Ungarns wesentlich bei. Der bedeutendste Erfolg Bethlens war der am 5. April 1927 von ihm und von Mussolini unterzeichnete italienisch-ungarische Freundschaftsvertrag, der

[18] Über Bethlens Persönlichkeit und seine politischen Leitideen vgl. MACARTNEY: October, Bd. I, S. 57ff.; CZETTLER Anton: Politische Betrachtungen eines konservativen Ungarn. In: Ungarn-Jahrbuch 13 (1985) S. 75-112; ROMSICS Ignác: Gróf Bethlen István politikai pályája 1901-1921 [Die politische Laufbahn des Grafen István Bethlen]. Budapest 1987.

[19] BETHLEN István: Szent István napján [Am Geburtstag des Hl. Stefan]. In: Pesti Napló, 20. 8. 1937.

eine teilweise Verminderung der außenpolitischen Isolation Ungarns zur Folge hatte.[20]

Angesichts der realpolitischen Lage in Europa durfte aber die ungarische Regierung auch die Kontakte zu England und Frankreich nicht vernachlässigen. In der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre versuchte die ungarische Regierung die Propaganda für die Revision des Friedensvertrages nicht nur auf Regierungsebene, sondern auch auf gesellschaftlicher Basis weiterzuführen. Nach dem berühmten Daily Mail-Artikel des englischen Pressemagnaten, Lord Rothermere, wurde die Parole »Justice for Hungary« in den maßgebenden Kreisen der europäischen Öffentlichkeit allgemein bekannt. Inspiriert durch die Idee Lord Rothermeres wurde in Ungarn unter dem Vorsitz des Schriftstellers Ferenc Herczeg die Ungarische Liga für die Revision (Magyar Revíziós Liga) gegründet, deren wichtigste Zielsetzung es war, für die ungarischen Revisionsbestrebungen durch die Herausgabe von Büchern und Broschüren sowie Vortragsserien in ganz Europa zu werben.[21]

Nebst der Freundschaft mit Italien und der Intensivierung der Beziehungen zu England und Frankreich strebte Bethlen auch die Wiederbelebung der vor dem Ersten Weltkrieg engen Freundschaft mit dem Deutschen Reich an. Bis zur großen europäischen Krise 1938/1939 war er in außenpolitischen Belangen – auch nach der Machtübernahme Hitlers – einer der größten Befürworter der deutsch-ungarischen Zusammenarbeit. Er war überzeugt, daß nur die Erstarkung des im Ersten Weltkrieg unterlegenen Deutschlands die friedliche Realisierung der ungarischen Revisionsbestrebungen herbeiführen könne.

Der von bescheidenen Erfolgen gekrönten nüchternen und friedlichen Revisionspolitik der Regierung Bethlen setzte die um die Jahreswende 1929/1930 einsetzende Weltwirtschaftskrise ein jähes Ende. Zwar gelang es Bethlen im Sommer 1931 eine französische Anleihe im Werte von 5 Millionen Pfund einzuhandeln, doch kaum wurde der diesbezügliche Vertrag unterzeichnet, reichte Bethlen – nach zehnjähriger Regierungszeit – am 19. August 1931 seine Demission ein. Zu diesem Schritt veranlaßte ihn sein Popularitätsschwund, der in erster Linie auf die Auswirkungen der Weltwirtschaftskrise zurückzuführen war. Darüber hinaus war die Öffentlichkeit auch mit seinem außenpolitischen Kurs unzufrieden. Man warf ihm vor, wegen seiner vorsichtigen Außenpolitik werde die allgemein herbeigesehnte Revision der Friedensverträge auf unbestimmte Zeit hinausgeschoben.[22] Bethlens Nachfolger wurde Gyula Graf Károlyi, ein Politiker konservativer Prägung, der sein Regierungsamt nach Ablauf eines Jahres – im Herbst 1932 – an den Führer des rechtsradikalen Flügels der Regierungspartei, Gyula Gömbös, abtrat. Drei Monate später, am 30. Januar 1933, ernannte der deutsche Reichspräsident, Hindenburg, Adolf Hitler zum Reichskanzler und im März desselben Jahres übernahmen im Deutschen Reich die Nationalsozialisten die Macht.

---

[20] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 63ff.; JUHÁSZ: Külpolitika, S. 119ff.

[21] JUHÁSZ: Külpolitika, 115f.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 82.

[22] KÁLLAY Nicholas: Hungarian Premier. A Personal Account of a Nation's Struggle in the Second World War. New York 1954, S. 30f.

Gömbös war der erste ausländische Regierungschef, der bei Hitler einen Besuch abstattete. Er betonte viel lebhafter als seine zwei Vorgänger die Notwendigkeit der Annäherung an Deutschland. (Das Wort »Achse« stammt übrigens von ihm.) Im Bereich der Innenpolitik strebte er die Errichtung eines autoritären Regimes an. Aus diesen Gründen haben ihn seine Zeitgenossen für die verhängnisvolle Achsenpolitik verantwortlich gemacht.[23] Wenn wir aber seine Politik heute, nach Ablauf von fünf Jahrzehnten einer sorgfältigen Prüfung unterziehen, müssen wir feststellen, daß er im wesentlichen versuchte, sich in dem von Bethlen gesteckten außenpolitischen Rahmen zu bewegen. Da ihm aber sowohl der breite europäische Horizont als auch die hohe Bildung seines Vorgängers abgingen, waren seine außenpolitischen Vorstellungen durch einen gewissen Dilettantismus gekennzeichnet. Sein Besuch bei Hitler im Juni 1933 endete mit einem politischen Fiasko. Während ihres Gedankenaustausches erläuterte ihm der deutsche Reichskanzler, er befürworte grundsätzlich die ungarischen Revisionsbestrebungen gegenüber der Tschechoslowakei. Auf diesem Gebiet erachte er sogar eine deutsch-ungarische Zusammenarbeit als möglich. Er könne aber keinesfalls – so Hitler – die an Rumänien und Jugoslawien gestellten ungarischen Ansprüche unterstützen, da der Bestand und die Integrität dieser zwei Staaten lebensnotwendigem deutschem Interesse entspreche. Auch im Laufe der mit dem Reichsaußenminister, Konstantin Freiherr von Neurath, sowie mit dem preußischen Ministerpräsidenten, Hermann Göring, geführten Verhandlungen wurde deutscherseits stark hervorgehoben: die deutsche Außenpolitik werde sich in den kommenden Jahren gegen die Tschechoslowakei richten, mit Rumänien und Jugoslawien wolle aber das Reich enge freundschaftliche Beziehungen pflegen.[24] Die Geschichtsschreibung wird voraussichtlich Gömbös vorwerfen, er habe vor der ungarischen Öffentlichkeit verheimlicht, daß im Verhältnis zu Rumänien und Jugoslawien zwischen dem Deutschen Reich und Ungarn grundsätzliche Interessengegensätze bestanden. Er nährte sogar die Illusion, Deutschland unterstütze die ungarischen Revisionsbestrebungen.

Dessen ungeachtet konnte die Regierung Gömbös bedeutende außenpolitische Erfolge aufweisen; so vor allem die Unterzeichnung der Römischen Protokolle im März 1934. Diese wurden von ihm, von Mussolini und dem österreichischen Bundeskanzler, Dollfuß, unterschrieben. Durch die Römischen Protokolle verpflichteten sich Italien und Österreich, die ungarischen Revisionsbestrebungen zu unterstützen. Ungarn und Italien hingegen bekannten sich zur Unabhängigkeit Österreichs. Diese Klausel hatte eine gewisse, gegen das nationalsozialistische Deutschland gerichtete Spitze, die nicht ganz den Vorstellungen Gömbös' entsprach. Er übernahm es trotzdem, damit mittels vertraulicher Verhandlungen eine Befriedungspolitik zwischen Italien und Österreich einerseits und dem Deutschen Reich andererseits in die Wege geleitet werden könne. Die Ermordung von Doll-

[23] BETHLEN István Count: Hungarian Politics during World War Two. Treatize and Indictment. Hg. Ilona Gräfin Bolza. München 1985, S. 22ff. (Studia Hungarica 27.)

[24] Über die Außenpolitik der Regierung Gömbös vgl. ÁDÁM: Kisantant, S. 63ff: JUHÁSZ: Külpolitika, S. 141ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 75ff.; BETHLEN: Hungarian Politics, S. 22ff.

fuß am 25. Juli 1934 und der darauffolgende nationalsozialistische Putschversuch in Wien vereitelten allerdings seine diesbezüglichen Bestrebungen.

Im Herbst 1934 geriet Ungarn in eine heikle und gefährliche außenpolitische Lage. König Alexander von Jugoslawien und der französische Außenminister Louis Barthou wurden am 9. Oktober 1934 in Marseilles von kroatischen und mazedonischen Terroristen ermordet. Da die kroatischen Terroristen vorher im ungarischen staatlichen Landwirtschaftsbetrieb von Jankapuszta eine militärische Ausbildung erhalten hatten, wandten sich die Staaten der Kleinen Entente an den Völkerbund und verlangten scharfe Sanktionen gegen Ungarn. Es war der außerordentlich guten und gewandten Verhandlungsweise des ungarischen Delegierten, Tibor Eckhardt, sowie der Unterstützung der englischen und italienischen Regierung zu verdanken, daß der Rat des Völkerbundes auf seiner am 10. Dezember 1934 in Genf abgehaltenen Sitzung eine Kompromiß-Lösung annehmen konnte. Mit der Eruierung der Verantwortung wurden die ungarischen Justizbehörden beauftragt.

Gleichzeitig entstand durch die Gründung vieler rechtsextremer, größtenteils außerparlamentarischer Gruppen eine neue Gefahr für das parlamentarische System. Die gefährlichste unter ihnen, die vom Exmajor Ferenc Szálasi gegründete »Hungaristische Bewegung«, trat offen für die Abschaffung des Parlaments und die Errichtung einer Diktatur ein.[25] Ein großer Teil dieser Bewegungen wurde vom nationalsozialistischen Deutschland unterstützt. Unterstützung gewährte das Dritte Reich auch dem radikalen Flügel der deutschen Volksgruppe, die immer mehr zur Fünften Kolonne des nationalsozialistischen Deutschlands wurde.[26]

Ungarns führende Schichten und die politisch interessierte, vom Rechtsextremismus nicht beeinflußte Öffentlichkeit beobachteten mit wachsender Sorge die Intensivierung der Tätigkeit der rechtsextremen Parteien und der deutschen Volksgruppe, die sich immer mehr der »völkischen«, nationalsozialistischen Idee verpflichtet fühlte. Die nationalsozialistische Beeinflussung der deutschen Volksgruppen erschwerte die an und für sich wünschenswerte Zusammenarbeit zwischen den ungarischen und den deutschen Volksgruppen in den verschiedenen Nachfolgestaaten. Auch mit der größten deutschen Volksgruppe in Mitteleuropa und mit ihrer repräsentativen Partei, der von Konrad Henlein geführten Sudetendeutschen Volkspartei, konnte erst im Februar 1938 die erste nennenswerte Fühlungnahme aufgenommen werden, obwohl die Interessengemeinschaft gegen die Zentralisierungsbestrebungen der Prager Regierung die Zusammenarbeit erforderte. Die Gefährlichkeit der volksdeutschen Propaganda in Ungarn wurde dadurch erhärtet, daß in der gleichgeschalteten reichsdeutschen Presse die Angriffe gegen Ungarn immer häufiger wurden. Man prangerte in der deutschen Presse das »feudale, unter dem Joch des jüdischen Großkapitals schmachtende« Ungarn an.

---

[25] Über Szálasis Persönlichkeit und politische Tätigkeit vgl. MACARTNEY: October, Bd. I, S. 155ff.

[26] Über die Tätigkeit der deutschen Volksgruppe in Ungarn vgl. ebenda, S. 168ff; ERDMANSSDORFF Otto von [Gesandter des Deutschen Reiches in Ungarn 1937-1941]: Die politischen Ereignisse in Ungarn während der Zeit vom Mai 1937 bis Juli 1941. Manuskript, dem Verfasser zur Verfügung gestellt von Peter Gosztony, Bern, S. 1ff.

Den schärfsten Angriff gegen Ungarn richtete der Chefideologe der NSDAP, Alfred Rosenberg, in seinem im »Völkischen Beobachter« vom 15. November 1936 unter dem Titel »Unterdrückte Völker und Revision« veröffentlichten Leitartikel. Rosenberg betonte in diesem Artikel, das neue, »völkisch« orientierte Deutsche Reich strebe nicht die Wiederherstellung der vor 1918 herrschenden europäischen Ordnung, sondern die Schaffung eines neuen, vom Volkstum geprägten Europa an. »Das nationalsozialistische Deutschland dürfe keine Bestrebungen unterstützen, deren Zielsetzung die Revision der bestehenden Ordnung in größerem Maßstab sei« – stellte Rosenberg im zitieren Artikel fest.[27]

1.3. Ungarn und die Mächte am Vorabend der europäischen Krise

In der zweiten Hälfte des Jahres 1937 befand sich Ungarn in einer isolierten Lage. Wegen der intensiven Tätigkeit der rechtsextremen Parteien und der aus Berlin gleichgeschalteten deutschen Volksgruppe war auch die innenpolitische Lage spannungsgeladen. Die deutsche Presse wiederholte die teils begründeten, teils unbegründeten Klagen der deutschen Volksgruppe und richtete heftige Angriffe gegen die sogenannte »Magyarisierungspolitik«.[28]

Zur außenpolitischen Isolation Ungarns trug in erster Linie das Verhalten der zwei »befreundeten« Achsenmächte bei. Das zwischenstaatliche Verhältnis zum Deutschen Reich war zwar korrekt und freundschaftlich, die sich vermehrenden Angriffe in der gleichgeschalteten deutschen Presse gegen das vom »Judentum beeinflußte feudal-kapitalistische Ungarn« erweckten aber den Eindruck, das totalitäre Dritte Reich sei mit der ungarischen Außen- und Innenpolitik unzufrieden.

Italien konnte seit dem Abessynien-Abenteuer und insbesondere seit der Entsendung eines italienischen Expeditionskorps nach Spanien in Mitteleuropa nicht mehr jene aktive Rolle spielen wie zu Beginn der dreißiger Jahre. Seit dem Abschluß des italienisch-jugoslawischen Freundschaftspaktes am 25. März 1937 unterstützte auch die italienische Regierung die ungarischen Revisionsbestrebungen nur noch halbherzig. Dies stärkte in den führenden Schichten Ungarns die Überzeugung, die Realisierung der Revisionsbestrebungen sei in absehbarer Zeit kaum möglich. Um der Isolation entgegenzuwirken, suchte Ungarn die Annäherung an die Staaten der Kleinen Entente. Diesbezügliche Verhandlungen wurden bereits im Herbst 1935 in die Wege geleitet. Als Voraussetzung der Normalisierung der Beziehungen zwischen Ungarn und den Staaten der Kleinen Entente, forderte

---

[27] Zitiert in: RÁNKI György – PAMLÉNYI Ervin – TILKOVSZKY Lóránt – JUHÁSZ Gyula: A Wilhelmstrasse és Magyarország. Német diplomáciai iratok Magyarországról [Die Wilhelmstraße und Ungarn. Deutsche diplomatische Schriften über Ungarn]. Budapest 1964, S. 164, Anm. 1.

[28] Schrifttum zur Frage der deutschen Minderheit in Ungarn: TILKOVSZKY Lóránt: Volksdeutsche Bewegung und ungarische Nationalitätenpolitik. Budapest 1966; DERS.: Revízió és nemzetiségpolitika Magyarországon [Revision und Nationalitätenpolitik in Ungarn]. Budapest 1967, S. 77ff.; DERS.: Ungarn und die deutsche ‚Volksgruppenpolitik' 1938-1945. Köln – Wien 1981; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 168ff.

Außenminister Kálmán Kánya die Erfüllung zweier Bedingungen: die Anerkennung von Ungarns Gleichberechtigung auf dem Gebiet der Rüstung sowie eine gesetzliche Gewährleistung der Rechte der in den Nachbarstaaten lebenden ungarischen Minderheit.

Im August 1937 wurde der ungarische Gesandte in Bukarest, László Bárdossy als Beobachter zur Konferenz der Kleinen Entente in Sinaia eingeladen. Bárdossy unterbreitete seiner Regierung folgenden Vorschlag: Anerkennung von Ungarns militärischer Gleichberechtigung durch die drei Staaten der Kleinen Entente; alle drei Staaten treffen aus eigener Initiative Maßnahmen zur Verbesserung der Lage der ungarischen Minderheit; die ungarische Regierung verkündet aus eigener Initiative eine Nichtangriffserklärung, die von den drei Staaten erwidert wird; Jugoslawien, Rumänien und die Tschechoslowakei nehmen mit den führenden Persönlichkeiten der ungarischen Volksgruppen Kontakte auf und leiten Verhandlungen ein, um die Lage der ungarischen nationalen Minderheiten zu verbessern.

Die Regierungen der Kleinen Entente lehnten den ungarischen Vorschlag ab. Die tschechischen, rumänischen und jugoslawischen Politiker verfolgten eine Verzögerungstaktik, obwohl die englischen und französischen Staatsmänner sie stets warnten: um einen einheitlichen Auftritt der mitteleuropäischen Staaten den deutschen Hegemoniebestrebungen gegenüber zu gewährleisten, ist ein Modus vivendi mit Ungarn unentbehrlich. Ebenfalls erfolglos blieben die vom tschechoslowakischen Ministerpräsidenten, Milan Hodža, unternommenen Versuche, eine mitteleuropäische Föderation zu gründen.[29]

Gleichzeitig erfüllte in Ungarn die Opposition bzw. den konservativen Flügel der Regierungspartei die Intensivierung der sich gegen die konstitutionellen Traditionen des Landes gerichteten nationalsozialistischen Propaganda mit großer Besorgnis. Bethlen vertrat zu jener Zeit noch eine von jener der Mehrheit abweichende Auffassung. In seinem bereits zitierten Artikel[30] übte er scharfe Kritik an der starrsinnigen Status-quo-Politik Frankreichs und der Kleinen Entente und äußerte die Hoffnung, daß eine Zusammenarbeit zwischen England und Deutschland die Grundlagen eines dauernden Friedens im mitteleuropäischen Raum schaffen werde.[31] Mit scharfem Blick sah allerdings Bethlen – und diese Überzeugung kam in seinem Artikel ebenfalls zum Ausdruck –, daß die nationalsozialistische Ideologie die für den europäischen Frieden wesentliche deutsch-englische Versöhnung gefährden könnte. Die Ausschreitungen gegen die Juden, die ständigen Angriffe gegen die christlichen Kirchen, aber auch die »völkische Idee«, die im Begriffe war, den bisherigen Rahmen des europäischen Staatensystems zu spren-

---

29 ÁDÁM: Kisantant, S. 133ff.; ERDMANNSDORFF S. 1ff.

30 Vgl. Anm. 19.

31 Bethlens Hoffnung auf eine deutsch-englische Zusammenarbeit schien im Jahre 1937 keine unrealistische Illusion zu sein. Sie entsprach den von Premier Chamberlain und Außenminister Halifax geprägten Leitideen der britischen Regierung. Der Einmarsch deutscher Truppen in Prag und die Errichtung des Reichsprotektorates Böhmen und Mähren im März 1939 führten zu einer revolutionären Wende in der englischen Außenpolitik und setzten diesen Hoffnungen ein Ende.

gen, waren geeignet, in den angelsächsischen Demokratien Gegenströmungen ins Leben zu rufen, welche zu einer verhängnisvollen Spannung, sogar zu einem europäischen Krieg führen könnten.[32]

Einen, dem nationalsozialistischen Deutschland gegenüber viel intransigenteren Standpunkt vertraten die übrigen Oppostionsführer anläßlich einer am 10. Oktober 1937 in der westungarischen Ortschaft Körmend veranstalteten Versammlung. Antal Graf Sigray im Namen der Monarchisten, Tibor Eckardt im Namen der Kleinlandwirtepartei und Károly Rassay im Namen der Liberalen bekannten sich zur parlamentarischen Demokratie, zur Unabhängigkeit Ungarns und forderten die Habsburger Restauration. Eine Woche später erklärte sich auch der Führer der Sozialdemokraten, Károly Peyer, anläßlich einer Versammlung in der Industriestadt Csepel mit dem »Bekenntnis von Körmend« solidarisch.[33]

Im Jahre 1937 nahm die Spannung stets zu. Die Fachpresse für Minderheiten in Deutschland schlug einen äußerst unfreundlichen Ton gegenüber Ungarn an. Diese Angriffe wurden noch weit übertroffen von deutschsprachigen, in den Staaten der Kleinen Entente erscheinenden Presseorganen. Darüber hinaus wurden zunehmend Nachrichten verbreitet, wonach sich Deutschland damit befasse, in der allernächsten Zeit nicht nur Österreich, sondern auch Ungarn dem Deutschen Reich einzuverleiben.[34] Jugoslawien und Rumänien wurden in der deutschen Presse viel freundlicher behandelt als Ungarn. Diese Vorkommnisse veranlaßten die ungarische Regierung, im November 1937 eine Regierungsdelegation nach Berlin zu entsenden. Mitglieder dieser Delegation waren Ministerpräsident Darányi, Außenminister Kánya, der Staatssekretär für Minderheitenfragen im Ministerpräsidialamt, Tibor Pataky, sowie der Staatssekretär im Landwirtschaftsministerium, Ferenc Marschall.

Über diesen Besuch der ungarischen Staatsmänner in Berlin und über ihre mit Hitler, Göring und Neurath geführten Verhandlungen gehen die Meinungen auseineinander. In der Publizistik, aber auch in der Geschichtsschreibung wird oft die Meinung vertreten, daß die ungarische Delegation mit dem Deutschen Reich eine Vereinbarung über die Zerstückelung der Tschechoslowakei einging.[35] Eine gründliche Überprüfung der Protokolle und der Aufzeichnungen bestätigt diese Behauptungen nicht. Völlig grundlos ist die Meinung, die ungarischen Staatsmänner hätten der geplanten Einverleibung Österreichs zugestimmt.[36] Was Österreich anbelangt, so kann folgendes festgestellt werden: laut Aufzeichnung von Staatsse-

---

[32] Bericht des deutschen Gesandten in Ungarn, von Erdmannsdorff, an den Reichsaußenminister vom 22. August 1937, in: RÁNKI S. 232f.

[33] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 183.

[34] Tagesbericht von Außenminister Kálmán Kánya über seine in Anwesenheit von Regierungschef Darányi mit dem preußischen Ministerpräsidenten am 22. November 1937 in Carinhall geführten Verhandlungen (Beilage B) zum Tagesbericht, zitiert in: ÁDÁM Magda – JUHÁSZ Gyula – KERekes Lajos: Allianz Hitler-Horthy-Mussolini. Dokumente zur ungarischen Außenpolitik 1933 bis 1944. Budapest 1966, S. 159.

[35] ÁDÁM: Kisantant, S. 168ff.; JUHÁSZ: Külpolitika, S. 171f.

[36] Ebenda.

kretär Dr. Meißner hatte der Führer und Reichskanzler Darányi und Kánya gewarnt, Ungarn solle sich davor hüten, sich einem gegen Deutschland gerichteten österreichisch-tschechoslowakischen Bündnis anzuschließen. Darányi und Kánya antworteten darauf, der österreichische Bundeskanzler, Kurt Schuschnigg, gab ihnen die Zusicherung, daß er kein Bündnis mit der Tschechoslowakei einzugehen beabsichtige.[37] In den Protokollen steht die Frage der deutschen Minderheit in Ungarn im Vordergrund.[38] Aufgrund der Aufzeichnungen des ungarischen Gesandten in Berlin, Sztójay, vermuten wir, daß anläßlich dieser Gespräche mit den ungarischen Staatsmännern Hitler die Frage einer Zerstückelung der Tschechoslowakei zur Sprache gebracht habe. Er soll festgestellt haben: Deutschland erhebe lediglich auf das historische Böhmen und Mähren Anspruch, die slowakischen und ruthenischen Gebiete der Tschechoslowakei können entweder von Ungarn oder von Polen einverleibt werden. Während dieses Gesprächs stellte Hitler die Frage, ob Ungarn bereit wäre, im Interesse der Rückgliederung Oberungarns und Rutheniens Maßnahmen zu treffen. Kánya antwortete: Ungarn kann Schritte gegen die Tschechoslowakei in die Wege leiten, falls Deutschland die jugoslawische Neutralität für einen solchen Fall garantieren könne. Laut offizieller Aktennotiz betonte Kánya bei deser Gelegenheit, »daß entgegen verschiedenen Gerüchten Ungarn in keiner Weise die Absicht habe, seine Revisionswünsche mit Waffengewalt durchzusetzen und dadurch einen europäischen Krieg zu entfesseln«.[39] Thema dieser Beratungen war noch die offizielle deutsche Teilnahme an dem für den Mai 1938 vorgesehenen eucharistischen Kongreß in Budapest. Ministerpräsident Darányi, der zu jener Zeit bereits eine deutschfreundliche außenpolitische Linie vertrat, versuchte sowohl Hitler als auch die übrigen deutschen Verhandlungspartner zu einer Teilnahme zu bewegen. Die Deutschen wichen dieser heiklen Frage aus; Darányi mußte ohne deutsche Zusage heimkehren.[40]

Aufgrund dieser Akten kann nicht eindeutig festgestellt werden, ob die zukünftige Aufteilung der Tschechoslowakei anläßlich dieser Besprechungen offiziell überhaupt zur Diskussion stand. Wahrscheinlich müssen wir auch diesmal Macartney Recht geben. Nach seiner Auffassung sprach man zwar über eine zukünftige Aufteilung der Tschechoslowakei; diese Gespräche hatten jedoch bloß informellen Charakter.[41] Auch Hoensch beschreibt diese Beratungen ausführlich und kommt zur Schlußfolgerung: »Über den mageren Text der von Staatssekretär Meißner gefertigten Aufzeichnung hinaus kann jedoch angenommen werden, daß Hitler die ungarischen Politiker in weitergehende Einzelheiten seiner Planung gegen die ČSR einweihte und ihnen auch konkrete Angebote für die von der ungarischen Heeresleitung gewünschten Generalstabsbesprechungen, für die mögliche Rückgliederung des Burgenlandes an Ungarn nach dem Anschluß Österreichs und

---

[37] RÁNKI S. 244.

[38] Ebenda, S. 240ff.

[39] AKTEN ZUR DEUTSCHEN AUSWÄRTIGEN POLITIK 1919-1939 (ADAP). Aus dem Archiv des deutschen Auswärtigen Amtes, Serie D, Bd. V, S. 149.

[40] RÁNKI S. 240f.; ERDMANNSDORFF S. 6f.

[41] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 202ff.

bezüglich des Ausmaßes der ungarischen Forderungen in der Slowakei und Ruthenien gemacht haben muß.«[42]

Aufgrund der uns heute zur Verfügung stehenden Dokumente kann nicht unmißverständlich festgestellt werden, ob die ungarischen Staatsmänner in die Pläne Hitlers, welche das Schicksal der Tschechoslowakei betrafen, eingeweiht worden waren. Im Vergleich zu dem später zu beschreibenden Staatsbesuch Horthys verliefen die Verhandlungen im November 1937 in einer verhältnismäßig freundlichen Atmosphäre. Wir wissen heute, daß Hitlers Entscheidungen nicht so planmäßig gefaßt wurden, wie dies die Historiker der unmittelbaren Nachkriegszeit uns beweisen wollten. Der Anschluß Österreichs, die Verschärfung der deutsch-tschechischen Spannung nach der Wochenendkrise und Jahre später die überstürzte Reaktion auf den Simovićputsch im März 1941 lassen vermuten, daß der deutsche Diktator nicht immer so planmäßig vorgegangen ist, wie der Anschein nachträglich vermuten läßt. Zudem wissen wir aus den Ereignissen des Jahres 1938, als die Sudetenkrise ihrem Höhepunkt entgegenlief, daß die ungarischen Staatsmänner äußerst vorsichtig agierten. Es scheint deshalb unwahrscheinlich, daß sie ein Jahr vorher verbindliche Vereinbarungen getroffen hätten. Wahrscheinlich handelte es sich um eine unverbindliche tour d'horizon, und die Gespräche waren durch die für den deutschen Diktator so charakteristische Plauderei gekennzeichnet. Der am meisten zitierte Beweis ist der Bericht des sudetendeutschen Abgeordneten Künzel über seinen Besuch bei dem ungarischen Ministerpräsidenten Darányi in Budapest: »Für uns unerwarteter Weise kam er sofort auf seine letzte Anwesenheit in Berlin zu sprechen und betonte in dezidierter Form, daß er in längerer Aussprache mit dem Führer und Reichskanzler festgestellt habe, daß die ungarische Regierung in ihrer Auffassung hinsichtlich des Schicksals des Tschechoslowakischen Staates vollkommen d'accord sei mit der des Führers.«[43] Diese Bemerkung Daránys scheint eher auf eine langfristige Politik zu deuten als auf einen unmittelbar bevorstehenden gemeinsamen Beschluß.

Anläßlich des ungarischen Staatsbesuches im November 1937 kam es allerdings auch zu einem Mißverständnis. Darányi und Kánya erklärten sich bereit, die Grenze gegenüber Jugoslawien als endgültig anzuerkennen, wenn der jugoslawische Ministerpräsident, Stojadinović, dafür die Neutralität seines Landes bei einem ungarisch-tschechoslowakischen Konflikt deklarieren würde. Hitlers Versprechen, bei dem bevorstehenden Besuch des jugoslawischen Ministerpräsidenten in diesem Sinne vermitteln zu wollen, faßte die ungarische Delegation als eine deutsche Garantie für die jugoslawische Neutralität auf.[44] Hitler hingegen hat Kányas und Daránys Wunsch mißverstanden. Er interpretierte das ungarische Anliegen als eine ungarische Garantie der jugoslawischen Grenzen, für welche die Ungarn eine weitgehende kulturelle Autonomie der ungarischen Minderheit in Ju-

[42] HOENSCH Jörg K.: Der ungarische Revisionismus und die Zerschlagung der Tschechoslowakei. Tübingen 1967, S. 51. (Tübinger Studien zur Geschichte und Politik 23.)

[43] Bericht von Franz Künzel, Abgeordneter der Sudetendeutschen Partei, an das Auswärtige Amt vom 19. Februar 1938, in: ADAP, Bd. II, S. 106.

[44] HOENSCH: Revisionismus, S. 51f.

goslawien fordern. In diesem Sinne vermittelte er später während seiner mit dem jugoslawischen Ministerpräsidenten geführten Verhandlungen. Dieses Mißverständnis hat im Laufe des folgenden Jahres die bereits bestehenden deutsch-ungarischen Spannungen nur noch verschärft. Laut Erdmannsdorff erklärte Stojadinović gegenüber dem deutschen Gesandten in Belgrad, von Heeren, er könne keine Verpflichtungen übernehmen, die ihn in Konflikt mit den anderen Staaten der Kleinen Entente bringen könnten.[45]

Zusammenfassend kann über die in der Fachliteratur so oft umstrittenen deutsch-ungarischen Verhandlungen im November 1937 gesagt werden: es handelte sich um explorative Besprechungen über die Art und Weise einer allfälligen deutsch-ungarischen Zusammenarbeit gegen die Tschechoslowakei, deren Auflösung angestrebt wurde.[46] Vereinbarungen über konkrete Schritte traf man jedoch nicht. Das erste diesbezügliche Angebot wurde der ungarischen Seite erst im August 1938, anläßlich der mit Horthy geführten Besprechungen unterbreitet.[47]

Auch die vom 5. bis 9. Februar 1938 anläßlich des ungarischen Staatsbesuches von Reichsverweser Horthy und Außenminister Kánya in Warschau mit den polnischen Staatsmännern geführten Besprechungen haben den Rahmen einer explorativen tour d'horizon kaum überschritten. Der sowohl wegen der potentiellen sowjetischen als auch wegen der immer akuter werdenden deutschen Gefahr besorgte polnische Außenminister, Józef Beck, hatte weitgehende Pläne zur Umgestaltung Mittel- und Osteuropas entwickelt. Sein als »drittes Europa« oder auch als »Intramarum« bezeichneter Plan sah unter der Führung Polens die Schaffung eines Blocks unabhängiger Staaten in Mittel- und Osteuropa vor. Mitglieder dieses Blocks, dessen Aufgabe die Fernhaltung sowohl des sowjetischen als auch des deutschen Expansionismus vom mitteleuropäischen Raum gewesen wäre, hätten nach Becks Vorstellungen Ungarn, Rumänien und Jugoslawien sein sollen. Im Süden hätte sich dieser Block auf Italien stützen sollen, dessen Außenminister, Graf Ciano, die expansiven, »pangermanistischen« Bestrebungen des Dritten Reiches ebenfalls mit Mißtrauen betrachtete. Die Tschechoslowakei, die ein Verbündeter der Sowjetunion war, hätte im Sinne von Beck keine Rolle in diesem System gehabt. Das Verschwinden dieses Staatswesens von der Landkarte Europas hätte Beck gerne in Kauf genommen. Sein Ziel war die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze. Ruthenien hätte – mit einer gewissen Autonomie ausgestattet – zu Ungarn zurückkehren und die Slowakei einen, entweder mit Ungarn oder mit Polen verbundenen unabhängigen Staat bilden sollen. Becks geheimes Ziel war zudem die Eindämmung des deutschen Vormarsches im mitteleuropäischen Raum.[48] Seit November 1937, als er bereits die Krise um die Tschechoslowakei

---

[45] ERDMANNSDORFF S. 4; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 203ff.

[46] Im Herbst 1937 wurde noch keine Entscheidung darüber getroffen, ob der Untergang der Tschechoslowakei durch den vom Auswärtigen Amt befürworteten »chemischen Auflösungsprozeß« oder durch Hitlers »Zerschlagungs-Strategie« durchzuführen sei.

[47] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 237ff., 499; RÁNKI S. 287f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 78ff.; ERDMANNSDORFF S. 7ff.

[48] Ausführlich über Becks Pläne: Roos Hans: Polen und Europa. Studien zur polnischen Außenpolitik.

und die Auflösung dieses heterogenen Staates herannahen sah, intensivierte Beck die Beziehungen zu Ungarn. Nach einem belebten Notenwechsel und einer eingehenden diplomatischen Vorarbeit kam es vom 5. bis 9. Februar 1938 zur ungarischen Staatsvisite in Polen. Auf Einladung des Staatspräsidenten, Mościcki, fuhren Horthy, Kánya und der Kabinettschef des ungarischen Außenministeriums, István Graf Csáky, nach Polen. Während des mit einer Jagd im Urwald von Bielowieza verbundenen Besuches kam es zu einer grundsätzlichen Vereinbarung zwischen den polnischen und ungarischen Staatsmännern über die Koordinierung ihrer Politik für den Fall einer Staatskrise der Tschechoslowakei. Ein formelles Abkommen wurde nicht abgeschlossen, obwohl der Freundschaftsbesuch in der Presse der zwei Länder ziemlich hochgespielt wurde. Auch über die Besprechungen zwischen den zwei Außenministern, Beck und Kánya, wissen wir wenig.[49] Unverständlicherweise verschweigt Józef Beck in seinen unter dem Titel »Dernier rapport« herausgegebenen wertvollen Memoiren diesen Besuch schlechthin. Wir vermuten, daß wahrscheinlich nicht nur über die Koordinierung der Außenpolitik gegenüber der ČSR, sondern auch über die Eindämmung der nationalsozialistischen Expansionspolitik gesprochen wurde, wobei Horthy allerdings die Polen zur Kompromißbereitschaft in der Frage Danzigs und des Korridors gemahnt haben soll.[50]

Während dieser Verhandlungen mit der Kleinen Entente, mit Italien, Deutschland und Polen hat Ungarn allerdings nicht versäumt, die Beziehungen zu Großbritannien aufrechtzuerhalten und möglicherweise sogar zu vertiefen. Die Nachkriegsliteratur – insbesondere viele in Ungarn herausgegebene historiographische Werke[51] – möge diese Politik lediglich als eine Art von »Rückversicherung« abstempeln; ein so gründlicher Kenner Ungarns wie der englische Historiker C.A. Macartney beurteilt diese »anglophile« Nostalgie der führenden Schichten Ungarns viel realistischer. Sie entsprach dem innigsten Wunsch der meisten Vertreter der »Classa politica« und kann keinesfalls als Opportunismus betrachtet werden, da jede Geste gegenüber England bei beiden Achsenpartnern, sowohl in Rom als auch in Berlin, mit Mißtrauen registriert wurde. Ciano führte die anglophilen Sympathien der ungarischen Führungsschicht mit einer groben Vereinfachung auf zwei Faktoren zurück: »Judaismus und Snobismus«.[52] Es entbehrt allerdings nicht einer gewissen Tragik, daß Ungarn von englischer Seite für diese Annäherungsversuche lediglich mit einem guten Ratschlag belohnt wurde: es soll sich mit der Kleinen Entente versöhnen. Weder Außenminister Eden noch die führenden Männer des Foreign Office machten sich Gedanken über die Ursachen der Spannung zwischen Ungarn und den Staaten der Kleinen Entente.[53] Eine Revision

---

Tübingen 1965, S. 260ff. (Tübinger Studien zur Geschichte und Politik 7.)

49 HOENSCH: Revisionismus, S. 60f.; HORTHY Nikolaus von: Ein Leben für Ungarn. Bonn 1953, S. 190f.; ROOS S. 281f.

50 HORTHY S. 190f.

51 Pars pro toto: JUHÁSZ Gyula: Magyar-brit titkos tárgyalások 1943-ban. Budapest 1977.

52 CIANO Galeazzo: Tagebücher 1937-1938. Hamburg 1949, Aufzeichnung vom 30. Dezember 1937.

53 MACARTNEY: October, Bd. I, S. 199f.

des Friedensvertrages von Trianon wurde nur von solchen Persönlichkeiten befürwortet, die auf die außenpolitischen Entscheidungen der britischen Regierung keinen Einfluß hatten, wie der Pressemagnat, Lord Rothermere, oder der ungarnfreundliche Unterhausabgeordnete, Sir Robert Gower. Es war deshalb kein Wunder, daß die zu Beginn der dreißiger Jahre noch in breiten Schichten der ungarischen Öffentlichkeit vorhandenen probritischen Gefühle am Vorabend der großen Krise bereits im Abklingen waren.

2. Vom Anschluß bis zum Münchener Abkommen

2.1. Ungarns Lage nach dem Anschluß

Mit Recht bezeichnet der amerikanische Historiker, John Lukacs, das Jahr 1938 als »Hitlers Year«.[54] In der von März bis Oktober 1938 reichenden Zeitspanne bestimmten die Handlungen des deutschen Führers das Schicksal Europas. Anfang März 1938 – knapp zwei Wochen vor dem Anschluß – bestand noch das in Versailles geschaffene Sicherheitssystem. Nach dem Abschluß des Viermächteabkommens von München begannen sich aber die Konturen eines neuen, von Unstabilität gekennzeichneten Europa abzuzeichnen. Rythmus und Richtung der Entwicklung wurden in dieser Periode von Berlin aus bestimmt. Die zwei westlichen Demokratien, England und Frankreich, aber auch das bis dahin so dynamische faschistische Italien wurden zu passiven Beobachtern der Ereignisse. Auch die Sowjetunion lieferte zu jener Zeit das Bild eines von inneren Krisen – Säuberungen und Schauprozessen – geschüttelten riesengroßen, aber lahmen Kolosses.

Welche Haltung nahm zu jener Zeit das noch unter den Folgen des Friedensvertrages von Trianon leidende Ungarn ein? Breite Schichten der Öffentlichkeit, insbesondere die Jugend, waren zwei Jahrzehnte hindurch von der Hoffnung auf die Revision des Friedensvertrages erfüllt. Gleich nach dem Anschluß wurde jedermann offenbar: das Deutsche Reich wird in kurzer Zeit das Problem der in der Tschechoslowakischen Republik lebenden dreieinhalbmillionen Sudetendeutschen aufwerfen. Was wird Ungarn im Interesse der einen Million Landsleute unternehmen, die aufgrund des Friedensvertrages unter tschechoslowakische Herrschaft gelangt waren? Wird die ungarische Regierung die Ausübung des Selbstbestimmungsrechts für die zweieinhalbmillionen Slowaken und 500.000 Ruthenen verlangen, die 1918-1919, ohne durch Volksabstimmungen befragt zu werden, in die Republik Masaryks und Beneš' einverleibt wurden? Der überwiegende Teil der ungarischen Öffentlichkeit nahm das Verschwinden Österreichs von der Landkarte Europas mit Bestürzung zur Kenntnis. Ein kleiner Staat, mit welchem Ungarn Jahrhunderte hindurch durch dynastische, politische, wirtschaftliche und kulturelle Beziehungen verbunden war, wurde durch eine starke – nach den damaligen Maßstäben als übermäßig stark erscheinende – Großmacht verschlungen. Die Zukunftsvorstellungen des Führers dieser Großmacht waren verschwommen,

[54] LUKACS John: The Last European War. September 1939-December 1941. London 1976, S. 8ff.

verworren, seine Handlungen unberechenbar. Die im bereits weitgehend gleichgeschalteten Deutschland herrschende nationalsozialistische, neuheidnische, »völkische« Ideologie stand in diametralem Gegensatz zur gesellschaftlichen und politischen Ordnung Ungarns, die – bei allem nach heutigen Maßstäben gemessen als übertrieben zu bezeichnenden Konservativismus – durch das den angelsächsischen politischen Überlieferungen nahestehende System des »Checks and Balances« gekennzeichnet war.

Trotz ihrer Sorge und Angst versuchten die führenden Männer Ungarns, in der neu entstandenen Lage ihr Gesicht zu wahren. »Die Vereinigung Österreichs mit Deutschland hat für uns lediglich eine Bedeutung: Einer unserer guten Freunde, der infolge der Friedensverträge in eine unmögliche Situation geraten ist, hat sich mit einem anderen guten Freund und treuen Waffenbruder von uns vereinigt [...]. Das ist alles. Von unserem Standpunkt aus betrachtet, ist nichts Weiteres passiert.« Mit diesen Worten versuchte Reichsverweser Horthy in seiner Radioansprache das ungarische Volk zu beruhigen.[55] Obwohl etwas nuancierter, sprach in diesem Sinne auch Kánya im außenpolitischen Ausschuß des Oberhauses.[56] Bethlen betonte allerdings in seiner am 13. April im liberalen »Pesti Napló« veröffentlichten Artikel die ideologischen Unterschiede. Gleichzeitig hob er aber hervor, im Verhältnis zur Tschechoslowakei gebe es eine Interessengemeinschaft zwischen Ungarn und seinem mächtigen neuen Nachbarn.[57]

Die ungarische Außenpolitik stand im Frühjahr 1938 vor zwei Alternativen: Übereinkunft mit den Staaten der Kleinen Entente und Verzicht auf eine in absehbarer Zukunft zu realisierende Revision der territorialen Bestimmungen des Friedensvertrages oder Teilnahme an der Aktion Hitlers gegen die Tschechoslowakei. Die Wahl der zweiten Alternative hätte aber einen Machtzuwachs des nationalsozialistischen Dritten Reiches zur Folge gehabt, der langfristig für Ungarn eine größere Gefahr darstellte, als der Ring der unfreundlichen Staaten der Kleinen Entente. Darüber hinaus würde Ungarn das Wohlwollen Englands für immer verlieren. Als Folge der seit März 1938 von Tag zu Tag zunehmenden Staatskrise der Tschechoslowakei wurde jedoch der Spielraum der ungarischen Diplomatie stark eingeengt. Trotz der in der politischen Führungsschicht vorhandenen Bedenken schien eine Zurückhaltung Ungarns für den Fall, daß der Auflösungsprozeß der ČSR sich fortsetzen würde, schier unmöglich zu sein.

---

[55] SZINAI Miklós – SZŰCS László: Horthy Miklós titkos iratai [Die Geheimschriften von Nikolaus Horthy]. Budapest 1962, S. 172.

[56] RÁNKI S. 263f.; ERDMANNSDORFF S. 5, kommentiert die ungarischen Reaktionen auf den Anschluß folgenderweise: »Zwar sandte die ungarische Regierung Glückwunschtelegramme nach Berlin, doch war ihr die nunmehrige, unmittelbare, erdrückende Nachbarschaft an das »Großdeutsche Reich« ein Gegenstand größter Sorge, zumal da die österreichischen Nationalsozialisten als radikal und Ungarn gegenüber feindlich gesinnt bekannt waren. So entfalteten sie eine starke antiungarische Progaganda unter den Volksdeutschen im Kreis Ödenburg (Sopron), der nach dem ersten Weltkrieg aufgrund einer Volksabstimmung von Österreich an Ungarn gekommen war.«

[57] RÁNKI S. 266ff.

2.2. Die Gründung der Tschechoslowakei und die permanente Staatskrise dieses Vielvölkerstaates

Der Feststellung von Rönnefarth, wonach die Sudetenkrise nicht von Hitler geschaffen wurde,[58] kann ohne Vorbehalt beigepflichtet werden. Seine Behauptung kann sogar mit der Bemerkung ergänzt werden, daß das gesamte tschechoslowakische Problem, das Europa bereits im Herbst 1938 bis zum Abgrund des Krieges führte und das Vorspiel zum Zweiten Weltkrieg lieferte, eine Schöpfung der Pariser Vorortverträge war und von Hitler und den Nationalsozialisten lediglich als Mittel zur Verwirklichung ihrer Eroberungspläne mißbraucht wurde.

Es mag paradox klingen: die in seiner Anfang 1918 verkündeten State-of-the-Union-Botschaft enthaltenen vierzehn Punkte des amerikanischen Präsidenten Wilson standen einerseits bei der Geburt der Tschechoslowakei Pate, trugen aber zwei Jahrzehnte später auch zum Untergang der Republik wesentlich bei. Der Wilsonsche Grundsatz des Selbstbestimmungsrechts wurde als eine Verwirklichung des in der Ideenwelt der französischen Revolution wurzelnden Nationalstaates in Mitteleuropa und als eine Kampfansage an das als Überbleibsel der mittelalterlichen, übernationalen Universalmonarchie betrachtete Vielvölkerreich Österreich-Ungarn gedacht. Die aus den Trümmern des Habsburgerreiches emporgestiegene neue Republik war trotz gegenteiliger Beschwörungen seiner Gründer über die Schaffung einer »neuen Schweiz«[59] ein tschechischer Nationalstaat, der mit Unterstützung der Siegermächte große, von nichttschechischen Völkern (von Deutschen, Slowaken, Ungarn, Ruthenen, Polen usw.) bewohnte Gebiete erobert und annektiert hatte. Da aber dieser Staat als Folge dieser Annexionspolitik eben die *Verletzung des ethnischen Prinzips repräsentierte*, war es für Adolf Hitler – der vor 1939 ein Meister der politischen Kriegsführung war – eine verhältnismäßig leichte propagandistische Aufgabe, im Herbst 1938 als Vollstrecker des Wilsonschen Vermächtnisses und als Vorkämpfer des 1918/1919 nur teilweise verwirklichten Selbstbestimmungsrechts die »Heimkehr« des Sudetenlandes ins Reich und um ein halbes Jahr später die vollständige Auflösung der Tschechoslowakei herbeizuführen.

Entgegen den Behauptungen einer deterministisch gefärbten Geschichtsschreibung waren die Nationalitätenprobleme des habsburgischen Reichsverbandes keineswegs unlösbar. In der österreichischen Reichshälfte wurde um die Jahr-

---

[58] RÖNNEFARTH Helmuth K.G.: Die Sudetenkrise in der internationalen Politik. Entstehung – Verlauf – Auswirkungen. 2 Bde. Wiesbaden 1961. Bd. 1. Vorwort, S. XI; CELOVSKY Boris: Das Münchener Abkommen 1938. Stuttgart 1957, S. 11ff. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte 3.)

[59] In seiner am 20. Mai 1919 an die »Kommission für die neuen Staaten« der Friedenskonferenz gerichteten Note gab Beneš folgende Zusicherung: »Die tschechoslowakische Regierung hat die Absicht, ihren Staat so zu organisieren, daß sie als Grundlage der Nationalitätenrechte die Grundsätze annimmt, die in der Verfassung der schweizerischen Republik zur Geltung gebracht sind. D.h., sie will aus der Tschechoslowakei eine bestimmte Art Schweiz machen, wobei sie, wie sich von selbst versteht, die besonderen Verhältnisse in Böhmen in Betracht zieht.« JAKSCH Wenzel: Europas Weg nach Potsdam. Stuttgart 1961, S. 222.

hundertwende eine Entwicklung in die Wege geleitet, die geeignet war, den Vielvölkerstaat in eine echte Föderation umzuwandeln.[60] Und trotz der seit 1867 zunehmenden Zentralisierungsbestrebungen der ungarischen Regierungen hat auch das ungarische Königreich seinen jahrhundertealten übernationalen Charakter größtenteils bewahren können.[61]

Die verschiedenen tschechischen nationalen Bewegungen im 19. Jahrhundert zielten zunächst nicht auf eine Sprengung des habsburgischen Reichsverbandes ab. Erst seit Beginn des 20. Jahrhunderts begann eine kleine Gruppe von Professoren, Politikern und Advokaten sich mit der Gründung eines von Österreich und Ungarn unabhängigen »tschechoslowakischen« Staates zu befassen. Zum geistigen Führer dieser Gruppe wurde der angesehene Philosophieprofessor der Universität Prag, Tomáš G. Masaryk, der nach dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges Österreich verließ und Ende 1915 in Paris mit Dr. Eduard Beneš und anderen Exiltschechen den sogenannten tschechischen Nationalrat gründete. Mit schillernden Worten wird die weltgeschichtliche Rolle dieser Gruppe vom französischen Historiker, J. Benoist-Méchin, charakterisiert: »Eine Handvoll Männer also, die von nun an auf das unerrreichbar fern scheinende Ziel zusteuerte, das alte Habsburgerreich Österreich-Ungarn zu zerstören, und Geburtshelfer eines neuen tschechoslowakischen Staates zu sein«.[62]

Es bedurfte einer zähen, unermüdlichen Propagandaarbeit, die Staatsmänner der Entente-Mächte von der Notwendigkeit der Zerstörung Österreich-Ungarns zu überzeugen, da das Fortbestehen der Donaumonarchie seit Jahrhunderten ein Axiom der europäischen Außenpolitik war. Bis Ende des Jahres 1917 gab es in England und Frankreich einflußreiche Kreise, die Österreich und Ungarn wohlgesinnt waren. Man scheute sich vor einer so radikalen Umwälzung des europäischen Gleichgewichtssystems, wie es die Tschechen wollten. Die Donaumonarchie wurde einerseits als ein notweniger Damm gegen die deutsche Expansion, andererseits als eine Garantie gegen die Balkanisierung Mitteleuropas betrachtet.

Die Ereignisse des Jahres 1917: das Scheitern der verschiedenen Friedensbemühungen, die russische Revolution und schließlich der Kriegsbeitritt der Vereinigten Staaten – einer jungen und vom europäischen Gleichgewichtsdenken freien Großmacht –, und vor allem der bis zur völligen Niederlage der Mittelmächte geführte Krieg hatten eine Lage geschaffen, in welcher die radikalsten Umwälzungsversuche mit Erfolg realisiert werden konnten. Den sich um Masaryk und Beneš gruppierenden tschechischen Emigranten ist es mit Hilfe mächtiger und einflußreicher Kreise gelungen, auf die Regierungen Frankreichs, Englands und der USA einen ausschlaggebenden Einfluß auszuüben. Im Laufe des Sommers

---

[60] JAKSCH S. 91ff.; KANN Robert: Geschichte des Habsburgerreiches 1526-1918. Princeton 1976, S. 395ff.; MACARTNEY C. A.: The Habsburg Empire. London 1969, S. 792ff.

[61] JAKSCH S. 201f.: »Die Politik der Magyarisierung war auf den Zeitraum zwischen 1867 und 1918 beschränkt. Aber das Leben ging weiter. Im kirchlichen Bereich, in der Wirtschaft, im Zusammenleben des Alltags blieb der übernationale Charakter der Stefanskrone bestehen.«

[62] BENOIST-MÉCHIN J.: Am Rande des Krieges 1938. Oldenburg – Hamburg 1967, S. 14.

1918 ist der neue, aus den historischen Ländern Böhmen und Mähren sowie aus den slowakischen Komitaten des ungarischen Königreichs zu bildende Staat, die »Tschechoslowakei« als kriegführende Nation der Entente-Mächte und der unter dem Vorsitz Masaryks stehende tschechische Nationalrat als Regierung der Tschechoslowakei anerkannt worden. Da die Friedensangebote der Doppelmonarchie im Herbst 1918 von den Entente-Mächten abgelehnt worden waren, brachen in den Ländern des habsburgischen Reichsverbandes nationale und soziale Revolutionen aus. Als deren Folge löste sich die Monarchie der Habsburger bis Mitte November auf.[63] Den Verkündern des »Neuen Europa«,[64] Masaryk und Beneš, bot sich die Gelegenheit, die Ordnung in Mitteleuropa neu zu regeln. Die im Zeitraum 1918-1920 geschaffene neue Ordnung beruhte jedoch nicht auf dem von den Siegermächten feierlich verkündeten Grundsatz des »Selbstbestimmungsrechts der Völker«, sondern kam als Folge einer Reihe von gewaltsamen Handlungen zustande.[65]

Nachdem der in Prag noch während des Krieges gegründete tschechische Nationalausschuß am 28. Oktober 1918 die Gründung der Tschechoslowakischen Republik proklamiert hatte, verkündeten im Laufe der folgenden Tage auch die Vertreter der von Deutschen bewohnten Gebiete Böhmens und Mährens – die zu jener Zeit noch Bürger Österreichs waren – ihren Willen, bei Deutsch-Österreich[66] zu verbleiben. Dieser Wille wurde aber weder von der neuen tschechischen Regierung noch von den Siegermächten beachtet. In der vom 3. November bis zum Jahresende 1918 reichenden Zeitspanne besetzte die tschechische Legion die von Deutschen bewohnten Gebiete, und die Regierung in Prag verkündete deren Annexion *aufgrund des historischen Rechts* der ehemaligen Wenzelskrone.[67] Die von Deutschen bewohnten Gebiete der »historischen Länder« wurden aufgrund geschichtlicher Rechte dem neuen Staat einverleibt. Den Anspruch auf die von Slowaken bewohnten Gebiete des ungarischen Königreiches begründete die

---

[63] Schrifttum zur Entstehung der Tschechoslowakei: JAKSCH S. 182ff.; BENOIST-MÉCHIN S. 11ff.; RÖNNEFARTH Bd. I, S. 70ff.; CELOVSKY S. 39ff.

[64] Der Begriff »Neues Europa« wurde vor allem von Masaryk geprägt, seinen Namen erhielt er aber von der vom englischen Journalisten H. R. Seaton-Watson redigierten Zeitschrift »New Europe«, die in den angelsächsischen Ländern zum Propagandaforum der tschechoslowakischen Idee wurde.

[65] Vgl. die in Anm. 63 angeführte Literatur.

[66] Am 12. November 1918 dethronisierte der österreichische Nationalrat das Haus Habsburg-Lothringen und proklamierte die Republik Deutsch-Österreich. Unter dem Druck der Siegermächte verzichtete man auf diesen Namen. Nach Unterzeichnung des Friedensvertrages wurde die Republik lediglich Österreich genannt.

[67] Nach seiner Ankunft in Prag am 22. Dezember 1918 betonte Masaryk den tschechischen Charakter der neu gegründeten Republik und bezeichnete die Deutschen Böhmens und Mährens als »Kolonisten und Emigranten«. Im folgenden März 1919 kam es zu großen friedlichen Demonstrationen in Eger, Karlsbad, Reichenberg und anderen Städten. Die tschechischen Truppen schossen wahllos in die Massen. 52 Tote und 84 schwer verletzte Personen markierten die Geburt eines Staates, der in der Publizistik auch heute oft als »einzige Demokratie östlich des Rheins« bezeichnet wird. JAKSCH S. 189, 207f.

Tschechoslowakei mit dem Argument des Selbstbestimmungsrechts. Dieses Argument wäre überzeugend gewesen, wenn man dem slowakischen Volk die Möglichkeit eingeräumt hätte, über sein Schicksal selber zu entscheiden. Es wurde aber nie eine Volksabstimmung abgehalten. Eine eilig einberufene Versammlung von 68 nicht gewählten Personen proklamierte am 30. Oktober 1918 in Sankt Martin (Turčiansky Svätý Martin, Turócszentmárton) die Vereinigung der Slowakei mit Böhmen und Mähren.[68] Die profiliertesten Vertreter der slowakischen Autonomisten waren an dieser Versammlung gar nicht vertreten. Die in Ungarn als Folge der »bürgerlichen« Revolution vom 31. Oktober 1918 an die Macht gelangte Regierung des Grafen Mihály Károlyi leitete mit den Vertretern des slowakischen Nationalrates Verhandlungen ein. Masaryk aber entschied anders. Er befahl den sofortigen Einmarsch tschechischer Truppen. Der Historiker Klepetař kommentiert diese Ereignisse wie folgt: »Masaryk, der während seiner Tätigkeit im Weltkrieg die Gesinnung der Staatsmänner Westeuropas und Amerikas kennengelernt hatte, wußte, welche Bedeutung die Diplomatie einem fait accompli beizumessen pflegt. Er telegrafierte noch aus Amerika an Beneš in Prag, er möge die Besetzung der Slowakei anordnen«.[69]

Nach Anordnung des tschechischen Einmarsches mobilisierte Károlyi die ungarische Armee und ließ einige Städte Nordungarns besetzen. Er schlug vor, das Land der Slowaken sollte bis zur Friedenskonferenz weder von Ungarn noch von Tschechen besetzt werden, und die Slowakei sollte vom slowakischen Nationalrat regiert werden. Ein solches Abkommen wurde am 30. November 1918 vom Delegierten des slowakischen Nationalrates, Dr. Milan Hodža, und vom ungarischen Minister ohne Portefeuille für das Nationalitätenproblem, Oszkár Jászi, unterzeichnet. Beneš forderte aber von den Siegermächten, Ungarn gegenüber das Prinzip der »bedingungslosen Übergabe« anzuwenden. Die französische Regierung gab den Forderungen von Beneš nach und erzwang den Rückzug der ungarischen Truppen von der mit Hodža vereinbarten Demarkationslinie.[70] Drei Monate später genügte aber der tschechoslowakischen Regierung diese Demarkationslinie nicht mehr. Im März 1919 forderte Beneš, der inzwischen Außenminister der neuen Regierung in Prag wurde, eine neue Demarkationslinie, welche diesmal

[68] Die Anhänger der »tschechoslowakischen« Staatsidee beriefen sich auf das sogenannte »Pittsburger Abkommen«, das Masaryk am 30. Juni 1918 mit den Vertretern der in den USA lebenden Slowaken unterzeichnet hatte. Laut diesem Abkommen hätten die Tschechen und die mit einer breiten Autonomie ausgestatteten Slowaken eine föderalistisch strukturierte Republik bilden sollen. Die Autonomie wurde den Slowaken aber erst im Oktober 1938, nach dem Münchener Abkommen, gewährt.

[69] KLEPETAŘ H.: Seit 1918 ... Eine Geschichte der tschechoslowakischen Republik. Mährisch-Ostrau 1937, S. 26.

[70] JAKSCH S. 202, kommentiert jene Ereignisse folgenderweise: »Besonders schwer war eine territoriale Abgrenzung in Oberungarn. Die Magyaren und Deutschen wohnten überwiegend in den Städten, die Slowaken vorwiegend in den Dörfern. Alles sprach für eine Einigung. Die Verbindung zu Budapest hatte aufgehört, ohne daß man das slowakische Volk gefragt hätte, wie es nach eigenem Willen seine staatliche Zugehörigkeit suchen möchte.«

nicht mehr den Sprachgrenzen entlang verlief, sondern ein rein magyarisches Gebiet mit rund 800.000 Einwohnern umschloß.[71]

Auf ähnliche Weise, d.h. mit Militärgewalt, wurden auch die ruthenischen Komitate Ungarns sowie das von Polen bewohnte Olsagebiet in den neuen Staat eingegliedert. So entstand die Tschechoslowakische Republik, ein tschechischer Nationalstaat, der jedoch – wie das alte Österreich-Ungarn – ein Mosaik von vielen Völkern war. Die 6.727.038 Tschechen hatten keine absolute Mehrheit. Die übrige Bevölkerung, deren Zahl 6.877.769 betrug, verteilte sich wie folgt: 3.122.390 Deutsche, 2.010.295 Slowaken, 745.935 Ungarn, 459.346 Ruthenen, 180.332 Juden, 75.656 Polen und 238.727 sonstige Fremdstämmige.[72]

Als Folge dieser heterogenen Zusammensetzung konnte sich bei den verschiedenen Völkern des neuen Staates kein gemeinsames Nationalgefühl entwikkeln. Trotz gegenteiliger Zusicherungen von Beneš während der Friedensverhandlungen in Versailles[73] wurde den nichttschechischen Völkern der Republik keine Autonomie gewährt. Die Sprach- und Schulgesetze richteten sich gegen die Nationalitäten. Durch ein Gesetz »zum Schutze des Staates« konnte jede Forderung nach Selbstbestimmung als Delikt geahndet werden. Als Folge der in den zwanziger Jahren durchgeführten Bodenreform wurden in den deutschen und magyarischen Provinzen der Republik Familien tschechischer Legionäre angesiedelt. Dadurch wurde eine Entdeutschung und Entmagyarisierung dieser Regionen in die Wege geleitet. Infolge einer einseitigen, sich auf Frankreich stützenden Aussenpolitik waren die Beziehungen der Tschechoslowakei zu beinahe allen Nachbarn – mit Ausnahme des verbündeten Rumänien – durch ein feindliches Verhalten gekennzeichnet. Die den Zentralisierungsbestrebungen dienende Wirtschaftsförderungspolitik führte insbesondere in den von Deutschen bewohnten Gebieten zu einer weitgehenden Verelendung, so daß seit Mitte der dreißiger Jahre in Deutsch-Böhmen bzw. im Sudetenland eine beinahe vorrevolutionäre Stimmung herrschte.[74] Wegen des im Interesse des tschechischen Staatsvolkes ausgeklügelten Wahlrechtssystems konnte die ohne Zweifel existierende parlamentarische Demokratie[75] nicht darüber hinwegtäuschen, daß die Tschechoslowakei ein nach französischem Muster zentralisierter einheitlicher Nationalstaat war, den ungefähr die Hälfte der Bevölkerung nicht als ihre Heimat betrachten konnte. Die Slowaken strebten eine autonome Entwicklung, die Ungarn und die Polen die Wiedervereinigung mit ihren Mutterländern an. Die stärkste Autono-

---

71 Ebenda.

72 Nach den Angaben der »Volkszählung des tschechischen Staates 1921«, zitiert von BENOIST-MÉCHIN S. 43.

73 Vgl. Anm. 59.

74 BENOIST-MÉCHIN S. 49ff.; JAKSCH S. 240ff.; RÖNNEFARTH Bd. I, S. 98ff.

75 Bei jeder Kritik an den Begleitumständen der Geburt des tschechoslowakischen Staates darf nicht unberücksichtigt bleiben, daß die erste Republik eine parlamentarische Demokratie und ein Rechtsstaat war, in welchem die Unabhängigkeit der Gerichte und die politischen Freiheitsrechte gewährleistet waren. Das von Masaryk und Beneš zugesicherte Recht der Volksgruppen auf autonome Entwicklung blieb ihnen allerdings vorenthalten – und da lag die Ursache der permanenten Krise.

miebewegung entfaltete sich in den von Deutschen bewohnten Gebieten, wo am 1. Oktober 1933 unter der Führung eines jungen Turnlehrers, Konrad Henlein, die »Sudetendeutsche Heimatfront« ins Leben gerufen wurde. Der unter dem Einfluß des österreichischen – von ständestaatlichen Ideen beseelten – Volkswirtschaftlers Othmar Spann stehende Henlein hatte eine gewisse charismatische Ausstrahlung, und die von ihm geführte »Sudetendeutsche Partei« (SdP) erhielt bei den Parlamentswahlen im Mai 1935 66,7% der deutschen Stimmen in Böhmen. Die SdP wurde damit zur zweitstärksten Fraktion im Prager Parlament. Henlein und der gemäßigte Flügel der Partei strebten bis Herbst 1937 keine Loslösung von der ČSR an, sondern lediglich die Anerkennung des Rechts der Deutschen, im Rahmen der Tschechoslowakei eine autonome Volksgruppe zu bilden. Durch die Unnachgiebigkeit der Regierung und insbesondere des Staatspräsidenten Beneš[76] erlangte aber innerhalb der SdP immer mehr der vom nationalsozialistisch gesinnten Karl Hermann Frank geführte radikale Flügel die Oberhand, und der schwache Henlein geriet unter den Einfluß dieser radikalen Kräfte. Nach dem verhängnisvollen Zwischenfall von Teplitz-Schönau im Herbst 1937[77] faßte Henlein am 19. November 1937 den Beschluß, sich an den »Führer und Reichskanzler« des Deutschen Reiches zu wenden und ihn zur »Lösung der Sudetenfrage vom Reiche her« aufzufordern.[78] Damit begann die eigentliche Sudetenkrise, die nach dem Anschluß zum wichtigsten Faktor der europäischen Politik wurde. Da inzwischen auch die slowakischen Forderungen nach Autonomie immer heftiger geworden waren, stand die Tschechoslowakei bereits zu Beginn des Jahres 1938 vor einem schweren, mit dem Zerfall der Republik drohenden politischen Konflikt.

2.3. Die Beziehungen Ungarns zu den Sudetendeutschen und den Slowaken sowie zur polnischen Regierung

Schon vor dem Anschluß Österreichs reifte in Ungarn die Überzeugung heran, daß es in der Tschechoslowakei bald zu einer ernsten Krise kommen werde. Auch wenn der baldige Zerfall der ČSR noch nicht unmittelbar vor der Tür stand, so schien es wahrscheinlich, daß mindestens eine föderative Umwandlung dieses heterogenen Staates unvermeidlich sei. Da eine dahingehende Entwicklung auch für Ungarn vorteilhaft gewesen wäre, lag es auf der Hand, mit jenen Kräften

[76] Der erste Präsident der Republik, Tomáš Masaryk, dankte am 14. Dezember 1935 aus Altersgründen ab. Das tschechoslowakische Parlament wählte mit Hilfe deutscher, ungarischer und slowakischer Parlamentarier den bisherigen Außenminister Dr. Eduard Beneš zu seinem Nachfolger.

[77] Am 17. Oktober 1937 kam es in Teplitz-Schönau zu einem – vermutlich von K. H. Frank provozierten – Zwischenfall zwischen Abgeordneten der SdP und tschechischen Polizisten, die Frank ungeachtet seiner parlamentarischen Immunität für einige Stunden unter Gewahrsam brachten. Der Zwischenfall wurde von der deutschen Propaganda übermäßig aufgebauscht. Die von Goebbels kommandierte reichsdeutsche Presse stellte die Tschechoslowakei als einen verwerflichen »Polizeistaat« dar.

[78] BENOIST-MÉCHIN S. 68ff.; RÖNNEFARTH Bd. I, S. 171ff.

Kontakt aufzunehmen, die eine solche Entwicklung befürworteten bzw. von einer solchen Entwicklung für sich Vorteile erhofften. Innerhalb der Republik gab es zwei Volksgruppen, die als allfällige Bündnispartner für die mehr als eine Million Seelen zählende ungarische Minderheit von Bedeutung waren: die rund dreieinhalb Millionen Sudetendeutschen und die zweieinhalb Millionen Slowaken.

Die Meinung, daß eine Revision der Bestimmungen des Trianon-Vertrages nur dann möglich sei, wenn das im Weltkrieg 1914-1918 unterlegene Deutsche Reich erneut eine starke Rolle in der europäischen Politik spielen werde, war in Ungarn in allen Schichten des sozialen Gefüges weit verbreitet. Bis zur Entfesselung der europäischen Krise in den Jahren 1938/1939 durch Adolf Hitler war auch der führende Mann der sogenannten Liberalkonservativen Richtung, István Graf Bethlen, von der Richtigkeit dieser These überzeugt. Wie bereits erwähnt wurde, schrieb er in einem Leitartikel in der Zeitung »Pesti Napló« noch nach dem Anschluß Österreichs über die trotz ideologischer Gegensätze bestehende Interessengemeinschaft zwischen Ungarn und dem Deutschen Reich, insbesondere was die Zusammenarbeit gegen die Tschechoslowakei betreffe.[79]

Bethlen war übrigens der erste unter den ungarischen Staatsmännern, der schon in den Jahren 1918/1919 eine enge Zusammenarbeit zwischen den Ungarn und den Sudetendeutschen befürwortete. Unter den damaligen Umständen, als Ungarn durch die Revolutionen und die darauffolgende rumänische Besatzung dermaßen von Krisen heimgesucht wurde, daß die Führung einer aktiven Außenpolitik schier unmöglich war, kam die erwünschte Zusammenarbeit mit den Sudetendeutschen nicht zustande. Auch in den zwanziger Jahren und in der ersten Hälfte der dreißiger Jahre konnte sie aus mehreren Gründen nicht realisiert werden:

– Ein großer Teil der sudetendeutschen Parteien, die sogenannten »Aktivisten« strebten zunächst eine loyale Politik gegenüber der Regierung in Prag an. Diese Zusammenarbeit blieb allerdings als Folge der Starrsinnigkeit und Unnachgiebigkeit der Prager Regierung weitgehend erfolglos. Das Fiasko und die Erfolglosigkeit der »aktivistischen« Parteien sowie die schwere Wirtschaftskrise, deren Auswirkungen im Sudetenland schwerwiegender waren als in den übrigen Regionen Böhmens und Mährens, gaben der von Konrad Henlein gegründeten Sudetendeutschen Partei, die bei den Wahlen von 1935 die überwiegende Mehrheit der deutschen Stimmen erhielt, Auftrieb.[80]

– Das Verhältnis zwischen den ungarischen und deutschen Volksgruppen in Rumänien und Jugoslawien war äußerst gespannt. Diese Volksgruppen arrangierten sich mit der neuen Staatsgewalt – so die Sachsen und die Banater Schwaben mit Rumänien und die Donauschwaben mit Jugoslawien – und kritisierten die ungarischen Parteien wegen ihrer auf der Basis der »historischen Rechte der Stefanskrone« geführten Politik. Sie bezichtigten die Regierung in Budapest der gewaltsamen »Magyarisierung«. Auch die Partei der sogenannten Karpatendeut-

[79] Vgl. Anm. 57.

[80] JAKSCH S. 302ff.

schen[81] hatte in der Zips und in Preßburg ständige Reibereien mit der von Géza Szüllő, József Szentiványi, Andor Jaross und János Graf Esterházy geführten Vereinigten Ungarischen Partei, die enge Beziehungen zur Budapester Regierung pflegte. Obwohl die Sudetendeutschen keine unmittelbaren Streitigkeiten mit der ungarischen Volksgruppe hatten, solidarisierten sie sich eher mit den übrigen deutschen Parteien der Nachfolgestaaten.[82]

– Eine weitere Schwierigkeit ergab sich aus den unterschiedlichen Grundlagen der deutschen bzw. der ungarischen Revisionsbestrebungen. Die Sudetendeutschen konnten nur vom ethnischen Standpunkt aus eine gegen die Prager Regierung gerichtete Revisionspolitik verfolgen, da die sogenannten »historischen Rechte« das unteilbare Fortbestehen der historischen Länder Böhmen und Mähren voraussetzten.[83] Im Gegensatz dazu waren die ungarischen Revisionsbestrebungen stets auf die Rechte der heiligen Stefanskrone gegründet.[84] Nach ungarischer Auffassung waren die von Slowaken, Ungarn und Ruthenen bewohnten Gebiete der Tschechoslowakei besetzte Gebiete, die dem Reich der Stefanskrone nach dem Ersten Weltkrieg gewaltsam entrissen worden waren. Nach deutscher (und sudetendeutscher) Auffassung waren die ungarischen Revisonsbestrebungen nur in dem Maße berechtigt, soweit sie sich ethnisch rechtfertigen ließen.[85]

Ungeachtet dieser Meinungsverschiedenheiten erforderte die sich bereits Ende 1937 abzeichnende historische Wende eine Koordinierung der gemeinsamen Interessen, die gegenüber der Prager Zentralregierung bestanden. Erleichtert wurde die anzustrebende Zusammenarbeit bis zu einem gewissen Grade durch die Gründung der »Vereinigten Ungarischen Partei« (VUP) am 21. Juli 1937, die sich zum Vertreter des »nationalen Kollektivs« sämtlicher Ungarn in der Tschechoslowakei bekannte.[86] Obwohl diese von christlichen Grundsätzen geprägte Partei von der nationalsozialistischen Ideologie weit entfernt war, pflegte sie die Idee der »Volksgemeinschaft« und streckte Fühler sowohl zur Sudetendeutschen Partei als auch zu der von den Priestern Andrei Hlinka und Jozef Tiso geführten »Slowakischen Volkspartei« (SVP) aus.[87] Anfang Februar 1938 beschloß die

---

[81] Im Gegensatz zu den Deutschböhmen, die seit der Gründung der Tschechoslowakei stets *Sudetendeutsche* genannt wurden, wurden die Deutschen im Zipserland und Preßburg als *Karpatendeutsche* bezeichnet.

[82] TILKOVSZKY: Revízió, S. 13f.

[83] Die Unterschiedlichkeit der Sudetendeutschen von der ungarischen Auffassung hatte tiefe historische Wurzeln, die von der unterschiedlichen staatsrechtlichen Stellung herrührten. Vgl. JAKSCH S. 58ff.

[84] Vgl. die Aufzeichnung des Abgeordneten der Sudetendeutschen Partei, Künzel, über seine Unterredung mit dem ungarischen Außenminister von Kánya am 19. Februar 1938, in: ADAP, Bd. II, S. 107.

[85] TILKOVSZKY: Revízió, S. 15.

[86] Präsident der Partei wurde Andor Jaross, Vizepräsident János Graf Esterházy.

[87] Konrad Henlein, der Gründer der SdP war ursprünglich kein Nationalsozialist, sondern ein Anhänger der christlich geprägten ständestaatlichen Idee von Othmar Spann. Vermutlich trat er erst im November 1937 – heimlich – der NSDAP bei.

VUP auf ihrer Vorstandssitzung, die Forderungen der ungarischen Minderheit in einer umfassenden Eingabe der Regierung in Prag zu unterbreiten. Gleichzeitig beschloß man, gegenüber der Prager Regierung die Politik sowohl mit der SdP als auch mit der SVP zu koordinieren. Am 8. Februar kam es in Rosenberg (Rožmberk nad Vltavou) zu einer gemeinsamen Besprechung der führenden Persönlichkeiten der SdP, der SVP und der Karpatendeutschen Partei (KdP).[88] Um eine ähnliche Zusammenarbeit auch mit der VUP herbeizuführen, fuhren im Februar 1938 auf Empfehlung von Graf Esterházy die sudetendeutschen Abgeordneten Franz Künzel und Karl Hermann Frank nach Budapest, um Verhandlungen mit István Graf Bethlen, mit dem Staatssekretär im Ministerpräsidium, Tibor Pataky, sowie mit Darányi und Kánya zu führen. Im Laufe dieser unverbindlichen Gespräche wurde beschlossen, die Zusammenarbeit zwischen den deutschen, slowakischen und ungarischen Minderheiten in der Tschechoslowakei zu vertiefen und durch gemeinsame Aktionen auf die Regierung in Prag Druck auszuüben. In ihren Berichten über die Verhandlungen berichteten die sudetendeutschen Abgeordneten allerdings, die ungarischen Staatsmänner »sind unfähig, für die Volkstumsidee Verständnis aufzubringen«, sie betrachten das ganze tschechoslowakische Problem lediglich vom Standpunkt der historisch begründeten Rechte der ungarischen Krone.[89]

Ungeachtet dieser Divergenzen wurde vereinbart, direkte Verhandlungen auch zwischen der Karpatendeutschen Partei und der VUP aufzunehmen, um die Gegensätze zu überwinden. Darüber hinaus wurde vorgesehen, eine Einheitsfront mit der SVP gegen die Prager Regierung zu bilden. Am 27. Februar rief Karol Sidor im Blatt der SVP, »Slovak«, zur Bildung einer Einheitsfront auf, die auch die karpato-ukrainische autonomistische Partei einschließen sollte.[90] Anfang März leitete Esterházy Verhandlungen mit den Führern der SVP – Hlinka, Tiso und Sidor – in die Wege, wobei er die Hoffnung zu hegen schien, die Slowaken zu einer engeren Zusammenarbeit mit den Ungarn zu gewinnen.

Trotz ideologischer Differenzen und verschiedener Auffassungen über die wesentlichen Ziele der Revisionsbestrebungen funktionierte die Zusammenarbeit zwischen der SdP und der VUP im Frühling 1938. Esterházy konnte mit den Führern der SdP, Henlein und K. H. Frank, Vereinbarungen über die Zusammenarbeit im Prager Parlament treffen. Als Minimalprogramm wollte man die Gewährleistung eines Autonomie-Status erzielen. Als Modell für die Autonomie dienten die am 24. April 1938 auf der Tagung der SdP in Karlsbad (Karlovy Vary) von Henlein in 8 Punkten zusammengefaßten Forderungen.[91]

---

88 TILKOVSZKY: Revízió, S. 15.

89 Künzels Berichte an das Auswärtige Amt vom 19. Februar 1938 über die Verhandlungen mit Graf Bethlen, Staatssekretär Pataky sowie mit Darányi und Kánya, zitiert in RÁNKI S. 258, 261.

90 TILKOVSZKY: Revízió, S. 17.

91 Die von Henlein verkündeten »Karlsbader Punkte« bildeten die Verhandlungsbasis der SdP und der übrigen Minderheitsparteien bis zur Septemberkrise. An und für sich wären die Karlsbader Punkte für Prag annehmbar gewesen, wenn die tschechische Regierung bereit gewesen wäre, eine Umwandlung des Einheitsstaates in eine Föderation in Kauf zu nehmen. Gefährlich war jedoch, daß

Inzwischen intensivierte auch die polnische Regierung ihre Tätigkeit. Sie versuchte, den Ungarn nahezulegen, die Beziehungen der ungarischen Minderheit zu den slowakischen Autonomisten, zur SVP, zu vertiefen. Auf ungarischer Seite entstand – nicht ohne Grund – der Verdacht, die polnische Regierung befürworte zwar die Reintegration Rutheniens in das ungarische Königreich; was aber die Slowakei betrifft, so würde Warschau am liebsten eine Union zwischen der autonomen Slowakei und Polen herbeiführen.[92]

Die Bemühungen der ungarischen Minderheit, mit der die Mehrheit des slowakischen Volkes repräsentierenden SVP eine Vereinbarung zu erzielen, waren von verhältnismäßig geringem Erfolg gekrönt. Der von der ungarischen Regierung unterstützte slowakische Nationalrat mit Sitz in Genf, der von slowakischen Emigranten – wie František Jehlička und Viktor Dvorčák – geführt wurde und sich für einen autonomen slowakischen Staat in Personalunion mit Ungarn einsetzte,[93] übte auf die Slowaken in der Heimat keinen nennenswerten Einfluß aus. Die von Hlinka, Tiso und Sidor geführte SVP hingegen verhielt sich den ungarischen Freundschaftsbemühungen gegenüber reserviert. Wahrscheinlich beurteilte der polnische Außenminister die Stimmung der Slowaken viel realistischer als sein ungarischer Amtskollege Kánya, der sich am 5. April 1938 in einem an Beck gerichteten Brief folgenderweise äußerte: »Die Vereinigte Ungarische Partei des Oberlandes ist parallel mit dem autonomistischen Slowakentum tätig, und diese Kollaboration kann in letzter Zeit ständige Fortschritte aufweisen. Die Stimmung der Bevölkerung des Oberlandes ist gut und berechtigt zu den schönsten Hoffnungen«.[94] Vermutlich gab sich dieser sonst hervorragende, durch die Traditionen des Ballhausplatzes geschulte Diplomat in der Beurteilung der Zukunft der Slowakei Illusionen hin. Einerseits maß er den vagen Zusicherungen Hitlers im November 1937 übermäßig große Bedeutung bei und betrachtete das südlich der Karpaten liegende Gebiet bereits als zukünftiges Territorium der Stefanskrone;[95] andererseits schenkte er auch seinem polnischen Amtskollegen zuviel Vertrauen. Als im Mai 1938 eine Delegation der in den USA lebenden Slowaken durch Polen nach Preßburg fuhr, wurde sie seit ihrer Ankunft in Gdingen (Gdynia) am 19. Mai 1938 von der Bevölkerung und den Vertretern der polnischen Regierung überall stürmisch gefeiert. Die polnische Presse schrieb begeistert über das brüderliche Verhältnis des slowakischen und des polnischen Volkes. Als die von Dr. Peter Hletko

---

Henlein sich in Karlsbad zum ersten Male zum »deutschen Volkstum« und zur »deutschen Weltanschauung« bekannte. Dies schien eine offene Stellungnahme für den Nationalsozialismus zu sein. Vgl. CELOVSKY S. 164f.

92 TILKOVSZKY: Revízió, S. 20f.

93 Ebenda, S. 17ff.

94 HOENSCH: Revisionismus, S. 63f.; DIPLOMÁCIAI IRATOK MAGYARORSZÁG KÜLPOLITIKÁJÁHOZ 1936-1945 (DIMK) [Diplomatische Schriften zur Außenpolitik Ungarns]. Bd. II: A müncheni egyezmény létrejötte és Magyarország külpolitikája 1936-1938 [Die Entstehung des Münchener Abkommens und Ungarns Außenpolitik 1936-1938]. Zusammengestellt von Magda ÁDÁM. Budapest 1962, S. 339f.

95 HOENSCH: Revisionismus, S. 63.

geführte Delegation am 26. Mai in Warschau eintraf, wurde sie von der Regierungspresse mit Ovationen gefeiert. Sidor und der slowakische Senator Buday feierten die »Führungsrolle Polens unter den slawischen Völkern«.[96] Noch vor diesem feierlichen Anlaß führte Minister Beck Verhandlungen mit Karol Sidor über die »Unabhängigkeit der Slowakei«.[97] Zu jener Zeit gingen Becks Entwürfe mit ziemlicher Eindeutigkeit auf die Errichtung einer polnisch-slowakischen Realunion nach dem Muster der K.u.K. Doppelmonarchie aus, die praktisch der polnischen Regierung ein Protektorat über die Slowakei gesichert hätte.[98] Die ungarische Diplomatie schien – wie Kányas oben zitierter Brief an Beck vermuten läßt – über diese polnischen Pläne nicht im Bilde gewesen zu sein. Einzig einem Bericht des ungarischen Abwehrchefs, General Rudolf Andorka, an den ungarischen Generalstabschef über seine im Juni 1938 in Warschau geführten Gespräche mit Beck und Generalstabschef Stachiewicz kann man entnehmen, daß ungarischerseits den Polen gegenüber gewisse Verdachtsmomente vorlagen. Während dieses Gesprächs betonte Stachiewicz unmißverständlich, die Slowaken seien eine Nation und ihr Wille zur Selbstbestimmung müsse unter allen Umständen geachtet werden. Des weiteren berichtete Andorka: »Daß die Slowaken eine Nation seien, und daß ihr Wille zur Geltung kommen müsse, betonte er so stark, daß ich mich nicht vom Eindruck befreien konnte, als hätten die Polen auf diesem Gebiet eine Verpflichtung übernommen oder als würden sie selbst die von den Slowaken bewohnten Gebiete beanspruchen«.[99]

Zu jener Zeit allerdings, als Andorka diesen Bericht abfaßte, dürfte Beck seinen Plan, die Slowakei durch eine Föderation oder durch die Gewährung einer Autonomie an Polen zu binden, bereits fallengelassen haben. Am 18. Juni 1938 führte der polnische Außenminister Verhandlungen mit dem Führer der ungarischen Volksgruppe in der Tschechoslowakei, János Graf Esterházy, der im Auftrag der ungarischen Regierung nach Warschau kam, um über das Schicksal Oberungarns zu verhandeln. Esterházy unterbreitete am Vortag, dem 17. Juni, Becks Stellvertreter, dem Grafen Szembek, und am folgenden Tag Beck selber, einen Entwurf, der eine slowakische Autonomie im Rahmen des Königreichs Ungarn unter einem ungarischen Statthalter mit eigenem slowakischen Landtag, mit eigener Armee und eigenen Finanzen vorsah – ein Status gleich jenem des ehemaligen Königreichs Kroatien vor 1918 im ungarischen Reichsverband. Beck ging mit dieser Konzeption einig, vorausgesetzt, daß Polen außer dem schlesischen Olsagebiet bei Teschen einige kleine strategische Grenzberechtigungen an der Karpatengrenze erhalte. Die Wiederherstellung des guten Einvernehmens mit Ungarn und die Aussicht auf eine Schiedsrichterrolle schien Beck diesen Preis wert.[100]

---

[96] Roos S. 324.

[97] Ebenda.

[98] Ebenda; NOEL Leon: Der deutsche Angriff auf Polen. Berlin 1948, S. 195f.

[99] Bericht des Leiters der Abteilung 2 im Generalstab, Generalstabsoberst Andorka, an den Generalstabschef Keresztes-Fischer vom 27. Juni 1938, zitiert in: ÁDÁM: Allianz, S. 181. Vgl. auch DIMK, Bd. II, Nr. 252, S. 468.

[100] Roos S. 341; HOENSCH: Revisionismus, S. 66. Vgl. auch Esterházys Notiz an Kánya vom 27. Juni

Am 5. Juli 1938 konnte der ungarische Gesandte in Berlin, Sztójay, Feldmarschall Göring versichern, »Polen werde in dem gedachten Konflikt, abgesehen von dem von Polnischstämmigen besiedelten Gebiet, höchstens kleine Grenzkorrekturen an der alten Grenze fordern« und stellte eine Kooperation der Polen mit Ungarn in Aussicht.[101] Diese polnisch-ungarischen und deutsch-ungarischen Gespräche konnten allerdings nicht darüber hinwegtäuschen, daß die Mehrheit der Slowaken, mindestens diejenigen, die in der SVP vertreten waren, eine Union mit Ungarn ablehnten. Um eine Zusammenarbeit mit den slowakischen Autonomisten überhaupt zu ermöglichen, verlangte der ungarische Abgeordnete im Prager Parlament, Géza Szüllő, am 24. Juli 1938 vor den ungarischen Parlamentariern in Preßburg *die Gewährung der vollen Selbständigkeit der Slowakei* und betonte, im Rahmen des autonomen slowakischen Staates sollte den dort lebenden Ungarn im Einvernehmen mit den Slowaken eine nationale Selbstverwaltung eingeräumt werden.[102] Der Tod Hlinkas am 16. August 1938 und die Niederlage von Sidor gegen den autonomistisch gesinnten Jozef Tiso bedeutete eine wesentliche Beeinträchtigung der polnischen und ungarischen Hoffnungen und eine Stärkung des tschechoslowakischen Flügels der SVP, der während der kritischen Tage im September und Oktober einen Ausgleich mit Prag anstrebte.[103] Mit dieser Wende erlitten die Anhänger der sogenannten »integralen Revision« in Ungarn eine große Niederlage, die dazu beitrug, daß die Position der ungarischen Staatsführung der deutschen Reichsregierung gegenüber wesentlich geschwächt wurde.

2.4. Das ungarische Dilemma nach der Wochenendkrise

Eine genaue Untersuchung der einzelnen Ereignisse der sogenannten »Wochenendkrise« vom 20. bis 23. Mai 1938 würde den Rahmen dieser Abhandlung weit überschreiten. Eine kurze Behandlung jener Ereignisse ist trotzdem erforderlich. Einerseits hat die »Wochenendkrise« die späteren Ereignisse schwerwiegender beeinflußt, als dies von der Mehrzahl der Publizisten und Historiker angenommen wird. Andererseits hat das Verhalten der Mächte während jener Tage und insbesondere die Warnung der englischen Regierung an das Deutsche Reich auch die Handlungen der ungarischen Politiker weitgehend beeinflußt. Das Verhältnis des Staatschefs, der Diplomatie, des liberal-konservativen Flügels der führenden Schicht zu Deutschland hat nach diesem dramatischen Wochenende im Mai 1938

1938 über seine Unterhaltung mit Beck, zitiert in DIMK, Bd. II. Nr. 250, S. 457ff. Während dieser Besprechung schien der polnische Außenminister ohne Vorbehalt damit einverstanden zu sein, daß die Slowakei eine Union mit Ungarn eingehen werde. Laut Esterházy hat Beck den polnischen Politiker Karol Sidor in diesem Sinne beeinflußt.

[101] ADAP, Bd. II, S. 284.

[102] HOENSCH: Revisionismus, S. 66f.

[103] HOENSCH Jörg K.: Die Slowakei und Hitlers Ostpolitik. Hlinkas Slowakische Volkspartei zwischen Autonomie und Separation 1938/39. Köln – Graz 1965, S. 77ff. (Beiträge zur Geschichte Osteuropas 4.)

eine wesentliche Änderung erfahren und die Polarisierung der politischen Klasse vorangetrieben, den Graben zwischen »Anglophilen« und deutschfreundlichen Elementen vertieft.

Was ist an diesem Wochenende geschehen? Am 21. Mai 1938, an einem Samstag, verbreitete Radio Prag die Nachricht, Deutschland habe mobilisiert, der Einmarsch deutscher Truppen stehe unmittelbar bevor; aufgrund eines am Vortag gefaßten Beschlusses ließ der tschechoslowakische Ministerrat einen normalen Jahrgang und zwei Reservistenjahrgänge einberufen. Die Nachricht wurde in der Weltpresse veröffentlicht. Der britische Botschafter in Berlin, Sir Nevile Henderson, gab wegen angeblicher deutscher Truppenbewegungen gegenüber dem Auswärtigen Amt seiner Besorgnis Ausdruck. Am folgenden Tag wurde er zum Reichsaußenminister von Ribbentrop gebeten, der seiner Empörung wegen der falschen Meldungen Ausdruck gab und sofort auf den Zwischenfall bei Eger, wo zwei Mitglieder der SdP von einem tschechischen Grenzwächter erschossen worden waren, hinwies.[104] Am selben Abend warnte der englische Botschafter den Staatssekretär im Auswärtigen Amt, Ernst von Weizsäcker, vor den schwerwiegenden Konsequenzen jeder unüberlegten Handlung.[105] Gleichzeitig fuhren der britische Militärattaché MacFarlane und der französische stellvertretende Militärattaché Stehlin zur deutsch-tschechischen Grenze und stellten fest, daß die Meldungen über die deutschen Truppenbewegungen den Tatsachen widersprachen. Am nächsten Tag verliefen die Gemeindewahlen in der ČSR ohne erwähnenswerte Zwischenfälle, und am 23. Mai begann die Demobilisierung der einberufenen Reservisten in der Tschechoslowakei. Europa atmete auf, die Krise war scheinbar vorbei. Der falsche Alarm hatte aber verhängnisvolle Folgen.[106]

In der Geschichtschreibung wird selbst die Verfassungsmäßigkeit der Verordnung der tschechischen Mobilmachung unterschiedlich behandelt. Rönnefarth, der sich am ausführlichsten mit dieser Affäre befaßte, neigt zur Auffassung, Staatspräsident Beneš und Generalstabschef Krejčí hätten die Einberufung der Reservisten angeordnet, ohne die zivilen Minister und Ministerpräsident Hodža in die Angelegenheit einzuweihen.[107] Was wollte Beneš mit dieser Mobilisierung erreichen? Viele Autoren behaupten, er spürte, daß die Zeit gegen ihn arbeite und wollte mit dieser Mobilisierung eine unüberlegte deutsche Reaktion und als deren Folge den Kriegsbeitritt Frankreichs, eventuell auch Englands und der Sowjetunion herausfordern.[108]

---

[104] ADAP, Bd. II, Nr. 186, S. 248ff.

[105] ADAP, Bd. II, Nr. 187, S. 251.

[106] Die ausführlichste Behandlung der Wochenendkrise bei RÖNNEFARTH Bd. I. S. 277-320.

[107] Ebenda, S. 281ff.

[108] BECK Józef: Dernier rapport. Politique polonaise 1929-1939. Neuchâtel 1951, S. 153; BENOIST-MÉCHIN, S. 102f.; Zum Schrifttum über die Wochenendkrise vgl. noch CELOVSKY S. 209ff.; HENDERSON N.: Failure of a Mission: Berlin 1937-1939. London 1939, S. 134ff.; ADAP, Bd. II, S. 169, 170, 173, 179, 180, 182, 209, 276; DOCUMENTS ON BRITISH FOREIGN POLICY 1919-1939 (DBFP). Third Series. Vol. I. Ed. by E. L. WOODWARD and Rohan BUTLER. London 1949, S. 232, 233, 235, 238, 242-246, 287, 289, 464, Bd. III, S. 286; DIMK, Bd. II, S. 211-215.

Die tschechische Mobilmachung hatte die unmittelbare Folge, daß Hitler den sogenannten »Fall Grün«, den Plan zur Zerschlagung der Tschechoslowakei, dessen ursprünglicher Text noch mit folgenden Worten eingeleitet wurde: »Es liegt nicht in meiner Absicht, die Tschechoslowakei ohne Herausforderung schon in nächster Zeit durch eine militärische Aktion zu zerschlagen«,[109] nach der Wochenendkrise abändern ließ. Die vom 28. Mai 1938 datierte Fassung wurde mit folgendem Satz eingeleitet: »Es ist mein unabänderlicher Entschluß, die Tschechoslowakei in absehbarer Zeit durch eine militärische Aktion zu zerschlagen«.[110] Die mittelbare Folge der Wochenendkrise war, daß Beneš an Glaubwürdigkeit eingebüßt hatte. In den westlichen Hauptstädten verstärkte sich die Zahl jener, die nicht mehr bereit waren, für die Tschechoslowakei in den Krieg zu gehen.

In der Weltpresse, aber auch in zahlreichen diplomatischen Berichten, wurde jedoch eine Schlußfolgerung gezogen, die den Tatsachen nicht entsprach und von falschen Prämissen ausging: Den aus Prager Quelle verbreiteten Nachrichten über einen bevorstehenden deutschen Angriff schenkte man Glauben, und die Ruhe, die der Wochenendkrise folgte, wurde so ausgelegt, daß Hitler, der in die ČSR einmarschieren wollte, als Folge der englischen Intervention einen Rückzieher gemacht hat. Aus den Akten geht dies zwar nicht unmittelbar hervor, die Taten und die Handlungweise der ungarischen Staatsmänner nach der Wochenendkrise scheinen jedoch darauf zu deuten: sie waren im Sommer 1938 überzeugt, daß die Westmächte für die Tschechoslowakei im Falle eines deutschen Angriffs in den Krieg ziehen werden. Die Haltung der ungarischen Regierung dem Deutschen Reich gegenüber veränderte sich.

Wie bisher betont wurde, war das deutsch-ungarische Verhältnis seit der nationalsozialistischen Machtübernahme ambivalent. Sogar während der »Honigmondperiode« dieser Freundschaft, zur Zeit der Gömbös-Regierung war das deutsch-ungarische Verhältnis durch Spannungen gekennzeichnet.[111] Dies konnte kaum anders sein. Die neuzeitlichen Ursprünge der traditionellen deutsch-ungarischen Freundschaft reichen bis ins Schicksalsjahr 1848 zurück, als das deutsche Parlament in Frankfurt bereit war, die Abgesandten Kossuths als Diplomaten anzuerkennen. Diese Freundschaft wurde durch den nach dem Ausgleich und nach der Reichsgründung von Bismarck und Andrássy abgeschlossenen Zweibund wiederbelebt. Sie war bis 1914 ein starker Pfeiler der europäischen Friedensordnung. Die Waffenbrüderschaft im ersten Weltkrieg hat diese Freundschaft erhärtet. Die in der Zeitspanne 1918-1920 erfolgten Umwälzungen brachten sowohl für Ungarn als auch für Deutschland die Niederlage und die diskriminierenden Friedensverträge von Versailles und Trianon. Breite Schichten des ungarischen Volkes waren fest überzeugt, ein Aufstieg sei nur an der Seite Deutschlands möglich. Die Wende von 1933 hat aber diese These nur teilweise bestätigt. Zwar gab es – insbesondere was das Verhältnis zur Tschechoslowakei betraf – gemeinsame Interessen. Diese Gemeinsamkeit konnte aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß Ungarn

[109] ADAP, Bd. II, Anlage zu Nr. 175, S. 237ff.

[110] ADAP, Bd. II, Anlage zu Nr. 221, S. 282.

[111] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 168ff.

ein konservativer Staat blieb, der sich vom nationalsozialistischen Deutschland nicht nur durch seine parlamentarische Regierungsform, sondern auch durch die in der ungarischen Gesellschaftsstruktur zu jener Zeit noch fest verankerten christlich-abendländischen Überlieferungen unterschied. Diese wurden in Deutschland durch eine Ideologie verdrängt, die eine Mischung aus vorchristlichem Heidentum und modernem Kollektivismus darstellte. Dazu kamen pangermanistische Tendenzen der nationalsozialistischen Parteiführung, die allerdings durch die Tatsache überdeckt wurden – und für die nicht Eingeweihten verborgen bleiben konnten –, daß in den führenden Posten des diplomatischen Korps und der Wehrmacht noch viele Vertreter der alten traditionellen Schichten verharrten.

Bis zur Krise im Jahre 1938 konnte der deutsche Diktator viele außenpolitische Erfolge vorweisen. England schien trotz der grundsätzlichen Ablehnung der nationalsozialistischen Ideologie und der nationalsozialistischen Herrschaftsmethoden den Aufstieg des von Hitler geführten Dritten Reiches nicht nur nicht zu verhindern, sondern eher zu befürworten. War das neue Deutschland nicht ein Bollwerk gegen den russischen Bolschewismus? Waren die Ausschreitungen gegen die Juden und die Unterdrückung der Kirchen nicht nur »Kinderkrankheiten« dieser braunen Revolution, mit welcher man sich ebenso arrangieren könnte, wie mit dem Faschismus Benito Mussolinis? Waren die außenpolitischen Überraschungen, die Rheinbesetzung, die Einführung der Wehrpflicht nicht nur Korrekturen des ungerechten Friedensvertrages? Diese Fragen wurden sowohl in England als auch in Ungarn oft gestellt, und man versuchte sie, möglichst optimistisch zu beantworten. Auch die mit Hilfe der Wehrmacht durchgeführte Eingliederung Österreichs entsprach dem ethnischen Prinzip und – angesichts der Begeisterung eines großen Teils der Bevölkerung – dem Wilsonschen Prinzip des Selbstbestimmungsrechts. Die Westmächte legten auch gegen diesen gewaltsamen Akt lediglich formellen Protest ein.

An diesem Wochenende der wilden Gerüchte im Mai 1938 – zwei Tage vor Eröffnung des Eucharistischen Kongresses in Budapest – schien die Welt in eine verhängnisvolle Krise hineinzustolpern. Der Notenwechsel der europäischen Regierungen und die Meldungen der Presseagenturen erinnerten an die letzten Tage des Juli 1914. Anders aber als zur Zeit des vorsichtigen Sir Edward Grey, zog England diesmal – so glaubte man es wenigstens in vielen Hauptstädten Europas und auch in Budapest – klar Stellung. Der Wortlaut der vorsichtigen Verbalnote von Sir Nevile Henderson war nicht bekannt, aber auch die Eingeweihten, wie der deutsche Staatssekretär von Weizsäcker oder die führenden Männer im deutschen Generalstab oder im Obersten Kommando der Wehrmacht (OKW) neigten zur Auffassung, diesmal werde England kämpfen. Kein Wunder, daß auch die ungarische Führungselite diese Auffassung teilte. Wenn die friedliche Revision des Trianon-Vertrages ein Axiom der ungarischen Außenpolitik war, so war es nichtsdestoweniger ein Axiom, daß diese Revision wenn möglich mit dem Einverständnis Englands, aber keinesfalls gegen England stattzufinden habe. Die vorsichtigen Schritte der ungarischen Regierung in den folgenden Monaten sind nur

durch dieses Trauma zu erklären: eher Verzicht auf die sofortige Revision als der Verlust des vermeintlichen englischen Wohlwollens.[112]

Die vorsichtige Haltung der ungarischen Regierung wurde auch vom scharfsinnigen deutschen Staatssekretär im Auswärtigen Amt, von Weizsäcker, vermerkt. In seiner vom 1. Juli 1938 datierten Aufzeichnung äußert er sich wie folgt: »Der italienische Botschafter[113] fragte mich heute ziemlich unvermittelt danach, was für eine Haltung die Ungarn eigentlich in dem Problem Deutschland-Tschechei einnähmen. Da nicht recht zu erkennen war, worauf Attolico hinauswollte, erklärte ich ihm, die ungarischen Revisionsaspirationen seien ja bekannt. Welche Politik Ungarn aber praktisch einschlagen würde, wenn es mit der Tschechoslowakei zu einem Konflikt komme, schien mir in Budapest selbst noch nicht festgelegt zu sein«.[114]

Die im Sommer 1938 eingeschlagene, für den oberflächlichen Beobachter oft widersprüchlich erscheinende ungarische Außenpolitik, wurde sehr überzeugend vom Führer der Partei der Kleinlandwirte, Tibor Eckhardt, zusammengefaßt. Anläßlich eines mit dem amerikanischen Gesandten in Budapest, John Flourney Montgomery, geführten Gespräches begründete Eckhardt – der, ähnlich Graf Bethlen, als Oppostionsführer das Vertrauen Horthys genoß – die für den Fall eines deutschen Angriffs gegen die Tschechoslowakei zu erwartende ungarische Neutralität mit folgenden Überlegungen: Falls Ungarn gegen die Tschechoslowakei militärische Maßnahmen einleitet, werden Rumänien und Jugoslawien als Mitglieder der Kleinen Entente den Tschechen Hilfe gewähren und Ungarn den Krieg erklären; für Ungarn wäre es verhängnisvoll, wenn es sich an der Seite des Deutschen Reiches, das den Krieg sicherlich verlieren werde, in einen Waffengang stürzen würde; sollte die Auflösung der ČSR als Endergebnis einer evolutionären Entwicklung erfolgen, dann würde die Slowakei aufgrund der natürlichen Gegebenheiten zu Ungarn zurückkehren und Polen würde alles unternehmen, um die gemeinsame Grenze mit Ungarn wiederherzustellen. Laut Eckhardt hätte Ungarn mehr Chancen, die verlorenen Gebiete erneut zurückzugewinnen, wenn es sich den Friedensstörern und Agressoren nicht anschließt.[115]

Seit der Unterzeichnung des italienisch-ungarischen Freundschaftspaktes durch Bethlen und Mussolini im Jahre 1927 war die Beziehung zu Italien der Eckpfeiler der ungarischen Außenpolitik. Wie bereits ausgeführt, hatte Italien seit dem Krieg gegen Abessynien und seit der Entsendung der »Freiwilligen« in den spanischen Bürgerkrieg an Einfluß im mitteleuropäischen Raum eingebüßt. Seit Beginn des Jahres 1938 gab es gewisse Anzeichen dafür, daß Italien im Begriffe

---

[112] In Außenminister Kányas Notiz vor dem im Juli 1938 stattgefundenen ungarischen Staatsbesuch in Italien befindet sich ein Hinweis, daß der ungarische Außenminister wegen des »energischen Auftritts Englands« damit rechnet, daß Deutschland sich im tschechischen Konflikt zurückhaltend verhalten werde. Vgl. DIMK, Bd. II, Nr. 268, S. 502.

[113] Bernardo Attolico.

[114] ADAP, Bd. II, Nr. 275, S. 336.

[115] CHASZAR Edward: Decision in Vienna. The Czechoslovak-Hungarian Border Dispute of 1938. Astor (Florida) 1978, S. 17.

war, sich vom deutschen Achsenpartner zu entfernen und sich mit Großbritannien zu versöhnen. Die Politik Chamberlains schien in dieser Beziehung erfolgreich zu sein. Am 16. April 1938 wurde in Rom das sogenannte britisch-italienische »Osterabkommen« unterzeichnet. Der Konflikt, der wegen Abessynien entstand, schien mit diesem Abkommen beigelegt.[116] Vom ungarischen Standpunkt aus war eine Koordinierung mit Italien im außenpolitischen Bereich angesichts der herannahenden tschechischen Krise erforderlich und nützlich. Am 18. Juli fuhren der ungarische Ministerpräsident sowie Außenminister Kánya zu mehrtägigen Besprechungen nach Rom. Der ungarische Regierungschef war zu jener Zeit nicht mehr Darányi, der wegen seiner allzu nachgiebigen Haltung gegenüber rechtsradikalen Gruppen noch im Mai 1938 abgelöst worden war. Sein Nachfolger wurde der Präsident der Nationalbank, Dr. Béla Imrédy, der zu jener Zeit noch das Vertrauen der Londoner City genoß. Imrédy traf gleich nach seinem Regierungsantritt scharfe Maßnahmen gegen die, die Sicherheit des Staates gefährdenden rechtsextremen Parteien. Gegen Ferenc Szálasi, den Führer der »Hungaristischen Bewegung«, erhob der Staatsanwalt wegen der Planung eines gewaltsamen Umsturzversuchs Anklage. Das Gericht verurteilte Szálasi zu einer mehrjährigen Freiheitsstrafe. Im Frühsommer 1938 war ein bedeutsamer Rückgang der Mitgliederzahl der extremistischen Organisationen zu verzeichnen. Der Eucharistische Kongreß, der Ende Mai in Budapest stattfand, und die Ereignisse des St. Stefan-Jahres stärkten in Ungarn das historische Bewußtsein.[117] Das Ergebnis der italienisch-ungarischen Verhandlungen im Juli 1938 war eher dürftig. Die Italiener unterstützten zwar »grundsätzlich« die gegenüber der Tschechoslowakei erhobenen ungarischen Ansprüche. Dem Wunsch jedoch, Ungarn für den Fall, daß Jugoslawien – um den Kleine Entente-Verpflichtungen nachzukommen – Ungarn angreifen würde, Hilfe zu gewähren, leisteten sie keine Folge. Mussolini und Ciano versuchten die ungarischen Staatsmänner mit allgemeinen Parolen zu beruhigen, forderten aber mit Vehemenz Ungarns Austritt aus dem Völkerbund. Dieser Wunsch wurde von Imrédy und Kánya abgelehnt. Sie befürchteten – und diese Befürchtung wurde den Italienern offen dargelegt –, daß ein Austritt aus dem Völkerbund eine Verschlechterung der englisch-ungarischen Beziehungen zur Folge haben könnte.[118]

---

[116] Diese von Chamberlain in die Wege geleitete Aussöhnung mit Italien war der Grund der Demission von Außenminister Anthony Eden, der 1935 der schärfste Befürworter der vom Völkerbund gegen Italien verhängten Sanktionen war. Edens Nachfolger wurde Lord Halifax.

[117] 1938 gedachte man des 900. Jahrestages des Todes des ersten ungarischen Königs, des Heiligen Stefan. Aus diesem Anlaß wurde der Eucharistische Kongreß in Ungarn abgehalten. Führende Persönlichkeit des Eucharistischen Kongresses war der päpstliche Legat, Kardinal Eugenio Pacelli, der im folgenden Jahr als Pius XII. zum Papst gewählt wurde. Die deutschen und österreichischen Katholiken durften – trotz des von der ungarischen Regierung des öfteren geäußerten Wunsches – am Kongreß nicht teilnehmen. Den Mitarbeitern der deutschen Gesandtschaft in Budapest war die Teilnahme ebenfalls verboten. Vgl. ERDMANNSDORFF S. 6.

[118] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 234; DIMK, Bd. II, Nr. 269, S. 506ff.

2.5. Horthys Staatsbesuch in Deutschland und seine Folgen auf das deutsch-ungarische Verhältnis

Noch im April 1938 lud Adolf Hitler den ungarischen Reichsverweser zu einem offiziellen Besuch nach Deutschland ein. Dieser Einladung leisteten Horthy und seine Gemahlin im August 1938 Folge, als sie – begleitet von Regierungschef Imrédy, Außenminister Kánya, Verteidigungsminister Jenő Rácz und einem aus hohen Militärs, Diplomaten und Journalisten bestehenden großen Stab – am 21. August nach Kiel fuhren, um der Taufe des neuen Kreuzers »Prinz Eugen« beizuwohnen. Zur Zeit der Annahme dieser Einladung war noch nicht abzusehen, daß sich die europäische Lage als Folge der Wochenendkrise verschlechtern und der deutsch-tschechische Konflikt sich so gefährlich zuspitzen werde. Anfang August war allerdings eine Entspannung zu verzeichnen, als die britische Regierung den Präsidenten der englischen Handelskammer, Lord Walter Runciman, als Vermittler im Streit zwischen der tschechoslowakischen Regierung und der sudetendeutschen Volksgruppe nach Prag entsandte. Die Nachricht über die Entsendung Lord Runcimans wurde sowohl in Ungarn als auch in Polen wohlwollend aufgenommen.[119] Am 3. August ersuchte der ungarische Gesandte in London, György Barcza, das Foreign Office, die Vermittlung von Runciman auch auf die ungarische Minderheit auszudehnen. Die am 10. August dem ungarischen Gesandten überreichte britische Antwort erweckte den Eindruck, daß sich Lord Runcimans Auftrag auch auf die ungarische und polnische Minderheit erstrecken werde.[120] Dieser Auslegung widersprach allerdings die Stellungnahme des englischen Gesandten in Prag, Sir Basil Newton, der am 5. August dem Führer der ungarischen Minderheit in der ČSR, János Graf Esterházy, zu verstehen gab, daß die Sudetendeutschen die von ihnen geforderte Territorialautonomie erhalten werden, die Ungarn hingegen »sich mit bedeutend weniger zufriedengeben müssen«.[121] Runciman empfing zweimal – am 11. und am 25. August – die Führer der ungarischen Minderheit, Jaross, Szüllő und Esterházy, und teilte ihnen mit, sein Auftrag umfasse lediglich die Vermittlung im deutsch-tschechoslowakischen Konflikt.[122] Die Antwort des englischen Vermittlers wirkte wie eine kalte Dusche auf die Ungarn.

Der Besuch der ungarischen Delegation in Deutschland war aber durch ein anderes Ereignis überschattet. Am 22. August, am Ankunftstag des Reichsverwesers und seiner Begleitung, wurde ein gemeinsames Kommuniqué der Regierungen Ungarns und der drei Staaten der Kleinen Entente veröffentlicht. Das Kommuniqué bestand aus zwei Teilen: alle Parteien verzichteten im Sinne des Briand-Kellogg-Paktes auf jede Art von Gewaltanwendung, und die Staaten der Kleinen Entente anerkannten Ungarns Gleichberechtigung im Bereich der Rüstung. In der

---

[119] DBFP, Bd. II, S. 556.

[120] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 236; HOENSCH: Revisionismus, S. 74; DIMK, Bd. II, Nr. 272, S. 517.

[121] Ebenda.

[122] ADAP, Bd. V, S. 216; MACARTNEY: October Bd. I, S. 236; HOENSCH: Revisionismus, S. 74.

Minderheitenfrage einigte sich Ungarn nur mit Jugoslawien und Rumänien in Form eines Gentleman's Agreement. Mit der Tschechoslowakei kam keine Vereinbarung zustande, da Ungarn für die dortige Minderheit dieselben Rechte forderte, welche die tschechische Regierung den Sudetendeutschen einzuräumen bereit war. Aus diesen Gründen wurde die Paraphierung der Vereinbarung auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.[123] Die Entwicklung im Laufe der folgenden Wochen machte dieses Abkommen obsolet.

Die Bekanntgabe der Vereinbarung wirkte zur Zeit seiner Veröffentlichung wie eine Bombe. Die Presse der westlichen Demokratien überschüttete Ungarn wegen seines Behauptungswillens dem Dritten Reich gegenüber mit viel Lob. Dabei kam es zu gewaltigen Übertreibungen. So berichtete z.B. eine englische Tageszeitung über den »Beitritt Ungarns zur Kleinen Entente«.[124] Die deutschen Gastgeber waren wegen des Abkommens empört. Während einer gemeinsamen Fahrt an Bord des Dampfers »Patria« gab Ribbentrop in einem langen Gespräch mit Kánya seiner Überzeugung Ausdruck, durch die Vereinbarung mit der Kleinen Entente »verbaue sich Ungarn den Weg zum Eingreifen in der Tschechei und mache es den Jugoslawen moralisch schwerer, ihre tschechischen Bundesgenossen im Stich zu lassen«.[125]

Auf die Frage Ribbentrops, was Ungarn zu tun gedenke, wenn der Führer eine »neue tschechische Provokation mit Gewalt beantworten werde«, erwiderte Kánya, ohne eine garantierte Neutralität Jugoslawiens kann Ungarn keinesfalls »nach Norden und eventuell Osten«[126] marschieren. »Außerdem sei die ungarische Aufrüstung erst eingeleitet und sollte noch 1-2 Jahre Entwicklungsfrist genießen«.[127] Im Gespräch mit Imrédy betonte Hitler, er verlange von Ungarn zur Zeit nichts, er wisse selber »den Zeitpunkt« (des Angriffes gegen die ČSR) nicht. »Wer mittafeln wolle, müsse allerdings mitkochen« – betonte Hitler.[128] Obwohl Kánya einige Tage später das mit der Kleinen Entente abgeschlossene Abkommen ziemlich eng interpretierte und auch die ungarische militärische Bereitschaft in günstigerem Lichte schilderte als während seines Gesprächs mit Ribbentrop an Bord der »Patria«, führten die Verhandlungen zu einer merklichen Verstimmung der deutschen Gastgeber. Es kam sogar zwischen Horthy und Hitler zu einem heftigen Wortwechsel, als der ungarische Reichsverweser den deutschen Diktator vor der noch immer beträchtlichen Macht Großbritanniens warnte. Mit dieser Warnung leistete Horthy einer Bitte jener Kreise an der Spitze der Wehrmacht Folge,

---

123 ÁDÁM: Allianz, S. 34f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 75f.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 239f.

124 HOENSCH: Revisionsimus, S. 75; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 243, Anmerkung 1.

125 Aufzeichnung des Staatssekretärs von Weizsäcker an Bord der »Patria« vom 23. August 1938, in: ADAP, Bd. II, Nr. 383, S. 487. Laut ERDMANNSDORFF S. 8, bemerkte Ribbentrop, im Ausland werde die Vereinbarung von Bled »als ein Riß der deutsch-ungarischen Freundschaft und als ein ungarischer Revisionsverzicht bewertet.«

126 Vermutlich meinte Kánya einen Waffengang gegen Rumänien, falls dieses der ČSR Hilfe leisten wollte.

127 ADAP, Bd. II, Nr. 383, S. 487; ERDMANNSDORFF S. 9.

128 Ebenda.

die einen Angriff gegen die Tschechoslowakei und einen Krieg gegen die Westmächte unter allen Umständen verhindern wollten.[129]

Ein Resümee des ungarischen Staatsbesuches ist dem Bericht des deutschen Gesandten in Budapest, Otto von Erdmannsdorff, zu entnehmen, den dieser am 29. August 1938 Staatssekretär von Weizsäcker erstattet hat.[130] Vor der Abreise nach Karinhall, wo die ungarischen Gäste von Göring feierlich empfangen wurden, gab Horthy seinem Bedauern Ausdruck, »daß er, der seit Jahren nichts brennender wünsche, als die baldige Verwirklichung der ungarischen Revisionsziele, jetzt aufgrund der weltpolitischen Lage als Warner auftreten müsse«. Außenminister Kánya äußerte sich bei diesem Anlaß wie folgt: »Die Ungarn würden marschieren, wenn auch nur 60-70% Erfolgsaussichten vorhanden wären. Einen Selbstmord könne man aber von ihnen nicht erwarten«.[131]

Die Ergebnisse der anläßlich des ungarischen Staatsbesuches geführten Verhandlungen waren für beide Seiten unbefriedigend. Obwohl die Deutschen Ungarn – und dies muß der Obejektivität halber auch erwähnt werden – keinesfalls unter Druck setzten, war es sicher eine Enttäuschung für sie, daß dieser bisher nahezu als extrem revisionistisch geltende kleine Staat sich geweigert hat, eine gemeinsame Front gegen die Tschechoslowakei zu bilden. Zwar lehnten die Ungarn die Teilnahme an einer militärischen Aktion nicht a priori ab, sie gaben jedoch offen ihrer Überzeugung Ausdruck, ein Krieg gegen die Tschechoslowakei und gegen die Westmächte – über deren Eingriff sie scheinbar völlig sicher waren – sei unter allen Umständen, sogar durch einen zeitweiligen Verzicht auf jegliche Revisionsbestrebungen, zu vermeiden. Wahrscheinlich hatte Staatssekretär von Weizsäcker das ungarische Verhalten in seiner Aufzeichnung vom 26. August 1938 mit folgenden Worten richtig ausgelegt: »Der Wille der Ungarn, sich an einem Revisionsfeldzug gegen die Tschechei zu beteiligen, sei unzweifelhaft. Der Moment des Eingreifens sei und bleibe aber abhängig von der Sicherung der jugoslawischen Neutralität. Imrédys Bedenken wegen der europäischen Gesamtkonstellation im jetzigen Augenblick bestünden fort, obgleich der Führer diese ihm gegenüber nicht habe gelten lassen wollen«.[132] Dies ist allerdings die offizielle Aufzeichnung des Staatssekretärs, dessen Rolle zu jener Zeit zwischen »Anpassung und Widerstand« schwankte, der mit Hilfe der konservativen deutschen Opposition den heranrückenden Krieg zu vermeiden suchte und dem die vorsichtigen Stellungnahmen der ungarischen Staatsmänner sicherlich willkommen waren.[133]

---

[129] Halder, von Brauchitsch und von Weizsäcker ersuchten Horthy, durch diese Warnung Hitler vom Krieg anzuhalten. Vgl. MACARTNEY: October, Bd. I, S. 245; HILL Leonidas: Die Weizsäcker-Papiere 1933-1950, Frankfurt a.M. 1974, S. 137. Laut ERDMANNSDORFF 5.8 warnte von Brauchitsch Hitler vor einem eventuellen militärischen Eingreifen Frankreichs und Englands in einen deutsch-tschechischen Konflikt mit dem Argument, Horthy teile seine diesbezügliche Ansicht, was Hitler zur Äußerung veranlaßte: »Der Horthy hetzt mir meine Generäle auf«.

[130] ADAP, Bd. II, Nr. 402, S. 519.

[131] Ebenda; ERDMANNSDORFF S. 9.

[132] ADAP, Bd. II, Nr. 402, S. 519.

[133] Schrifttum über Weizsäckers Rolle: BLASIUS Rainer: Für Großdeutschland – gegen den großen

Die Atmosphäre des Staatsbesuches, die Euphorie der liberalen und konservativen Kreise in Budapest nach der Rückkehr der Delegation waren sicherlich geeignet, bei Hitler und Rippentrop Ressentiments gegen die Ungarn zu erwecken, die das deutsch-ungarische Verhältnis im Laufe der folgenden Jahre – bis Kriegsende – stark beeinflußten. Obwohl sich Horthy, Kánya und Imrédy auf die schlechte Rüstung und die dadurch bedingte militärische Schwäche Ungarns sowie auf die von Jugoslawien her drohende Gefahr beriefen, wollten sie den Hauptgrund ihrer Zurückhaltung nicht eingestehen. Sie waren überzeugt – zu jener Zeit wahrscheinlich auch Imrédy –, daß wenn es zum Krieg komme, Deutschland diesen Krieg mit Sicherheit verlieren werde. Sie wollten unter keinen Umständen Ungarn gegen eine Koalition in den Krieg führen, deren führendes Mitglied das zu jener Zeit noch als unbesiegbar geltende Großbritannien war.[134] Der den ungarischen Revisionsbestrebungen gegenüber im allgemeinen nicht sehr freundlich gesinnte Hoensch dürfte mit folgender Bemerkung Recht haben: »So widersinnig es auch klingen mag, so scheint doch die beim Berlinbesuch zutage getretene Einstellung der ungarischen Politiker, sich von Hitler zu keinem kriegerischen Abenteuer verleiten zu lassen, solange eine Beteiligung der Westmächte, ja auch Jugoslawiens, Rumäniens und der UdSSR an dem Konflikt nicht zweifelsfrei auszuschalten war, zur Vermeidung eines Krieges im September und dem Zustandekommen des Münchener Abkommens beigetragen zu haben. Der ‚Führer' mußte einsehen, daß selbst die forschen ungarischen Revisionisten nicht bereit waren, sich kopfüber an seiner Seite in ein Abenteuer mit ungewissem Ausgang zu stürzen.«[135]

2.6. Ungarn während der Septemberkrise

Im September schien noch nichts darauf zu deuten, daß eine schwere Krise unmittelbar bevorstehe. Die ungarische Presse befaßte sich zwar in erster Linie mit der inneren Krise der Tschechoslowakei, auch mit den Forderungen der ungarischen Minderheit; im Gegensatz zur gleichgeschalteten deutschen Presse gab es aber in den ungarischen Blättern keine »Greuelmärchen« über tatsächliche oder vermutete tschechische Provokationen. Imrédys Rede in Kaposvár über die »wunderbare Revolution«, seine Forderungen nach einer radikalen Agrarreform, nach scharfen Gesetzen gegen die Juden, nach Abschöpfung der höheren Einkommen etc. hatten in der Innenpolitik viel Wirbel ausgelöst.[136] Der außenpoliti-

Krieg. Ernst von Weizsäcker in der Krise um die Tschechoslowakei und Polen. Köln – Wien 1981; THIELENHAUS Marion: Zwischen Anpassung und Widerstand. Deutsche Diplomaten 1938-1941. Paderborn 1985; HILL.

134 Über die Wertung des ungarischen Staatsbesuches im August 1938 vgl. MACARTNEY: October, Bd. I, S. 245ff.

135 HOENSCH: Revisionismus, S. 80.

136 In seiner Rede von Kaposvár übernahm Imrédy, der sich im Mai 1938 mit einem liberalkonservativen Reformprogramm dem Parlament vorstellte, das Programm der Pfeilkreuzler und löste damit eine schwere innenpolitische Krise aus, die Anfang 1939 zu seinem Sturz führte.

sche Teil seiner Rede war aber auch gegenüber der Tschechoslowakei sehr gemäßigt. Im Einklang mit der polnischen Linie verlangte er soviel Rechte für die ungarische Minderheit, wie die Prager Regierung den Sudetendeutschen zu gewähren bereit war. Am 8. September leistete die ungarische Regierung einer Anregung des polnischen Außenministers Beck Folge und schloß mit Polen ein »Gentleman's Agreement« ab. Im Sinne dieser Vereinbarung, die am 15. September unterzeichnet wurde, verpflichteten sich die zwei Regierungen, vor Entscheidungen, welche beide Seiten betreffen, Konsultationen einzuleiten und eine gemeinsame Politik gegenüber der ČSR zu verfolgen.[137] Am 8. September erzielten zudem VUP, SdP, SVP und die Partei der polnischen Minderheit eine Übereinkunft, ihre Politik gegenüber der Prager Regierung stärker aufeinander abzustimmen.[138] Sowohl in Budapest als auch in Warschau neigte man zur Auffassung, die Kriegsgefahr sei gebannt und alle Parteien – einschließlich der deutschen Reichsregierung – würden eine friedliche Lösung anstreben.

In diese frühherbstliche Ruhe platzte am 12. September Hitlers Rede auf dem Nürnberger Parteitag wie eine Bombe. Der deutsche Diktator griff nicht nur den tschechischen Präsidenten Beneš mit ungewöhnlich scharfen Worten an. Auch seine Forderungen waren eindeutig und unmißverständlich. Er forderte die kompromißlose Anwendung des Selbstbestimmungsrechts und die Durchführung einer Volksabstimmung in den von Sudetendeutschen bewohnten Gebieten der ČSR. Im Falle einer Erfüllung seiner Forderungen war die kurz vorher auch von Beneš angenommene Umwandlung der ČSR in einen föderativen Nationalitätenstaat nicht mehr realisierbar. Gleichzeitig brach in einigen Städten des Sudetenlandes eine offene Revolte gegen die Republik aus, Beneš verhängte das Standrecht, die Führer der SdP, Konrad Henlein und Karl Hermann Frank, flohen nach Deutschland. Am 15. September schrieb Mussolini in der »Popolo d'Italia« einen offenen Brief an Lord Runciman, in welchem der italienische Regierungschef das Selbstbestimmungsrecht für alle Völker der Tschechoslowakei, für Slowaken, Ungarn, Ruthenen und Polen verlangte.[139] Am selben Tag flog der englische Premier nach Berchtesgaden, um mit Hitler Verhandlungen über die friedliche Lösung des deutsch-tschechischen Konfliktes zu führen.

Die Nachricht über den Flug Chamberlains zu Hitler erfüllte die führenden Kreise Ungarns mit Optimismus. Die seit zwei Jahrzehnten gehegte Hoffnung, mit Hilfe und Vermittlung Englands könne in Mitteleuropa eine neue und gerechtere Ordnung geschaffen werden, schien in Erfüllung zu gehen.[140] Der polnische Außenminister Beck berief sich auf das Gentleman's Agreement vom 8. September und verlangte von Kánya ein koordiniertes Vorgehen. Die polnischen und ungarischen diplomatischen Vertreter wurden in Berlin, London, Paris und Rom vor-

---

[137] SZEMBEK Jean Comte: Journal 1933-1939. Paris 1952, S. 332; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 249; HOENSCH: Revisionismus, S. 81f.; DIMK, Bd. II, Nr. 320, 342, 343.

[138] DIMK, Bd. II, Nr. 318, 322.

[139] ADAP, Bd. II, Anlage zu Nr. 488, S. 637f.

[140] Macartney, der sich zu jener Zeit in Budapest aufhielt, schildert lebhaft die in Ungarn herrschende anglophile Stimmung. Vgl. MACARTNEY: October, Bd. I, S. 252.

stellig und verlangten die Gleichbehandlung der polnischen und ungarischen Minderheit, das heißt die Gewährung derselben Rechte, welche den Sudetendeutschen zugestanden werden sollten. Kánya empfing noch am selben Abend den englischen Gesandten in Budapest, Geoffrey Knox, und ersuchte die diplomatische Hilfe der britischen Regierung, um die ungarische Forderung nach Abhaltung von Volksabstimmungen in den von Ungarn bewohnten Gebieten der ČSR zu unterstützen.

Mit Recht weist Macartney auf die Tatsache hin, daß die in maßgeblichen ungarischen Kreisen auf England gesetzten Hoffnungen realitätsfremd und illusionistisch waren. Der englisch-ungarische Notenwechsel in der zweiten Septemberhälfte liefert dafür die besten Beweise. Im Foreign Office gab es zwei Denkschulen: Die »Idealisten«, wie Sir Robert Vansittart, Sir Alexander Cadogan und Sir Orme Sargent (alle Anhänger des im Februar 1938 von Chamberlain ausgebooteten Eden), sahen in der heterogenen tschechoslowakischen Republik den biblischen David, der gegen den deutschen Goliath kämpft. Die Anhänger dieser Schule wären unter dem Einfluß der französischen Diplomatie bereit gewesen, einen weltweiten Krieg in Kauf zu nehmen, um die Integrität der ČSR zu bewahren. Die Anhänger der von Lord Halifax und vom persönlichen Berater Chamberlains, Sir Horace Wilson geprägten »realistischen« Denkschule (zu der auch der Premier gehörte), wollten den Frieden aufrechterhalten, zu diesem Zweck die deutschen Gebiete der ČSR an das Deutsche Reich abtreten, aber den Rest der Tschechoslowakei bewahren und dessen Bestand garantieren. Polnische, ungarische oder slowakische Forderungen kamen auch dieser Denkschule ungelegen. Allein Lord Halifax neigte zur Auffassung, daß die Frage der polnischen und ungarischen Minderheit ebenfalls gelöst werden müsse.[141]

In dieser historischen Stunde ist der deutsche Diktator als Verteidiger der Rechte der slowakischen, ungarischen, polnischen und ruthenischen Volksgruppen aufgetreten. Was veranlaßte ihn dazu?

Eine der zähesten, nach dem Zweiten Weltkrieg entstandenen historischen Legenden ist – wie bereits in der Einleitung erwähnt wurde – das Märchen vom »naiven« Chamberlain, der von Hitler überrumpelt worden war. Tatsächlich fühlte sich Hitler sowohl nach dem ersten Treffen in Berchtesgaden als auch nach München von Chamberlain überrumpelt.[142] Bei seinem ersten Treffen mit dem engli-

---

[141] MACARTNEY: Oktober, Bd. I, S. 250; DIMK, Bd. II, Nr. 356, 363, 370, 384, 391, 392, 398, 398a. Die Bezeichnung »Idealisten« bzw. »Realisten« ist nicht zufällig in Anführungszeichen gesetzt worden. Viele sogenannte »Idealisten« waren von machtpolitischen Vorstellungen beseelt. Mit ihrem Einsatz für die ČSR wollten sie das Bündnis mit Frankreich aufrechterhalten und einem deutschen Übergewicht auf dem Kontinent die Stirn bieten. Bei den »Realisten« waren oft idealistische Vorstellungen (wie z.B. die Korrektur der Ungerechtigkeiten des Versailler Friedensvertrages) ausschlaggebend. Eine hervorragende Analyse jener Faktoren, welche die englische Außenpolitik im Herbst 1938 bestimmten, ist im Bericht des ungarischen Gesandten in London, Barcza, an Außenminister Kánya vom 4. Oktober 1938 enthalten, in: DIMK, Bd. II, Nr. 460.

[142] Bis zu seinem Lebensende hatte Hitler das Münchener Abkommen als einen großen Fehler seiner Karriere bezeichnet.

schen Premier gab er die feierliche Erklärung ab, er wolle lediglich die Gewährleistung des Selbstbestimmungsrechts der Sudetendeutschen und den neutralen Status der Tschechoslowakei. Darüber hinaus habe er keine weiteren Forderungen, sicherte er dem englischen Premier zu.[143] An dieser Erklärung hat ihn aber der Engländer festgenagelt. Dabei wollte Hitler in erster Linie nicht die Selbstbestimmung der Sudetendeutschen, sondern die Zerschlagung der Tschechoslowakei, sowohl aus strategischen als auch aus irrationalen Gründen.[144] Durch die Zusicherung einer Volksbestimmung im Sudetenland bei einer gleichzeitigen Garantie der Tschechoslowakei hat Chamberlain seine Pläne durchkreuzt. Wie konnte er sich aus dieser Zwickmühle befreien, ohne sein Gesicht zu verlieren und ohne als Kriegstreiber abgestempelt zu werden?

Der »Führer«, der einstige österreichische Vagabund, kannte Mitteleuropa besser als die Staatsmänner in Paris und London, deren Kenntnisse über diese Region Europas oft dürftig waren.[145] Hitler streckte Fühler zu den polnischen und ungarischen Regierungen sowie zur Slowakischen Volkspartei aus. Er meinte, man könnte Zwischenfälle provozieren oder einen Aufruhr der Volksgruppen entfesseln. Es kam ihm gewissermaßen gelegen, daß die Vereinigte Ungarische Partei auf ihrer am 17. September in Preßburg abgehaltenen Sitzung das erste Mal seit ihrer Gründung die Anwendung des Selbstbestimmungsrechts für die Ungarn in der ČSR verlangte.[146] Dieser Appell wurde in der Budapester Presse veröffentlicht, und die ungarischen Zeitungen verlangten von nun an die Volksabstimmung sowohl für die Ungarn in der ČSR als auch für die Slowaken und die Ruthenen. Dieselben Forderungen wurden in schärferer Formulierung auch in der polnischen Presse veröffentlicht. Am 18. September erschien der ungarische Gesandte in London, Barcza, im Foreign Office und verlangte im Namen seiner Regierung entweder die Abretung der ungarischen Gebiete der ČSR oder die Abhaltung von Volksabstimmungen. Der Generalsekretär des Foreign Office, Sir Alexander Cadogan, hatte zwar anerkannt, daß diese Forderungen berechtigt seien, fügte aber hinzu, er bezweifle deren Zweckmäßigkeit im gegebenen Zeitpunkt. Am folgenden Tag begannen in London die gemeinsamen englisch-französischen Beratungen über die Hitler zu gewährenden Konzessionen. Obwohl im Protokoll nicht festgehalten, kamen auch die polnischen und ungarischen Forderungen zur Sprache.[147] Gleichzeitig hat Präsident Beneš der französischen Regierung angeboten,

---

[143] Über die Gespräche Hitler-Chamberlain vgl. ADAP, Bd. II, Nr. 487.

[144] Aus strategischen Gründen: Hitler bezeichnete die ČSR stets als ein sowjetisches »Flugzeugmutterschiff«. Aus irrationalen Gründen: FEST, TOLAND, BULLOCK und fast alle Biographen Hitlers erwähnen, er habe gegen das tschechische Volk einen unbändigen Haß gehegt.

[145] Anläßlich eines 1932 in Paris abgehaltenen Ministerrates zeigte sich Premier Herriot überrascht, als er erfuhr, daß die Sowjetunion und die ČSR keine gemeinsamen Grenzen haben. Vgl. BENOIST-MÉCHIN S. 81.

[146] MACARTNEY: Oktober, Bd. I, S. 256; HOENSCH: Revisionismus, S. 86; vgl. auch den Bericht des ungarischen Gesandten in Berlin, Sztójay, vom 18. September 1938 an Außenminister Kánya, in: DIMK, Bd. II, Nr. 361.

[147] Mitteilung von Lord Halifax an den ungarischen Gesandten Barcza anläßlich ihrer am 20. und 23.

einen Teil des Sudetenlandes an Deutschland abzutreten. Eine Volksabstimmung lehnte Beneš mit der Begründung ab, daß in diesem Falle auch die übrigen Volksgruppen das Plebiszit verlangen werden und dies zur Auflösung der Tschechoslowakei führen dürfte.[148]

Nachdem wiederholte Forderungen Polens, die polnische Minderheit ebenso zu behandeln wie die Sudetendeutschen, von tschechischer und von westlicher Seite ignoriert worden waren, ließ die polnische Regierung am 20. September mobilisieren und Truppen in Richtung tschechische Grenze in Bewegung setzen. Am gleichen Tag rief Beck den französischen Botschafter zu sich, um ihm mitzuteilen, daß Polen – falls seine Forderungen unerfüllt bleiben – sich die volle Handlungsfreiheit vorbehalte.[149] Halifax empfing am selben Tag den ungarischen Gesandten Barcza und teilt ihm mit: Zwar habe die britische Regierung für die Forderungen Ungarns Verständnis, man müsse aber zur Zeit das Schwergewicht auf das Sudetenproblem legen. Ungarn und Polen könnten ihre Ansprüche zu einem späteren Zeitpunkt aufgrund von Art. 19 der Gründungsurkunde des Völkerbundes geltend machen.[150] Eine ähnliche, um eine Nuance freundlichere Antwort erhielt der ungarische Gesandte in Paris.

Während die westlichen Großmächte zögerten, den polnischen und ungarischen Forderungen entgegenzukommen, handelte Hitler blitzschnell und lud Regierungschef Imrédy und Außenminister Kánya für den 20. September 1938 nach Berchtesgaden ein. Er forderte die ungarischen Staatsmänner offen auf, sich an der »Zerschlagung« der Tschechoslowakei zu beteiligen. Der deutsche Diktator gab seine Bereitschaft bekannt, das Risiko eines Weltkrieges einzugehen, gab aber gleichzeitig seiner Überzeugung Ausdruck, die Westmächte seien zu einem Waffengang nicht bereit. Imrédy und Kánya waren lediglich bereit, die ungarischen Forderungen schriftlich festzulegen, damit Hitler diese zwei Tage später in Godesberg Chamberlain überreichen könne. Zu einer militärischen Aktion gegen die ČSR konnten sich die Ungarn auch diesmal nicht entschließen.[151] Nach dieser Verhandlung führte der deutsche Diktator ein ähnlich verlaufendes Gespräch mit dem polnischen Botschafter Lipski, der die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze verlangte.

Aufgrund der hastig erstellten deutschen Aufzeichnungen scheint Hitler den Ungarn damals nicht nur die ethnische Lösung, d.h. die Rückgliederung der von Ungarn bewohnten Gebiete der ČSR, sondern auch die »integrale Lösung«, d.h. die Eingliederung des gesamten Oberlandes, der Slowakei und Rutheniens angeboten zu haben, falls sich Ungarn an der »Zerschlagung« der Tschechoslowakei

September 1938 geführten Gespräche, in: DIMK, Bd. II, Nr. 370, 391.

[148] JAKSCH S. 316ff.

[149] MACARTNEY: Oktober, Bd. I, S. 259.

[150] Im Sinne von Artikel 19 der Gründungsurkunde des Völkerbundes waren friedliche Grenzkorrekturen theoretisch möglich. Zur Verabschiedung eines derartigen Beschlusses war jedoch die Zustimmung sämtlicher Mitgliedstaaten erforderlich.

[151] Über die Verhandlungen Hitlers mit Imrédy und Kánya vgl. RÁNKI S. 297f.

beteiligen würde.[152] Aufgrund der späteren Aufzeichnungen vermuten wir, daß Hitler eine ungarische militärische Aktion gegen die Tschechoslowakei auslösen wollte, um Chamberlain über die Unmöglichkeit der in Berchtesgaden vereinbarten friedlichen Lösung überzeugen zu können.[153] Die ungarischen Staatsmänner – sich noch immer auf die jugoslawische Gefahr berufend – zögerten, da sie keine Politik verfolgen wollten, die sie mit England und Frankreich in Konflikt hätte bringen können.[154]

Ungarn hatte zu jener Zeit die »ethnische Lösung« bereits akzeptiert. Dieser Entschluß war allerdings mit der Reservatio mentalis verbunden, Ruthenien zu einem gegebenen Zeitpunkt ins ungarische Hoheitsgebiet einzugliedern und damit die gemeinsame Grenze zu Polen wieder herzustellen. Die ungarische Regierung war – unter dem Einluß von Kultusminister Graf Teleki – klug genug, keine slowakischen Gebiete zu fordern. Die Slowakische Volkspartei entschied sich – trotz deutscher Anregungen, die Unabhängigkeit zu proklamieren – am 19. September 1938 für das Verbleiben in der Tschechoslowakischen Republik, unter der Voraussetzung, daß die Tschechen die Autonomie gewährleisten. Dahingehende Verhandlungen mit Staatspräsident Beneš wurden eingeleitet.[155]

Am 20. September beschloß der Oberste Verteidigungsrat Ungarns, zwei Jahrgänge einzuberufen. Dies veranlaßte England zu heftigem Protest, obwohl die Tschechoslowakei zuvor viel stärkere Einheiten an der ungarischen Grenze konzentriert hatte.[156] Am 22. September wurden folgende Forderungen der ungarischen Regierung dem deutschen Reichskanzler zugestellt: sofortige Rückgliederung sämtlicher mehrheitlich von Ungarn bewohnten Gebiete der Tschechoslowakei; Gewährleistung des Selbstbestimmungsrechts für die slowakische und ruthenische Volksgruppe.[157]

Chamberlain war völlig entrüstet, als ihm Hitler in Godesberg darlegte, Deutschland könne die neuen Grenzen der Tschechoslowakei solange nicht garantieren, bis die polnischen und ungarischen Forderungen nicht befriedigt seien. Dies war auch ein Grund des Scheiterns der Godesberger Gespräche und der darauffolgenden Krise, die Europa bis zum Rande des Krieges brachte. Chamberlain stand während dieser Tage völlig unter dem Einfluß der französischen Staatsmänner Daladier und Bonnet und wollte die Grenzen der heterogenen Tschechoslowakei nach Abtretung der Sudetendeutschen Gebiete von allen vier Großmächten

---

[152] Aufzeichnungen von Legationsrat Hewel über die Gespräche des Führers mit dem ungarischen Außenminister Graf Csáky vom 16. Januar 1939, in: RÁNKI S. 342ff.

[153] Ebenda. Während seiner Gespräche mit Graf Csáky sagte Hitler wortwörtlich: »Hätten die Ungarn im September mitgemacht, da hätte ich dem Herrn Chamberlain ins Gesicht lachen können«.

[154] Imrédy neigte zu jener Zeit schon zur Verfolgung einer auf Deutschland ausgerichteten Politik, der anglophile Kánya konnte sich jedoch – unterstützt von Kultusminister Teleki – noch durchsetzen. Ende November 1938 mußte Kánya allerdings unter deutschem Druck zurücktreten.

[155] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 263f.

[156] Ebenda, S. 267, Anm. 4, Brief des ehemaligen tschechischen Generals Prchala an Macartney.

[157] Laut MACARTNEY: October, Bd. I, S. 267, ist der Brief der ungarischen Regierung in Godesberg verspätet eingetroffen. Hitler verhandelte mit Chamberlain ohne entsprechende Unterlagen.

(England, Frankreich, Italien, Deutschland) garantieren lassen. Vor seiner Abreise nach Godesberg am 21. September 1938 berichtete der US-Botschafter in London, Kennedy, nach Washington: »Chamberlain is not inclined to meet them either [d.h. die polnischen und ungarischen Forderungen]. If Hitler insists on talking of these issues, Chamberlain will adjourn the meeting and return home.«[158]

Die völlige, fast feindselige Gleichgültigkeit, die den ungarischen Forderungen von britischer Seite entgegengebracht worden war, trug wesentlich dazu bei, daß breite Schichten der ungarischen Öffentlichkeit, die bis dahin probritisch gesinnt waren, sich von England abwandten. In einem Gespräch mit dem englischen Gesandten Knox hatte sich der anglophile Kánya wegen der Diskriminierung der ungarischen Frage bitter beklagt. Die englische Regierung sei bereit, sich der Gewalt zu beugen und die sudetendeutschen Gebiete, die seit Jahrhunderten einen Teil des Königreiches Böhmen und Mähren bildeten, an Deutschland abtreten zu lassen. Sie sei hingegen nicht bereit zur Abtretung von Gebieten mit ungarischer Bevölkerung, die tausend Jahre hindurch Teile des ungarischen Königreichs bildeten und erst seit 20 Jahren unter tschechischer Besetzung stehen.[159] Am 24. September schien eine gewisse Änderung im englischen Verhalten einzutreten. In einer an Ungarn und Polen gerichteten gleichlautenden Note ließ Lord Halifax in Aussicht stellen, daß nach der Regelung der Sudetenfrage auch die Frage der polnischen und ungarischen Minderheit durch Verhandlungen gelöst werden könne. Zunächst warnte er jedoch die zwei Regierungen vor jeder direkten Aktion.[160]

In den letzen Tagen vor München versuchte Beneš, in die bis dahin gut funktionierende polnisch-ungarische Zusammenarbeit einen Keil zu schlagen, indem er den Polen die Gleichberechtigung mit den Sudetendeutschen zusagte. Da seine Angebote zu vage formuliert waren und aus unerklärlichen Gründen in Warschau mit vier Tagen Verspätung eintrafen, wurden sie von Beck abgelehnt.[161] Während Beneš in letzter Minute bereit war, den Polen Zugeständnisse zu machen, versteifte sich die tschechische Haltung den Ungarn gegenüber. Eine am 22. September vom ungarischen Gesandten in Prag, János Wettstein, überreichte Note wurde von Außeminister Krofta erst zwei Tage später in ablehnender Form beantwortet. Die Tschechen waren weder zur Abtretung der ungarischen Gebiete noch zu einer Volksabstimmung bereit. Sie wollten lediglich eine Autonomie im Rahmen des tschechoslowakischen Staates gewähren, d.h. eine Forderung erfüllen, die sie zwanzig Jahre hindurch abgelehnt hatten.[162] Am 28. September überreichte Wettstein eine neue ungarische Note, in welcher die Gleichberechtigung einschließlich

---

[158] FOREIGN RELATIONS OF THE UNITED STATES (FRUS). Diplomatic Papers. Bd. I (1938-1939). Ed. by Department of State. Washington D.C. 1955-1956, Nr. 631.

[159] DBFP, Bd. III, S. 25f. In seinem Bericht fügte Geoffrey Knox folgende Bemerkung zu Kányas Erläuterungen: »Now, he continued, if I would allow him to speak with all frankness, it was sadly evident that it was not the moral wish to see justice done that lay behind the concessions he had wrung from Prague to the Sudeten Germans but the threat of overwhelming force«.

[160] Ebenda, S. 41, 44.

[161] BECK S. 163.

[162] ADAP, Bd. II, Nr. 630, S. 766.

der Gebietsabtretung gefordert wurde.[163] Gleichzeitig ersuchte Ministerpräsident Imrédy in einem Brief Mussolini, auf Jugoslawien und Rumänien Druck auszuüben. Von der italienischen Intervention erhoffte Imrédy, die zwei Staaten würden einen ungarischen Einmarsch in die mehrheitlich von magyarischer Bevölkerung bewohnten Gebiete der ČSR nicht als einen aus dem Pakt der Kleinen Entente herrührenden Casus foederis betrachten. Jugoslawien und Rumänien gaben die Zusicherung, sie hätten gegen die Eingliederung der von Ungarn bewohnten Gebiete keine Einwände.[164] Zu jener Zeit gaben die Nachrichtenagenturen der Welt bereits bekannt, daß sich die Regierungschefs Deutschlands, Frankreichs, Großbritanniens und Italiens am folgenden Tag in München treffen werden, um den deutsch-tschechoslowakischen Konflikt auf friedliche Weise zu regeln.

3. Vom Münchener Abkommen bis zum Wiener Schiedsspruch

3.1. Das Münchener Abkommen und das Zusatzprotokoll

Das Abkommen selbst und die Umstände, die zu seinem Abschluß führten, werden hier nur kurz behandelt, und es soll auch die europäische Atmosphäre in Erinnerung gerufen werden, in welcher die Verantwortlichen der ungarischen Außenpolitik handeln mußten.

Das Viermächteabkommen setzte sich aus dem Hauptteil, einem Zusatz und drei zusätzlichen Erklärungen zusammen. Im Hauptteil wurde festgestellt, daß »Deutschland, das Vereinigte Königreich, Frankreich und Italien unter Berücksichtigung des Abkommens,[165] das hinsichtlich der Abtretung des sudetendeutschen Gebietes bereits grundsätzlich erzielt wurde«, über die Bedingungen und Formalitäten dieser Abtretung und über die danach zu ergreifenden Maßnahmen übereingekommen sind. Es wurde vereinbart, die Räumung durch die tschechischen und die Besetzung durch die deutschen Truppen in der Zeitspanne vom 1. bis 10. Oktober 1938 in mehreren Etappen durchzuführen. Für die Modalitäten der Räumung, für die Bestimmung der Gebiete mit gemischter Bevölkerung, deren Zugehörigkeit durch Volksabstimmungen zu entscheiden war, sowie für die endgültige Festlegung der Grenzen wurde ein internationaler Ausschuß aus diplomatischen Vertretern der vier unterzeichnenden Großmächte gebildet. Für die Regelung des Optionsrechts, für den Übertritt in die abgetretenen Gebiete, für den

[163] Ebenda, Nr. 658, S. 762f.

[164] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 270f.; CHASZAR S. 27.

[165] Das Abkommen entsprach mit einigen Abweichungen jenem sogenannten »Godesberger Programm«, das während des zweiten Treffens Hitler-Chamberlain in Godesberg dem britischen Premier überreicht wurde. Die den Tschechen gegenüber allzu harten Bestimmungen wurden am Tag vor München durch Weizsäcker und den italienischen Botschafter in Berlin, Attolico, abgeschwächt.

Austritt aus ihnen und für die Abwicklung des Bevölkerungsaustausches wurde ein deutsch-tschechoslowakischer Ausschuß gebildet.[166]

Im Gegensatz zu seinen lebhaften Bemühungen während der Woche zwischen seinem ersten und zweiten Treffen mit Chamberlain und insbesondere während der spannungsgeladenen Verhandlungen in Godesberg, wo er sich zum Vorkämpfer des polnischen und ungarischen Selbstbestimmungsrechts aufgeschwungen hatte, beschränkte sich der »Führer« in München auf das Verlangen des Selbstbestimmungsrechts nur für die Sudetendeutschen. In der offiziellen Aufzeichnung über die erste Viermächtebesprechung wurde über die Einleitungsansprache Hitlers folgendes festgehalten: »Die deutschen, ungarischen, slowakischen, polnischen und karpatorussischen Minderheiten, die gegen ihren Willen in diesen Staat hineingepreßt worden seien, revoltierten gegen das Fortbestehen dieses Staates. Er, der Führer, könne nur als Sprecher für die deutschen Minderheiten auftreten«.[167] Diese Worte des deutschen Diktators erlauben uns die Schlußfolgerung, daß die vorherige Vorantreibung des Problems der polnischen und ungarischen Minderheiten in der Tschechoslowakei lediglich ein Mittel für seine eigenen Zwecke war und ihm dazu diente, Chamberlain unter starken Druck zu setzen. Als Lord Halifax am Abend des 29. September an die britische Delegation in München depeschieren ließ, es sei der tschechoslowakischen Regierung nahezulegen, der Abtretung des mehrheitlich ungarischen Gebietes nicht auszuweichen und ihre Bereitschaft in Budapest unverzüglich bekanntzugeben,[168] zogen es sowohl Hitler als auch Chamberlain und Daladier vor, diese Frage nicht mehr aufzuwerfen.[169] Es ist letzten Endes Mussolini zu verdanken, daß die Frage der ungarischen und polnischen Minderheit in eine »zusätzliche Erklärung« aufgenommen wurde.

Als die Zusammenkunft der Regierungschefs der vier Großmächte in Budapest bekanntgeworden war, entsandte die Regierung den Kabinettschef des ungarischen Außenministeriums, István Graf Csáky, nach München mit persönlichen Briefen von Reichsverweser Horthy und Ministerpräsident Imrédy an Mussolini. Diese enthielten die Bitte, das Problem der ungarischen Minderheit in der Tschechoslowakei auf die Tagesordnung der Konferenz zu setzen.[170] Dem Duce ist es gelungen, die Beifügung einer zusätzlichen Erklärung zum Abkommen mit folgendem Wortlaut durchzusetzen: »Die Regierungschefs der vier Mächte erklären, daß das Problem der polnischen und ungarischen Minderheiten in der Tschechoslowakei, sofern es nicht innerhalb von drei Monaten durch eine Vereinbarung unter den betreffenden Regierungen geregelt wird, den Gegenstand einer weiteren Zusammenkunft der hier anwesenden Regierunschefs der vier Mächte

---

[166] Vgl. den Wortlaut in: ADAP, Bd. II, Nr. 675, S. 812f.

[167] Ebenda, Nr. 670, S. 804.

[168] DBFP, Bd. III, Nr. 69.

[169] HOENSCH: Revisionismus, S. 104; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 272f. CHASZAR S. 27, kommentiert die Wirkung des Telegramms von Halifax folgenderweise: »Nevertheless, this change in the attitude of Halifax came too late to have any effect at the Conference.«

[170] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 273f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 105; CHASZAR S. 31f.

bilden wird.«[171] Darüber hinaus wurde dem Abkommen noch ein »Zusatz« beigefügt, in welchem sich die englischen und französischen Regierungen bereit erklärten, die neuen Grenzen der Tschechoslowakei zu garantieren. Absatz 2 dieses Zusatzes lautet wie folgt: »Sobald die Frage der polnischen und ungarischen Minderheiten in der Tschechoslowakei geregelt ist, werden Deutschland und Italien ihrerseits der Tschechoslowakei eine Garantie geben.«[172]

Wie aus dem nächsten Kapitel ersichtlich wird, versuchte die ungarische Regierung, ihre Revisionsansprüche in den folgenden Wochen aufgrund dieser »Zusatzerklärung« geltend zu machen.

Das Münchener Abkommen wird seit dem Zweiten Weltkrieg nicht nur in der Publizistik, sondern auch in der Geschichtsschreibung mehrheitlich einseitig dargestellt. Wie bereits erwähnt, wurde die Legende vom »naiven« Chamberlain, der Hitlers »Friedenswillen« Glauben geschenkt hatte, zu solch einem Gemeinplatz, daß es beinahe vergebens ist, diese Theorie zu bestreiten. Aufgrund der uns bekannten Fakten scheint dies eine einseitige und simplifizierende Auffassung zu sein. Völlig unhaltbar ist die von der sowjetischen und teilweise von der »volksdemokratischen« Geschichtsschreibung verbreitete These, wonach Chamberlain und die führenden Kreise Englands die Richtung der deutschen Expansion gegen die Sowjetunion lenken wollten.

Auf die Wurzeln und Ursprünge der englischen »Appeasement-Politik« kann hier nicht ausführlich eingegangen werden. Es ist aber unbedingt erforderlich, einige Tatsachen in Erinnerung zu rufen. Zwischen England und der Tschechoslowakei bestand kein Bündnis. Die Tschechoslowakei hat noch im Laufe der zwanziger Jahre einen militärischen Beistandspakt mit Frankreich und im Mai 1935 einen mit der Sowjetunion abgeschlossen. Das tschechoslowakisch-sowjetische Bündnis war von vornherein realitätsfremd und wirkte kontraproduktiv. Der Casus foederis war so formuliert, daß die Sowjetunion nur dann zur Hilfeleistung verpflichtet war, wenn Frankreich der ČSR militärische Hilfe leistete. England betrachtete diesen Vertrag, der auch innerhalb der tschechischen Öffentlichkeit umstritten war, mit Mißtrauen. Zudem wäre die sowjetische Hilfeleistung nur möglich gewesen, wenn Polen und Rumänien bereit gewesen wären, den Durchmarsch von Sowjettruppen zu gestatten. Keines dieser beiden Länder war dazu bereit. Polen war sogar entschlossen, einem sowjetischen Versuch zum Durchmarsch bewaffneten Widerstand zu leisten.

Bereits während der sogenannten Wochenendkrise im Mai 1938 wurde in eingeweihten Kreisen offenbar, seitens der UdSSR bestehe weder die Möglichkeit noch die Bereitschaft, der ČSR im Konfliktfall Hilfe zu gewähren. Als der französische Außenminister, Georges Bonnet, im Mai 1938 mit dem sowjetischen Kommissar für auswärtige Angelegenheiten, Litwinow, anläßlich der Völkerbundssitzung in Genf zusammentraf, erklärte der Leiter der sowjetischen Außen-

[171] ADAP, Bd. II, nr. 670, S. 806. Mussolini wollte ursprünglich einen Wortlaut zwingenderen Charakters und einen Termin von einem Monat durchsetzen. Als Folge eines Einwandes der britischen Delegation kam der zitierte Wortlaut zustande.

[172] ADAP, Bd. II, Nr. 670, S. 805.

politik, die UdSSR wäre bereit, ihren Beistandsverpflichtungen gegenüber der ČSR nachzukommen, sobald Frankreich seine Verpflichtungen eingelöst hatte. Die Voraussetzung dafür sei aber, daß Polen und Rumänien zuerst den Durchmarsch sowjetischer Truppen bewilligen würden.[173] Einige Wochen später stellte Litwinow dem französischen Botschafter, Coulondre, die Frage, ob im Falle gemeinsamer militärischer Maßnahmen bei einem deutschen Angriff auf die Tschechoslowakei Frankreich bereit wäre, den französisch-polnischen Bündnisvertrag zu kündigen.[174] Scheinbar wollte sich die Sowjetunion für den Fall eines allgemeinen Krieges die volle Handlungsfreiheit Polen gegenüber sichern.

Da die sowjetische Hilfe für den Fall eines deutschen Angriffs auf die ČSR – gelinde gesagt – unsicher war, hing die Hilfeleistung Frankreichs an die Tschechoslowakei vom Verhalten Großbritanniens ab, d.h. von einem Land, welches mit der ČSR nicht verbündet war. Die englische Regierung hat aber – im engsten Einvernehmen mit Kanada, Australien und den übrigen Dominien – bereits im April 1938 ihren Standpunkt für den Fall der Ausweitung der Tschechischen Krise festgelegt. Sie war nicht bereit, für die Verteidigung eines Staates in den Krieg zu ziehen, der nach dem Ende des Ersten Weltkrieges durch krasse Verletzung des Selbstbestimmungsrechts der Völker entstanden war und dessen Wiederherstellung auch nach einem siegreichen Ende des Krieges nicht zu gewährleisten wäre.[175]

Darüber hinaus darf nie außer acht gelassen werden: die Politik der Staaten wird nicht nur von rationalen Faktoren beeinflußt. Irrationale, emotionelle Gründe spielen ebenfalls eine große Rolle. 1938 waren die Völker Europas – im Gegensatz zu 1914 – von so starkem Friedenswillen beseelt, daß es für eine demokratische Regierung schwierig gewesen wäre, einen Krieg zu erklären, ohne vor diesem letzten Akt der Verzweiflung alles unternommen zu haben, den Frieden zu retten.

Nach dem Zweiten Weltkrieg, als die Handlungen der führenden Staatsmänner der dreißiger Jahre unter dem Einfluß der nationalsozialistischen Greueltaten beurteilt wurden, betrachtete man auch das Münchener Abkommen als die »Vergewaltigung einer kleinen Nation« durch die vier Großmächte. Letzten Endes gibt es aber keinen formell-juristischen Unterschied zwischen dem Versailler Friedensvertrag und dem Münchener Abkommen. Sowohl 1919 als auch 1938 handelte es sich um eine kollektive Gebietsabtretung, um die Festlegung der Zugehörigkeit umstrittener Gebiete durch die Entscheidung der Großmächte, auf welche die unmittelbar Betroffenen keinen Einfluß hatten. Es gab lediglich einen großen Unterschied: die Entscheidung der vier Großmächte in München stand in Einklang mit dem ethnischen Prinzip und mit dem nationalen Selbstbestimmungs-

[173] BONNET Georges: Défense de la paix. De Washington à Quai d'Orsay. Genève 1946, S. 125; ALLARD Sven: Stalin und Hitler. Die sowjetrussische Außenpolitik 1930 bis 1941. Bern 1974, S. 80ff.

[174] ALLARD S. 82; COULONDRE Robert: De Staline à Hitler. Paris 1950, S. 153.

[175] BENOIST-MÉCHIN S. 179ff. Vgl. auch FEILING Keith: The life of Neville Chamberlain. London ²1947, S. 353ff; HENDERSON Nevile: Fehlschlag einer Mission: Berlin 1937-1939. Zürich 1944, S. 147ff.

recht und – wie Rönnefarth mit Recht feststellt – mit der tschechoslowakischen Unabhängigkeitserklärung: »Kein Volk sollte gezwungen werden, unter einer Herrschaft zu leben, die es nicht anerkennt«.[176] Die Eroberung der sudetendeutschen Gebiete erfolgte 1919 mit brutaler Gewaltanwendung, bei welcher die tschechische Legion des öfteren auch vor dem Gebrauch der Schußwaffe nicht zurückschreckte.[177] Bei der Beurteilung des Münchener Abkommens sollen auch die diktatorischen Entscheidungen der Siegermächte nach dem Ersten Weltkrieg gegen Deutschland, Österreich, Ungarn, Bulgarien und die Türkei nicht unberücksichtigt bleiben.

Auch die Rolle Chamberlains wird seit Ende des Zweiten Weltkrieges von der Mehrheit der Historiker eher negativ beurteilt. Der Prime Minister – für einige Wochen von der ganzen Welt als Friedensapostel umjubelt – wurde nachträglich zum abschreckenden Beispiel des »Appeasements«. In Kenntnis der Dokumente scheint diese Beurteilung nicht gerecht zu sein. Man vergißt oft, daß es gerade Chamberlain war, der ein Jahr später England in den Krieg führte. Seine moralisch bedingte Unnachgiebigkeit schloß bei der Polenkrise jedes Nachgeben gegenüber Hitler aus. Was veranlaßte ihn, im Jahre 1938 einen Kompromiß einzugehen, um den Krieg zu vermeiden?

Chamberlain war überzeugt, daß die nach dem Zusammenbruch der Mittelmächte unterzeichneten Friedensverträge für den mitteleuropäischen Raum keine gerechten und stabilen Lösungen bringen konnten. Obwohl er als konservativer Engländer das NS-Regime verabscheute, war er der Auffassung, daß das von Hitler angestrebte ethnische Prinzip eine gerechte Lösung darstelle, und die Tschechoslowakei auch im Falle eines Sieges über Deutschland in ihrer ursprünglichen Form nicht wiederherstellbar sei. Diese Überzeugung wurde von der Mehrheit der englischen Öffentlichkeit und der Parlamentarier geteilt. Zudem war nach Meinung maßgebender Kreise England 1938 noch ungenügend gerüstet, und man hatte Angst vor eventuellen deutschen Luftangriffen. Dies war aber nicht der ausschlaggebende Grund der englischen »Appeasement-Politik« von 1938. Am 11. Oktober 1938 unterstrich der Pressechef und Berater des Premierministers, Steward, in einer Unterhaltung mit dem Vertreter des deutschen Nachrichten-Büros, Dr. Fritz Hesse: »Die englische Entscheidung im tschechischen Konflikt und insbesondere die Haltung Chamberlains sei niemals von dem Bewußtsein militärischer Schwäche diktiert gewesen, sondern ausschließlich von der religiösen Vorstellung, daß man Deutschland Gerechtigkeit wiederfahren lassen müsse und das Unrecht von Versailles gut machen müsse.«[178] In einem Aufsatz über das Verhältnis der englischen Öffentlichkeit und der Führungsschicht zu Hitler beruft sich Oswald Hauser auf Martin Gilberts Abhandlung »The Roots of Appeasement«, und kommt zu folgender Schlußfolgerung: »So war ‚Appeasement', sowohl als Geisteshaltung wie als Politik nicht eine törichte oder verräterische Idee in den

[176] RÖNNEFARTH Bd. I, S. 668ff.

[177] JAKSCH S. 207ff.

[178] ADAP, Bd. IV, Nr. 251, Anlage 2, S. 266. Vgl. darüber hinaus RÖNNEFARTH Bd. I, S. 671; FEILING, S. 359ff.

Köpfen von eigensinnigen, leichtgläubigen Menschen, sondern eine edle Idee, wurzelnd im Christentum, in Mut und Vernunft [...] eine Politik des Optimismus und der Hoffnung.«[179]

Wie beurteilte Chamberlain selber seine Rolle? Aufschlußreich ist seine am 17. März 1939 – nach dem Einmarsch Hitlers in Prag – gehaltene, eine Wende der englischen Außenpolitik einleitende und das Ende der »Appeasement-Periode« markierende Rede in Birmingham. Die Vorwürfe Duff-Coopers, Churchills, Edens und seiner übrigen Gegner, die beweisen wollten, Hitlers Vertragsbruch sei eine unmittelbare Folge seiner Politik im Herbst 1938, wies der Premier mit folgenden Worten zurück: »Die Tatsachen von heute können nicht die Tatsachen vom vergangenen September ändern [...]. Ich habe nie in Abrede gestellt, daß die Bedingungen, die ich in München sichern konnte, nicht diejenigen waren, die ich selbst gewünscht hätte. Aber wie ich damals erklärte, hatte ich mit keinem neuen Problem zu tun. Es war etwas, was seit dem Versailler Vertrag immer existiert hatte, ein Problem, das schon längst hätte gelöst werden sollen, wenn bloß die Staatsmänner der letzten zwanzig Jahre eine großzügigere, umfassendere und aufgeklärtere Auffassung ihrer Pflicht gehabt hätten. Es war wie ein lang vernachlässigtes Übel geworden, und ein chirurgischer Eingriff wurde notwendig, um das Leben des Patienten zu retten.«[180]

Ungeachtet dieser Wertung teilt der Verfasser der vorliegenden Abhandlung die Meinung von Macartney, der Chamberlain nicht wegen seiner »Appeasement-Politik« kritisiert, sondern weil er vom ganzen tschechoslowakischen und damit den gesamten mitteleuropäischen Raum betreffenden Problem lediglich einen Bruchteil, den deutsch-tschechischen Gegensatz berücksichtigt hat.[181] Anstatt die Gelegenheit zu benützen, mit mutigen Initiativen die Gesamtheit der in Versailles geschaffenen spannungsgeladenen Ordnung neu zu regeln, wollten sich die englischen und französischen Staatsmänner lediglich auf das Sudetenproblem beschränken und erweckten mit ihren Argumenten den Eindruck, sie hätten sich nur der Gewalt gefügt. Es war Mussolinis Initiative und Becks unerschrockener Haltung zu verdanken, daß ein Teil der bestehenden Probleme nach der Münchener Konferenz überhaupt gelöst werden konnte. Das scheinbare Desinteresse der zwei westlichen Großmächte hat wesentlich dazu beigetragen, daß Hitler sich mit dem in München erzielten Ergebnis nicht zufriedengab und im folgenden Frühling zu seinem verhängnisvollen Schlag gegen Prag ausholte und damit einen Weg beschritt, der in den Abgrund des Zweiten Weltkrieges führte.

---

[179] HAUSER Oswald: England und Hitler. In: FRANZ Otmar (Hg.): Was weiter wirkt. Stuttgart 1971, S. 189.

[180] Zitiert in RÖNNEFARTH Bd. I, S. 670; FEILING S. 400.

[181] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 258. Vgl. auch HENDERSON: Fehlschlag, S. 176ff. (Zusammenfassung von Chamberlains Verhandlungen mit Hitler am 22. September 1938 in Godesberg.)

3.2. Die ungarisch-tschechoslowakischen Verhandlungen nach dem Münchener Abkommen

Nachdem das Problem der sudetendeutschen Minderheit in der Tschechoslowakei durch das in München abgeschlossene Viermächteabkommen und der polnisch-tschechische Konflikt durch den Einmarsch polnischer Truppen geregelt worden war,[182] trat auch die ungarische Regierung mit dem tschechoslowakischen Außenministerium in Kontakt und schlug im Sinne der in München von den Regierungschefs der vier Großmächte unterzeichneten »zusätzlichen Erklärung« direkte Verhandlungen vor, um die Frage der ungarischen Minderheit durch eine Vereinbarung der zwei Staaten zu regeln. Am 2. Oktober überreichte der ungarische Gesandte, János Wettstein, dem tschechischen Außenminister Krofta eine Note, in welcher dem Wunsch nach einem unverzüglichen Beginn der Verhandlungen Ausdruck gegeben wurde. Nach einem mehrfachen Notenwechsel gab die ungarische Regierung dem Gesuch des Prager Außenministeriums nach und stimmte zu, die Verhandlungen erst am 9. Oktober 1938 in Komorn (Komárno, Komárom) zu beginnen. Die Tschechen begründeten ihren Wunsch nach dem Aufschub mit den großen Änderungen, die nach München innerhalb der tschechoslowakischen Führungsspitze vollzogen wurden.[183] Am 5. Oktober demissionierte Staatspräsident Beneš, sein Nachfolger wurde am 30. November der bisherige Präsident des Obersten Verwaltungsgerichtes, Dr. Emil Hácha. Außenminister Krofta wurde durch den Botschafter in Rom, den achsenfreundlichen Chvalkovský abgelöst. Darüber hinaus mußte in der neuen Republik auch das Verhältnis der Tschechen zu den Slowaken und Ruthenen geregelt werden. Der Parteiausschuß der SVP wurde auf den 6. Oktober nach Sillein (Žilina, Zsolna) einberufen. Hegten bis dahin führende ungarische Kreise noch gewisse Hoffnungen, daß die Slowakei eventuell sich für eine Realunion mit Ungarn aussprechen würde, so erwiesen sich diese Hoffnungen als völlig illusionistisch. Auf ihrer am 6. Oktober 1938 in Sillein abgehaltenen Tagung erhielt der vom katholischen Priester, Dr. Jozef Tiso, geführte Flügel die absolute Mehrheit. Die Slowakische Volkspartei entschied sich für ein Verbleiben in der tschechoslowakischen Republik. Sowohl der von Ďurčanský geführte Flügel, der die völlige Unabhängigkeit anstrebte, als auch die Gruppe um Karol Sidor, die eine Union mit Polen befürwortete, unterlag während der Abstimmung. Die Slowakei erhielt im Rahmen des neuen Staatsverbandes eine weitgehende Autonomie, der Name der Tschechoslowakei wurde – mit einem Bindestrich versehen – in Tschecho-Slowakei umgeändert.

Komplizierter war die Lage in Ruthenien, wo sich zwei Gruppen bekämpften: Anhänger der sogenannten ukrainischen Linie wollten vorläufig im Rahmen der Tschechoslowakei verbleiben, um später mit deutscher Unterstützung zu ei-

---

[182] Die Polen mißachteten – im Gegensatz zu den Ungarn – die Viermächtevereinbarung von München. Am 30. September stellte Beck den Tschechen ein zwölfstündiges Ultimatum, das von der Regierung in Prag angenommen wurde. Am 1. und 2. Oktober besetzten polnische Truppen Teschen (Cieszyn) und das Olsagebiet.

[183] CHASZAR S. 32ff.; HOENSCH: Revisionismus, S. 110ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 277ff.

nem geeigneten Zeitpunkt als ein ukrainisches Piemont den Kampf um die Gründung einer Großukraine einzuleiten. Die andere – Anfang Oktober 1938 stärkere – Gruppe unter der Führung von Andrej Bródy und Stepan Fencik strebte die Wiedervereinigung mit Ungarn an.[184] Der erste Regierungschef der autonomen ruthenischen Regierung wurde der magyarophile Bródy.

Unmittelbar nach dem Münchener Abkommen war auch die ungarische Regierung in einer schwierigen Lage. Die Rechtsradikalen, die Pfeilkreuzler, aber auch ein bedeutender Teil des Offizierkorps kritisierten Imrédy, Kánya und sogar den Reichsverweser wegen ihrer »Schwäche«, wegen ihrer Weigerung, Hitlers Angebot zum Angriff gegen die Tschechoslowakei, anzunehmen.[185] Ungeachtet der brodelnden Volksmeinung setzte sich in der Regierung die hauptsächlich von Kánya und Teleki befürwortete gemäßigte Linie durch. Am Tag nach der Unterzeichnung des Münchener Abkommens billigte der Ministerrat folgende Richtlinien für die von Ungarn zu verfolgende Politik: Vermeidung gewaltsamer Mittel, solange die Möglichkeit auf friedliche Revision besteht; Festsetzung der neuen Grenze nach den gleichen Grundsätzen, die für die deutsche und polnische Regierung maßgebend gewesen waren; Beschleunigung der Beilegung des Konfliktes; Verwirklichung des Selbstbestimmungsrechts für alle in der ČSR lebenden Völkerschaften zur Erzielung eines dauernden Friedens in diesem Teil Europas.[186]

Um für die bevorstehenden tschechisch-ungarischen Verhandlungen eine freundliche Atmosphäre zu schaffen, verlangte die ungarische Note vom 3. Oktober von der tschechischen Regierung, folgende Schritte unverzüglich einzuleiten: Freilassung sämtlicher politischer Gefangener ungarischer Nationalität; Entlassung sämtlicher Ungarn aus dem Militärdienst; Bildung von Ordnungskräften zum Schutz von Leben und Gütern unter gemeinsamem Kommando; als symbolische Geste des guten Willens sofortige Rückgabe einiger Grenzortschaften an Ungarn.[187]

Die erste Bedingung wurde von der tschechoslowakischen Seite völlig, die zweite teilweise erfüllt.

Während dieser Periode des tschechisch-ungarischen Notenwechsels versuchte Polens Außenminister, Józef Beck, auf Ungarn Druck auszuüben, um die ungarische Regierung zur Verfolgung einer aktiven Außenpolitik zu veranlassen und die ungarisch-polnische Grenze – falls nötig mittels Gewaltanwendung – wiederherzustellen.[188]

Nachdem Kánya seinem polnischen Kollegen fehlende außenpolitische Koordination beim Einmarsch in Teschen vorgeworfen hatte, fuhr am 5. Oktober 1938 der Kabinettschef des ungarischen Außenministeriums, Graf Csáky, nach Warschau. Im Laufe seiner mit Beck und dessen Kabinettsdirektor, Graf Łu-

---

184 Ebenda.

185 FRUS, Bd. I, S. 719; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 276; CHASZAR S. 32.

186 Zitiert nach dem »Pester Lloyd« vom 13. Oktober 1938 von HOENSCH: Revisionismus, S. 109. Vgl. auch CHASZAR S. 33; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 276f.

187 CHASZAR S. 33; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 278.

188 CHASZAR S. 34; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 276.

biénski, geführten Gespräche wurde von polnischer Seite eine völlige Unterstützung der ungarischen außenpolitischen Ziele zugesichert, falls Ungarn sich bereit erkläre, alles zu unternehmen, um die gemeinsame Grenze mit Polen wiederherzustellen. Obwohl diese Aussprache einen Tag vor dem oben geschilderten Beschluß der Slowakischen Volkspartei stattfand, waren sich die polnischen und ungarischen Verhandlungspartner einig, daß eine solche Politik durch die Eingliederung nur Rutheniens – aber nicht der Slowakei – ins ungarische Königreich durchführbar sei. Die auf die Slowaken gesetzten Hoffnungen waren nach den Beschlüssen der SVP von Sillein nicht mehr realisierbar.[189]

Wie standen aber die verschiedenen Mächte zur Frage der gemeinsamen polnisch-ungarischen Grenze? Italiens Außenminister, Ciano – teilweise auch Mussolini –, befürwortete sie, mit dem Vorbehalt, daß Ungarn höchstens Ruthenien annektieren dürfe, aber keinesfalls die Slowakei, weil Rumänien, Jugoslawien, aber auch das Deutsche Reich sich der Annexion der Slowakei durch Ungarn widersetzen würden.[190] Zu jener Zeit sympathisierten auch die zwei westlichen Demokratien mit der Idee einer polnisch-ungarischen Grenze, insbesondere Frankreichs Regierungskreise. In England war die Auffassung vorherrschend, das Münchener Abkommen habe eine auf dem ethnischen Prinzip basierende Neuregelung in Mitteleuropa eingeleitet. Eine Abweichung von diesem Grundsatz wäre nach Meinung maßgeblicher Kreise in London gefährlich gewesen.[191]

Jugoslawien hatte nach italienischen Angaben gegen die Eingliederung Rutheniens durch Ungarn keine grundsätzlichen Einwände. Einspruch hätte die jugoslawische Regierung nur gegen die Annexion der Slowakei erhoben.[192] Rumä-

---

[189] Mit seinem Engagement für die polnisch-ungarische Grenze verfolgte Beck weitgehende geopolitische Ziele. Polens östlicher Nachbar war die Sowjetunion, deren langfristige Absichten für die Zukunft ganz Mittel- und Osteuropas und insbesondere Polens gefährlich waren. Die unmittelbare Gefahr drohte jedoch seitens des sich immer aggressiver gebärdenden Dritten Reiches. Obwohl der 1934 abgeschlossene deutsch-polnische Freundschaftsvertrag noch in Kraft und ein deutsch-polnischer Krieg im Herbst 1938 noch unvorstellbar war, zeigten sich bereits die ersten Spannungen zwischen dem Reich und Polen. Beck wollte unter der Führung Polens und in enger Freundschaft mit dem faschistischen Italien einen Block der mitteleuropäischen Staaten – bestehend aus Polen, Ungarn, Rumänien, Jugoslawien und der früher oder später sich von der ČSR loslösenden Slowakei – ins Leben rufen. Dieser Block wäre nach Becks Vorstellungen ein Bollwerk gegen das bolschewistische Rußland gewesen, aber auch stark genug, um einem allfälligen Eindringen des Dritten Reiches Riegel vorzuschieben. Vor München konnte dieser Block wegen der Opposition von Beneš nicht realisiert werden. Nach München war das Deutsche Reich schon zu stark, und die Wende vom März 1939 machte die Verwirklichung dieser Pläne unmöglich. Vgl. Roos S. 273ff.

[190] ADAP, Bd. IV, S. 30; CHASZAR S. 34; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 280f; CIANO, 5. Oktober 1938.

[191] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 282, Anmerkung 3. Der englische Historiker ruft eine nach seinem Referat in Chatham House geführte Diskussion in Erinnerung. Die Mehrzahl der Teilnehmer wollte dem mit den ungarischen Verhältnissen eng vertrauten Macartney nicht glauben, daß ein großer Teil der Ruthenen eine Union mit Ungarn anstrebe.

[192] Vgl. Literaturhinweise unter Anmerkung 190.

nien widersetzte sich hartnäckig der Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze. Wie später noch behandelt wird, waren Becks Bemühungen, den Standpunkt des rumänischen Außenministers, Comnène, in dieser Hinsicht zu ändern, erfolglos.

Der größte Gegner der Errichtung einer polnisch-ungarischen Grenze war im Oktober 1938 das Deutsche Reich. Hitler und Ribbentrop konnten das Zögern der ungarischen Staatsmänner im August und September 1938, sich an einem Feldzug gegen die Tschechoslowakei zu beteiligen bzw. durch gezielte Provokationen einen Zusammenbruch der ČSR herbeizuführen, nie verzeihen. »Die schlappe Haltung« hat Hitler den Ungarn noch oft vorgeworfen. Entscheidend war aber bei der deutschen Lagebeurteilung die strategische Bedeutung des mitteleuropäischen Raumes. In einer Aufzeichnung vom 6. Oktober 1938 für das Auswärtige Amt vertrat das Oberkommando der Wehrmacht die Auffassung, der Rest der Tschechoslowakei sei als deutsches Interessengebiet zu behandeln und sowohl gegen Einflüsse von außen als auch gegen die Forderungen anderer Mächte zu schützen: »Da es nicht im deutschen Interesse liegen könne, daß an Deutschlands Ostgrenze ein geschlossener Block der Nachfolgestaaten mit Verbindung nach Südosteuropa entsteht, sei aus militärischen Gründen eine gemeinsame Grenze Ungarn-Polen unerwünscht.« Das OKW vertrat des weiteren die Auffassung, daß »der tschechische und slowakische Reststaat sich in Zukunft erheblich an Deutschland anlehnen muß und wird«. Es bestehe daher ein militärisches Interesse – so das OKW –, die Slowakei mit der Tschechei vereint und unter starkem deutschen Einfluß zu lassen.[193]

Die ungarisch-tschechoslowakischen Verhandlungen in Komorn begannen unter den eben geschilderten außenpolitischen Rahmenbedingungen. Sie hielten vom 9. bis 13. Oktober 1938 an. Die ungarische Delegation wurde von Außenminister Kálmán Kánya und Kultusminister Pál Graf Teleki,[194] die tschechoslowakische Delegation von Dr. Jozef Tiso, dem späteren slowakischen Staatschef, geleitet.[195] Das Prager Außenministerium war durch Dr. Ivan Krno, Leiter der politischen Abteilung, vertreten. Zu Beginn der Verhandlungen wurden als Zeichen des Guten Willens die ungarische Stadt Ipolyság (Šahy) und die Bahnhofstation von Sátoraljaújhely (Nové Mešto) den Ungarn zurückgegeben. Trotzdem waren die Gespräche wegen des scheinbar unnachgiebigen Verhaltens der Slowaken durch eine spannungsgeladene Atmosphäre gekennzeichnet. Nach zähem Ringen gelang es jedoch der ungarischen Delegation, der tschechoslowakischen Seite immer mehr Zugeständnisse abzuringen. Am 13. Oktober waren aber die Slowaken – wahrscheinlich aus taktischen Gründen – nicht bereit, neue Konzessionen anzubieten.[196] Kánya rief in Budapest an und erhielt von Ministerpräsident Imrédy, der

---

[193] ADAP, Bd. IV, S. 39; HOENSCH: Revisionismus, S. 117.

[194] Teleki war Professor für Wirtschaftsgeographie an der volkswirtschaftlichen Fakultät und einer der besten Kenner der komplizierten Nationalitätenprobleme Mitteleuropas.

[195] Die Regierung in Prag entschied sich bewußt dafür, daß die Verhandlungen von den unmittelbar betroffenen Slowaken geführt werden.

[196] Die Verhandlungen in Komorn wurden in der Literatur so häufig besprochen, daß es sich erübrigt,

die Geduld verloren hatte, die Anweisung, die Verhandlungen abzubrechen. Nach den uns zur Verfügung stehenden Dokumenten beging damit Imrédy einen schwerwiegenden historischen Fehler. Der Regierungschef der autonomen Karpato-Ukraine (Ruthenien), Andrej Bródy, war unterwegs nach Komorn und wollte den Anschluß Rutheniens an Ungarn bekanntgeben. Dadurch wäre die gemeinsame polnisch-ungarische Grenze bereits im Herbst 1938 ohne Gewaltanwendung wiederhergestellt worden. Ungarn hätte ohne jegliche deutsche Mitwirkung einen großen politisch-strategischen Sieg errungen. Durch die Ungeduld Imrédys wurde eine günstige historische Gelegenheit verspielt.[197]

3.3. Deutsch-italienische Vermittlungsversuche und der Wiener Schiedsspruch vom 2. November 1938

Nach Abbruch der Verhandlungen in Komorn wandte sich die ungarische Regierung an die vier Signatarstaaten des Münchener Abkommens: Deutschland, Italien, England und Frankreich. Eine Note mit gleichem Wortlaut wurde an die vier Regierungen sowie an die polnische Regierung gerichtet. In dieser Note begründete die ungarische Regierung ihre Entscheidung über den Abbruch der Verhandlungen. Nach der Auffassung der ungarischen Regierung war bei der tschechoslowakischen Seite kein ernsthafter Wille vorhanden, aufgrund des Münchener Abkommens eine Vereinbarung zu erzielen. Die tschechisch-slowakische Seite war – laut ungarischer Note – lediglich zu Grenzkorrekturen, aber nicht zu Gebietsabtretungen nach dem ethnischen Prinzip, wie dies im Falle der Sudetendeutschen und der Polen erfolgt war, bereit. Darüber hinaus wurde die tschechoslowakische Armee nach dem Münchener Abkommen nicht demobilisiert. Im Gegenteil: während der Verhandlungen wurden tschechische Truppenkonzentrationen verzeichnet. Aus diesen Gründen sah sich die ungarische Regierung veranlaßt, die Verhandlungen abzubrechen und fünf Jahrgänge einzuberufen.[198]

Die Note wurde in Paris durch den ungarischen Gesandten, Khuen Belasi-Héderváry, an Außenminister Bonnet überreicht.[199] Nach Rom wurde Graf Csáky mit dem Auftrag entsandt, Ciano und den Duce um die Einberufung der Viermächtekonferenz zu ersuchen. Ciano traf bereits die ersten Maßnahmen, um die Konferenz in eine norditalienische Stadt einzuberufen und informierte die englische, deutsche und französische Regierung, als der Reichsaußenminister von Rib-

---

auf sie ausführlicher einzugehen.

[197] CHASZAR S. 40f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 142; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 287.

[198] CHASZAR S. 139ff.; DIMK, Bd. II, S. 792ff. In ihrer Gegennote versuchte die tschechische Regierung die Beweisführung der ungarischen Regierung zu widerlegen. Nach der tschechischen Note war die ČSR bereit, ein Gebiet mit 400.000 Bewohnern (darunter 300.000 Ungarn) abzutreten. Dies sei aber – so die tschechische Regierung – nicht ihr letztes Angebot gewesen.

[199] Es ist bis heute nicht geklärt worden, wann und auf welche Weise Barcza die ungarische Note in London überreicht hatte. Vgl. MACARTNEY: Okober, Bd. I, S. 287, Anm. 6.

bentrop gegen die Einberufung der Konferenz Protest erhob. Gleichzeitig leistete die ungarische Regierung dem Druck der deutschen Reichsregierung Folge und nahm ihr Gesuch nach Einberufung der Viermächtekonfernez zurück.[200] Als Graf Csáky diese Kursänderung der ungarischen Regierung dem italienischen Außenminister, Graf Ciano, bekanntgab, nahm Letzterer diese Mitteilung mit Befremden zur Kenntnis. Ciano gab seiner Befürchtung Ausdruck, die Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze und die Eingliederung Rutheniens ins ungarische Hoheitsgebiet dürfte durch diese Wende kaum realisiert werden, da Deutschland – analog zur Lösung des Sudetenproblems – wahrscheinlich nur eine ethnische Lösung unterstützen werde. Nach einer Rücksprache mit Mussolini gab Ciano für den Fall, daß die tschechisch-ungarischen Verhandlungen erneut scheitern würden, den Ratschlag, vor Einberufung der Viermächtekonferenz vorerst eine deutsch-italienische Arbitrage zu versuchen.[201]

Was veranlaßte die ungarische Regierung von der ursprünglich von ihr vorgeschlagenen und dem Sinne der »zusätzlichen Erklärung« der vier Signatarmächte des Münchener Abkommens entsprechenden neuen Viermächtekonferenz Abstand zu nehmen? Die Ursachen dieser Wende sind auf die seit dem Staatsbesuch Horthys im August 1938 herrschende Spannung zurückzuführen. Die deutsch-ungarische Spannung nahm nach der Unterzeichnung des Münchener Viermächteabkommens sichtbar zu. Nach der Einverleibung des Sudetenlandes und nach der Umwandlung der Tschechoslowakei in einen föderativen Staat wetteiferten die Zentralregierung in Prag und die nach den Beschlüssen der slowakischen Volkspartei vom 6. Oktober in Sillein gebildete slowakische autonome Landesregierung um die Gunst des Dritten Reiches. Das Dritte Reich hatte deshalb kein Interesse mehr, bei der Erfüllung der ungarischen Revisionsansprüche behilflich zu sein. Nach der Demission von Beneš und Krofta verfolgte Außenminister Chvalkovský eine betont deutschfreundliche Politik.[202]

Mitte Oktober 1938 lief Ungarn Gefahr, in eine außenpolitische Isolation zu geraten. Seine Bestrebungen zur Wiedereingliederung Rutheniens wurden nur von Polen und teilweise von Italien[203] unterstützt. Das Deutsche Reich beharrte auf dem ethnischen Prinzip, das die Grundlage der Regelung des Sudetenkonfliktes bildete; Rumänien und Jugoslawien waren ebenfalls nicht bereit, einer Erweite-

[200] CHASZAR S. 47f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 143f.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 288f.

[201] DIMK, Bd. II, S. 800f. Wahrscheinlich ist die Idee, den tschechisch-ungarischen Konflikt durch einen Schiedsspruch der zwei Achsenmächte zu lösen, während des Aufenthaltes von Graf Csáky in Italien entstanden. Als Schöpfer der Idee können wir Mussolini, vielleicht auch Graf Ciano betrachten. Ciano wollte zu jener Zeit die nach Südosteuropa gerichtete deutsche Expansion eindämmen und glaubte vermutlich, die Teilnahme Italiens an der Lösung bei gleichzeitiger Ausschaltung der zwei Westmächte könnte von der deutschen Seite, die am Aufrechterhalten der Freundschaft mit Italien Interesse hatte, kaum abgelehnt werden. Wie später noch gezeigt wird, hatte Ribbentrop anfangs überhaupt kein Interesse an einem Schiedsspruch. Er und Hitler wollten die undankbare Rolle des Schiedsrichters nicht übernehmen.

[202] CHASZAR S. 47.

[203] DIMK, Bd. II, Nr. 519, S. 788.

rung des ungarischen Staatsgebietes über die ethnische Grenze hinaus zuzustimmen.[204] Ein starkes Ungarn, das auf lange Sicht auch gegenüber den zwei letztgenannten Staaten Revisionsansprüche erheben dürfte, stand keinesfalls in jugoslawischem oder rumänischem Interesse. Die englischen und französischen Regierungen schienen zu jener Zeit in mitteleuropäischen Belangen nicht unmittelbar interessiert zu sein.

Angesichts der Verhältnisse nach dem Münchener Abkommen gelangten die regierenden Kreise in Budapest zur Auffassung, die Erfüllung der Revisionsansprüche gegenüber der Tschechoslowakei sei nicht möglich, wenn Deutschland sich diesen Revisionsbestrebungen widersetzen würde. Um die mit dem Reich seit Monaten bestehenden Spannungen abzubauen, beschloß die Regierung Imrédy – im Einvernehmen mit Reichsverweser Horthy –, den ehemaligen Ministerpräsidenten, Kálmán Darányi, nach Deutschland zu entsenden. Er wurde beauftragt, den Versuch zu unternehmen, durch Verhandlungen mit Hitler und Ribbentrop die Meinungsunterschiede zwischen den zwei Staaten zu überwinden.[205]

Kálmán Darányi war seit dem Anschluß Österreichs überzeugt, Deutschland werde in Mitteleuropa lange Zeit hindurch eine führende Rolle spielen. Er war aus diesen Gründen zu einem Befürworter der Intensivierung der deutsch-ungarischen Beziehungen geworden. Er wollte die »Sympathie« Hitlers, die er seiner Meinung nach den Ungarn gegenüber gehegt haben sollte, zurückgewinnen. Zu seiner großen Überraschung begannen seine Verhandlungen mit dem Führer und Reichskanzler in einer äußerst gespannten Atmosphäre. Hitler überschüttete ihn mit Vorwürfen wegen der ungarischen Haltung während der Septemberkrise, riet von einer ungarischen militärischen Aktion gegen die Tschechoslowakei, aber auch von der Einberufung einer neuen Viermächtekonferenz ab und gab seiner Überzeugung Ausdruck, Ungarn müsse sich mit auf dem ethnischen Prinzip beruhenden, sehr bescheidenen Gebietserweiterungen zufriedengeben.[206] Um Hitler den ungarischen Bestrebungen gegenüber zu einer wohlwollenden Haltung umzustimmen, legte Darányi – im Einvernehmen mit Regierungschef Imrédy – weitgehende Nachgiebigkeit an den Tag. Er stellte in Aussicht, Ungarn werde in Zukunft eine achsenfreundliche Außenpolitik verfolgen und dem Antikominternpakt beitreten. Als Gegenleistung für diese Zugeständnisse sicherten Hitler und Ribbentrop eine gewisse deutsche Unterstützung während der mit der tschechoslowakischen Seite zu führenden zweiseitigen Verhandlungen zu. Als Bedingung ihrer allfälligen Unterstützung verlangten die deutschen Staatsmänner den Widerruf des ungarischen Gesuches zur Einberufung der Viermächtekonferenz und die Fortsetzung der in Komorn abgebrochenen Verhandlungen mit der tschechoslowakischen

[204] Jugoslawien war bereit, die Einverleibung Rutheniens zwecks Wiederherstellung der polnisch-ungarischen Grenze zu akzeptieren, widerstrebte jedoch den Bestrebungen, eine ungarisch-slowakische Union zu errichten.

[205] CHASZAR S. 47f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 143f.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 288ff.

[206] ADAP, Bd. IV, Nr. 62, sowie die Aufzeichnung des Gesandten Hewel über die Unterredungen Darányis mit dem Führer und Reichskanzler in: RÁNKI S. 303ff.

Seite.[207] Gleichzeitig stellte Hitler für die weitere Zukunft die Bildung eines »großen Blocks« zwischen Deutschland, Polen und Ungarn in Aussicht, zwecks völliger Neuordnung des mittel- und osteuropäischen Raumes.

Die zwiespältige Haltung des deutschen Diktators war zu jener Zeit für die interessierten Parteien schwerlich zu verstehen. Eine nachträgliche Analyse führt uns zur Schlußfolgerung, der »Führer« wollte einerseits den Ungarn zu verstehen geben, daß in Mittel- und Osteuropa ohne seine Zustimmung in Zukunft keine territorialen Änderungen mehr möglich seien. Andererseits wollte er den Ungarn kundgeben (und wie wir aus den eine Woche später mit dem polnischen Botschafter Lipski geführten Gesprächen wissen, auch den Polen), daß eine enge Zusammenarbeit mit Deutschland in einer späteren Phase sogar eine weitgehende Erfüllung der Revisionsansprüche ermöglichen könnte.[208]

Da die unmittelbaren tschechoslowakisch-ungarischen Verhandlungen auch diesmal ergebnislos verliefen, richtete die ungarische Regierung am 24. Oktober 1938 eine Note an die tschechoslowakische Regierung. In dieser Note verlangte sie die sofortige Rückgabe jener Gebiete, die mehrheitlich von Ungarn bewohnt waren und deren Zugehörigkeit unumstritten war sowie die Abhaltung von Volksabstimmungen in den umstrittenen Gebieten mit gemischter Bevölkerung. Nach dem ungarischen Vorschlag hätte man zwecks Entscheidung der völkerrechtlichen Zugehörigkeit bzw. zwecks Überwachung der vorgesehenen Volksabstimmung in der Westslowakei ein deutsch-italienisches, in der östlichen Hälfte der Slowakei sowie in Ruthenien ein deutsch-italienisch-polnisches Schiedsgericht einberufen sollen.[209] In ihrer vom 26. Oktober 1938 datierten Antwortnote erklärte sich die tschechoslowakische Regierung bereit, den Grundsatz der ungarischen Note, d.h. die deutsche und italienische Arbitrage anzunehmen. Für den Fall der Ausdehnung des Kreises der im Schiedsgerichtsverfahren teilnehmenden Mächte auf Polen, verlangte aber die tschechoslowakische Regierung die Teilnahme Rumäniens.[210] Dies war selbstverständlich eine für die ungarische Regierung zur gegebe-

---

[207] CHASZAR S. 47f.; HOENSCH: Revisionismus, S. 144ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 289ff.; RÁNKI S. 300ff.; TILKOVSZKY: Revízió, S. 32.

Anläßlich der Verhandlungen zwischen Darányi und Ribbentrop entstand ein neues Mißverständnis den Verlauf der zukünftigen Grenze betreffend. Während nach Daránys Auffassung Kaschau (Košice, Kassa), Munkatsch (Mukačevo, Munkács) und Ungvar (Užhorod, Ungvár) zu Ungarn hätten zurückkehren sollen, vermittelte Ribbentrop der tschechoslowakischen Seite eine Linie, nach welcher die erwähnten drei Städte im tschechoslowakischen Staatsverband hätten verbleiben sollen. Dieses Mißverständnis, das wahrscheinlich auf die Oberflächlichkeit des deutschen Außenministers zurückzuführen war, verursachte ernste Schwierigkeiten vor und während der Verhandlungen in Wien. Diese Schwierigkeiten konnten nur durch das energische Auftreten Cianos beseitigt werden.

[208] Zur gleichen Meinung kommt auch BROSZAT Martin: Deutschland – Ungarn – Rumänien. Entwicklung und Grundfaktoren nationalsozialistischer Außenpolitik, 1938-1941. In: FUNKE Manfred (Hg.): Hitler, Deutschland und die Mächte. Düsseldorf 1976, S. 538f.

[209] DIMK, Bd. II, Nr. 580, S. 847ff.; CHASZAR S. 142ff.

[210] DIMK, Bd. II, Nr. 585, S. 853ff.; CHASZAR S. 142f.

nen Zeit nicht annehmbare Forderung. Während des darauffolgenden Notenwechsels sind sich die tschechoslowakische und die ungarische Regierung einig geworden, als Schiedsrichter einzig und allein die zwei Achsenmächte, Deutschland und Italien, anzurufen.[211] Nach einem erneuten tschechoslowakisch-ungarischen Notenwechsel kam es am 29. Oktober 1938 zu einer Vereinbarung der zwei Parteien. Im Sinne dieser Vereinbarung ersuchten Ungarn und die Tschechoslowakei offiziell die deutschen und italienischen Regierungen, den zwischen den zwei Staaten bestehenden Grenzkonflikt durch einen Schiedsspruch beizulegen.[212]

Unmittelbar vor dem Wiener Schiedsspruch verschlechterte sich die diplomatische Lage Ungarns. Im Gegensatz zu seiner bisherigen Haltung entzog Mussolini seine den Ungarn bezüglich der Wiedererrichtung der polnisch-ungarischen Grenze gewährte Unterstützung. Französische und polnische Pressestimmen, wonach die polnisch-ungarische Grenze in erster Linie der Eindämmung des deutschen Expansionismus dienen sollte, haben den Duce verärgert, da er trotz gegenteiliger Äußerungen nicht bereit war, von der »Achsenpolitik« eindeutig abzuweichen.[213] Gleichzeitig war auch die unmittelbar interessierte polnische Regierung, deren diplomatische Unterstüzung für Ungarn von größter Bedeutung gewesen wäre, in eine zunehmende Isolation geraten. An seiner mit dem polnischen Botschafter, Józef Lipski, am 24. Oktober 1938 geführten Besprechung erweckte Reichsaußenminister Ribbentrop den Anschein, als ob die Wiedererrichtung der polnisch-ungarischen Grenze im deutschen Interesse stünde, und stellte seine Unterstützung in Aussicht. Zum selben Zeitpunkt warf er ein Problem auf, das seit dem Abschluß des deutsch-polnischen Freundschaftsvertrages im Januar 1934 als Tabu gegolten hatte. Er verlangte die Rückgliederung Danzigs ins deutsche Reichsgebiet und den Bau einer extraterritorialen Autostrada durch den sogenannten »Korridor«. Dadurch wäre die Verbindung zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reichsgebiet wiederhergestellt worden. Sein Vorstoß wurde aber von der polnischen Seite rundweg abgelehnt. Die schroffe Ablehnung war in erster Linie darauf zurückzuführen, daß die deutsche Reichsregierung von Polen den Beitritt zum Antikominternpakt verlangte und ein Bündnis gegen die Sowjetunion vorschlug. Nach einer Rücksprache mit Außenminister Beck, der die Unabhängigkeit der polnischen Außenpolitik nicht aufgeben wollte, schlug Lipski das deutsche Angebot aus. Beck, der die Intensivierung der außenpolitischen Aktivität der deutschen Reichsregierung immer mehr als Gefahr betrachtete, versuchte erneut, Druck auf die ungarische Regierung auszuüben, um eine handstreichartige Eingliederung Rutheniens durch Ungarn zu beschleunigen.[214]

Die Schaffung eines fait accompli in Ruthenien war jedoch zu jener Zeit

---

[211] Bezüglich des Wortlautes des zwischen der königlichen ungarischen Regierung und der tschechoslowakischen Regierung stattgefundenen Notenwechsels vgl. CHASZAR S. 142ff.; HOENSCH: Revisionismus, S. 172ff.

[212] Ebenda; DIMK, Bd. II, Nr. 604, 612, 619, 620.

[213] CHASZAR S. 50; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 292.

[214] BECK S. 169ff.; BURCKHARDT Carl J.: Meine Danziger Mission 1937-1939. München 1960, S. 241ff.; LUKACS S. 30ff.; ROOS S. 382ff.

nicht mehr möglich. Die unter dem Vorsitz des magyarophilen Andrej Bródy gebildete autonome ruthenische Regierung wurde von der tschechischen Regierung am 25. Oktober abgelöst, Bródy selber verhaftet. Mit Brachialgewalt wurde eine dem großukrainischen Nationalismus zuneigende Regierung unter dem Vorsitz des griechisch-katholischen Geistlichen, Monsignore Vološyn, eingesetzt. Vološyn stand in enger Verbindung mit nationalsozialistischen deutschen Agenten und strebte mit deren Hilfe den Ausbau Rutheniens zum Piemont eines mit deutscher Hilfe zu gründenden großukrainischen Staates an. Hitler wollte mit Hilfe Vološyns und der ihn unterstützenden rechtsextremen Sič-Garde Ruthenien als Pfand sowohl gegen Ungarn als auch gegen Polen und die Sowjetunion ausspielen.[215]

Becks Politik zur Lösung der ruthenischen Frage im Interesse Polens und Ungarns ist im Oktober 1938 wegen des Verhaltens der rumänischen Regierung gescheitert. Am 19. Oktober – also noch vor dem tschechischen Handstreich gegen die Regierung Bródy – fuhr er nach Rumänien, nach Galaţi, wo er mit König Carol und mit seinem rumänischen Amtskollegen, Comnène, Verhandlungen führte. Comnène widersetzte sich den polnischen Bestrebungen, das rumänisch-ungarische Verhältnis zu verbessern und lehnte die Unterstützung zur Errichtung einer polnisch-ungarischen Grenze ab. Er berief sich auf den – zu jener Zeit de facto nicht mehr existierenden – Beistandspakt der Kleinen Entente und verlangte die Beibehaltung der gemeinsamen Grenze zwischen Rumänien und der Tschechoslowakei. Er schien die Tatsache, daß die Tschechoslowakei nach München zu einem deutschen Satellitenstaat herabgesunken war, zu mißachten.[216] Die Konturen der sich abzeichnenden deutschen Hegemonie wurden von Tag zu Tag schärfer. Dabei entbehrt es nicht einer gewissen Ironie, daß Hitler und die deutsche Reichsregierung gerade zu jener Zeit die Idee eines zur Regelung des tschechisch-ungarischen Konfliktes einzuberufenden deutsch-italienischen Schiedsgerichts ablehnten und die ihrerseits bereits verworfene Viermächtekonferenz einberufen wollten. Es bedurfte der Überredungskunst des italienischen Außenministers, Graf Ciano, der seinem zögernden deutschen Amtskollegen, Ribbentrop, zu verstehen geben konnte, ein deutsch-italienischer Schiedsspruch wäre in Mittel- und Osteuropa ein Prestige-Gewinn für die »Achse«.[217]

Um die im Zusammenhang mit dem tschechisch-ungarischen Konflikt entstandenen deutsch-italienischen Gegensätze zu beseitigen, fuhr Ribbentrop am 27. Oktober 1938 nach Rom, wo er sich mit Ciano und Mussolini beriet. Während dieser Gespräche gelang es den italienischen Staatsmännern, Ribbentrop zur Aufgabe seiner den Ungarn gegenüber feindlichen Haltung zu bewegen. In der Hoffnung, daß er mit Italien in der nächsten Zeit eine »Grande Alliance« abschließen könne, stimmte er dem italienischen Vorschlag zu und erklärte sich damit einverstanden, daß auch die Städte Kaschau, Munkatsch und Ungvar zu Ungarn zurück-

---

[215] ÁDÁM: Kisantant, S. 323ff.; BECK S. 162ff.; HOENSCH: Revisionismus, S. 216ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 305ff.; Roos S. 358ff.

[216] BECK S. 174f.; HOENSCH, Revisionismus, S. 158f.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 295f.

[217] CHASZAR S. 52f; ADAP, Bd. IV, Nr. 62; CIANO 22. Oktober 1938; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 298f.

kehren sollen.[218] Nach dieser Vereinbarung lud er die italienischen, tschechoslowakischen und ungarischen Diplomaten für den 2. November 1938 nach Wien ein.

Nach diesen komplizierten Vorgängen kam es am 2. November 1938 zum Schiedsspruch im Schloß Belvedere in Wien. Im Sinne dieses Schiedsspruches erhielt Ungarn ein Gebiet von 12.103 km² mit einer Bevölkerung von rund 1.030.000 Bewohnern. Die Städte Neuhäusel (Nové Zámky, Érsekújvár), Lewenz (Levice, Léva), Losontz (Lučenec, Losoncz), Großsteffelsdorf (Rimavská Sobota, Rimaszombat), Kaschau, Munkatsch und Ungvar kehrten zu Ungarn zurück. Die Bevölkerung, die unter ungarische Hoheit gelangte, setzte sich wie folgt zusammen:

Ungarn	830.000
Slowaken	140.000
Deutsche	20.000
Ruthenen, Polen und sonstige	40.000
Insgesamt	1.030.000

In der Tschechoslowakei verblieben 66.000 Ungarn. Die Rückgabe des umstrittenen Gebietes erfolgte – ähnlich wie im Falle des Sudetengebietes – etappenweise vom 5. bis 10. November 1938. Am 12. November 1938 verabschiedete das ungarische Parlament das »Gesetz über die Rückgliederung des Oberlandes«.[219]

Trotz der Tatsache, daß die Regierung Imrédy wegen der ungünstigen außenpolitischen Lage dem deutschen Druck nachgebend auf die Anwendung des Grundsatzes der historisch begründeten, »integralen« Revision verzichtete und sich mit dem ethnischen Prinzip begnügte, ist der Wiener Schiedsspruch als ein großer Erfolg der ungarischen Diplomatie zu werten. Ohne Gewaltanwendung ist es der ungarischen Regierung gelungen, die im Verlaufe der Verhandlungen von Komorn unterbreiteten ungarischen Forderungen durchzusetzen. Wenn in der Nachkriegsliteratur der Regierung Imrédy vorgeworfen wird, daß sie auf die im Sinne der in München angenommenen »Zusatzerklärung« einzuberufende Viermächtekonferenz verzichtete und sich mit einem deutsch-italienischen Schiedsspruch begnügte, so kann diesem Vorwurf formell-juristisch kein Argument entgegengesetzt werden. Ungarn gab dem Druck Hitlers ohne Zweifel nach. Es darf aber andererseits nicht außer acht gelassen werden: England und Frankreich verhielten sich im Herbst 1938 in mitteleuropäischen Belangen äußerst passiv. Dem Schiedsspruch der Achsenmächte stimmten sie im wesentlichen zu. Auf eine Anfrage der tschechischen Regierung, ob England gegen einen rein deutsch-italienischen Schiedsspruch Einwände erheben würde, erteilte das Foreign Office folgende Antwort: »His Majesty's Government sees no objection to the settlement of the Czech-Hungarian Question by means of arbitration by Germany and Italy, if

[218] Ebenda.

[219] CHASZAR S. 55; HOENSCH: Revisionismus, S. 188ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 303f. Der Wortlaut des Wiener Schiedsspruches und des Begleitprotokolls befindet sich in DIMK, Bd. II, Nr. 621, 622. Das Protokoll der Verhandlungen (Aufzeichnungen des Botschaftsrates Kordt) in: RÁNKI S. 312ff.

the Czechoslovak and Hungarian Governments agreed to settle their differences this way.«[220]

4. Wertung des ersten Wiener Schiedsspruches und der ungarischen Außenpolitik 1938

Im Verlaufe des Zweiten Weltkrieges wurde seitens der Alliierten – zuerst in ihrer durch die Radiosender BBC und Voice of America verbreiteten Kriegspropaganda – der völkerrechtskonforme Charakter des Wiener Schiedsspruches vom 2. November 1938 immer mehr in Frage gestellt. Obwohl in London der Einfluß der Beneš-Emigration während der Kriegsperiode außerordentlich groß war, gelang es dem von Eden geführten Foreign Office, bis Kriegsende einer Entscheidung in dieser Frage auszuweichen.[221] Es war das von General de Gaulle geführte französische Nationalkomitee in London, welches das Münchener Abkommen und sämtliche im Zusammenhang mit demselben stehenden internationalen Vereinbarungen in einer am 29. September 1942 an die ebenfalls in London amtierende tschechoslowakische Exilregierung gerichteten Note als »nuls et nonavenues« bezeichnete.[222] Offiziell verpflichtete sich Ungarn im Waffenstillstandsvertrag vom 20. Januar 1945, der in Moskau unterzeichnet worden war, seine Truppen und seine Administration hinter die vor 1938 existierenden Grenzen zurückzuziehen.[223] Im Pariser Friedensvertrag vom 10. Februar 1947 wurden sowohl der erste als auch der zweite Wiener Schiedsspruch vom 30. August 1940[224] für »null und nichtig« erklärt. Uns interessiert der erste Wiener Schiedsspruch als historisches Ereignis, und auch die hier folgende völkerrechtliche Wertung hat lediglich historischen Charakter.

4.1. Völkerrechtliche Beurteilung des ersten Wiener Schiedsspruches

In der Nachkriegsliteraur wird der völkerrechtliche Charakter des ersten Wiener Schiedsspruches hauptsächlich mit folgenden Argumenten in Frage gestellt:
– er kam durch Ausschluß des Völkerbundes zustande, obwohl Ungarn und die Tschechoslowakei Mitglieder dieser Organisation waren;

---

[220] DBFP, Bd. III, S. 202; CHASZAR S. 51.

[221] Am 30. Januar 1941 erklärte die britische Regierung in einer dem ungarischen Gesandten überreichten Verbalnote, England betrachte den Wiener Schiedsspruch – da es nicht daran teilnahm – für sich als unverbindlich.

[222] CHASZAR S. 67.

[223] Auch im sogenannten »Präliminarvertrag« vom 11. Oktober 1944, der noch von der von Horthy entsandten Waffenstillstandsdelegation unterzeichnet worden war, mußte sich Ungarn verpflichten, seine Truppen hinter die vor 1938 bestehende Grenzlinie zurückzuziehen.

[224] Durch den zweiten Wiener Schiedsspruch, der ebenfalls von den zwei Achsenmächten gefällt worden war, erhielt Ungarn den größeren Teil Nordsiebenbürgens von Rumänien zurück.

– die zwei Westmächte wurden aus dem Entscheidungsprozeß ausgeschlossen, und der Schiedsspruch wurde nur durch die zwei Achsenmächte gefällt;
– er ist als Folge eines auf die Regierung in Prag ausgeübten politischen Druckes zustande gekommen;
– er war eine Folge des Münchener Abkommens, das durch Hitlers Einmarsch in Prag und durch die Besetzung Rutheniens durch ungarische Truppen im März 1939 seine Rechtskraft einbüßte.

Im folgenden sollen diese Argumente einer Analyse unterzogen und auf ihre Haltbarkeit hin geprüft werden.

4.1.1. Ausschluß des Völkerbundes

Ungarn und die Tschechoslowakei waren Mitglieder des Völkerbundes und Signatarstaaten des 1928 unterzeichneten und als Ergänzung der Gründungsurkunde des Völkerbundes betrachteten Kellog-Briand-Paktes. Durch diesen Pakt verpflichteten sich die Signatarstaaten, in Zukunft zwischenstaatliche Konflikte nur mit friedlichen Mitteln zu lösen.[225] Der Wiener Schiedsspruch – wie jeder Schiedsspruch – ist ein klassisches Beispiel für die Beilegung internationaler Streitigkeiten. Sein friedlicher Charakter kann deshalb mit formell-juristischen Argumenten nicht bezweifelt werden.

Da beide miteinander im diplomatischen Konflikt stehenden Staaten Mitglieder des Völkerbundes waren, wäre es sowohl für Ungarn als auch für die Tschechoslowakei möglich gewesen, Artikel 19 der Gründungsurkunde anzurufen. Nach diesem Artikel lag es in der Kompetenz der Generalversammlung des Völkerbundes, unhaltbar gewordene Verträge, deren Fortbestehen geeignet war, den Weltfrieden zu gefährden, von Zeit zu Zeit zu überprüfen und – falls nötig – zu korrigieren.[226] Im konkreten Fall wandten sich weder Ungarn noch die Tschechoslowakei an den Völkerbund. Dies heißt aber nicht, daß die zwei Parteien völkerrechtswidrig gehandelt hätten. Das Grunddokument der Weltorganisation hat es für die Mitgliedstaaaten nicht verboten, sich zwecks Schlichtung von Konflikten, welche den Frieden gefährden, diplomatische Wege außerhalb des Völkerbundes zu gehen. Der als Folge von Mussolinis Abessinienkrieg entstandene englisch-italienische Gegensatz wurde durch ein zweiseitiges Gentleman's Agreement beigelegt,[227] und auch das Washingtoner Flottenabkommen von 1921

---

[225] Der Kellogg-Briand-Pakt wurde als ein ergänzendes Dokument der Gründungsurkunde des Völkerbundes betrachtet, obwohl die Vereinigten Staaten – nebst Frankreich ein Initiant des Paktes – dem Völkerbund nie beigetreten sind.

[226] Die ungarische Revisionspolitik bestand bis 1938 im wesentlichen darin, daß die Mächte auf Artikel 19 der Gründungsurkunde des Völkerbundes aufmerksam gemacht wurden. Ungarns diesbezügliche Bestrebungen waren völlig erfolglos.

[227] Das am 16. April 1938 in Rom unterzeichnete »Osterabkommen« bedeutete eine de facto-Anerkennung der italienischen Annexion von Äthiopien. Mit diesem diplomatischen Schritt versuchte Chamberlain, Italien aus dem Achsenbündnis herauszulösen.

wurde von den Signatarstaaten ohne Befragung des Völkerbundes unterzeichnet. Direkte diplomatische Verhandlungen, wie jene in Komorn vom 9. bis 13. Oktober 1938 sowie die Anrufung eines Schiedsgerichtes waren klassische Mittel des Völkerrechtes, die durch die Gründung des Völkerbundes nach dem Ersten Weltkrieg keineswegs abgeschafft worden waren.

4.1.2. Ausschluß der zwei Westmächte

Dieses Problem wurde im vorangehenden Kapitel ziemlich ausführlich behandelt. Hier soll lediglich auf einige wesentliche Momente hingewiesen werden. Es war zuerst der tschechoslowakische Außenminister, Chvalkovský, der sich – ohne Zweifel unter dem Einfluß der slowakischen autonomen Regierung von Dr. Tiso – zuerst an die deutsche Reichsregierung wandte und eine Arbitrage der zwei Achsenmächte suggerierte.[228] Der nachher mit Hitler und Ribbentrop verhandelnde Vertreter der ungarischen Regierung, Kálmán Darányi, gab allerdings zu dieser Alternative seine Zustimmung, und die ungarische Regierung rief ihr Gesuch zur Einberufung einer neuen Viermächtekonferenz zurück. Wie bereits erwähnt worden war, wären die zwei Westmächte zwar bereit gewesen, sich am Schiedsspruch zu beteiligen, nahmen aber wohlwollend zur Kenntnis, daß sich die zwei im Streit stehenden Parteien an die zwei Achsenmächte gewandt hatten.[229] Als der ungarische Gesandte, György Barcza, im Foreign Office vorstellig wurde, beurteilten während des mit ihm geführten Gespräches sowohl Außenminister Lord Halifax als auch Staatssekretär Sir Alexander Cadogan den Wiener Schiedsspruch als einen den Anforderungen des Völkerrechtes völlig entsprechenden Akt. Die neue Grenze wurde von England und Frankreich de facto anerkannt, indem die Zuständigkeit der Konsulate der zwei Westmächte auf die von Ungarn eingegliederten Gebiete des Oberlandes ausgedehnt wurde.[230] Aufgrund dieser Hinweise dürfte kaum bestritten werden, daß die deutsch-italienische Arbitrage seinerzeit von der englischen Regierung im positiven Sinne gewürdigt und völkerrechtlich anerkannt wurde.

---

228 CHASZAR S. 61; LETTRICH Jozef: History of Modern Slovakia. London 1956, S. 103.

229 Vgl. den Briefwechsel Chamberlain-Horthy in: SZINAI – SZŰCS S. 179f., 185f., sowie die Erklärung von Lord Halifax am 24. Oktober 1938 im House of Lords, worauf im zitierten Antwortbrief Chamberlains hingewiesen wird. Darüber hinaus würdigte Chamberlain in seiner Unterhausrede vom 14. November 1938 den Wiener Schiedsspruch wie folgt: »Agreement was, in fact, reached between the Czechoslovak and Hungarian Governments, when they agreed to accept as final the arbitral award of the German and Italian Governments, and, in consequence, no question of action by His Majestys Government arises.« CHASZAR S. 61.

230 CHASZAR S. 60ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 303f.

4.1.3. Der politische Druck

Die Tschechoslowakische Republik stand auch nach Abtretung des Sudetenlandes an Deutschland und des Olsagebietes an Polen unter starkem politischen Druck. Im Sinne der zusätzlichen Erklärung des Münchener Abkommens war das Fortbestehen der in einen föderativen Staatenbund umgewandelten Republik von einer Viermächtegarantie abhängig. Deutschland und Italien waren jedoch erst nach Regelung der Zukunft der polnischen und ungarischen Minderheit bereit, eine Garantieerklärung für die Tschechoslowakei abzugeben. Zudem haben im Laufe des Monats Oktober die englische, die deutsche und die italienische Regierung auf die Tschechoslowakei und Ungarn Druck ausgeübt, den Konflikt mit friedlichen Mitteln beizulegen. Dieser Druck wurde auch dadurch verstärkt, daß mit Wissen der ungarischen Regierung ungarische Freikorps ins Hoheitsgebiet der ČSR eingedrungen waren, um durch Unruhestiftung die Regierung in Prag und die autonome Regierung der Slowakei einzuschüchtern. Auch die Einberufung von fünf Jahrgängen könnte als Druck mit militärischen Mitteln beurteilt werden. Diese Maßnahme war jedoch eine Antwort auf tschechoslowakische Truppenbewegungen, welche die ungarische Seite als gefährlich empfand, da die Tschechoslowakei ihre Ende September 1938 angeordnete Generalmobilmachung nicht rückgängig gemacht hatte.

Dieser – allerdings von beiden Seiten ausgeübte – politische Druck war vom völkerrechtlichen Standpunkt aus gesehen keine unerlaubte oder rechtswidrige Handlung. Es soll hier auf die Ansicht des angesehenen amerikanischen Völkerrechtlers, P. E. Corbett, hingewiesen werden. Corbett vertritt die Auffassung, daß im Gegensatz zu den Rechtssystemen der einzelnen Staaten das Völkerrecht Gebietsabtretungen, die als Folge politischen Drucks erzielt worden sind, weder als unerlaubt noch als ungültig erachtet.[231]

4.1.4. Ungültigkeit wegen der Nichtigkeit des Münchener Abkommens

Diese These ist vom völkerrechtlichen Standpunkt aus betrachtet unhaltbar. Das Münchener Abkommen erstreckte sich ausschließlich auf die Regelung der Zugehörigkeit des Sudetenlandes. Bei der Eröffnung der Viermächtekonferenz wurde dieser Umstand von Reichskanzler Hitler nachdrücklich betont.[232] Die Lösung der Frage der polnischen und ungarischen Minderheit wurde auf Mussolinis Initiative in einer vom eigentlichen Viermächteabkommen unabhängigen »zusätzlichen Erklärung« der vier Regierungschefs geregelt. Die Regelung wurde den im Streit stehenden Parteien überlassen. Die Einberufung einer erneuten Viermächtekonferenz war lediglich vorgesehen, falls sich die im Konflikt stehenden Parteien nicht einig werden könnten. Polen hat das Problem des Olsagebietes ultimativ gelöst, Ungarn wählte den Weg der diplomatischen Verhandlungen. Da die Direktver-

[231] CORBETT P. E.: Law and Society in the Relations of States. New York 1951, S. 120.

[232] ADAP, Bd. II, Nr. 670, S. 804.

handlungen der zwei Regierungen zu keinem Ergebnis führten, *wählten die ungarische und die tschechische Regierung aus eigenem Entschluß den Weg der Schiedsgerichtsbarkeit* und ersuchten die zwei Achsenmächte, die Rolle des Schiedsrichters zu übernehmen. Der Wiener Schiedsspruch kam nach langen diplomatischen Vorbereitungsarbeiten zustande[233] und *ist als ein vom Münchener Abkommen ungabhängiger völkerrechtlicher Akt zu werten. Er war lediglich eine politische Folge der Münchener Viermächtekonferenz.*

Hat aber Ungarn selber nicht gegen den Wiener Schiedsspruch verstoßen, indem es im März 1939 Ruthenien besetzte? Dieses Argument ist ernst zu nehmen. Völkerrechtlich betrachtet, hat die Tschechoslowakei am 14. März 1939 – nach der Proklamation der Unabhängigkeit der Slowakei – aufgehört zu existieren. Die Besetzung Rutheniens kann deshalb nicht als ein Verstoß gegen die Tschechoslowakei betrachtet werden. Es könnte höchstens getadelt werden, daß Ungarn ein sich im Status nascendi befindliches selbständiges Gefüge zerstört hat. Rutheniens Selbständigkeit wurde aber von der Tschechoslowakei ebenso wenig geachtet wie von Ungarn,[234] und nach dem Zweiten Weltkrieg wurde dieses Gebiet von der Sowjetunion annektiert. Weder die »bürgerliche« Regierung von Beneš noch die von Klement Gottwald gegründete kommunistische Volksrepublik haben wegen der Annexion Rutheniens durch die Sowjetunion Einspruch erhoben. Ob es vom ethnischen Standpunkt aus richtig ist oder nicht: die Tatsache bleibt bestehen, daß Ruthenien 1919, 1939 und 1945 als »herrenloses Gebiet« betrachtet wurde. Ungarn – das vor 1938 stets die Notwendigkeit der »integralen Revision« betonte – hat sich im März 1939 ein Gebiet einverleibt, das tausend Jahre hindurch einen integralen Teil des ungarischen Hoheitsgebietes gebildet hatte. Es ist vom Standpunkt des Völkerrechtes aus irrelevant, aber vom politischen Gesichtspunkt betrachtet interessant, daß maßgebende Persönlichkeiten der Westmächte, wie zum Beispiel Sir Alexander Cadogan sowie der französische Außenminister, Georges Bonnet, diesen ungarischen Schritt als ein Mittel zur Eindämmung des Vormarsches des nationalsozialistischen Deutschlands nach Mittel- und Osteuropa gewertet haben.[235]

4.2. Politische Wertung der ungarischen Außenpolitik 1938

In der Nachkriegsliteratur wird den ungarischen Regierungen der Zwischenkriegszeit oft vorgeworfen, sie hätten eine expansionistische, auf die Revision der territorialen Bestimmungen des Friedensvertrages von Trianon abzielende Außen-

[233] Nachdem er vorerst die Einberufung der Viermächtekonferenz vereitelt hatte, zögerte Hitler, die Rolle des Schiedsrichters zu übernehmen, ADAP, Bd. IV, Nr. 62, 63; CIANO, vom 22. Oktober 1938; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 298f.

[234] Während der Friedensverhandlungen von 1919/1920 verlangte Beneš die Einverleibung Rutheniens in die Tschechoslowakei mit der Begründung, eine Verbindung der ČSR mit Rumänien sei von strategischem Gesichtspunkt her unentbehrlich.

[235] MACARTNEY: October, Bd. I, S. 342.

politik verfolgt. Nach dieser Auffassung wurde Ungarn zum Störenfried des mitteleuropäischen Raumes. Alle Bemühungen, gegen Hitlers Eroberungspläne eine gemeinsame Front zu errichten, scheiterten an diesem starrsinnigen Verhalten der ungarischen Führungsschicht. Nebst den Sudetendeutschen und Slowaken haben nach dieser ziemlich verbreiteten Meinung die Ungarn am meisten zur Destabilisierung des mittel- und osteuropäischen Raumes beigetragen.

Ist aber diese Betrachtungsweise wirklich wohlbegründet? Eine gründliche Analyse der Geschehnisse und der zur Verfügung stehenden Akten führt zu nuancierteren Schlußfolgerungen. Die ungarischen Regierungen haben in der Zeitspanne 1920-1938 mit äußerster Folgerichtigkeit stets jenen Standpunkt vertreten, der während der Sudetenkrise jedem objektiv urteilenden Staatsmann und Politiker erkennbar wurde: Die Landkarte Mittel- und Osteuropas wurde in Versailles, St. Germain und Trianon unter dem Gesichtspunkt politischer und militärischer Fehlkalkulationen gezogen. Mit Recht betonte der sudetendeutsche Exilpolitiker der Nachkriegszeit, Wenzel Jaksch: »Die Entscheidung von München wurde heraufbeschworen, weil die Demokratie bei den Friedensschlüssen von 1919 ihre eigenen Grundsätze verleugnet hatte.«[236] Der britische Botschafter in Berlin, Sir Nevile Henderson, beurteilte in seinen Memoiren die Abtretung des Sudetenlandes an das Deutsche Reich folgenderweise: »Die Tschechoslowakei hat Gebiete verloren, die klugerweise in den tschechischen Staat gar nicht hätten eingegliedert werden sollen und welche niemals – es sei denn auf der Basis einer Föderation – dort dauernd verbleiben konnten.«[237] Trifft diese Feststellung auf das Sudetenland zu, das immerhin seit dem Frühmittelalter unter der Herrschaft der Wenzelskrone stand, so hat sie in verstärktem Maße Gültigkeit für die von Ungarn bewohnten Gebiete der Tschechoslowakei, deren Zugehörigkeit zu Ungarn sowohl durch das ethnische als auch durch das historische Prinzip begründet war. Wenn Historiker und Publizisten die Lenker des ungarischen Staates während der Zwischenkriegszeit der Starrsinnigkeit bezichtigen, so mag dieser Vorwurf nicht jeder Grundlage entbehren. Versäumt man aber gleichzeitig auf die kompromißlose Haltung eines Beneš oder Titulescu ebenfalls hinzuweisen, so entsteht ein einseitiges, verzerrtes Bild der Zwischenkriegszeit und insbesondere der Ereignisse des Jahres 1938. Es soll hier Pars pro toto in Erinnerung gerufen werden. Am Vorabend des Münchener Abkommens – als sie sich mit der Abtretung des Sudetenlandes an Deutschland und des Olsagebietes an Polen abgefunden hatte – war die Tschechoslowakei zur Anerkennung des Selbstbestimmungsrechts der ungarischen Minderheit noch immer nicht bereit und wollte diese mit der Zusicherung eines zu jener Zeit bereits längst überholten Autonomiestatuts vertrösten.[238] Der ungarischen Regierung vorzuwerfen, sie habe bloß aus Annexionswut auf die

[236] JAKSCH S. 334. Mit dem Begriff »eigene Grundsätze der Demokratie« will Jaksch auf das im berühmten »State-of-the-Union-Botschaft« vom Januar 1918 von US-Präsident Wilson enthaltene Prinzip des Selbstbestimmungsrechts der Völker hinweisen.

[237] HENDERSON: Failure, S. 167f.

[238] Vgl. den tschechisch-ungarischen Notenwechsel vom 22. bis 24. September 1938 in ADAP, Bd. II, Nr. 630, S. 766 sowie CHASZAR S. 142ff.

tschechische Regierung Druck ausgeübt, bezeugt nicht nur Unkenntnis der Geschichte, sondern auch eine ungenügende Kenntnis der im Herbst 1938 vorherrschenden Stimmung. Passives Verhalten hätte wahrscheinlich den Sturz der konservativen ungarischen Regierung zur Folge gehabt und eine rechtsradikale Revolution ausgelöst.[239] Da die Bestrebung Ungarns, die gemeinsame Grenze mit Polen wiederherzustellen, lediglich von der polnischen (für eine kurze Zeit auch von der italienischen) Regierung unterstützt, von der englischen und französischen Regierung mit wohlwollender, aber gleichgültiger Neutralität beobachtet, von Jugoslawien, von Rumänien und vor allem vom Deutschen Reich entschieden abgelehnt wurde, entschied sich Ungarn mit der Anrufung des deutsch-italienischen Schiedsgerichtes – wenn auch mit einer gewissen Reservatio mentalis – für das ethnische Prinzip.[240] Die durch den Wiener Schiedsspruch gezogene Linie entsprach viel eher dem ethnischen Prinzip als jene, die im Friedensvertrag von Trianon festgesetzt wurde. Durch den Friedensvertrag von 1920 wurden große Gebiete aus strategischen und wirtschaftlichen Gründen der Tschechoslowakei zugeteilt.

Der erste Wiener Schiedsspruch war das Ergebnis einer zähen und friedlichen Revisionspolitik. Seinerzeit wurde er von beinahe allen maßgebenden Persönlichkeiten der »classa politica« Europas akzeptiert. Der Umstand, daß sich an diesem Schiedsspruch auch das nationalsozialistische Dritte Reich beteiligt hatte, wurde von niemandem beanstandet. Der Wiener Schiedsspruch wurde im Herbst 1938 als ein Sieg des Nationalitätenprinzips gefeiert. Es handelte sich aber um einen Pyrrhussieg. Hitler, der vor München ein Verfechter dieses Prinzips zu sein schien, trat mit dem Einmarsch in Prag und der Einverleibung Böhmens und Mährens diesen Grundsatz im März 1939 mit Füßen. Der vorher zitierte englische Botschafter in Berlin, Sir Nevile Henderson, urteilte über diese Wende wie folgt: »Bis zum März [...] führte das Schiff des deutschen Staates die deutsche Nationalflagge. In diesen Märztagen hißte dann der Kapitän herausfordernd die Piratenflagge mit dem Totenkopf und gekreuzten Knochen und zeigte seine wahren Farben als prinzipienloser Feind des Friedens und der europäischen Freiheit«.[241]

Unbestritten haben – wie bereits ausführlich behandelt wurde – Darányi und Imrédy im Oktober 1938 Hitler unnötige, übereilte Zugeständnisse gemacht, als sie ihm die Zusicherung gaben, Ungarn werde dem Antikominternpakt beitreten

---

[239] CHASZAR S. 62; FRUS, Bd. I, Nr. 719; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 276.

[240] Von einem großen Teil der ungarischen Öffentlichkeit – auch von den gemäßigten konservativen und linken Parteien – wurde der Wiener Schiedsspruch eben wegen der Anwendung des ethnischen und der Mißachtung des historischen Prinzips abgelehnt. Es soll hier lediglich auf einen Artikel des Führers der liberal-konservativen Opposition, István Graf Bethlen, hingewiesen werden. Bethlen lehnte in seinem in der liberalen Tageszeitung »Pesti Napló« am 1. Januar 1939 veröffentlichten Neujahrsartikel den Wiener Schiedsspruch ab. Bethlen bekannte sich zur Staatsidee des heiligen Stefan, des ersten ungarischen Königs und zur »Reichsidee« des ehemaligen Vielvölkerstaates. Dieser Artikel veranlaßte Hitler, in der »Deutschen Diplomatischen Korrespondenz« vom 27. Januar 1939 einen Artikel mit heftigen Angriffen gegen Bethlens Vorstellungen zu veröffentlichen. Vgl. RÁNKI S. 342ff.; MACARTNEY: October, Bd. I, S. 319ff.

[241] HENDERSON: Failure, S. 210.

und den Völkerbund verlassen. Trotz dieser überflüssigen Zugeständnisse konnte aber Ungarn bis zum Frühling 1941 – bis zum deutschen Angriff gegen Jugoslawien – seine außenpolitische Unabhängigkeit bewahren. Die Geschichtsschreibung soll sich – im Sinne Leopold Rankes – nur darauf beschränken, über das Tatsächliche zu berichten. Sie darf nicht spekulieren. Trotzdem erlaubt sich der Verfasser die Behauptung: Ungarn hätte die durch den ersten Wiener Schiedsspruch ihm zugefallenen Gebiete behalten können, wäre es nicht wegen des geopolitischen Druckes des Dritten Reiches in den Zweiten Weltkrieg hineingezogen worden. Das geopolitische Übergewicht Deutschlands ist aber als Folge des Hitler-Stalin-Paktes und der durch diesen Pakt ermöglichten deutschen Blitzsiege entstanden. Dieser Krieg führte zur sowjetischen Herrschaft im mittel- und osteuropäischen Raum. Die zweite Tschechoslowakische Republik – deren Aushängeschild noch Beneš, ihr wahrer Herrscher aber Klement Gottwald war – erreichte dank der Gunst der Siegermächte nicht nur den Widerruf des Münchener Abkommens und des ersten Wiener Schiedsspruches. Die Vertreibung der Sudetendeutschen und eine teilweise Vertreibung der Ungarn markieren die Geburtsstunde dieser Republik. Und die nach 1945 entstandene neue Ordnung wird nicht von der gebrechlichen Allianz der Kleinen Entente und Frankreichs, sondern durch den eisernen Griff einer totalitären »Supermacht« aufrechterhalten. Die Geschichte kennt aber keine determinierten Prozesse. Ihr zukünftiger Verlauf bleibt allerdings unseren sterblichen Augen unzugänglich. Es ist durchaus nicht unmöglich, daß die Völker Mitteleuropas einst den zueinander führenden Weg – der vom extremen Nationalismus des 19. und 20. Jahrhunderts verschüttet wurde – wiederfinden werden. Dies ist aber nur möglich, wenn die Mahnung des großen Führers der sudetendeutschen Sozialdemokratie, Wenzel Jaksch, in Erinnerung bleibt: »Die Einheit in der Vielfalt ist das Gegenprinzip zur Aufspaltung der Welt in feindliche Heerlager. Nur der Respekt vor dem Naturrecht des Schwächeren und das Beispiel der Mäßigung des Stärkeren können diese Einheit begründen.«[242]

Schrifttumsverzeichnis

Quellen

AKTEN ZUR DEUTSCHEN AUSWÄRTIGEN POLITIK 1918-1945 (ADAP). Aus dem Archiv des deutschen Auswärtigen Amtes, Serie D, Bde. II, IV, V. Baden-Baden 1951-1955.

DOCUMENTS ON BRITISH FOREIGN POLICY 1919-1939 (DBFP). Third Series, Vol. I, II, III, ed. by E. L. WOODWARD and Rohan BUTLER. London 1949-1951.

DIPLOMÁCIAI IRATOK MAGYARORSZÁG KÜLPOLITIKÁJÁHOZ 1936-1945 (DIMK) [Diplomatische Schriften zur Außenpolitik Ungarns]. Bd. II: A müncheni egyezmény létrejötte és Magyarország külpolitikája 1936-1938 [Die Entstehung des Münchener Abkommens und Ungarns Außenpolitik 1936-1938]. Zusammengestellt von Magda ÁDÁM. Budapest 1962.

242 JAKSCH S. 458.

FOREIGN RELATIONS OF THE UNITED STATES (FRUS). Diplomatic Papers. Bd. I (1938-1939). Ed. by Department of State. Washington D.C. 1955-1956.

Abhandlungen, Aufsätze und Darstellungen

ÁDÁM Magda: Magyarország és a kisantant a harmincas években [Ungarn und die Kleine Entente in den dreißiger Jahren]. Budapest 1968.

DIES.: A kisantant 1920-1938 [Die Kleine Entente]. Budapest 1981.

ÁDÁM Magda – JUHÁSZ Gyula – KEREKES Lajos: Allianz Hitler – Horthy – Mussolini. Dokumente zur ungarischen Außenpolitik 1933 bis 1944. Budapest 1966.

ALLARD Sven: Stalin und Hitler. Die sowjetrussische Außenpolitik 1930 bis 1941. Bern – München 1974.

BECK Józef: Dernier rapport. Politique polonaise 1926-1939. Neuchâtel 1951.

BENESCH Edouard: Der Aufstand der Nationen. Der Weltkrieg und die Tschechoslowakei. Berlin 1928.

BENOIST-MÉCHIN Jacques: Am Rande des Krieges 1938. Die Sudetenkrise. Oldenburg – Hamburg 1967.

BETHLEN Count István: Hungarian Politics during World War Two. Treatize and Indictment, edited by Countess Ilona Bolza. München 1985. (Studia Hungarica 27.)

BETHLEN István gróf: Szent István napján [Am Geburtstag des Hl. Stefan]. In: Pesti Napló. 20. August 1937.

BLASIUS Rainer H.: Für Großdeutschland – gegen den großen Krieg. Ernst von Weizsäcker in der Krise um die Tschechoslowakei und Polen. Köln – Wien 1981.

BONNET Georges: Défense de la paix. De Washington à Quai d'Orsay. Genève 1946.

BRANDES Detlef: Die Politik des Dritten Reiches gegenüber der Tschechoslowakei. In: FUNKE Manfred (Hg.): Hitler, Deutschland und die Mächte. Düsseldorf 1976, S. 508-523.

BROSZAT Martin: Deutschland – Ungarn – Rumänien. Entwicklung und Grundfaktoren nationalsozialistischer Hegemonial- und Bündnispolitik 1938-1941. In: FUNKE Manfred (Hg.): Hitler, Deutschland und die Mächte. Düsseldorf 1976, S. 524-564.

BULLITT O. H.: For the President. Personal and Secret correspondence between FDR and William C. Bullitt. Boston 1972.

BULLOCK Allen: Hitler. A Study in Tyranny. London 1952.

BURCKHARDT Carl J.: Meine Danziger Mission 1937-1939. München 1960.

CELOVSKY Boris: Das Münchener Abkommen 1938. Stuttgart 1958. (Quellen und Darstellungen zur Zeitgeschichte 3.)

CHASZAR Edward: Decision in Vienna. The Czechoslovak-Hungarian Border Dispute of 1938. Astor (Florida) 1978.

CHURCHILL Winston S.: Der Zweite Weltkrieg. Bd. I. Buch 1-2. Bern 1948.

CIANO Galeazzo: Tagebücher 1937-1938. Hamburg 1949.

CORBETT P. E.: Law and Society in the Relations of States. New York 1951.

COULONDRE Robert: De Staline à Hitler. Paris 1950.

CZETTLER Anton: Politische Betrachtungen eines konservativen Ungarn. Bemerkungen zu István Graf Bethlens Schrift: Die ungarische Außenpolitik im Zweiten Weltkrieg. In: Ungarn-Jahrbuch 13 (1985) S. 75-112.

DUROSELLE Jean-Babtiste: Histoire diplomatique de 1919 à nos jours. Paris 1957.

ERDMANNSDORFF Otto von: Die politischen Ereignisse in Ungarn während der Zeit vom Mai 1937 bis Juli 1941. Manuskript, dem Verfasser zur Verfügung gestellt von Dr. Peter Gosztony, Bern.

FABRY Philipp W.: Balkan-Wirren 1940-1941. Darmstadt 1966.

FEILING Keith: The Life of Neville Chamberlain. London ²1947.

FEST Joachim C.: Hitler. Eine Biographie. Frankfurt – Berlin – Wien 1979.

FRANÇOIS-PONCET André: Souvenirs d'une ambassade à Berlin. Septembre 1931 - Octobre 1938. Paris 1946.

HAUSER Oswald: England und Hitler. In: FRANZ Otmar (Hg.): Was weiter wirkt. Beiträge zur Geschichte des 20. Jahrhunderts. Stuttgart 1971, S. 188-200.

HENDERSON Nevile Sir: Failure of a Mission: Berlin 1937-1939. London 1939.

DERS.: Fehlschlag einer Mission: Berlin 1937-1939. Zürich 1944.

HENKE Josef: Hitlers England-Konzeption. Formulierung und Realisierungsversuche. In: FUNKE Manfred (Hg.): Hitler, Deutschland und die Mächte. Düsseldorf 1976, S. 584-603.

HILL Leonidas: Die Weizsäcker-Papiere 1933-1950. Frankfurt a. M. 1974.

HILLGRUBER Andreas: Deutschlands Rolle in der Vorgeschichte der beiden Weltkriege. Göttingen 1967.

HODŽA Milan: Die neue Situation Europas und die Čechoslovakei. Prag 1938.

HOENSCH, Jörg K.: Die Slowakei und Hitlers Ostpolitik. Hlinkas Slowakische Volkspartei zwischen Autonomie und Separation 1938/39. Köln – Graz 1965. (Beiträge zur Geschichte Osteuropas 4.)

DERS.: Der ungarische Revisionismus und die Zerschlagung der Tschechoslowakei. Tübingen 1967. (Tübinger Studien zur Geschichte und Politik 23.)

HORTHY Nikolaus von: Ein Leben für Ungarn. Bonn 1953.

JAKSCH Wenzel: Europas Weg nach Potsdam. Schuld und Schicksal im Donauraum. Stuttgart 1958.

JUHÁSZ Gyula: Magyarország külpolitikája 1919-1945 [Ungarns Außenpolitik]. Budapest 1969.

DERS.: Magyar-brit titkos tárgyalások 1943-ban [Ungarisch-britische Geheimverhandlungen 1943]. Budapest 1977.

KÁLLAY Nicholas: Hungarian Premier. A Personal Account of a Nation's Struggle in the Second World War. New York 1954.

KANN Robert A.: Geschichte des Habsburgerreiches 1526-1918. Princeton 1976.

KERTÉSZ Stephen B.: Diplomacy in a Whirlpool. Hungary between Nazi-Germany and Soviet-Russia. Notre Dame (Indiana) 1953.

KISZLING Rudolf: Die militärischen Vereinbarungen der Kleinen Entente 1929-1937. München 1959. (Südosteuropäische Arbeiten 54.)

KLEPETAŘ Harry: Seit 1918 ... Eine Geschichte der tschechoslowakischen Republik. Mährisch-Ostrau 1937.

KORDT Erich: Wahn und Wirklichkeit. Die Außenpolitik des Dritten Reiches. Versuch einer Darstellung. Stuttgart 1947.

DERS.: Nicht aus den Akten. Die Wilhelmstraße in Frieden und Krieg. Erlebnisse, Begegnungen, Eindrücke 1928-1945. Stuttgart 1950.

LETTRICH Jozef: History of Modern Slovakia. London 1956.

LUKACS John: The Last European War. September 1939 – December 1941. London 1976.

MACARTNEY C. A.: October Fifteenth. A History of Modern Hungary. 2 Bde. Edinburgh 1956-1957.

DERS.: Hungary and Her Successors. The Treaty of Trianon and its Consequences. London 1937.

DERS.: The Habsburg Empire 1790-1918. London 1969.

MASARYK Tomas G.: Die Weltrevolution, Erinnerungen und Betrachtungen 1914-1918. Berlin 1925.

NAMIER Lewis B.: Diplomatic Prelude 1938-1939. London 1948.

NICOLSON Harold: Friedensmacher 1919. Berlin 1933.

NOEL Léon: Der deutsche Angriff auf Polen. Berlin 1948.

RABL Kurt O.: Das Ringen um das sudetendeutsche Selbstbestimmungsrecht 1918/19. München 1958.

RÁNKI György – PAMLÉNYI Ervin – TILKOVSZKY Lóránt – JUHÁSZ Gyula: A Wilhelmstrasse és Magyarország. Német diplomáciai iratok Magyarországról [Die Wilhelmstraße und Ungarn. Deutsche diplomatische Schriften über Ungarn]. Budapest 1968.

RENNER Karl: Das Selbstbestimmungsrecht der Nationen. Wien – Leipzig 1908.

RIPKA Hubert: Munich: Before and After. A Fully Documented Account of the Crises of September 1938 and March 1939 with a Detailed Analysis of the Repercussions of thrMunich Agreement on the Situation of Europe as a Whole and of Central Europe in Particular, together with an Essay on the Reconstruction of a Free Europe. London 1939.

ROHE Karl: Die Westmächte und das Dritte Reich 1933-1939. Paderborn 1982.

ROMSICS Ignác: Gróf Bethlen István politikai pályája 1901-1921 [Die politische Laufbahn des Grafen István Bethlen]. Budapest 1987.

RÖNNEFARTH Helmuth K. G.: Die Sudetenkrise in der internationalen Politik. Entstehung – Verlauf – Auswirkungen. 2 Bde. Wiesbaden 1961. (Veröffentlichung des Instituts für Europäische Geschichte, Mainz 21).

ROOS Hans: Polen und Europa. Studien zur polnischen Außenpolitik 1931-1939. Tübingen 1957. (Tübinger Studien zur Geschichte und Politik 7.)

SETON-WATSON Hugh: Eastern Europe between the Wars 1918-1941. Cambridge 1945.

SZEMBEK Jean Comte: Journal 1933-1939. Paris 1952.

SZINAI Miklós – SZŰCS László: Horthy Miklós titkos iratai [Die Geheimschriften von Nikolaus Horthy]. Budapest 1962.

TANSILL Charles C.: Back Door to War. The Roosevelt Foreign Policy 1933-1941. Chicago 1952.

THIELENHAUS Marion: Zwischen Anpassung und Widerstand: Deutsche Diplomaten 1938-1941. Die politischen Aktivitäten der Beamtengruppe um Ernst von Weizsäcker im Auswärtigen Amt. Paderborn 1985.

TILKOVSZKY Lóránt: Revízió és nemzetiségpolitika Magyarországon (1938-1941) [Revision und Nationalitätenpolitik in Ungarn]. Budapest 1967.

DERS.: Volksdeutsche Bewegung und ungarische Nationalitätenpolitik. In: Acta Historica 12 (1966) 1-2, S. 59-112.

DERS.: Ungarn und die deutsche ‚Volksgruppenpolitik' 1938-1945. Köln – Wien 1981.

TOLAND John: Adolf Hitler. London 1977.

ULLEIN-REVICZKY Antal: Guerre allemande – paix russe. Le drame hongrois. Neuchâtel 1947.

WHEELER-BENNETT John W.: Munich. Prologue to Tragedy. London 1948.

WISKEMANN Elizabeth: Prologue to War. London 1940.

WOJATSEK Charles: From Trianon to the First Vienna Arbitral Award. The Hungarian Minority in the First Czechoslovak Republic 1918-1938. Sherbrooke (Quebec, Canada) 1981.

FORSCHUNGSBERICHTE

LAJOS GECSÉNYI, GYÓR – WIEN

Ein Bericht des österreichisch-ungarischen Vizekonsuls über die Ungarn in der Moldau. Jassy, 1893

Die Mehrheit der ungarischen Minderheit Rumäniens lebt in Siebenbürgen. Außerhalb der Karpaten siedeln vor allem solche Ungarn, die nach 1918 aus Siebenbürgen umgesiedelt sind. Hundert Jahre vorher lebten in der Moldau und der Bukowina in bedeutender Anzahl Ungarn – Csango und Szekler –, die auf diesem Gebiet als urheimisch galten. Der Verlust ihrer Sprache und nationalen Identität ist das Ergebnis einer langen Rumänisierung. Heute weicht das Moldauer Ungartum eher durch seine Sitten und katholische Religion als durch seine Sprache oder sein Nationalbewußtsein von der rumänischen Umgebung ab.

Im 19. Jahrhundert veröffentlichte ungarische Reiseberichte enthalten zahlreiche Angaben über die Csango und die Szekler in der Moldau. Der berühmte ungarische Ethnograph István Győrffy gab in den Jahren 1916 und 1917 tiefgreifende wissenschaftliche Analysen über den Untergang des Ungartums in der Moldau heraus,[1] die aber von den Politikern nicht beachtet wurden. In der Zwischenkriegszeit befaßten sich László Makkai, Péter Pál Domokos, Gábor Lükő und László Mikecs mit dem Schicksal der außerhalb der Karpaten lebenden ungarischen Minderheiten in historiographischen und ethnographischen Studien.[2]

---

[1] GYÖRFFY István: Moldva [Die Moldau]. In: Magyar Földrajzi Intézet Zsebatlasza, 1917, 310-311. DERSELBE: A moldvai csángók [Die Moldauer Csango]. In: Földrajzi Közlemények, 1916, 479-503.

[2] MAKKAI László: A milkói (kun) püspökség és népei [Das (kumanische) Bistum von Milkow und seine Völker]. Debrecen 1936; DOMOKOS Pál Péter: A moldvai magyarság [Das Ungartum in der Moldau]. Csíksomlyó 1931; MIKECS László: Csángók [Die Csango]. Budapest [1942]; LÜKÖ Gábor: A moldvai csángók I. A csángók kapcsolatai az erdélyi magyarsággal [Die Moldauer Csango I. Die Beziehungen der Csango mit den Ungarn aus Siebenbürgen]. Budapest 1936; ELEKES L.: Die rumänischen Wojwodschaften zur Zeit der ungarischen Hegemonie in den Donauländern. In: Geschichte der Rumänen. Hg. L. Gáldi – L. Makkai. Budapest 1942; WECZERKA Hugo: Das mittelalterliche und frühneuzeitliche Deutschtum im Fürstentum Moldau von seinen Anfängen bis zu seinem Untergang. München 1960; BENDA Kálmán: Csöbörcsök, ein ungarisches Dorf am Dnjester-Ufer. In: Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Hg. K. Benda – T. v. Bogyay – H. Glassl – Zs. K. Lengyel. I. München 1987, S. 253-266. (Studia Hungarica 31.); K.

Ein wichtiger Beitrag zum Thema ist der Bericht des österreichisch-ungarischen Vizekonsuls von Jassy aus dem Jahre 1893 zur Lage und Geschichte der Moldauer Csango und Szekler. Der Verfasser, *Stefan Lippert von Granberg*, war Diplomat. Zu seinem Lebenslauf stehen nur wenige Daten zur Verfügung.

Ein Mitglied der im 19. Jahrhundert in der Schweiz beheimateten Familie Lippert übersiedelte in die ungarische Stadt Arad. Hier wurde am 11. Juni 1858 Stefan Lippert geboren. Nach dem Studium am Gymnasium und an der Universität von Wien sammelte er als Konsulareleve bei der Handels- und Industriekammer in Reichenberg (heute Liberec, Tschechoslowakei) berufliche Erfahrung. 1889 arbeitete er im auswärtigen Dienst des österreichischen Konsulats in Venedig. Von hier wurde er ein Jahr später nach Jassy als Vizekonsul versetzt. Er verbrachte zehn Jahre in Rumänien, vorwiegend in der Stadt Jassy. Hier wurde er im Jahre 1894 zum Konsul ernannt. Ab 16. Januar 1901 war Lippert Generalkonsul und leitete das österreichische Generalkonsulat in Köln, Hamburg und schließlich in Zürich. Er starb nach einer schweren Krankheit in Zürich am 30. November 1911. Er wurde in der Gruft der Familie Lippert zu Entzebühl beigesetzt.

Die Anerkennung seiner Tätigkeit als Konsul zeigen die verschiedenen Auszeichnungen, unter anderen der Orden der Eisernen Krone III. Klasse, das Ritterkreuz des Franz Joseph Ordens; er war Kommandeur des päpstlichen Gregor Ordens, in Rumänien wurde er zum Offizier des Stern-Ordens von Rumänien ernannt, in Deutschland bekam er den Königlichen Preußischen Kronen-Orden.[3]

Nicht zuletzt seine rumänischen Sprachkenntnisse ermöglichten es ihm, das Leben des Ungartums in der Moldau sowie die österreichisch-ungarischen Bezüge der rumänischen Politik eingehend zu studieren. Seine Studie fertigte er – laut Begleitbrief des österreichisch-ungarischen Gesandten in Bukarest – ausschließlich aus persönlicher Initiative.

Der Bericht beginnt mit einer historischen Übersicht. Der Verfasser beschäftigt sich in statistischen Tabellen mit der Ansiedlung des Ungartums in der Moldau, mit Fragen der Religion (der Großteil der Moldauer Katholiken waren Ungarn), der Bevölkerungszahl, den Sitten, der Sprache, der Kleidung sowie den Gefühlen gegenüber den Rumänen. Er behandelt getrennt die Csango, die Szekler und die in den Städten ansässigen Ungarn.

Die historischen Quellen der Studie sind nicht bekannt. Lippert kannte höchstwahrscheinlich einige der zeitgenössischen einschlägigen Arbeiten, worauf auch im Bericht des ehemaligen preußischen Konsuls in Jassy hingewiesen wird.[4]

LENGYEL Zsolt: Hitújítás és nyelvőrzés. Jegyzet a Müncheni Kódex margójára [Glaubenserneuerung und Sprachpflege. Bemerkungen zum Münchner Kodex]. In: Új Látóhatár 39 (1988) 187-195.

[3] Die Personalakten von Stefan Lippert befinden sich im ÖSTERREICHISCHEN STAATSARCHIV, Haus-, Hof- und Staatsarchiv (Wien), Konsularwesen, Karton 193.

[4] JERNEY János: Keleti utazás a magyarok őshelyeinek kinyomozása végett [Reise in den Osten zur Erforschung der Urheimat der Magyaren]. 1844-1845. I-II. Pest 1851; VESZELY, IMETS ÉS KOVÁTS utazása Moldova-Oláhhonban 1868 [Die Reise von Veszely, Imets und Kováts in der Moldau-Walachei]. Marosvásárhely 1870; NEUGEBAUR J. F.: Die Donau-Fürstenthümer. Breslau 1864; HURMUZAKI Eudoxiu de: Documente privitoare la Istoria Românilor. Bucureşti 1876; KOGĂLNICEANU

Seine kirchengeschichtlichen Informationen sind verhältnismäßig ausführlich. Wichtig sind jedoch seine persönlichen Erfahrungen und Beobachtungen. Er schreibt über die direkte und indirekte Rumänisierung der Csango und Szekler, über die gnadenlose Kampagne der staatlichen Ämter. Lippert weist zugleich auch darauf hin, daß die ungarische Propaganda das Moldauer Ungartum sich selbst überlassen hatte. In diesem Zusammenhang war der Bericht zum Zeitpunkt seiner Entstehung von tagespolitischer Aktualität. 1892 reiste eine rumänische Delegation aus Siebenbürgen nach Wien, um dort ein Memorandum über die Beschwerden der Rumänen in Ungarn dem Kaiser zu überreichen. Das kaiserliche Kabinettssekretariat nahm das Memorandum nicht entgegen, die ungarische Regierung leitete im Mai 1893 ein Gerichtsverfahren gegen die Unterzeichner und geistigen Urheber ein.[5] Das Begleitschreiben zu Lipperts Studie nahm darauf Bezug, indem es zu Recht eine Parallele zog zwischen der Situation der Moldauer Ungarn und den Aktionen der Rumänen aus Ungarn.

Lipperts Bericht wurde Mitte Oktober 1893 vom Außenministerium nach Budapest an das Büro des ungarischen Ministerpräsidenten geschickt. Im Januar 1894 wurde er an das Innenministerium weitergeleitet. Offensichtlich wurden die Daten des Berichts vom ungarischen Ministerium nicht verwendet, es wurden auch keine politischen Schritte im Interesse der Moldauer Ungarn bei der rumänischen Regierung angeregt. Es wurde bloß die Möglichkeit angesprochen, daß das ungarische katholische Episkopat das Priesterseminar in Jassy unterstützen soll (darüber spricht auch Lippert ausführlich), ebenso die Umorganisierung der Seelsorge der Ungarn in der Moldau. In diesem Sinne wurde auch die Unterstützung des apostolischen Heiligen Stuhls in Rom gefordert.[6] Der in mühsamer Arbeit zusammengestellte Bericht von Stefan Lippert verschwand aber in den Archiven.

★

Der handgeschriebene Bericht von 91 Seiten befindet sich im *Österreichischen Staatsarchiv, im Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Wien. Politisches Archiv XVIII. Rumänien. Berichte und Weisungen 1893 (KT. 26) fol. S. 171-226.*

Die Publikation ist wortgetreu und in der ursprünglichen Gliederung des Textes gehalten. Die verschiedenen Schreibweisen einzelner Begriffe sind nicht vereinheitlicht worden.

Mihai: Letopiseţile Ţării Moldovii. I-III. Jassy 1845-1852.

[5] ERDÉLY TÖRTÉNETE. 1830-tól napjainkig [Geschichte Siebenbürgens. Von 1830 bis zur Gegenwart]. Hg. KÖPECZI Béla. III. Budapest 1986, 1660-1661.

[6] MAGYAR ORSZÁGOS LEVÉLTÁR [Ungarisches Staatsarchiv]. K-26-1899-XXXI-6286. An dieser Stelle sei meinem Kollegen Dr. János Lakos für die mir geleistete Hilfe bei der Aufarbeitung dieses Aktenstücks gedankt.

No. 20. res. Jassy am 21. September 1893

An die hohe k. u. k. Gesandtschaft Bucarest

Die Csango und Szekler in der Moldau

Inhalts-Verzeichniss

I. Theil

Historische Begründung der bis zum XVI. Jahrhundert fasst selbständigen, staatsrechtlichen Stellung der Csangos und Szekler im Fürstenthume Moldau
Historische Begründung des, vom XVI. Jahrhundert ab bis auf die Gegenwart reichenden, Verfalles dieser einst so bevorzugten staatsrechtlichen Stellung

II. Theil

Tabellen: Geographische Vertheilung, Racenmischung, Zahlenstärke, Rumanisirung der Csango und Szekler
Die Csangos
Die Szekler
Zahlen-Verhältnisse
Sprache
Politische Gesinnung

III. Theil

System der indirecten Rumanisirung, Geist der rumänischen Gesetze und deren thatsächliche Anwendung
Rumanisirung durch die politischen Behörden
Rumanisirung durch die Schulbehörden
Rumanisirung durch die Militärbehörden
Haltung des orthodoxen Clerus gegenüber der ung. kath. Bevölkerung

IV. Theil

Aussichtslosigkeit und unausbleibliche Rückwirkungen einer ungarischen Propaganda in der Moldau
Nothwendigkeit der Berücksichtigung des nationalen Antagonismus seitens des katholischen Clerus

Culturelle Aufgaben des kath. Clerus in der Moldau und dessen gegenwärtige Reformirung

Creirung eines eingeborenen, somit alle Staatsbürgerrechte besitzenden Clerus

Ungewissheit der Unterstützung der ung. kath. Interessen durch den König und die Regierung

Selbsthülfe. Locale Sammlungen für die Pfarren – Unterstützung des Seminars von auswärts, Rumänische Pressfreiheit, kath.Wochenblatt

Wahl kath. Abgeordneter in den Csango- und Szekler-Districten. Vereinigung der kath. Abgeordneten zu einer Gruppe als Ausgangspunct für die Bildung einer Österreich-Ungarn freundlichen Partei im rumänischen Parlament

I. Theil

Als die Fluth der ungarischen Völker sich nach Westen wälzte, nahm ein Theil derselben seinen Weg über das Gebiet der heutigen Moldau. Feststellen lässt sich heute mir, dass das zwischen Pruth und Sereth liegende weidenreiche nachmahlige moldauische Land durch eine längere Zeit von den Ungarn besetzt worden war.

Die hier angesiedelten Rumänen verliessen ihr Land und flüchteten in die abgelegenen unzugänglichen Hochthäler der Karpathen.

(Die rumänischen Colonisten Macedoniens haben bei dem ersten Einbruch der osmanischen Schaaren in das Gebiet des heutigen Vilajets von Monastir (welcher noch in das XIV. Jahrhundert fällt) gleichfalls ihren Besitz preisgegeben und sich in den abgelegenen und unzugänglichen Hochthälern des Pindus niedergelassen. Von jener Zeit her, haben sich in genannter Hochgebiergsregion auch heute noch eine Reihe rumänischer Dörfer erhalten.)

Da die an die Karpathenmauer sich stauenden ungarischen Volksschaaren nur über einzelne gangbare Gebiergspässe ihren Ueberstieg vollziehen konnten, und ein grosser Theil der, in der Folgezeit zur Bekämpfung der Bulgaren wiederholt nach der unteren Donauebene entsendeten, ungarischen Kriegsvölker immer dieselben, bereits bekannten Wege (welche über die Karpathen und über die südliche Moldau führten) eingeschlagen hat – so blieben die in den seitlich abgelegenen Hochthälern geborgenen Rumänen, während jener ganzen Zeit – von den über die Karpathen hin und zurückziehenden Ungarn unbehelligt.

Das eben bezeichnete moldauische Durchzugsland wurde nach dem Einbruch der Ungarn in das Gebiet der heutigen Stephanskrone, als erobertes Land betrachtet. Dass es ungarischerseits wenigstens in dem diesen Durchzug nächts folgenden Jahrhundert wiederholt versucht worden ist den Besitz dieses Landes zu behaupten, beweisen die von den Ungarn gerade auf den moldauischen Boden gegen verschiedene (jedoch niemals rumänische) Gegner geführten zahlreichen Kämpfe. Erst als um die Mitte des XIII. Jahrhundert die letzten grossen Kämpfe

zwischen Ungarn und Bulgaren dieses spätere moldauische Land verwüstet, so zusagen entvölkert hatten, und nun vollständige Ruhe eingetreten war, da erst fasste ein Oberhaupt jener, in die Karpathen geflüchteten, Rumänen den Muth seine Stammesgenossen wieder in die moldauischen Lande zurückzuführen, um mit Ihnen in deren östlichen Gebieten die Anfänge eines modauischen Fürstenthumes ins Leben zu rufen.

Das von jenem Durchzug der Ungarn oder von ihren späteren Kriegszügen ungarische Ansiedlungen auf dem Gebiete der heutigen Moldau zurückgeblieben sind, kann *nicht* angenommen werden, da das Land zur Zeit der Rückkehr der flüchtigen Rumänen als verwüstet und ganz entvölkert bezeichnet wird; *festgestellt ist jedoch*, dass nach dem Aufhören der Kämpfe auf dem moldauischen Boden – im XIII. Jahrhundert (in welcher Zeit sich das ungarische Element in der Blüthe seiner Kraft befand und sich von Ungarn aus nach allen Seiten auszudehnen begann) neuerdings ein Zug von Ungarn über die Karpathen in die Moldau erfolgt ist und dass diese Ungarn *Csangos* waren.

Festgestellt ist auch ferners, dass die Csangos als sie in die Moldau auswanderten bereits *katholisch* waren. Ihre Priester recrutirten sich zu jener Zeit sowohl aus ungarischen als auch italienischen Missionairen des Dominikaner- und Franciskanerordens.

Die Absicht der von da ab in wiederholten Zügen über die Karpathen kommenden Csangos kann nur die gewesen sein, durch allmählige Colonisation von den (zu dieser Zeit noch immer unbevölkerten) westlichen Gebieten der Moldau für ihre Rechnung Besitz zu ergreifen.

Wie früher erwähnt erfolgte die Gründung des moldauischen Fürstenthums in den *östlichen* Districten dieses Landes. Ob die Rumänen nach Osten gezogen sind um ihre Niederlassungen möglichst ferne von den ungarischen Colonisten zu gründen – und auf diese Art Reibungen zu vermeiden, welche bei der im XIII. Jahrhundert noch grossen Beweglichkeit und beständigen Kriegszügigkeit der Ungarn leicht einen Anlass zu neuen Einfällen seitens der Ungarn hätten geben können – und ob in diesem Falle die Ungarn von den unbesetzten westlichen Districten des Landes Besitz ergrifffen haben *ohne* sich um die Lehensherrlichkeit der ersten rumänischen Fürsten zu kümmern und *ohne* von denselben eine Erlaubniss zur Ansiedlung zu erhalten – oder ob die ungarischen Colonisten den rumänischen Fürsten Dragosch[1] freiwillig als Landesherrn anerkannt haben und dieser ihnen dann die westlichen Districte seines Landes als stabile Wohnsitz angewiesen hat, lässt sich heute nicht mehr constatieren.

Als aber mit der fortschreitenden Städte-Bildung in Ungarn der nomadisirende Character dieses Volkes, damit aber dessen Beweglichkeit und dessen Kriegszügigkeit allmählig schwand und dieselben auch anderwärts mehr beschäftigt waren, wurden die Züge über die Karpathen immer seltener.

Unter solch' veränderten Verhältnissen machte sich für die in die Moldau ausgewanderten Csangos die isolirende Wirkung des mächtigen Karpathenwalles alles immer mehr fühlbar. Die beiden Elemente, die von ihrem Mutterlande ge-

[1] Dragoş, Begründer des Fürstentums Moldau 1352-1353.

trennten Csangos, wie anderseits das neu entstandene junge Fürstenthum waren, auf sich selbst angewiesen, zu schwach sich gegenseitig zu befehden und mussten so miteinander pactiren.

Die moldauischen Fürsten duldeten die Ansiedlungen der Csangos und gewährten ihnen fast bis zur Selbstständigkeit reichende Privilegien insbesondere Steuerfreiheiten, während die Csangos *jetzt* die Oberherrlichkeit der moldauischen Fürsten thatsächlich anerkannten.

Die westliche Cultur welche die Ungarn in den ersten Jahrhunderten (die nach ihrem Einbruche in die Länder der heutigen Stephanskrone verflossen sind) – in sich aufgenommen haben – hat sich im XIII. Jahrhundert in ihren Wirkungen – es kann diess nicht geleugnet werden, durch *ungarische Vermittlung* über die Karpathen zuerst in die Csango-Colonien und von diesen weiter in das moldauische Fürstenthum fortgepflanzt. Vom XIII. Jahrhundert ab gab das ungarische Element (später das ungarisch-sächsische) wenn auch nicht überall die Wurzel, so doch wenigstens überall das Vorbild für die Städtebildung in der Moldau. Diess beweisen die zu jener Zeit in der Comunal-Verwaltung fast sämtlicher moldauischer Städte im Gebrauche stehenden zum überwiegenden Theile ungarischen Beamtentitel,

(A. de Cihac Dictionaire d'Etymologie Daco-Romane Band II. Seite 250.)

welche erst später rumanisirt und erst um die Mitte dieses Jahrhunderts vollständig durch französische oder lateinische Neologismen sowie durch rein rumänische Bezeichnungen ersetzt worden sind.

Durch den Einfluss der katholischen Missionaire sowie durch die Zuzüge neuer ungarischer Elemente, welche in ihren ungarischen Wohnsitzen westliche Cultur in sich aufgenommen hatten, waren die Csango-Colonien auf ein höheres Niveau gelangt als es dasjenige war, auf welchem sich damals noch der grössere Theil der anderen Unterthanen des jungen moldauischen Fürstenthumes befand. Die Casangos besassen damals viel Ansehen und Geltung unter den Moldauern. Durch die früher erwähnte Gründung stabiler Gemeinwesen namentlich durch Erbauung von zahlreichen Dörfern wurden dieselben aber auch in ihren Interessen immer enger an das moldauische Land geknüpft, und deshalb hielten die in jener Zeit kriegstüchtigen rumänischen Fürsten, die bisher stillschweigend geduldete, fast selbständige Stellung der Csangos, nunmehr durch ausdrückliche Gewährung zahlreicher Privilegien insbesondere von Steuerfreiheiten auch fernerhin aufrecht.

Die Thatsache aber dass zu jener Zeit auch das moldauische Fürstenthum unter der Leitung hervorragender Fürsten immer mehr erstarkt ist, ist wohl als ausschlaggebender Grund dafür anzusehen, dass die erwähnten Fürsten in dem Zuzuge der Csangos nicht nur keine Gefahr für das Land erblickten, sondern dass diese Fürsten als die Zuzüge aufzuhören drohten, sich ihrerseits bemüht haben, weitere Züge ungarischer Ansiedler ins Leben zu rufen, in dem sie hofften, durch die Colonisation mit den Ungarn dem Acker- und insbesondere dem Weinbau in ihrem volksarmen Lande zu weiterer Ausdehnung zu verhelfen. Die Fürsten der Moldau suchten und fanden zu jener Zeit in der Förderung der ungarischen Colonien ihren eigenen Vortheil.

Bis zum XIV. Jahrhundert waren die katholischen Missionen der ungarischen Colonien in der Moldau dem *ungarischen Primate* untergeordnet. Die moldauischen Fürsten, welche zur Duldung der katholischen Religion schon mit Rücksicht auf diese ihre ungarischen Colonien gezwungen waren, sahen es aber nicht gerne, dass die Priester derselben unter der Leitung des ungarischen Primates standen.

Den ersten directen Versuch – den im Zunehmen begriffenen Einfluss Ungarns auf die Csangocolonien zu schwächen unternahm der rumänische Fürst Latzko.[2] Latzko hatte den Katholicismus angenommen, um durch die Autorität des heiligen Stuhles vor den Uebergriffen seiner katholischen Grenznachbaren der Könige von Ungarn und Polen gesichert zu sein. Derselbe sandte zwei Minoriten nach Rom und erbat vom heiligen Vater die Gründung eines von Ungarn unabhängigen auf moldauischen Teritorium gelegenen Bisthumes. Der moldauische Fürst stellte aber durch seine beiden Abgesandten ausdrücklich das Verlangen, dass diese Gründung nicht durch das ungarische Primat vorgenommen werden möge und dass dieselbe nur in einer, von den ungarischen Grenzen entfernt liegenderen Stadt (er schlug hierfür Sereth vor) erfolgen möge.

Thatsächlich wurden nun auch im Jahre 1369 die Bischöfe von Prag, Krakau und Breslau mit der Gründung des ersten moldauischen Bisthumes in Sereth (in der heutigen Bucovina) betraut. Die sämtlichen Csangos der Moldau sowie des Bessarabiens wurden diesem Bisthume unterstellt – das Praesentationsrecht für dasselbe in die Hände *Polens* gelegt.

Die in den südlichen Bezirken der heutigen Moldau angesiedelte Hauptmasse der Csangos erhob nun Einspruch gegen die Wahl von Sereth und von den hiebei geltend gemachten Gründen, dürfte es dem moldauischen Fürsten wol den meisten Eindruck gemacht haben, dass sie daran erinnerten, dass ihre Colonien einem in Klausenburg[3] residirenden katholischen Bischofe noch immer *näher* liegen als dem um nominell in Sereth residirenden polnischen Bischof. Als nun in den ersten Jahren der bischöflichen Administration von Sereth die polnischen Bischöfe und ebenso deren Ablegate, in dem der polnischen Gränze nahe gelegenen Sereth, wie in ihrem eigenen Lande hausten, da verlangte schon der dem Gründer von Sereth nächst nachfolgende moldauische Fürst Alexander,[4] in Rom die Uebertragung des Bischofsitzes nach Bacau, welcher Ort damals der Mittelpunkt der mächtigsten Compacten Csangoniederlassung war. (Gegenwärtig wiegen daselbst die im Anfang dieses Jahrhunderts dahin eingewanderten Szekler vor.) Die Übertragung des Bischofsitzes nach Bacau ist nun im Jahre 1401 erfolgt. In jenen Jahren d.i. nach der zwischen Matthias Corvinus und Stephan cel Mare (dem Grossen)[5] *vollzogenen Versöhnung*, welcher um das Jahr 1467 blutige Kämpfe (in denen auch die Ungarn einigemale unterlegen sind) vorausgegangen waren, folgten sowohl in religiöser als in nationaler Beziehung weitere Concessionen an die staatsrechtliche

---

[2] Latcu, Fürst der Moldau 1365-1373.

[3] Klausenburg – Kolozsvár – Cluj-Napoca (Rumänien).

[4] Alexander der Gute, Fürst der Moldau 1400-1432.

[5] Matthias Corvinus, König von Ungarn 1467-1490; Stephan der Große, Fürst der Moldau 1457-1507.

Stellung der ungarischen Colonisten welche jedoch zu Folge des anwachsenden Kraftgefühles des moldauischen Fürstenstuhles nunmehr in ausdrücklich begränzten Form zugestanden worden sind. Stefan der Grosse *bestrebt* mit den Ungarn in engeren Contact zu treten, rief für seine Csangos Bischöfe aus Ungarn nach der Moldau. Er räumte ihnen am Fürstenhofe den Platz *gegenüber* dem Orthodoxen Metropolitprimas des Landes und nicht den Platz neben ihm ein. Stephan cel Mare hat auch seinen katolischen Csangos in Calugara eine katholische Kirche erbaut und war dieser bedeutendste moldauische Fürst bis an sein Regierungsende bemüht noch weitere Zuzüge der (wie die alten Chroniker sagen sich um geringe vermehrenden) Csangos ins Land zu rufen. So finden wir im Jahre 1476 in Bacau, den (auf specielles Verlangen Stephan des Grossen zum Bischof der Csangos der Moldau ernannten) – früheren siebenbürgischen Pfarrer Petrus von Waldhut. Der nächtsfolgende Bischof von Bacau Thomas de Zagradin ist erwiesener Massen sogar ein Bischof ungarischer Nationalität gewesen. *Der* (zufolge der Thätigkeit dieses ungarischen Bischofes und der von ihm angestellten ungarischen Priester) *rasch steigende* politische Einfluss Ungarns ist zweifellos die Ursache gewesen, dass die folgenden moldauischen Fürsten gegen die Besetzung des Bacauer Bisthumes durch Ungarn in Rom Verwahrung einlegten und unter Berufung auf die päpstliche Gründungsacte des Bisthumes von Sereth (nach den gemachten Erfahrungen zwar nicht dessen Rückverlegung nach Sereth) wol aber die Ausübung des in derselben, ausdrücklich der polnischen Königskrone übertragenen Präsentationsrechtes der Bischöfe für die Moldau verlangten.

2.

Im XV. Jahrhundert schien die Einwanderung aus Ungarn allmählig zu Versiegen und ist dieselbe vom XVI. Jahrhundert ab ganz unterbrochen. Es tritt ein Stillstand und Rückschritt in der bis dahin blühenden Entwicklung der ungarischen Colonien der Moldau ein. Von jenem Zeitpunkt ab datiert die *Vernachlässigung der kirchlichen Administration der ungarischen Colonien,* was für dieselben um so verderblicher sein musste, als sie bei ihrer fast autonomen Stellung im moldauischen Fürstenthume, eine andere, als diese ihre kirchliche Administration, überhaupt nicht besessen haben.

Die Hauptgründe für die nachher durch Jahrhunderte andauernden Vernachlässigungen waren einerseits *das ständige Fernbleiben* der für die ungarischen Colonien ernannten polnischen Bischöfe anderseits das *geringe Ansehen* und die geringe Capacität der, in jener Zeit in den ungarischen Colonien verwendeten, apostolischen Prefecten noch mehr, aber die *geringe Qualität* des, insbesondere vom XVI. Jahrhundert ab, fast ausschliesslich italienischen Missionsmateriales. Dass aber die erwähnte Vernachlässigung der kirchlichen Administration sich auch ausserdem noch in allgemein *cultureller* Beziehung geltend gemacht hat, ist eben der massgebenden Rolle zuzuschreiben, welche die Religion und alle mit ihr zusammenhängender Fragen in jenen Zeiten im Leben der Völker hatten. In der Lage der Csangos aber musste dieser Rücktritt in ihrer culturellen Entwicklung im

Laufe der Jahrhunderte mehr und mehr auch deren staatsrechtliche Stellung beeinträchtigen.

Die Moldau wurde von den polnischen Bischöfen als eine Sinecur betrachtet und hat kein einziger derselben, in der Zeit in welcher Polen das Präsentationsrecht über die Moldau nomienell ausgeübt hat (das ist vom XV. Jahrhundert bis zur Theilung Polens) seinen dauernden Aufenthalt in der Moldau genommen, die meisten derselben haben die ungarischen Colonien überhaupt gar nicht betreten. So wurde die den polnischen Bischöfen ausdrücklich übertragene Gerichtsbarkeit über die katholischen Ungarn der Moldau nicht von diesen, sondern (allerdings in ihrem Namen) von den katholischen Pfarrern der Csango-Colonien und zwar bis zur Execution durch die Prügelstrafe ausgeübt.

Was nun gerade die Gerichtsbarkeit anbelangt so machte sich hier der Mangel einer festen Leitung durch einen in der Moldau stabil ansässigen mit den Bedürfnissen und Eigenheiten der Csangos vertrauten Bischofes am meisten geltend und wurden damals viele Klagen gegen die häufig ungenügend, häufig auch willkürlich ausgeübte Gerichtsbarkeit der Pfarrer laut. Diese Klagen häuften sich aber insbesondere dann, als zu Folge eines zwischen dem polnischen Königstrohne und dem moldauischen Fürstenstuhl über das Präsentationsrecht ausgebrochenen Streites, der bischöfliche Stuhl in Bacau durch eine längere Zeit hindurch überhaupt nicht besetzt worden ist. Nachdem dieser Streit zu Gunsten Polens beigelegt worden war und die polnischen Bischöfe nach wie vor nicht in die Moldau kamen, führte endlich der moldauische Fürst Basilius[6] in Rom Klage über die ständige Abwesenheit der polnischen Bischöfe.

Nun wurden von Rom (anfänglich nur zur Information) ein apostolischer Prefect nach Bacau entsendet. Derselbe berichtete nach Rom über die erbitterte Stimmung, welche unter den Csangos insbesondere darüber herrschte, dass die polnischen Bischöfe niemals in Bacau residirten und bloss Abordnungen zum Eintreiben der Steuern nach der Moldau sendeten. Auf diesen Bericht hin, hat man sich in Rom entschlossen die eigentliche kirchliche Verwaltung der Csango Colonien von nun ab einem dazu eigens ernannten apostolischen Prefecten anzuvertrauen.

Mit Rücksicht auf das der polnischen Königskrone einmal übertragene Präsentationsrecht gestattete es aber Rom auch weiterhin, dass einer der Bischöfe der polnischen Krone den Titel eines Bischofes von Bacau führen dürfe. Ab und zu kam nun zwar ein oder der andere dieser Herrn auf kurzen Besuch ins Land thatsächlich aber wurde von da ab die Administration von dem apostolischen Prefecte geführt.

Der polnische Bischof Jezierski machte im Jahre 1730 den Versuch wieder in den Besitz der seinem Stuhl entgangenen Revennen zu gelangen. Als im Auftrage dieses Bischofes einzelne polnische Pfarrer sich daran machten bei den Csangos Steuerrückstände einzutreiben und sich dieselben dabei auch Willkürlichkeiten in ihrer Iurisdiction zu Schulden kommen liessen da sah sich der apostolische Prefect genöthigt dem Gebahren dieser Herrn Schranken zuziehen. Bischof Jezierski ent-

[6] Vasile Lupu, Fürst der Moldau 1634-1653.

sendete nun einen eigenen Generalvicar nach den Csango-Colonien der Moldau um diesen vermeintlichen Eingriffen in seine Rechte zu steuern und befahl ihm die Leitung der kirchlichen Angelegenheiten selbst in die Hand zu nehmen. Da man sich in Rom nach gerade auch von der Unmöglichkeit einer directen Leitung der ungarischen Katholiken durch polnische Bischöfe überzeugt hatte, so wurde Jezierski von Rom aus zur Zurückziehung seines Generalvicars zu Gunsten des apostolischen Prefecten und zur Einstellung der Feindseligkeit gegen deselben gezwungen. Wir stehen hiemit vor dem Zeitpunkt wo die kirchliche Unterordnung der Csango-Colonien mit Rücksicht auf die polnische Königskrone nominell noch aufrecht erhalten, thatsächlich aber die Verwaltung der Csango-Colonien von nun ab vorwiegend und später fast ausschliesslich in die Hände der *italienischen Missionaire* übergegangen ist.

Während in den ersten Jahrhunderten die katholischen Missionaire der Moldau in ihren Reihen die tüchtigsten Kräfte aufwiesen, welche ihre Lage kannten und auszunützen verstanden – (Die von ihnen errungenen thatsächlichen Erfolge haben ja Zeugniss für ihre Thätigkeit abgelegt.) – finden wir vom XVI. Jahrhundert ab ein recht mittelmässiges Missionsmaterial und wurde nachdem die Leitung (wie bereits erwähnt) in italienische Hände übergegangen ist, während des XVII. und XVIII. Jahrhunderts im grossen Ganzen nur dasjenige nach der Moldau beordert, was wo anders nicht mehr gut verwendbar war. Die damaligen italienischen Missionen haben wol kaum einen höheren Zweck verfolgt, als einer Anzahl brotloser Franziskaner für einige Zeit Unterkunft und Beschäftigung zu verschoffen.

Einem vom Jahre 1743 datirten Berichte zu folge, befanden sich um diese Zeit in den *gesammten* katholischen-*ungarischen Colonien 6 italienische Franciskaner, welche kein Wort ungarisch* und nur schlecht rumänisch sprachen. Das ungarische Element erfuhr von Seite dieser italienischen Priester zwar keine Verfolgung aber auch keine Förderung. Nachdem die italienischen Priester sich leichter die rumänische als die ungarische Sprache aneigneten und zufolge des Mangels der Kenntniss der ungarischen Sprache gezwungen waren dem Volke rumänisch zu sprechen, so wird man nicht fehlgehen den *Anfang der allmähligen Rumanisirung der Csangos* von dieser Zeit an zu datiren.

Die nach Siebenbürgen entsendeten ungarischen Jesuiten hörten erst später – von der Misére der jenseits der Karpathen wohnenden Csangos, welche sich kaum oder nur schlecht mit ihren italienischen Priestern verständigen konnten und begannen von da ab ungarisch predigende Missionäre ihres Ordens nach der Moldau zu senden. Da jedoch der Orden bald darauf das ist im Jahre 1773 aufgehoben wurde so konnte diese kurze und vorübergehende Rücksichtnahme auf die Stammeseigene d.h. ungarische Cultur der Csangos keinen nennenswerthen Einfluss auf das Sinken des Bildungsniveaus der ungarischen Colonien nehmen.

Als nach der Theilung Polens der orthodoxe Pöbel Jassy's die daselbst befindliche polnische Agentie angriff, übernahm Österreich das Protectorat der katholischen Mission, war aber anderwärts zu beschäftigt, um den ausserhalb seinen Interessenkreises liegenden Csango-Colonien, grössere Aufmerksamkeit schenken zu können. Die italienischen Franciskaner administrirten daher die ungarischen

Colonien *nach wie vor auf ihre Art und Weise* und hat sich ihre Thätigkeit nur auf die Ausführung der allen nothwendigsten gottesdienstlichen Verrichtungen beschränkt. Da sich die italienischen Missionaire jener Periode weder mit der Heranbildung eines Lehrerstandes noch mit der Gründung von Schulen abgegeben haben, ist es als eine ganz natürliche Erscheinung zu bezeichnen, dass man *seit dieser Zeit her* unter der grossen Zahl der in der Moldau lebenden Csangos trotz des remarquablen Wohlstandes einzelner nur Leute bäuerlichen Standes findet.

(Dass bei der in früheren Jahrhunderten höher stehenden Cultur der ungarischen Colonisten einzelne von ihnen höhere Stellung im Lande eingenommen haben, erhellt aus einer in der rumänischen Kammer gehaltenen Rede des 1892 verstorbenen Michael Cogalniceanu,[7] derselbe sagte in dieser Rede, dass es selbst noch im XVII. Jahrhundert katholische Bojaren in der Moldau gegeben hätte und citiert einen solchen namentlich, welchem das Amt eines fürstlich moldauischen Mundschenkens verliehen worden ist.)

Nach einer mehr als dreijahrhundertjährigen Unterbrechung erfolgte zu Anfang dieses Jahrhunderts wieder eine – (bis heute die letzte) in Compacter Masse erfolgende grössere Auswanderung von Ungarn nach der Moldau. Diessmal waren es Szekler, die unwillig darüber, dass man sie in ihrer Heimath zu Militärdienste zwang, diese verlassen hatten und in die Moldau gezogen waren. Sie zeigen einen schwer lenkbaren unbotmässigen Character bei ziemlich tiefer Bildungsstufe, und waren diese neuhinzugekommenen Elemente daher auch nicht geeignet das gesunkene Culturniveau der ungarischen Colonien zu heben.

★

Das die Stellung dieses Csango und Szekler administrirenden Clerus noch bis zur Mitte der zweiten Hälfte dieses Jahrhunderts eine *verhältnismässig* priviligirte gewesen, ist weniger den Verdiensten der erwähnten Franciskaner als viel mehr jener, dem Katholicismus günstigen, Stimmung zuzuschreiben, welche in dieser Zeit noch hie und da bei einzelnen hervorragenden Rumänen anzutreffen war.

Bis zur Regierung des Fürsten Cuza[8] d.i. bis zum Jahre 1864 war die katholische Geistlichkeit der Csangos von allen Steuern – und deren Correspondenz untereinander und mit ihrem Bischof vom Porto befreit. Diese Steuerfreiheit wurde allerdings unter dem Fürsten Cuza durch ein Gesetz aufgehoben. Doch erstatette sie derselbe Fürst durch mündliche Dispens den katholischen Pfarren wieder zurück.

(Fürst Cuza, welcher auf der päpstlichen Universität in Bologna studiert hatte, hat seine Abneigung gegen den seit der Phanariotenzeit im Lande vorherrschenden griechischen Geist durch ausgedehnte Confiscirungen griechischen Klostergüter, so wie durch die Reinigung des Landes von

[7] Mihai Kogălniceanu, Ministerpräsident des Fürstentums Rumänien.

[8] Alexander Ion Cuza, Fürst der Moldau bzw. Rumäniens 1859-1866.

griechischen Mönchen documentiert. *Diese seine Abneigung gegen den griechischen Geist* dürfte ihn wol am meisten bestimmt haben die im Gegensatz zur griechischen stehende, lateinische katholische Kirche zu begünstigen und liess *dieselbe*, selbst die Absicht in ihm reifen, den gregorianischen Kalender in Rumänien einzuführen.)

Hier ist auch der Platz des verstorbenen Minister Michael Cogalniceanu zu gedenken, welcher (laut Monitor Oficiall vom 18. Dezember 1884) anlässlich des Besterbens der russophilen Partei, die Creirung der Stelle eines katholischen Erzbischofes von Bucarest zu hintertreiben – in öffentlicher Parlamentssitzung für die Rechte der katholischen Kirche eingetreten ist. Cogalniceanu erwähnt in der diesbezüglichen Rede, dass die katholische Kirche bis zu den Phanariotenfürsten als IIte Nationalkirche angesehen worden ist, dass als sich der Metropolit der Moldau zur Weihnachtszeit zum Fürsten begab um ihm das Kreuz zum Kusse zu reichen auch der katholische Bischof gegenwärtig war und dem Fürsten ebenfalls das Kreuz zum Kusse reichte.

In derselben Rede erinnerte Cogalniceanu, den als russophil bekannten (im Jahre 1892 verstorbenen) orthodoxen Bischof von Roman Melchisedek daran, dass Melchisedek (der heute der Creirung eines katholischen Erzbisthumes in Bucarest *entgegen*arbeite) zur Zeit seines Wirkens im moldauischen Ministerium *selbst* den Vorschlag gemacht habe, dass alle Vortheile, welche der Orthodoxe Clerus geniese auch dem katholischen Clerus erhalten bleiben sollen, um (wie diess Melchisedek motivierte) die katholische Bevölkerung, welche in einigen Districten 3/4 der Bevölkerung ausmache im nationalen Interesse so enge, wie möglich mit dem Reste der ortho. Bevölkerung zu verbinden.

District Bacau[9]	27.400
Roman	19.500
Falciu	3.500
Neamtz	1.700
Jassy	1.500
Putna	1.000
	54.600

ist somit die Gesamtzahl der heute in der Moldau angesiedelten katholischen Csangos und Szekler.

In den Städten befinden sich noch katholische Ungarn, dieselben sind aber aus Ungarn (geschäftlicher Interesse wegen) zugewandert und gehören der Mehrheit nach weder nach den Csangos noch den Szeklern an.

in Bacau wohnen	600	katholische	Ungarn
Galatz	270	"	"
Roman	400	"	"
Jassy	80	"	"
	1.350	"	"

[9] Neamtz – Neamț.

II. Theil

Csangos

Die Csangos sind heute durchwegs bäuerlichen Standes und Dorfbewohner. Ihre Dörfer liegen vorwiegend in der Ebene und ist diesem Umstand auch deren Wohlhabenheit zuzuschreiben.

Die Csangos haben vorwiegend hohen und schlanken Wuchs doch ist der den Ungarn characteristische Typus in den meisten Dörfern bereits Verloren gegangen. Die weit aus überwiegende Masse der Csangos weist einen gutmüthigen lenkbaren Character auf.

> (Die Tatsache dass sich dennoch einzelne Csangodörfer durch lange Jahre hindurch renitent gezeigt haben, ist nicht auf Unlenkbarkeit des Characters sondern lediglich darauf zurückzuführen, dass dieselben von italienischen Geistlichen geringer geistiger Qualität umgeschickt und verkehrt behandelt und dadurch zur Opposition gereizt worden sind.)

Im übrigen hat der Character der Csangos bereits zum grössten Theil seine nationalen Eigenheiten abgestreift – zeigt aber immerhin noch einzelne feste Grundlinien wodurch er sich (wie durch reine Sitten im Eheleben – eine gewisse Scheu vor der Lüge etc., etc.) auch bis heute noch Vortheilhaft von dem Character der Daco-Rumänen unterscheidet.

Dass die intellectuelle Qualität des Csangos vom *wirtschaftlichen* Standpuncte – zu jeder Zeit höher veranschlagt worden ist, als die des eingebornen rumänischen Bauers das erweisen die früheren Jahrhunderten von den bedeutendsten moldauischen Fürsten immer wieder unternommenen Bemühungen, neue Zuzüge der in Acker und Weinbau erfahrenen Csangos in ihr Land zu rufen.

Für die Gegenwart aber, beweist diess das, alljährlich insbesonders zur Erntezeit zwischen den rumänischen Grundbesitzern stattfindende, Wettlaufen die überschüssigen Arbeitskräfte, der ihren Gütern zunächst liegenden Csangodörfer, für ihre Feldarbeiten zu engagiren und gibt in diesem Puncte selbst der ultra nationale Daco-Rumäne stets dem katholischen Bauer ungarischer Abstammung mit Rücksicht auf seine höhere Arbeitskraft auf dessen weit aus höher stehende Ehrlichkeit und Nüchternheit den Vorzug vor dem rumänischen Bauern.

Die intellectuelle Qualität des Csangos wird im Lande auch in *militärischer* Beziehung über die des rumänischen Bauern gestellt und geben dieses die bei diesen Truppen in Verwendung stehenden rumänischen Officiere (wenn dieselben unter sich sind) ziemlich unumwunden zu.

Ein im Jahr 1864 erstatter Bericht des preussischen Consuls in Jassy (welcher in der periodischen Zeitschrift Convorbiri literare 1891 veröffentlicht wurde) besagt, dass die Russen als sie die Moldau occupirt hatten und an die Bildung einer moldauischen Teritorialarmee schritten – den Grundstock derselben aus den in und um Sabaoni vorgenommener Recruten-Aushebungen bildeten – und wird diess in dem citirten Berichte damit motivirt, dass diese Csangos die einzigen waren, welche sich dem Einzug der russischen Avantgarden mit Waffen in der Hand

wiedersetzt hatten – während die rumänischer Dörfer schon bei erscheinen weniger Leute ihre Unterwerfung angeboten haben.

Sabaoni und Jugeni sind von all den zahlreichen wohlhabenden, aber fast durchwegs schon ganz rumanisirten, Csangodörfer die einzigen in welchen sich der alte Csango-Character noch reiner erhalten hat.

Hier sind die Csangos auch weniger lenkbar und gleichen diese beiden Dörfer den kaum mehr über die Fluthen ragenden Resten eines dem Versinken nahen Schiffes.

Szekler

Die in der Moldau wohnenden Szekler sind gleichfalls durchwegs Dorfbewohner und bäuerlichen Standes. Als dieselben zu Anfang dieses Jahrhunderts ins Land gekommen waren, trafen sie die Ebene bereits von Csangos und Rumänen besetzt und fanden daher zum grösstentheile nur mehr im Gebirge Platz für ihre Ansiedlungen. Zufolge dieses in ihrem Ansiedlungsgebiete vorherrschenden Gebirgsteraines finden wir die Szekler zumeist, in numerisch sehr schwachen Gemeinden, über weite Gebiete versprengt – während anderseits die geringere Ertragsfähigkeit eben dieses gebirgigen Bodens auch deren durchschnittliche Armuth erklärt. In vielen Szeklerdörfern haben die Bauern keine Pferde und mangeln denselben selbst die nöthigsten Einrichtungsstücke.

Die Szekler sind klein und gedrungener Statur, sie sind geistig minderbegabt, ihr Character ist unbeugsam und reizbar. Sie halten sich abgeschlossen und zeigen gegen die Csangos, fast dieselbe Abneigung, welche sie gegen *die Orthodoxen* Rumänen hegen. Als vor nicht langer Zeit einer der italienischen Missionäre, welche in einem Csango-Dorfe etwas ungarisch erlernt hatte, den Szeklern in dem Csango dialecte zu predigen begann, revoltirten dieselben in der Kirche –; bei ihnen ist es keine Seltenheit, dass sie sich gegen ihren italienischen Prister auflehnen ja sogar an denselben vergreifen.

Die die Städte bewohnenden katholischen Ungarn

Unter der geringen Zahl der, die grösseren moldauischen Städte bewohnenden, ungarischen Katholiken finden wir um in den Städten Bacau und Roman *einzelne* wenige ungarische Familien, welche ihre Abstammung von Csangos und Szeklern Colonisten ableiten. Der weit aus überwiegende Theil derselben gehört jedoch, weder dem Csango noch dem Szekler stamme an, sondern sind dieselben Ungarn verschidenster Abstammung, welche aus dem westlichen Nachbarreiche rein geschäftlicher Interessen wegen herübergekommen sind. Bei dem gegen alles ungarischen herrschenden Antagonismus nimmt jedoch deren Zahl von Jahr zu Jahr immer mehr ab.

Die Niederlassungen der katholischen Ungarn in der Moldau lassen sich in drei Hauptgruppen zusammenfassen.

Die erste Gruppe bilden die in Compacter Masse um die Stadt Roman angesiedelten Csangos. In eine zweite Gruppe können die um Bacau versprengter Szekler Niederlassungen zusammen gefasst werden. Als dritte Gruppe sind die zwischen den reinen Csangos und Szekler Districten eingelagerten Mischdörfer zu bezeichnen.

Ausserhalb dieser 3 Hauptgruppen und von diesen weit abgelegen, stösst man auf einzelne isolirte Csangocolonien, welche vorposvergleichbar, in das anfangs nur wenig bevölkerte moldauische Land vorgeschoben waren. Seit langem, von dem sich ausbreitenden moldauischen Ansiedlungen in ihre Mitte genommen – sind diese Dörfer heute in jeder Richtung vollständig romanisirt, doch weisen noch heute untrügliche Kennzeichen auf deren ursprüngliche Csangsoabstammung. Als Beispiel für diese durch die Rumänen auf gesaugten ungarischen Colonien will ich nur die Dorfgruppe Cotnari, Jassopeni, Móra=prefectului (District Jassy) citiren. Hier trifft man noch heute die Überreste einer ehemals wohlhabenden Csangobevölkerung, welche zwar heute vollständig rumanisirt, doch noch die Erinnerung an ihre ungarische Abstammung fest gehalten hat. Ein Document aus dem XVII. Jahrhundert spricht noch von 3, in dieser Dorfgruppe befindlichen, katholischen Kirchen. Gegenwärtig sind nur die Ruinen einer einzigen übrig.

Als Erscheinungen in umgekehrten Sinne sind hier einige Dörfer anzuführen, welche als »ungarische« angesehen werden, nachdem deren Einwohner ungarisch sprechen und katholiken sind – jedoch nur magyarisirte rumänische Dörfer sind, in welchen Sitten und Character der Einwohner, sich mehr denjenigen der Rumänen, als denjenigen der Ungarn nähern und bei welchen insbesondere, keine einzige der für die Csangos und Szekler so characteristischen Eigenschaften zu constatiren ist. Für diese auffallende Erscheinung kann man nun eine zweifache Erklärung finden. Die erste ist: dass diess ursprünglich solche moldauische Dörfer waren, welche durch die im Laufe der Jahrhunderten immer weiter ausgreifenden Csango-Colonien allmählig in die Mitte genommen wurden und dann durch ein langes und enges Nebeneinanderleben von den Ungarn die Religion und auch den Gebrauch der ungarischen Sprache angenommen haben.

Eine zweite Erklärung wäre, dass die Einwohner einiger auch in den östlichen Theilen der Moldau auch Missionäre zum Katholicismus bekehrten – rumänischen Dörfer (Papst Eugen, der IV^{te} erwähnt, dass im XV. Jahrhundert äusserst zahlreiche Bekehrungen zum Katholicismus in der Moldau stattgefunden haben) durch die, im XVI.Jahrhundert vom Fürsten Stephanitza[10] in diesen Gegenden inscenierten, Katholiken-Verfolgung gezwungen waren (um ihren Glauben zu erhalten) sich in die Mitte der katholischen Ungarn und so zusagen unter deren Schutz zu flüchten, nach dem diesen, *die volle Freiheit in religiösen Dingen*, durch die Ihnen verliehenen Privilegien, vermutlich aber noch mehr doch ihre Kraft und Zahl gewährleistet war.

Als Beispiele hiefür nenne ich die Dörfer: Pildestie und Agindeni sowie das Dorf Bartasesci bei Roman.

[10] Stephan der Junge (Ştefăniţă), Fürst der Moldau 1517-1527.

Ehen

Ehen kommen in der Regel um zwischen Csangos und Csangos, zwischen Szekler und Szekler vor, ausnahmen wo Csango Szekler heiraten sind kaum bekannt. Ehen zwischen katholischen Ungarn und katholischen Rumänen kommen häufiger vor. (Bei solchen Ehen gewinnt jedoch niemals das ungarische sondern stets das rumänische idiom.) Ehen zwischen *katholischen* Ungarn und *orthodoxen* Rumänen sind ganz unbekannt.

(Die katholischen ungarischen Ansiedler, welche noch nicht so weit rumanisirt sind, dass sie nicht mehr ihrer Abstammung entsinnen können, nennen sich selbst »Ungarn«, »aber doch« »Rumänen«. Die orthodoxen Rumänen nennen sie »Moldauer«.)

Zahlen-Verhältnisse

Nach der letzten statistischen Publication vom 31.Dezember 1892, beläuft sich die Zahl der Katholiken in der Moldau auf 66.000, von welchen 55.000 auf die Csango- und Szeklerbevölkerung fällt.

(Die restlichen 11.000 Katholiker vertheilen sich auf die grösseren Städte und sind zum weit aus grössten Theile polnischer und deutscher Nationalität.)

Von diesen 55.000 Csango und Szekler entfallen ungefähr 30.000 auf die Csangos und 25.000 auf die Szekler. Die Zahl von 55.000 erfährt nun, bei den gegenwärtig herrschenden Verhältnissen, einen jährlichen nur geringen Zuwachs. Der selbe lässt sich für die letzten 3 Jahre auf durchschnittlich 4-500 Seelen pro Jahr beziffern. Die Zahl bezieht sich ausschliesslich nur auf Csango= oder Szekler-Zuwachs und resultirt aus der, über die Todesfälle überschüssigen, *Geburtszahl* – aus der Zahl der *neu Ansiedlung* armer Arbeiterfamilien – und schliesslich aus der Zahl der regelmässig *aus Ungarn überlaufenden Militärflüchtlinge*. In den gesammten Csango und Szekler Colonien beläuft sich die Geburtszahl im Jahr durchschnittlich auf 1.800-2.000 Seelen von dieser Zahl fällt die *grössere* Hälfte auf die *minder*zahlreichen Szekler, die geringere auf die zahlreicheren Csangos. Nach dieser Geburtsziffer müssten sich die beiden Stämme weit stärker vermehren als diess in der That der Fall ist. Diese relativ günstige Geburtszahl schrumpft nämlich durch Abzug der (beiden Szeklern gleichfalls wieder grösseren) Sterblichkeitsziffern, auf die geringe Zahl von durchschnitlich 300 Überschussgebürten im Jahr zusammen. *Epidemische* Kinderkrankheiten, Diphteritis, Scharlach, ungünstige *Wohnungsverhältnisse* (insbesondere in den armen Szeklerndörfern) so wie ein seitens der italianischen Missionaire geduldeter *Gebrauch* (Bei der in der Kirche vorgenommenen Einsegnung *jedes* – auch eines an einer epidemischen Krankheit Verstorbenen – wird der Sarg geöffnet und nehmen Bekannte und Familienglieder, gross und klein, von dem verstorbenen Abschied in dem sie ihn Küssen) dürfte die Erklärung für die auffallende Sterblichkeit unter den Kindern bieten.

Die bis in jüngste Zeit regelmässigen Zuzüge transilvanischer Arbeiter (nicht rumänischer sondern rein ungarischer Abkunft), welche sich im Winter zum Holzfällen, im Sommer zum Mähen verdungen, und von welchen sich dann alljährlich mehrere Familien bleibend zwischen den Csangos und Szeklern der Moldau niedergelassen haben, – haben in den beiden letzten Jahren zu folge des wachsenden nationalen Antagonismus und der da damit verbundenen minder freundlicher Aufnahme nachgelassen und sind es gegenwärtig nur ganz wenige und nur ganz arme Arbeiterfamilien, welche hier zurückbleiben. Was endlich die Militärflüchtlinge anbelangt, so diess sind zum grössten Theile Szekler, welche durch ihre vor nicht allzulanger Zeit aus gleichen Gründen ausgewanderten Verwandten nachgezogen werden. De facto lassen sich diese Militärflüchtlinge auch zumeist in den Szekler-Colonien nieder woselbst sie dann andere Namen annehmen und fort ab, als ungarische Rumänen figuriren.

Dass die Militärflüchtlinge nicht bloss jetzt, sondern schon seit langen Jahren *regelmässig* und in namhafter Zahl überlaufen bestätigt ein aus dem Jahre 1862 stammender Bericht des Vice-Consuls von Roman B.d'Albon, welcher sagt:

»Die alljährlich stattfindenden Zuzüge bestehen zum grössten Theil aus jungen Leuten, welche sich der heimathlichen Militärpflicht entziehen wollen und aus Deserteuren. Diese Überlaufer finden hier bei ihren Stammesverwandten allzeit freundliche Aufnahme, nehmen sofort einen andern Namen an und sind dann überhaupt nicht mehr auszuforschen, da die Ortsvorsteher, auch Ungarn sind, in allen Fällen für dieselben Partei nehmen und stets erklären die Gesuchten seien in den betreffenden Ortschaft nicht aufzufinden.«

Gebräuche und Tracht

Selbst in jenen Csangodörfern, welche bereits rumänische Sprache und rumänische Gesinnung angenommen haben, haben sich Gebräuche und Tracht noch selbständig erhalten und stellen diese beiden Momente auch hier der sich allmählig vollziehenden Entnationalisirung den zähesten Wiederstand entgegen.

Die Gebräuche bei Hochzeiten, bei Taufen und Begräbnissen sind selbst in Dörfern, wo man kein ungarisches Wort mehr hört von den Gebräuchen der Rumänen ganz verschieden.

(Nur der Horatanz und das Dulzetreichen an Gäste, wurde von den Rumänen angenommen.)

Die Tracht der Männer hat sich im Laufe der Zeit den Terrainverhältnissen der Moldau und den daselbst herrschenden Lebensgewohnheiten anpassen müssen, sie ähnelt daher in der Mehrzahl der Dörfer der rumänischen, trägt aber immer einzelne Merkzeichen, welche geradeaus den *Zweck haben*, sie von der rumänischen, als eine *nicht rumänische* Tracht zu unterscheiden. Die Tracht der Frauen und Mädchen ist aber bedeutend selbstständiger, sie ist ein decidirt *nicht rumänische* und von der rumänischen characteristisch verschieden.

Sprach-Verhältnisse

Bei der grösseren Zahl der Csangodörfer ist das Ungarische schon seit langem ausser Verkehr gesetzt, in *einzelnen* derselben ist überhaupt niemand mehr aufzutreiben, der noch Ungarische verstehen würde – doch zeigt das in diesen Csangodörfern gesprochene Rumänisch immerhin noch viele dialectische Eigenheiten, welche wie die Beständige Verwechslung von »s« und »sz« sowie von »a« und »á«, etc. auf den früheren Gebrauch der ungarischen Sprache hinweisen.

Csango-Dörfer, in welchen heute noch ungarisch gesprochen und gesungen wird, bilden die geringere Zahl. Die Männer in diesen Dörfern sprechen alle das rumänische und bedienen sich auch dieser Sprache ausser Hause.

Die Mädchen und Frauen, welche nur selten dazu kommen ihr Dorf zu verlassen, sprechen nur wenig rumänisch, viele unter ihnen verstehen auch gar nicht rumänisch. In diesen Dörfern tragen die *Dorfsänger* wohl am meisten zur Erhaltung der Sprache und historischen Tradition bei.

> (Der Dorfsänger hat in einem Dorfe die Orgel, in einem abgelegenen Dorfe den Prister, zu vertreten. Er vollzieht die Nothtaufe, nimmt Begräbnisse vor, ratificirt Verlobungen und war namentlich zur Zeit der vollständigen Vernachlässigung des Schulwesens durch die Franciscaner, der einzige Mann im Dorfe, welcher etwas lesen und schreiben konnte. Der selbe wurde auch als Schiedsrichter aufgerufen und erfreute sich eines grossen Ansehens im Dorfe. Seine zahlreichen Befugnisse brachten ihn naturgemäss mit dem Wohl und Wehe seiner Gemeinde in nähere Berührung, er kannte deren Geschichte und so ist es verständlich, dass gerade dieser *Dorfsänger als hauptsächlicher Träger der historischen Tradition* des Dorfes und (dort wo sich ein solcher noch erhalten hat) als Überlieferer des national ungarischen Gedankens zubezeichnen ist.)

Was nun die Szekler Dörfer anbelangt so kann daselbst die ungarische Sprache auch heute noch als die vorherrschende Sprache bezeichnet werden. Die Männer verstehen zwar zum grössten Theile rumänisch doch wird im Hause meistens ungarisch gesprochen. Zwei Drittheile der Szekler Mädchen und Frauen sprechen nicht rumänisch, sondern bloss ungarisch. Nur in ganz wenigen, im diesen Jahrhundert gegründeten, im Gebirge versprengten Dörfern kommt es vor, dass auch die Männer bloss ungarisch sprechen, doch beginnt auch hier schon das Rumänische durch die in neuester Zeit häufiger zum Militär ausgehobenen Bursche allmählig Wurzel zu fassen. Die bisher ausschliesslich ungarische Sprache in diesen Dörfern, ist eben durch die unzugängliche Lage derselben zu erklären. Die Einwohner sind durch die Terrainverhältnisse mehr oder weniger isoliert und kommen mit den bereits rumanisirten Ansiedlungen nur wenig in Verkehr.

Politische Gesinnung

Unter den in der Moldau ansässigen Csangos und Szeklern gibt es gegenwär-

tig *keinen* (auf die Idee einer politischen Interessengemeinschaft basirten) ungarischen Patriotismus. Insbesondere die Csangos hängen sehr an Rumänen und kann bei ihnen selbst von einem Antagonismus in rein nationaler Beziehung (d.h. gegen die Rumänen) gar keine Rede sein. Der einzige Gegensatz der zwischen den Csangos und den Rumänen gegenwartig hervortritt, ist der religiöse – in nationalen Dingen geberden sich insbesondere die vom Militär zurückgekommenen Csangos als die überzeugtesten rumänischen Patrioten. Aber auch die Szekler fühlen sich gegenwärtig schon als Landesangehörige. Die wenigen, zu Folge von Verarmung oder zu Folge von Streitigkeiten, nach Ungarn ausgewanderten Szekler sind meistens schon kurze Zeit darauf wieder nach der Moldau zu der ihnen liebgewordenen Scholle zurückgekehrt.

Richtig ist es allerdings, dass die von der gegenwärtigen Regierung (trotz aller gegentheiligen Versicherungen) mit indirecten Mitteln angestrebte endgültige Rumanisirung der, noch ungarische Sprache und Eigenart bewahrt habenden, Dörfer – in dem Districte Bacau – auf einem hie und da recht zähen Wiederstand stösst. Doch wird diese Opposition nicht zu Folge eines national politischen Bewusstseins, sondern zu Folge einer Tendenz zum Wiederspruch gemacht, welcher dem Szekler-Character überhaupt inne wohnt. Hiebei ist auch in Rechnung zu ziehen, dass bei eben diesen Szeklern der Calvinismus zur Zeit ihres Aufenthaltes in Ungarn noch sehr verbreitet war, welches Religionsbekentniss, wie es historisch nachweisbar ist, dem Volkscharacter stets eine Richtung zur Opposition verliehen hat.

III. Theil

System der indirecten Rumanisirung, Geist der rumänischen Gesetze und deren thatsächliche Anwendung

Abgesehen von dem XLIV. Artikel des Berliner-Vertrages[11] ist die volle Gleichberechtigung der Confession, auch in einer Reihe interner Gesetze ausgesprochen, deren Geist, als ein überaus toleranter bezeichnet werden muss. Diese Gesetze erfahren, aber heute durch die weitaus überwiegende Anzahl der rumänischen Beamten eine derartige Anwendung, dass es der katholische Rumäne doch immer zu fühlen bekommt, dass er im Lande nicht als ganzer Rumäne gilt.

Dort aber wo zu dem katholischen Glauben noch die ungarische Nationalität hinzutritt, wird der betreffende (er mag noch so gut rumänisch sprechen, noch so rumänisch gesinnt sein und auch wie es bei den Csangos der Fall ist, seit vielen Jahrhunderten dem rumänischen Staatsverbande angehören) doch nicht als Gleichberechtigt angesehen; während der Rumäne den Griechen dunkelsten Herkunft –

[11] Berliner-Vertrag vom 13. Juni 1878 zwischen den Großmächten (Frankreich, Italien, Rußland, Deutschland, England, Österreich-Ungarn) über die Unabhängigkeit Rumäniens.

den Bulgaren oder Russen der sich hier nationalisirt, *von diesen Moment an*, als Rumänen – so wie sich selbst – betrachtet.

Bei dem für das innere Wesen des Neurumänen characteristischen, so zusagen nationalen, Zuge der Leichtigkeit der Lüge, kann man der gegentheiligen (namentlich an hohen Stellen stets so bereitwillig abgegebenen) Versicherungen dann gar keinen Glauben mehr schenken, wenn man sich durch Augenschein überzeugt hat, wie draussen im freien Lande, der mit dem armen Csango oder Szekler Bauern, *in directen Verkehr* stehende, untergeordnete Beamte, diese toleranten Gesetze thatsächlich handhabt.

Der rumänischen Regierung steht kein Rechtstittel zu Gebote die von ihr als *»gleichberechtigte Rumänen«* ausgegebenen Csango und Szekler durch directe Maasregeln noch vollständiger zu romanisiren. Dieselbe verlegt sich, aber um so mehr darauf der Freiheit der Csango und Szekler, in nationalen und religiösen Dingen mit *indirecten* Mitteln an den Leib zu rücken.

In dieser Richtung wurden in den letzten Jahren seitens der untergeordneten Verwaltungs-, Schul- und Militärbehörden *unter der Hand Directiven ausgegeben*, bei welchen man zu folge des Ihnen überall gleichmässig entgegengebrachten gehorsames, auf das Vorhandensein höherer (wenn auch vermuthlich nur mündlich gegebener) Verordnungen schliessen kann.

Dieselben bekunden in unzweideutigen Weise die Absicht der gegenwärtigen Regierung mit der vollständigen und endgültigen Rumanisirung der, noch ungarische Eigenart besitzenden, Reste der Csango- und Szeklerdörfer, rascher vom Fleck zu kommen.

Ich werde nur erlauben im Nachfolgenden das Vorgehen dieser Administrativ-, Schul- und Militärbehörden zu characterisiren.

Romanisirung durch die Administrativ-Behörden

Jeder politische Bezirk zerfällt in einzelne Kreise, welche durch Subprefecten verwaltet werden. Diese Kreise werden wieder in Stadt- und Landcomunen (letztere umfassen häufig mehrere Dörfer) eingetheilt, an deren Spitze ein Primar steht. An der Seite des Primaren steht der Dorfnotär, welcher die amtlichen Registrirungen besorgt.

Dem Primar unterstehen je nach der Einwohnerzahl des Dorfes 2-8 Beiräthe – dieselben sollten vom Volke gewählt werden – werden jedoch zumeist durch den Subprefecten zum »gewählt werden«, bestimmt und macht die Regierung mit diesen armen Leuten ganz und gar, das was sie will.

Selbst in den zu 3/4 Theilen von katholischen Ungarn bevölkerten Districten sind die politischen Administrativ-Beamten bis (inclusive) zum *Subprefecten* herab, orthodoxe Rumänen.

(Wenn in früheren Jahren ausnahmweise einmal ein katholischer Subprefect zugelassen wurde – »unter Bratianu hat es vor 7 Jahren einen solchen gegeben« – so ist das ein so vollständig rumanisirter Csango gewesen, dass derselbe wol als voller Rumäne gelten konnte – aber

selbst unter Bratianu hatte man für die ungarisch sprechenden Gemeinden – niemals einen ungarisch sprechenden Subprefecten gestattet.)

Unter den *Primaren* der Csango- und Szeklerdörfer findet man bereits einige katholische Ungarn. In der weit aus *überwiegenden Mehrheit* dieser Dörfer sind jedoch rumänische orthodoxe Primare angestellt. Es geschieht diess auch in ganz grossen und *rein* katholischen Gemeinden wofür ich als Beispiel Prajestie und Valca-séca citire.

In den Szekler-Dörfern kommen die Fälle wo katholische Primäre zugelassen werden wol am seltesten vor und ist speziell in den kleinen *südlich von Bacau gelegenen Gemeinden* welche *rein* katholisch sind *kein einziger katholischer Primar* angestellt. Als Erklärung hiefür gibt man rumänischer Seits den, untern den Einwohnern dieser Dörfer herrschenden Mangel der Kenntnis der rumanischen Sprache an. (Die rumänische Sprache ist eine Bedingung für die Verleihung einer Primarstelle).

Im Districte Roman, wo die Csangos eine compacte Masse bilden sieht sich die Regierung dennoch in rein katholischen Döfern *hie und da* gezwungen einen katholischen Primar zu acceptiren. In einem solchen Falle ist es Regel, dem Primare einen rumänisch orthodoxen Dorfnotär zu Seite zu stellen. Dass sich durch diese Einrichtung eine gewisse Überwachung von Seiten diesen Herrn ergibt, ist selbstverständlich. In Dörfern, wo die katholische Bevölkerung überwiegt, ist die Zulassung eines ungarisch-katholischen Primares im Principe nicht ausgeschlossen. Dann aber wird ausser dem erwähnten orthodoxen Dorfnotär, schon durch die Zusammensetzung des Beirathes des Primares dafür Sorge getragen, dem Geiste der katholischen Dorfmajorität, die Stange halten zu können. So sind beispielweise in Grozesci dem katholischen Primare 4 orthodoxe und 2 katholische Beiräthe zur Seite gestellt.

Aus dem amtlichen Namensverzeichniss der Primare liesse sich die ungarische Abstammung derselben nicht ableiten, da die durchwegs rumänischen Dorfnotaire (offenbar zu Folge höherer Instructionen) *bei Eintragungen von Namen* anlässlich der Geburten und Hochzeiten, anlässlich der Übertragung von Grundbesitz, endlich bei Aufnahme neuer Ansiedler in die Gemeindeverbände, die früheren ungarischen Namen so gut es geht ins rumänische übersetzen und mit rumänischen Endsilben versehen.

Die rumänische Regierung (welche bei der Aufnahme eines Ausländers, insbesondere eines wohlhabenden oder städtischen Ungarn) in den rumänischen Staatsverband, auf der exacten Erfüllung der hiefür vorgeschriebene gesetzlichen Bestimmungen und vor allem auf der Einholung der Genehmigung des rumänischen Parlamentes besteht – sieht hinsichtlich der Aufnahme armer *bäuerlicher ungarischer Einwanderer in ihre Csango und Szekler Gemeinden*, von jeder Formalität ab, und wird der Neuangekommene, ohne jedes Gräusch, von den Dorfnotär, unter gleichzeitiger Rumanisirung seines Namens, einfach in die Dorflisten eingetragen, von welchem Zeitpuncte ab er als rumänischer Staatsangehöriger gilt.

Dass aber nicht bloss die untergeordneten Administrativbeamten, wie Primare und Notäre in dieser und ähnlichen Weise »rumanisiren«, sondern dass auch Romanisirungsversuche, d.h. Eingriffe in die staatsrechtlich gesetzlich gewährlei-

steten Rechte und Freiheiten der Csangos und Szekler, seitens der ersten Beamten im Districte (von Prefecten) versucht werden möge das folgende Beispiel erweisen.

Die beiden Prefecten von Roman und Bacau hatten im Jahre 1889 an die katholischen Pfarrer der Csango und Szekler-Dörfer die Weisung erlassen, laut Vorschrift der heiligen Synode, ein Laiencomité zur Verwaltung des Kirchenvermögens zu erwählen etc., etc. Der Recurs gegen diese Weisung wurde von den Prefecten abgewiesen, und erst als ein katholischer Priester sich nach Bucarest begab und daselbst unter Begründung der Unmöglichkeit, dass katholische Geistliche den Vorschriften einer orthodoxen Kirchenbehörde Folge zu leisten haben, Beschwerde führte wurden die Prefecten angewiesen der Sache *nicht weiter nachzugehen* und dieselbe auf sich beruhen zu lassen.

Die Csango und die Szekler waren von Altersher gewohnt sich nur mit ihren Taufsnahmen anzusprechen. Die Mehrzahl von ihnen führten keine Familiensnamen und werden dieselben häufig noch heute namentlich von Szeklern, in die Categorie der Spitznamen gestellt. Um Verwechslungen vorzubeugen setzen diese Leute ihren Taufnahmen die Bezeichnung ihrer Beschäftigung bei Stefan der Siebmacher, Martin der Tischler. Diese beiden Namen Tauf und Gewerbsnamen haben ihre eigene rumänische Bezeichnung und lassen sich daher so zusagen in's rumänische »übersetzen«. so ist es gekommen, dass nun fast alles Csangos und Szekler durchwegs rumänische Namen führen.

Ein Blick auf die Karte genügt wol die rein ungarische Wurzel der Dorfnamen zu erkennen, welche durch offizielle Orthographie-Veränderungen und Anhängung rumänischen Endsilben, jetzt einen national rumänischen Anstrich erhalten haben.

Romanisirung durch die Schulbehörden

Die rumänische Regierung hat für die Finanzkraft dieses Landes sehr grosse Summen zur Errichtung von Schulen ausgegeben. Diese Schulen wurden aber vorwiegend in rumänischen Gemeinden erbaut, und hat die Regierung die Mehrzahl der Csango- und Szeklerdörfer, was die Errichtung von Schulen anbelangt so auffallend vernachlässigt, dass der Gedanke nahe liegt, als würde die Regierung *in der Vernachlässigung der Bildung jener ungarischen Massen eine Garantie für die längere Dauer der politischen Unmündigkeit derselben erblicken* – thatsächlich werden meist die moralisch herunter gekommensten Lehrer in die ungarischen Colonien geschickt und werden die besagten ungarischen Dörfer, seitens dieser, als Strafposten betrachtet. *Dass diese Lehrer ausnahmlos orthodoxe Rumänen* sind ist bekannt.

In allen jenen Orten wo Schulen bestehen werden die katholischen Kinder gezwungen dem orthodoxen Religions-Unterrichte beizuwohnen (diess geschieht thatsächlich *immer* daselbst in rein katholischen Dörfern die bäuerlichen Ältern niemals den Muth haben, die vom Gesetz vorgesehene Dispens zu fordern.)

Der von der Regierung angestellte Dorfschullehrer gestattet selbst in *solchen*

Dörfern dem katholischen Priester nicht, den Unterricht innerhalb der officiellen Schulstunden zu ertheilen, sondern erlaubt ihm nur denselben in Form eines Privatunterrichtes nach der Schulzeit abzuhalten. Die Thatsache, dass diess überall so gehalten wird lässt (trotz aller gegentheiligen über die Religions- und Gewissensfreiheit abgegebene Erklärungen) auf das Vorhandensein höherer Weisungen schliessen.

Dass der Schullehrer in gemischten Gemeinden die katholischen Kinder mit den Orthodoxen zusammen, in die Orthodoxe-Kirche führt und sie daselbst veranlasst alle Gebräuche derselben (Beichten, etc.) mitzumachen ist eine ziemlich häufige Erscheinung.

Romanisirung durch die Militär-Behörden

Als eines der wirksamsten indirecten Romanisirungsmittel ist der Miitärdienst zu bezeichnen. Die zu drei-jähriger Dienstzeit in rumänische Regimenter eingetheilten und in rumänischen Orten garnisonirenden jungen Burschen werden gar bald zu Rumänen.

Auf das katholische Bekentniss derselben wird selbstverständlich gar keine Rücksicht genommen und werden sie zum orthodoxen Beichte, Comunion gerade so wie ihre orthodoxen Cameraden comandirt.

Katholische Feldgeistliche gibt es trotz der stattlichen Zahl der (das beste Soldatenmaterial stellenden) Csangos und Szekler, in der rumänischen Armee, bis heute nicht. Die Missionäre erzählen, dass die nach vollendeter Dienstzeit in ihr Heimatdorf zurückkehrenden Burschen gewöhnlich nicht mehr ungarisch sprechen wollen. Thatsache ist es, dass selbst in jenen Szeklerdöfern des Bacau'er Districtes, in welchen die Frauen, Mädchen und Kinder *bisher keine andere Sprache als die Ungarische gesprochen haben*, das rumänische Idiom durch die dahin zurückkehrenden Soldaten, Wurzel zu fassen beginnt.

Haltung des Orthodoxen-Clerus

Was den orthodoxen Clerus anbelangt so macht derselbe thatsächlich *keinerlei* Propaganda gegen den Katholicismus. Diese Toleranz dürfte jedoch, zum grossen Theile, der bekannten Indifferenz und Ignorenz der Popen zuzuschreiben sein.

Die in jüngster Zeit seitens des rumänischen Cultusministers ergriffenen Massnahmen, den orthodoxen Clerus in wissenschaftlicher und moralischer Hinsicht zu heben, werden kaum eine Kräftigung des Orthodoxismus zu Folge haben, da dieselben (im Falle man sie durchzuführen vermag) den Clerus in eine ihm neue, sozusagen, vom protestantischen Geiste angehauchte, Richtung drängen werden.

Die Haltung des orthodoxen Clerus kann gerechter Weise bis heute nur als

eine passive, höchstens als eine receptive (welche das auf nimmt was ihr zuläuft oder durch äussere Umstände zugeführt wird) bezeichnet werden.

IV. Theil

Aussichtslosigkeit und unausbleibliche Rückwirkungen einer ungarischen Propagande in der Moldau

Seit einer Reihe von Jahren, namentlich in der, zwischen 1888 und 1893 liegenden Zeit, wurden seitens einzelner patriotischer Ungarn, mehrere Sommerausflüge nach den Csango- und Szeklern-Districten dieses Consularbezirks unternommen. Dem angestrebte Zwecke *nicht dienstlich*, ja demselben gerade zu schädlich, endeten dieselben jedesmal mit verschiedenen, (von den Betheiligten wolweislich verschwiegenen) Unannehmlichkeiten mit der Localpolizei. Das einzig positive Resultat, welches derartige Ferialreisen zu hinterlassen pflegten war, dass die katholische Geistlichkeit (in jenen Dörfern durch welche diese Patrioten ihren Weg genommen hatten) wieder für etliche Wochen seitens der Localbehörden einer scharfen Controlle unterzogen wurden. Anfänglich waren es zumeist nur ungarisch religiösen oder nationalen Vereinen angerhörende Jünglinge, welche eine Ferialreise in die Csangobezirke der Moldau unternahmen. Ein anderes Resultat als das, sich durch solche Fahrt über die Ferien als »angehenden Patrioten« bemerkbar zu machen, ist von den genannten jungen Leuten nicht erreicht, vielleicht auch nicht angestrebt worden. Ernster allerdings (nicht mit Bezug auf das Resultat, sondern mit Rücksicht auf das Ende) fiel die Sache aus, als sich einige ältere Herrn zur Bereisung der Moldau anschickten. Ich citire hier nur die beiden letzten im Sommer 1892 stattgehabten Bereisungen. Die rumänische Regierung war in beiden Fällen von *jeder Bewegung* der beider Besucher unterrichtet. Einer derselben hatte sich fleisige Aufzeichnungen gemacht und wurde ihm, nach dem er sein Notizbuch gefüllt hatte, dasselbe abgenommen. Der Subprefect brachte ihn bis zur nächsten Eisenbahnstation, dort veranlasste man ihn in ein Coupé zu steigen, ein Procuror nahm in dem benachbarten Coupé Platz, und geleitete ihn, unter Vermeidung jedes Aufsehens, bis zur Gränze. Der zweite Besucher (ein gewesener Abgeordneter) war (angeblich) von seiner Frau begleitet. Dieselbe wurde auf der Reise von Geburtswehen überrascht und musste in dem Csangodorfe Sabaoni entbinden – während des nun nöthig gewordenen Aufenthaltes wurde der Betreffende mit seiner Frau in einem Hause internirt und ihm eine Frist gestellt bis zu welcher er Rumänien zu verlassen habe. Er nahm seinen Rückweg über Jassy und stellte, unter theilweiser Angabe des Vorgefallenen, an mich die Zumuthung die ihm weggenommenen Notizen von dem betreffenden Prefecten zu reclamiren. Das freundliche Gehör, welches die Bauern, *in Sabaoni* diesem Herrn geschenkt haben, lässt sich durch die daselbst bestehenden Ausnahmszustände erklären – gegenwärtig herrscht nämlich dort zu Folge socialer Umtriebe unter *den armen Theil*

der Dorfbewohner Unzufriedenheit gegen die rumänische Regierung. Welche praktische Resultate er *bei dem wohlhabenden* und daher mit der rumänischen Regierung ganz zufriedenen Theile der Bevölkerung dieses Dorfes zu erreichen hoffte ist nicht klar.

Im Falle diese Sommerausflüge ungarischer Patrioten, in diese sonst von Fremden unbegangenen Gebiete, sich allzuhäufig wiederholen würden, wäre es wol zu fürchten, dass diess *schlimme Rückwirkungen* gerade für diejenige Sache hervorrufen könnte, der man zu nützen vermeint.

In der chauwinistisch rumänischen Presse könnten derlei Reisen nur zu leicht ins ungeheuerliche aufgebauscht und zur Nährung des ohnehin immer kräftiger zu Tage tretenden nationalen Antagonismus ausgebeutet werden. Es wäre diess für die Regierung ein willkommener Anlass: Repressalien zu üben – etwa: Schwierigkeiten bei der Neubesetzung erledigter Pfarrstellen der Csango- und Szeklerbezirke zu machen.

Nothwendigkeit der Berücksichtigung des nationalen Antagonismus seitens des katholischen Clerus

Mit Rücksicht auf den immer mehr zur Geltung kommenden Antagonismus zwischen Ungarn und Rumänien hat sich der katholische Clerus der Moldau vor nichts so sehr – als vor dem Verdacht zu hüten im Dienste einer ungarischen Propaganda zu wirken. Wenn derselbe in seiner mühsamen und zielbewussten Arbeit nicht unterbrochen werden will, so muss er seine Ziele *einzig und allein* in einer solchen Art verfolgen und zu verwirklichen trachten, welche die öffentliche Aufmerksamkeit in keiner Weise auf sich zieht.

Insbesondere hat der Clerus *alles zu vermeiden* was den Chauwinismus (der schon bei geringfügigene Anlasse den Ruf »sträin« erschallen lässt) – froisiren könnte. Durch eine Unvorsichtigkeit könnte hier der Clerus das durch unermüdliche, jahrzehntelange Arbeit errungene Terrain mit einem Male verlieren – denn nichts würde die Rumänen hindern, ein Gesetz zu erlassen, dem zu Folge, die katholischen Priester (welche sämmtlich fremde Staatsunterthanen sind und als Fremde in Rumänien keinerlei Rechte geniessen) an den Landesgrenzen abgesetzt würden.

In einem bereits im Jahre 1863 verfassten Gesetzentwurf heisst es: Sobald einmal ein indigener Clerus geschaffen sein wird, dürften in Rumänien fremde Priester nicht zugelassen werden.

Im Dezember 1884 wird in einer in der Cammer gehaltenen Rede mit Besorgniss erwähnt – es seien ungarische statt italienische Missionaire nach der Moldau gekommen.

Als im Jahre 1892 eine Pfarre mit einem neuen Missionaire besetzt wurde erschienen bald darauf Vertrauensmänner der Regierung im Dorfe und hielten daselbst Umfrage ob der neue Priester ungarisch gepredigt habe und ob er ungarisch spreche.

Zu Folge der früher erwähnten Bereisungen und wiederholten Versuche un-

garische Ideen unter den Csangos und Szeklern zu propagiren schreibt jetzt die Regierung jedem Erscheinen eines gebildeten Ungarn in jenen Gegenden politische Beweggründe zu und duldet demzufolge daselbst auch keinen ungarischen Priester. In letzter Zeit hat sich dieselbe das Wirken von Missionairen anderer als italienischer Nationalität – auf vertraulichem Wege – gerade zu verboten.

Culturelle Aufgaben des catholischen Clerus in der Moldau und dessen gegenwärtige Reformierung

Als erstes und nächstliegendes Ziel ist die Hebung der Cultur unter den Csango und Szeklern zu bezeichnen. Die *Erreichung* dieses Zieles – unter Verhältnissen, wie sie gegenwärtig in der Moldau vorherrschen, setzt aber einen hervorragend befähigten und stramm organisirten Clerus voraus.

Der jetzige Bischof von Jassy hat sich um die moralische Sauberung des catholischen Clerus der Moldau unzweifelhaft verdient gemacht und ist vor allem – sein guter Wille, so wie seine Unermüdlichkeit anzuerkennen. *Die bescheidenen Anfänge der Verbreitung einer religiösen Volksliteratur* unter den Csangos und Szeklern sind gleichfalls auf die Initiative des jetzigen Bischofs zurückzuführen – und wurde eine, dem Bischof in dieser Richtung geleistete Unterstützung sicherlich durch ihre Erfolge gerechtfertig werden.

Im grossen Ganzen muss jedoch eingestanden werden, dass bei einer grösseren Gesammtsumme geistiger Capacitäten unter dem katholischen Clerus der Moldau, bedeutend mehr geleistet werden hätte können, als diess namentlich seitens der Franciskaner der Fall war, welche auch heute noch die Mehrzahl der Pfarrstellen in der Moldau occupiren.

Als der hiesige Bischof Monsignore Camilli (welcher selbst dem Franciskaner-Orden angehört) beim heiligen Vater diessbezüglich Klage führte (1890) und vorbrachte, dass er mit der Mehrzahl der Priester seines Ordens in der Moldau nichts anfangen könne, wurde ihm die Entsendung einiger italienischer Jesuiten in Aussicht gestellt. Heute stehen bereits drei derselben auf den Pfarrern der Moldau in Verwendung. Dieselben sollen sich bewähren und auch das den früheren Priestern bereits verloren gegangene Zutrauen Volkes wieder gewonnen haben.

Creirung eines eingeborenen somit alle Staatsbürgerrechte besitzenden Clerus

Wenn das ungarisch katholische Volk der Moldau dahin kommen sein wird, sich aus seiner eigenen Mitte seine Priester nehmen zu können, wird es nicht mehr vorkommen, dass dem Volke das Vertrauen, dem Priester der Einfluss fehlt. Der Priester wird dem Csango oder Szekler nicht mehr ein Fremder bleiben dessen Sprache er nicht versteht und von dem er nicht verstanden wird.

Ein eingeborner Priester wird aber ausserdem durch seine Geburt schon, dieselben Rechte geniessen, dieselben gesetzlichen Freiheiten besitzen, wie jeder andere rumanische Bürger – es wird dann – wenn es sich um eine Verletzung seiner

Rechte handeln wird, ganz anders auftreten können – weil es der heimatliche Boden ist auf dem er steht. Um aber einen solchen eingeborenen Clerus zu schaffen wurde im Jahre 1886 ein katholisches Seminar in Jassy gegründet.

Gegenwärtig zählt das Seminar 18 Seminaristen von welchem 13 der ungarischen Sprache bis zu einem gewissen Grade mächtig sind – der Rest aber diese zu erlernen bestrebt ist.

> (Das von den Csangos gesprochene ungarisch weicht schon bedeutend von dem modernen ungarisch ab und ist auch dann noch mit rumänischen Worten vermischt, wenn der betreffende selbstgefällig behauptet er spräche »so wie die in Budapest«.)

Im Seminaire werden auch einzelne Prüfungen in ungarischer Sprache gehalten doch ist die Unterrichts- und Haussprache daselbst die rumänische.

Für die 55.000 Csangos und Szekler, welche in der Moldau auf ungefähr 200 Dörfer vertheilt sind, reicht die in 6 Jahrgänge rangirte Gesammtzahl von 18 Semminaristen nicht aus. Dieselbe wird, bei dieser Schülerzahl, nicht im Stande sein mehr als 2-3 Priester pro Jahr zu stellen. Um ihnen religiösen und culturellen Aufgaben zu genügen wäre für diese 6 Jahrgänge eine Zahl von 60 Seminaristen um so mehr erforderlich, als man auch darauf rechnen müsste, dass nicht alle ins Seminar aufgenommenen sich für ihren Beruf befähigt erweisen dürften.

Von heute ab in 5 Jahren, das ist im Jahre 1898, werden die ersten katholischen Priester aus diesem Seminar hervorgehen. Bis zur allmähligen Besetzung der sämmtlichen Pfarrstellen durch Seminaristen – und nochmehr bis zu jenem Zeitpunkte, in welchem das Seminar im Stande sein wird, aus seinen eigenen Schülern seine Lehrkräfte zu ergänzen, werden aber noch 20 Jahre verstreichen. *Dann allerdings wird der fremde Clerus in Rumänien auch seine Rolle ausgespielt haben und wird ein eingeborener an seine Stelle treten.* Dem Gesagten zu Folge wird somit der katholische Clerus noch fünf Jahr lang, ausschliesslich aus Fremden bestehen. Die hierauf folgenden 15 Jahre jedoch – wird das fremde Material dem eingebornen noch ergänzend und hülfreich zur Seite stehen.

Deshalb wird es für die (die ganze Weiterentwicklung garantirende) Qualität dieser ersten Anfänge des eingebornen Clerus und damit auch für die Geschicke des ungarisch katholischen Volkes der Moldau – von den *weitragensten Folgen* sein – darauf zu achten – dass die zu entsendenden Missionaire, von nun ab, *aus den fähigsten Leuten ihres Ordens gewählt werden.* Es müsste eben mit dem bis jetzt geübten Brauche – nach der Moldau nur das zu senden, was woanders nicht mehr gut zu brauchen ist – gebrochen werden.

Ungewissheit der Unterstützung der ungarisch katholischen Interessen durch den König und die Regierung

Von Seite der rumänischen Regierung (dieselbe mag aus was immer für einem Parteilager hervorgegangenen sein) darf man, was die ungarische katholische Frage der Moldau betrifft – niemals auf aufrichtige oder dauernde Unterstützung rechnen. Ein diesbezüglich an dieselbe gestelltes Ansüchen würde ihr, den will-

kommenen Anlass, zu weiteren Einmischung in die internen katholischen Angelegenheiten der Csango- und Szeklerdörfer geben – und nach dem Grundsatze »do ut des« nur zu noch witeren Einschränkungen auf kirchlichem Gebiete führen. Die jüngst erlassenen Gesetze erweisen das deutlichen Streben der Regierung einen *ganz abhängigen* orthodoxen Clerus gegenüber wird die Regierung doch mindestens die gleichen Ziele verfolgen.

Auf die Unterstützung des katholischen Königs ist gleichfalls nicht zu rechnen. Derselbe bewahrt seit Jahren in allen derartigen Fragen, eine, durch Erfahrung und Umstände wol begründete, Zurückhaltung. Der König ist sich all' zu klar bewusst, dass die Stärke der Stellung seiner Dynastie nur in der jederzeitigen Wahrung des nationalen (das ist im gegebenen Falle des orthodoxen) Interresses liegen kann, und er ersteres gefährden würde, wenn er sich eine Protection des Catholicismus mit dem letzterem in Gegensatz brächte.

Selbsthülfe: Interne Sammlungen für die Pfarren: Auswärtige Unterstützung für das Seminar – Rumänische Pressfreiheit, katholisches Wochenblatt

Nach dem bisher Gesagten bleibt dem ungarisch-katholischen Volke der Moldau nur selbsthülfe übrig. Insbesondere unter den, um Roman in compacter Masse angesiedelten, Csangos, welche wol die grössere Hälfte der Colonisten bilden, herrscht ein schon im Durchschnitte bemerkenswerthen Wohlstand, und trifft man in diesem Bezirke auf zahlreiche grossbäuerliche Vermögen, aber auch im Bacau'er Districte, gibt es (wenn man von den kleinen ganz armen Gebirgsdörfern der Szekler absieht) wohlhabenden Gemeinden. Das katholische Volk der Moldau wäre demnach wol in der Lage *seinen Curat-Clerus aus eigenen Mitteln zu erhalten*, und wird es sich dazu auch gerne herbei lassen, wenn dieser durch Fähigkeit und Thätigkeit wieder ansehen und Stellung unter seinem Volke gewonnen haben wird. Was nun die Kosten der *Erhaltung des Seminars* in Jassy anbelangt, so wird man da allerdings noch auf eine lange Zeit hinaus (Bis nämlich ein genügendes Capital geschaffen sein wird) auf die *Hälfte des Auslandes* angewiesen sein.

Derartige von Aussen kommende Unterstützungen, dürften jedoch niemals in ungarischen Blättern quittirt werden, da sonst deren Zahlen (wie diess geschehen ist) unter der Rubrik: »ungarische Agitationsgelden für die Moldau« die Runde durch die rumänischen Blätter machen.

Das ungarisch katholische Volk culturell zu heben – und es auf die Wege der im früheren begründeten Selbsthülfe zu weisen wären die Hauptaufgaben des aus ihm hervorgehenden Jung-Clerus.

Derselbe könnte durch ein – wenn auch nur bei einer gebildeteren Minorität gelesenes, katholisches Wochenblatt, den verstreuten Csango und Szekler-Colonisten die Idee ihrer Zusammengehörigkeit und das Bewusstsein der, in ihrer Zahl liegenden, Kraft erwecken. *Denn 55.000 Seelen, einer Religion, eines blütes und gut geführt, sind in einem kleinem Staate wie Rumänien immer ein Factor.* Ein solches Blatt könnte den Gedanken an diese Selbsthülfe dort erwecken, wo er heute noch schlummert, und demnach halbunmündigen den Weg weisen, um sich

als rumänische gleichberechtigte Bürger im friedlichen Wettstreit jene alte, angesehene Stellung zurück zu erobern – welche die Csangos und Szekler – ihre Väter – in der Moldau besessen und dann verloren haben. Eine Pressfreiheit, wie sie von der rumänischen Regierung geübt wird – muss *hier* wenigstens – auch dem katholischen Interesse zu Gute kommen.

Die Wahl von Abgeordneten in den Csango- und Szeklerbezirken. Vereinigung der katholischen Abgeordneten zu einer Gruppe als Ausgangspunkt für die Bildung einer Österreich-Ungarn freundlichen Partei im rumänischen Parlament

In welch' offenkundiger Form, die von den rumänischen Gesetzen ausdrücklich garantirte Freiheit der Wahlen, durch alle Ministerien und im ganzen Lande verletzt wird, ist bekannt. Die unter dem Namen *Batausi* (Prügler) bekannten Wahlagenten des sonst so liberalen Regimes der Collectivisten, sind noch in frischem Andenken. Diese heute gefallene Partei allegirt nun facta welche zeigen, dass die im Ruder stehenden Conservativen ihren Vorgängern keinesfalls nachstehen.

In den katholischen Gemeinden der Csango- und Szeklerbezirke ist es der Subprefect, welcher die Regierungskandidaten durch zubringen hat. Derselbe geht den armen Ungarn gegenüber mit den brutalsten Pressionsmitteln vor und greift nöthigenfalls (diess ist im grossen Style bei den letzten Wahlen im Districte Roman geschehen) zu häufig ganz offenkundigen Wahlzettelfällschungen.

Die namentlich den Csangos inne wohnende Gutmuthigkeit so wie deren niederer Bildungsgrad lässt bei Ihnen dass Bewusstsein einer Vergewaltigung ihrer Rechte gar nicht aufkommen. Seitens der grossen compacten Csangobevölkerung des Romaner-Districtes hat man bis heute auch nicht den geringsten Versuch gemacht einen Einfluss auf die Wahlen, zu Günsten des Katholicismus auszuüben. Wenn auch zu Folge des niederen Bildungssgrades, sowie des bäuerlichen Standes der Csango und Szekler, diese bis heute nicht daran denken konnten Abgeordnete aus ihrer Mitte zu wählen – so wäre darum nicht ausgeschlossen gewesen, dass sie *für die Wahl der Regierungskandidaten* (welche in der Mehrzahl der Wahlbezirke durch die Csango- und Szekler-Majoritäten entschieden werden) *als Preis* von der Regierung Zugeständniss zu verlangen (und unter den besagten Umständen) auch zu erhalten Vermocht hätten.

Wie gross der Einfluss ist, welchen der katholische Clerus trotz allem, noch in einzelnen Wahlbezirken besitzt, beweisen die Wahlereignisse des Jahres 1889 im Districte Roman.

Als die Socialisten Morzun und Nadejde, durch ihre Wahlagitation unter den katholischen Bauern dieses Districtes, eine gegen die Regierung gerichtete Bewegung hervorgerufen und das Volk bereits für sich gewonnen hatten; kam es zwischen den beiden Parteien zu einem erbitterten Kampfe. Die Unruhen nahmen immer grössere Dimension an und die Regierung war gerade zu gezwungen an die Hülfe des katholischen Clerus zu appeliren. dieser beschwichtigte durch seinen

Einfluss das Volk in kurzer Zeit und verhalf auch dem Regierungscandidaten zum Siege.

Unter den *gegenwärtigen* Verhältnissen *steht ein einziger Weg offen* – auf welchem es *durchführbar* ist, die Cultur der Csangos und Szekler in der Moldau so weit zu heben, dass diese im Stande sein werden sich ihre *eigenen Abgeordneten* aus ihrer Mitte zu wählen *und dieser führt über das religiöse Gebiet.*

Durch eine günstige Majoritätsvertheilung der Csangos und Szekler in einer Reihe von Wahlbezirken, ist die Wahl einer *grösseren Anzahl katholischer Abgeordneter gewährleistet*, welche dann in der Kammer zu einer Gruppe vereinigt werden können.

Wenn dann in dieser Gruppe, zur Zahl auch persönliche Fähigkeiten hinzutreten sollten – so kann dieselbe *zum Ausgangspunkte für die Bildung* einer Österreich-Ungarn freundlichen Parlamentspartei, auf der Basis der Erkentniss gemeinsamer Interessen – werden.

Jassy am 21. September 1893

Der k. u. k. Vice-Consul und Gerent.

v. Lippert e.h.

Anhang

Die folgenden Tabellen sind dem Bericht von Lippert (S. 32-35) entnommen.

Bezirk	Dorfname	Dörfer in welchen über 600 katholische Ungarn vorkommen: Einwohner	Race	Character	Gegenwärtiger Stand der sich in denselben Vollziehenden Rumänisirung mit Bezug auf: Gebräuche	Tracht	Sprache	Gesinnung gegen die Rumänen
Bacau	Calugăreni	2000	Csangos und wenige Szekler	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän.	vorwieg. ungar	zugeneigt
	Valeamare	1900	Szekler	schwer lenkbar	ungar: aber eigenartig	ungar: aber eigenartig	fast ausschliesslich ungar:	wenig zugeneigt
	Valea sacă	1800	Szekler	schwer lenkbar	ungar: aber eigenartig	ungar: aber eigenartig	fast ausschliesslich ungar:	wenig zugeneigt
	Cleja	1800	Szekler	schwer lenkbar	ungar: aber eigenartig	ungar: aber eigenartig	fast ausschliesslich ungar	wenig zugeneigt
	Grozescĭ	1400	Szekler	lenkbar	ungar aber eigenartig	ungar aber eigenartig	vorwieg. ungar	zugeneigt
	Prăjescĭ	1200	Szekler	lenkbar	nicht rumän.	nicht rumän.	rumänisch	ganz zugeneigt
	Mărgineni	1100	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän.	rumänisch	ganz zugeneigt
	Lespedi	700	Csangos wenige Szekler	lenkbar	nicht rumän.	nicht. rumän.	vorwieg. ungar	wenig zugeneigt
	Giosceni	700	Szekler	lenkbar	nicht rumän.	nicht. rumän	vorwieg. ungar	wenig. zugeneigt
	Horgesci	700	Csangos und nicht ungar: Elemente	sehr nachgiebig	fast rumän.	fast rumän	rumänisch	rumänisch
	Pustiana	700	Szekler	mind. lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	ung. und rum.	zugeneigt
	Ueber diesen Bezirk liegen in kleinen Ansiedlungen verstreut	11600	eine Csangominorität eine Szekler majorität	Csangos lenkbar Szekler Schwer lenkb.	nicht rumän	vorwieg. nicht rumän:	Csangos rumän. Szekler vorwieg. ung.	zugeneigt
	Die Gesammtzahl der in diesem Bezirk wohnenden katholischen Ungarn ist somit	27400	—	—	—	—	—	—

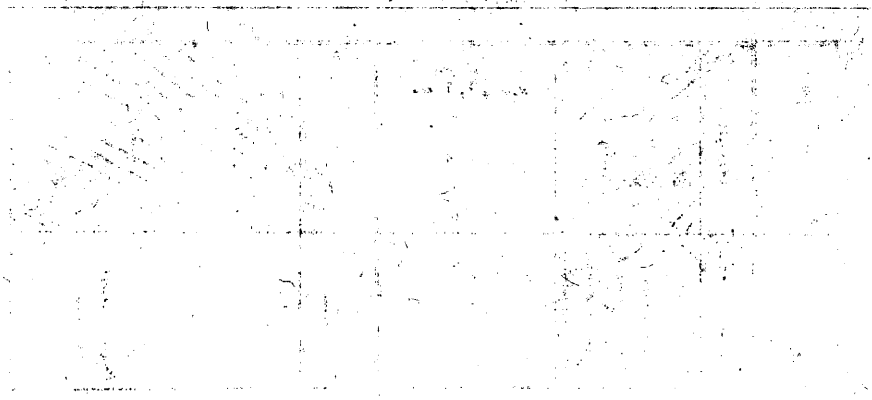
Bezirk	Dorfname	Dörfer in welchen über 600 katholische ungarn vorkommen: Einwohner	Race	Character	Gegenwärtiger Stand der sich in denselben vollziehenden Rumänisirung mit Bezug auf: Gebräuche	Tracht	Sprache	Gesinnung gegen die Rumänen
Roman	Sabaóni	2600	Csangos	minder lenkb.	nicht rumän	nicht rumän.	vorwieg ungar	fortgeschr.
	Hălăucesci	2000	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	ganz in gesagt
	Miclăuseni	1400	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	rumänisch
	Bumeneseĭ	1260	slawische Abstammung später magyarisirt hank rumanisirt	sehr nachgiebig	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	Rumänisch
	Ghiráseĭ	1200	Csangos	sehr nachgiebig	nicht rumän	nicht rumän	ungar in Rum. Gem.	ganz ungarisch
	Fărnăgeni	1100	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	ungar in Rum. Gem.	ganz ungarisch
	Agiudeni	1000	rumänischer Abstammung später magyarisirt	sehr nachgiebig	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	Rumänisch
	Oțeleni	900	rumän Abstammung später magiarisirt	sehr nachgiebig	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	Rumänisch
	Răchiteni	840	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	rumänisch	ganz ungarisch
	Bildescĭ	700	rumän Abstammung später magyarisirt	sehr nachgiebig	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	Rumänisch
	Bărtășesci	700	rumän. Abstammung später magyarisirt	sehr nachgiebig	nicht rumän	nicht rumän	Rumänisch	Rumänisch
	—	- - - -	-	-	-	-	—	—
	Sagna	600	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	ungar. Lehn. rumänisch	ungarisch
	Fărcășeni	600	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	rumänisch	rumänisch
		15500						
	Ueber denselben Bezirk liegen in kleinen Ansiedlungen zerstreut	4000	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	ungar. rum. Gem. Székely	ungarisch
	Die Gesammtzahl der in diesem Bezirk wohnenden katholischen Ungarn ist somit	19500	—	—	—	—	—	—

177

Bezirk	Dorfname	Dörfer in welchen über 600 katholische Ungarn vorkommen: Einwohner	Race	Character	Gegenwärtiger Stand der sich in denselben vollziehenden Rumänisirung mit Bezug auf: Gebräuche	Tracht	Sprache	Gesinnung gegen die Rumänen
Fălciu	Huşi	2300	Csangos	lenkbar	halb rumän	halb rumän	Rumän	rumän
	Răducăneni	800	Csangos	sehr nachgieb	halb rumän	halb rumän	Rumän	Rumän
	Ueber denselben Bezirk liegen in kleinen Ansiedlungen zerstreut	400	Csangos	sehr nachgieb	halb rumän	vorwieg. rumän	Rumän	Rumän
	Die Gesammtzahl der in diesem Bezirk wohnenden kathol. Ungarn ist somit	3500	–	–	–	–	–	–
Kraintz	Bărgăoni	660	Csangos	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	vorwieg. rumän	ganz zugeneigt
	Ueber denselben Bezirk liegen in kleinen Ansiedlungen zerstreut	1040	Csangos und Szekler	lenkbar	nicht rumän	nicht rumän	Vorwiegend ungarisch	zugeneigt
	Die Gesammtzahl der in diesem Bezirk wohnenden katholischen Ungarn ist somit	1700	–	–	–	–	–	–

–34–

Bezirk	Dorfname	Dörfer in welchen über 600 katholische Ungarn vorkommen: Einwohner	Race	Character	Gegenwärtiger Stand der sich in folgenden Verhältnissen: Gebräuche	Tracht	Sprache	Rumänisirung und Bestrebungen: Gesinnung gegen die Rumänen
Jassy	Horlesci	600	Csangos	lenkbar	rumän.	rumän.	rumänisch	rumänisch
	über denselben Bezirk liegen in kleinen Ansiedlungen zerstreut	900	Csangos	lenkbar	rumän.	rumän.	rumänisch nur wenige können sich der ungarischen	rumänisch
	Die Gesamtzahl der in diesem Bezirk wohnenden katholischen Ungarn ist somit	1500	—	—	—	—	—	— ~35~
	—	.....	—	—	—	—	—	—
Putna	ueber diesen Bezirk liegen in kleinen Ansiedlungen zerstreut	1000	Szekler	lenkbar	nicht rumän.	nicht rumän.	Ungarn und rumän:	Ungenügend



BENIGNA VON KRUSENSTJERN, GÖTTINGEN

Endre Bajcsy-Zsilinszky (1886-1944) in der historischen Literatur

Die Bedeutung des ungarischen Politikers Endre Bajcsy-Zsilinszky läßt sich nicht an äußerem Erfolg messen. Er hat keine »Karriere« gemacht, ja nicht einmal ein höheres politisches Amt bekleidet. Dabei hätte er dazu durchaus die Möglichkeit gehabt; er hätte sich Ende der 20er/Anfang der 30er Jahre nur dem Kurs seines ehemaligen Gesinnungsgenossen und des späteren Ministerpräsidenten Gyula Gömbös anzuschließen brauchen – freilich unter Aufgabe eigener politischer Grundsätze.[1] Es ist bezeichnend für Bajcsy-Zsilinszky, daß er im Laufe seines Lebens seine politischen Ziele überprüft und revidiert hat. Hatte er aber etwas grundsätzlich als richtig erkannt, so hielt er daran konsequent und unbeirrbar fest.[2]

In diesem Bericht kann Bajcsy-Zsilinszkys Werdegang als Politiker nur äußerst zusammengerafft vorgestellt werden. Seine politische Tätigkeit begann er im Lager des Rechtsradikalismus. Er gehörte zu denen, die auf den verlorenen Ersten Weltkrieg, die Zerstückelung Ungarns, auf Revolution und Räterepublik mit Chauvinismus, Antisemitismus und Antikommunismus reagierten und gegen Großgrundbesitz und Großkapital gerichtete Reformen propagierten. Von der damit nicht im Einklang stehenden Konsolidierungspolitik des Ministerpräsidenten Graf István Bethlen enttäuscht, trat Bajcsy-Zsilinszky zusammen mit anderen Gesinnungsgenossen 1923 aus der Regierungspartei aus und gründete mit ihnen die auch »Rassenschutz-Partei« genannte Ungarische Nationale Unabhängigkeitspartei (Magyar Nemzeti Függetlenségi Párt).[3] Mit ihrem Extremismus fand diese jedoch kaum Rückhalt in der Bevölkerung, und nachdem Bajcsy-Zsilinszky mit ihrem Programm bei den Wahlen 1926 gescheitert war, trennte er sich ein Jahr später von ihr. Es war ein Schritt, der zugleich seine ideologische Neuorientierung einleitete. Er folgte nicht dem Beispiel mehrerer seiner bisherigen Parteifreunde, die in die Regierungspartei zurückkehrten, sondern verblieb in der Opposition. 1930 gründete er eine eigene, die National-Radikale Partei (Nemzeti Radikális Párt), für die er ein umfangreiches, von »progressiven wie retrograden Anschau-

[1] Zoltán T. BÍRÓ: A Zsilinszky-dráma [Das Zsilinszky-Drama]. In: Tiszatáj 36 (1982) 1, S. 41. – Gömbös hat in der Tat versucht, Bajcsy-Zsilinszky als Staatssekretär zu gewinnen.

[2] Ebenda, S. 40.

[3] Zur Rassenschutz-Partei vgl. Adalbert TOTH: Lexikon zur Geschichte der politischen Parteien in Ungarn von 1846 bis heute. München 1983, S. 145f.; Frank WENDE (Hg.): Lexikon zur Geschichte der Parteien in Europa. Stuttgart 1981, S. 766.

ungen« geprägtes Programm entwickelte.[4] Die Partei konnte sich u.a. wegen ihrer organisatorischen Schwächen nicht durchsetzen. Aus seinem Mandatsverlust bei den Parlamentswahlen 1935, der allerdings den damaligen Wahlverhältnissen und nicht ihm persönlich zuzuschreiben ist,[5] zog Bajcsy-Zsilinszky die Konsequenzen. Er gab seine selbständige Parteitätigkeit auf und fusionierte im Jahre 1936 mit der damals größten Oppositionspartei des Landes, der Unabhängigen Kleinlandwirte-Partei (Független Kisgazdapárt).[6] In ihrem Rahmen, wenn auch weitgehend mehr oder weniger als Einzelkämpfer, legte er – 1939 wieder zum Parlamentsabgeordneten gewählt – die letzte Etappe seines politischen Wirkens zurück.

Die Stimme Bajcsy-Zsilinszkys war in der Horthy-Zeit stets deutlich zu hören. War ihm zeitweise das parlamentarische Forum versperrt, so kam dem Politiker der Publizist Bajcsy-Zsilinszky zu Hilfe. Er nutzte eigene wie andere Zeitungen als Sprachrohr. Hunderte von Artikeln und Reden legen Zeugnis von dieser seiner äußerst aktiven Rolle ab. In der Tat gibt es kein für diese Epoche Ungarns relevantes politisches Thema, dessen sich Bajcsy-Zsilinszky nicht angenommen und zu dem er nicht Stellung bezogen hätte. Dahinter stand keine Demagogie, sondern ein ernster Reformwille – ob es sich um die Bodenreform, die Einführung freier und geheimer Wahlen oder eine grundlegende Erneuerung des Bildungs- und Erziehungswesens handelte. Zu seinen Hauptanliegen gehörte immer die Revision des Friedensvertrags von Trianon, er erkannte jedoch frühzeitig die Gefahr, die eine Anlehnung an das nationalsozialistische Deutschland zur Durchsetzung dieser Revision in sich barg.[7] Bajcsy-Zsilinszky forderte eine Verstärkung der Verteidigungsbereitschaft seines Landes, aber den Kriegseintritt Ungarns im Jahre 1941 hat er auf das entschiedenste abgelehnt. Im Parlament sowie in Memoranden und Briefen an die jeweiligen Regierungsverantwortlichen – hervorhebenswert ist in diesem Zusammenhang das von ihm im Namen der Kleinlandwirte-Partei verfaßte Memorandum aus dem Jahre 1943 an Ministerpräsident Miklós Kállay,[8] das auch ins westliche Ausland gelangte – setzte er sich für den Kriegsaustritt Un-

---

[4] Zur National-Radikalen Partei vgl. Sándor SEBESTÉNY: Bajcsy-Zsilinszky Endre Nemzeti Radikális Pártja 1930-1936 [Die National-Radikale Partei Endre Bajcsy-Zsilinszkys 1930-1936]. Budapest 1985. (Ybl Miklós Építőipari Műszaki Főiskola Tudományos Közleményei 12). Zitat S. 56; TOTH S. 72ff.; WENDE S. 749f.

[5] László Dernői KOCSIS: Bajcsy-Zsilinszky. Budapest 1966, S. 37ff.

[6] István B. BERNÁT – István VIDA: Dokumentumok a Független Kisgazdapárt és a Nemzeti Radikális Párt 1936. évi fúziójának történetéhez [Dokumente zur Geschichte der Fusion der Unabhängigen Kleinlandwirte-Partei und der National-Radikalen Partei im Jahre 1936]. In: Új Forrás 15 (1983) 6, S. 3-20.

[7] Károly VÍGH: Bajcsy-Zsilinszky Endre külpolitikai nézeteinek alakulása [Die Herausbildung der außenpolitischen Anschauungen Endre Bajcsy-Zsilinszkys]. In: Értekezések a történeti tudományok köréből. Új sorozat 85. Budapest 1979, vor allem S. 42; Loránt TILKOVSZKY: Bajcsy-Zsilinszky Endre – újabb megvilágításban [Endre Bajcsy-Zsilinszky in neuerer Beleuchtung]. In: Századok 102 (1968) S. 185.

[8] István PINTÉR – Ágnes ROZSNYÓI (Hg.): Bajcsy-Zsilinszky dokumentumok [Bajcsy-Zsilinszky-Dokumente]. In: Századok 99 (1965) S. 172-198.

garns und zur Rückkehr in die Neutralität ein. Einer drohenden deutschen Besetzung sollte nach seiner Vorstellung mit bewaffnetem Widerstand begegnet werden.

Als es am 19. März 1944 zur deutschen Besetzung kam, wurde Bajcsy-Zsilinszky verhaftet, aber am 15. Oktober, am Tage des erzwungenen Rücktritts des Reichsverwesers Horthy und der Machtübernahme durch die Pfeilkreuzler, auf freien Fuß gesetzt. In Einschätzung der realpolitischen Lage war Bajcsy-Zsilinszky trotz unverändert bestehender ideologischer Vorbehalte nunmehr bereit, die Kommunisten nicht nur als politischen Faktor anzuerkennnen, sondern auch mit ihnen zusammenzuarbeiten. Er übernahm den Vorsitz eines Komitees zur Organisierung eines bewaffneten Aufstandes (Befreiungskomittee der Ungarischen Nationalen Erhebung) mit Unterstützung der heranrückenden sowjetischen Truppen.[9] Infolge Verrats wurde Bajcsy-Zsilinszky am 23. November bei einem illegalen Treffen erneut verhaftet und einen Monat später von einem Kriegsgericht der Pfeilkreuzler zum Tode verurteilt. Zu einer Zeit, als im Osten Ungarns, in Debrecen, mit der Konstituierung der Provisorischen Nationalversammlung und der Bildung der Provisorischen Regierung bereits ein politischer Neuanfang gemacht worden war,[10] fand am 24. Dezember 1944 im Zuchthaus von Sopronkőhida die Hinrichtung Bajcsy-Zsilinszkys statt.[11]

Anläßlich der 100. Wiederkehr des Geburtstages von Endre Bajcsy-Zsilinszky wurde am 6. Juni 1986 auf dem Budapester Engels-Platz – also mitten in Pest – sein Denkmal enthüllt.[12] Das Werk des Bildhauers Sándor Györfi zeigt ihn mit bewegter Gestik der Arme sich von einem Stuhl erhebend, darunter auf einem hohen Sockel außer Namen und Lebensdaten die Aufschrift »A haza minden előtt« (Die Heimat vor allem), ein Zitat des ungarischen Nationaldichters Ferenc Kölcsey. Ungeachtet der Bedeutsamkeit dieser augenfälligen Ehrung Bajcsy-Zsilinszkys ruft das Denkmal eine 1970 von Loránt Tilkovszky aufgestellte Forderung in Erinnerung: »Die Nachwelt ehrt ihn [...] am meisten damit, daß sie ihm schließlich nicht nur ein Denkmal errichtet, sondern auf alles erstreckend, unvoreingenommen, differenziert und kritisch sein Leben, sein Wirken, seine Ideenwelt analysiert.«[13] Die Frage liegt nahe, inwieweit dieser anspruchsvollen, aber gewiß angemessenen Forderung in der historischen Literatur bisher entsprochen wurde.

---

[9] Gyula KÁLLAI – István PINTÉR – Attila SIPOS (Hg.): A Magyar Front [Die Ungarische Front]. Budapest 1984, S. 287ff.; István PINTÉR: A Magyar Front és az ellenállás [Die Ungarische Front und der Widerstand]. Budapest 1970, S. 192ff.

[10] Vgl. dazu neuerdings AZ IDEIGLENES NEMZETGYŰLÉS ÉS AZ IDEIGLENES KORMÁNY MEGALAKULÁSA [Die Bildung der Provisorischen Nationalversammlung und der Provisorischen Regierung]. Budapest 1984.

[11] Vgl. József DOMOKOS: Két per egy kötetben [Zwei Prozesse in einem Band]. Budapest 1978, S. 430ff.

[12] Zum Denkmal vom künstlerischen Standpunkt aus vgl. Tibor WEHNER: Kópia. Három új budapesti szobor [Kopie. Drei neue Budapester Denkmäler]. In: Művészet 1987/6, S. 28-33.

[13] Loránt TILKOVSZKY: Kortársak és utókor [Zeitgenossen und Nachwelt]. In: Történelmi Szemle 13 (1970) S. 580.

Unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg begünstigte die große zeitliche Nähe die Würdigung des »Helden« Bajcsy-Zsilinszky,[14] nicht aber eine kritische Beschäftigung mit ihm. In den 50er Jahren wiederum betrachtete die stalinistisch geprägte ungarische Geschichtswissenschaft[15] Bajcsy-Zsilinszky weitgehend als Unperson oder »entstellte ihn absichtlich«, eine Tendenz, die sich laut József Borsi bis in die 60er Jahre schädlich ausgewirkt hat.[16] Károly Vígh berichtet, daß noch 1973 bei einem wissenschaftlichen Examen über die außenpolitische Konzeption Bajcsy-Zsilinszkys die Diskussion nicht öffentlich habe geführt werden dürfen und der Examenskandidat weitere sechs Jahre habe warten müssen, bis seine Dissertation[17] wenigstens in gekürzter Form erscheinen konnte.[18]

Die erste und bisher einzige Biographie Bajcsy-Zsilinszkys legte im Jahre 1966 kein Historiker, sondern der Journalist László Dernői Kocsis vor.[19] Der Verfasser sah sich, wie er einleitend bekennt, nicht in der Lage, das gesamte umfangreiche Quellenmaterial über Bajcsy-Zsilinszky durchzuarbeiten, und beschränkt sich daher in der Hauptsache auf die letzten Lebensjahre, also auf die Tätigkeit während des Zweiten Weltkriegs. Das Buch bietet eine Fülle von Informationen – und diese machen auch heute noch seinen Wert aus –, doch ist es eine journalistische, für ein breites Publikum geschriebene Arbeit. Die eingestreuten Zitate und die Wiedergabe einzelner Dokumente deuten zwar auf eine Quellengrundlage hin, die aber nicht nachgewiesen wird. Dernői Kocsis ist nicht so sehr die Tatsache anzulasten – wie Vígh es tut[20] –, daß er mit Bajcsy-Zsilinszky persönlich keinen Umgang hatte, sondern daß seine Quellenkenntnis ungenügend ist, worauf Tilkovszky in einer eingehenden und differenzierte Einsichten über Bajcsy-Zsilinszky zutage fördernden Rezension aufmerksam macht.[21]

Vor allem in seiner Funktion als Herausgeber und Mitarbeiter mehrerer Tages- und Wochenzeitungen stand Bajcsy-Zsilinszky mit vielen Publizisten und Schriftstellern in persönlichem Kontakt. Von diesen haben sich einige – stellvertretend seien Géza Féja, Tibor Talpassy und Gyula Illyés genannt – Bajcsy-Zsilinszky in Erinnerungen und Würdigungen gewidmet. Ohne diesen ihren Quellenwert absprechen zu wollen, soll hier nur die eigentliche historische Literatur berücksichtigt werden. Erwähnt werden muß jedoch in diesem Zusammenhang

---

[14] Vgl. z.B. Jenő LÉVAI: A hősök hőse ...! [Der Held der Helden ...!]. Budapest 1945.

[15] Vgl. dazu allgemein Holger FISCHER: Politik und Geschichtswissenschaft in Ungarn. München 1982, S. 70ff. (Untersuchungen zur Gegenwartskunde Südosteuropas 19).

[16] József BORSI: Bajcsy-Zsilinszky Endre a történeti irodalomban 1957-1985. Válogatott, annotált bibliográfia [Endre Bajcsy-Zsilinszky in der historischen Literatur 1957-1985. Annotierte Auswahlbibliographie]. Békéscsaba 1986 (mit Ergänzungen für das Jahr 1986), S. 5.

[17] VÍGH: Bajcsy-Zsilinszky Endre külpolitikai nézeteinek alakulása. Es handelte sich um Víghs eigenes Examen.

[18] Károly VÍGH: Zsilinszky helye nemzeti történelmünkben [Der Platz Zsilinszkys in unserer nationalen Geschichte]. In: Tiszatáj 36 (1982) 1, S. 25.

[19] KOCSIS.

[20] VÍGH: Zsilinszky helye, S. 25.

[21] TILKOVSZKY: Bajcsy-Zsilinszky Endre – újabb megvilágításban, S. 181-190.

der auf Initiative von Vígh entstandene und von ihm auch herausgegebene Erinnerungsband »Kortársak Bajcsy-Zsilinszky Endréről«,[22] der Beiträge von Zeitgenossen – in erster Linie Schriftsteller und Politiker – umfaßt. Vígh hat sich damit das Verdienst erworben, eindrucksvolle und verschiedene Aspekte und Stationen des Lebens und Wirkens von Bajcsy-Zsilinszky beleuchtende Zeugnisse für die Nachwelt erhalten zu haben. Das Erscheinen des Buches 1969 hat allerdings unter ungarischen Historikern eine heftige Kontroverse ausgelöst, von der unten noch die Rede sein wird.

Eine 1986 anläßlich des Bajcsy-Zsilinszky-Zentenariums veröffentlichte Bibliographie[23] zeigt auf, daß im letzten Jahrzehnt die wissenschaftliche Beschäftigung mit diesem Politiker intensiviert worden ist. Von den etwa 85[24] aufgeführten größeren und kleineren Studien und Quellenpublikationen, die sich allein mit Bajcsy-Zsilinszky befassen, entfallen 60 auf die Jahre von 1977 bis 1986. Die Bibliographie verzeichnet ferner die von Bajcsy-Zsilinszky selbst verfaßten Bücher – die Aufführung seiner Artikel hätte den Rahmen gesprengt –, Erinnerungsliteratur sowie allgemeine historische Werke über die Epoche. Die Durchsicht dieser die Veröffentlichungen über Bajcsy-Zsilinszky speziell kurz und beispielhaft kommentierenden Bibliographie ergibt, daß der Schwerpunkt der Forschung auf den Jahren des Zweiten Weltkriegs liegt. Von besonderem Wert sind hier die von Tilkovszky edierten Quellen: Briefe, Tagebuchauszüge und andere bisher unveröffentlichte Aufzeichungen Bajcsy-Zsilinszkys, darunter der für seine damaligen innen- und außenpolitischen Vorstellungen höchst aufschlußreiche Parteiprogramm-Entwurf von 1943. Die jeweils mit einer Einleitung und vorzüglichen Anmerkungen versehenen Quellen erschienen zunächst als Zeitschriftenbeiträge und wurden 1986 zu einem Sammelband vereinigt.[25] Im gleichen Jahr gab Tilkovszky auch Schriftstücke heraus, in denen sich Bajcsy-Zsilinszky für die Bestrafung der Verantwortlichen für die 1942 in der Bácska verübten Pogrome an Serben und Juden engagiert.[26] Mit diesem Thema befaßt sich auch eine Studie Víghs von 1968, der sich im Jahre zuvor bereits mit einem Aufsatz über Bajcsy-Zsilinszkys Einsatz für die ungarische Unabhängigkeit während des Zweiten Weltkriegs hervorgetan hatte.[27] Das bedeutsame Memorandum an Ministerpräsi-

[22] Károly VÍGH (Hg.): Kortársak Bajcsy-Zsilinszky Endreről [Zeitgenossen über Endre Bajcsy-Zsilinszky]. Budapest 1969, 2. erweiterte Auflage Budapest 1984.

[23] BORSI.

[24] Diese relativ hohe Zahl ergibt sich z.T. durch Doppelnennungen bzw. durch thematisch ähnliche Arbeiten derselben Autoren.

[25] Loránt TILKOVSZKY: Bajcsy-Zsilinszky. Írások tőle és róla [Bajcsy-Zsilinszky. Schriften von ihm und über ihn]. Budapest 1986.

[26] Loránt TILKOVSZKY (Hg.): Bajcsy-Zsilinszky irataiból [Aus Schriftstücken Bajcsy-Zsilinszkys]. Békéscsaba 1986.

[27] Károly VÍGH: Endrej Bajcsy-Zsilinszky és a hideg napok [Endre Bajcsy-Zsilinszky und die kalten Tage]. In: Történelmi Szemle 11 (1968) S. 81-103; DERS.: Bajcsy-Zsilinszky Endre harca a magyar függetlenségért és szuverenitásért a második világháború alatt [Der Kampf Endre Bajcsy-Zsilinszkys für die ungarische Unabhängigkeit und Souveränität wärend des Zweiten Weltkriegs]. In:

dent Kállay vom Juli 1943 veröffentlichte und kommentierte István Pintér 1965.[28] Dem politischen Wirken und Denken Bajcsy-Zsilinszkys vorwiegend in den 30er Jahren widmen sich u.a. Vígh in seinen Darstellungen über dessen außenpolitische Anschauungen und dessen Weg bis 1939,[29] die Arbeiten István Vidas über die Beziehungen Bajcsy-Zsilinszkys zur bzw. seine Rolle in der Kleinlandwirte-Partei[30] und die detailreiche, Neuland beackernde Monographie Sándor Sebesténys über die National-Radikale Partei.[31] Formal betrachtet ist allerdings bedauerlich, daß Sebestény auf einen Anmerkungsapparat wie auf ein Personenverzeichnis verzichtet und den ohnehin konzentrierten Text noch mit Zitatangaben belastet hat.

Wer sich einen Überblick über den neuesten Forschungsstand verschaffen will, dem sei die Lektüre des von der Patriotischen Volksfront 1986 herausgegebenen Bändchens »Bajcsy-Zsilinszkys Endre 1886-1986« empfohlen, das die Reden einer wissenschaftlichen Festveranstaltung zum Zentenarium enthält.[32] Die Beiträge stammen von solchen Sachkennern wie István Pintér, Károly Vígh, Loránt Tilkovszky und István Vida.

Die Auseinandersetzung mit dem Politiker Bajcsy-Zsilinszky stellt die Forschung vor nicht geringe Probleme, handelt es sich doch um eine der »widersprüchlichsten und kompliziertesten politischen Persönlichkeiten jener Epoche der ungarischen Geschichte«,[33] und daher ist »die Bewertung seiner politischen Laufbahn besonders geeignet, die Historiker zu polarisieren.«[34] Der «Fall Áchim« macht solche Einschätzungen besonders deutlich. Am 14. Mai 1911 wurde in Békéscsaba der Bauernpolitiker András L. Áchim in einer Familien-Beleidigungsaffäre unter nie ganz geklärten Umständen von den Brüdern Gábor und Endre Zsilinszky[35] durch Schüsse tödlich verwundet und starb am Tage darauf. Die Brüder wurden wegen Notwehr gerichtlich freigesprochen.[36]

Századok 101 (1967) S. 1311-1356.

[28] PINTÉR – ROZSNYÓI.

[29] VÍGH: Bajcsy-Zsilinszky Endre külpolitikai nézeteinek alakulása; DERS.: Bajcsy-Zsilinszky Endre útja az Előőrstől a Független Kisgazdapártig, 1928-1939 [Der Weg Endre Bajcsy-Zsilinszkys vom Előőrs bis zur Unabhängigen Kleinlandwirte-Partei 1928-1939]. In: Folia Historica 5 (1977) S. 213-238; DERS.: Bajcsy-Zsilinszky Endre pályájának baloldali fordulata [Die linksgerichtete Wendung der Laufbahn Endre Bajcsy-Zsilinszkys]. In: Műhely 3 (1980) 4, S. 9-17.

[30] István VIDA: Bajcsy-Zsilinszky Endre és a Bihar megyei Független Kisgazdapárt megalakulása [Endre Bajcsy-Zsilinszky und die Entstehung der Unabhängigen Kleinlandwirte-Partei im Komitat Bihar]. In: Békési Élet 21 (1986) 3, S. 295-309; BERNÁT – VIDA; István VIDA: Bajcsy-Zsilinszky Endre és a Független Kisgazdapárt [Endre Bajcsy-Zsilinszky und die Unabhängige Kleinlandwirte-Partei]. In: BAJCSY-ZSILINSZKY ENDRE 1886-1986. Budapest 1986, S. 49-61.

[31] SEBESTÉNY.

[32] BAJCSY-ZSILINSZKY ENDRE.

[33] KOCSIS S. 5.

[34] VÍGH: Zsilinszky helye, S. 25.

[35] Erst 1925 ließ Endre seinen Namen durch den Familiennamen seiner Mutter, Bajcsy, ergänzen.

[36] József DOMOKOS: Áchim L. András. Budapest 1971; Ferenc PÖLÖSKEI – Ferenc SZABÓ (Hg.): Áchim

Bei seiner Stellungnahme zu diesem Fall stützt sich Vígh u.a. auf einen Brief Bajcsy-Zsilinszkys aus dem Jahre 1937, in dem dieser betont, daß die Tat keinerlei politischen Hintergrund gehabt habe, sondern er die Beleidigung seines Vaters nicht habe hinnehmen können und von Áchim Genugtuung habe fordern müssen. Von Áchim tätlich angegriffen, habe sein Bruder zu seiner – Endres – Verteidigung auf Áchim geschossen. Es sei Áchim gewesen, der den Weg des argumentativen Kampfes verlassen und sich auf den der Gewalt begeben habe.[37] Vígh tadelt, daß Áchim von der Forschung einseitig idealisiert und sein grobes Wesen sowie seine zweifelhaften politischen Verbindungen nicht berücksichtigt worden seien. Für das tragische Geschehen sei Bajcsy-Zsilinszky nur insofern verantwortlich zu machen, als daß er mit der Reaktion Áchims auf das Erscheinen der Brüder in seinem Hause habe rechnen müssen. Im übrigen habe, wie Vígh feststellt, der Schatten Áchims Bajcsy-Zsilinszky bis zuletzt begleitet. So hätten die Pfeilkreuzler den Vorfall propagandistisch mißbraucht und ihren entschiedenen Gegner als Mörder hingestellt, um ihn politisch unmöglich zu machen, und sie hätten selbst seine Hinrichtung noch mit einer Sühne für diese Tat in Zusammenhang gebracht.[38]

Tilkovszky, eine auf das Erscheinen des Bandes »Kortársak Bajcsy-Zsilinszky Endreről« hin von Edit Erki in der Zeitschrift »Új Írás« geführten Polemik[39] gegen Vígh aufgreifend, schließt sich der Meinung Erkis darin an, daß dieser auf keinen Fall die einseitigen, gegen Áchim gerichteten Ausführungen des Arztes Vilmos Vas aus Békéscsaba unter dem Titel »Az Áchim-éra! Igazságok az Áchim-legendákból!« (Die Áchim-Ära! Wahrheiten über die Áchim-Legenden!)[40] hätte aufnehmen dürfen. Die in der Bajcsy-Zsilinszky-Forschung laut Tilkovszky seit längerem zu beobachtende Tendenz, »die politische Vergangenheit Bajcsy-Zsilinszkys in fast jeder Hinsicht und um jeden Preis mit gezwungenen Erklärungen und einseitigen Zitaten reinwaschen zu wollen,« zeige sich erneut an diesem Beispiel, mit dem »höchst unglücklichen Versuch, einen heiklen Punkt aus dem Leben Bajcsy-Zsilinszkys auf Kosten von Áchim zu bereinigen.«[41]

Vígh hält demgegenüber, wie sein 1982 veröffentlichter Aufsatz »Zsilinszky helye nemzeti történelmünkben«[42] beweist, an seiner Beurteilung des Falles fest, und der umstrittene Beitrag des Arztes aus Békéscsaba fehlt auch in der Neuausgabe der »Kortársak« von 1984 nicht.

L. András Emlékkönyv [Gedenkbuch für András L. Áchim]. Békéscsaba 1972; DOMOKOS: Két per, S. 9-202; BÍRÓ S. 39f.

37 Imre NÉMETH: Bajcsy-Zsilinszky Endre és a népi írói front [Endre Bajcsy-Zsilinszky und die Front der populistischen Schriftsteller]. In: VÍGH: Kortársak, S. 121ff. (1. Aufl.), 225ff. (2. Aufl.).

38 VÍGH: Kortársak, S. 7, 23f. (1. Aufl.), 7ff., 44f. (2. Aufl.); DERS.: Zsilinszky helye, S. 28ff.

39 Vgl. Edit ERKI: Emlékezés és szemlélet [Erinnerung und Anschauung]. In: Új Írás 10 (1970) 4, S. 121f., dazu die Stellungnahme der Witwe Bajcsy-Zsilinszkys in: Új Írás 10 (1970) 6, S. 120-123 und die Antwort Erkis, ebd., S. 124-128.

40 In: VÍGH: Kortársak, S. 33-49 (1. Aufl.), 59-81 (2. Aufl.).

41 TILKOVSZKY: Kortársak, S. 574ff.

42 VÍGH: Zsilinszky helye, S. 28ff.

Der Fall Áchim hatte für Bajcsy-Zsilinszky insofern politische Konsequenzen, als er einer der Gründe dafür war, im Jahre 1930 auf eine führende Rolle in der Bauernbewegung zu verzichten,[43] obwohl Bajcsy-Zsilinszky in seiner politischen Konzeption dem ungarischen Bauerntum höchsten Stellenwert einräumte, was vor allem sein Buch mit dem plakativen Titel »Egyetlen út: a magyar paraszt« (Der einzige Weg: der ungarische Bauer)[44] zum Ausdruck bringt.

Als Besonderheit Bajcsy-Zsilinszkys wird von der Forschung fast einhellig seine politische Entwicklung »in einem großen und beispiellosen Bogen« herausgestellt.[45] Es ist in der Tat bemerkenswert, daß diese Entwicklung sich nicht dem in den 30er Jahren vorherrschenden Zeitgeist entsprechend nach rechts, sondern umgekehrt vollzog, wobei aber hinzugefügt werden muß, daß die Begriffe »rechts« und »links« sich wenig eignen, das politische Denken Bajcsy-Zsilinszkys in seiner Gesamtheit differenziert zu verdeutlichen.

Bei der Untersuchung dieser seiner Entwicklung hat man sich insbesondere der Frage zugewandt, wo sich in den politischen Anschauungen Bajcsy-Zsilinszkys ein Wandel vollzogen hat und wo nicht. In außenpolitischer Hinsicht mit Wirkung auf die Innenpolitik sehen Tilkovszky und Vígh übereinstimmend dessen Erkennen der vom nationalsozialistischen Deutschland ausgehenden Gefahr als entscheidende Wende in seiner Entwicklung an.[46] Wendepunkte, von denen an Bajcsy-Zsilinszky sich immer weiter auf den Weg einer »demokratischen oppositionellen Politik« begeben habe, macht Vígh überdies in den Jahren 1928 und 1935 aus, der erstere gekennzeichnet durch die Gründung der Wochenzeitung »Előőrs«, der letztere gekennzeichnet durch das Wahlbündnis mit ehemaligen Exponenten der Revolution von 1918 bzw. der Äußerung Bajcsy-Zsilinszkys aus diesem Anlaß: »Die der Revolution folgenden 15 Jahre haben nichts Neues gebracht. Diese 15 Jahre haben nichts aus der Revolution, nichts aus der Gegenrevolution und nichts aus dem unermeßlichen Leiden der Millionen des ungarischen Volkes gelernt [...]. Ich leugne diese 15 Jahre!«[47] Tilkovszky unterstreicht hingegen, daß der »Előőrs« mehr von rassenschützlerischem als von demokratischem Ideengut geprägt worden sei, von denen sich Bajcsy-Zsilinszky auch in den 40er Jahren nicht habe vollständig freimachen können, daß er außerdem seine Revolutionsgegnerschaft niemals aufgegeben habe, auch wenn er das System nicht unverändert in die Zeit nach Ende des Zweiten Weltkriegs habe herüberretten wollen, sondern eine wesentliche demokratische Umgestaltung für notwendig erachtet habe.[48] In seinem Kommentar zu Bajcsy-Zsilinszkys Programmentwurf von 1943

---

[43] SEBESTÉNY, S. 36f.; VIDA: Bajcsy-Zsilinszky Endre és a Független Kisgazdapárt, S. 50.

[44] Erschienen Budapest 1938.

[45] So z.B. TILKOVSZKY: Kortársak, S. 578; DERS.: Bajcsy-Zsilinszky. Írások, S. 207; VÍGH: Zsilinszky helye, S. 27.

[46] TILKOVSZKY: Bajcsy-Zsilinszky Endre – újabb megvilágításban, S. 185; VÍGH: Bajcsy-Zsilinszky Endre útja, S. 225.

[47] VÍGH: Kortársak, S. 16 (1. Aufl.), 21 (2. Aufl.); DERS.: Bajcsy-Zsilinszky Endre útja, S. 215, 226f. (Zitat S. 227).

[48] TILKOVSZKY: Kortársak, S. 579.

nennt Tilkovszky als Beispiele unveränderter politischer Anschauungen Bajcsy-Zsilinszkys sein Festhalten an der Idee des historischen Ungarn – dem Reich des Heiligen Stephan – und dessen führender Rolle im Donaubecken sowie am verfassungsmäßigen Königtum. Auch habe Bajcsy-Zsilinszky, indem er keine Diktatur verkündenden Parteien habe zulassen wollen, faschistische und kommunistische Parteien auf eine Stufe gestellt und damit zugleich bewiesen, daß er 1943 die Kommunisten noch nicht anzuerkennen bereit gewesen sei.[49] Tilkovszky resümiert, daß Bajcsy-Zsilinszky allein »seine zu seiner Verhaftung am 23. November und zu seinem Märtyrertod am 24. Dezember führende Tat in die Reihe der Großen der Nation rücke.«[50]

Das Fehlen einer den gesamten Lebensweg Endre Bajcsy-Zsilinszkys umfassenden, alle Probleme – von denen hier einzelne nur angerissen werden konnten – aufgreifenden, kritischen Biographie wird allgemein als Mangel empfunden. Voraussetzung für sie ist eine eingehendere Beschäftigung mit seiner politischen Tätigkeit und seinen Vorstellungen während der 20er Jahre, die Herausarbeitung von Kontinuität und Wandel im Denken Bajcsy-Zsilinszkys und der maßgeblichen Einflüsse darauf. Diese Aufgaben würden durch die Edierung seiner – zumindest der wichtigsten – Zeitungsartikel, Reden und Briefe sowie durch die Neuauflage seiner Bücher erheblich erleichtert. Die Auseinandersetzung mit Bajcsy-Zsilinszky bleibt wichtig und lohnend, deckt sich doch seine Geschichte mit einem wesentlichen Stück ungarischer Geschichte jener Epoche.

[49] TILKOVSZKY: Bajcsy-Zsilinszky. Írások, S. 210f.

[50] Ebenda, S. 213.

MITTEILUNGEN

FERENC ERDÓSI, PÉCS-SZEGED

Zur Bedeutung des Eisenbahnbaus für die Entstehung der monozentrischen territorialen Struktur im Ungarn des 19. Jahrhunderts*

Ungarn gehört trotz mehrere Jahrzehnte anhaltender und durch Regierungsmaßnahmen geförderter Dezentralisations-Bestrebungen zu den monozentrischsten Ländern Europas. Ein Fünftel der Bevölkerung lebt in der Hauptstadt; es gibt keinen städtischen »Gegenpol«. (Die Einwohnerzahl der zweitgrößten ungarischen Stadt, Miskolc, macht z.B. nur ein Zehntel derjenigen von Budapest aus.) Über ein Viertel der Industrie ist hier konzentriert; die infrastrukturelle Erschließung und der Anteil der wissenschaftlich-kulturellen Aktivitäten sind in der Hauptstadt am höchsten. Diese Relationen entsprechen zwar jenen in Dänemark oder Griechenland und es besteht nur ein geringer Unterschied zu den Verhältnissen in Österreich nach 1918. Indes nimmt die monozentrische Territorialstruktur der Verkehrs- beziehungsweise der Kommunikationsnetze in Ungarn eine einzigartige Stellung ein. Kopenhagen und Athen konnten trotz ihrer Bevölkerungsagglomeration auf Grund ihrer geographischen Lage nicht zu einem dominierenden Zentrum des Schienen- und des Straßenverkehrsnetzes ihrer Länder werden. Wien blieb zwar bis 1918 Verkehrszentrum der Monarchie, rückte aber 1918 in eine Randposition. Budapest dagegen lag schon vor 1918 beinahe im Zentrum Ungarns; seit 1918 ist es dessen beherrschender Mittelpunkt.

Neben der geographischen Lage trugen zur Entstehung des monozentrischen Kommunikationssystems im Karpatenbecken im 19. Jahrhundert und zu Beginn des 20. Jahrhunderts auch die geopolitischen Verhältnisse entscheidend bei, da diese große Landschaft Ost-Mitteleuropas schon früh einen einheitlichen Staat entstehen ließ. Nach dem Ersten Weltkrieg zerfiel dieser Staat und es entstanden neue Staaten: Jugoslawien, Polen, Großrumänien und die Tschechoslowakei. Die Hauptstädte dieser Länder sahen sich mit dem Faktum konfrontiert, daß schon regionale Verkehrsnetze bestanden; ihre nachträgliche Einbindung in dieselben garantierte ihnen keineswegs eine absolute Dominanz und eine überragende Rangstellung als Wirtschafts- und Verkehrszentrum.

* Vortrag gehalten am 19. November 1985 in Regensburg im Rahmen der Partnerschaft zwischen den Universitäten Szeged und Regensburg.

In Ungarn wurde infolge der Grundstruktur des Verkehrsnetzes ein großer Teil des Fernverkehrs zwischen Transdanubien und der Region östlich der Theiß gezwungen, den Weg über die Hauptstadt zu nehmen, denn es fehlte immer noch außerhalb der Hauptstadt an Diagonalstrecken mit entsprechender Kapazität. Dies hatte zur Folge, daß die Hauptentwicklungsachsen – gleichsam »Korridore« des gesellschaftlich-wirtschaftlichen Lebens – entlang der wichtigsten Eisenbahnlinien zur Hauptstadt hin lagen, andererseits Industrie- und Handelsunternehmen auf dem Land in ihren Produktions- und Lieferbeziehungen sehr stark auf Budapest orientiert waren. Im Rahmen von Dezentralisierungsbemühungen verlegten Budapester Großbetriebe ihre veralteten, in hohem Maße umweltfeindlichen Betriebe, die zugleich einen großen Bedarf an Arbeitskräften hatten, in die Provinz. Die Kooperationsmöglichkeiten und Transportverbindungen zwischen den Betrieben der Provinz erwiesen sich jedoch als unzulänglich, wenn diese nicht an dem radial ausstrahlenden Verkehrsnetz lagen.

Ziel dieses Beitrags ist es, darzustellen, welche Ursachen zu der beispiellosen Zentrierung des Verkehrsnetzes auf die Hauptstadt und zu einer einzigartigen Konzentration des geistigen und wirtschaftlichen Lebens führten. Mit dieser Entwicklung war die Ausbildung eines unausgeglichenen Siedlungssystems verbunden. Überdies sind Zusammenhänge mit den wechselnden politischen und staatsrechtlichen Beziehungen zu Österreich, die einem Streben nach größerer politischer Unabhängigkeit entsprachen, zu verfolgen.

Zu Beginn der Entwicklung in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts spielte der Export landwirtschaftlicher Produkte bereits eine herausragende Rolle. Er bestimmte entscheidend den Außenhandel. Gleichzeitig suchte man die positiven Verbindungen zum österreichischen Markt zu behaupten. Lajos Kossuth, eine führende Persönlichkeit der ungarischen Liberalen, warb im Interesse der wirtschaftlichen Unabhängigkeit Ungarns um westeuropäische Märkte. Die Getreideproduktion des Alföld (=Große Ungarische Tiefebene) genoß in Europa einen guten Ruf, und daher setzte er sich auch für eine Eisenbahnverbindung mit Fiume (Rijeka), der damals bedeutendsten ungarischen Hafenstadt, ein. Die geplante Eisenbahnlinie von Vukovár (Vukovar, am »Ellenbogen« der Donau südlich der Mündung der Drau) zur Adria sollte es ermöglichen, die aus dem Innern des Landes auf dem Wasserweg ankommenden Produkte zur adriatischen Küste zu bringen. Aber István Széchenyi, dominierende Persönlichkeit der Reformpartei, tat alles, um diesen Plan zu verhindern. Er war der Meinung, daß sämtliche Eisenbahnlinien – in welche Richtung auch immer – am besten ihren Ausgangspunkt in Pest-Buda haben sollten.

Pest und Buda waren auf Grund ihrer günstigen geographischen Lage zum wichtigsten Handelszentrum des Landes geworden. So entwickelte sich die Vorstellung, daß man mit dem Ausbau von Eisenbahnlinien eine schnelle Entfaltung der Hauptstadt erreichen könnte, die erlaubte, ein Gegengewicht zu Wien zu schaffen. Zugleich sollte dies dazu beitragen, die Bedeutung eines unabhängigen Ungarns zu stärken. Dem würde auch der Außenhandel über einen ungarischen Hafen dienlich sein. Die Ablehnung der transversalen Trasse, der lange und harte

Auseinandersetzungen zwischen Széchenyi und Kossuth vorausgingen, zugleich aber auch der Widerstand von österreichischer Seite, verhinderten bis in die 1870er Jahre jegliche Eisenbahnverbindung nach Fiume.

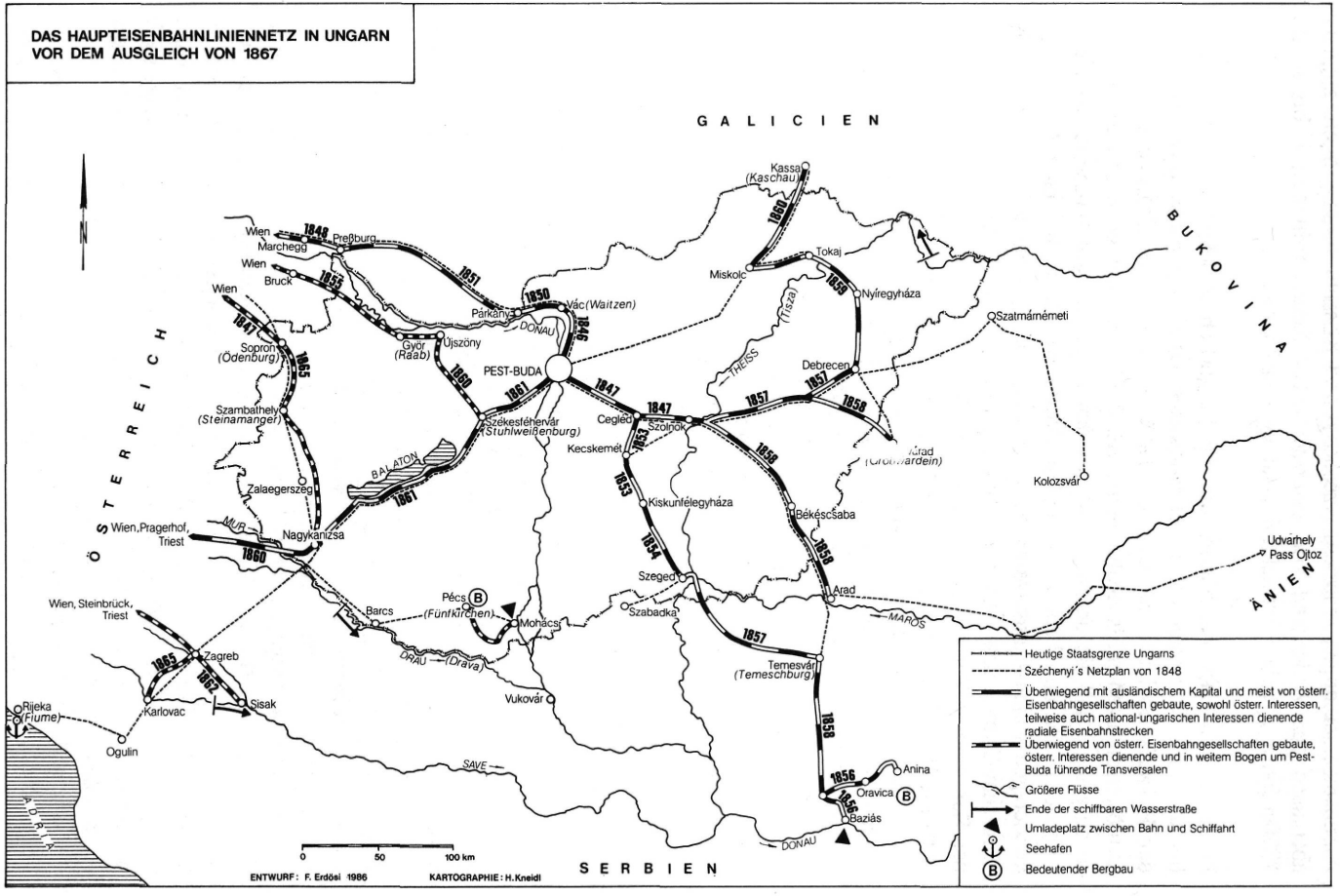
In den Jahren nach der Niederlage der bürgerlich-demokratischen Revolution übernahm die Regierung das Eisenbahnwesen, enteignete die wenigen bestehenden Privateisenbahnen und arbeitete 1854 einen Plan zur Gestaltung eines gesamtösterreichischen Eisenbahnnetzes aus. Die Eisenbahntrassen Ungarns wurden so ausgelegt, daß sie überwiegend aus den bedeutendsten landwirtschaftlichen Gebieten direkt auf Wien hin verliefen. Dieses Bemühen, das nach Aufgabe des kurzlebigen Reichsbahnsystems auch im folgenden privatgesellschaftlichen System zum Tragen kam, stand im Einklang mit der einseitigen Wirtschaftspolitik der Habsburger. Diese Politik wollte mit Hilfe des Eisenbahnbaus die positive wirtschaftliche Entwicklung in Pest-Buda verhindern. Die Produkte der ungarischen Landwirtschaft hätten unverarbeitet – zu billigsten Preisen – nach Österreich beziehungsweise in schon industrialisierte Kronländer geliefert werden müssen. Die dortige Lebensmittelindustrie würde billigere Lebensmittelpreise auf Grund niedriger Löhne gestattet haben. Darüber hinaus wären dann die in Österreich nicht absetzbaren Produkte nicht über die ungarische Hafenstadt Fiume, sondern über Triest ausgeführt worden, zum Vorteil von Triester Kaufleuten.

Im österreichischen Interesse wären demnach die ungarischen Eisenbahnen primär auf Wien zentriert worden. Realisieren ließen sich die von der Österreichischen Südbahn-Gesellschaft projektierten und auch fertiggestellten Linien Székésfehérvár (Stuhlweißenburg) – Újszőny – Győr (Raab) – Wien und Nagykanizsa – Szombathely (Steinamanger) – Sopron (Ödenburg) – Wien. Aber innerhalb der Großen Tiefebene mußten die neuen Eisenbahnlinien auf Budapest hin verlaufen. Es hätte beträchtliche Kosten verursacht, über die nord-südlich verlaufende, damals noch unregulierte Donau und ihr ausgedehntes Überschwemmungsgebiet eine Eisenbahnbrücke zu bauen. Haupteisenbahnknoten der von der Tiefebene ausgehenden Eisenbahnlinien wurde Pest, und die Trassen verliefen im großen und ganzen entsprechend den Vorstellungen vor der bügerlichen Revolution (z.B. Pest – Cegléd – Szeged (Szegedin) – Temesvár (Temeschburg) – Pest – Vác (Waitzen) – Galánta – Pozsony – Wien, Cegléd – Szolnok – Debrecen – Nyíregyháza, Szajol – Arad – Maroschtal. (*Abb. 1.*)

So entstand entgegen der Absicht Wiens im größten Teil des Landes ein radiales, auf Pest orientiertes Eisenbahnnetz, wie es im Reformzeitalter geplant war. Angesichts der Tatsache, daß außerdem in der Zwillingsstadt von Pest-Buda, die Haupteisenbahnlinie nach Triest über Nagykanizsa ihren Ausgangspunkt nahm, wird es schwer verständlich, warum der »Ungarische Landwirtschaftsverein« in mehreren Publikationen von einer Vernachlässigung Pests im Hinblick auf den Ausbau des Eisenbahnnetzes sprach und hierüber Rechenschaft verlangte.

Die nationalen Interessen Ungarns wurden in Wirklichkeit nicht verletzt als Folge einer »Vernachlässigung von Pest«, sondern primär durch Festlegung der Endpunkte im Ausland. Die Trasse der Südbahn Buda–Nagykanizsa verlief nicht über Kroatien nach Fiume, sondern über Krainburg (Krajn) nach Triest. Die un-

Abb.1


DAS HAUPTEISENBAHNLINIENNETZ IN UNGARN
VOR DEM AUSGLEICH VON 1867
GALICIEN
BUKOVINA
ÖSTERREICH
SERBIEN
ADRIA
ÄNIEN
Kassa (Kaschau)
Miskolc
Tokaj
Nyíregyháza
Szatmárnémeti
Debrecen
Kolozsvár
Udvarhely
Pass Ojtoz
Arad
Temesvár (Temeschburg)
Békéscsaba
Kiskunfélegyháza
Szeged
Szabadka
Cegléd
Szolnok
Kecskemét
PEST-BUDA
Vác (Waitzen)
Párkány
Újszöny
Győr (Raab)
Sopron (Ödenburg)
Wien
Marchegg
Preßburg
Bruck
Szambathely (Steinamanger)
Székesfehérvár (Stuhlweißenburg)
Zalaegerszeg
Nagykanizsa
Wien, Pragerhof, Triest
Wien, Steinbrück, Triest
Barcs
Pécs (Fünfkirchen)
Mohács
Zagreb
Karlovac
Sisak
Rijeka (Fiume)
Ogulin
Vukovár
Anina
Oravica
Baziás
DONAU
DRAU (Drava)
SAVE
MUR
MAROS
THEISS
Tisza
BALATON
1846
1847
1848
1850
1851
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1865
1869
0 50 100 km
ENTWURF: F. Erdösi 1986
KARTOGRAPHIE: H. Kneidl
Heutige Staatsgrenze Ungarns
Széchenyi´s Netzplan von 1848
Überwiegend mit ausländischem Kapital und meist von österr. Eisenbahngesellschaften gebaute, sowohl österr. Interessen, teilweise auch national-ungarischen Interessen dienende radiale Eisenbahnstrecken
Überwiegend von österr. Eisenbahngesellschaften gebaute, österr. Interessen dienende und in weitem Bogen um Pest-Buda führende Transversalen
Größere Flüsse
Ende der schiffbaren Wasserstraße
Umladeplatz zwischen Bahn und Schiffahrt
Seehafen
Bedeutender Bergbau

garischen Volkswirte und Wirtschaftspolitiker kritisierten diese Trassenführung, welche aus dem Karpatenbecken in die südosteuropäischen Länder verlaufen und einen vielseitigen Außenhandel ermöglichen sollte, ebenso wie die Verbindung zwischen Pest und den nordöstlichen Teilen des Landes. Miskolc und Kaschau (Košice, Kassa) z.B. konnte man nur auf einem beträchtlichen Umweg – über Debrecen und Nyíregyháza – erreichen, da die im Széchenyi-Plan vorgesehene direkte Verbindung zwischen Pest und Miskolc über Hatvan nicht verwirklicht wurde.

Die ungarischen Volkswirte jener Zeit ließen indes außer acht, daß der in den 50er/60er Jahren des 19. Jahrhunderts ausgebaute Teil des Netzes nur eine bestimmte Phase der Entwicklung umfaßte; von einer Übergangssituation konnte man kaum eine volle Befriedigung sämtlicher territorialer Forderungen erwarten. Die Beurteilung der Eisenbahnpolitik war ambivalent. Einige Kritiker machten der österreichischen Regierung den Vorwurf, sie lehne die von Széchenyi geplante Entwicklung von Pest-Buda als Zentrum ab. Andere betrachteten es als einen großen Fehler, daß es zwischen Siebenbürgen und der Großen Ungarischen Tiefebene nur über Pest eine Eisenbahnverbindung nach Oberungarn gab.

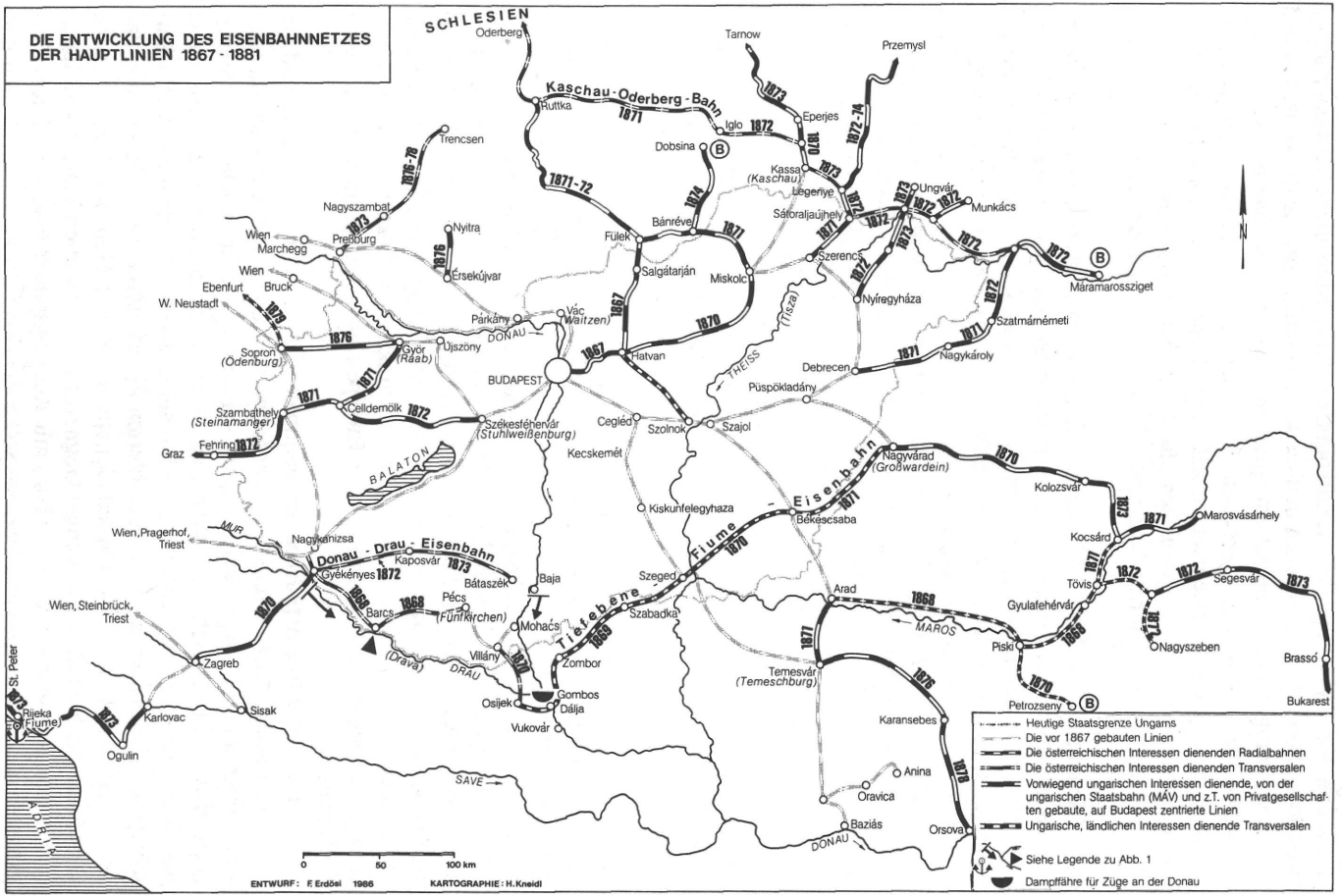
Eine Eisenbahnverbindung mit den südosteuropäischen Ländern war damals noch nicht gegeben; weder in Serbien noch in den rumänischen Fürstentümern existierten zu diesem Zeitpunkt auf gemeinsame Staatsgrenzen annähernd abgestimmte Linien, und die ungarischen Eisenbahnen fanden jenseits der Grenzen keine Entsprechung.

Der Ausgleich von 1867 zwischen Österreich und Ungarn brachte eine relative Entscheidungsfreiheit; schon für das gleiche Jahr sind zwei Pläne für den Ausbau der Eisenbahnlinien belegt. Der eine wollte ein konzentrisches, auf Budapest hin orientiertes Netz verwirklichen. Diese Stadt lag damals nicht weit vom geometrischen Mittelpunkt des Landes. Der andere – gewissermaßen im Sinne Kossuths – wählte einen Ausgangspunkt im südlichen Teil des Landes, gut 200 Kilometer von Budapest entfernt. Demgegenüber hielt die erste Gruppe als Ausgangspunkt für die Eisenbahn nach Fiume – wichtiger infrastruktureller Faktor der wirtschaftlichen Unabhängigkeit des Landes – nur Budapest für geeignet; trotz der längeren Entfernung.

Diese Entwürfe entsprachen den nationalen Interessen nicht nur aufgrund der monozentrischen Ausrichtung des Eisenbahnnetzes und eines analogen Ausbaus vielseitiger internationaler Beziehungen, sondern sie befürworteten gleichzeitig auch den Ausbau mehrerer nördlicher Transversalstrecken (z.B. der Linie Kaschau–Oderberg). An sie knüpfte sich – auf Grund der Verbindung nach Oberschlesien – die Erwartung einer erleichterten Einfuhr schlesischer Steinkohle; davon verprach man sich eine Wiederbelebung des Zipser Gebietes (Spiš, Szepes). Gleichzeitig gab es aber nur wenige Gegner der transversalen Linie nach Fiume. (Sie befand sich damals schon im Bau, mit Ausgangspunkt Nagyvárad, dem Eingangstor nach Siebenbürgen.) Über sie sollte der Getreideexport nach Italien und England und andere Überseemärkte erfolgen.

In den ersten Jahren des Dualismus (1867 bis 1873) verdreifachte sich die Ei-

Abb. 2

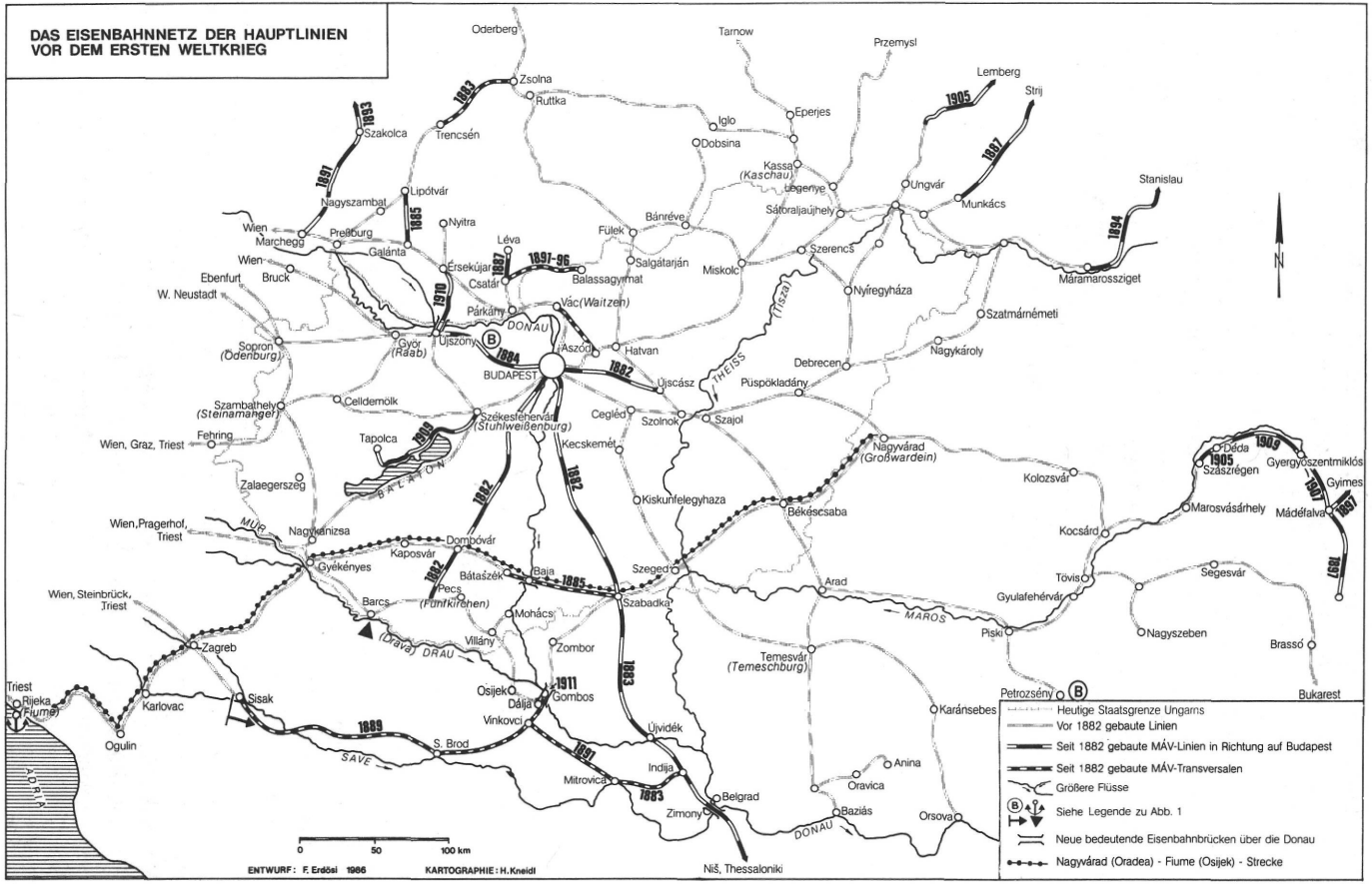

DIE ENTWICKLUNG DES EISENBAHNNETZES DER HAUPTLINIEN 1867 - 1881
SCHLESIEN
Oderberg
Kaschau-Oderberg-Bahn
Ruttka
Tarnow
Przemysl
Eperjes
Iglo
Dobsina
Kassa (Kaschau)
Legenye
Sátoraljaújhely
Ungvár
Munkács
Máramarossziget
Trencsen
Nagyszambat
Preßburg
Wien
Marchegg
Nyitra
Érsekújvar
Bánréve
Fülek
Salgátarján
Miskolc
Szerencs
Nyíregyháza
Szatmárnémeti
Nagykároly
Debrecen
Püspökladány
Wien
Bruck
Ebenfurt
W. Neustadt
Sopron (Ödenburg)
Györ (Raab)
Újszöny
Párkány
Vác (Waitzen)
DONAU
BUDAPEST
Hatvan
THEISS
(Tisza)
Szambathely (Steinamanger)
Celldemölk
Székesfehérvár (Stuhlweißenburg)
Cegléd
Szolnok
Szajol
Kecskemét
Fehring
Graz
BALATON
Nagyvárad (Großwardein)
Kolozsvár
Kiskunfelegyhaza
Békéscsaba
Fiume - Eisenbahn
Marosvásárhely
Kocsárd
Wien, Pragerhof, Triest
MUR
Nagykanizsa
Donau - Drau - Eisenbahn
Kaposvár
Gyékényes
Bátaszék
Baja
Szeged
Tiefebene
Szabadka
Arad
Tövis
Segesvár
Gyulafehérvár
Wien, Steinbrück, Triest
Barcs
Pécs (Fünfkirchen)
Mohács
Villány
Zombor
(Drava)
DRAU
MAROS
Piski
Nagyszeben
Brassó
Zagreb
Temesvár (Temeschburg)
Petrozseny
Bukarest
St. Peter
Rijeka (Fiume)
Karlovac
Sisak
Osijek
Gombos
Dálja
Vukovár
Karansebes
Ogulin
SAVE
Anina
Oravica
Baziás
Orsova
DONAU
ADRIA
0 50 100 km
ENTWURF: F. Erdősi 1986
KARTOGRAPHIE: H. Kneidl
Heutige Staatsgrenze Ungarns
Die vor 1867 gebauten Linien
Die österreichischen Interessen dienenden Radialbahnen
Die österreichischen Interessen dienenden Transversalen
Vorwiegend ungarischen Interessen dienende, von der ungarischen Staatsbahn (MÁV) und z.T. von Privatgesellschaften gebaute, auf Budapest zentrierte Linien
Ungarische, ländlichen Interessen dienende Transversalen
Siehe Legende zu Abb. 1
Dampffähre für Züge an der Donau

senbahnstreckenlänge. Die regionalen Interessen des südlichen Landesteiles setzten sich durch: der Abschnitt Nagyvárad–Szeged–Esseg (Osijek, Eszék) wurde realisiert; in Südtransdanubien stellte man den größten Teil der Donau–Drau–Eisenbahn (die Linie Gyékényes–Kaposvár–Bátaszék), im nördlichen Teil der Großen Ungarischen Tiefebene die dritte Transversale zwischen Hatvan und Szolnok fertig, welche die ungarischen Staatsbahnen zur Umgehung der österreichischen Zentralbahn und zur Abwicklung des einen bedeutenden Aufschwung erlebenden Exportes nach Deutschland gebaut hatten. Aber sehr bald, bereits vor der Krise 1873, gewannen die Kräfte die Oberhand, die in der Verkehrspolitik den Bau von Transversalen für nicht sinnvoll hielten. Unter ihrem Druck wurden die Bauarbeiten an der Transversale Ungarische Tiefebene–Fiume in Kroatien nicht mehr weitergeführt. Diese Strecke wurde bei Esseg an die nördlich der Drau bereits existierende Eisenbahnlinie Mohács–Pécs–Nagykanizsa, die nur auf einem großen Umweg nach Triest führte, angeschlossen. Ein Torso blieb auch die Donau – Drau – Transversale, denn man stoppte die Bauarbeiten 20 Kilometer vor ihrem Endpunkt, der Stadt Baja (an der Donau), obwohl Großgrundbesitzer und Getreideproduzenten der Nordbatschka (Bačka, Bácska) ihre Vollendung ungeduldig erwarteten. (*Abb. 2.*)

Die bisherigen Ausführungen machen deutlich, daß in den 70er Jahren des vorigen Jahrhunderts sich in ungarischen Regierungskreisen die Vorstellung durchsetzte, die Wirtschafts- und Siedlungsstruktur des Landes monozentrisch zu entwickeln. Man nahm an, der niedrige Entwicklungsstand des Landes würde keine dezentralistische Entwicklung im sekundären und tertiären einschließlich des kulturellen Bereichs erlauben. Daher müßte man Verarbeitungsindustrie wie Dienstleistungen des höheren Bedarfs im traditionellen wirtschaftlichen Zentrum, im Herzen des Landes konzentrieren. Das traditionell Hauptstadtfunktionen erfüllende Buda, das wirtschaftlich-kulturelle Zentrum Pest und das vorwiegend deutschsprachige Altofen (Óbuda) wurden zu Groß-Budapest vereinigt. So sollte eine das pannonische Becken beherrschende, der Landesgröße der »Heiligen Ungarischen Krone« entsprechende Großstadt entstehen. Diesem Programm hatte sich auch die Entwicklung des Haupteisenbahnnetzes unterzuordnen. Die direkte Rohstoffzufuhr würde ideale Bedingungen für die verarbeitende Industrie schaffen, ja sie erzwänge geradezu deren Entfaltung.

Als ein Mittel hierzu sah man den Ausbau radialer Bahnlinien an. In der ersten Hälfte der 80er Jahre wurden einige, das radiale Netz ergänzende, gegenüber den nahen Linien der österreichichen Eisenbahngesellschaften konkurrenzfähige ungarische Hauptstrecken gebaut. Die Linie Újszász–Budapest der Magyar àllami Vasutak (MÁV = Ungarische Staatsbahnen) galt als Konkurrenzstrecke zur Linie Szolnok–Budapest der Österreichischen Südbahn (ÖSB) und die Linie Budapest–Dombóvár–Fiume zu jener der Südbahn Budapest–Nagykanizsa–Triest. Die von Budapest nach Zimony (bei Belgrad) gebaute Hauptlinie konnte infolge ihrer günstigeren Verbindung zum Balkan erfolgreich mit der von Budapest nach Báziás (Baziaş, an der unteren Donau) führenden Linie der ÖSB konkurrieren. (*Abb.*

Abb. 3


DAS EISENBAHNNETZ DER HAUPTLINIEN
VOR DEM ERSTEN WELTKRIEG
Oderberg
Tarnow
Przemysl
Lemberg
Strij
Zsolna
Ruttka
Trencsén
Szakolca
Iglo
Eperjes
Dobsina
Kassa (Kaschau)
Lőcse
Ungvár
Munkács
Stanislau
Lipótvár
Nagyszombat
Nyitra
Bánréve
Fülek
Sátoraljaújhely
Léva
Ersekújvár
Csata
Balassagyarmat
Salgótarján
Miskolc
Szerencs
Nyíregyháza
Máramarossziget
Wien
Marchegg
Preßburg
Galánta
Wien
Ebenfurt
Bruck
W. Neustadt
Párkány
Vác (Waitzen)
DONAU
Győr (Raab)
Újszőny
BUDAPEST
Aszód
Hatvan
Újiscász
THEISS
Püspökladány
Debrecen
Szatmárnémeti
Nagykároly
Sopron (Ödenburg)
Szambathely (Steinamanger)
Celldemölk
Székesfehérvár (Stuhlweißenburg)
Cegléd
Szolnok
Szajol
Fehring
Wien, Graz, Triest
Tapolca
BALATON
Kecskemét
Nagyvárad (Großwardein)
Déda
Szászrégen
Gyergyószentmiklós
Gyimes
Zalaegerszeg
Kiskunfelegyhaza
Békéscsaba
Kolozsvár
Marosvásárhely
Mádéfalva
Wien, Pragerhof, Triest
MUR
Nagykanizsa
Dombóvár
Kaposvár
Kocsárd
Gyékényes
Bátaszék
Baja
Szeged
Arad
Tövis
Segesvár
Wien, Steinbrück, Triest
Pecs (Fünfkirchen)
Barcs
Mohács
Szabadka
MAROS
Gyulafehérvár
Zagreb
(Drava) DRAU
Villány
Zombor
Piski
Nagyszeben
Brassó
Temesvár (Temeschburg)
Triest
Rijeka (Fiume)
Karlovac
Sisak
Osijek
Dálja
Gombos
Petrozsény
Bukarest
Karánsebes
Ogulin
Vinkovci
Újvidék
S. Brod
SAVE
Anina
Mitrovica
Indija
Oravica
Belgrad
Zimony
Baziás
Orsova
DONAU
Niš, Thessaloniki
ADRIA
0 50 100 km
ENTWURF: F. Erdősi 1986
KARTOGRAPHIE: H. Kneidl
Heutige Staatsgrenze Ungarns
Vor 1882 gebaute Linien
Seit 1882 gebaute MÁV-Linien in Richtung auf Budapest
Seit 1882 gebaute MÁV-Transversalen
Größere Flüsse
Siehe Legende zu Abb. 1
Neue bedeutende Eisenbahnbrücken über die Donau
Nagyvárad (Oradea) - Fiume (Osijek) - Strecke

3.) Infolge dieser Konkurrenz verzichteten die ÖSB auf ihren ursprünglichen Plan und stellten die weiteren Bauarbeiten südlich der Donau ein.

Zur Ausbildung eines konzentrischen Systems radialer Hauptlinien war es auch notwendig, daß der Budapest in beträchtlicher Distanz umgehende Verkehr über keine längeren Transversalen strömen sollte. Es wäre eine billige Ausrede, wollte man als Erklärung für den Abbruch der Bauarbeiten (Linie »Tiefebene–Fiume« bzw. »Donau–Drau«) technische und finanzielle Schwierigkeiten gelten lassen. Man könnte sich auch auf Probleme bei der Überquerung der Donau und ihres Überschwemmungsbereiches sowie auf die große Wirtschaftskrise 1873 berufen. Doch der ungarische Brückenbau war damals schon in der Lage, erforderliche Konstruktionen zu bauen. Die südliche Eisenbahnbrücke in Budapest war bereits fertiggestellt; die Flußregulierungen und der Hochwasserschutz im Donau-Auenbereich befanden sich schon in einer fortgeschrittenen Phase.

Für die Tatsache, daß die beiden Transversalen Torsi blieben, sind allein die gegen sie wirksam werdenden territorial-wirtschaftlichen Interessen zugungsten der Hauptstadt verantwortlich.

Es unterliegt keinerlei Zweifel: die zur ungarischen Hafenstadt an der Adria führende parallele Doppeltransversale war ein ureigenstes Anliegen der südlichen Getreideproduktions-Regionen Ungarns; dies umso mehr, als der auf dem Seeweg billig angelieferte russische und rumänische Weizen massenweise auf den traditionell ungarischen ausländischen Märkten erschien. Damit mußte die Senkung der Transportkosten ungarischer Massenexportgüter auch im Interesse Ungarns liegen.

Wer also konnte daran interessiert sein, den Ausbau dieser Eisenbahnlinie nicht zu forcieren beziehungsweise den des Esseg–Agram (Zagreb, Zágráb)-Abschnittes der Alföld–Fiume-Transversalen in Slawonien sowie den Bau der Donaubrücke bei Gombos zu verhindern? Aus zeitgenössischen Quellen läßt sich entnehmen, daß eine über Baja führende Transversale den Interessen der Ungarischen Staatsbahnen und des Ungarischen Schatzamtes zuwidergelaufen wäre: Sie hätte die Anbindung an die Österreichischen Südbahnen gefördert und damit deren finanziellen Wert erhöht und ihre vorgesehene Ablösung verteuert. Überdies trafen die Interessen des Staates an der Förderung der Hauptstadt mittels eines konzentrisch auf sie gerichteten Eisenbahnliniensystems mit jenen der Lobby einer traditionell bedeutenden Mühlenindustrie im Raum Pest-Buda zusammen. Letztere tat alles, um ihren durch Vermahlen des Exportgetreides erzielten hohen Gewinnanteil zu behaupten. Daher war sie bestrebt, mit allen verfügbaren Mitteln den Weg des Exportgetreides in Richtung Budapest zu lenken und so zu verhindern, daß die Mühlenindustrie von Fiume oder die der Provinz eine führende Rolle übernehmen konnte. Gleichzeitig unterschlug die Budapester Lobby mehrere Jahrzehnte lang sorgfältig – wirtschaftliche Gegenmaßnahmen befürchtend – ihre Rolle bei der Verhinderung des abschließenden Transversallinien-Ausbaus. Durch die Verkehrskonzentration in Budapest ergaben sich für die Mühlenindustrie fraglos wirtschaftliche Vorteile. Dem kam auch jener Passus des zwischen dem Staat (Staatsbahnen) und der größten privaten Eisenbahngesellschaft (= Südbahn) 1881 abgeschlossene Kartellvertrages zugute, wonach die Mühlen der

Hauptstadt für das aus dem östlichen Teil des Landes stammende, hier zu vermahlende Getreide und von dort nach Fiume zu transprotierende Mehl einen ermäßigten Sondertarif erhielten.

Als diese Fakten später an die Öffentlichkeit gelangten, verurteilten die am Bau beziehungsweise an der Fertigstellung der transversalen Linie ebenfalls interessierten Handelskammern in der Provinz, in den Komitaten und Städten diese Eisenbahn-Politik in einem gemeinsamen Memorandum: Sie brächte der Provinz nur Nachteile. Darüber hinaus war man der Meinung, eine Konzentration der Mühlenindustrie in Budapest sei auch deshalb unvernünftig, weil es aus nationalökonomischer Sicht sinnvoller erschiene, landwirtschaftliche Erzeugnisse im Produktionsgebiet selbst zu verarbeiten und den Absatzmärkten die Fertigprodukte direkt zuzuleiten. Da die Budapester Mühlen weit von den Getreideproduktionsgebieten entfernt lagen, wäre ihre Konkurrenzfähigkeit nicht auf dem freien Markt zu sichern, sondern nur durch dirigistische Tarifbegünstigungen. Die Provinz anerkannte die Notwendigkeit, nach dem Ausgleich eine dem ungarischen Staat adäquate Hauptstadt auszubauen; sie lehnte es auch nicht ab, hierfür Opfer zu bringen (einschließlich der Hinnahme einer Reihe von Begünstigungen für die Hauptstadt). Doch schon Anfang unseres Jahrhunderts verlangte sie ausdrücklich auch eine regionale Entwicklung des Landes und zugleich eine Zurücknahme der übertriebenen Präferenz der Hauptstadt.

Die Ungarischen Staatsbahnen erwiesen sich als sehr erfinderisch, die Konzentration des Eisenbahn-Verkehrs auf die Hauptstadt zu verteidigen. Sie begnügten sich nicht damit, die Bauarbeiten an den Transversalen abzubrechen, sondern brachten sogar ihre bereits fertiggestellten Abschnitte in den Dienst der zentralistischen Bestrebungen ein.

Da der Verkehr auf den staatlichen Hauptstrecken von Budapest zur Balkanhalbinsel nur ein ungenügendes Volumen erreichte, waren die Ungarischen Staatsbahnen bemüht, teils zur verbesserten Auslastung der Hauptstrecke, teils um die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den Randgebieten des Landes und der Hauptstadt zu intensivieren, mit einer Reihe organisatorischer Maßnahmen den Eisenbahnverkehr in den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts stärker in Richtung Hauptstadt zu lenken. So wurde primär der Gütertransport, in geringem Umfang die Personenbeförderung zwischen der Tiefebene und Fiume durch Aufsplitterung des fertiggestellten Transversalabschnittes und durch Manipulation der Eisenbahntarife erschwert. Man unterteilte bei der Tarifberechnung die diametrale Strecke in mehrere eigenständige Abschnitte und erhöhte die Getreidebeförderungskosten um 20%, was dazu führte, daß die Getreidetransporte in Richtung Budapest billiger wurden als nach Fiume. Man erschwerte den ost-westlichen interregionalen Transport auch dadurch, daß die Ungarischen Staatsbahnen die seit langem notwendige Donau-Brücke bei Gombos nicht bauen ließen. Im Winter stellte man den Fährverkehr ein; im Sommer war er zu langsam. Da die Hauptlinie Budapest–Zimony noch nicht existierte, blieb für die von Ostslawonien und aus Bosnien angelieferten Güter von Vukovár aus lediglich der Transport per Donauschiff nach Budapest. Nach Beendigung der Bauarbeiten an der Hauptstrecke Budapest–Zimony wäre jedoch der bei Vukovár beginnende Wasserweg ein aus-

sichtsreicher Konkurrent der Eisenbahn geworden, was die Ungarischen Staatsbahnen nicht zulassen konnte. Deshalb zogen sie durch Preisbegünstigungen die von Bosnien in den Norden gerichteten Lieferungen an sich.

Trotz wiederholter euphorischer Fachartikel über den realisierten Eisenbahnbau war schon um die Jahrhundertwende klar, daß die einseitige Konzentration des Hauptstreckennetzes auf Budapest eine beschränkte Aufnahme- und Transitkapazität der hauptstädtischen Bahnhöfe zur Folge hatte und so den Verkehr mit Österreich und anderen Ländern – sogar jenen zwischen dem Alföld und Transdanubien – hemmen mußte. Die wirtschaftliche Grundlage von Budapest bildete zu jener Zeit nicht mehr allein der Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen und ihren weiterverarbeiteten Produkten.

Seit den 1890er Jahren sank der Anteil der hauptstädtischen Getreideindustrie innerhalb des Landes. Budapest wurde »eine Weltstadt auf mehreren Füßen«, mit vielseitigen gesellschaftlichen, ökonomischen, administrativen, kulturellen Funktionen. Langsam reifte in der Regierung und bei aufgeklärten Verkehrspolitikern die Ansicht heran, daß es kaum sinnvoll sein könnte, weiterhin mit radikalen Mitteln die Verkehrszentrierung auf die Hauptstadt zu fördern, um so ausschließlich ihr Wirtschaftspotential zu stärken.

Immer mehr setzte sich die Auffassung – inzwischen als schlichte Notwendigkeit akzeptiert – durch, Budapest umgehende Transversalen zu bauen. Mit der Realisierung der Eisenbahnstrecke Baja–Bátaszék (beziehungsweise der Donau-Brücke bei Baja) wurde 1909 die Donau–Drau-Eisenbahnlinie vollendet, und mit den Anschlußstrecken eine interregionale Linie fertiggestellt, die Siebenbürgen über die Tiefebene und Südtransdanubien mit der ungarischen Meeresküste verband: Nagyvárad–Szeged–Baja–Gyékényes–Agram–Fiume, eine Linie, auf der schon 1914 auch Schnellzüge verkehrten. Die Ungarischen Staatsbahnen überprüften ihre frühere Konzeption, riefen – einerseits mit den notwendigen Linienausbauarbeiten in Kroatien, andererseits mit der Errichtung der Donau-Brücke bei Gombos (1911) – die einst abgelehnte Eisenbahnlinie Alföld–Fiume wieder ins Leben, obwohl die letztere infolge schlechter Bauqualität und etwas längerer Strecke durch Slawonien einen geringeren Verkehr abzuwickeln vermochte als die bei Baja die Donau überquerende andere Transversale. Zur ungestörten Bewältigung des Güterverkehrs zwischen dem nördlichen Alföld und Wien (beziehungsweise Westeuropa) wurde 1911 die Budapest nordöstlich umgehende Verbindung zwischen Aszód–Vác, das heißt zwischen zwei bereits bestehenden Hauptlinien, fertiggestellt.

Neben den Hauptstrecken boten seit den 80er Jahren des vorigen Jahrhunderts zahlreiche sich aus Nebenlinien zusammensetzende Streckenabschnitte eine bescheidene Möglichkeit zu Transporten in transversaler Richtung.

Nach dem Ersten Weltkrieg wurden im formal völlig unabhängig gewordenen, aber territorial auf einen Bruchteil zusammengeschrumpften Ungarn kaum mehr Eisenbahnlinien gebaut, und das vor 1914 entstandene Netz hatte stark veränderte Transportaufgaben zu bewältigen. Dieser Umstand stellte indes noch das kleinere

Übel dar, da Budapest nun im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung des Landes bis an die Grenzen des Zumutbaren wuchs und kürzere Entfernungen in einem monozentrischen Verkehrs-System annehmbarer sind. Dies gilt auch angesichts der Konkurrenz des Kraftfahrzeug-Verkehrs. Der letztere sollte nicht überbetont werden, da die Hauptstraßen erster Ordnung nach wie vor ebenfalls in der Hauptstadt zusammenliefen. Innerhalb des viel kleineren Staatsgebietes nach dem ersten Weltkrieg büßten die verkürzten, nicht selten von der Landesgrenze gekappten Eisenbahn-Transversalen an regionaler Bedeutung ein; einige ihrer Abschnitte konnten sogar nur über beträchtliche Umwege (z.B. zwischen Szeged und Baja) und auf Kosten des Umbaus einiger Lokalbahnabschnitte (=Vizinalbahnen) weiterhin genutzt werden. So stieg die Bedeutung der in Budapest zusammenlaufenden radialen Haupteisenbahnstrecken erneut und sogar in zunehmendem Maße infolge einer verstärkten Stillegung von Nebenstrecken seit 1960. Diese reduzierte die regionalen Vizinaleisenbahnstrecken mit unbedeutendem Verkehrsmengenaufkommen um etwa 700 km, insbesondere in den peripheren Bereichen Ungarns.

In den Jahrzehnten nach 1945 wurde die Notwendigkeit der Weiterentwicklung von transversalen Eisenbahnlinien, in Übereinstimmung mit der nun amtlich propagierten regionalen Dezentralisierungspolitik voll anerkannt. Die gegenwärtige Input-Output-Bilanz der regionalen Beziehungen legt indes klar, daß sowohl das Güter- wie auch das Personenverkehrsaufkommen zwischen den Randgebieten des Landes viel geringer ist als jenes zwischen der Provinz und Budapest. Mit dieser Begründung war es leicht, Befürworter transversaler Verkehrslinien auszustechen. Ohne entsprechende direkte Verkehrsverbindungen kann man jedoch nicht erwarten, die funktionalen Beziehungen zwischen den einzelnen Randregionen zu intensivieren. Aus dieser Situation läßt sich nur herauskommen, wenn die künftige Verkehrsplanung auch der zu erwartenden Entwicklung regionaler Beziehungen Rechnung trägt, da diese ihrerseits neue ökonomisch-gesellschaftliche Auswirkungen einschließen.

Die wesentlichen Entwicklungslinien lassen folgende Aussagen zu:
– Das Eisenbahnnetz Ungarns wurde von Anfang an entsprechend der erstrebenswerten Außenhandelsorientierung unter dem Aspekt der nationalen Unabhängigkeit und einem ihr untergeordneten Wirtschaftssystem ausgebaut. Die Realisierung dieses Bemühens war über gut anderthalb Jahrzehnte durch eine absolutistische Regierung beeinträchtigt, aber nach dem Ausgleich wurde dieses Ziel innerhalb kurzer Zeit erreicht.
– Der Ausbau des Eisenbahnnetzes hat im allgemeinen die regionale Arbeitsteilung gefördert und gleichzeitig zur Urbanisierung beigetragen: er wurde zum stimulierenden Entwicklungsfaktor für mehrere Knotenpunkt-Provinzstädte. Aber im Hinlick auf die Entwicklung der Hauptstadt spielte sie eine ungleich größere Rolle, da die Haupteisenbahnlinien auf Grund klarer verkehrspolitischer Entscheidungen gezielt in ihre Richtung gelenkt wurden. Diese monozentrische Grundstruktur verstärkten auch das Straßennetz und die mehrere Länder verbindende Donauschiffahrt, desgleichen die Zentrierung des Nachrichtenwesens in Budapest. Der Einfluß der Eisenbahn auf die Entwicklung der Hauptstadt fand nicht nur sei-

nen Niederschlag in der dortigen Ansiedlung vieler ihrer Angestellten, sondern darüber hinaus auch in der transportbedingten Konzentration von industriellen Standorten. Darüber hinaus förderte der Eisenbahnausbau die Entwicklung des Handels und des Fremdenverkehrs, wie auch die Konzentration der gesamten Breite von Dienstleistungen. Gleichfalls trug er – indirekt – wesentlich zum höheren Bildungsstand der Bevölkerung bei.

– Es unterliegt keinem Zweifel, daß sich Budapest auf Kosten der materiellen Ressourcen des gesamten Landes entwickelte. Beflügelt von einem steigenden Nationalgefühl ließen ungeheure Anstrengungen zwischen 1867 und der Zeit des Ersten Weltkrieges Budapest schneller wachsen als Wien. Auch wenn es den Entwicklungsstand von Wien nicht erreichen konnte, wurde es aber zum einzigen echten Gegenpol der Hauptstadt innerhalb der Monarchie. Zu Beginn unseres Jahrhunderts hatte Wien 1,7 Millionen Einwohner, d.h. 3,3% der 52 Millionen Menschen zählenden Bevölkerung in der Gesamtmonarchie auf; Budapest hatte 733.000 Einwohner, also 4,7% der Bevölkerung Ungarns von 15,5 Millionen.

– Die Eisenbahn erwies sich demnach als ein einflußreiches Instrument im Kampf für die nationale Unabhängigkeit. Schon um die Jahrhundertwende entstand eine Hauptstadt, die europäischen Maßstäben entsprach und europäisches Niveau besaß, welche auch eine innovative, auf dem Weltmarkt konkurrenzfähige Industrie besaß, im krassen Unterschied zu der unterentwickelten Provinz. Deren Rückständigkeit wurde durch das radiale Verkehrsnetz bedingt, welches direkte Verbindungen zwischen den einzelnen Landschaften des Landes und somit die wirtschaftliche Entwicklung der Provinz erschwerte.

– Die regionale Diskrepanz im Entwicklungsstand läßt sich als Preis auffassen, den der Ausbau eines radialen, auf die Hauptstadt zentrierten Eisenbahnnetzes und eine hiermit verbundenen Tarifpolitik im Interesse einer monozentrischen Struktur erforderten. Rückblickend aber muß man sagen: Eine andere Strategie der Landesentwicklung wäre kaum denkbar gewesen. Der bescheidene gesellschaftliche und ökonomische Entwicklungsstand, eine dominierende Agrarstruktur und die generelle Rückständigkeit des Landes hätten eine gleichzeitige Entfaltung mehrerer Städte nicht erlaubt; zu einer dynamischen, ausgeglichenen Entfaltung fehlten die materiellen und geistigen Voraussetzungen. Statt Kräfte aufzusplittern, war eine Konzentration die vernünftige Alternative. Ein Problem ergab sich jedoch, weil Budapest später nicht in genügendem Maße zum Motor für die Entwicklung im übrigen Ungarn wurde; von ihm gingen keine wirksamen Anregungen für die Entwicklung der Provinzen aus; vielmehr nahm es deren Kräfte für sich selbst in Anspruch. So erhöhte sich sein Eigengewicht im gesamten Lebensbereich des Landes weiter. Erst in den Jahren der Planwirtschaft gelang es durch administrativ verfügte Maßnahmen, die Dezentralisierung zu verstärken und die regionalen Disproportionen abzubauen.

LÁSZLÓ RÉVÉSZ, BERN

Zur Unterdrückung der Ungarn in Rumänien nach 1945

Anfänge der Verfolgung

Die Besetzung ungarischer Gebiete Siebenbürgens 1944 war mit Grausamkeiten und Massakern verbunden. Hinter den im Herbst 1944 ganz Siebenbürgen besetzenden sowjetischen Streitkräften tauchten rumänische Freischärlergruppen auf, die vielerorts Blutbäder anrichteten. Zehntausende von Ungarn wurden als Kriegsverbrecher, Verschwörer, Klassenfeinde ins Gefängnis oder Arbeitslager gesteckt, führende kirchliche Persönlichkeiten wurden eingekerkert oder zu Zwangsarbeit verurteilt. Die Ungarnverfolgung war in der Moldau bei den Csango noch grausamer.

Am 28. Januar 1946 wandte sich Bischof Áron Márton in einem Brief an den Ministerpräsidenten Groza: »Es begann [nämlich die Ungarnverfolgung, L. R.] damit, daß die Regierung die Internierung führender Persönlichkeiten des Ungartums anordnete. Im Rahmen der Vollstreckung dieser Verordnung haben die Behörden mehrere Tausend Ungarn gefangengenommen und in verschiedene Lager verschleppt [...]. Jene, die nicht in Internierungslager verschleppt wurden, wurden in ihren Wohnungen oder Ortschaften interniert [...]. Neben dem Gendarmen- und Polizeiterror traten als ein besonderer Schlag die sogenannten Maniu-Garden zum Vorschein. Bewaffnete Banden zogen in den ungarischen Dörfern herum, sie prügelten die Bevölkerung und raubten sie aus [...]. Die Verordnung des Ministers Pătrăşcanu Nr. 104/115 vom 10. Oktober 1945 verbot den Gerichten die Behandlung der Anträge der von Nordsiebenbürgen im Herbst 1944 [vor den rumänischen Truppen] geflüchteten und später zurückgekehrten Anwohner für die Rückgabe ihrer Vermögensobjekte.«[1] Die englischen und amerikanischen Protestnoten vom 2. April 1949 wegen mehrfacher Diskriminierung der Minderheiten blieben erfolglos.

Organisator der planmäßigen Verfolgung der ungarischen und deutschen Minderheit war die Rumänische Kommunistische Partei, in der vor 1945 nicht Rumänen, sondern die Angehörigen der Nationalitäten die Mehrheit bildeten. Die RKP verlangte damals nationale Selbstbestimmung und protestierte gegen die Nationalitätenverfolgung. 1945 dankte sie dem Ungarischen Volksverband (*Magyar Népi Szövetség*, UVB) für die politische Unterstützung, doch gleichzeitig organisierte sie bereits die Ungarnverfolgung. Allein im Oktober 1945 wurden

[1] Zitiert bei ZAKAR S. 26f.

24.000 Ungarn aus Klausenburg deportiert. Vor dem blutigen Terror flüchteten etwa 200.000 Ungarn provisorisch nach Ungarn; bis zu ihrer Rückkehr verloren sie ihr Hab und Gut. Erst nach der Ernennung von Petru Groza zum Ministerpräsidenten im März 1945 entspannte sich die Lage zwischen Rumänen und Ungarn in Rumänien. Die Groza-Regierung fand einen treuen Verbündeten im UVB. Dieser unterbreitete die Wünsche der ungarischen Nationalität, die größtenteils von der Regierung akzeptiert wurden. 1945-1946 wurden die wichtigsten Kultur- und Bildungsanstalten der ungarischen Minderheit ins Leben gerufen. Das Amtsblatt vom 29. Mai 1945 teilte mit, daß in Klausenburg eine ungarische Universität gegründet werde; anschließend öffneten auch andere ungarische höhere Lehranstalten ihre Tore. Für die Leitung des ungarischen Unterrichtswesens ernannte das Ministerium einen ungarischen Staatssekretär. Die 1945/1946 verabschiedeten Verordnungen verankerten für alle Lehrer und Schulen die gleichen Rechte, Pflichten und Löhne. Lajos Takács, der ungarische Nationalitätenminister, stellte 1948 im Rahmen der Diskussion über die Verfassungsreform fest, daß es 2.071 ungarische Elementarschulen mit 4.205 Lehrern und 184 Mittelschulen mit 2.035 Lehrern gäbe. Auch in der Moldau wurden an die 90 ungarische Schulen eröffnet. Und Groza kritisierte die vormalige Politik, mit dem Hinweis, daß Verbote, welche die Staatsbürger ihrer Muttersprache berauben, sowie die Überschwemmung der Provinzen mit Beamten aus anderen Regionen ungeeignet seien, das ungarische und rumänische Volk einander näher zu bringen. Zur Institutionalisierung der kulturellen Kontakte zwischen Ungarn und Rumänien diente die 1945 in Ungarn und Rumänien errichtete »Ungarisch-Rumänische Gesellschaft« beziehungsweise »Rumänisch-Ungarische Gesellschaft«. Das Moskauer Radio betonte schon im Juni 1945: das rumänisch-ungarische Verhältnis solle auch für die Tschechoslowakei ein Beispiel sein.

Anläßlich der Wahlen im November 1946 trat der UVB sogar als selbständige Partei auf, allerdings im Rahmen eines Blockes der demokratischen Parteien. Er konnte 29 Abgeordnete ins Parlament entsenden; anläßlich der im April 1948 abgehaltenen Wahlen wurden 39 ungarische Abgeordnete gewählt. Eine Abgeordnete, Ilona Nyilas, durfte sogar im Parlament ungarisch sprechen. Diese positive Entwicklung verschlechterte sich nach 1949 stufenweise, das Nationalitätenministerium wurde aufgelöst, die UVB-Führer wurden verhaftet, während man mit der Auflösung des UVB begann.

Die 1945 eingeführte Agrarreform richtete sich hauptsächlich gegen die Minderheiten, vor allem die Deutschen. Am 23. März 1945 erschien das Dekret Nr. 187 über die entschädigungslose Enteignung der Ländereien und anderer wirtschaftlicher Besitze der Kriegsverbrecher und jener, die für das Unglück des Landes verantwortlich gemacht wurden. Auch die Regelung der Staatsbürgerschaft war für die Minderheiten, besonders die Deutschen, verheerend. Nach dem Reglement Nr. 12 vom 13. August 1945 verloren die rumänische Staatsbürgerschaft: die Bewohner Nord-Siebenbürgens, die freiwillig in den Militärdienst eines Staates getreten sind, mit dem sich Rumänien nach dem 23. August 1944 im Kriegszustand befand, oder die sich freiwillig einem militärischen oder paramilitärischen Verband jener Staaten angeschlossen hatten; ferner jene, die zur Zeit des Rück-

zugs feindlicher Truppen aus Nordsiebenbürgen sich aus Solidarität freiwillig zurückgezogen hatten.

Obwohl die Ungarn zunächst besser behandelt wurden als die Deutschen, waren auch sie Diskriminierungen ausgesetzt. Ein Beispiel von vielen: 1948 wollten die Mitglieder des »Landesverbandes Ungarischer Gymnasiasten« in Bukarest ein Landestreffen abhalten – ihre rumänischen Kameraden haben aber das Internat, wo die ungarischen Schüler untergebracht waren, in Brand gesteckt. Der Rassenhaß ließ nationalistische rumänische Kreise, die von Groza nicht kontrolliert werden konnten, viele Archive, Bibliotheken, Bücher der ungarischen Minderheit verbrennen.

Die erste Nachkriegsverfassung 1948 ging vom Prinzip eines einheitlichen Volksstaates aus, sie garantierte aber förmlich auch die Rechte der nationalen Minderheiten. Die zweite Verfassung vom 24. September 1952 sah sogar die Errichtung einer Ungarischen Autonomen Region (*Regiunea Autonomă Maghiară, Magyar Autonóm Tartomány*) vor. Die 1952er Verfassung sicherte den Gebrauch der Muttersprache sowie den muttersprachlichen Unterricht auf allen Stufen zu. Die Verwaltungs- und Justizorgane hatten die Sprache der jeweiligen Bevölkerungsmehrheit zu benutzen.

Die Ungarische Autonome Region hatte eine Bevölkerung von 566.510 Ungarn und 145.830 Rumänen. Ihr Rechtsstatus unterschied sich von jenem der übrigen 15 Regionen des Landes nur in der Bezeichnung. Die Verwaltung war weder politisch noch administrativ eigenständig. Das Gesetz Nr. 1/1968 hat das Gebiet wieder in Kreise, Städte und Gemeinden geteilt, wodurch die als Muster der sozialistischen Minderheitenpolitik gepriesene Ungarische Autonome Region abgeschafft wurde. Große ungarische Agglomerationen wie Klausenburg (Cluj, Kolozsvár) und Kronstadt (Braşov, Brassó) gehörten niemals zu ihr. Es war der UVB, der sich für eine solche Lösung einsetzte, der jedoch seinerseits bereits 1953 unter Berufung auf die angeblich ohnehin gewährleistete Garantie der Rechte der Ungarn durch die KP aufgelöst wurde.

Die Lage der ungarischen Minderheit verschlechterte sich nach dem gescheiterten Volksaufstand in Ungarn im Oktober/November 1956. Nach den ersten Berichten über den Aufstand hielten in Klausenburg sowohl ungarische als auch rumänische Studenten gemeinsam, ohne staatliche Erlaubnis, eine Großversammlung ab, wo sie sich mit der ungarischen Revolution solidarisch erklärten. Das in zwei Sprachen verfaßte Memorandum konnte jedoch infolge polizeilichen Eingriffes nicht nach Budapest geschickt werden. Am 5. November wurden die Organisatoren der illegalen Versammlung verhaftet und zu zehn bis fünfzehn Jahren Freiheitsentzug verurteilt. Die Maßnahmen gegen die Studentenführer richteten sich sowohl gegen rumänische als auch ungarische Studenten. Opfer der weiteren Aktionen wurden jedoch hauptsächlich die ungarischen Studenten. Hunderte wurden in Konzentrationslagern eingesperrt oder zu Zwangsarbeit verschleppt.

Volkszählung und Politik

Zwischen 1966 und 1977 – zwei Volkszählungen – stieg die Bevölkerung Rumäniens von 19,1 auf 21,5 Millionen an; 88,1% davon waren Rumänen. Die rumänische Volkszählung folgte 1977 zum ersten Male dem sowjetischen Vorbild aus den zwanziger Jahren, als aus jedem Ortsdialekt eine Nation geschaffen wurde. In Zentralasien wurden auf diese Weise fünf »souveräne« Unionsrepubliken geschaffen. Um die zahlenmäßige Stärke der Nationalitäten zu relativieren, teilte die rumänische Volkszählung 1977 die deutsche Minderheit in drei Gruppen auf: Deutsche, Schwaben und Sachsen. Die Machenschaft schlug jedoch fehl: Beinahe alle Sachsen und Schwaben erklärten sich als »Deutsche«. Die ungarische Minderheit sollte in »Ungarn« und »Szekler« aufgespalten werden; von den Szeklern erklärten sich aber nur 1064 als »Szekler« (=0,005%) gegenüber 1.705.810 »Ungarn« (=7,9% der Gesamtbevölkerung). Die Volkszähler mußten in der Moldau alle Csango als Rumänen eintragen. Bei Mischehen wurden die Familienmitglieder in der Regel als Rumänen eingetragen. Die Volkszähler haben aber nur 260.000 Bürger als Zigeuner eingetragen. Ein Beispiel für die willkürliche Volkszählungspraxis: In der Ortschaft Sărmaşu (Nagysármás – Kreis Marosch) wurden nur 1.200 Bürger als Ungarn eingetragen, aber allein zur ungarischen reformierten Kirchengemeinde gehörten zur gleichen Zeit 2.300 Gläubige. Die Folge dieser manipulierten Volkszählung war, daß in ungarischen Ortschaften, wo die Zahl der Ungarn verfälscht wurde, keine ungarischen Schulen zugelassen wurden.

Bildungswesen

Bis Ende der vierziger Jahre war Bukarest bemüht, das kulturelle Leben der ungarischen Minderheit zu fördern. Die Lage verschlechterte sich unter Gheorghe Gheorghiu-Dej ab 1949 stufenweise. Die Tatsache, daß, beispielsweise, die Ungarische Autonome Region gerade in der Zeit der Verfolgung der linksorientierten UVB-Führung errichtet wurde, veranschaulicht die doppelspurige Politik Bukarests: Repressalien, gleichzeitig aber einige formelle Konzessionen.

Nach Auflösung des UVB wurden die Kontakte mit den in Ungarn lebenden Verwandten sowie die Einfuhr von Presseerzeugnissen aus Ungarn immer mehr erschwert; Reisen nach Ungarn wurden immer seltener möglich. Angehörige der ungarischen Minderheit wurden aus den führenden Posten nach und nach entlassen. Die 1945 in der Moldau eröffneten ungarischen Schulen wurden nach 1958 geschlossen. Die Rumänisierung begann hier in der Kirche: ungarische Gottesdienste wurden verboten.

Das ungarische Schulwesen erlitt durch die 1948er Schulreform den ersten Schlag: diese ließ die Lehrbücher für Geschichte radikal umschreiben und den Geschichtsunterricht im Sinne der rumänischen Geschichtspropaganda umgestalten. Die 1948/1949 herausgegebenen Geschichtsbücher riefen von ungarischer Seite Empörung hervor, da sie die ungarische Geschichte grob entstellten. Der 1948er Reform folgte die Reform des Kunstunterrichts. Im Schuljahr 1948/1949

wurden die rein ungarische »Musikakademie« sowie die »Hochschule für Theaterwesen« in Klausenburg aufgelöst; gleichzeitig wurde aber das »Ungarische Kunstinstitut« mit drei ungarischen und bereits einer rumänischen Fakultät gegründet. Anstelle der ungarischen Musikakademie entstand das rumänische »Gheorghe Dima«-Konservatorium mit einer ungarischen Sektion, ebenso verhielt es sich im Falle der »Ion Andreescu«-Hochschule für Bildende Kunst. Die »Fakultät für Choreographie« wurde liquidiert, ihre Nachfolgeeinrichtung wurde das »Lyzeum für Tanzkunst«, ohne ungarische Sektion. Zu dieser Zeit stellte man den Unterricht in Philosophie und Psychologie an der ungarischen »Bólyai«-Universität vorübergehend ein, der ungarischsprachige Unterricht an der »Landwirtschaftlichen Hochschule« in Klausenburg fand endgültig sein Ende. Zum Trost entstand in Neumarkt (Tîrgu Mureş, Marosvásárhely) die Hochschule für Theaterwesen »István Szentgyörgyi«, die jedoch vom künstlerischen Leben des Landes isoliert wurde und über wenige Studenten verfügte.

Die Angriffe auf die ungarischen Schulen wiederholten sich in der zweiten Hälfte der fünfziger Jahre. Nach den Worten des rumänischen Unterrichtsministers wollte man eine nationale Isolierung der Ungarn verhindern. Ungarische und rumänische Schulen wurden in Schulen mit rumänischen und ungarischen Sektionen stufenweise zusammengelegt. Die ungarische Bólyai-Universität hörte auf zu existieren; unter der Bezeichnung »Babeş-Bólyai« entstand eine rumänische Universität mit ungarischen Fakultäten. Die offizielle Vereinigung der ungarischen und rumänischen Universität erfolgte 1959 auf einer Generalversammlung unter Ceauşescus Vorsitz. Der letzte ungarische Rektor, László Szabédi, wurde persönlich schwer angegriffen; er beging danach Selbstmord. Auch das ungarische »Institut für Medizin und Pharmazie« in Neumarkt wurde ab 1962 schrittweise rumänisiert.

Die Zersiedelung der ungarischen Minderheit in das rumänische Altreich lief parallel mit der Umgestaltung des ungarischen Schulwesens. Sie erfaßte vornehmlich die Intellektuellen, die in der Regel nur dort eine ihrer Bildung entsprechende Stellung erhielten. Gleichzeitig nahm die Einwanderung rumänischer Intellektueller nach Siebenbürgen zu. Schon 1964 bildeten die rumänischen Beamten in der »Ungarischen« Autonomen Region etwa 50% des Verwaltungspersonals; die führenden Funktionäre waren meistens Rumänen. Die Verteilungskommission (*Comisia de repartizare*) beziehungsweise deren besonders vertrauliche Verfügungen schrieben vor, welche Prozentsätze der rumänischen Studenten in die von nationalen Minderheiten bewohnten Gegenden abkommandiert werden müssen. Während die ungarischen Städte für Rumänen offen standen, wurde die Erlaubnis zur Niederlassung für die Ungarn in diesen Städten – so in Klausenburg – häufig verweigert.

Vor Ceauşescus Machtübernahme wurde das 15-Jahresprogramm der Rumänisierung (1959-1974) erarbeitet und in die Tat umgesetzt. Die Zahl der Studenten an der ungarischen Abteilung der Klausenburger Universität und an anderen ungarischen Lehranstalten wurde entsprechend einem zentralen Aufnahmeplan ständig reduziert. Dadurch konnten viele vakante ungarische Lehrerposten nicht mehr besetzt werden, so daß auch ungarische Klassen nicht eröffnet wurden. Ab 1960

wurden in den gemischten Gymnasien die ungarischen Klassen, an den Hochschulen die ungarischen Abteilungen und Studentengruppen stufenweise beseitigt. Inoffizielle Verfügungen (*dispoziţii interne*) schrieben vor, daß es in einem Studienjahrgang schon mit fünfzehn Mitgliedern Studentengruppen gegründet werden dürfen. Vielerorts entstanden aber nur rumänische Gruppen, in die auch ungarische Studenten eingeteilt wurden.

Die ungarischen Grundschulen gelangten durch das Gesetz Nr. 278/1973 in eine gefährliche Lage. Im Sinne des Gesetzes sind in den Nationalitätensektionen der Grundschulen mindestens 25 ungarische Kinder erforderlich, um fünf- bis zehnklassige Schulen einrichten zu können, andernfalls sind nur ein- bis vierklassige Schulen mit mindestens sieben Schülern zugelassen; für Gymnasien wurde die Mindestzahl auf 36 erhöht; für rumänische Klassen ist laut Gesetz die Schülerzahl unerheblich. Nach offiziellen Angaben gab es 1973 insgesamt 2.383 ungarische Schulen – das heißt Abteilungen und Klassen in rumänischen Schulen – mit 220.000 Schülern. Davon besuchten 190.000 die Grundschulen und Gymnasien.

Eine weitere Gefahr für das ungarische Schulwesen stellte die Umwandlung der Gymnasien (Lyzeen) in Fachschulen mit rumänischer Unterrichtssprache dar. Im Sinne des Gesetzes Nr. 278/1973 sollten 70% der Gymnasien in Fachlyzeen umgewandelt werden. 1979/1980 besuchten – laut offiziellen Statistiken – 37,7% der ungarischen Gymnasiasten rumänische Lyzeen, 26,6% der ungarischen Kinder wurden nur in rumänische Kindergärten aufgenommen. Der Anteil der ungarischen Schüler war in den Grundschulen etwas günstiger; nur 18,6% mußten rumänische Schulen besuchen. Nach inoffiziellen Angaben war die Lage jedoch bedeutend schlechter: »Die gefährlichste Methode der Entnationalisierung ist die Einstellung der Schulen mit muttersprachlichem Unterricht. 1980 waren 50% der ungarischen Schüler gezwungen, ihre Studien in rumänischer Sprache fortzusetzen. Für den zunehmenden rumänischen Druck ist es charakteristisch, daß 1971 in den Fachlyzeen und Gymnasien 80% der Schüler in der Muttersprache, 20% in rumänischer Sprache lernen konnten. Zehn Jahre später lernten nur 30% der Schüler der Lyzeen in der Muttersprache. Sollten die Schüler bei der Aufnahmeprüfung in die IX. Klasse den Anforderungen Genüge geleistet haben, so müssen sie öfters wegen Platzmangel in Klassen mit rumänischer Unterrichtssprache weiterlernen. So kam es dazu, daß in Neumarkt 30%-85% der Schüler der Klassen mit rumänischer Unterrichtssprache ungarische Schüler sind.«[2]

Ein neues Gesetz über Erziehung und Unterricht erschien als Nr. 113/1978, das »entsprechend der Verfassung der Sozialistischen Republik Rumänien den Gebrauch der Muttersprache auf allen Stufen des Unterrichtes, das gründliche Studium und die Aneignung der Muttersprache für jede Nationalität« garantiert. »Der Unterrichts- und Erziehungsprozeß muß auf allen Stufen des Unterrichtes durch seinen Inhalt garantieren [...] die Liebe des Vaterlandes, der Partei und des Volkes, der Geschichte des Kampfes des rumänischen Volkes für soziale und nationale Freiheit [...], die Pflege der gemeinsamen Kampftraditionen.« Kapitel III. ist dem »Unterricht in der Sprache der zusammenlebenden Nationalitäten« ge-

[2] ERDÉLYI S. 124.

widmet. »In den Regionen mit gemischt-nationaler Bevölkerung werden Unterrichtseinheiten, Sektionen, Klassen oder Gruppen organisiert, welche *auch* [Hervorhebung von L. R.] in der Sprache der betreffenden Nationalität arbeiten [...]. Die im Unterrichtsplan vorgesehenen einzelnen Disziplinen *können* [Hervorhebung von L. R.] auch rumänisch unterrichtet werden. Man muß die Aneignung der rumänischen Sprache sichern [...]. Die zu den Nationalitäten gehörenden Eltern und Jugendlichen können die Eintragung in die Sektionen, welche in der Sprache der betreffenden Nationalität arbeiten, oder in die Sektionen mit rumänischer Unterrichtssprache beantragen. Auf ihr Ansuchen hin wird im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen in den rumänischsprachigen Unterrichtseinheiten der Unterricht der Nationalitätensprache als Disziplin garantiert.« Wie die ungarischen Sektionen dennoch eine nach der anderen verschwanden, wurde weder inoffiziell noch in der zensierten Presse bekannt gegeben.

Nach einer Mitteilung des illegalen Siebenbürgisch-Ungarischen Pressedienstes (*Hungarian Press of Transylvania*) aus dem Jahre 1985 wurden in Klausenburg bis dahin bereits die letzten ungarischen Schulen liquidiert. In den gemischtnationalen Mittelschulen wurde die Zahl der ungarischen Klassen reduziert, während neue rumänische Klassen eingeführt und neue rumänische Lehrkräfte ernannt wurden. Nach Einstellung des ungarischen Unterrichtes wurden die Schüler in der Regel in rumänische Lyzeen geschickt.

Im Großwardeiner Lyzeum Nr. 5 war der Unterricht bis 1984/1985 ungarischsprachig, danach auch rumänischsprachig. Im Industrie-Lyzeum Nr. 5 von Sathmar (Satu Mare, Szatmár) wurde bis 1985 ungarisch gelehrt, dann entstanden drei rumänische Klassen, und im Schuljahr 1985/1986 wurde der ungarische Unterricht weiter eingeschränkt. Im Kreis Bihor (Bihar) werden in allen ungarischen Klassen viele Fächer nur rumänisch unterrichtet, und die Schüler werden verpflichtet, sich in Pausen nur rumänisch zu unterhalten. 1985 wurden die ungarischen Schulen auch in den bis zu 85-90% von Ungarn bewohnten Kreisen Covasna (Kovászna) und Harghita (Hargita) aufgelöst; in den vormals ungarischen Schulen blieben nur einige ungarische Klassen bestehen. Nach dem Muster der ehemaligen ungarischen Schulen werden aber auch diese Klassen stufenweise in die rumänischen einverleibt.

Das Unterrichtsgesetz Nr. 11/1968 legte fest: der Unterricht erfolgt für die zusammenwohnenden Nationalitäten auf allen Stufen in ihrer eigenen Sprache; das Gesetz Nr. 6/1969 über den Status des Lehrkörpers schrieb vor, daß in jenen Schulen und Abteilungen, wo der Unterricht in einer Nationalitätensprache erfolgt, der Lehrkörper diese Sprache beherrschen müsse. Doch anders liegen die Dinge in der Praxis. Da zum Beispiel die Fachlyzeen rumänisch sind, wird die höhere technische Bildung ausschließlich in rumänischer Sprache zugesichert. In den Gymnasien werden die parallelen ungarischen Klassen öfters geschlossen, weil bei der oft nichtmuttersprachlichen Aufnahmeprüfung die ungarischen Bewerber durchfallen. An ihre Stelle werden rumänische Schüler solcher Eltern aufgenommen, die aus dem Altreich nach Siebenbürgen umgesiedelt sind. Während also die Kinder ungarischer Eltern, die wegen der Existenzsicherung ins Altreich auswandern mußten, nur rumänische Schulen besuchen können, wird den rumänischen

Kindern die muttersprachliche Bildung in rein ungarischen oder deutschen Ortschaften gesichert. Im Sinne der Verordnung Nr. 371/1969 des Unterrichtsministers kann jeder Bewerber an den Fachlyzeen oder technischen Schulen die Aufnahmeprüfung in Disziplinen, welche er in der Muttersprache lernte, in der Muttersprache ablegen, in den übrigen Fächern wird die Aufnahmeprüfung nur rumänisch abgenommen. Des öfteren fehlt es jedoch an Lehrern, die ungarisch können, weshalb die Aufnahmeprüfung in allen Fächern rumänisch abgelegt wird.

Kirche

Ein beträchtlicher Schlag gegen die ungarischen und deutschen Katholiken war die zwangsweise Einverleibung der griechisch-katholischen Kirche in die rumänisch-orthodoxe Kirche im Jahre 1948; die katholische Kirche wurde eine Minderheitenkirche. Ein anonymer katholischer Priester sagte in einem Interview für den ungarischen Samizdat in Siebenbürgen: »Seitdem die griechisch-katholische Religion aufgehoben – besser gesagt verboten – ist, bedeutet in Siebenbürgen katholisch zu sein, im wesentlichen Ungar zu sein.«[3] Katholische Kirche und protestantische Kirchen verfügen zwar über theologische Akademien und Lehranstalten für die Ausbildung des kirchlichen Personals und haben eigene Presseorgane; sie sind aber weitgehend vom Staat abhängig. Dieser bestimmt sogar den Bedarf an Geistlichen und dementsprechend die Zahl der in jedem akademischen Jahr aufzunehmenden Studenten. Diese zugelassene Zahl entspricht den Bedürfnissen bei weitem nicht, und jene, die gegen diese Praxis protestieren, müssen mit Repressalien rechnen. Wegen des servilen Verhaltens der reformierten Kirchenführung traten viele Reformierte in die Freikirchen ein, die anerkannt und registriert wurden.

Das rumänische Kultusgesetz Nr. 177/1948 garantierte den Gebrauch der Muttersprache »in den innerkirchlichen Äußerungen und Aktivitäten«, sowie den freien Unterricht der Kultdiener. Die Kirche konnte für die Verwirklichung ihrer Aufgaben Institutionen, »Schulen für die Ausbildung kirchlicher Diener errichten, die Angehörigen der Kirche« durften »religiöse Gemeinschaften und Vereine bilden.« Auch ihre Rechtspersönlichkeit »mit Recht auf Selbstverwaltung« wurde gesichert. Der Staat zahlte den Lohn für die Theologieprofessoren. Unbekannte Autoren behaupten in dem 1976 in Rumänien veröffentlichten Heft »Die Reformierte Kirche in der Sozialistischen Republik Rumänien«, S. 26: »[...] die Kathechisation der Kinder und Jugendlichen halten wir in der Kirche wöchentlich an [von vornherein] bestimmten Tagen ab [...]. Die Kinder und Jugendlichen besuchen sie zu 80%-100%.«

Die Behauptungen dieser offiziellen Propagandaschrift wurden vom Samizdat als falsch bezeichnet. »Was die Macht auf Papier garantiert, lehnt sie in der Praxis ab.« Und weiter: »Die zugelassenen Veröffentlichungen haben nur einen propagandistischen Charakter. An öffentlichen Veranstaltungen, kirchlichen Ver-

[3] ELLENPONTOK Nr. 4/1982, S. 15-17.

sammlungen erwarten die Vertreter der Behörden die praktisch obligatorisch gewordene Treueerklärung (ohne Gegenstimme). Die Kinder der Geistlichen werden trotzdem oft diskriminiert: sie werden wegen ihrer Herkunft an Universitäten beziehungsweise Gymnasien nicht aufgenommen[...]. In den Schulen werden von Zeit zu Zeit unter den Schülern, die den Religionsunterricht besuchen, ‚Razzien' veranstaltet [...]. In diesem Zusammenhang ist der Druck besonders auf die reformierten und im allgemeinen auf die ungarischen Schüler sehr groß. In der rumänischen orthodoxen Kirche gibt es offiziell keinen Religionsunterricht. Aus diesem Grunde richtet sich die atheistische Propaganda hauptsächlich gegen unsere Jugend [...]. Man muß jedoch bemerken, daß die Strenge der die Religionsfreiheit einschränkenden Praxis in letzter Zeit etwas lockerer wurde; einerseits infolge des passiven Widerstandes der Gläubigen, andererseits als Resultat der Mißerfolge der atheistischen Propaganda«. Die offizielle Mitteilung, es gäbe eine christliche Zusammenarbeit zwischen Kirchen und Lokalbehörden, sei eine Lüge: »Die lokalen Behörden sind aufgrund von geheimen, mündlichen Verfügungen verpflichtet, Kirchengemeinden und Kirchendiener auf allen Ebenen in den Hintergrund zu drängen [...]. Die Pfarrer sind vom öffentlichen Leben praktisch vollständig ausgeschlossen.«[4]

Von großer Wichtigkeit sind die Mitteilungen des Samizdats über die ständige Einmischung der Behörden ins innere Leben der Kirche, wodurch deren Autonomie zur bloßen Propagandabehauptung wird. Bischöfe können ohne den staatlichen Inspektor und/oder dessen Beauftragte keinen Schritt unternehmen. »Ein noch verfeinerteres Mittel der Unterdrückung ist die Gewinnung gewisser Geistlicher für die Spitzelei [...]. In den Organen der geistlichen Kollegien herrschen volles Mißtrauen und infolgedessen Isolierung und Uneinigkeit [...]. Aus Angst für die Familie, [...] sehen auch die Besseren [...] passiv zu. Durch staatliche Einmischung und Mithilfe der höheren Kirchenführer entwickelt sich eine Kontraselektion in der Kirche, welche die führenden Funktionen Unwürdigen, Personen, die dem Staat 'Dienste' leisten, Opportunisten und Charakterlosen garantiert.« Einer der schwerwiegendsten Vorwürfe des Samizdats an die staatlichen Behörden ist die territorial-administrative Neugestaltung der Kirche im Jahre 1968, die ohne Konsultation der Kirche durchgeführt worden ist. Die jahrhundertealten territorialen Verwaltungseinheiten der reformierten Kirche, »die wichtigste organisatorische Garantie der Selbständigkeit und Autonomie der Kirche«, wurden beseitigt. Jene Geistlichen, die nicht bereit waren und sind, den verfassungswidrigen Verfügungen der Behörden oder der eigenen, mit dem Staat zusammenarbeitenden Bischöfe zu folgen, werden diskriminiert, entlassen oder sogar getötet. Der katholische Geistliche Géza Pálfy wurde 1984 von der Geheimpolizei zu Tode gefoltert.[5] Der Samizdat verurteilt am schärfsten die opportunistische, egoistische Kirchenführung, die bischöfliche Diktatur in der reformierten Kirche. »László Papp, Abgeordneter in der Nationalversammlung, herrscht auf dem Gebiet seines Bistums [Großwardein] mit Willkür [...]; gleichzeitig ist er der falsche

[4] Ebenda, S. 15f.

[5] Hungarian Press of Transylvania Nr. 58/1985. Bukarest 4. August 1985.

Vertreter der Kirche im Ausland [...]. Seit Mitte der siebziger Jahre wird diese Art bischöflicher Diktatur auch im Bistum Klausenburg übernommen.«[6] Die führenden Persönlichkeiten der Kirchen werden in »Qualitätskategorien« eingestuft, abhängig von ihrem Verhältnis zum Staat. Die Referate und sogar die Diskussionsbeiträge an kirchlichen Versammlungen müssen zuerst den Zensurbehörden zur Bestätigung überreicht werden; selbst Versammlungen und Synoden werden in Anwesenheit und unter Kontrolle staatlicher Funktionäre abgehalten.

Der oben angeführte anonyme Samizdat-Autor betonte: Parallel mit der Rumänisierung läuft auch die »Entprotestantisierung«. »Infolge der allgemeinen Verschlechterung der Lage des Ungartums (so im Schulwesen) nimmt [...] die Zahl der Mischehen zu, die man als 'Ökumene des Alltags' verschönert; die rumänisch-orthodoxe Kirche unternimmt dagegen alles, um die Kinder für die Orthodoxie zu gewinnen.« Gleichzeitig werden die Kirchenführer eingesetzt, um im Ausland eine verständnisvolle staatliche Kirchenpolitik zu propagieren. »Die auf dem Gebiet der Auslandskontakte geführte Kirchenpolitik ist in ihrem Wesen nichts anderes als eine eigenartige Form der Offenbarung der Staatspolitik [...]. Die im Ausland die reformierte Kirche vertretenden Persönlichkeiten sind 'Männer des Staates', die durch die zuständigen Inspektorate, durch das Kultusdepartement und die Sicherheitsorgane ausgesiebt worden sind [...]. Die ausländische Gäste empfangenden Begleiter äußern sich nach den präzis formulierten Instruktionen [...]. Gleichzeitig gibt es für die ausländischen Gäste [...] 'Schaufenstergemeinden'.« Der Samizdat wirft der reformierten Kirche vor: »[...] unsere Kirche hat keinen Mut, die nationalen Rechte ihrer ungarischen Gläubigen zu vertreten«. Ein anonymer katholischer Geistlicher sagte in einem Interview mit dem Samizdat: »Die brutalste südamerikanische Diktatur ermöglicht den einzelnen Bürgern mehr kritisches Verhalten als das heutige rumänische Regime.«[7]

Ein verheerender Schlag gegen die deutsche und ungarische Minderheit war die Verstaatlichung – praktisch Konfiszierung – sämtlicher historischer Dokumente aus dem Besitz kirchlicher Archive, nichtstaatlicher Organisationen oder von Privatpersonen. Aufgrund des »Archivdekrets« 1971, das am 10. Februar 1974 mit verschiedenen Ergänzungen im Amtsblatt veröffentlicht wurde, müssen alle, die Dokumente historischer Bedeutung besitzen, dieses den zuständigen Staatsorganen mitteilen. Zur Aufbewahrung der erwähnten »verstaatlichten« Dokumente wurde der »Nationale Archivfond der Sozialistischen Republik Rumänien« gegründet. Als »Dokumente« bezeichnete das Dekret »Schriftakte, offizielle und private Korrespondenz, Memoiren, Handschriften, Landkarten, Filme, Diapositive, Fotos, Tonaufnahmen, Tagebücher, Manifeste, Plakate, Skizzen, Zeichnungen, Stiche, Stempel, Siegel und ähnliche Dokumente«.[8] Das Innenministerium übernahm die Kontrolle der Aufbewahrung und Aufarbeitung dieser Dokumente. Das Archivmaterial wurde in vielen Fällen ohne Quittung auf Lastwagen verladen und abtransportiert. Auf Verlangen der Kirche *kann* das Staatsarchiv – laut Dekret

---

[6] ELLENPONTOK Nr. 4/1982, S. 15-17.

[7] Ebenda, S. 16.

[8] HUNGARIAN PRESS OF TRANSYLVANIA. Nr. 54/1985. Großwardein 28. Juli 1985.

– Kopien ausstellen. Diese Bestimmung ist ein besonders schwerwiegender Umstand, denn offensichtlich werden die wichtigsten Dokumente nicht fotokopiert ausgehändigt. Die rumänisch-orthodoxe Kirche wird durch das Dekret weniger betroffen, da sie a) über keine so wichtigen historischen Dokumente verfügt, und b) da sie die Kirche der Staatsnation ist.

Weitere Diskriminierungen

Eine Ungarin aus Ungarn, die ihre Verwandten in Siebenbürgen nach dreißig Jahren besuchte, berichtete: Die Gäste gingen nicht ins Bett, sondern sie unterhielten sich bis vier Uhr morgens. Dann erschien die Polizei und bestrafte den Gastgeber mit einer Geldbuße von 5.000 Lei.[9] Diese Diskriminierung stützt sich auf das Dekret Nr. 225/1974: Touristen dürfen nicht mehr privat wohnen, es sei denn, bei Angehörigen ersten Grades (Eltern, Kindern, Geschwistern). Das Dekret Nr. 372/1975 hob die Besuchsbeschränkung für Rumänen sowie für fremde Staatsbürger rumänischer Herkunft auf. Bukarest ist bestrebt, die Kontakte zwischen der ungarischen Nationalität und Ungarn aus dem Nachbarland zu verhindern; auf diese Bestrebung ist die häufige Provozierung und Insultierung ungarischer Touristen in Rumänien zurückzuführen.

Viele Angehörige der ungarischen Minderheit wollen die Sendungen des ungarischen Radios und Fernsehens empfangen und verbreiten zu diesem Zweck maschinengeschrieben vervielfältigte Programmhefte. Die Behörden verhindern jedoch durch technische und administrative Maßnahmen den Empfang, obwohl die rumänienungarischen Sendungen eingeschränkt wurden. Seit Januar 1985 wurden die in ungarischer, deutscher und serbischer Sprache sendenden regionalen Studios stufenweise eingestellt. Das Fernsehen sendet nur rumänisch.

Nicht nur die Kontakte mit den ausländischen Ungarn werden verhindert, sondern selbst die Siebenbürger Ungarn können die Moldauer-Csango nur mit Risiken besuchen und mit ihnen Kontakte pflegen. Die Straßen und die Eisenbahnstationen werden in den entsprechenden ungarischen Dörfern jenseits der Ostkarpaten von Polizisten und Funktionären des Staatssicherheitsdienstes bewacht; es kommt oft zu Atrozitäten und sogar Verhaftungen.

Weitere Diskriminierungen: mehrere ungarische kulturelle Einrichtungen werden von Rumänen geführt, die nicht einmal ungarisch können. In einer der ältesten ungarischen Bibliotheken, in der »Teleki-Téka« in Neumarkt ist das Personal beinahe ausnahmslos rumänischer Nationalität. Angehörige der ungarischen oder deutschen Minderheit können in rumänischen oder rumänisierten Schulen sogar ohne die notwendige Ausbildung unterrichten, in Nationalitätenschulen nicht. In Geschäften der von den Nationalitäten bewohnten Regionen wird der Käufer manchmal nicht bedient, wenn er ungarisch oder deutsch spricht. Zwischen 1920 und 1970 wurden viele ungarische, deutsche, serbische und bulgarische Denkmäler zerstört. Die im Altreich geborenen ungarischen Kinder werden

[9] Magyar Hírlap (Budapest) 30. Juli 1976.

öfters als Rumänen registriert, und der ungarische Vorname wird in rumänischer Übersetzung eingetragen.

Nachdem 1953 der UVB aufgelöst worden war, besaß die ungarische Minderheit keine Organisation für die Vertretung ihrer Interessen, bis 1968 die »Räte der Werktätigen ungarischer, deutscher, serbischer Nationalität« entstanden. Die Rätemitglieder werden aber nicht von den Angehörigen der betreffenden Minderheit gewählt, sondern von Bukarest ernannt. Die Tätigkeit des ungarischen Rates beschränkt sich auf Veranstaltung von Versammlungen anläßlich rumänischer nationaler Feiertage; seine Beschlüsse widerspiegeln nicht die Interessen der ungarischen Minderheit.

Echo aus Ungarn

János Kádár äußerte sich zum ersten Male 1966[10] kritisch im Zusammenhang mit dem »imperialistischen Diktat« von Trianon. 1972 wurde zwar der rumänisch-ungarische Vertrag über Freundschaft, Zusammenarbeit und gegenseitigen Beistand erneuert und die Treffen führender Vertreter beider Staaten und Parteien wurden regelmäßiger, doch betonte Kádár anläßlich seiner Verhandlungen mit Ceauşescu 1977 in Debrecen: »Ein wichtiger Faktor der vielseitigen Beziehungen unserer Länder ist die Existenz der in der Ungarischen Volksrepublik lebenden rumänischen und in der Sozialistischen Republik Rumänien lebenden ungarischen Nationalität. Unsere sich erweiternde politische, wirtschaftliche, kulturelle, wissenschaftliche und auf dem Gebiet des Bildungswesens fortgesetzte Zusammenarbeit gewährt einen entsprechenden Rahmen für unsere Nationalitäten [...]. Es ist unser gemeinsames Interesse, daß unsere Nationalitäten als Bindeglied zur Stärkung der Freundschaft zwischen unseren Völkern beitragen«. Ceauşescu war zurückhaltender: »Infolge historischer Umstände gibt es in Ungarn Staatsbürger rumänischer und in Rumänien ungarischer Nationalität. Selbstverständlich steht die Lösung der Probleme eines jeden Landes der zuständigen Partei und dem Staate zu. Wir sind bestrebt, im Laufe des Aufbaus der vielseitig entwickelten sozialistischen Gesellschaft ungeachtet der Nationalität für alle unsere Werktätigen die besten Arbeits- und Lebensbedingungen zu garantieren [...]. Wir sind der Ansicht, daß der Umstand, daß in unseren Staaten Nationalitäten leben, wirklich ein positiver Faktor sein soll, ein Bindeglied.«[11] Das gemeinsame Kommuniqué zeigt, daß Ceauşescu zu keinen Konzessionen bereit war: »Die Lösung der Probleme der Nationalitäten, die Staatsbürger des betreffenden Landes sind, gehört zur Sphäre der inneren Angelegenheit und Verantwortung beider Länder. Gleichzeitig wurde die Bedeutung der Tatsache betont, daß die Nationalitäten beider benachbarten Staaten in zunehmendem Maße die Rolle eines Bindegliedes bei der gegenseitigen Annäherung des ungarischen und rumänischen Volkes spielen sollen.«[12]

[10] NÉPSZABADSÁG (Budapest) 2. Juli 1966.

[11] UNGARISCHER PRESSEDIENST 16. Juni 1977.

[12] Ebenda, 16. Mai 1977.

Bald entstand eine öffentliche Diskussion zwischen rumänischen und ungarischen Persönlichkeiten, welche auf die Verhärtung der Positionen hinwies. Der ungarische Schriftsteller Gyula Illyés nahm zur Frage der ungarischen Minderheit in Siebenbürgen Stellung.[13] In seinem Artikel »Antwort an Herder und Ady« untersuchte er das Schicksal der Ungarn im Karpatenraum und wies auf die Schwierigkeiten bei der Lösung der Nationalitätenprobleme in der Gegenwart hin.[14] Illyés schrieb: »Sicheren Angaben zufolge, die jederzeit nachprüfbar sind, verfügen bestimmte Minderheitengruppen, deren Mitgliederzahl die Millionengrenze überschreitet, über keine eigene Universität; dort, wo sie früher eine besaßen, wurde sie aufgelöst. Und bald werden die Minderheiten auch keine Gymnasien mehr haben [...]. Der Jugend ist verwehrt, einen Beruf in der eigenen Muttersprache zu erlernen. Die Intellektuellen der Minderheiten sind aus ihren Heimatgebieten weitgehend verschwunden, in den von Minderheiten bewohnten Regionen stagniert das kulturelle Leben [...]. Die Behandlung der nationalen Minderheiten in Rumänien erinnert an die südafrikanische Apartheid. Hier handelt es sich nicht mehr allein um die Mißachtung der Minderheitenrechte, sondern um die Vergewaltigung elementarer Menschenrechte schlechthin, und wenn man auch nicht von einem Genozid sprechen kann, so doch von einem Ethnozid.«[15]

Hierauf erschien in der Zeitung des Rumänischen Schriftstellerverbandes ein scharfer Angriff aus der Feder des Vorsitzenden der Akademie für Soziale und Politische Wissenschaften, Mihnea Gheorghiu. Unter der Überschrift »Hunnen in Paris« (ein Romantitel von Illyés) heißt es in diesem Artikel:[16] Illyés »bedauert, daß die Herrschaft der Herrschenden mit der siegreichen Gesellschaftsordnung zu Ende ging«. Gheorghiu unterstellte Illyés, er sei Anhänger des Horthy-Regimes zwischen den beiden Weltkriegen gewesen, obwohl bekanntlich gerade Illyés einer der ständigen Kritiker der damaligen sozialen und politischen Verhältnisse in Ungarn gewesen ist. Illyés »ruft erneut den Haß und Blut propagierenden revanchistischen Nationalismus hervor«, er sei »voll Nostalgie im Zusammenhang mit dem Andenken an den verschwundenen Dualismus und den ohne Flotte gebliebenen Admiral«.

Dem parteilosen Illyés kam der Vizepräsident der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Zsigmond Pál Pach, mit der Schrift »An der Donau. Hier mußt du leben« zu Hilfe.[17] Er hielt den die Tatsachen entstellenden, unwissenschaftlichen, rein propagandistischen Angriff einer sachlichen Antwort für unwürdig. Pach betonte: Die Habsburger konnten 1848/1849 die Nationalitäten Ungarns gegen den ungarischen Freiheitskampf gewinnen und auch der Entente-Politik sei es gelungen, die Streitkräfte der neuen Nachbarstaaten gegen die Ungarische Räte-

[13] Magyar Nemzet (Budapest) 24. und 31. Dezember 1977.

[14] Ebenda, 25. Dezember 1977 und 1. Januar 1978.

[15] Das Zitat bei Hans Hartl: Nationalitätenpolitik und Nationalismus in Rumänien. In: Brunner – Meissner S. 153.

[16] Luceafărul (Bukarest) 6. Mai 1978.

[17] Élet és Irodalom (Budapest) 8. Juli 1978. Vgl einen gekürzten Text: Budapester Rundschau 24. Juli 1978.

politik einzusetzen. Dies sei Folge der ungelösten Nationalitätenfrage im Donauraum gewesen. Auch Hitler konnte aus den Streitigkeiten Nutzen ziehen. Man habe bis zu den fünfziger Jahren geglaubt, die sozialistische Umgestaltung werde die nationale Frage in diesem Raum automatisch lösen; heute sehe man aber klar, daß die während langer Zeit angehäuften Nationalitätenprobleme nicht so rasch gelöst werden können. »Die Probleme werden dadurch nicht gelöst, daß wir von ihnen nicht sprechen und ihre Existenz in Abrede stellen, wie dies der Kolumnist tut. Gerade dadurch würden wir ja der Wiederbelebung alter Auffassungen, der einseitigen Auslegung unserer gemeinsamen historischen Vergangenheit und der Verschönerung der tatsächlichen Lage in unserer Gegenwart Spielraum geben. Eine derartige Praxis kann aber [...] leicht ins Gegenteil umschlagen und die Glaubwürdigkeit unserer tatsächlichen und gemeinsam erzielten Erfolge ins Schwanken bringen. Deshalb sind wir für eine sachliche und ruhige Diskussion und für einen freundschaftlichen Meinungsaustausch. Und noch mehr sind wir für beharrliche, mühselige, alltägliche Handlungen zur Herbeiführung einer Lösung. Damit keine einzige Nationalität auch nur das geringste Zeichen der Diskriminierung empfindet«.

Pach ergriff auch 1983 das Wort gegen die falsche Behauptung der rumänischen Geschichtsschreibung, wonach es Ungarn gewesen sei, das im Sommer 1919 die Aggression gegen Rumänien beging. Ein rumänischer Autor schrieb nämlich in diesem Zusammenhang: »Im Konnex der Ereignisse, die sofort nach Ende des Ersten Weltkrieges in Europa aufeinander folgten und mit den historischen Selbstbestimmungsbeschlüssen des rumänischen Volkes vom 1. Dezember 1918 in Alba Iulia direkt verbunden waren, erfolgte im Sommer des Jahres 1919 die militärische Aggression Ungarns gegen Rumänien. Hauptziel der Aggression war es, die von Rumänen bewohnten Territorien, die sich am 1. Dezember 1918 von den Volksmassen einstimmig mit Rumänien vereinigt hatten, erneut Ungarn anzuschließen.«[18] Pach antwortete: Man sehe heute die Neubelebung des Nationalismus auch in Ostmitteleuropa. Ungarn protestiere dagegen, daß der revolutionäre Verteidigungskrieg der Räterepublik heute von einigen Historikern als »militärische Aggression« dargestellt werde.[19]

Proteste aus Siebenbürgen

Nach jahrzehntelangem Schweigen ergriffen die Ungarn in Siebenbürgen das Wort des Protestes. Das erste Memorandum gegen die menschenunwürdige Behandlung wurde von György Lázár verfaßt und im April 1977 in der »Sunday Times» veröffentlicht. Nachher wurde der Protest von Lajos Takács (ehemaliger Rektor der Klausenburger Universität, Kandidat des ZK der RKP und Vizepräsident des Rates der Werktätigen Ungarischer Nationalität) bekannt. Der nächste Schritt war der wirksamste. Es handelte sich um den Brief von Károly Király an

[18] LUMEA (Bukarest) 49/1983, S. 6.

[19] NÉPSZABADSÁG (Budapest) 3. Dezember 1983.

die führenden Persönlichkeiten der Partei. Der damals 47jährige Király war zwischen 1968 und 1972 Kandidat des Politischen Exekutivkomitees der Partei; im Herbst 1977 richtete er seinen Brief an die Bukarester Parteiführung wegen der ständigen Verschlechterung der Lage der ungarischen Minderheit. Király betonte die »aktive Unterstützung repräsentativer Persönlichkeiten aus Politik und Kultur«: Ion Gheorghe Maurer, der damalige Vizepremier; János Fazekas, Mitglied des Politischen Exekutivkomitees; György Puskás, Vizepräsident des Parlamentes usw. Angaben über seine Aktion und deren Echo konnte Király am 1. März 1978 vor Vertretern der westlichen Presse mitteilen.

Einige Zitate aus dem Brief zeigen die Lage der ungarischen Minderheit gegen Ende der siebziger Jahre: »Man versprach uns Fachmittelschulen und Technika, in denen der Unterricht in der Muttersprache der nationalen Minderheiten erfolgen würde. In Wirklichkeit sind wir Zeugen des zahlenmäßigen Rückganges dieser Schulen; ihre Anzahl sinkt von Jahr zu Jahr. Die Kinder dürfen nicht in ihrer Muttersprache lernen, und der obligatorische Unterricht in rumänischer Sprache wurde selbst in den Kindergärten eingeführt. 1976 wurde ein Beschluß über die Liquidierung der ungarischsprachigen Hochschule verabschiedet. Der Schließung der 'Bólyai'-Universität in Klausenburg folgte die Liquidierung des Medizinischen und Pharmazeutischen Institutes in Neumarkt. Dann wurde an der Hochschule für Bühnenkunst 'István Szentgyörgyi' aufgrund eines höheren Beschlusses eine rumänische Sektion errichtet, wodurch praktisch das letzte 'Inselchen' des höheren Unterrichts in der Muttersprache liquidiert war. Und damit kein Zweifel aufkommt: Von den sechs Absolventen dieses Jahres wurde nur ein einziger bei ungarischen Theatern angestellt, die übrigen erhielten nolens-volens Stellen an rumänischen Theatern.

Übrigens ist es kein Geheimnis, daß selbst der Direktor des staatlichen ungarischen Theaters in Neumarkt ein Rumäne ist, der kein Wort ungarisch spricht. Es ist ebenfalls bekannt, daß in Städten, in denen die Ungarn die Mehrheit bilden, wie Großwardein oder Neumarkt rumänische Bürgermeister ernannt werden, welche die ungarische Sprache nicht beherrschen.

Der Gebrauch der Muttersprache an den Partei-, Jugend- und Gewerkschaftsversammlungen sowie in verschiedenen Gremien der Werktätigen ist völlig eingeschränkt, nicht einmal an den Sitzungen der Nationalitätenräte ist es gestattet, die Muttersprache zu benützen. Die Bezeichnung von Institutionen, Ortschaften in der Muttersprache der ansässigen Bevölkerung ist völlig verschwunden. Im Kreis Covasna wurden 1971, als ich Erster [Partei] Sekretär war, aufgrund eines Beschlusses des Volksrates zweisprachige Ortstafeln [...] aufgestellt. Sie wurden aber bald entfernt, und 1975 gab es keine ungarischen Aufschriften mehr.

Die nationalen Minderheiten können ihre Muttersprache in den öffentlichen Ämtern nicht benützen. Die Beamten sind ja mehrheitlich Rumänen, welche die Sprache der Minderheit nicht sprechen, entweder weil sie diese nicht kennen, oder weil sie deren Gebrauch ablehnen. Nur einige Worte zum Thema Personalpolitik: Mit ungeheurer Beharrlichkeit werden Beamte ungarischer Muttersprache (wo es solche noch gibt) durch Rumänen ersetzt. Dies gilt sowohl für den politisch-administrativen Apparat als auch für die verschiedenen wirtschaftlichen Unternehmun-

gen [...]. Städte wie Großwardein, wo es keinen einzigen Parteisekretär ungarischer Herkunft gibt, kommen erst noch dazu [...].

Was mich zur Zeit am meisten beschäftigt, ist die Sturheit, mit der unsere Parteiorgane – von der untersten bis zur höchsten Ebene – dieses Problem verdrängen. Sie täuschen uns vor, darüber keine Kenntnisse zu haben. Die Versuche, die ich und andere unternommen haben, um die Aufmerksamkeit auf diese Probleme zu lenken, sind bisher erfolglos geblieben. Die Lage verschlechtert sich ständig [...].

Die Gesellschaft selbst ist nicht schlecht, das sozialistische System selbst brauchen wir für die Fehler nicht verantwortlich zu machen, bloß die Methode der Führung [...]. Wir müssen auf eine Politik verzichten, die auf Demagogie und Personenkult basiert, sowie auf die willkürliche Auslegung des Marxismus«.[20]

Man hatte Király mit Parteiausschluß und Gerichtsverfahren gedroht, wenn er seinen Protest nicht zurückzieht. Királys Brief zirkulierte aber in zahlreichen Exemplaren in der Bevölkerung, er spielte also gleichzeitig die Rolle einer Samizdat-Publikation.

Dem ersten Schritt folgte bald der zweite. János Fazekas, Vizeministerpräsident und Mitglied des Politischen Exekutivkomitees, Lajos Takács, András Sütő (international anerkannter Schriftsteller, die letzten zwei waren Mitgliedschaftskandidaten des ZK der RKP) wandten sich Anfang 1978 in getrennten Briefen an Ceauşescu. Takács stellte außerdem ein aus 27 Seiten bestehendes Memorandum zusammen, in welchem er in 18 Punkten jene Anforderungen aufzählte, welche notwendig wären, um die Diskriminierung einzustellen. Vor allem verlangte er, daß der Rat der Werktätigen Ungarischer Nationalität in eine echte Massenorganisation umgewandelt werde. Außerdem verlangte er ein neues Nationalitätengesetz anstelle des 1945er Statutes (das eher eine aus einigen Punkten bestehende, mit Phrasen geschmückte Absichtserklärung ist), die Garantie des muttersprachlichen Unterrichtes, die Vervollkommnung der Radio- und Fernsehsendungen in der Sprache der Minderheiten. Das Memorandum verlangte auch die freie Verbreitung der aus Ungarn kommenden Drucksachen, sowie zweisprachige Aufschriften dort, wo der Anteil der Minderheiten 15% erreicht beziehungsweise übersteigt.[21]

Die ungarischen Intellektuellen versuchten mit den rumänischen Kontakte aufzunehmen, aber ohne Erfolg. 1978 richteten 62 ungarische Intellektuelle einen Brief an ihre rumänischen Kollegen, in welchem sie beklagten, daß die nationale Arroganz, welche aus dem rumänischen Volk einen größeren Helden macht, als irgendein anderes Volk, die Koexistenz unmöglich mache. Obwohl der Brief die Zusammenarbeit zwischen rumänischen und ungarischen Intellektuellen befürwortete, blieb er ohne Antwort.

Die ungarischen Intellektuellen blieben aber auch nachher aktiv. Im November 1982 richteten mehr als siebzig Intellektuelle eine Petition an die Regierung, mit der Bitte, sich um die ungarische Minderheit zu kümmern. Auch diese blieb ohne Antwort. 1981 griffen die ungarischen Intellektuellen zu einer institu-

[20] ZEITBILD (Bern) 1978/5, S. 4-5, 11.

[21] MAGYAR HÍRADÓ (Wien) 1. Mai 1978.

tionalisierten Selbstverteidigung, indem sie den ungarischen Samizdat »Ellenpontok» [Kontrapunkte] ins Leben riefen. Bis 1983 erschienen neun Nummern. Die aus anonymen Personen bestehende Redaktion warf der rumänischen Führung vor, sie wolle durch die Nationalitätenfrage die Aufmerksamkeit des rumänischen Volkes von der schlechten wirtschaftlichen Lage ablenken. Die verschiedenen Nummern protestierten gegen die rumänische Geschichtsschreibung, welche die Ungarn als Nachkommen von Räubern und rücksichtslosen, grausamen Eroberern darstellt. Nr. 6 der »Ellenpontok» weist darauf hin, daß der Plan des Anschlusses von Siebenbürgen an das Rumänische Königreich im 19. Jahrhundert laut rumänischer Geschichtsschreibung kein imperialistischer Plan gewesen sei; falls man jedoch die dakorumänische Theorie in Frage stellt, so gelte dies als eine staatsfeindliche Handlung. Nummer 8 verlangte eine unabhängige internationale Kommission, welche die Lage der Minderheiten, besonders der ungarischen, überprüfen sollte.

Die Redaktion erarbeitete einen ausführlichen *»Programmentwurf für die Änderung der rechtslosen Lage der ungarischen Minderheit in Rumänien«*, in welchem die wichtigsten Forderungen in zehn Kapiteln und in deren Rahmen in vielen Punkten aufgezählt wurden. Die große Bedeutung dieses Dokumentes kommt in erster Linie nicht darin zum Ausdruck, daß sie die Forderungen präzise aufzählt, sondern darin, daß diese Forderungen einen klaren Hinweis auf die tatsächliche Lage der Minderheit in den achtziger Jahren, auf ihre völkerrechtswidrige Behandlung enthalten. Die wichtigsten Punkte des Memorandums sind folgende:

»**I.** Wir verlangen, daß wir als ein untrennbarer Bestandteil des ganzen Ungartums angesehen werden und daß wir in dieser Eigenschaft und als rumänische Staatsbürger unsere Kontakte mit der Ungarischen Volksrepublik sowohl auf institutioneller als auch auf individueller Ebene störungsfrei pflegen können!

1. Jeder rumänische Staatsbürger soll ohne Beschränkung in die Ungarische Volksrepublik reisen können.
2. Jene Maßnahme soll zurückgezogen werden, wonach wir in unseren Wohnungen unsere ausländischen Freunde nicht einquartieren dürfen (diese Maßnahme trifft vor allem uns, Ungarn).
3. Unsere kulturellen Einrichtungen, sowie die innerhalb dieser Einrichtungen arbeitenden ungarischen Kulturgruppen sollen ungarische Ensembles und Persönlichkeiten aus den angrenzenden Ländern einladen können.
4. Bis zur Wiederherstellung der ungarischen Universitäten sollen die ungarischen Studenten Rumäniens in Ungarn lernen können; nach ihrer Rückkehr sollen sie eine Anstellung entsprechend ihrer dort erhaltenen Bildung bekommen [...].
7. Es soll garantiert werden, daß die in ungarischen Sprachgebieten (Ungarn, Tschechoslowakei, Jugoslawien, Sowjetunion) erscheinenden ungarischen Bücher auch in Rumänien erhältlich werden.
8. Alle in Ungarn erscheinenden Zeitungen und Zeitschriften sollen in Rumänien abonniert werden können. Die von dort geschickten Exemplare sollen an die Adressaten gelangen können.
9. Das natürliche Interesse und die berechtigte Angst der kulturellen und politi-

schen Persönlichkeiten in Ungarn für das Schicksal der Ungarn in Rumänien soll nicht als eine Einmischung in die inneren Angelegenheiten Rumäniens erachtet werden.

II. Wir verlangen die Garantie der institutionellen Selbstverteidigung und der kulturellen Autonomie des Ungartums als ethnischer Gemeinschaft in Rumänien!

1. Art. 22 der Verfassung soll zusätzlich das Recht der Nationalitäten auf die Errichtung ihrer Selbstverteidigungsorgane verankern, deren Funktionäre demokratisch gewählt werden sollen.
2. Diese Organisation soll das Recht haben, das ungarische kulturelle Leben und die Schulpolitik zu leiten, die Kaderpolitik in bezug auf das Ungartum zu kontrollieren, die mit der Vergangenheit des Ungartums verbundenen Denkmäler zu pflegen sowie nach Rechtshilfe bei Beschwerden der Nationalität suchen.
3. Jeder Ungar in Rumänien soll Mitglied der Organisation für Interessenvertretung sein können, unabhängig davon, in welcher Region des Landes er lebt.
4. Diese Organisation soll über eigene Presseorgane verfügen.
5. Die Geschichte des Ungarischen Volksverbandes soll erarbeitet und die tatsächlichen Umstände seiner Liquidierung im Jahre 1949 sollen veröffentlicht werden.
6. Alle verhafteten führenden Funktionären des Ungarischen Volksverbandes und alle, die während der letzen 35 Jahren wegen der Verteidigung der Interessen des Ungartums verurteilt wurden, sollen öffentlich rehabilitiert oder die Urteile als nichtig erklärt werden.
7. Die Tatsache soll offiziell anerkannt werden, daß unsere Kultur ein organischer Teil der ungarischen Kultur ist und nicht irgendwelcher Zweig der rumänischen Kultur.
8. Im Rahmen des Unterrichtsministeriums sowie der Schulaufsichtsbehörden der Kreise sollen Abteilungen für Nationalitätenunterricht errichtet werden und diese sollen mit den rumänischen Abteilungen auf der Basis der Gleichberechtigung arbeiten können.
9. Kindergärten und Schulen mit ungarischer Unterrichtssprache sollen errichtet und jedem Kind mit ungarischer Muttersprache soll die Möglichkeit des Besuches muttersprachlicher Kindergärten bzw. die Möglichkeit des muttersprachlichen Studiums garantiert werden.
10. Es sollen ungarischsprachige Waisenhäuser und spezielle Schulen (für behinderte Kinder) gegründet und jene Praxis eingestellt werden, wonach ungarische Waisenkinder und behinderte Kinder in entsprechenden rumänischen Anstalten – als ein Mittel der Rumänisierung – untergebracht werden.
11. Dem Gesetz Nr. 6/1969 über den Status des Lehrkörpers, wonach in den Klassen mit ungarischer Unterrichtssprache Pädagogen, die diese Sprache nicht oder kaum kennen, nicht unterichten können, soll Geltung verschafft werden.
12. Die obligatorische Schülerzahl in den (ungarischen) Klassen soll gesenkt werden, damit die ungarischen Dorfschulen nicht aufhören zu existieren [...]. In dieser Beziehung soll bei rumänischen und ungarischen Kindern mit dem gleichen Maß gemessen werden.

13. In den ungarischen Schulen soll auch Geschichte und Geographie Rumäniens in ungarischer Sprache unterrichtet werden.
14. Die ungarischen Universitäten sollen wieder eröffnet und für alle Fachgebiete Hochschulen mit ungarischer Unterrichtssprache errichtet werden.
15. Die Kompetenz des Nationalitätenverlages Kriterion sollen ausgedehnt, seine materielle Basis soll erweitert werden [...].
16. Die ungarische Presse, sowie die ungarischen Sendungen von Radio und Fernsehen sollen die aktuellen und wichtigen Nationalitätenprobleme des Ungartums in Rumänien erörtern können.
17. Die rumänischen Behörden sollen endlich die Praxis einstellen, wonach ungarische Intellektuelle als Verdächtige behandelt und ausschließlich wegen ihrer nationalen Zugehörigkeit von den Sicherheitsorganen ständig beobachtet und belästigt werden.
18. Sie [die rumänischen Behörden] sollen die tatsächliche Religionsfreiheit und eine echte innere Autonomie der ungarischen Kirchen garantieren.
III. Wir verlangen Autonomie für die mehrheitlich von Ungarn bewohnten Gebiete und eine angemessene Beteiligung an der Führung des Landes!
1. Das Szeklerland soll erneut – diesmal eine echte und das ganze Gebiet umfassende – Autonomie bekommen.
2. Man soll die Praxis einstellen, wonach die rein ungarischen und mehrheitlich ungarischen Dörfer von Rumänen geleitet werden (Ratspräsident, Präsident der Produktionsgenossenschaft, Parteisekretär, Polizist).
3. Die Ungarn sollen nicht nur unter den Ratsmitgliedern und Parteimitgliedern, sondern auch in der Wirtschaftsführung sowie in der Parteiführung auf allen Ebenen und in der Regierung eine ihrer zahlenmäßigen Stärke entsprechende Vertretung bekommen.
[...].
V. Wir verlangen, daß die Gestaltung und Förderung des Identitätsbewußtseins des Ungartums in Rumänien ermöglicht wird.
1. Im Zusammenhang mit der Vergangenheit:
a) Der Schüler mit ungarischer Muttersprache soll in der Schule die tatsächliche Geschichte des eigenen Ethnikums lernen können: dies sollen mindestens in großen Zügen auch die rumänischen Schüler tun.
b) Die historischen Veröffentlichungen sollen die Geschichte Siebenbürgens objektiv behandeln. Das Ausstellungsmaterial der Museen soll die Rolle des Ungartums in der Vergangenheit sowie seine heutige Präsenz nicht verschweigen oder bagatellisieren.
c) Die ideologische Funktion der dakorumänischen Kontinuitätstheorie soll eingestellt werden. (Diese Theorie soll sein, was sie wirklich ist: eine historische Arbeitshypothese).
d) Das Interesse für die Geschichte und die Kulturgeschichte Siebenbürgens soll nicht als eine Erscheinung revisionistischer Tendenzen angesehen werden. Es sollen keine verbotenen Themen für die sich mit der Geschichte Siebenbürgens beschäftigenden Spezialisten geben.

2. Im Zusammenhang mit der Gegenwart:
a) Es sollen für jederman zugängliche und detaillierte statistische Angaben über die gegenwärtige Lage der Nationalitäten veröffentlicht werden.
b) Jedermann soll die Freiheit haben, soziologische Forschungen in bezug auf die Nationalitäten durchzuführen. Die Sicherheitsorgane sollen jene, die für diese Anliegen Interesse haben, nicht molestieren.
c) Die Schule soll – unabhängig von der Unterrichtssprache – die Nationalitätenverhältnisse des Landes und die Kultur der Nationalitäten jedem Schüler bekannt machen.
d) Bücher, welche sich mit dem Leben, den Bräuchen, der Kunst usw. der hier lebenden Nationalitäten beschäftigen, sollen auch in rumänischer Sprache erscheinen.
e) Gegenüber den chauvinistischen Äußerungen gegen die Ungarn sollen die entsprechenden Maßnahmen angewendet werden (die Spottnamen, z.B. »bozgor« [Heimatloser] und »oláh« [Walache] sollen als gleichwertig bewertet werden).
[...].
VII. Wir verlangen, daß die Ungarn in Rumänien gleiche Aufstiegsmöglichkeiten haben wie die Rumänen!
Die Praxis soll eingestellt werden, wonach beim beruflichen Aufstieg sowie bei der Aufnahme an einem Arbeitsplatz nicht die fachlichen Kenntnisse, sondern vor allem die ethnische Zugehörigkeit berücksichtigt wird [...].
VIII. Wir verlangen, daß unser mit unserer historischen und kulturellen Vergangenheit verbundenes Milieu erhalten wird!
1. Das traditionelle Bild der siebenbürgischen Städte soll unberührt bleiben.
2. Der Abbruch von Gebäuden kultureller und historischer Bedeutung soll eingestellt werden [...].
IX. Wir verlangen, daß die noch die ungarische Muttersprache sprechenden Moldauer Csango – im Gegensatz zur gegenwärtigen statistischen Praxis, welche alle als Rumäne registriert – sich erneut als Ungarn bekennen und sich in den ungarischen Kulturkreis einschalten können!
1. Sie sollen der Organisation zur Verteidigung der Interessen der ungarischen Nationalität beitreten können.
2. Sie sollen die Muttersprache frei benutzen.
3. Erneut sollen (für sie) muttersprachliche Schulen eröffnet werden.
4. Das Recht, die Sprache der Kirche selber zu wählen, soll garantiert werden.
5. Die Isolierung der Csango und die Hinderung der Kontakte mit dem übrigen Teil des Ungartums, die Verjagung der Besucher der Csango-Dörfer sollen eingestellt werden.
X. Wir verlangen, daß eine unparteiische internationale Kommission unsere Lage überprüfen und in den unser Schicksal angehenden Streitfragen Entscheidungen treffen kann!

Die oben angeführten Einzelheiten, welche im Interesse der zwei Millionen Ungarn mitgeteilt wurden, beinhalten lediglich einen Teil der Probleme des Landes [...]. Wir sind uns dessen bewußt, daß ihre Lösung von der Gesamtheit der allgemeinen Fragen [des Landes] nicht getrennt werden kann [...]. An der offenen

Aufwerfung der gemeinsamen Anliegen sind nicht nur wir – und vielleicht in erster Linie nicht wir –, sondern vor allem die Rumänen zuständig.

Trotzdem erachten wir unsere Aktion nicht für übereilt. Man muß irgendwo die Wand des Schweigens sowie den als unbeweglich erscheinenden Block der Rechtslosigkeit und Willkür, welche auf allen Einwohnern Rumäniens (mit Ausnahme der Nutznießer) wie ein Alptraum lasten, von innen her durchbrechen [...]. In diesem Zusammenhang sind wir überzeugt, daß unser Programmentwurf, welcher für 'einige' als gegen die Rumänen gerichtet erscheinen kann, in Wirklichkeit auch den Interessen des Rumänentums dient [...]. – Verfaßt 1982 in Siebenbürgen«.[22]

Auswahlschrifttum

APTENJUK S. Ja.: Leninskaja nacionalʼnaja politika Kommunističeskoj Partii i obrazovanie sovetskoj gosudarstvennosti moldavskogo naroda [Die Leninsche Nationalpolitik der Kommunistischen Partei und die Bildung der sowjetischen Staatlichkeit des moldauischen Volkes]. Kischinew 1977.

DERS.: Znamenatel'noe sobytie [Ein denkwürdiges Ereignis]. In: Kommunist Moldavii, 1966, Nr. 6, S. 26-32.

ANONYMUS NAPOCENSIS: A románosítás módszerei Erdélyben [Die Methoden der Rumänisierung in Siebenbürgen]. In: Magyar Híradó. 1. Januar 1978 S. 1f.

BERGEL Hans: Rumänien. Portrait einer Nation. München 1969.

BRUNNER Georg – MEISSNER Boris (Hg.): Nationalitätenprobleme in der Sowjetunion und Osteuropa. Köln 1982.

CONSTANTINESCU Miron – PASCU Ştefan (Hg.): Unification of the Romanian National State. The Union of Transylvania with Old Romania. Bukarest 1970.

DAICOVICIU C. – PASCU St. – MORARU T. u.a.: Erdély története [Die Geschichte Siebenbürgens]. 2 Bde. Bukarest 1964.

DOKUMENTATION DER VERTREIBUNG DER DEUTSCHEN AUS OST-MITTELEUROPA. Bd. II: Das Schicksal der Deutschen in Rumänien. Berlin 1957.

ELLENPONTOK [Kontrapunkte]. Klausenburg 1981-1983. Samizdat.

ERDÉLYI Gyula: Hangok és vészhangok Erdélyből [Stimmen und Alarm aus Siebenbürgen]. Szivárány 2 (1982) Nr. 7, S. 122-128.

DIE SIEBENBÜRGISCHE FRAGE. München 1965.

GHERMANI Dionisie: Die nationale Souveränitätspolitik der SR Rumänien. Teil I: Im Rahmen des sozialistischen Bündnissystems. München 1981.

GIURESCU C. Constantin: Transsilvanien. Ein Beitrag zur Geschichte Rumäniens. Köln 1970.

GIURESCU C. C. (Hg.): Chronological History of Romania. Bukarest 1972.

GROTHUSEN Klaus-Detlev: Südosteuropa. Handbuch. Bd. II: Rumänien. Göttingen – Zürich 1977.

22 BÉCSI NAPLÓ (Wien) 1982. November/Dezember, S. 1. Siehe den vollständigen ungarischen Wortlaut bei SZÓCS Géza: Az uniformis látogatása [Der Besuch der Uniform]. New York: Hungarian Human Rights Foundation [1988], S. 175-182.

HARTL Hans: Das Schicksal des Deutschtums in Rumänien (1938-1945-1953). Würzburg 1958.

HUNGARIAN PRESS OF TRANSYLVANIA. Klausenburg – Bukarest. 1984ff.

ILLYÉS Elemér: Nationale Minderheiten in Rumänien. Siebenbürgen im Wandel. Wien 1981.

JORGA N.: Romania. Land, People, Civilisation. London 1957.

KOPPÁNDI Sándor (Hg.): A romániai magyar nemzetiség [Die ungarische Nationalität in Rumänien]. Bukarest 1981.

KÖTELES Pál: Töprengés egy torzkép előtt [Grübeln vor einem Zerrbild]. In: Tiszatáj 36 (1982) Nr. 9, S. 52.

KUNSZABÓ Ferenc: Modern népírtás és az ellene való orvosság [Modernes Genozid und das Heilmittel dagegen]. Új Látóhatár 29 (1978) S. 329-358.

LENDVAI Paul: Der Rote Balkan. Zwischen Nationalismus und Kommunismus. Frankfurt 1969.

LÖTE L. Louis (Hg.): Transylvania and the Theory of Daco-Roman-Continuity. Rochester – New York 1981.

NANAY Julia: Transylvania. The Hungarian Minority in Romania. Astor/Florida 1976.

OSCHLIES Wolf: Die Deutschen in Rumänien. Teil I: Nachbarn seit Jahrhunderten. Köln 1980.

PILISI Pál: A kisebbségbe szorított magyarság a Kárpátmedencében – kiemelve Erdély helyzetét [Das in die Minderheit gedrängte Ungartum im Karpatenbecken – unter besonderer Berücksichtigung Siebenbürgens]. Montreal 1979.

PLENARTAGUNGEN der Räte der Werktätigen ungarischer und deutscher Nationalität in der Sozialistischen Republik Rumänien. Bukarest 1978.

SALACZ Gábor: A magyar katolikus egyház a szomszédos államok uralma alatt [Die ungarische katholische Kirche unter der Herrschaft der Nachbarstaaten]. München 1975.

SCHÖPFLIN George: The Hungarians of Romania Minority Rights Group, Report Nr. 37/1979.

STASZEWSKI Michel T.: Państwo i związki wyznianowe w europejskich krajach socjalistycznych [Staat und Religionsgemeinschaften in den europäischen sozialistischen Staaten]. Warszawa 1976.

ŞTEFAN Gheorghe: Aus der Geschichte des rumänischen Volkes. Bukarest 1967.

ZAKAR András: Összehasonlító magyar történelem [Vergleichende ungarische Geschichte]. o. O. 1980.

KÁROLY NAGY, EDISON, N. J.

The 1956 Hungarian Revolution: István Bibó's analysis

István Bibó – a scientist in struggle with inhumanity

1. It is the Hungarian People's duty «[...] to honor and safeguard – against slander, forgetting and fading – the banner of their Revolution, which is also the banner of a freer future for mankind.»[1]

By the time these words were printed in Vienna, their author – a member of the 1956 Hungarian Revolution's government – had been imprisoned for more than three months in Budapest. István Bibó's eloquent admonishment, written in February-March 1957, appeared in the September 8, 1957 issue of Vienna's *Die Presse*.[2] A neutral country's diplomat delivered it there with the author's request: it should be published without any regard for the writer's personal situation. The Soviet-quisling Hungarian government's political police arrested Bibó on May 23. 1957. (This was his second time in jail. His first time was in an SS prison, fortunately only for a few days, during Hungary's German occupation in 1944, for illegally issuing – as a municipal court clerk – life-saving marriage certificates for Jewish Hungarians.) He was not tried until July-August of 1958. On August 2, he was sentenced to life imprisonment for «crimes committed by leading an organized attempt to overthrow the state order of the people's democracy, and other crimes».[3] The indictment cited, as the most serious of his «crimes», that Bibó gave three of his writings about the Revolution to the embassies of NATO countries and that those texts were subsequently published in the West. One of those writings was *Magyarország helyzete és a világhelyzet* [The Situation of Hungary and the World],[4] which ends with the testament cited above.

Life-term for words... tragically typical of the program with which the Kádár-

---

[1] The Hungarian Revolution of 1956 – Scandal and Hope. In: BIBÓ István: Democracy, Revolution, Self-Determination. Ed. Károly Nagy, translated by András Boros-Kazai, a postscript on Bibó's life and works by Sándor Szilágyi. New York 1989. The original Hungarian text of István Bibó's essay Magyarország helyzete és a világhelyzet [The situation of Hungary and the World] was first published by the Európai Petőfi Kör in: Az igazság a Nagy Imre ügyben [The Truth about the Imre Nagy Case]. Bruxelles 1959, pp. 168-178.

[2] Die Lage Ungarns und die Lage der Welt – Vorschlag zur Lösung der Ungarn-Frage. In: Die Presse. Wien, September 8. 1957, pp. 5-6, 39-30.

[3] KENEDI János: Bibó István életrajzi adatai [István Bibó's Biographic Data]. In: BIBÓ EMLÉKKÖNYV [Festschrift for István Bibó]. Ed. Ferenc Donáth, János Kenedi et. al. Budapest 1980, p. 968.

[4] Published in German translation by Vienna's Die Presse on September 8, 1957.

regime began its reign: waging years of vengeful terror of mass executions, mass imprisonments, purges and even deportation to the Soviet Union against those who participated in the 1956 October-November Hungarian Revolution.

In 1963 an amnesty was declared for most political prisoners and Bibó was released on March 27. But, working in a library, he was not allowed to publish or to travel abroad and was not politically rehabilitated until July 25, 1978. He died, at the age of 68, on May 10, 1979.

2. István Bibó, a Professor of Political Science, was one of the most profound social-political thinkers of Central Europe's recent history. Writing his brilliant studies amidst adverse and dangerous conditions torn by wars, foreign occupations, revolutions and dictatorships, he was a painstakingly objective humanist. In his studies, he undertook an interdisciplinary, sociological-historical-psychological-economic method of analysis. His ideal was a «third road» synthesis encompassing the most humane and democratic practices of both individualism and collectivism, without their anti-democratic extremes; democratic, national self-determination for collectivities and institutionalized rights and freedoms for individuals. He was also a committed and courageous pragmatist. He wrote: «nothing is more dangerous than to keep quiet about the actual problems and to disguise cowardly silence as 'realpolitik' – it obstructs solutions», and: «To be democratic means, above all, not to be afraid.»[5]

Re-thinking the past, he wrote significant studies about Europe's social development,[6] the historic causes of the emergence of Fascism in Germany,[7] the causes of the distress of the small Eastern European states[8] and the separation of the state's powers[9].

Considering the present, his essays analyze the situation of Jewish Hungarians and anti-Semitism,[10] *The Paralysis of International Institutions and the Remedies*,[11] the crisis of Hungarian democracy after the Second World War[12] and the meaning of the 1956 Hungarian Revolution for Hungary and for the world.[13]

---

[5] See note 1.

[6] Az európai társadalomfejlődés értelme [Reflections on the Social Development of Europe]. In: BIBÓ.

[7] A német hisztéria okai és története [The History and Causes of German Hysteria]. In: BIBÓ ISTVÁN ÖSSZEGYŰJTÖTT MUNKÁI [The Collected Works of István Bibó]. I-IV. Bern 1981-1984. It was published in French: Les raisons et l'histoire de l'hystérie allemande. In: Misère des petits états d'Europe de l'Est. Paris 1986, pp. 7-129.

[8] A kelet-európai kis államok nyomorúsága [The Distress of the Eastern European small states]. In: BIBÓ.

[9] Az államhatalmak elválasztása egykor és most [Separation of the State's Powers, Past and present]. In: BIBÓ ISTVÁN ÖSSZEGYŰJTÖTT MUNKÁI, pp. 541-560.

[10] Zsidókérdés Magyarországon 1944 után [The Jewish Question in Hungary after 1944]. In: BIBÓ.

[11] London – New York 1976. In Hungarian: A nemzetközi államközösség bénultsága. In: BIBÓ ISTVÁN ÖSSZEGYŰJTÖTT MUNKÁI, pp. 967-1203.

[12] A magyar demokrácia válsága [The Crisis of the Hungarian Democracy]. In: BIBÓ.

[13] Magyarország helyzete és a világhelyzet [The Situation of Hungary and the World]. In: BIBÓ.

Looking towards the world's future, influenced by the super-powers, Bibó wrote in 1972: «The common deficiency of capitalism and communism is the cult of mammoth ownership, whether it be mammoth private or mammoth public ownership.» «In the West the technocrats, in the East the one-party bureaucrats are trying to assert a kind of intellectual class power and, at times: tyranny, which right now presents a danger to social development»,[14] and he examined future practical possibilities for international political arbitration.[15]

3. Bibó's writings had been prohibited from the Hungarian public since the 1950's, only licenced researchers could read his previously printed works in the «closed sections» of some libraries. His studies have been published – the new ones for the first time – in London, Bern and Paris by Hungarians living in Western countries.[16] In spite of official censorship, Bibó's thoughts have been recently re-discovered by Hungarian – mainly young – intellectuals. The Western Bibó-books, smuggled past the border-guards and undiscovered by the Post Office's censors, were passed from hand to hand and eagerly read by college students. In 1980, a 993 pp. Festschrift appeared in typed and re-typed form in Budapest, in which seventy-six young and old, urban and populist writers, scientists, students and workers payed tribute to Bibó and his legacy.[17] Risking – and, at times enduring – political police persecutions: search, seizure, fines and arrest, independent «samizdat» publishers have distributed three collections of and about István Bibó's works in 1983-1985.[18] Since 1980, the state-controlled press also began – was permitted to begin – to publish some writings of and about Bibó.[19] The modern literary-sociological monthly *Mozgó Világ* was, however, altogether dissolved when it planned to publish one of Bibó's major studies about the social development of Europe in its number 1983/12. The Bibó-issue was banned – it was published by ABC in 1985 in «samizdat» form[20] and the entire editorial board of the periodical was fired by the central state publishing agency.

In 1986 the Magvető state publishing company released a three-volume collection of István Bibó's selected works in Budapest.[21] This was a significantly li-

---

[14] See note 6.

[15] In: The Paralysis of International Institutions and the Remedies. London – New York 1976, pp. 125-144.

[16] BIBÓ István: A harmadik út [The Third Road]. London 1960; BIBÓ ISTVÁN ÖSSZEGYŰJTÖTT MUNKÁI; Bibó István, 1911-1979. Paris 1979.

[17] BIBÓ EMLÉKKÖNYV.

[18] BIBÓ ISTVÁN 1956-OS ÍRÁSAI [István Bibó's 1956 Writings]. Ed. Sándor Szilágyi. Budapest 1983; BIBÓ ISTVÁN A MAGYAR FORRADALOMRÓL [István Bibó about the Hungarian Revolution]. Ed. György Krassó. Budapest 1984; SZILÁGYI Sándor: A szellemi ellenállás jelképe [The Symbol of the Spiritual Resistance]. Budapest 1985.

[19] Among others in the periodicals: Történelmi Szemle 1980/2; Kritika 1983/12, 1984/9; Valóság 1980/9, 1984/9, 1985/12; Kortárs 1985/9; Egyetemi Lapok 1987/9; Alföld 1988/5.

[20] BIBÓ István: Az európai társadalom fejlődése [The Development of the European Society]. Budapest 1985.

[21] BIBÓ István: Válogatott tanulmányok [Selected Studies]. I.-III. Budapest 1986.

beral act on the part of the present Hungarian regime – with significantly major flaws, however: Bibó's 1956-57 writings, i.e. some of his very improtant political analyses and constructive, pragmatic proposals are missing from these volumes. Writings which not only reflected upon, but shaped the Revolution's historic events.

Up to now, Bibó's works were not generally available to the international public either, save for the 1976 English language publication of his study on *The Paralysis of International Institutions*, which, by now, is out of print. This gap is now beginning to be filled. Four of Bibó's most important essays have been published in French[22], and a representative selection of his major studies is being prepared for English language publication by Atlantic Research and Publications, New York.[23]

«The Hungarian Revolution of 1956 – Scandal and Hope»

How did Bibó analyze *The Situation of Hungary and the World* in 1956-57?[24] He viewed the 1956 Hungarian Revolution as both: scandal and hope. Scandal of – and hope for – the Western world, the Communist camp, the «third road» alternative and world peace. His essay is both a «j'accuse» indictment and a call for efforts of good will to develop the potentials created by the Revolution toward realizing freedom, self-determination and democracy for the oppressed.

1. The 1956 Hungarian Revolution is a scandal, while it also represents hope for the Western world – writes Bibó. Scandal, because the West has reneged on an implied promise. It insisted for ten years after the Second World War, that the Eastern European countries live under one-party governments not of their choice, imposed upon them by the Soviet Union. The West had not promised these countries that it will start a nuclear war for their liberation, neither did it urge them to take up arms. But it did hold out the hope, that if these people take a serious stand, the Western world would apply its full economic, political and moral influence to help them. The Revolution, which overthrew Hungary's dictatorship, established a multi-party parlamentary democracy and declared neutrality, provided impeccable political, legal and moral grounds for the West to force a summit conference and to negotiate with the Soviet Union for the independence and freedom of Hungary. Instead, it offered solemn and ineffective resolutions in the United Nations. With this demonstrated lack of purpose, ten years of allegedly principled and moral political stance had lost its credibility.

The hope that the Revolution means for the West is that the Hungarian, Polish and other liberation movements of the area demonstrated a very real and vivid desire of the people for freedom and for the most modern techniques of democracy. This disproves the thesis of some Western thinkers and politicians, that

[22] See note 7.

[23] BIBÓ: Democracy.

[24] See note 1. Subsequent quotes are from this volume.

Western type democratic institutions cannot work in the East and in the South, and that even liberation movements will result in merely restoring older autocratic structures. Based on the evidences of 1956, the West can count on peoples' demand for democracy and, therefore can and should pursue a non-aggressive, but active policy towards establishing Western techniques of freedom in East Europe.

2. The case of Hungary revealed a devastating scandal for the entire Communist camp – writes István Bibó. With the death of Stalin and the beginnings of destalinization at the 20th Party Congress in Moscow, hope started to rise amongst Communists for forces in the movement and the Party which could return it to the better ways of building socialism. These hopes were shattered on November 4 in Hungary. «The Soviet tanks destroyed the start of one of the most exciting socialist experiments of this century.» This experiment was not counterrevolutionary and did not attempt to restore an «ancien regime» – argues Bibó. Most of the revolutionary forces: the youth, the workers, the soldiers were socialists in outlook and in education. Before the November 4 Soviet surprise attack the country began to be consolidated, a basically centrist and leftist national government was in place, prestigious voices spoke assertively for the preservation of the socialist achievements. What followed the aggression of November 4 was the re-establishment of brutal dictatorship by a minority. Writes Bibó: «as the fire and smoke of the defeated Hungarian Revolution dissipated [...] a ghastly spectre emerged: a Communist party made up largely *of* bureaucrats and an policemen, standing *against* the entire working class [...] held in power by nothing except the help received from outside the borders», i.e. from the Soviet Union. «There has never been a communist party anywhere with as few blue-collar workers among its members as this one.»

«Strange as it may sound – continues Bibó – the Hungarian Revolution implies hope for the world communist movement.» In both the Polish and the Hungarian movements a decisive factor was the increasing disappointment of young communist intellectuals with the unscrupulous means, which stood at variance with the liberating ends of the ideology. These contradictions began to manifest themselves especially in three areas: increasing demands for community autonomy as against centralized, autocratic state power, for freedom of truth instead of the propaganda of the centralized power, and for greater economic autonomy instead of the totally state-controlled economy which resulted in the constantly low standard of living. There are definite signs, that some of these manifestations have surfaced in the Soviet Union as well. The hope that the Hungarian Revolution may represent for the Communist world – according to Bibó – is that, since the Soviet Union may feel that re-shutting all valves tightly may result in explosions, therefore it may re-route its development to the stage from where it was diverted by the fatal decisions of intervention in Hungary. (After 31 years, at last, we are beginning to witness some signs of development in the Soviet Union which seem to show progress in the direction of Bibó's 1957 hopes.)

3. The possibility of a dreadful conclusion stands before us – writes Bibó – that there can be no third road, no third alternative. That not only the world's great powers, but the world's moral consciousness will be broken into two camps and

that this complete bi-polarization is an inevitable necessity. This is why Bibó thinks that the Hungarian Revolution and its downfall represents a scandal for third-road powers and ideals. India and some other Asian states as well as many socialist and social democrat groups and parties throughout the world profess that only orthodox prejudice on both sides believes in the inevitability of dividing the world into uniform capitalist and communist countries and that it is not possible to develop exploitation-free socialism without dispensing, for extended periods, with Western democratic methods, rights and freedoms. Thinkers an forces of a third road alternative hold that developing exploitation-free socialism is, or should be, synonymous with developing democracy: division of the powers of the state, multi-party free elections, guaranteed freedoms, independent judiciary systems. This is the synthesis that Bibó believes in and this is – according to his analysis – what the 1956 Hungarian Revolution attempted to achieve. «If ever, anywhere, then certainly in the Hungarian Revolution this third road alternative wanted to come to life constructively.» «The active forces of the Revolution had no intents to liquidate the genuine achievements of socialism and they had the power to thwart any such attempts.» During the Revolution «a broad and quite definite public consensus emerged without any difficulty regarding the methods for maintaining a socialist society combined with the Western techniques of freedom, through a multi-party sistem limited to parties which accept socialism as a common platform. What is more, when it comes to the workers' councils, these ideas would have meant the strengthening of democracy and socialism with new techniques.» (A year later Hannah Arendt came to the same conclusions about the significance of the Hungarian Revoulution's Workers' Councils.)[25] This is the democratic development that the Soviet Union crushed with full military force.

The third road experiment suffered a defeat in 1956, but the Hungarian example may serve as a hope for future attempts at such third alternative syntheses according to Bibó. «No elimination of exploitation has a realistic chance of succeeding without functioning institutionalized freedoms. However, the reverse is also true: no institutionalized freedoms have a realistic chance of succeeding without radical land-reform, the expropriation of mammoth wealth and the establishment of new legal structures which effectively protect against exploitation.» The Hungarian third road experiment will, therefore «offer valuable lessons for the West, the communist world as well as the peoples of the colonies, former colonies and semi-colonies alike.»

4. The greatest scandal that the crushing of the Hungarian Revolution may mean is for world peace, making its very possibility doubtful – argues Bibó. Why? It cornered the contending powers into a deadlock situation. «A sizeable segment of the Western world summed up the lessons of the Hungarian Revolution with the observation that Stalinism has been revived, or in fact never really disappeared, and in the final analysis it is the only possible and natural form of com-

[25] ARENDT Hannah: The Origins of Totalitarianism. Cleveland 1958. Cf. also THE FIRST WAR BETWEEN SOCIALIST STATES: The Hungarian Revolution of 1956 and its Impact. Ed. By Béla KIRÁLY et. al. Brooklyn College and Columbia University Press. New York 1984, pp. 145-159.

munism; while much of the communist world derived the same lesson from the opposite premise, saying that Stalin was basically correct, after all, and the unity of the communist camp can only be preserved by using his methods.» If this be the case, than the danger of world war will increase. For the Stalinist political practice had not only liquidated the Popular Front coalition alliences in the countries it occupied in Central and Eastern Europe – often «liquidating» the allies themselves as well – but had also made international alliance impossible between East and West, undermining its very base by substituting the power of cunning force for the ethics of international cooperation for peace and for developing the freedom of man. Says Bibó: «It is possible for the most divergent political, social and economic systems to co-exist in peace, but this is not possible if the partners do not believe in certain common basic principles of morality.» «Stalin's policies made both him and his opponents incapable of realistically calculating each other's motives and intentions.» «Thus, sooner or later, a concrete situation will unavoidably arise in which, owing to their mutual and complete miscomprehension of each other's intentions, the two partners would stumble into a global, possibly even nuclear, war, no matter how both may dread it.»

«If it is true that Hungary's situation cannot be remedied, then there are organic barriers for the world's powers to communicate in a common language of mutual understanding.»

An yet, argues Bibó, the Hungarian Revolution also represents a potentially hopeful event towards securing peace for the world. To realize this hope, however, both the Soviet Union and the Western Powers have to yield. The West has to provide international guarantees, that it will not attempt to coerce Hungary to become an anti-Soviet political or military base. The Soviet Union has to guarantee that it allows Hungary to continue developing socialism and democracy as an independent nation. What hope, what assurances does the Revolution represent for the basis of such compromises? Bibó offers three considerations. First: the forcible maintanance of Hungary's subdued position and of its discredited minority communist government is more of a burden, a liability than an advantage for the Soviet Union. Second: there are no significant forces in Hungary which could possibly turn the country towards the restoration of capitalism. On the contrary, it is most likely – and this likelihood could be made a certainty by formal agreements – that Hungary will remain one of the socialist type countries. Third: There exists yet a Hungarian political program with a nation-wide support base – as long as it will not be crumbled – which is committed to freedom together with socialism, which opposes any restoration, which plans to gradually eliminate the all-pervading bureaucracy, which is not anti-Soviet and which is not only far from letting the country become an anti-Soviet base but which is intimately familiar with the concerns and problems of the Soviet leadership.»

Bibó's conclusions sound prophetic thirty years later in the light of Hungary's current experimentation – timid and inadequate, but tolerated by the Soviet Union – with some Western economic and, even some socio-political techniques. «This possibility for compromise means that in Hungary the West and the Soviet Union could jointly guarantee the creation of a socio-political system which, while

not preferred by either, could offer the only solution under the circumstances. If they dare to undertake this experiment, it could be soon revealed that, far from being dangerous, it offers valuable lessons for other unsolved issues and contains such hidden channels for *rapprochement* that are condemned to remain hopelessly un-utilized and ignored in the present state of total polarization.

Bibó is still censored in Hungary

As mentioned previously, a three-volume collection of István Bibó's works has been published in 1986 in Budapest – without his history-making 1956-57 writings.

In an attempt, perhaps, to justify the ommissions and to minimize Bibó's role in the Revolution, Tibor Huszár – whose lengthy study reviews Bibó's life and works in the Budapest volumes – writes, that «although [Bibó, during the days of the 'October explosion'] did walk about on the streets of Budapest, the informations he obtained about the events were very sporadic», and «his opportunities for orientation were very limited», and that after the supression of the Revolution Bibó «completely disregarded the new realities».[26]

These allegations are simply not true.

Let us cite just one evidence of Bibó's opportunities for and methods of obtaining the most accurate informations about the revolutionary situation. Professor Béla Király – in 1956 a major general, during the Revolution Commander-in-Chief of the National Guard and Chairman of the Revolutionaray Council of National Defense – described a meeting between himself and István Bibó:[27]

[On November 3, 1956], around six in the afternoon, Márta Sárközi came into my office. «István Bibó would like to talk with you. Do you have the time?» ... «Of course. Where can we meet?» «He and his wife are at Gyula Illyés.» «All right, let's go!»

...Bibó asked: «Will the Soviet Union attack us again? What is your assessment, as the military commander?» [Hereafter Király describes the detailed report he gave Bibó about the up-to-the-hour situation of the Hungarian and the Soviet military forces in Hungary and about the current state of the negotiations between their representatives.] «Suppose the Soviets attack us again: how long can we resist?» – asked Bibó next. «One or two days at best» – [I answered, describing the possible roles of our regular military defence forces, the civilian freedom fighter groups and our government's stance].

Bibó was, indeed, as thoroughly informed about revolutionary Hungary's upto-the-minute situtation as anybody could possibly be at the time.

As to «disregarding the realities», as Huszár alleges, let us quote a few lines

[26] BIBÓ: Tanulmányok, pp. 464, 466, 463.

[27] KIRÁLY Béla: Az első háború szocialista országok között. Személyes visszaemlékezés az 1956-os magyar forradalomra [The First War Between Socialist Countries. Personal Recollections about the 1956 Hungarian Revolution]. New Brunswick, N. J. 1981, pp. 57-61.

from the «Message to the President of the U.S.» which István Bibó, as a member of the Hungarian government wrote and personally delivered to the Budapest U.S. Legation on Sunday, November 4, around 7 a.m., on the morning of the all-out Soviet military attack. The message was hastily translated by the Legation's personnel and transmitted 1:30 a.m. EST to the White House.[28]

Bibó:[29] «Altho the people of Hungary are determined to resist with desperation the attack upon them, there is no doubt that in this unequal struggle it will be defeated if it does not receive help. In this moment the most necessary kind of help is political, not military. [...] The subjugation of Hungary, however wuld not only signify renewal of oppression in this country but it would also stop the liberation trends which have started so hopefully in the other East European countries; it would also bankrupt the ten year old American liberation policy. [...] The next few critical days will determine whether we enter on a path of peace and liberation or whether we shall increase the appetite of aggression an proceed to a certain world catastrophy.»

Scandal or Hope?

Bibó's assesments in his message to President Eisenhower and in his «The Situation of Hungary and the World» were, indeed, very realistic.

Neither the Western, nor the «Third» world which Bibó attempted to mobilize, acted resolutely, forcefully, effectively, to halt the horrors. The «appetite of aggression», which Bibó wrote about, was whetted. The 1956 Hungarian Revolution was revenged with approximately 21,700 people – including Bibó – jailed, an unknown amount deported to the Soviet Union, and executed about 320-360[30]. And then came Czechoslovakia, where the Prague Spring was sniped in the bud, Poland, where a military junta outlawed Solidarity and still to this day: Afghanistan.

Wrote Albert Camus about the execution, on June 16, 1958, of three members of the 1956 Hungarian revolutionary government: Imre Nagy, Pál Maléter and Miklós Gyimes: «If anyone's eyes were not opened for good and all by the events of October, then nothing will ever open them except one day, perhaps, and even then it is not certain, the martyrdom of his own country.»[31]

Scandal or hope? Which shall it be – under the no longer symbolic nuclear cloud?

---

[28] The Department of State document was published in facsimile form in Béla KIRÁLY's above-cited book, pp.85-86.

[29] Grammatic errors in the original Department of State Memorandum.

[30] FÉNYES Elek: Adatok az 1956-os forradalmat követő megtorláshoz [Data of the Retaliations Following the 1956 Revolution]. Beszélő 19 (1987), pp. 43-63.

[31] THE TRUTH ABOUT THE NAGY AFFAIR. London – New York 1959.

Über die neue »Geschichte Siebenbürgens«

Erdély története három kötetben
[Geschichte Siebenbürgens in drei Bänden]. I-III.
Főszerkesztő KÖPECZI Béla. Szerkesztők MAKKAI László, MÓCSY András, SZÁSZ Zoltán. A szerkesztésben közreműködött BARTA Gábor
[Herausgeber: B. Köpeczi. Redaktion: L. Makkai, A. Mócsy, Z. Szász. Redaktionelle Mitarbeit: G. Barta].
Budapest: Akadémiai Kiadó 1986, 1945 Seiten, 58 Karten, 27 Abbildungen, 38 Tabellen, 783 schwarzweiße und 127 farbige Tafeln.

Überblick, Rezeption

(I.) Siebenbürgen wird in Reisebüchern mit Vorliebe »die Schweiz Osteuropas« genannt. Die Bezeichnung trifft nicht bloß in geographischem Sinne zu. Wie in der Schweiz, leben in Siebenbürgen drei der Zahl nach bedeutende Völker nebeneinander (Rumänen, Ungarn, Deutsche), und wie in der Schweiz, war eine Unterdrückung der einen oder der anderen Nationalität in Siebenbürgen bis zum ersten Weltkrieg unbekannt. Auch konnte Siebenbürgen in früheren Jahrhunderten durch seine religiöse Toleranz mit der Schweiz verglichen werden. Zum ersten Mal in Europa wurde hier im 16. Jahrhundert die Religionsfreiheit vom Landtag ausgesprochen, auch für die Antitrinitarier, die sonst überall verfolgt wurden. Die ersten in rumänischer Sprache gedruckten Bücher sind in den sächsischen Städten Siebenbürgens, Hermannstadt und Kronstadt, mit deutsch-ungarischer Unterstützung erschienen.

Das hier besprochene Werk ist dem Geist dieser Toleranz treu geblieben. Die Geschichte aller in Siebenbürgen lebenden Völker wird mit gleicher Ausführlichkeit und ohne Voreingenommenheit geschildert. Die Absicht, andere Nationen nicht zu reizen, geht so weit, daß zum Beispiel die durch Rumänen verübten Massenmorde in den Jahren 1848 und 1944, sowie das Niedermetzeln der jüdischen Bevölkerung Rumäniens ohne Nazi-Deutsche Mithilfe in den ersten Kriegsmonaten stillschweigend übergangen werden. Von dieser taktvollen Zurückhaltung abgesehen, zeichnet sich das Werk durch eine streng wissenschaftlich gehaltene Objektivität aus. Ein überaus reiches Quellenmaterial wurde unter ständiger Bezugnahme auf die einschlägige rumänische und deutsche Fachliteratur verwertet.

Neben der Objektivität ist die Mannigfaltigkeit der behandelten Themen hervorzuheben. In Geschichtswerken überwiegt nicht selten die Beschreibung politischer oder militärischer Ereignisse. Hier werden alle Lebensbereiche eingehend erörtert. Die soziale, wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung des Landes erhält die ihr gebührende Stelle, und zwar in ihren gesamteuropäischen Zusammenhän-

gen. Baukunst, Malerei, Literatur, philosophisch-religiöse Strömungen sowie Lebensbedingungen verschiedener Volksgruppen und Volksschichten werden zu einheitlichen Bildern der einzelnen Epochen zusammengefügt. Im ersten Band werden die neuesten archäologischen Forschungen weitgehend verwertet. Der Boden Siebenbürgens ist reich an römischen Denkmälern bis zur Evakuierung der Provinz im Jahr 270. Nach diesem Zeitpunkt verschwand alles Römische spurlos. Wellen germanischer und avarischer Stämme der Völkerwanderungszeit folgten aufeinander. Vom Jahr 896 an kommen ungarische Funde zum Vorschein. Schriftlich dokumentiert ist die deutsche Einwanderung im 13. Jahrhundert, und die rumänische von derselben Zeit an. Die Toponymik beweist das Vorhandensein slavischer Bevölkerungselemente vor der ungarischen Landnahme. Die Kapitel über Archäologie erhalten im ersten Band eine besonders ausführliche Darstellung, während im dritten Band die Geschichte Siebenbürgens unter rumänischer Herrschaft seit 1918 nur kurz behandelt wird.

Die Auswahl der Abbildungen entspricht der Vielseitigkeit des Textes. Neben Stadtbildern, Gebäuden, Bauernhütten, Denkmälern, Schmuck, findet man Gemälde, ungarische, rumänische, sächsische – sogar zigeunerische – Volkstrachten und Volksbräuche, Möbel, Werkzeuge, Titelblätter von Büchern, Theaterzettel und anderes mehr abgebildet.

Die 40.000 Exemplare der ersten Auflage wurden in Ungarn binnen weniger Tage ausverkauft, und dasselbe geschah mit dem Nachdruck. Die Autoren der »Geschichte Siebenbürgens« erhielten den »Preis der Akademie«.[1] Nicht weniger auffallend war der Anklang, den das Buch in Bukarest gefunden hat. Die Verfasser des Buches – unter anderen der Herausgeber, Béla Köpeczi, bis Mai 1988 ungarischer Minister für Kultur und Bildung, ein Historiker von Ruf – wurden als »Faschisten« gebrandmarkt – eine eigentümliche Art der wissenschaftlichen Auseinandersetzung.

(II.) Die neue »Geschichte Siebenbürgens« war bisher Thema zweier wissenschaftlicher Tagungen und wurde in der fachwissenschaftlichen, politischen und kulturellen Presse Ungarns, Rumäniens und des westlichen Auslands häufig diskutiert. Nachfolgende Zusammenstellung bietet eine *Auswahl* der bis zum 30. September 1988 erschienenen Rezensionen, Mitteilungen, Anzeigen, Diskussionsbeiträge und tagespolitischen Analysen.

Bibliographische Berichte und Analysen

ILLYÉS Elemér: »Erdély története«. Utószó egy történeti műhöz [»Geschichte Siebenbürgens«. Nachwort zu einem historischen Werk]. Katolikus Szemle (Rom) 40 (1988) Nr. 1, S. 21-30.

SZ. A.: Az »Erdély története« romániai visszhangja [Das Echo auf die »Geschichte Siebenbürgens« in Rumänien]. Ef-Lapok (Budapest) 1987, Nr. 8-9, S. 77-79.

(***): Az Erdély-történet visszhangja [Das Echo auf die »Geschichte Siebenbürgens]. Határidőnapló (Budapest) 1987, Nr. 2-3, S. 21-23.

[1] KÉPES 7 (Budapest) 1987, Nr. 20, S. 4.

Tageszeitungen, Wochenzeitungen

ÁCS Zoltán: Karácsonyi ajándék – Erdélyről [Weihnachtsgeschenk – über Siebenbürgen]. Magyar Ifjúság (Budapest) 28. November 1986.

ÁCS Zoltán: Erdélyről tárgyilagosan [Über Siebenbürgen objektiv]. Magyar Ifjúság (Budapest) 5. Dezember 1986.

BENDA Kálmán: Erdély története. Az önmagáért, de nem önmagában létező múlt [Geschichte Siebenbürgens. Die Vergangenheit, die für sich, aber nicht in sich existiert]. Magyar Hírlap (Budapest) 31. Dezember 1986.

BERCIU Dumitru – MĂRINESCU Lucia – FISCHER Iancu – TUDOR Gheorghe: Hamis tételek a román nép és a román nyelv kialakulásáról [Falsche Thesen über die Herkunft des rumänischen Volkes und der rumänischen Sprache]. A Hét (Bukarest) 16. April 1987. [Rumänische Stellungnahme, hier in ungarischer Übersetzung.]

BODOR Pál: Egy táj pontos leírása [Die genaue Beschreibung einer Gegend]. Élet és Irodalom (Budapest) 20. Februar 1987.

DIURNUS: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Magyar Nemzet (Budapest) 15. Oktober 1987.

E. FEHÉR Pál: Mítoszok ellen, a valóság nevében. Erdély történetének margójára [Gegen Mythen, im Namen der Wirklichkeit. Notizen am Rande der Geschichte Siebenbürgens]. Élet és Irodalom (Budapest) 30. Januar 1987.

EDROIU Nicoale – CĂZĂNIŞTEANU Constantin – GYÉMÁNT László – PĂTROIU Ion: Nosztalgia egy szomorú emlékű birodalom: az Osztrák-Magyar Monarchia után [Nostalgie nach einem Reich traurigen Andenkens: der österreich-ungarischen Monarchie]. A Hét (Bukarest) 23. April 1987. [Rumänische Stellungnahme, hier in ungarischer Übersetzung.]

FELLEGI Tamás: Erdély – három kötetben [Geschichte Siebenbürgens – in drei Bänden]. Képes 7 (Budapest) 1987, Nr. 2.

[GÖRÖMBÖLYI]: Befejeződött Debrecenben az Erdély-monográfia vitája [Zum Abschluß der Konferenz über die Geschichte Siebenbürgens in Debrecen]. Magyar Nemzet (Budapest) 12. Oktober 1987.

KÖRÖSPATAKI KISS Sándor: Apró szeplő, de beszéljünk róla [Kleiner Makel, doch sprechen wir über ihn]. Új Tükör (Budapest) 1987, Nr. 29. [Berichtigungen zum Werk.]

LUSTIG Oliver: A Horthysta terror áldozatainak emlékét sértő és meggyalázó torzítások és hamisítások [Verzerrungen und Fälschungen, die das Andenken der Opfer des Horthy-Terrors beleidigen und schänden]. A Hét (Bukarest) 9. April 1987. [Rumänische Stellungnahme, hier in ungarischer Übersetzung.]

MEIER Viktor: Arbeitsniederlegungen in Rumänien. Kritik Ceauşescus an ungarischer Geschichtsschreibung. Frankfurter Allgemeine Zeitung, 3. März 1987.

MEIER Viktor: Ungarn bringt Minderheitenfrage vor KSZE. Heftige Angriffe Bukarests. »Einmischung in innere Angelegenheiten«. Frankfurter Allgemeine Zeitung, 6. März 1987.

MEIER Viktor: Sorge um ungarische Minderheit bekräftigt. Offizielle Erklärung Budapests. Gegen rumänische Vorwürfe verwahrt. Frankfurter Allgemeine Zeitung, 3. April 1987.

MEIER Viktor: Budapest sorgt sich um die ungarische Minderheit in Rumänien. Frankfurter Allgemeine Zeitung, 11. Juli 1987.

MEIER Viktor: Ceauşescu läßt bitten. Die Nationalitätenräte müssen ein Geschichtsbuch verdammen. Frankfurter Allgemeine Zeitung, 14. September 1987.

MELETIOU C. – MARINO St.: A Conscious Forgery of History under the Aegis of the Hungarian Academy of Sciences. Advertisement. The London Times, 7. April 1987.

NEMESKÜRTY István: Erdély példa lehetne [Siebenbürgen könnte Beispiel sein]. Magyar Nemzet (Budapest) 25. Januar 1987.

OPLATKA Andreas: Minoritätenbehandlung und »historische Rechte«. Der rumänisch-ungarische Geschichtsstreit. Zur Siebenbürgendarstellung der Akademie Ungarns. Neue Zürcher Zeitung, 7. März 1987.

PACH Zsigmond Pál: Miért írunk Erdély-Történetet? [Warum schreiben wir eine Geschichte Siebenbürgens?]. Élet és Irodalom (Budapest) 23. Oktober 1987.

POPOVICI Titus: Metode şi stiluri în serviciul falsificării intenţionate a istoriei [Methoden und Stilrichtungen im Dienste der absichtlichen Verfälschung der Geschichte]. România literară, 26. März 1987.

R. ST.: Offener Streit zwischen Rumänien und Ungarn. Kritik Ceauşescus an Budapest. Neue Zürcher Zeitung, 4. März 1987.

R. SÜLE Andrea: Apró szeplő, de beszéljünk róla [Kleiner Makel, doch sprechen wir über ihn]. Új Tükör (Budapest) 1987, Nr. 41. [Berichtigungen zum Werk.]

RAFFAY Ernő: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Csongrád Megyei Hírlap (Szeged) 18. Juli 1987.

SCHLEICHER Harra: Bruderstaaten zerstritten. Im Blickpunkt: Siebenbürgen. Frankfurter Rundschau, 4. März 1987.

STRÄTER Lothar: Von den Mitbewohnern ist keine Rede mehr. Rheinischer Merkur, 4. Dezember 1987.

STRÖHM Carl Gustav: Rolle der Ungarn in Siebenbürgen gewürdigt. Budapest veröffentlicht umfangreiches Geschichtswerk. Süddeutsche Zeitung, 2. Dezember 1986.

STRÖHM Carl Gustav: Zwischen Ungarn und Rumänien droht Konflikt – Minderheitenprobleme entzweien kommunistische Nachbarn. Die Welt, 7. März 1987.

TOMPA László: Párizsi konferencia Erdélyről [Pariser Konferenz über Siebenbürgen]. Új Tükör (Budapest) 2. September 1988.

VARGYAI Gyula: A magyar történettudományok nagy teljesítménye. Erdély története [Große Leistung der ungarischen Historiographie]. Népszava (Budapest) 10. Dezember 1986.

VÉGH Ferenc: Erdély története. Beszélgetés Köpeczi Béla akadémikussal [Geschichte Siebenbürgens. Im Gespräch mit Béla Köpeczi]. Ország Világ (Budapest) 21. Januar 1987.

(***): Ceauşescu wirft den Ungarn Rassismus vor. Die Welt, 3. März 1987.

(***): A Magyar Tudományos Akadémia Elnökségének közleménye [Stellungnahme der Ungarischen Akademie der Wissenschaften]. Népszabadság (Budapest) 2. April 1987. [Auf die rumänischen Kritiken.]

(***): A kormányszóvivő nyilatkozata [Erklärung des Regierungssprechers]. Népszabadság (Budapest) 2. April 1987. [Im Zusammenhang mit den rumänischen Kritiken.]

(***): Tudományos ülés Debrecenben [Wissenschaftliche Tagung in Debrecen]. Népszabadság (Budapest) 12. Oktober 1987.

(***): Erdélyi Tükör [Siebenbürgischer Spiegel]. Egyetemi élet (Debrecen) 2. November 1987. [Über die Konferenz in Debrecen; Von und mit *Béla Köpeczi, László Makkai, Károly Irinyi, István Orosz.*]

(***): Erdély története három kötetben. Nemzetközi sajtóbemutató az Akadémián [Geschichte Siebenbürgens in drei Bänden. Internationale Pressekonferenz in der Akademie]. Népszabadság (Budapest) 26. November 1987.

Zeitschriften

BÁN Péter: Az »Erdély története« szakmai vitájának ismertetése (Debrecen, 1987. Október 9-10.) [Besprechung der Fachdiskussion über die »Geschichte Siebenbürgens«]. Életünk (Szombathely) 26 (1988) Nr. 3, S. 317-232.

GERŐ András: Disputa Erdély történetéről. [Disput über die Geschichte Siebenbürgens]. Gespräch im Ungarischen Rundfunk mit *Béla Köpeczi, István Bóna, László Makkai, Zoltán Szász*]. Kritika (Budapest) 1987, Nr. 5, S. 25-28.

GERŐ András: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Kritika (Budapest) 1988, Nr. 1, S. 3-4.

ILLYÉS Elemér: Erdély és az új magyar történetírás [Siebenbürgen und die neue ungarische Geschichtsschreibung]. Új Látóhatár (München) 38 (1987) 317-333.

KÖPECZI Béla: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Nyelvünk és kultúránk (Budapest) 1987, Nr. 67, S. 9-12.

KÖPECZI Béla: Introducing a new history of Transylvania. New Hungarian Quarterly (Budapest) 27 (1987) Nr. 105, S. 1-9. [Ist mit dem Vorwort des dreibändigen Werkes identisch.]

KUTSCHERA Rolf: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde 10 (1987) Nr. 2, S. 186-191.

MAKKAI László: Two Books – Two Different Views on the Hypothesis of Daco-Roman Continuity in Transylvania. Danubian Historical Studies (Budapest) 1 (1987) Nr. 3, S. 62-74.

PASCU Ştefan – MUŞAT Mircea – CONSTANTINIU Florin: Bewußte Fälschung der Geschichte unter der Ägide der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Forschungen zur Volks- und Landeskunde 30 (1987) Nr. 1, S. 11-36.

PATAKI Judith: A History of Transylvania: A Book with Its Own History. Radio Free Europe/Radio Liberty. Research. Hungary: Situation Report. 3. April 1987, S. 21-25.

SZ. A.: Az »Erdély története« romániai visszhangja [Das Echo auf die »Geschichte Siebenbürgens« in Rumänien]. Ef-Lapok (Budapest) 1987, Nr. 8-9, S. 77-79.

SZÁSZ Zoltán: Eine neue Geschichte Siebenbürgens. Bücher aus Ungarn (Budapest) 1987, Nr. 2, S. 19-21.

SZÁSZ Zoltán: Some Notes on Transylvanian History. New Hungarian Quarterly (Budapest) 27 (1987) Nr. 105, S. 9-12.

TEKE Zsuzsa: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Rivista di studi ungheresi (Rom) 1 (1987) Nr. 2, S. 121-128.

TROGMAYER Ottó – KORDÉ Zoltán – ifj. BARTA János – RUSZOLY József: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Tiszatáj (Szeged) 41 (1987) Nr. 9, S. 99-116.

VÉGH Ferenc: Erdély története három kötetben [Geschichte Siebenbürgens in drei Bänden]. Könyvvilág (Budapest) 32 (1987) Nr. 1, S. 26.

ZAPPE László: Erdély története [Geschichte Siebenbürgens]. Köznevelés (Budapest) 27. März 1987.

(***): A History of Transylvania. (Edited by Béla Köpeczi). Hungarian Digest, 1987, Nr. 3.

(***): Az Erdély-történet visszhangja [Das Echo auf die Geschichte Siebenbürgens]. Határidőnapló (Budapest) 1987, Nr. 2-3, S. 21-23.

Bücher

DIE WAHRHEIT ÜBER DIE NATIONALITÄTEN RUMÄNIENS. Die Plenartagungen der Räte der Werktätigen ungarischer und deutscher Nationalität in der Sozialistischen Republik Rumänien, 26.-27. Februar 1987. Bukarest: Editura Politică 1987, 292 Seiten.

RÁCZ István [Hg.]: Tanulmányok Erdély történetéről. Szakmai konferencia Debrecenben, 1987. október 9-10 [Abhandlungen über die Geschichte Siebenbürgens. Fachkonferenz in Debrecen, 9-10. Oktober 1987]. Debrecen: Csokonai Verlag 1988, 312 Seiten. [Material der Tagung nach folgenden Gesichtspunkten geordnet: Grundprinzipien, Siebenbürgen bis zum 16. Jahrhundert, Siebenbürgen im 16. und 17. Jahrhundert, Siebenbürgen vom Anfang des 18. Jahrhunderts bis 1918, Siebenbürgen nach 1918; mit Ausschnitten aus den Diskussionen und den Stellungnahmen einiger Verfasser der »Geschichte Siebenbürgens«; mit englischsprachigen Zusammenfassungen.]

József Vekerdi (I.) — *Budapest*
Zsolt K. Lengyel (II.) — *München*

Band I: Von den Anfängen bis 1606

Redaktionelle Leitung: *Makkai* László, *Mócsy* András. Autoren: *Barta* Gábor, *Bóna* István, *Makkai* László, *Mócsy* András, *Tóth* Endre, *Vékony* Gábor. 611 Seiten, 37 Karten, 15 Abbildungen, 1 Tabelle, 189 schwarzweisse und 24 farbige Tafeln.

Das im Historischen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften entstandene Werk wurde ein Bestseller ohnegleichen. Die 40.000 Exemplare der ersten Auflage waren in kurzer Zeit vergriffen und Mitte 1988 lag schon die dritte

Auflage vor. Der beispiellose Erfolg war allerdings auch emotional bedingt. Es handelt sich zweifellos um eine Reaktion auf eine mehrere Jahrzehnte lang herrschende offizielle Geschichtsauffassung, welche die Beschäftigung mit der ungarischen Vergangenheit Siebenbürgens als nationalistische Verirrung betrachtete und das Problem der ungarischen Minderheiten in den sozialistischen Nachbarländern im Sinne der Leninschen Prinzipien für endgültig gelöst erklärte. Solche Umstände mögen den Absatz mächtig steigern, doch die Arbeit der Autoren wurde dadurch eher erschwert.

Im Vorwort wird die Wissenschaftlichkeit als selbstverständliches Gebot herausgestellt und betont, daß es den Mitarbeitern nur auf die historischen Tatsachen ankam. Doch eben diese Tatsachenforschung stößt auf Sachverhalte, die seit dem Aufkommen des modernen Sprachnationalismus politisch beladen sind. Wie schwer das Thema »Geschichte Siebenbürgens« dadurch belastet ist, zeigt die fast hysterisch anmutende Reaktion rumänischer offizieller Stellen auf das Erscheinen des Werkes. Die Historiker und Archäologen, die versuchten, die Vergangenheit Siebenbürgens bis zum Tode des Fürsten Stefan Bocskai ausführlich und sachlich darzustellen, konnten und durften die strittigen Fragen freilich nicht ausklammern. Billige Polemik und abwertende Urteile wurden jedoch durchwegs vermieden. Es fehlt auch jede vorgefaßte Grundthese. Die Verfasser scheinen völlig freie Hand gehabt zu haben, so daß ihre Erörterungen einander stellenweise widersprechen oder sich überschneiden.

Die politische Belastung des Themas hatte zur Folge, daß es geographisch nicht genau umgrenzt wurde. Landkarte 1 zeigt die regionale Gliederung Siebenbürgens. Dargestellt wird jedoch das ganze alte Ostungarn bis zur Theiß. Das planmäßige Überschreiten der geographischen Grenze Siebenbürgens nach Westen kennzeichnet vor allem den Abschnitt »Völkerwanderungszeit«. Für die Zeit des Fürstentums Siebenbürgen, das auch den Osten der ungarischen Tiefebene umfaßte, ist diese Ausweitung des Horizonts sogar selbstverständlich. Im Früh- und Hochmittelalter bedeutet sie jedoch die Einbeziehung all jener ungarischen Gebiete, die nach dem ersten Weltkrieg Rumänien angegliedert wurden. Diese Grenzüberschreitung erweist sich aber als vorteilhaft für die historische Darstellung, ist doch Siebenbürgen immer ein Teil einer größeren geographischen und im letzten Jahrtausend auch politischen Einheit, des Karpatenraumes, gewesen.

Die Handhabung des Bandes ist nicht ganz einfach. Es ist sicherlich nicht der Redaktion, sondern vielmehr dem Verlag anzulasten, daß es ein Inhaltsverzeichnis und ein Register nur im dritten Band gibt. Auf der Rückseite des Titelblattes werden die Mitarbeiter des Bandes in alphabetischer Reihenfolge angeführt, es wird jedoch erst aus dem Gesamtinhaltsverzeichnis am Ende des dritten Bandes ersichtlich, wer welchen Teil verfaßt hat. Der Leser, der sich im Werk schnell zurechtfinden möchte, muß also meist zwei dicke Wälzer zur Hand nehmen.

Der hier zu besprechende erste Band gliedert sich in vier große Abschnitte. *I.* »*Siebenbürgens Urzeit und Altertum*«. Gábor Vékony hat die Urzeit ziemlich knapp bearbeitet. Leider wird die Verbreitung der verschiedenen prähistorischen »Kulturen« auf den Kartenskizzen durch Schraffierung nur allgemein angedeutet. Viel präziser und anschaulicher wäre die Angabe der einzelnen Fundorte gewesen,

wie es der Bearbeiter des ebenfalls archäologisch ausgerichteten Abschnittes über die Völkerwanderungszeit getan hat. Das Altertum beginnt mit dem Kapitel »Das dakische Königreich« von András Mócsy. »Die römische Provinz Dazien« stammt von Endre Tóth.

II. »Von Dazien bis Erdőelve (Transsilvanien). Die Völkerwanderungszeit in Siebenbürgen (278-896)« von István Bóna behandelt eine Zeit, in der die schriftlichen Quellen fast vollkommen versiegen und der Historiker weitgehend auf die Hilfe der Archäologie angewiesen ist. Bóna war sichtlich bemüht, einen möglichst vollständigen Überblick über das nur teilweise publizierte Fundmaterial zu bieten und hauptsächlich die Siedlungsgeschichte Siebenbürgens und der angrenzenden Theißebene umfassend darzustellen. Die im Titel des Abschnittes gesetzte Zeitgrenze wird jedoch wesentlich überschritten. Denn Bóna behandelt nicht nur die ungarische Landnahme und das 10. Jahrhundert, sondern bespricht auch die Bodenfunde (Bestattungen, Münzfunde) und Baudenkmäler (Burganlagen, Kirchenbauten) bis zum Ende des 12. Jahrhunderts.

Die Überschneidung mit dem *III. Abschnitt »Siebenbürgen im mittelalterlichen ungarischen Königreich«* von László Makkai gereicht keineswegs zum Nachteil des Werkes, vermag doch eben die Archäologie wichtiges Material vornehmlich zur Siedlungsgeschichte der an Schriftquellen recht armen frühen Arpadenzeit zu liefern. Bóna weist darauf hin, daß die Ansiedlung von Ungarn oder Szeklern und die Anfänge der Komitatsorganisation im siebenbürgischen Raum an Hand der archäologischen Funde 50 bis 100 Jahre früher anzusetzen sind als es bisher aufgrund der spärlichen Schriftquellen geschah (S. 578). Eine systematische Auswertung des von der Archäologie beigetragenen Materials in der historischen Darstellung des III. Abschnittes ist leider ausgeblieben. Aber auch Makkai behandelt die Siedlungsgeschichte und die ethnischen Probleme besonders ausführlich. Er stützt sich dabei fast ausschließlich auf die Ortsnamenkunde. Die unterschiedliche soziale Entwicklung der wichtigsten ethnischen Gruppen, nämlich der Ungarn, Szekler, Sachsen und Rumänen, wird in ihren Hauptzügen sachlich dargestellt. Die recht bewegte, nicht selten stürmische Ereignisgeschichte des Landes kommt aber etwas zu kurz. Dem Verfasser ist es nicht immer gelungen, den reichen und vielfältigen Stoff konsequent zu gliedern. Auf drei chronologisch angelegte Kapitel (1. »Siebenbürgens Ureinwohner zur Zeit der Landnahme« 2. »Von der ungarischen Landnahme bis zum Mongolensturm« 3. »Vom Mongolensturm bis zur Schlacht von Mohács«) folgt als 4. Kapitel »Die mittelalterliche Kultur in Siebenbürgen«, das jedoch nicht nur das Bildungswesen und die Kunstdenkmäler behandelt, sondern auch die kirchliche Organisation der orthodoxen Rumänen.

IV. »Die erste Epoche des Fürstentums Siebenbürgen (1526-1606)« von Gábor Barta gliedert sich in drei Kapitel: 1. »Vom östlichen ungarischen Königtum zum Fürstentum Siebenbürgen« 2. »Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur im neuen Staat« 3. »Siebenbürgen im fünfzehnjährigen Krieg«. Unter diesen nicht immer zutreffenden Titeln versucht der Autor ungemein komplizierte Vorgänge darzustellen. Er schreibt flüssig und anschaulich, doch scheint er ab und zu in Schablonen zu denken, beispielsweise wenn er von einer »herrschenden Klasse« spricht,

wo bekanntlich recht heterogene und vielschichtige soziale Gruppen am Werk waren.

Im Gegensatz zum Brauch der ungarischen wissenschaftlichen Verlage werden in der Titelei keine Fachlektoren angegeben. Sie hätten einige, wohl nur durch Versehen eingeschlichene Fehler ausmerzen können. Einige seien hier angeführt: Auf S. 16 wird als prähistorischer Fundort die St. Michaelskathedrale von Klausenburg genannt. Die Michaelskirche ist noch heute nur Pfarrkirche, Klausenburg war nie Bischofssitz. Syrmien wird auf S. 145 als südlicher Nachbar des Banats bezeichnet, was natürlich falsch ist. Zur Person von Luitpold, der am 4. Juli 907 im Kampf gegen die Ungarn fiel, sei bemerkt, daß er den Titel eines Herzogs zu Lebzeiten nie geführt hat. Zu S. 215: Die seit dem 13. Jahrhundert nach Siebenbürgen einwandernden Rumänen waren kein »Reiterhirtenvolk«. Auf S. 383 wird eine in Malomfalva (Moreşti) ausgegrabene Kirche als eine Art Prototyp der romanischen Dorfkirchen mit Triumphbogen und halbkreisförmiger Apsis erwähnt. In Wirklichkeit wurden die Fundamentgruben eines kleinen Gotteshauses – allerdings ohne die Spur eines Triumphbogens – nicht hier, sondern etwa 1,5 km nordöstlich von Malomfalva, an der Stelle des längst untergegangenen Dorfes Csitfalva entdeckt.

Im Band sind neben längst feststehenden und einwandfrei ermittelten neuen Fakten auch Quelleninterpretationen und Folgerungen zu finden, die bezweifelt werden können und in den Fachkreisen wohl auf Kritik stoßen werden. Die Diskussion wird sich jedoch nur dann als fruchtbar erweisen, wenn sie von den Kritikern in dem Geiste und auf dem Niveau dieser neuen »Geschichte Siebenbürgens« geführt wird.

Thomas von Bogyay *München*

Band II: 1606-1830

Redaktionelle Leitung: *Makkai* László, *Szász* Zoltán. Autoren: *Péter* Katalin, R. *Várkonyi* Ágnes, *Trócsányi* Zsolt. 568 Seiten, 11 Karten, 2 Abbildungen, 1 Tabelle, 201 schwarzweisse und 69 farbige Tafeln.

Der Rezensent darf wohl glücklich sein, daß die Thematik dieses zweiten, fortlaufend numerierten Bandes der »Geschichte Siebenbürgens« sich weitgehend einer Vereinnahmung der Wissenschaft durch die Politik entzieht, denn es ist nicht seine Absicht, in einer publizistisch zum Politikum aufgebauschten Kontroverse Stellung zu beziehen. Seiner Überzeugung nach ist die Zeit reif für eine sachliche Auseinandersetzung mit der Geschichte des Karpaten-Donau-Raumes, für einen Verzicht auf das oft mißverstandene und öfter (angesichts der Quellenlage) nicht erbringbare »historische Argument« in zwischenstaatlichen Auseinandersetzungen. Nur so könnte die Geschichtsschreibung ihren wissenschaftlichen Charakter bewahren und nur damit wäre, langfristig gesehen, der Politik und der Völkerverständigung gedient.

Chronologisch erfaßt dieser Band mehr als zwei Jahrhunderte der neuzeitlichen Geschichte Siebenbürgens, in der Terminologie der Verfasser die Zeit der aufkommenden kapitalistischen Verhältnisse innerhalb der Feudalordnung. Liest man aber die »Agrargesellschaft« betitelten Unterabschnitte der Kapitel VII und VIII, so drängt sich der Eindruck auf, daß es in Siebenbürgen diesen kapitalistischen Verhältnissen noch nicht gelungen ist, das sozio-ökonomische Leben dieser Zeit nachhaltig zu verändern.

Die Gliederung des 2. Bandes orientiert sich an der allgemeinen politischen Entwicklung: Auf die Blütezeit (V: 1606-1660, Verfasser *Péter* Katalin) und den Niedergang (VI: 1660-1711, von *R. Várkonyi* Ágnes) des siebenbürgischen Ständestaates, eines autonomen Fürstentums unter osmanischer Oberhoheit, folgt die – eigentlich 1691 mit dem Leopoldinischen Diplom eingeleitete – Einordnung des Landes in den Staatsverband der Habsburgermonarchie (VII: 1711-1770, von *Trócsányi* Zsolt) und der weitere Werdegang des 1765 zum Großfürstentum erhobenen Territoriums im Zeitalter des Josephinismus und der Restauration (VIII: 1771-1830, von *Trócsányi* Zsolt). Diese Gliederung ist, wie jede Periodisierung, die sich an genauen Jahresangaben orientiert, diskutabel. Sie scheint recht willkürlich, nach unterschiedlichen und oft nicht einleuchtenden, auch nicht näher begründeten Kriterien vorgenommen worden zu sein. Greifen wir, zum Beispiel, nur die beiden Eckdaten 1606 und 1830 heraus.

Zweifellos markieren die Ereignisse an der Wende des 16. zum 17. Jahrhundert für die Geschichte Siebenbürgens eine Zäsur, die auch die Zeitgenossen intensiver empfunden haben als den Zusammenbruch des Königreichs Ungarn nach der Schlacht bei Mohács (1526), die man für diesen Raum gewöhnlich als Epochengrenze zwischen Mittelalter und Neuzeit annimmt. Die Ereignisse am Anfang des 17. Jahrhunderts haben nicht nur hohe Opfer gefordert – einer Quelle von 1603 zufolge sollen 88% der Sachsen, 85% der Ungarn und 45% der Rumänen diese Zeit nicht überlebt haben (S. 727); auch die sozio-ökonomischen Verhältnisse des Landes und das Bewußtsein der hier lebenden Völker haben sie nachhaltig geprägt. Ob aber gerade das Jahr 1606 glücklich gewählt ist, bleibt dahingestellt. Gewiß, der Wiener Frieden zwischen Stefan Bocskai und den Habsburgern (23. Juni 1606) hat der Einmischung des Wiener Hofs in die siebenbürgischen Angelegenheiten ein vorläufiges Ende gesetzt und dem wiedererstandenen Fürstentum Gebietserweiterungen eingebracht; auch hat der von Bocskai vermittelte Frieden von Zsitvatorok (15. November 1606) einen fast anderthalb Jahrzehnte währenden Krieg zwischen Kaiser und Sultan beendet. Siebenbürgen aber hat im Jahre 1606 keinen Frieden gefunden, im Gegenteil: Nach Bocskais Tod verwikkelte der zügellose Fürst Gabriel Báthori sein Land in neue blutige Konflikte. Besonders die Sachsen hatten unter seiner Tyrannei schwer zu leiden; ihr Vorort Hermannstadt wurde mit List besetzt und das Schreckensregiment, das Báthori hier führte, war mehr als »eine unerhörte Beleidigung« der Nationsuniversität (S. 631), wenn man bedenkt, daß hier nach dem Abzug der Besatzer nur noch 90 Personen übriggeblieben sind. Erst Gabriel Bethlen erlöste 1613 das Land, er brachte ihm den Frieden und einen Rang im Konzert der damaligen Staaten Europas, nur

ab diesem Jahr kann man von einer *»Blütezeit des Fürstentums«* sprechen, die das erste (V.) Kapitel schon im Titel beschwört.

Nicht begründet wird die Wahl des Jahres 1830 als Abschluß der im zweiten Band geschilderten Entwicklungen. Es ist wahr, im europäischen Rahmen wird mit 1830 der Beginn des Vormärz, die Schwelle zum Frühliberalismus angesetzt; jedoch, ist diese starre Abgrenzung auf die siebenbürgischen Verhältnisse übertragbar? Das letzte Kapitel mit dem Titel *»Aufklärung und Franciscäische Reaktion (1771-1830)«* setzt sich mit dieser Frage nicht auseinander. Geistesgeschichtlich läßt sich angesichts der fließenden Übergänge zwischen Aufklärung und Vormärz eine genaue Datierung nicht rechtfertigen; für die politische Geschichte bringt das Jahr 1830 keine einschneidenden Veränderungen, wie auch aus dem ungewöhnlich kurzen und oberflächlich geschriebenen letzten Abschnitt (VIII/6, nur zweieinhalb Seiten) über die Jahre 1811-1830 hervorgeht. Man kann, anders als in den sonstigen Kapiteln, kein Ereignis ausmachen, das diese chronologische Abgrenzung rechtfertigen würde: Nach mehr als zwanzigjähriger Unterbrechung trat der siebenbürgische Landtag erst 1834 wieder zusammen, der seit 1792 regierende Franz II./I., der 1804 das Kaisertum Österreich begründet hatte, starb erst 1835 und das Metternichsche System brach erst 1848 zusammen.

Zwischen diesen beiden Eckdaten liegt aber eine Zeit, reich an Veränderungen und geschichtlichen Ereignissen, welche die Verfasser nach allen Seiten hin eingehend und kompetent beleuchten. Keine wichtige Fragestellung im Bereich der politischen, der Wirtschafts-, Sozial-, Institutionen- und Geistesgeschichte wird ausgelassen, auch neuere Forschungsbereiche wie Mentalitätsgeschichte, Prosopographie (vornehmlich der Intelektuellen) oder historische Demographie finden Beachtung. In jedem Kapitel wird der internationale Rahmen abgesteckt, wobei natürlich die benachbarten und in die siebenbürgische Geschichte involvierten Großmächte der Habsburger und Osmanen im Vordergrund stehen; die außenpolitischen Aktivitäten der Fürsten, allen voran die Versuche, die ungarische Monarchie wiederherzustellen, und die Beteiligung Siebenbürgens am Dreißigjährigen Krieg werden in diesem Kontext geschildert; der Innen- und der Wirtschaftspolitik (besonders den Reformversuchen des Ständestaates und der Durchsetzung merkantilistischer Vorstellungen) wird erfreulich große Aufmerksamkeit geschenkt; Sozialstrukturen und das Bild einer bis zum Ende der behandelten Periode vornehmlich agrar geprägten Gesellschaft werden entworfen; die Entwicklung der drei wichtigsten Völker des Landes – der Rumänen, Ungarn und Sachsen – wird gebührend berücksichtigt; Kultur und Kunst sind mit eigenen Abschnitten vertreten. Manchmal allerdings mußte angesichts der fehlenden Vorarbeiten auf eine detaillierte oder genauere Erörterung verzichtet werden. Es gehört aber, neben der Zusammenschau bestehender Erkenntnisse, zu den Aufgaben einer brauchbaren Synthese, weiße Flecken im Bild der Vergangenheit aufzudecken und auf diese Weise die Forschung anzuregen.

Anregend ist der Gedanke einer Brückenfunktion, die in dieser Zeit die siebenbürgischen Völker im südosteuropäischen Raum wahrgenommen haben. Das Fürstentum war in der Zeit der türkischen Okkupation des Kernlandes ein Hort der ungarischen Freiheit und Kultur und die vielfältigen Verbindungen der Sieben-

bürger Ungarn zum *magyar ország* rissen auch in der Zeit der habsburgischen Herrschaft nie ab, als Siebenbürgen und Ungarn weiterhin als gesonderte Einheiten regiert und verwaltet wurden; Die Beziehungen zwischen Siebenbürgen, der Moldau und der Walachei, die in der Türkenzeit besonders rege waren, wurden nicht zuletzt durch die Verbundenheit der Rumänen dies- und jenseits der Karpaten gefördert; schließlich haben die Kontakte der Siebenbürger Sachsen zur größeren »reichs«-deutschen Gemeinschaft die Einbeziehung des Landes in den europäischen Warenverkehr ebenso erleichtert wie die Vermittlung abendländischen Kulturgutes. (55% der im Ausland Studierenden waren Siebenbürger Sachsen, nur 2,4% kehrten anschließend nicht in ihre Heimat zurück.) Es dürfte eine lohnende Aufgabe weiterer Forschungen sein, Siebenbürgen als Beispiel europäischen Kulturaustausches oder als Beispiel eines toleranten, wenn auch nicht problemlosen Zusammenlebens mehrerer Völker und Religionsgemeinschaften zu untersuchen.

Entstehung und Entfaltung des Nationsbewußtseins wird auf dem Hintergrund der sozio-ökonomischen Gegensätze zwischen den mehrheitlich rumänischen Hörigen und dem ungarischen Adel analysiert, die im Horea-Aufstand der Hörigen aus dem Siebenbürgischen Erzgebirge (1784/1785) erstmals ihre explosive Kraft bewiesen haben. Als zweiter Motor der rumänischen Nationalbewegung gilt die rumänische, insbesondere die griechisch-katholische Intelligenz (Wegbereiter war unter anderen der Bischof Inochentie Micu-Klein), die im Zeitalter der Aufklärung die sogenannte »Siebenbürger Schule« gebildet hat. Sie forderte Gleichberechtigung und dachte noch nicht an eine Loslösung vom Reich; erst während der Revolution von 1848/1849 kam die Idee einer Vereinigung mit den rumänischen Fürstentümern jenseits der Karpaten ins Gespräch. Die in dieser Schule entstandene wichtigste politische Schrift der Rumänen aus dem 18. Jahrhundert (S. 1117, Zitat aus dem grundlegenden Werk des rumänischen Historikers David *Prodan*), die *Supplex Libellus Valachorum*, wird angeführt, man vermißt aber eine eingehende Analyse der darin gestellten Forderungen und der sie stützenden Argumente. Gerade diese Forderungen und Argumente aber haben lange, zum Teil bis in die Gegenwart, nachgewirkt. Diese Kontinuität wird jüngst im hervorragenden Buch des Klausenburger Historikers Ladislau *Gyémánt* über die Nationalbewegung der Siebenbürger Rumänen in den Jahren 1790-1848 nachgewiesen (es erschien 1986, nach Redaktionsschluß des hier besprochenen Werkes, in Bukarest).

Der *Supplex* hat bei den unmittelbar angesprochenen Siebenbürger Sachsen heftige Reaktionen ausgelöst; aus der Polemik gegen diese Bittschrift ist ihre neuzeitliche Geschichtsschreibung hervorgegangen. Auch ihr Selbstverständnis als eigenständiger deutscher Volksstamm wurde in dieser Auseinandersetzung neu definiert. In dem vorliegenden Band aber wird die Herausbildung des nationalen Selbstbewußtseins der Siebenbürger Sachsen übergangen, ihre Bestrebungen werden auf einen unleugbaren Konservatismus beschränkt, auf das Beharren im alten Privilegiensystem und die starrsinnige Ablehnung einer Union Siebenbürgens mit Ungarn.

Sachkundig wird die Herausbildung des nationalen Bewußtseins der Ungarn

in dieser Zeit geschildert, dessen Eigenheiten mit den Komponenten erklärt werden, welche die beiden tragenden Schichten – der konservative Adel und das progressive Bürgertum – in diese Bewegung eingebracht haben: das Streben nach der Wiederherstellung des Reiches der heiligen Stephanskrone.

Als besonders gelungen erscheinen die Abschnitte über die kulturelle Entwicklung Siebenbürgens in dieser Zeit; mit ein Grund dafür dürfte darin bestehen, daß die siebenbürgische Geschichtsschreibung der letzten vierzig Jahre, wohl aus Scheu vor politischen Implikation ihrer Forschungsergebnisse, sich besonders intensiv mit dieser weniger verfänglichen Problematik auseinandergesetzt hat. Der Versuch, die Entwicklungstendenzen einer einheitlichen, eigenständigen siebenbürgischen Geistesgeschichte im europäischen Rahmen aufzuzeigen (die Rolle der Freimaurerei als einigendes Band der siebenbürgischen Aufklärung wird dabei mit Recht besonders herausgestrichen, waren doch die wichtigsten Geistesgrößen der Ungarn, Rumänen und Sachsen dieser Zeit Logenbrüder), zugleich die Besonderheiten der nationalen Kultur der einzelnen Völker dieses Raumes hervorzustreichen und unvoreingenommen zu würdigen, sie in den Kontext des Geisteslebens der jeweils außerhalb Siebenbürgens lebenden größeren Sprachgemeinschaft zu stellen, wird dem Spezifikum der siebenbürgischen Kultur gerecht, auch wenn das Stichwort Transsilvanismus, um das es dabei geht, vermieden wird.

Auf die Abschnitte zur historischen Demographie hätte man für diese Zeit verzichten können. Da die erste allgemeine Volkszählung erst aus dem Jahr 1850 vorliegt, müssen sich alle früheren Angaben auf Schätzungen verlassen, die auf sporadischen und nicht immer sicheren Quellenangaben beruhen. Zeitgenössische Autoren (S. 731 beispielsweise werden der Humanist *Verancsics* und der Moldaufürst *Vasile Lupu* zitiert) sind nicht immer glaubwürdig, ihren Aussagen stehen andere entgegen, die das Gegenteil behaupten. Die hier skizzierte demographische Explosion der Rumänen von angenommenen 25% der siebenbürgischen Gesamtbevölkerung am Anfang des 17. Jahrhunderts (S. 731) auf 34% am Anfang des 18. Jahrhunderts (S. 978) und auf 60% (!) im Jahre 1760 (S. 979) kann der Rezensent nicht nachvollziehen, auch wenn er eine massive Immigration aus den rumänischen Fürstentümern und eine besondere Geburtenfreudigkeit voraussetzt. Solche Angaben sollte man lieber unterlassen. Der künftigen Forschung sollte es anheimgestellt werden, aus den vorhandenen Steuerverzeichnissen, Pfarramtsmatrikeln, Urbarien, Konskriptionen, lokalen Volkszählungen und ähnlichen Quellen ein brauchbares Datenmaterial zu erarbeiten.

Der reich illustrierte, mit gutem Kartenmaterial und wertvollen Literaturhinweisen ausgestattete Band beschreibt die Geschichte Siebenbürgens in seiner Einheit und Vielfalt, unter Berücksichtigung der Leistungen der hier wohnenden Völker. Im Sinne der eingangs geäußerten Überlegungen kann man diesen Band mit der Gewißheit aus der Hand legen, daß er eine gute, in diesem Umfang noch nie unternommene Gesamtschau ist, welche die bisherigen Erkenntnisse und Forschungsergebnisse ebenso zusammenfaßt wie sie Perspektiven für die weitere Erörterung einer vielseitigen Problematik eröffnet. Er sollte darum Ausgangspunkt sein für die im Vorwort (S. 11) angebotene Zusammenarbeit rumänischer, ungarischer und siebenbürgisch-sächsischer Historiker an einem Thema sein, das der

Anstrengung wert ist: die in vielen Bereichen exemplarische Siebenbürgische Landeskunde. Gerade für das 17. und 18. Jahrhundert bergen die Archive einen reichen Schatz unerforschter Quellen, der noch gehoben werden muß. Dieser künftigen Zusammenarbeit würde die Übersetzung in eine Weltsprache dienlich sein.

Konrad G. Gündisch *Tübingen*

Band III: Von 1830 bis zur Gegenwart

Redaktionelle Leitung: *Szász* Zoltán. Autoren: *Köpeczi* Béla, *Miskolczy* Ambrus, *Szász* Zoltán. 757 Seiten, 10 Karten, 10 Abbildungen, 36 Tabellen, 392 schwarzweisse und 32 farbige Tafeln; Gesamtregister und Gesamtinhaltsverzeichnis.

Der dritte Band befaßt sich vornehmlich mit der Entwicklungsperiode zwischen 1830-1918. Ein kurzer Ausblick auf die Periode rumänischer Herrschaft (1918-1986) schließt die Abhandlungen ab.

Die Triebfeder der Entwicklung und die Schwächen sind klar erklärt. Wir sehen zum Beispiel die relativ kleine Bevölkerungszunahme des Landes zwischen 1786-1851 (24%), die eher durch die Verbesserung der Lebensumstände als durch die hohe Geburtenzahl bedingt war: es sind schon die Anfänge der Geburtenbeschränkung greifbar. Die Schwierigkeiten der wirtschaftlichen Entwicklung wurden durch die spezifisch siebenbürgische Rückständigkeit erhöht. So waren die Städte klein: nur Kronstadt (Brassó, Braşov) erreichte um 1850 die 20.000 Grenze und zwei andere Städte überschritten die 10.000.[2] Es gab 1848 nicht einmal eine Urbarialregelung, wie im »engeren Ungarn«[3] seit 1767.

Die Vorkämpfer des Liberalismus in Siebenbürgen waren vornehmlich Ungarn. Am Landtag waren sie eine Minderheit. Um sich zu behaupten, zählten sie auf die Hilfe ihrer Geistesgenossen im engeren Ungarn und wünschten die Vereinigung beider Landesteile. Die Modernisierungsbestrebungen weckten einen immer heftigeren Ungarnationalismus, der schnell auf einen genauso heftigen aber weniger entwickelten rumänischen Nationalismus und auf das Deutschbewußtsein der Sachsen stieß. Die gebildeten Rumänen fanden ihren Lebensunterhalt hauptsächlich bei der Kirche oder in den Donaufürstentümern; Staat und Komitate waren ihnen praktisch verschlossen, woraus sich eine Entfremdung vom »Staat der Ungarn« ergab. Aber durch die Kirchen war ihr Einfluß auf die rumänischen Massen groß.

[2] Klausenburg (Kolozsvár, Cluj [Napoca]) und Hermannstadt (Nagyszeben, Sibiu). Siehe Tabelle Nr. 23, Seite 1571. Diese Tabelle gibt für die Stadt Székelyudvarhely (Odorhei, Oderhellen) irrtümlich 4.928 Einwohner im Jahre 1910 an. Es müßten wohl 9.928 sein. Bis 1910 stieg die Einwohnerzahl der meisten Städte beträchtlich. Siehe ebenda.

[3] Wir verstehen unter »engeres Ungarn«, das Gebiet der Heiligen Stefanskrone ohne Siebenbürgen, Kroatien, Slawonien und der Militärgrenze, in den Quellen als »Königreich Ungarn« bezeichnet.

So kam es, daß sich beim Freiheitskampf 1848/1849 das siebenbürgische Rumänentum auf die Seite der Kaiserlichen stellte. Im engeren Ungarn hielten die Rumänen zu den Ungarn, da sich dort der rumänische Klerus gegen die serbische Hegemonie auf den Staat stützen konnte. Bei den Sachsen waren die Stellungnahmen viel individueller und durchdachter: eine bedeutende Minderheit kämpfte auf der ungarischen Seite. Lagerwechsel waren seltener.

Aus diesem Band geht ferner hervor, wie der neu errichtete Absolutismus die nationalen Bestrebungen der Rumänen und die Hoffnungen der Sachsen auf die Aufrechterhaltung ihrer alten Autonomie in den Wind schlug. Die Reformen wurden durch die kaiserliche Bürokratie allein durchgeführt. Die sächsischen und rumänischen Abgeordneten im ungarischen Reichstag und im siebenbürgischen Landtag mußten öfters erfahren, daß ihre Ratschläge und Beschlüsse von der Regierung mißachtet oder rückgängig gemacht wurden.

Die Doppelmonarchie brachte dann die Union mit Ungarn und die Errichtung eines verfassungsmäßigen Obrigkeitsstaates mit sich. Wirtschaftlich und kulturell wurde von nun an die siebenbürgische Rückständigkeit teilweise beseitigt. Industrie, Verkehrswesen und Landwirtschaft machten große Fortschritte; Schulen und Krankenhäuser entstanden. Eine Universität wurde in Klausenburg gegründet. Das Straßen- und Eisenbahnnetz erreichte eine vergleichsweise bedeutende Dichte. Daß aber nicht alles zum Besten stand, zeigte die andauernde Auswanderung nach Rumänien, den Vereinigten Staaten und Deutschland, von der Binnenwanderung – hauptsächlich nach Budapest – gar nicht zu sprechen.

Die rasche Entwicklung förderte in erster Linie das ungarische Element.[4] Die Gründe: relativ hohe Geburtsrate und sinkende Sterberate; politische, kulturelle und wirtschaftliche Hegemonie, viele Schulen, schließlich eine offene Gesellschaft, welche die Assimilanten gerne aufnahm. Schmelztiegel waren die Städte, wohin die Elite strömte. Trotzdem verschoben sich die Sprachgrenzen zu Gunsten der Rumänen: in mehr als 400 Dörfern wurden sie zur Mehrheit. Die Zahl der Sachsen blieb bei 200.000 stehen.

Die Zahl der Rumänen stieg in derselben Periode von rund 1.100.000 auf rund 1.500.000, was einen prozentuellen Verlust (von 58% auf 55%) bedeutete. Geringe Kinderzahl, höhere Sterblichkeit als bei den anderen Nationalitäten und Auswanderung trugen dazu mehr als Assimilierung bei. Die umstrittenen ungarischen Assimilationskampagnen hatten wenig Erfolg: 1920 sprachen nur 12% der siebenbürgischen Rumänen ungarisch, wogegen 22% der dortigen Ungarn auch rumänisch konnten. Bedenklich war die kulturelle Rückständigkeit der Rumänen: 50% von ihnen waren Analphabeten. Das war eine Nebenerscheinung ihres kirchlichen Schulwesens, auf das die ungarische Regierung, wegen der kirchlichen Autonomie, wenig Einfluß hatte.

Das große Problem des Landes blieb jedoch die nationale Frage. Der Zeitgeist stachelte die nationalen Leidenschaften an, guter Wille und Verständigungsbereitschaft vermochten sich nicht durchzusetzen. Die Ungarn wollten nur anders-

[4] Die Zahl der Ungarn wuchs von rund 500.000 (1850) auf rund 900.000 (1910). Für die Entwicklung der Nationalitäten in dieser Periode siehe Tabelle Nr. 25, S. 1575.

sprachige Staatsbürger anerkennen, nicht autonome Volksgruppen. Die rumänischen Nationalisten verlangten ein autonomes Gebiet für alle Rumänischsprachigen, weit über die geschichtlichen Grenzen Siebenbürgens hinaus. Sie strebten eine Trennung vom Reich der Stefanskrone an, waren jedoch eine Minderheit im eigenen Volk: bei den Parlamentswahlen erhielten sie weniger Sitze als die Ungarn oder die ungarnfreundlichen Rumänen.

Auch am Anfang des Ersten Weltkriegs verhielten sich die siebenbürgischen Rumänen staatsbürgerlich loyal. So zeigten sie 1916 beim Einbruch der rumänischen Truppen in Siebenbürgen keine Sympathie für ihre »Brüder« jenseits der Karpaten. Jedoch weckten die darauffolgenden Internierungen (825 Personen), die Schließung vieler rumänischer Schulen und der Plan einer »ungarischen Kulturzone« entlang der rumänischen Grenze bei ihnen begreiflicherweise Sorgen. Die nationalen Anführer wußten, daß sowohl die Entente-Mächte als auch Deutschland und sogar Österreich ihren Autonomie- und Selbständigkeitsbestrebungen viel Sympathie entgegenbrachten.

Die blutigen Zwischenfälle nach dem Zusammenbruch der Doppelmonarchie hatten mehr sozialen als nationalen Charakter. Die entstehenden Nationalräte und Nationalgarden trugen zum guten Einvernehmen zwischen Ungarn und Rumänen bei. Aber das Rumänische Nationalkomitee, das nun von Budapest nach Arad übersiedelte, wirkte einer vielversprechenden Zusammenarbeit entgegen. Es erklärte den ungarischen Behörden seinen Willen zur Unabhängigkeit Rumäniens. Diese siebenbürgisch-rumänischen Politiker hofften dabei, gegenüber dem königlichen Rumänien eine gewisse Autonomie behalten zu können; diese Hoffnung erwies sich aber als trügerisch: nach dem Einmarsch der rumänischen Truppen wurde Siebenbürgen annektiert.

Eine Schwäche des vorliegenden Bandes ist, daß beinahe siebzig Jahre (1918-1986) als ein Überblick auf 46 Seiten verfaßt wurden. Der Autor, zugleich Herausgeber des ganzen Werkes, bedauert dies zwar, erklärt aber seinen Standpunkt durch die Unzulänglichkeiten der entsprechenden Forschung: die rumänischen Bearbeitungen seien tendenziös, ihre Analysen nicht tiefgehend genug, die Statistiken unzureichend und die rumänischen Archive für ausländische Forscher, vor allem für Ungarn, praktisch verschlossen. Auch wenn diese Vorwürfe meistens zutreffen, es hätte Material auch für eine breiter angelegte Abhandlung gegeben. Das trifft besonders für die Industrialisierung, städtische Entwicklung und Aspekte des politischen Lebens zu.

Ein Verdienst dieses Kapitels ist die Behandlung der Minderheitenfrage, besonders der ungarischen: verwaltungsmäßige und kulturelle Unterdrückung, Enteignungen, nationale Demütigungen – sowohl während der königlichen als auch der kommunistischen Periode. Es wird unterstrichen, daß die deutsche Minderheit, die der Angliederung Siebenbürgens an Rumänien zugestimmt hatte, auch nicht gleichberechtigt behandelt wurde. Das bemerkenswerte Vordringen des rumänischen Elements von 53,8% in (1910) auf 70,9% in (1977) erscheint hier als selbstverständlich.

Die Dokumentation des dritten Bandes ist alles in allem gut. Einige Karten wären farbig übersichtlicher. Es fehlen die farbigen ethnographischen Karten, die

uns die Lage 1910, dann um 1940, also nach dem Wiener Schiedsspruch, und die von heute veranschaulichen würden.

Als Zusammenfassung kann gesagt werden, daß die Abhandlungen des Bandes objektiv verfaßt sind, auch wenn die Rolle der Arbeiterbewegung, der Kommunistischen Parteien und der Sowjetunion zu positiv eingeschätzt wurden. Die neue »Geschichte Siebenbürgens« zeigt, daß die heutige ungarische Wissenschaft bereit ist, sich den Problemen der siebenbürgischen Geschichte nüchtern zu nähern. Die Zusicherung des Herausgebers, ungarischerseits bereit zu sein, mit deutschen und rumänischen Kollegen gemeinsam eine Geschichte Siebenbürgens zu schreiben, ist zu werten einerseits als ein Pfand der eigenen Aufrichtigkeit, andererseits als eine Aufforderung an die rumänischen Kollegen, diese stürmische Geschichte ebenfalls mit mehr Einsicht und Redlichkeit zu behandeln. Angesichts einer solchen hypothetischen Zusammenarbeit wäre die Übersetzung dieses Werkes in vollem Umfang in eine der Weltsprachen sehr wünschenswert. Dadurch würden die ungarischen Argumente den ausländischen Historikern nähergebracht. Die darauffolgenden Diskussionen könnten der europäischen Geschichtswissenschaft nur zum Vorteil sein.

István Hunyadi *Plobsheim*

BESPRECHUNGEN

ALLGEMEINES UND ÜBERGREIFENDES

Ungarn. Herausgegeben von KLAUS-DETLEV GROTHUSEN. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht 1987. 781 S., 152 Tab., Schaubd., Kt., 1 farbige Übersichtskt. = Südosteuropa-Handbuch 5.

Das vorliegende Werk ist der fünfte Band einer Serie, in welcher der Vandenhoeck und Ruprecht Verlag seit 1975 die politische, wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung der Staaten im südosteuropäischen Raum für den deutschen Leserkreis wissenschaftlich und detailliert darzustellen versucht. Die Reihe ist eine bedeutende Leistung der deutschen Südosteuropa-Forschung.

Manche Ungarn, die ihr Land gerne Mitteleuropa zugeordnet sehen und sich durchaus als Mitteleuropäer betrachten, werden sicher fragen, weshalb Ungarn in eine Bücherreihe über Südosteuropa aufgenommen wurde. Der Herausgeber des Bandes, der Hamburger Historiker Klaus-Detlev Grothusen, beantwortet diese Frage im Vorwort, indem er den Südosteuropa-Begriff des Unternehmens erklärt: »Er geht auf den Südosteuropa-Begriff der Regionalkommission der UNESCO für Südosteuropa, der *Association Internationale d'Études du Sud Est Européen* (AIESEE) zurück, und umfaßt die 8 Länder Albanien, Bulgarien, Griechenland, Jugoslawien, Rumänien, Die Türkei, Ungarn und Zypern.«

Die Ungarische Akademie der Wissenschaften hat bereits 1970 – unter dem Titel *Hazánk Magyarország* – ein ähnliches Handbuch über Ungarn herausgebracht. Es wurde ins Englische übersetzt und unter dem Titel *Information Hungary* veröffentlicht. Wenn man das ungarische und das deutsche Werk vergleicht, zeigen sich etliche Unterschiede. Das ungarische Handbuch ist umfangreicher (fast 1080 Seiten), es beschränkt sich nicht auf die Zeit nach 1945, sondern gibt eine vollständige historische Übersicht und enthält reichhaltiges Bildmaterial, dem wahrscheinlich die zusätzlichen 300 Seiten zuzuschreiben sind. Da das deutsche Handbuch später erschienen ist, enden seine Darstellungen nicht in den sechziger Jahren, wie im ungarischen, sondern ziehen sich bis in die Mitte der achtziger Jahre hinein. Das deutsche Werk ist objektiver, da einerseits die im Westen lebenden Autoren freier und unbefangener urteilen können, andererseits die Beiträge der in Ungarn lebenden Wissenschaftler heute auch nicht mehr gewissen politischen Einschränkungen unterliegen. Was den Themenkreis und die Einteilung der beiden Bücher betrifft, sind sie sich im großen und ganzen ähnlich.

Die dreißig Autoren des obengenannten Werkes kommen aus sieben Ländern. Die drei in Ungarn lebenden Experten (Lajos Vékás, Kálmán Györgyi, Pál

Péter Tóth) behandeln die folgenden Kapitel: Zivilrecht, Strafrecht, Hochschulen und Wissenschaft. Holger Fischer behandelt die geographischen Grundlagen, István Deák gibt eine kurze Zusammenfassung der ungarischen Geschichte zwischen 1918 und 1945. George Schöpflin und Klaus-Detlev Grothusen schreiben über die Innen- bzw. Außenpolitik seit dem Zweiten Weltkrieg. Über die Tätigkeit der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei berichtet Bennett Kovrig, über die Landesverteidigung Hans-Christian Pilster und über die politische Kultur Iván Völgyes. Das Regierungssystem, die Verfassung und Verwaltung wurde von Georg Brunner analysiert. Im Kapitel »Wirtschaft« informieren über das Wirtschaftssystem Paul Marer, über Industrie und Handwerk Andreas Wass von Czege, über Land- und Forstwirtschaft Endre Antal, über Außenwirtschaft Roland Schönfeld. Im Kapitel »Gesellschaft« schreibt Gerhard Seewann über Bevölkerungsstruktur, Kathrin Sitzler über Sozialstruktur, Holger Fischer über Raum- und Stadtplanung Wolfgang Mitter über das Schulsystem, Paul Lendvai über die Massenmedien und Emmerich András über die Kirchen und Religionsgemeinschaften. Die Literatur wird von Gyula Hellenbart, das Theater von Tiborc Fazekas und Götz Mavius, der Film von Hans-Joachim Schlegel, die Musik von Bruno B. Reuter und die bildende Kunst von Attila Kovács und Tiborc Fazekas untersucht. Die Aufsätze von Deák, Schöpflin, Kovrig, Völgyes, und Marer sind in englischer Sprache verfaßt.

Im dokumentarischen Anhang finden wir eine Zeittafel, eine Zusammenstellung der Obersten Organe, die Wahlergebnisse zwischen 1945 und 1985, eine Aufstellung der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Verträge, Biographien führender Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens, eine reichhaltige Bibliographie, ein Abkürzungsverzeichnis und eine Ortsnamenkonkordanz. Der Anhang wird von einem Namen- und Sachregister ergänzt.

Bei einem so sachkundigen, wissenschaftlich fundierten und interessanten Werk sind einige geringfügige Fehler und Mängel wirklich nur Kleinigkeiten. Doch muß erwähnt werden, daß bei ungarischen Namen, im Gegensatz zu den slawischen, die Abkürzungen der Vornamen unüblich sind. Auch die Abkürzung der verschiedenen Organe und Organisationen ist sicherlich raumsparend, aber es erschwert das Lesen des Textes. (Es sei dazu bemerkt, daß die Sozialdemokratische Partei von Ungarn in einem Beitrag als MSZDP, in einem anderen als SZDP abgekürzt wurde und deshalb auch an zwei verschiedenen Stellen im Register erscheint.) Im Teil »Kultur« beschränken sich die Autoren auf den Staat Ungarn. Eine Ausnahme bilden die Verfasser der Abhandlung über das Theater. Sie stellen fest, daß »der Blick auf das heutige ungarische Theater unvollständig wäre, wenn nicht auch das Theaterleben der ungarisch-sprachigen Bevölkerung in den Nachfolgestaaten des historischen Ungarns aufgenommen würde.« Mit dieser Begründung hätte man auch den Blick auf die Literatur, die Musik und die bildenden Künste vervollständigen können, indem man kurz auch den ganzen ungarischen Sprachraum und das westliche ungarische Kulturleben in die Betrachtungen einbezogen hätte. Es stellt sich auch die Frage, ob es richtig ist, in deutschen Texten die Namen der Mitglieder des ungarischen Kleinadels mit »von« zu versehen, obwohl die in Ungarn erschienenen fremdsprachigen Publikationen davon nie Ge-

brauch machen. Es ist etwas seltsam, Namen wie »von Kossuth«, »von Mindszenty«, »von Keresztury«, »von Dinnyés«, »von Lukács« usw. zu lesen – vor allem weil manche dieser Persönlichkeiten in deutscher Sprache nie das »von« gebrauchten und auch weil es fraglich ist, ob man den ungarischen Kleinadel mit dem deutschen Reichs-Freiherrenstand (den »Baronen«) gleichstellen kann.

Gyula Borbándi *München*

A művészet története Magyarországon a honfoglalástól napjainkig [Die Geschichte der Kunst in Ungarn von der Landnahme bis zu unseren Tagen]. Szerkesztette ARADI NÓRA. Budapest: Gondolat 1983. 576 S., 546 schwarz-weiß-Abb. im Text, 48 Farbtaf., 5 Landkt.

Die Initiative zu diesem für das breite Publikum bestimmten Buch ging vom Verlag aus, auf dessen Wunsch auch auf einen wissenschaftlichen Apparat verzichtet wurde. Doch kann der Band einigermaßen als ein »Vorschuß« auf die im Kunstgeschichtlichen Institut der Akademie der Wissenschaften seit langem in Arbeit befindliche großen Kunstgeschichte Ungarns betrachtet werden, wovon mehrere Bände inzwischen schon erschienen sind. Denn das Werk des fünfköpfigen Autorenkollektivs ist nicht nur eine allgemeinverständliche Zusammenfassung von bekannter Spezialliteratur; vielmehr liegen der Darstellung auch die neuen Erkenntnisse zugrunde, welche die Vorarbeiten zu der oben erwähnten großen Publikation bis zum Abschluß des Manuskriptes (1978) erbracht haben.

Ernő Marosi hat fast das ganze Mittelalter bearbeitet in den Kapiteln »Von der Landnahme bis zur Staatsgründung«, »Präromanik«, »Romanische Zeit« und »Gotik«. Die Spätgotik reicht freilich in das 16. Jh. hinein. Von Rózsa Feuer-Tóth stammen die Kapitel »Frührenaissance«, deren Beginn um 1470 angesetzt wird, der größte Teil der »Spätrenaissance« von 1541 bis 1680 und »Denkmäler der Türkenzeit in Ungarn«. Wohl wegen des plötzlichen Ablebens der jungen Verfasserin wurden Malerei und Plastik der Spätrenaissance von Géza Galavics bearbeitet, der auch die Kapitel »Barock« und »Aufklärungszeit« (1780-1820) verfaßt hat. Wie zwischen Gotik und Renaissance, so gibt es auch hier zeitliche Überschneidungen, läßt doch Galavics die Barockkunst in Ungarn um 1630 beginnen. Lajos Németh schrieb die Kapitel »Ungarische bildende Kunst um die Mitte des 19. Jahrhunderts«, das auch das sog. Reformzeitalter (Vormärz) behandelt, sowie »Ungarische bildende Kunst in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts« und »Die Kunst der Jahrhundertwende«, wobei die Darstellung bis zum Jahre 1919 reicht. Die Kapitel »Zwischen den beiden Weltkriegen« und »Nach 1945« hat die Direktorin des Instituts, Nóra Aradi, verfaßt, der auch die Gesamtredaktion oblag. Die sorgfältig ausgewählten zahlreichen Abbildungen tragen wesentlich dazu bei, daß dieses populärwissenschaftliche Werk auch Fachleute mit Nutzen gebrauchen können.

Thomas von Bogyay *München*

A történelem segédtudományai [Hilfswissenschaften der Geschichte]. Szerkesztette KÁLLAY ISTVÁN. Készült az Eötvös Loránd Tudományegyetem Történelem Segédtudományai Tanszéke gondozásában. Budapest: ELTE 1986. 346 S.

Dieser Band kommt in erster Linie Experten, aber auch Studierenden und sogar interessierten Laien zugute. Der Terminus »historische Hilfswissenschaften« war 1711 im ersten Teil des Werkes von Hederich »Anleitung zu den vornehmsten Wissenschaften« erstmals verwendet worden. Er wurde durch das Universallexikon Zedlers (1732-1750) übernommen und davon ausgehend verbreitete die Göttinger Schule den Begriff dieser der Geschichtswissenschaft zugeordneten Wissenschaften.

Die Einleitung, aus der Feder von István Kállay, beschreibt die Entwicklung und den heutigen Inhalt dieses Begriffes und Wissenschaftszweiges.

Trotz der reichen Tradition der Hilfswissenschaften der Geschichte gab es hierzu bisher noch kein ungarischsprachiges Handbuch, nicht einmal zu allen ihrer einzelnen Zweige. Der vorliegende Studienband behandelt also nicht nur die 20 bekanntesten Hilfswissenschaften, sondern es ist die erste Zusammenfassung einiger von diesen in ungarischer Sprache (u.a. Epigraphie, Archontologie, Phaleristik, Metrologie, historische Klimatologie, Ikonographie).

Die Systematisierung wurde wegen fehlender Vorstudien eigenständig vorgenommen. Die 20 Aufsätze sind folgendermaßen eingereiht: Die erste Gruppe bilden die sechs klassischen, sich mit Quellenerschließung beschäftigenden Disziplinen: Diplomatik, Paläographie, Epigraphie, Kodikologie, Kronologie und Papierologie. Zur zweiten Gruppe gehören Heraldik und Genealogie sowie die mit diesen eng verbundenen Zweige: Archontologie, Sphragistik, Insigniologie und Vexillologie. In der dritten Gruppe finden sich Metrologie, Numismatik, und Papiergeldgeschichte, in der vierten Gruppe die historische Geographie und Klimatologie, die historische Namenskunde (getrennt nach Orts- und Personennamenskunde), sowie die Ikonographie.

Die Abhandlungen wurden von den besten ungarischen Experten aus der älteren und der jüngeren Generation geschrieben, wobei sich möglicherweise eine einheitliche, zwar von der spezifischen Disziplin bedingte und bestimmte Methodik der zielbewußten Redigierung verwirklichte. Die Forschungs- und Erschließungsarbeit der Verf. wurde jedoch nicht eingeschränkt, umso mehr nicht, weil die einzelnen Hilfswissenschaften mit speziellem Quellenmaterial und eigenartiger Thematik zugleich interdisziplinäre Wissenschaftszweige darstellen. Besonders gilt es für die Zweige wie die Numismatik, die das Geld und die Münzen teils aus archäologischer, teils aus historischer Sicht untersucht, für die historische Ikonographie, die mit den bildenden Künsten zusammenhängt, und für die historische Geographie, die zwischen der Geschichts- und der Geographiewissenschaft einen Platz einnimmt.

Im Band sind auch Studien über weniger bekannte Hilfswissenschaften publiziert. Die Phaleristik ist diesbezüglich zu erwähnen. Mit der wissenschaftlichen Untersuchung der Auszeichnungen, als einem Zweig der Heraldik, wurde erst Anfang des 19. Jhs. begonnen. Auszeichnungen wurden in der Zeit des Feudalismus

vor allem aufgrund des Geburtsvorrechts verliehen. Das System des bürgerlichen Zeitalters zog die Verdienste der zu belohnenden Person in Betracht. Die sozialistischen Länder erarbeiteten ein qualitativ neues Belohnungssystem.

Die Metrologiegeschichte ist in Ungarn ein neuer Wissenschaftszweig, es fehlen noch auf die Details eingehende Grundforschungen. Deshalb wird in der Studie über die Metrologie nur bei den Längen- und Feldmaßen Vollständigkeit angestrebt. Übrigens ist die Mannigfaltigkeit für die einzelnen Studien kennzeichnend. So kann man die Erörterung der Vorgeschichte der betreffenden Hilfswissenschaft oder die Bemühung der Autoren erwähnen, einen europäischen und, wo es möglich ist, einen welt- oder allgemeinhistorischen Überblick ihres Themas zu bieten (siehe Paläographie, Epigraphie, Papierologie, Genealogie und Phaleristik).

Abbildungen und Illustrationen ergänzen die Thesen und Ausführungen sehr attraktiv. Auf dem Einband sieht man das Wappen der Familie Szirmay im Farbdruck, als Symbol der Genealogie und Heraldik. Die Abbildungen, Tabellen und Illustrationen dienen nicht nur historischen Erklärungen, sondern auch methodisch-pädagogischen Zielsetzungen. Ihre Anzahl hängt immer vom Thema der jeweiligen Studie ab. So findet man die meisten von ihnen in den Beiträgen zur Paläographie, Genealogie, Heraldik, Sphragistik, Phaleristik.

Die zielbewußte Sytematisierung und die einheitliche Methodik wird dadurch verwirklicht, daß jede Studie – mehr oder weniger, von dem speziellen Wissenschaftszweig abhängend – auf folgende Weise vorgeht: Erklärung und Begriff der betreffenden Hilfswissenschaft, ihre internationale und nationale Geschichte, Untersuchungsmethodik, Grundbegriffe, Quellen und Literatur bzw. Bibliographie.

Es ist nicht leicht zu entscheiden, ob man den vorliegenden Sammelband als Handbuch oder als Nachschlagewerk betrachten soll. Aber das ist vielleicht auch nicht nötig. Weil es sich um einen ersten Versuch handelt, konnten Redakteure und Autoren nicht alle Schwierigkeiten überwinden. Dennoch: dieser Versuch hat schon jetzt Erfolg und wird auch in der Zukunft Erfolg haben. Es ist vorgesehen, diesen Band auch in deutscher Sprache herauszugeben.

Éva Somkúti *Székesfehérvár*

MATUZ, JOSEF: *Das Osmanische Reich. Grundlinien seiner Geschichte.* Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1985. 354 S., Karten.

Eine Geschichte des Osmanischen Reiches zu schreiben, ist keine leichte Aufgabe. Wenn man sich die Karte dieses politischen Gebildes in der Zeit seiner größten Ausdehnung (16.-17. Jh.) ansieht, merkt man, daß man es mit einem der größten Reiche der Geschichte zu tun hat, dessen Grenzen von Pannonien über den gesamten Balkan und über die nördliche Schwarzmeer-Küste bis zum Persischen Golf reichten und die ganze Maghrebküste, die Levante, Palästina und Irak umfaßten, nebst Teilen Arabiens und zahllosen Inseln im Mittelmeer. Diese Angaben zeigen, daß es sich um ein Mittelmeerreich handelt, ein Reich, das im großen und ganzen in die ideellen Maße des Oströmischen Reiches paßte. Eine hi-

storische Synthese eines solchen Gebildes auf dreihundert Seiten zu bringen, ist eine bemerkenswerte Leistung. Professor Matuz ist damit ein Werk gelungen, das notwendig war und das für lange Zeit seine Gültigkeit und seinen Nutzen behalten wird. Nach den Darstellungen von Hammer-Purgstall und von Zinkeisen (19. Jh.) sowie von Iorga (Anfang des 20. Jhs.), die inzwischen selbst zu Denkmälern der Geschichtswissenschaft geworden sind und die einen imposanten Umfang aufweisen, bietet die vorliegende Darstellung eine straffe Analyse, mit einer modernen Bibliographie, unter Einbeziehung der neuesten Forschung aus dem Bereich der Osmanistik.

Chronologisch gegliedert, umfaßt das Werk die Türkengeschichte seit ihren Anfängen bis zum Jahre 1924, dem Ende des Kalifates. In einer Einleitung werden die Begriffe »Türkentum«, »Türkei«, »Osmanisches Reich« und »Islam« erläutert. Die Anfänge der Türken und die Seldschukenzeit wie die Vorgänger der Dynastie Osman werden getrennt behandelt; gleichfalls auch die Phasen der Staatlichkeit vom Emirat zum Sultanat, von der Lokal- zur Großmacht, vom Sultanat zum Kalifat. Von besonderer Wichtigkeit ist die Analyse des osmanischen Staates, der Zentralverwaltung, der Sultansmacht, der Territorialverwaltung und des Militärwesens. Nach dem glorreichen Jahrhundert, in dem Mehmet II., Bayezit II., Selim I. und Suleyman I. der Prächtige regiert hatten, begann bereits der Verfall, dessen Gründe zusammen mit der Entwicklung in den zwei Jahrhunderten nach 1570 analysiert werden (S. 132-209). Die Reformzeit, die Jungtürken und der Untergang im 20. Jh. stellen die letzten Kapitel dar. Neben der sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung werden erfreulicherweise auch die religiöse Lage und die Geisteshaltung des Islams berücksichtigt, was ein komplexeres Bild des Osmanischen Reiches entstehen läßt.

Eine Bibliographie, eine Zeittafel, Karten, ein Glossar und thematische Verweise ergänzen diese Arbeit. Zwei Register erleichtern den Gebrauch. Besonders verdienstvoll sind die »Übersichten«. Sie enthalten den Stammbaum der Osmanen, eine Liste der anatolischen Emirate, Übersichten der Zentralorgane des Reiches, der Landstreitkräfte und eine synoptische Tabelle mit den Phasen des osmanischen Feudalismus. Wir haben mit der »Geschichte des Osmanischen Reiches« von Josef Matuz ein bahnbrechendes Werk in der Osmanistik vorliegen. Historiker wie auch interessierte, gebildete Leser finden hier einen Lesestoff, der trotz der Thematik unterhalten kann. Das mag auch für alle jene gelten, denen die Geschichte der Türken als eine Serie historischer Feindbilder erscheint.

Cornelius R. Zach *München*

Old Hungarian Literary Reader. 11th-18th centuries. Ed. TIBOR KLANICZAY. Budapest: Corvina 1985. 303 S.

Immer wieder werden klagende Stimmen laut unter den Schriftstellern der sogenannten »kleinen Sprachen« wie Ungarisch, Tschechisch, Polnisch, Rumänisch, daß die hochwertige Literatur ihres jeweiligen Landes wegen fehlender guter

Übersetzungen kaum über die Landesgrenzen hinaus bekannt sei. Der Budapester Corvina Verlag hat es sich zur Aufgabe gemacht, wichtige Werke der ungarischen Literatur in deutscher, englischer und französischer Sprache zu veröffentlichen. Mit dem Band *Old Hungarian Literary Reader* ermöglicht er dem englischsprachigen Leser den Zugang zur älteren ungarischen Literatur.

Es ist natürlich kaum möglich, auf dreihundert Seiten ein umfassendes Bild der literarischen Werke aus acht Jahrhunderten zu geben. Die von Tibor Klaniczay besorgte Auswahl ermöglicht dem interessierten Leser einen ersten Einstieg. Es ist ein großer Verdienst des Herausgebers, daß er nicht nur die allgemeinbekannten Werke des literarischen Kanons vorstellt, sondern auch weniger geläufige Autoren, insbesondere jene des ungarischen Barock, mit aufnimmt.

Der Band enthält die Übersetzung der ersten ungarischen Sprachdenkmäler, eine reiche Kostprobe aus den Gedichten des Humanisten Janus Pannonius und des Barockkollegen Bálint Balassi, Auszüge aus den Predigten des großen Rhetorikers und Erneuerers der ungarischen Sprache, des Jesuiten Péter Pázmány sowie Fragmente aus den Werken der Siebenbürger Memoirenschreiber Miklós Bethlen, Kata Bethlen; Texte von Fürst Ferenc II. Rákóczi und seinem Gefolgsman Kelemen Mikes schließen die Reihe der Werke von über dreißig Autoren.

Die Übersetzer (Keith Bosley, F. W. Cleaves, Tony Connor, G. F. Cushing, Edwin Morgan, Peter Sherwood, W. D. Snodgrass) sind alle gebürtige Engländer und Kenner der ungarischen Literatur, was sowohl für die sprachliche Qualität als auch für die inhaltliche Treue der Übersetzungen bürgen dürfte. Die einführende Studie von Klaniczay sowie die Kurzinformationen zum jeweiligen Autor bilden einen soliden Informationshintergrund, auf den der Leser immer wieder zurückgreifen kann. Eine literarhistorische Auswahlbibliographie der einschlägigen englischsprachigen Veröffentlichungen wäre eine begrüßenswerte Ergänzung dieses durchaus löblichen Unternehmens des Corvina Verlages gewesen.

Judith Szász *München*

SCHENK, ANNEMIE: *Familie und Wohnen in Stolzenburg. Eine Untersuchung bei Sachsen und Rumänen in einem siebenbürgischen Dorf.* Vorwort von Ingeborg Weber-Kellermann. Köln – Wien: Böhlau 1984. 317 S., 22 Abb. = Studia Transsylvanica 10.

Zu einer Zeit, in der Rumänien von 13.000 (vor allem siebenbürgischen und Banater) Dörfern und Gemeinden etwa die Hälfte zugunsten agrarindustrieller Einrichtungen dem Erdboden gleichmachen und damit die historischen und kulturellen Spuren und Zeugnisse Deutscher und Ungarn in Rumänien vernichten will, gewinnen Untersuchungen über Geschichte, Kultur, Alltag und Brauchtum dieser ethnischen Minderheiten in Rumänien an Bedeutung.

In diesen Bereich gehört auch die vorliegende Dissertation zum Thema »Familie und Wohnen in Stolzenburg«, einem in der Nähe von Hermannstadt gelegenen Dorf. Vom theoretischen Ansatz der interethnischen Forschung ausge-

hend, der Miteinander, Gemeinsamkeiten und den freiwilligen Integrationsprozeß verschiedener Ethnien beleuchtet, wird die bäuerliche Familien- und Lebenswelt in diesem bereits seit dem Mittelalter (1282) bestehenden und etwa gleichenteils von Sachsen und Rumänen bewohnten siebenbürgischen Dorf Stolzenburg zwischen der Jahrhundertwende bis Mitte der 70er Jahre geschildert, wobei besonders die Auswirkungen der beiden Einschnitte in der jüngsten siebenbürgischen Geschichte aufgezeigt werden: Der Anschluß Siebenbürgens an Großrumänien im Jahre 1918, der eine erhöhte Zuwanderung und separate Wohnviertel von Rumänen auch in Stolzenburg mit sich brachte, wo es nach einigen Jahren, auch bedingt durch verbesserte wirtschaftliche Verhältnisse, zu einem Neben- und Miteinander von Sachsen und Rumänen kam, was sich in vielen parallelen Lebensbereichen (dorf- und volksgruppenbezogenes Heiratsverhalten), Familienbildern (Dominanz des Hausvaters), und Wohnstrukturen (Prestige- und Repräsentationsfunktion bestimmter Zimmer bzw. Möbel) zeigt. Weitere umwälzende Veränderungen werden an der Entwicklung nach dem Zweiten Weltkrieg verdeutlicht: Deportation und Enteignung der Siebenbürger Sachsen für etwa zehn Jahre nach der kommunistischen Machtübernahme, die Umwandlung der Gesellschaftsordnung von einer traditionellen Familienwirtschaft zur modernen Industriegesellschaft, womit aufgrund der nun verbreiteten unselbständigen Arbeit auch ein Autoritätsverlust des Familienvaters einherging. Das gesamte innerdörfliche Beziehungs- und Kommunikationssystem änderte sich mit der neuen, von der Mehr-, meist Dreigenerationenfamilie sich zur Kernfamilie entwickelnden Familienstruktur. Bedingt durch die Trennung von Wohn- und Arbeitsplatz, durch bürgerliche und städtische Muster sowie eine allmähliche Abwendung vom Bäuerlichen, war eine Wohnraumdifferenzierung und eine Neubewertung des Wohnens festzustellen, wo einzelne Zimmer oder Möbelstücke nicht mehr der Repräsentation bzw. dem Prestige dienten.

»Aber in dem in Gang gesetzten Urbanisierungsprozeß des Dorfes verloren die an die bäuerliche Lebensweise gebundenen herkömmlichen Auffassungen und Verhaltensweisen nicht sofort ihre Geltung.« (S. 169.) Das eigentliche Anliegen dieser Arbeit, das Aufzeigen des menschlichen Zwiespalts, welcher einerseits von der durch historische Entwicklungen bedingten Integration der beiden Ethnien herrührt und in Handlungsweisen sichtbar wird, die aber andererseits durch die jeweils tradierten Werte und Normen in ihrer Beachtung beschränkt werden, wird hintergründig immer wieder als Problem dargestellt. Besonders klar wird dies in der oft unsicheren bis unentschiedenen Sichtweise von »Familie« in beiden Ethnien; unterschiedliche persönliche Situationen (z.B. Dorfbauer vs. Pendler) lassen außerdem verschiedene Einstellungen zu überlieferten Werten und Normen entstehen. Schließlich rütteln moderne, von der Familie unkontrollierbare Einflüsse bei der Berufsausbildung oder im Freizeitleben der Jugendlichen sowie allerlei Modeströmungen (Problem: Tracht) in den Medien heftig am Bestand der Traditionen. Auswirkungen ergeben sich z.B. auf das nun selbständigere Heiratsverhalten der jungen Generation, die aber dennoch dorfinterne Verbindungen bevorzugt. Anstelle des Grundbesitzes trat bei der Eheentscheidung nun die berufliche Qualifikation. Nur noch Feste wie Hochzeiten, Beerdigungen, dienen als

Möglichkeit der Selbstdarstellung, Identifikation und Repräsentation als Sachsen bzw. Rumänen, die verschiedene Kirchenzugehörigkeit der beiden Ethnien verstärkt dies zudem. Die Funktion der (evangelischen) Kirche wird seit jeher als »Erhaltung und Sammlung sächsischer Eigenart [...] als Hort und Schutz des Sachsentums« (S. 20) beschrieben.

Eine detailliertere Beschreibung der jeweils rumänischen bzw. sächsischen Eigenart kann diese Untersuchung aufgrund der beschränkten Rahmenthematik nicht bringen. Hier könnten weitere Untersuchungen beispielsweise über Jahres- bzw. Lebensbrauchtumsformen ansetzen. »Mit der Arbeit von Annemie Schenk hat die interethnische Forschung einen Höhepunkt erreicht, was Akribie, Repräsentativität und bei aller Objektivität einfühlsame Darstellung anbetrifft. Ein Dorf in Siebenbürgen wird lebendig, sein soziales Miteinander transparent, sein historisches Werden verständlich. Zugleich aber bedeutet diese Untersuchung auch für Rumänien einen gewissen Abschluß, denn es wird in Zukunft in Anbetracht der zeitgeschichtlichen Entwicklung kaum noch möglich sein, eine derartig komplexe Forschung vergleichend und im Zusammenwirken mit den rumänischen Ethnologen vorzunehmen.« (Vorwort, S. VII.)

In der Bundesrepublik stellen die Aussiedler aus Rumänien neben denen aus Polen das Gros dar. Diese Tatsache und das Vorgehen Ceauşescus als deren vordergründigste Ursache lassen die Frage stellen, ob diese Untersuchung ihre Bedeutung, als Beschreibung eines Reliktes einer historischen, von deutscher Kultur geprägten Epoche Rumäniens oder als ein Beitrag zur Sensibilisierung für die Volksgruppenproblematik in Rumänien finden wird. Der Ausgang der politischen Vorgänge dieser Tage und Monate wird diese Frage klären.

Markus Bauer *Beratzhausen*

HELLER, GEORG: *Comitatus Bihariensis.* München 1986. 390 S. = Die historischen Ortsnamen von Ungarn. Herausgegeben von Gerhard Ganschow und Karl Nehring. Veröffentlichungen des Finnisch-Ugrischen Seminars an der Universität München. Serie A.

Comitatus Bihariensis, ungarisch *Bihar vármegye*, rumänisch *Comitatul Bihor* liegt heute z.T. in Rumänien (Judeţul Bihor), z.T. in Ungarn (Hajdú-Bihar megye). 1893 hatte dieses 10.961 km^2 umfassende Komitat 516.704 Einwohner. (A PALLAS NAGY LEXIKONA. III. Budapest 1893.) Sein Zentrum war der Bischofssitz des protestantischen und katholischen Ungartums in *Großwardein* (*Nagyvárad, Oradea*), gleichzeitig ein kultureller Mittelpunkt mit starkem jüdischen Bürgertum. Diese Stadt hat dem Dichter Endre Ady Ansporn gegeben, dieses Komitat hat der ungarischen Literatur den Shakespeare-Übersetzer und Dichter des Nationalepos der Ungarn, János Arany (1817-1882), gegeben (geb. in *Nagyszalonta, Salonta.*)

Aber die rumänisch-ungarisch-deutschen paralellen Ortsnamen, wie *Oradea-Várad-Großwardein* sprechen davon, daß seit Jahrhunderten Juden, Ungarn, Deut-

sche und Rumänen zusammen in dieser Gegend leben. Dieses Komitat hat auch in der rumänischen Kulturgeschichte seinen Platz, und seit Maria Theresia sind mehrere Tausend deutsche Siedler – leider ohne entsprechende Intelligenzschicht – in dieser Gegend angesiedelt worden.

Die rumänische Bevölkerung dieser Gegend hat z.T. die Ortsnamen aus der Zeit der Arpaden-Dynastie (1000-1301) übernommen und bis in unsere Tage bewahrt. Höchstens kleine Anpassungen an das rumänische Sprachsystem bzw. die Orthographie kann man bemerken: 1234 *Abraham* 1913: *Veresábrány* 1974: *Abrămuţ*; 1238: *Odum* 1913: *Éradony* 1974: *Adoni*; 1291/94: *Elusd* 1910: *Élesd* 1974: *Aleşd*; um 1200: *Almas* 1913: *Kozmaalmás* 1974: *Almaşul Mare* (ung. *alma* 'Apfel' – *almás* 'Apfelgarten'); 1291/94: *Abbati* 1913: *Oláhapáti* 1974: *Apateu* (ung. *apát* 'Abt' + *-i* 'dem Abt gehörend'); 1214: Arpa 1326: *Arpad* 1910 *Árpád* 1974: *Arpăşel*; 1406 *Banlaka* 1910: *Körösbánlaka* (ung. *bán* 'Hochadlige' + *lak* 'Sitz' + *a* 'Besitzzeichen') 1974: *Balnaca* (hier ist der alte Name nicht erkennbar); 1552: *Betfia* 1910: *Betfia* 1974: *Betfia* (ung. 'Sohn des Bet'); 1291/94: *Baroud* 1944: *Nagybáród* 1974: *Borod* (ung. *báró* – deutscher Ursprung 'Baron' + -d 'Ortsnamensuffix'); 1342: *Chalanus* 1913: *Biharcsalános* 1974: *Cenaloş* (ung. *csalán* 'Brennessel' – *csalános* 'Gegend mit Brennesseln'); 1773: *Kis Laka* 1910: *Kislaka* 1974: *Chişlaca* (ung. *kis* 'klein' + *lak* 'Sitz' + *a* 'Besitzzeichen'); 1278: *Gyozyk* 1913: *Bihardiószeg* 1974: *Diosig* (ung. *dió* 'Nuß' + *-szeg* 'Ortsteil'); 1273: *Pyspuky* 1913: *Biharpüspöki* 1974: *Episcopia Bihorului* [hier handelt es sich um eine Lehnübersetzung aus dem Ungarischen: *Pyspuk*, lies: pischpük 'Bischof'+ *-y* (*i*) 'Besitzzeichen', heute *-é* im Ungarischen, d.h. dem Bischof gehörend]; 1280: *Keer superiore* 1332/37: *Felker* 1910: *Felkér* 1974: *Felcheriu*; 1411: *Gyepes* 1913: *Oláhgyepes* 1974: *Gepiş* (ung. *gyep* 'Gras', *gyepes* 'mit Gras versehen', d.h. eine Ortschaft, wo gutes Gras wächst). 1236: *Huzzeuozo* 1913: *Köröskisújfalu* 1974: *Husasău de Criş* (hier hat sogar der offizielle rumänische Name von heute einen alten ungarischen Ortsnamentypus bewahrt *hosszú* 'lange' + *aszó* 'trockener Fluß/Bachufer'); 1203: *Janosd* 1913: *Jánosd* 1974: *Ianoşda*; 1508: *Farkaspataka* 1910: *Farkaspatak* 1974: *Lupoaia* (gewöhnlich werden diese Namen auch in anderen Ortschaften, z.B. *Farkaslaka* rum. *Lupeni* im Komitat Oderhellen/Udvarhely/Odorhei, übersetzt: *farkas* 'Wolf' + *patak* 'Bach'); 1291/94: *Madaraz* 1910: *Madarász* 1974: *Mădăraş* (*madár* 'Vogel', *madarász* 'Vogelfänger', aber *madaras* 'Gebiet voller Vögel' im Ungarischen – hier spielt aber die ON-Endung *-aş* eine Rolle, die im Rumänischen häufig ist, dagegen *-as* (*-aß*) viel seltener); 1291: *Olozy* 1913: *Érolaszi* 1974: *Olosig* (ung. *Olasz* 'Italiener' + *-y* (*-i*) Besitzzeichen: dem Italiener gehörend); 1068: *Warad* 1528: *Wardein* 1913: *Nagyvárad* 1974: *Oradea* (alle drei Namen weisen auf eine mehrere Jahrhunderte alte Querverbindung zwischen Ungarn, Deutschen und Rumänen hin – das ursprünglich bilabiale altungarische *w* haben die Rumänen, die diesen Laut nicht kannten, weggelassen, die deutsche Entlehnung ist späteren Ursprungs als das rumänische, als die Ungarn schon *vár* 'Burg' und nicht *wár* (bilabialer Anlaut) sagten: *-d* im Auslaut ist ein Ortsnamen-Suffix aus der Zeit der Arpaden-Dynastie, typisch für ungarische Namen dieser Zeit: *Élesd, Telegd, Erdőd, Sasad, Bonyhád, Sárd* usw.); 1291/94: *Posalaka* 1910: *Váradpósa* 1974: *Păuşa* 1291/94: *Pousalaka*

1910: *Pósalaka* 1974: *Poşalaca* (*Posa* 'Personenname' + *lak/a* 'ung. Sitz' + Besitzzeichen: Wohnsitz von Posa, ein sehr typischer ungarischer Ortsnamentyp aus der Zeit der Arpaden-Könige und auch danach bis in unsere Zeiten); 1332/37: *Zalanta* 1913: *Nagyszalonta* 1974: *Salonta* (zur Etymologie dieses Ortsnamens vgl. KISS Lajos: Földrajzi nevek etimológiai szótára. Budapest 1980); 1239: *S. Dextre* 1913: *Szentjobb* 1974: *Sîniob* (die Verehrung der rechten Hand des Hl. Stephan kann man bis in unsere Tage in Ungarn in der katholischen Kirche verfolgen: am 20. August wird in der Stephanskirche in Budapest die Reliquie zur Schau gestellt: *szent* 'Heilig' + *jobb* 'rechte Hand'); 1252: *Theled, Thelegd* 1913: *Mezőtelegd* 1974: *Tileagd* (*telek* 'Landgut' + *-d* altungarischer ON-Suffix, möglicherweise hatte es auch eine ähnliche diminutive Funktion wie *apród* – vgl. A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára. Főszerkesztő BENKŐ Loránd. I. Budapest 1967. Dieser Ortsname spielt auch eine Rolle in der Siedlungsgeschichte der Szekler, vgl. BENKŐ Loránd – SZABÓ T. Ádám: Die Szekler. Zur Siedlungsgeschichte einer ungarischen Volksgruppe. In: Ungarn-Jahrbuch 14 (1986) 207-224); um 1283: *Wylak* 1913: *Pusztaújlak* 1974: *Uilacul de Criş* (ung. *wy-* (*új-*) 'Neu-' + -lak 'Sitz'; der rumänische Name (1974) enthält einen Zusatz, wo die Ortschaft liegt: am Ufer des Flusses *Kreisch/Criş/Körös*, genauer *Crişul Repede/Sebeskörös*).

Georg Heller hat – wie er in seinem Vorwort erwähnt –, sowohl was Ausdehnung als auch historisches Gewicht betrifft, eines der bedeutendsten Komitate Ost-Mitteleuropas ausgewählt. Das Bistum Bihar wurde vom König Stephan I. dem Heiligen gegründet, und es wurde von Tataren, Türken und anderen Heeren oft verwüstet. Es ist fast ein Wunder, daß eine solche Kontinuität der Namen (auch supranational) noch festzustellen ist. Hoffentlich verbinden diese Ortsnamen die Menschen des ehemaligen Komitates auf beiden Seiten der rumänisch-ungarischen Grenze Ártánd-Episcopia Bihorului mehr, als sie sie trennen.

Ádám T. Szabó *Budapest*

MITTELALTER

MAROSI, ERNŐ: *Die Anfänge der Gotik in Ungarn. Esztergom in der Kunst des 12.-13. Jahrhunderts*. Budapest: Akadémiai Kiadó 1984. 385 S., 35 Taf., 448 Abb.

Das schön ausgestattete und erfreulich reich illustrierte Werk gliedert sich in vier Hauptteile. Der erste, »Esztergom« betitelte Teil behandelt die kunstarchäologisch noch faßbaren Bauten der Arpadenzeit des Burgberges: die zweite erzbischöfliche Kathedrale, den Königspalast mit Kapelle und die Propsteikirche St. Stephan des Protomärtyrers. »Die frühgotische Kunst Ungarns am Anfang des 13. Jahrhunderts« heißt der zweite Teil, der eine fast vollständige Bestandsaufnahme der ungarländischen Architektur um 1200 und in der ersten Hälfte des 13. Jhs. bietet. Der Verf. untersucht sowohl die Ausstrahlung Esztergoms als auch die durch die

internationale Spätromanik nach Ungarn gebrachten gotischen Elemente. In dem kurzen dritten Teil werden unter dem Titel »Methodische Fragen« die vorwiegend stilgeschichtliche Ausrichtung des Werkes begründet und Begriffe genauer definiert. Im vierten Teil folgen als Anhang ein Katalog der im Buch behandelten »Skulpturenfragmente der Kathedrale und des Königspalastes zu Esztergom« sowie die liturgischen Quellen zur Kenntnis der im frühen 19. Jh. restlos vernichteten alten Domkirche. Über 900 Anmerkungen, 17 Seiten Bibliographie, ein Ortsnamenregister und ein Abbildungsverzeichnis mit Quellennachweisen schließen den Textteil ab.

Marosis Untersuchungen beschränken sich keineswegs auf die Stilgeschichte. In den Kapiteln »Typenwahl und Raumgestaltung« (S. 158-166) und »Stilistische Schichten in der Kunst Ungarns in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts« (S. 157-180) werden wesentliche kunstsoziologische Fragen aufschlußreich erörtert: die Rolle des Königshofes, des hohen Klerus, der Mönchsorden und der Adelsgeschlechter als Träger und bisweilen auch als Triebkräfte des Stilwandels. Wichtig ist der Nachweis, daß nicht einmal die Zisterzienser eine echte stilbildende Rolle gespielt haben.

Die Ergebnisse der vielseitigen und recht gründlichen Untersuchungen lassen sich wie folgt zusammenfassen: Die Gotik nordfranzösischer Prägung erscheint in Ungarn um 1190 nach der Heirat König Bélas III. mit Marguerite Capet in Esztergom beim Bau sowohl der Kathedrale als auch des Königspalastes. Die neue frühgotische Richtung vertraten auch die vom König gegründete Zisterzienserabtei Pilis, der Königspalast von Óbuda und die zweite Kathedrale von Kalocsa. Auch die internationale Spätromanik hat zahlreiche gotische Motive und Strukturformen nach Ungarn vermittelt. Die eigentliche Hochgotik wurde – wiederum als höfische Repräsentationskunst – erst nach dem Mongolensturm im letzten Drittel des 13. Jhs. rezipiert. Wichtig ist Marosis kategorische Ablehnung der »Theorien der autochtonen Entwicklung einzelner Länder« (S. 151), die auf einer gründlichen Kenntnis der Denkmäler der Nachbarländer beruht.

Eine so anspruchsvolle und inhaltsreiche Studie regt freilich stellenweise auch zur Diskussion an. Es sei dem Rezensenten erlaubt, auf seine ausführlichen Besprechungen in »Kunstchronik« 38 (1985) S. 28-35 und in den »Südost-Forschungen« XLIV (1985) S. 327-332 hinzuweisen. Marosis Buch ist jedenfalls die bedeutendste Publikation der Nachkriegszeit über die Architektur und Plastik der Arpadenzeit.

Thomas von Bogyay *München*

BERGER, ALBERT: *Urkunden-Regesten aus dem Archiv der Stadt Bistritz in Siebenbürgen 1203-1570.* Aus dem Nachlaß herausgegeben von ERNST WAGNER. I-II. Köln – Wien: Böhlau 1986. XLIII, 1035 S. = Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens 11/I, II.

Es ist einer glücklichen Fügung zu verdanken, daß die zwischen 1888 und 1918

angefertigten Regesten der Urkunden des Bistritzer Stadtarchivs zum Großteil erhalten geblieben sind (die Exzerpte für die Jahre 1570 bis 1585 konnten nach dem Zweiten Weltkrieg nicht mehr aufgefunden werden). Die Bedeutung dieser Regesten, angefertigt vom nebenamtlichen Betreuer des Archivs der Stadt und des Distrikts Bistritz (Bistriţa, Beszterce), Albert Berger (1864-1936), ist umso höher einzustufen, wenn man in Rechnung stellt, daß wahrscheinlich ein bedeutender Teil der Urkunden des alten Archivs (heute im Staatsarchiv Klausenburg) durch die häufigen Um- und Auslagerungen in der Zwischenkriegszeit, während der Angliederung Nordsiebenbürgens an Ungarn und der Rückgliederung an Rumänien beschädigt wurde oder verloren ging. Ernst Wagner, der die Sammlung für den Druck vorbereitet und herausgegeben hat, gibt in seiner Einführung detailliert Auskunft über Archiv, Urkunden und Bearbeitung. Eine nochmalige Überprüfung der Regesten anhand der Originale war aufgrund der geographischen Entfernung und der gegenwärtigen politischen Verhältnisse nicht möglich.

Insgesamt sind in den beiden vorliegenden Bänden 3677 Urkundenbeschreibungen zusammengetragen, etwa ein Drittel davon werden hier der Öffentlichkeit zum ersten Mal zugänglich gemacht (Regesten der Jahre bis 1526 wurden bereits Ende des vorigen Jahrhunderts veröffentlicht). Der überwiegende Teil – knapp 90% – der Urkunden und Inserte (diese besonders im 13.-15. Jh.) stammt aus dem 16. Jh.; diesem kommt auch die größere Bedeutung zu, da die älteren Urkunden bis zum Ende des 15. Jhs. fast gänzlich im Urkundenbuch zur Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen (Band 1-6, Band 7 vor der Drucklegung) publiziert wurden. Ungarischsprachige Urkunden kommen im Bistritzer Archiv erst ab der Mitte des 16. Jhs. sporadisch vor, während deutschsprachige ab 1460 erhalten sind und bis 1570 knapp ein Viertel der Urkunden ihrer Zeit ausmachen. Das älteste rumänischsprachige Dokument dieses Archivs datiert von 1592, es ist in dieser Regestensammlung also nicht erfaßt.

Unter den Ausstellern der Urkunden stehen die ungarischen Könige mit einem Fünftel an erster Stelle, gefolgt vom Adel und nichtsächsischen Orten Siebenbürgens sowie von der Sächsischen Nationsuniversität. Enge Kontakte, zumal wirtschaftlicher Art, pflegte Bistritz mit seiner nordsiebenbürgischen Umgebung auch außerhalb des sächsischen Königsbodens sowie mit benachbarten Provinzen – Marmarosch, Zips, Moldau –, die ihren Niederschlag in den Urkunden des Archivs fanden.

Die Urkunden-Regesten des Bistritzer Stadtarchivs, das einst eine der reichhaltigsten Quellen Siebenbürgens war, sind auch insoweit von Wichtigkeit, als in dem von den Türken besetzten Teil Ungarns wie auch in der Moldau nur sehr spärliches Urkundenmaterial erhalten geblieben ist. So kann das Archiv dieser nordsiebenbürgischen Stadt, die während der behandelten Zeit sowohl politisch als auch wirtschaftlich eine wichtige Komponente darstellte, hier ergänzend wirken.

Den chronologisch geordneten (Berger hat leider nur seine eigene Datumsumrechnung angegeben und nicht nach moderner Gewohnheit auch die originale Datumsangabe zitiert) und durchnumerierten Regesten folgen Angaben über Sprache, Beschaffenheit der Urkunde, Querverweise sowie ggf. Literaturangaben.

Als besonders nützlich bei der Benutzung dieses Nachschlagewerks erweist sich das umfassende vierteilige Register (S. 901-1035): für Orts-, Gebiets- und Gewässernamen (unter Angabe der heute geläufigen deutschen, rumänischen und ungarischen Namensform und mit Querverweisen), für Personennamen, für Urkunden-Aussteller (getrennt nach deren Zuordnung) und das Sachregister (Glossar).

Harald Roth *Freiburg i. Br.*

MÁLYUSZ, ELEMÉR: *Zsigmond király uralma Magyarországon 1387-1437* [Die Herrschaft König Sigismunds in Ungarn 1387-1437]. Budapest: Gondolat 1984. 338 S., 19 Abb. auf 16 Taf., 1 Kt.

Der Altmeister der ungarischen Mediävistik hat in diesem Buch die Erfahrungen und Erkenntnisse eines langen Forscherlebens zusammengefaßt. Als Bearbeiter des mustergültigen Urkundenbuches der Sigismundzeit 1387-1410 hat er sich eine souveräne Kenntnis der primären Quellen angeeignet. Die Aufgabe, die er sich gestellt hat, bestand hauptsächlich in der Beantwortung der Frage nach dem persönlichen Anteil des Luxemburgers an den Geschehnissen, wie weit er die Geschicke des Königreiches in den verschiedenen Lebensbereichen selbst geprägt hat. Es wurde mit Erfolg versucht, von den Taten auf die Charakterzüge des Menschen zu schließen. Nur die beiden ersten Kapitel sind einigermaßen chronologisch konzipiert: I. »Die Ausgestaltung der Herrschaft der Ligen« und II. »Die Barone, der König und ihre Außenpolitik« mit fünf Abschnitten: 1. »Die Barone der Kanizsai-Liga (1387-1397)«; 2. »Der König«; 3. »Kampf der Liga mit dem König (1398-1404)«; 5. »Außenpolitik«. Die folgenden Kapitel beleuchten verschiedene Aspekte des Lebens im ungarischen Königreich Sigismunds, wobei oft mehr geboten wird als der Kapiteltitel andeutet. Im Kapitel III (»Die Verteidigung des Landes«) wird z.B. auch das Nachfolgerproblem abgehandelt. Mályusz wirft dem Herrscher vor, er habe sich bei der Wahl Albrechts von Habsburg von seinen persönlichen Sympathiegefühlen und nicht von den Interessen des Landes leiten lassen. Kapitel IV (»Der Gemeinadel«) macht u.a. darauf aufmerksam, daß diese zukunftträchtige Schicht meist versäumte, sich die planmäßige königliche Förderung zunutze zu machen. Vortreffliche wirtschaftsgeschichtliche Erörterungen findet man in den Kapiteln V (»Das Bürgertum«) und VI (»Das Bauerntum«). Kapitel VI (»Die Intelligenz«) bespricht auch die Kirchenpolitik und den Verwaltungsapparat. Demographische Fragen und andere, vom Staat mehr oder weniger unabhängige Entwicklungen in der Gesellschaft werden im Kapitel VII (»Die Bevölkerung«) erörtert. Bei der Abfassung des Schlußkapitels VIII (»Die Kultur«) war Mályusz am meisten auf eine Sekundärliteratur mit etlichen Irrtümern angewiesen. Ein imposanter Anmerkungsapparat, umfangreiche Bibliographie und ein von Pál Engel zusammengestelltes Personenregister schließen das ungemein lehrreiche Buch ab. Wir hoffen, es stellt nicht das letzte Opus des großen Gelehrten dar.

Thomas von Bogyay *München*

ZOLNAY, LÁSZLÓ: *A középkori Esztergom* [Das mittelalterliche Gran]. Budapest: Gondolat 1983. 265 S., 84 schwarz-weiß Abb., 13 Zeichnungen im Text, 20 Farbtaf.

Der Verf. war in den 50er Jahren in Esztergom als Museumsdirektor tätig. In dem vorliegenden, eher populärwissenschaftlichen Buch mischen sich die Ergebnisse exakter Fachuntersuchungen mit persönlichen Erlebnisberichten und den Informationen eines Reise- und Kunstführers. Das mit viel Heimatliebe und Verve geschriebene Werk bietet eine Reihe von interessanten und anschaulichen Bildern aus der Geschichte der Stadt und ihrer weiteren Umgebung bis zur Eroberung durch die Türken im Jahre 1543. Einige wohl vom Lokalpatriotismus inspirierte Hypothesen und Behauptungen mahnen jedoch zur Vorsicht bei der Benutzung des inhaltsreichen und sonst instruktiven Buches. (Hierzu siehe die ausführliche Besprechung des Rezensenten in »Südost-Forschungen« XLV (1986) S. 370-372.)

Thomas von Bogyay *München*

FÜGEDI, ERIK: *Ispánok, bárók, kiskirályok. A középkori magyar arisztokrácia fejlődése* [Gespane, Barone, kleine Könige. Die Entwicklung der mittelalterlichen magyarischen Aristokratie]. Budapest: Magvető 1986. 421 S. = Nemzet és emlékezet.

Erik Fügedi, der in der Vergangenheit bereits mit mehreren Arbeiten zur ungarischen Sozialgeschichte hervorgetreten ist, ist ein hervorragender Kenner der spätmittelalterlichen Adelsgesellschaft. In der vorliegenden Arbeit verfolgt er die Entwicklung des Adelsstandes durch das ganze Mittelalter – angefangen bei Fürst Géza und König Stephan I.

In der Abrenzung der Epochen und in der Setzung der Zäsuren der Entwicklung folgt er größtenteils den traditionellen Linien Bálint Homans und Henrik Marczalis. Richtungsweisende Impulse bzw. Ursachen für die Formung und die Veränderungen der Adelsgesellschaft Ungarns sieht der Verf. in äußeren Einflüssen. Zum Beispiel führt er die Entstehung der großen Adelsgeschlechter im 11. Jh. vornehmlich auf deutsche Einwanderer aus dem Ritterstand oder auf das jeweilige Gefolge der aus anderen Reichen stammenden ungarischen Königinnen zurück. Oder aber er begründet Verschiebungen im Adelsgefüge seit dem 12. Jh. mit den gesellschaftlichen Veränderungen durch die Zuwanderungen von deutschen Siedlern. Diese Faktoren sind nicht zu leugnen. Jedoch überdecken sie in vorliegendem Werk stellenweise diejenigen Faktoren, die – nicht weniger wichtig – aus den inneren Verhältnissen Ungarns verstanden werden müssen, beispielsweise die Eigendynamik des Adels und sein wachsender Einfluß in der Zeit der Thronwirren und Bruderkämpfe. Letzteres gibt der Verf. zwar zu, mildert aber ihre Auswirkungen zu sehr ab.

Bis jetzt gab es noch keine größere Arbeit zur ungarischen Aristokratie. Man war auf einzelne, weit verstreute Notizen in Handbüchern und allgemeinen Dar-

stellungen zur ungarischen Geschichte angewiesen – ausgenommen vielleicht für das 15. Jh. Fügedi füllt nun diese Lücke mit seiner breit angelegten, durch reiche Quellenkenntnisse fundierten Darstellung, in der die Quellennachweise allerdings leider manchmal zu karg ausgefallen sind.

Neben der Einordnung der Stellung des Adels im Verfassungsgefüge des ungarischen Staates hat der Autor das Verdienst erworben, die bestimmenden sozialen und wirtschaftlichen Ursachen für die Veränderungen in dieser Gesellschaft aufbereitet zu haben.

Bei der Lektüre wird klar, daß der ungarische Staat des Mittelalters in der Sozialgeschichte – wie auch in anderen Bereichen – einen Sonderweg genommen hat. Die ungarische Gesellschaft ist wie keine andere im Mittelalter ein komplexes Gefüge gewesen, das in West und Ost seinesgleichen sucht. Erik Fügedi hat die Grundlagen geschaffen, von denen aus weitere Einzelstudien ihren Weg nehmen könnten, die Verfassungsstruktur Ungarns im Mittelalter besser zu erforschen und zu verstehen. Vor allem Forschungen zur Mentalität und zum Selbstverständnis des Adels oder einzelner Adelsgruppierungen und zu seinem Einfluß auf den politischen Entscheidungsprozeß, Forschungen wie sie in Deutschland durch die Schulen Gerd Tellenbachs und Karl Schmids begründet wurden, könnten für die Zukunft ein Anliegen der Forschung zur Ungarnkunde sein.

Jürgen Schmitt *Bamberg*

Tar Lőrinc pokoljárása – Középkori magyar víziók [Die Höllenfahrt des Lőrinc Tar – Mittelalterliche ungarische Visionen]. Válogatta, a szöveget gondozta, a bevezető tanulmányt és a jegyzetek írta V. KOVÁCS SÁNDOR. Budapest: Szépirodalmi 1985. 385 S. = Magyar Ritkaságok.

Der Untertitel charakterisiert diese Veröffentlichung vielleicht besser als der Haupttitel – die wunderbare Geschichte des Lőrinc Tar macht nämlich nur ein Zehntel des Bandes aus; außerdem konnte er nur das Fegefeuer sehen, die Hölle nicht. Der größte Teil gibt die Visionen von Krizsafáns (Grissaphans) Sohn György, als Georgius Hungarus bekannt, wieder (S. 35-215), und das alles wird durch das Kapitel *»Europäische Visionen in ungarischen Codices«* ergänzt. (Mit einer einzigen Ausnahme stammen alle aus dem 16. Jh., der jüngste aus dem Jahr 1679.) Im Anhang sind Dokumente über Lőrinc Tar und seine Familie zu finden.

In der einleitenden Studie behandelt V. Kovács das Thema der Jenseitsfahrten in der Literatur von der antiken Dichtung bis zum Mittelalter, um dann die Aufmerksamkeit auf die Patrickshöhle zu lenken, weil »Wunder zu sehen und zu wirken in allen berühmten Wallfahrtsorten möglich sei, die Hölle zu besuchen aber nicht«. Die Nachrichten über diesen irischen Gnadenort lassen sich bis ins 12. Jh. zurückverfolgen. Gegen die Mitte jenes Jahrhunderts entstand die Beschreibung der *descensio* des englischen Ritters Owein (Oenus), die später für alle Anderen als Vorbild diente. Zwei Ungarn folgten seinen Spuren: Georgius Hungarus, nämlich zu Zeiten Ludwigs des Großen (im Band wird die Jahreszahl 1353

angegeben, den Quellen nach kam er aber erst folgendes Jahr in Dublin an und reiste dann nach Loch Derg oder Lough Derg weiter[1]) und Lőrinc Tar, und zwar zur Zeit der Regierung des Königs Sigismund (1411).

Über den Sohn des Krizsafán wissen wir nicht viel. Er war vielleicht kroatisch-dalmatischer Abstammung (Krševan). (Diesen Hinweis habe ich Thomas von Bogyay zu verdanken.) Er nahm am Neapelfeldzug Ludwigs teil, wurde Kapitän Apuliens und seine Hände waren im Alter von 24-25 Jahren mit dem Blut von 250 Personen befleckt. Er suchte in Avignon (nicht in Rom, wie hier zu lesen ist) die päpstliche Absolution, fuhr nach Compostela, lebte einige Zeit als Einsiedler in der Nähe des Finisterrekaps und ging endlich nach Irland. Nach dem Besuch der Patrickshöhle verlieren sich seine Spuren; man weiß nicht einmal, ob er die aufgetragenen Botschaften an den englischen und den französischen König, den Papst und den Sultan ausrichten konnte. Der Herausgeber seiner Visionen, L. L. Hammerich (1931) nahm an, daß er in den Augustinerorden eingetreten war, konnte aber dafür keine Beweise erbringen.

Es gibt viel mehr Angaben über Lőrinc Rátholdi oder Pásztói, nach einem alten Familienbesitz im Komitat Heves Lőrinc Tar genannt. Unter diesem Namen wurde er hauptsächlich durch »den letzten ungarischen fahrenden Sänger« Tinódi bekannt (16. Jh.). (Die durch János Arany gezeichnete Figur hat mit dem historischen Lőrinc Tar kaum etwas gemeinsam; der Dichter versetzt ihn außerdem ins 14. Jh. zurück). Er bekleidete verschiedene Ämter am Hofe Sigismunds und am Hofe der Königin und »besuchte zu Lande und zur See die heiligen Stätten [...], war auf Kreta und sein Weg führte über die Gnadenorte von Nikolaus, Petrus, Paulus, Jakobus und Anton« (*Peregrinatio Laurentii Taar*, ein lateinisches Gedicht aus dem Jahr 1520), das heißt, er besuchte Bari, Rom, Padua, Compostela und schließlich auch Loch Derg. Er wird das letzte Mal 1426 erwähnt. Seinem Memoriale nach beherrschte er nicht nur die lateinische Sprache, sondern auch das Griechische und das Hebräische.

Das Eigenschaftswort des Untertitels – »ungarische« Visionen – ist aber nicht wörtlich zu verstehen. Die Erlebnisse Georgs wurden unter Benutzung der Oweinschen Texte lateinisch »von einem Augustinermönch vielleicht provenzalischer Herkunft in literarische Form gebracht«. Sie wurden auch ins Deutsche und ins Tschechische übersetzt, es ist aber keine ungarische Version bekannt und keine der erhaltenen Handschriften stammt aus Ungarn. Das *Memoriale* des Lőrinc Tar wurde vom irischen königlichen Notar James (Jacobus) Yonge, ebenfalls lateinisch, aufgesetzt. V. Kovács betrachtet ihn als »Mitverfasser«. Die erhaltene Kopie befindet sich seit 1757 im British Museum. H. Delehaye – im besprochenen Buch nur mit den Anfangsbuchstaben genannt – veröffentlichte 1908 den Text in den »Analecta Bollandiana«. Es ist erwähnenswert, daß »der Ritter im Fegefeuer mit einer einzigen Ausnahme alle seine Verstorbenen, Männer und Frauen, seine Eltern, Verwandten, Freunde, Wohltäter und Kinder entdeckt«, dagegen die bekannte Szene des Königs Sigismund »im feurigen Bad« völlig fehlt.

[1] Vgl. SZÖVÉRFFY Joseph: St. Patrick's Purgatory and the Hungarians. In: The Hungarian Quarterly 3 (1962) Nr. 3-4, S. 115-132. (In der Bibliographie nicht angeführt.)

Der Verf. dieser Besprechung ist der Meinung, daß die beiden mit Ungarn in Beziehung stehenden Beispiele der Visionenliteratur nur im weiteren Sinn zur »ritterlichen Literatur« gezählt werden können. Immerhin unterscheidet V. Kovács eine »kirchliche« und eine »weltliche« Visionenliteratur. Die Schilderungen der Letzteren seien »eine Gattung der mittelalterlichen Rittergeschichten geworden, von den Legenden entfernt und in der Nähe der Sagen« (S. 13). Die Geschichte von Georgius Hungarus und die von Lőrinc Tar sind aber zum »kirchlichen Typ« zu zählen, auch wenn diese Personen – der Unterscheidung des Essayisten nach – nicht nur »seelisch ins Jenseits entführt worden sind«, sondern »in ihrer körperlichen Wirklichkeit die schreckliche Finsternis, den Schauplatz grausamer Strafen zu besuchen wagten« (S. 12-13). Das Erzählte gehört nicht im eigentlichen Sinn zur ritterlichen Lebensform. Man kann auch nicht behaupten, daß die beiden Ritter die Reise unternahmen, um sich mit irdischem Ruhm zu bedecken und ihren äußersten Mut zu beweisen. Der Bericht war auch nicht ausschließlich der ritterlichen Gesellschaftsschicht zugedacht. In beiden Schriften wird die katechetische und apologetische Absicht klar: sie ermuntern nicht nur zur Beachtung der Gebote, sondern widmen einen breiten Raum der Erklärung von Glaubenssätzen, welche die Grenzen des menschlichen Verständnisses überschreiten.

V. Kovács geht aber auch zu weit, wenn er »den gemeinsamen, ideengeschichtlichen Hintergrund« gerade in der »mehr oder weniger offenen Bekennung der Glaubenszweifel« sieht (S. 27) und sogar behauptet: »Die allgemeine ideengeschichtliche Bedeutung der Georgius-Visionen besteht darin, daß sie die Verweltlichung des ungarischen Denkens in den Hauptstrom der von der Kirche sich entfernenden philosophischen Tendenzen einfügt. Diese Begegnung zwischen Europäertum und Ungartum wäre ohne die Georgius-Visionen gar nicht zustande gekommen« (S. 17). Abgesehen davon, daß die nachdrückliche Betonung der Glaubenszweifel gerade dem religiösen Vorsatz des Werkes entspricht – so hat man Gelegenheit zur ausführlichen Auslegung – kann man in dem in jungen Jahren ins Ausland versetzten Ritter kaum einen Vertreter des »ungarischen Denkens« sehen und mit Bezug auf seine Visionen kaum von einer Begegnung zwischen Europäertum und Ungartum sprechen, weil es, wie gesagt, keine Spur ihrer Verbreitung in Ungarn gibt. (Die ausländische Visionenliteratur fand immerhin Eingang in Ungarn, wie es auch hier durch Fragmente aus verschiedenen Codices bewiesen wird; andererseits steht es fest, daß Lőrinc Tar von seinem Vorgänger Nachricht hatte.) Man kann hier die Frage stellen, ob die Betonung der Verweltlichung und Entfernung von der Kirche nicht die gegenwärtige Ausgabe solcher religösen Texte rechtfertigen oder erleichtern wollte.

Nach diesen grundsätzlichen Einwänden wollen wir noch bemerken, daß der Verfasser der Einleitung und der Anmerkungen nicht immer genügende theologische und kirchliche Kenntnisse beweist: er verwechselt z.B. die jungfräuliche Geburt mit der *immaculata conceptio*. Die Übersetzungen von »peregrinatio« mit »búcsújárás« (Wallfahrt) und von »szuffragáneus« mit »helyettes« (Stellvertreter), sowie die Erklärung von »kanonizálni« mit »in der kirchlichen Hierarchie offiziell bestätigen«, sind nicht zutreffend. Der berühmte spanische Wallfahrtsort wird in

den Anmerkungen in veralteter bzw. italianisierender Form zitiert (San Jago, Santiago di Compostella). Über den Dominikanerorden liest man: »Das Wortspiel mit seinem Namen (*Domini canes* = Hunde des Herrn) weist auf seine in der Inquisition übereifrig gespielte Rolle« (S. 354). Es ist möglich. Man darf aber auch nicht vergessen, daß der Ordensgründer in der christlichen Ikonographie mit einem Hund abgebildet wird, der im Munde eine Fackel trägt. Die Dominikus-Legende gibt dafür die Erklärung: vor seiner Geburt sah seine Mutter im Traume so ein Tier. So erfuhr sie, daß das Kind »Licht auf die Erde bringen würde«.

Das Buch »Die Höllenfahrt des Lőrinc Tar« ist zu begrüßen. Umso mehr, weil die Verf. der großen ungarischen Literaturgeschichte noch über »die Legenden der ungarischen 'Heiligen'« sprachen, in dieser Form, nämlich mit Anführungszeichen.[2] Es ist eine andere Frage, welchen Eindruck diese wunderbaren Visionen, die phantasievolle Darstellung jenseitiger Qualen, Engelscharen und abscheuliche Tiere, Teufel in Gestalt von schönen Damen, Rittern, Händlern, Prälaten und Mönchen beim heutigen ungarischen Publikum wecken können, bei Lesern also, die nur einen spärlichen oder gar keinen Religionsunterricht genossen haben. Können sie für solche Leser mehr bedeuten als die Hadesgeschichten der griechisch-römischen Mythologie? Die heutigen ungarischen Durchschnittsleser – könnten im besten Fall – den in der 16. Vision des Georgius genannten Leuten ähnlich sein: »Einige ungeschulte Christen, welche die theologischen und physischen Wahrheiten nicht gut verstehen, werden über Einiges erstaunt sein.« (S. 119).

Zoltán A. Rónai *Madrid*

FABINI, HERMANN UND ALIDA: *Kirchenburgen in Siebenbürgen. Abbild und Selbstdarstellung siebenbürgisch-sächsischer Dorfgemeinschaften.* Mit Aufnahmen von Karin Wieckhorst. Wien – Köln – Graz: Hermann Böhlaus Nachf. 1986. 246 S. zweispaltig, 123 Taf., zahlreiche Abb., 2 Kt.

In der Einleitung machen die Autoren deutlich, daß sie nicht die Absicht hatten, die Fachliteratur um eine weitere baugeschichtliche Abhandlung zu bereichern. Sie wollten über das Baugeschichtliche hinaus »ein Bild der sächsischen Gemeinden zeichnen, die die Kirchenburgen erbaut haben, sowie die Zeit darstellen, in der sie entstanden sind« (S. 8). Für Architekten ein wahrhaft erstaunlicher Ansatz; das umsomehr, als ihm die Einschätzung der Architektur nicht als Schöpfung eines Architekten, sondern als Selbstdarstellung von Gruppen zugrunde liegt. Dank dieses Ansatzes und der interdisziplinären Zusammenarbeit mit weiteren Wissenschaftlern, die im Vorwort angeführt werden, gelingt es im *ersten Teil* des Buches (S. 11-203), die Kirchenburg als Abbild aller Äußerungen siebenbürgisch-sächsischen Lebens darzustellen. Kapitelweise beleuchten die Autoren den *geschichtli-*

[2] KLANICZAY Tibor (Hg.): A magyar irodalom története 1600-ig [Geschichte der ungarischen Literatur bis 1600]. Budapest 1964, S. 60.

chen Hintergrund (S. 11-53), *Gemeinschaftswesen bei den Siebenbürger Sachsen* (S. 53-57), *Kirchenbaukunst in siebenbürgisch-sächsischen Gemeinden* (S. 57-86), *Waffen, Kriegstechnik und Verteidigung* (S. 87-93), *Die Wehrbauten der Kirchenburgen* (S. 93-153), *Gesamtanlage der Kirchenburgen* (S. 153-158), *Bauplastik, Kunstwerke und Einrichtungsgegenstände* (S. 159-185), *Inschriften* (S. 185-189) sowie *Denkmalpflege an Kirchenburgen* (S. 189-192) und fassen alles in den *Schlußbetrachtungen* (S. 192-203) zusammen.

Es gelingt den Autoren, das reiche und vielseitige Material anschaulich und lebendig darzustellen, wozu sicherlich auch das Bildmaterial und Zeugnisse vergangener Zeiten beitragen. Die Quintessenz besagt, daß die äußeren Bedingungen sowohl die starke Gemeinschaftsbindung der Siebenbürger Sachsen als auch die Entstehung der siebenbürgisch-sächsischen Kirchenburgen bedingte, und daß beide in ihrer Entwicklung jeweils Entsprechungen haben: Die Kirchenburg mit einfachem, ovalen Bering, mit starkem Westturm und Westempore ist die Selbstdarstellung der siebenbürgisch-sächsischen Dorfgemeinschaften, in welchen die Gräfen die leitende Stellung innehatten, während die sich entwickelnden Gemeinschaftsstrukturen ihr Abbild in der immer komplexer werdenden Kirchenburganlage des 15. und 16. Jhs. finden.

Auch wenn man dem zustimmt, drängen sich viele Fragen auf. Wieso bauten bei gleicher Bedrohung nicht auch die Rumänen Kirchenburgen? (Anhand von Zitaten von Lucian Blaga und Charles Boner werden Unterschiede zwischen Rumänen und Siebenbürger Sachsen aufgezeichnet, aber nicht hinterfragt.) Wie sieht die Selbstdarstellung der Szekler-Gemeinschaften aus? (Immerhin wird gezeigt, daß Kirchenbauten mit Wehrturm von Szeklern noch vor der Ansiedlung der Sachsen erbaut wurden – S. 60.) Vor allem ist aber zu fragen, ob neben Dorfgemeinschaft, Gräfen und Kirchenburg nicht auch die Institution Kirche und deren Vertreter ihren Platz haben? Bei den einander ähnlichen Grenzburgen wird der Wille der Zentralmacht erwähnt (S. 93f.); wer aber hinter den einheitlichen Kirchenbauten des 13. Jhs. (S. 60f.) als Initiator steht, wird nicht erwähnt, wie auch die Initiative der Kirche bei den heutigen Restaurierungsarbeiten nicht erwähnt wird (S. 189ff.).

Die Fixierung auf das Gemeinschaftswesen verstellt auch in anderen Fällen den Blick. Sicherlich verdanken die Kirchenburgen ihre Erhaltung, nachdem die Verteidigungsfunktion im 18. Jh. entfallen war, auch dem Umstand, daß sie »als Kunstwerke und als Darstellung selbstbewußten Gemeindelebens geschaffen« wurden. Aber das unterscheidet sie sicherlich nicht von anderen Kirchenburgen in Europa (S. 192). Die selbstbewußte, unabhängige und freie Dorfgemeinde als Erbauerin der Kirchenburgen wird auch an anderen Stellen hervorgehoben (S. 83f.), während die weniger selbstbewußten, abhängigen und unfreien siebenbürgisch-sächsischen Gemeinden auf Komitatsboden nicht berücksichtigt werden.

Neben diesen – den europäischen, siebenbürgischen und innersächsischen Kontext betreffenden – grundsätzlichen Erwägungen ist noch auf einige kleine Unkorrektheiten zu verweisen: kann man von einer »Gründung« Klausenburgs (S. 14) und von den Siebenbürger Sachsen im 16. Jh. als »Minderheit« sprechen (S. 23)? Auch auf einige widersprüchliche Aussagen sei hingewiesen: Die Bauphase

des 15.-16. Jhs., als Wehrkirchen wehrhaft und die Wehranlagen komplexer wurden, wird einmal als Verarmung der ästhetischen Qualität charakterisiert (S. 86), dann wieder wird gerade in dem damals erreichten Zusammenspiel von Kirche und Bering die ästhetische Qualität der Kirchenburg gesehen (S. 192); dem Herunterspielen der strategischen Funktion der Kirchenburgen im System der Türkenabwehr (S. 22, 87) steht die Betonung der strategischen Funktion der Kirchenburgen im Burzenland entgegen (S. 87). Nicht nur in diesem Zusammenhang wird ein Regionalismus des Burzenlandes – gab es sonst keine regionalen Unterschiede? – greifbar. Charakteristisch für die Burzenländer Kirchenburgen ist die Persistenz des ovalen Berings, die mächtige Wehrmauer und die unbefestigte Kirche (S. 99f., 140ff.). Ob man das aber mit einer Wehrbautradition, die auf die Deutschordensritter zurückgeht, erklären kann (S. 140)?

Der *zweite Teil* des Buches (S. 204-230) enthält die Kurzmonographien der Kirchenburgen von Bußd (Boz, Buszd), Großau (Christian, Keresztényszíget), Heltau (Cisnădie, Nagydisznód), Mergeln (Merghindeal, Morgonda), Wurmloch (Valea Viilor, Baromlaka), Meschen (Muşna, Muzsna), Bogeschdorf (Băgaciu, Bogács), Hetzeldorf (Aţel, Eczel), Birthälm (Biertan, Berethalom), Deutschweißkirch (Viscri, Szászfehéregyháza), Radeln (Roadeş, Rádos) und Honigberg (Härman, Szászhermány). Sie enthalten: historische Daten von Gemeinde und Kirchenburg, Kurzbeschreibung, Bauaufnahmen.

Die 123 Bildtafeln – acht in Farbe – und die zahlreichen Abbildungen – Risse, Schnitte, Detailzeichnungen – sind das i-Tüpfelchen der großzügigen und ansprechenden Aufmachung. (Leider läßt die Auswahl Wünsche offen: Die Kurzmonographien von Bogeschdorf, Mergeln und Hetzeldorf verlieren wegen fehlender Bilder – von Mergeln gibt es immerhin eine Dorfansicht – an Aussagekraft). Die Benützung erleichtern Randverweise, die Verzeichnisse der Abbildungen und der Tafeln sowie das Ortsregister. Der *Anhang* (S. 232-246) enthält außerdem noch Anmerkungen, eine gute Literaturauswahl, eine Liste der Autoren der Bauaufnahmen, eine Übersichtskarte Siebenbürgens und eine Karte der Kirchenburgen mit aussagekräftiger Legende der Kirchenburgtypen und ihres Erhaltungszustandes.

Empfehlen kann man diese trotz der angeführten Anmerkungen vorzügliche Abhandlung, die zuerst 1985 im Koehler & Amelang Verlag erschien, sowohl interessierten Laien als auch Fachleuten.

Hans-Werner Schuster *Puchheim*

17.-19. JAHRHUNDERT

VANYÓ, TIHAMÉR ALADÁR: *A bécsi pápai követség levéltárának iratai Magyarországról 1611-1786* [Dokumente der Päpstlichen Nuntiatur zu Wien über Ungarn 1611-1786]. Budapest: Akadémiai Kiadó 1986. 529 S.

Der Verf. (Jahrgang 1906) ist seit 1922 Benediktiner der Erzabtei Pannonhalma.

Er war bereits 1933 mit einer bedeutenden Publikation aus dem Bereich der kirchenhistorischen, speziell archivalischen Forschung aus den Beständen des Heiligen Stuhles hinsichtlich der Berichterstattungen der ungarländischen Bischöfe über ihre Diözesen von 1600 bis 1850 hervorgetreten. (*Relationes ad limina episcoporum de statu dioecesium ad coronam S. Stephani pertinentium.* Pannonhalma 1933). Später dehnte er seine Forschungsarbeiten auch auf die Bestände der Konsistorialkongregation aus. Seine entsprechenden Ergebnisse (vgl. seine Ausführungen S. 108 sowie seinen Aufsatz: *Das Archiv der Konsistorialkongregation in Rom und die kirchlichen Zustände Ungarns in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts.* In: Festschrift des Haus-, Hof- und Staatsarchivs Wien. I. Wien 1949) harren noch der Publikation.

Im vorliegenden Band werden die Ungarn betreffenden Bestände des Hausarchivs der Wiener Nuntiatur von 1611 bis 1786 vorgelegt, die vom Verf. 1968 und 1969 im Vatikanarchiv gesichtet und teils abgeschrieben wurden. Den in Auszügen und mit Regesten wiedergegebenen oder vollständig abgedruckten 232 Dokumenten wird zunächst auf 120 Seiten (S. 19-139) eine einleitende, in vielen Teilen und Details faszinierende Studie vorgestellt. Vor allem (S. 19-24) begründet der Verf. seine Methode, die darin besteht, die wichtigsten Dokumente inhaltlich, wenn notwendig stellenweise und nur in begründeten Ausnahmefällen vollständig zu eruieren. Mit den folgenden Kapiteln kommt er dann seinem eigentlichen Desiderat nach: als bester Erforscher des Materials, also bester Kenner der Materie, gibt er einen auswertenden Überblick über seine Forschungsergebnisse. Er beginnt dies mit einer kritischen Kurzdarstellung des Papsttums, der päpstlichen Staatssekretäre und der Wiener Nuntien im 18. Jh. (es bleibt ein Rätsel, warum er statt des bisher gebrauchten Ausdruckes »nunciatúra« das Wort »követség« Gesandtschaft verwendet), setzt mit der Kirchenpolitik Maria Theresias (1740-1780) und Josephs II. (1780-1790) sowie mit dem Begriff und der Literatur des Josephinismus fort und schließt mit einem umfassenden Überblick über die ungarischen kirchlichen Verhältnisse anhand seiner Archivforschung (S. 62-139).

Die einleitenden Kapitel (II. bis V.) müssen teils als sehr gut, teils als dürftig bezeichnet werden. Die Darstellung des Papsttums ist z.B. völlig undifferenziert, grobmaschig und einseitig, während dem Verf. die Charakterisierung Josephs II. und seiner Kirchenpolitik trotz der gebotenen Kürze und Komprimierung des Problems ausgezeichnet gelingt. (Daß Joseph sich 1765 auf die Heirat mit Josepha von Bayern eingelassen hat, S. 55, ist freilich unkorrekt, denn Joseph wurde dazu gezwungen.) Auch fehlt bei der Darstellung des Josephinismus eine Differenzierung zwischen dem »Theresianismus« und dem »Josephinismus«, wie dies die neue Kirchengeschichtsschreibung tut, es sei denn, daß der Verf. statt »Josephinismus« den Begriff »österreichisches Staatskirchentum« verwendet. Auch fällt sein Literaturbericht über den »Josephinismus« außerordentlich dürftig aus – von den alten Schriften nimmt er nicht einmal Kenntnis.

Bei dem folgenden umfangreichen Kapitel über die kirchlichen Verhältnisse aufgrund der Archivforschung (S. 62-139) schöpft der Verf. aus dem vollen. Es ist in 15 Abschnitte unterteilt und stellt die Hauptprobleme der Kirche in Ungarn im 17. und 18. Jh., den ungarischen Episkopat, den Weltklerus, den Niedergang des

Ordenswesens, die Unierten, die Protestanten, die Kirchendisziplin, Ehefragen, Fasten, Religiosität (Volkssitten und Aberglauben), die kirchliche Lage der Ungarn in der Moldau (»csángók«), im Militärgebiet Szerém und in Bosnien unter der türkischen Herrschaft dar. Die Ausführungen werden in den Kontext moderner internationaler Forschung gestellt und aufgrund des vorhandenen – hier vorgelegten oder nur erwähnten Materials – reichlich illustriert. So bekommt der Leser nicht nur einen höchst aufschlußreichen und interessanten Überblick über die kirchlichen Probleme der Zeit, sondern auch ein profundes Wissen über die Bestände des Wiener Nuntiaturarchivs.

Die 232 Dokumente selbst sind chronologisch und thematisch nach den einzelnen Bistümern, nach den religiösen Orden und schließlich nach gemischten Fragen geordnet. Die Studie schließt mit einem detaillierten Verzeichnis der Dokumente, Personen und Orte sowie mit einer ausführlichen Zusammenfassung der Forschungsergebnisse in deutscher und italienischer Sprache.

Die ungarische Kirchengeschichtsforschung, aber auch die Volkskunde und die allgemeine Historiographie, wurden durch das hier vorgelegte Werk wesentlich bereichert. Dem Verf. gebührt dafür Dank und höchste Anerkennung.

Gabriel Adriányi *Bonn*

HASELSTEINER, HORST: *Joseph II. und die Komitate Ungarns. Herrscherrecht und ständischer Konstitutionalismus.* Wien – Köln – Graz: Hermann Böhlaus Nachf. 1983. 301 S.

Die Arbeit befaßt sich mit dem Verhältnis Josephs II. zu den Ständen der ungarischen Komitate, die sich seinen absolutistischen Herrschaftsansprüchen und seinen zentralistischen Umgestaltungsversuchen widersetzten. Haselsteiner untersucht die Ungarnpolitik Josephs II. vom Jahre 1787 bis zu seinem Tod, in einer Zeit, in welcher der aufgeklärte Monarch entgegen der ungarischen Verfassung, ohne den Landtag zu befragen, auf Grund von Dekreten Heeresergänzungen vornahm und dadurch in Konflikt mit den Komitatsständen geriet. Da die Forderungen des Monarchen in Form von Steuern und Rekruten besonders die Einkünfte des Komitatsadels schmälerten und die Leistungskraft der Untertanen minderten, kam es zum Konflikt zwischen den Ständen des Komitats und dem Herrscher.

Der Verf. beginnt mit einer Analyse der ungarischen Gesellschaft in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Nach einem Überblick über die Gesamtbevölkerung und ihre Berufsstruktur behandelt er zunächst die politisch bestimmende Schicht, den Adel, und würdigt in einem kurzen Abriß die nichtadlige Bevölkerung Ungarns. Der Lokalverwaltung, den Komitaten, wird ein weiterer Abschnitt gewidmet. Dabei wird auf die Umgestaltung bzw. Zerschlagung dieser Selbstverwaltungskörper durch Joseph II. ausführlich eingegangen. In einem weiteren Kapitel wird das System der Heeresergänzung in der Hasburger-Monarchie dargestellt. In den folgenden Kapiteln beschreibt der Verf. zunächst die politische Haltung Josephs II. gegenüber den historisch gewachsenen Verfassungsorganen

des Königreichs Ungarn. Um die Ursachen des Konflikts zwischen Joseph II. und den Ständen zu erfassen, analysiert er die Entwicklung des Widerstandsrechtes in der ungarischen Geschichte und beschreibt anschließend die Träger der ständischen Politik in Ungarn, die sich den zentralistischen Ansprüchen des Herrschers widersetzten.

Der zweite Teil des Buches erfaßt den eigentlichen Konflikt zwischen dem König und den Ständen von 1787 bis 1790. Dabei wird zunächst die außenpolitische Lage der Monarchie und die Kriegsvorbereitungen der Militärs gegenüber dem Osmanischen Reich beschrieben. Dann wird auf die Mobilmachung in Ungarn eingegangen, wobei die Modalitäten der Rekrutenaushebung sowie die Haltung und Arbeitsweise der Komitate, die den Kriegsbeginn schließlich verzögerten, einen wesentlichen Kernpunkt dieser Untersuchung bilden. Dabei kommt der Verf. zu dem Ergebnis, daß der Herrscher im Jahre 1787 seine Zielvorstellungen zwar voll durchsetzen konnte, aber es kam dabei zu gewissen Verzögerungen, mit denen der Monarch nicht gerechnet hatte. Außerdem konnten nur zwei Drittel der angeforderten Rekruten aufgebracht werden. Zum offenen Konflikt zwischen Herrscher und dem landständischen ungarischen Adel kam es erst nach dem mißglückten Feldzug von 1788. Gegenüber den Rekrutierungsbefehlen des Herrschers nahmen die Komitate im Norden und Nordosten Ungarns eine kritische bzw. ablehnende Haltung ein, während die Gespanschaften im Südwesten sich eher wohlwollend verhielten.

Wegen dieser ablehnenden Haltung eines beträchtlichen Teils der ungarischen Stände und wegen der sich verschlechternden außenpolitischen Situation Österreichs entschloß sich Joseph II. auf Anraten seiner führenden Beamten zu einem Entgegenkommen gegenüber den ungarischen Landständen. Er nahm alle seine Verordnungen für das Königreich Ungarn zurück und stellte die Rückführung der Stephanskrone nach Ungarn und die Einberufung des Landtags in Aussicht. Außerdem versprach er seine Verwaltungsreformen rückgängig zu machen und die alte Komitatsverwaltung wiederherzustellen. Durch dieses Nachgeben des Monarchen verstärkte sich die ständische Solidarität und führte zur Herausbildung einer ständischen Grundposition gegenüber dem Herrscher.

Die Ergebnisse der Untersuchung wurden aus einer Fülle von Archivmaterial aus Wien und Budapest erarbeitet, das eine ganze Reihe von bisher wenig bekannten Einzelheiten vermittelt und darüber hinaus ein geschlossenes Bild der für die ungarische Politik Josephs II. einschneidenden Maßnahmen bringt.

Horst Glassl *München*

MAVIUS, GÖTZ: *Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856. Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn.* München: Trofenik 1986. 159 S. = Studia Hungarica 29.

Dénes von Pázmándy der Jüngere war ein typischer Vertreter des adligen Liberalismus im ungarischen Vormärz. Er stammte aus einer alten, begüterten Familie,

war nach einer akademischen (juristischen) Ausbildung zunächst im Komitatsdienst tätig und ließ sich später in den Landtag wählen. Er nahm an den liberalen, sozialen und politischen Bewegungen lebhaft Anteil und wurde in den 1840er Jahren einer der Leiter der liberalen Oppositionspartei. Im Revolutionsjahr 1848/1849 nahm dann seine Laufbahn eine gewissermaßen atypische Wende: Er wurde zwar noch im Juli 1848 zum Präsidenten des neuen Abgeordnetenhauses gewählt, folgte aber der Regierung und dem Parlament um die Jahreswende 1849/1849 nicht nach Debrecen. Er wählte jedoch nicht die Zurückgezogenheit und Untätigkeit, sondern schrieb für den Militärdiktator Windischgrätz einen Verfassungsentwurf, der selbstverständlich unbeachtet blieb, und erst danach zog er sich völlig aus dem öffentlichen Leben zurück. Diese teils typische, teils atypische Laufbahn ist nicht nur schwer zu interpretieren, sondern auch ihre Erforschung ist mühsam. Das Familienarchiv verbrannte im Zweiten Weltkrieg, und Pázmándy selbst hatte für die Presse nur wenig geschrieben; er wirkte überwiegend in der praktisch-parlamentarischen Arbeit.

Mavius hat schon damit eine imponierende Arbeit geleistet, daß er alle erreichbaren Quellen aus Wien, Ungarn und der Tschechoslowakei erschlossen hat, und zwar nicht nur aus den Zentralarchiven, sondern auch aus Komitats-, kirchlichen und privaten Archiven. Und wer von der Masse an gedruckten Quellen und der Literatur des ungarischen Vormärz bzw. der ungarischen Revolution eine Vorstellung hat, kann die Leistung des Verfassers nur mit Anerkennung würdigen.

Dem Verf. sind die komplizierten Verhältnisse dieser Epoche wohl vertraut. Er behandelt das Thema in zwei Teilen: im ersten – er umfaßt ungefähr die Hälfte des Werkes – befindet sich eine ausführliche Biographie von Pázmándy, im zweiten werden seine politischen Ideen thematisch und zusammenfassend dargestellt. Pázmándys Tätigkeit bezog sich auf einen knappen Zeitraum von nur sechs Jahren – etwa von 1843 bis 1849 –, in dem seine Ansichten sich nicht viel änderten, weshalb die angewandte Methode berechtigt ist. Man fühlt aber manchmal, daß die Äußerungen Pázmándys aus ihrem ursprünglichen Kontext herausgerissen wurden. Weil es sich um einen aktiven pragmatischen Politiker und nicht etwa um einen Ideologen handelt, beweist zwar diese Darstellungsweise den Liberalismus Pázmándy, sie läßt aber den Leser über seine Bedeutung auch etwas in Unsicherheit.

Bei der Darstellung der revolutionären Ereignisse kommt die konservative Geisteshaltung des Verfassers zum Vorschein. Da es hier um Werte geht, können wir an sich keine Einwände dagegen geltend machen. Es ist sein legitimer Standpunkt, wenn er alle Wiener Revolutionen von 1848 »Rebellionen« nennt. Der Verf. vertritt den traditionellen Standpunkt der älteren österreichischen Geschichtsschreibung: Alles, was der Herrscher mache, könne (juristisch) nicht in Frage gestellt werden. Die ungarische Geschichtsschreibung – und selbstverständlich die zeitgenössischen ungarischen Liberalen – waren aber stets der Meinung, daß nur gesetzmäßige Handlungen legitim seien und daß im Falle eines Konflikts immer Entscheidungen der Volksvertretung die verfassungsmäßigen seien. Diese konservative Voreingenommenheit des Verfassers führt manchmal an den Tatbeständen vorbei. Einige Beispiele: Nur deshalb, weil das Parlament auf-

gelöst worden war, konnte dessen weiteres Wirken nicht ungesetzlich sein, wie es der Verf. interpretiert. Der König hatte nämlich erst nach den Beratungen über das Budget das Recht zu dessen Auflösung! Auch die Gegenzeichnung eines in Ungarn amtierenden Ministers, die vom Gesetz für alle Amtshandlungen des Königs vorgeschrieben wurde, fehlte hierbei völlig. Sollen wir noch betonen, daß das Parlament auch berechtigt war, die Gesetze zu interpretieren? Als der Reichstag am 8. Oktober festgestellt hatte, »daß keine andere konstituierte Gewalt in Ungarn besteht als der Reichstag«, sei – nach dem Verf. – dadurch die Verfassung verletzt worden (S. 82). Aber welche konstituierte Gewalt existierte noch in Ungarn? Der Palatin und das Ministerium dankten ab, der König residierte, wenn überhaupt, auf dem Wege nach Olmütz, die obige Feststellung entsprach also den Tatsachen. (Denkt der Verf. etwa an Jellachich als »konstituierte Gewalt«? Er befand sich ebenso wenig in Ungarn!) Zum anderen findet man in der Arbeit keine kritischen Bemerkungen über die Gesetzlichkeit der Handlungen des Hofes. Dem Leser erscheint, Jellachich und Windischgrätz operierten in Ungarn mit Selbstverständlichkeit. Diese Gesamtauffassung spiegelt sich auch in dem Satz wider: »Die letzte Chance, die Verfassung zu retten, wäre die Annahme der Auflösung des Landtags Anfang Oktober 1848 gewesen« (S. 86). Die Verfassung, eine abstrakte Kategorie, steht im Mittelpunkt der Analysen, und es fehlen die konkreten Kategorien des Absolutismus sowie des Konstitutionalismus. Das Landesverteidungskomitee, das im Oktober 1848 als Exekutivorgan entstand, war in der Verfassung gewiß nicht vorgesehen, aber es war dem Parlament verantwortlich und in diesem Sinne konstitutionell, es verkörperte sogar eine dem Prinzip der Gewaltentrennung entsprechende Lösung. (Das muß der Meinung des Verfassers entgegengehalten werden.)

Da eine konkrete Analyse zur Situation fehlt, bleibt hier auch Pázmándy ein wenig im leeren Raum. Der Verf. bemerkt ganz richtig, daß er irgendwie zum liberalen Zentrum gehörte. Welche Auffassungen aber auf dem rechten und welche auf dem linken Flügel existierten, bleibt im Dunkeln. Man könnte es kurz und vereinfacht so formulieren, daß auf dem rechten Flügel der Absolutismus, auf dem linken Flügel der Konstitutionalismus standen, inbegriffen im letzteren Fall auch die Politiker, die eine Weiterentwicklung der Verfassung (Demokratie und/oder Unabhängigkeit) wollten. Da im Revolutionsjahr ein Ausgleich zwischen diesen Lagern unmöglich war, mußten die Männer des liberalen Zentrums sich entweder zurückziehen (wie Deák es tat), oder sich naiven Vorstellungen hingeben. Dies tat Pázmándy Anfang 1849, als er sein berühmt-berüchtigtes Memorandum über eine ungarische Verfassung für Windischgrätz verfaßt hat. Die Ähnlichkeiten dieses Memorandums mit den Ausgleichgesetzen von 1867 bestehen wirklich, aber all das ist kein Beweis für die staatsmännische Klugheit von Pázmándy. Kein »Mut« (S. 110), sondern Naivität war dazu 1849 nötig!

Der Verf. beweist sein Einfühlungsvermögen, wenn er trotz mangelnder Quellen versucht, diese große politische Wende bei Pázmándy zu interpretieren. Er betrat nämlich den Zug am Neujahrstag 1849, in dem Regierung und Parlament nach Debrecen fuhren, stieg aber plötzlich früher aus und kehrte in das von Windischgrätz besetzte Pest zurück. Auch uns erscheint es so am wahrscheinlichsten,

wie es hier dargestellt wird: Pázmándy wurde klar, entweder in einsamer Überlegung oder im Gespräch und in der Diskussion mit Kossuth im Eisenbahnabteil, daß dieser Kampf nicht mehr beizulegen war und daß es letzten Endes um die Unabhängigkeit Ungarns ging. So weit wollte er aber nicht mitmachen – er stieg aus. Und – fügen wir hinzu – er wollte sich und anderen beweisen, daß er richtig gehandelt hat, daß eine Schlichtung doch noch möglich war; deshalb verfaßte er das Memorandum an den Militärdiktator.

In seiner Einführung wiederholt der Verf. die oft gestellte Frage, »ob man heute und hier noch Biographien schreiben kann« (S. 2.). Es steht außer Zweifel, daß dieses Buch auch ein Beweis dafür ist: man kann, man soll Biographien schreiben, die uns die Vergangenheit erschließen. Fast nur sie sind dazu geeignet, die Geschehnisse aus dem Gesichtspunkt des Einzelnen darzustellen. Unsere Kenntnisse über die politische Vielfalt und den geistigen Reichtum des ungarischen Vormärz sowie der Revolution von 1848/1849 wurden mit dieser Biographie, mit der ein junger Historiker die Chance nutzte, seine Fähigkeiten unter Beweis zu stellen, beträchtlich erweitert.

András Gergely *Budapest*

KOS, FRANZ-JOSEF: *Die Politik Österreich-Ungarns während der Orientkrise 1874/75-1879*. Köln – Wien: Böhlau 1984. 462 S. = Dissertationen zur Neueren Geschichte 16.

Kos behandelt einen Abschnitt des letzten Quartals des 19. Jhs., der einen Komplex von Problemen mit sich brachte, welcher sich aus dem allmählichen Zerfall des Osmanischen Reiches ergab, zu einem weiteren Vordringen des russischen Reiches nach Westen und zur Entstehung neuer Staaten (Rumänien, Serbien, Bulgarien und Montenegro) führte, aber auch mit der Okkupation Bosniens und der Herzegowina durch Österreich-Ungarn den auslösenden Konfliktstoff für die Balkankriege und den 1. Weltkrieg bereitstellte.

Diese als »Orientkrise« bekannten Vorgänge werden hier – soweit ersichtlich – erstmals unter dem Gesichtspunkt einer Politik des Militärs dargestellt, ausgehend von der Tatsache, daß seit den beiden Niederlagen von 1859 und 1866 und mit den Neuerungen im österreichisch-ungarischen Heer nicht mehr die politische Führung ihren Einfluß auf die militärische auszuüben vermochte, sondern umgekehrt. Dieser Entwicklung wiederum kam die Politik des Außenministers Graf Gyula Andrássy entgegen, der sich auf eine verstärkte wechselseitige Zusammenarbeit mit der militärischen Führung angewiesen sah, weil er einen Krieg gegen Rußland unbedingt für notwendig erachtete. Eine weitere, nicht zu vernachlässigende Ursache für das zunehmende politische Erstarken des Militarismus muß des weiteren in der Tatsache gesehen werden, daß die Armee die einzig verläßlich Institution im ganzen Staat war, auf die sich der Kaiser stützen konnte. Hinzu kam die Furcht des Regenten, Andrássy könnte seine Außenpolitik zu sehr magyarisch und zu wenig österreichisch-ungarisch prägen.

All diese Faktoren waren ausschlaggebend für einen stetig wachsenden Einfluß der Militärs vor allem auf die Außenpolitik. Mit dem Mißlingen der außenpolitischen Konzeption des Militärs im Frieden von San Stefano im März 1878 fand diese Entwicklung jedoch ein Ende und es begann ein Recours der Einflußnahme der Militärs. Eine separate Gegen- oder Nebendiplomatie von deren Seite war nicht möglich, da die Militärattachés den diplomatischen Vertretern unterstellt waren. Weiterhin fehlte es der militärischen Führung – mit Ausnahme von Bosnien und der Herzegowina – an einem eindeutigen außenpolitischen Konzept; war es vorhanden, so war es nicht durchsetzbar. Der Einfluß der Militärs auf die Außenpolitik hing also letztendlich davon ab, wie weit ihnen der Kaiser entgegenkam.

Als einen weiteren Punkt für das wiederabnehmende Gewicht der Militärs sieht der Autor die Meinungsverschiedenheiten, die zwischen den politisch überwiegend uninteressierten Vertretern der militärischen Führung bestanden und welche er in der fehlenden Ausbildung und Neigung der höheren Offiziere begründet wissen will. In dieser Mangelerscheinung liege auch die eigentliche Ursache dafür, daß der rangniedrigste, politisch aber motivierte und gebildete Vertreter der militärischen Führung den größten Einfluß gewann und zum Hauptkontrahenten Andrássys wurde: Generalmajor Beck. Seine Differenzen mit dem Außenminister traten besonders in der Frage der Konventionen von Budapest vom Sommer 1875 zutage, in denen das Kompensationsgebiet für die Fürstentümer Serbien und Montenegro im Vilayet Bosnien zugunsten Österreich-Ungarns erheblich verkleinert wurde und der Sandschak von Novibazar zum ersten Mal zum Interessengebiet der Monarchie geschlagen wurde, kurz: weil man auf den maßgeblichen Einfluß Becks hin von der Präventivpolitik zur Machtpolitik überging. Die verschiedenen Ansichten Andrássys und Becks zeigten sich auch, als nach dem russisch-türkischen Krieg die siegreichen Russen die Konvention von Budapest brachen, woraufhin Andrássy einen Krieg gegen das Zarenreich in Erwägung zog, um dessen Einfluß in Südosteuropa (Bulgarien) zu begrenzen, während Beck ein Vorgehen aus solchen Motiven strikt ablehnte.

Das Ergebnis des die Orientkrise beendenden Berliner Kongresses vom Juni/Juli 1878 sah für Österreich-Ungarn das Recht zur Verwaltung Bosniens und der Herzegowina vor, worauf nach den Vorstellungen des Ministers des Äußeren wie auch nach denen Becks eine Expansion der Monarchie nach Südosteuropa mit einer indirekten Herrschaft über die kleineren Nationalstaaten fußen sollte, was jedoch bereits aufgrund der kräftemäßigen Verhältnisse der K.u.K.-Armee undurchführbar war.

Auf der anderen Seite erhielt Österreich-Ungarn auf dem Berliner Kongreß die Gelegenheit, seine Südgrenze vor der Entstehung eines großen slawischen Staates zu schützen und die weitere Existenz der Monarchie zu sichern. Diese Chance wurde nicht genutzt, da man die nationalen Probleme nicht zu lösen vermochte, sogar gegenüber den nationalen Bewegungen noch mehr geschwächt wurde.

Hinzu kam eine Verschärfung des russisch-österreichischen Balkangegensatzes um die Nachfolge des türkischen Reiches, eine Neuorientierung der Mili-

tärs hin auf eine Großmachtpolitik unter billigender Inkaufnahme eines Krieges mit dem Zarenreich und eine Anlehnung Österreich-Ungarns an das Deutsche Reich.

Die soeben beschriebenen Problemkreise bearbeitet Kos in drei großen Kapiteln. Als Ausgangspunkt dient ihm eine Betrachtung über die Voraussetzungen der Orientpolitik der Donaumonarchie unter folgenden Gesichtspunkten: Bosnien und die Herzegowina unter türkischer Verwaltung und der Aufstand von 1875; Die Orientpolitik des Habsburgerreiches (1526-1871); Die Struktur der militärischen und politischen Führung; Ansichten über eine Einverleibung Bosniens und der Herzegowina.

Im Anschluß daran folgt im umfangreichsten Teil der Dissertation eine Beschreibung und Untersuchung der Orientpolitik Östereich-Ungarns vom Winter 1874/1875 bis zum Beginn des Berliner Kongresses 1878 unter folgenden Aspekten: Die Militärkonferenz vom 29. Januar 1875 und der Aufstand in der Herzegowina im Sommer 1875; Das Scheitern des Pazifierungskonzepts Andrássys; Die Übereinkunft von Reichstadt und die beiden Konventionen von Budapest; der russisch-türkische Krieg; Krieg oder Kongreß. Im dritten und letzen Teil wird der Berliner Kongreß und seine Auswirkungen untersucht.

Kos stützt sich auf ein umfangreiches gedrucktes und ungedrucktes Primärquellenmaterial und greift bei der Auswahl der Sekundärliteratur nicht nur auf deutschsprachige Werke zurück. Leserfreundlich sind der geographische, der Sach- und der Namensindex. Einziger Kritikpunkt ist die mangelnde Untergliederung des Werkes, was zu Lasten der Übersichtlichkeit geht, bei einer chronologischen Darstellung aber zwangsläufig sein kann.

Andreas von Lehoczky-Semmelweis *Regensburg*

Tóth Péter Naplója 1836-1842 [Peter Tóths Tagebuch 1836-1842]. A szöveget gondozta, a jegyzeteket és az utószót írta SZEGEDY-MASZÁK MIHÁLY. Budapest: Magvető 1984. 597 S. = Magyar Hírmondó.

Das Tagebuch und die Schriften von Péter Toth (1813-1878) weisen auf die Denkungsart der ungarischen Intellektuellen Mitte des 19. Jhs. hin. Das Tagebuch ist ein kulturgeschichtliches Dokument und liegt zwischen Romantik und Liberalismus, zwischen Lebensbeschreibung und schöngeistiger Literatur. Es erleichtert dem Leser, Ideen und Denken einiger intellektueller Schichten Ungarns in der ersten Hälfte des 19. Jhs. zu verstehen. Tóth wurde vom Liberalismus »angesteckt«; er befürwortete die Gleichberechtigung von Frau und Mann, die Ehe sollte seiner Meinung nach elastischer gestaltet werden. In der zweiten Hälfte der dreißiger Jahre äußerte er sich für den Liberalismus von zwei großen Persönlichkeiten im Ungarn des 19. Jhs.: Kölcsey und Wesselényi. Er war ein sehr belesener Intellektueller und achtete Herder und Fichte als seine Lehrer. Dies ging soweit, daß es manchmal schwer fällt, festzustellen, ob es sich in seinen Schriften um die Über-

nahme von Fichtes Gedanken oder um eine andere ähnliche Denkweise handelt. Später haben ihn auch die Werke von Kant beeinflußt.

Nach Abschluß seiner Studien im reformierten Kolleg von Sárospatak war er zwei Jahre Lehrer und nachher 36 Jahre lang reformierter Pfarrer. Hierbei hatte er viele Schwierigkeiten, besonders mit der Kirchenführung. In der Kritik an der eigenen Kirche ging nämlich im 19. Jh. in Ungarn kein Geistlicher so weit wie er.

Als Lehrer und Pfarrer setzte er sich vor allem für die Erziehung der Bauernkinder ein. Es war ihm, unter Fichtes Einfluß, ein wichtiges Problem, inwieweit der Mensch über das eigene Schicksal entscheiden könne. Öfters wandte er sich gegen die Prädestinationslehre seiner Kirche. Im Christentum sah er große Widersprüche und stellte die Frage, ob und wie man die Moral mit einer gottlosen Welt vereinbaren könne.

In kirchlichen Kreisen warf man ihm unter anderem revolutionäre Anschauungen vor, weshalb er in der Kirche kein höheres Amt bekleiden konnte. Gottesdienste wurden von immer weniger Gläubigen besucht, und er erklärte diese Erscheinung mit der These: Parallel mit der kulturellen Entwicklung verliere die Kirche ihre Basis (S. 556). Erst nach Verkündung der Pressefreiheit in Ungarn 1848 konnte er mehrere seiner Gedanken veröffentlichen, z.B.: Das Christentum könne verschwinden, nachdem es seine historische Mission erfüllt habe (S. 558). Er war gegen die Spaltung des Christentums durch mehrere Religionsgemeinschaften; in Jesus sah er den Vorgänger der freisinnigen Helden; er war bemüht, Christentum und Freisinnigkeit einander näherzubringen.

Es ist ziemlich schwer, sein Tagebuch zu lesen, weil es damals in der Reformperiode Ungarns (1825-1848) noch für viele Begriffe keine entsprechenden ungarischen Ausdrücke gab. Sein literarisches Talent ist aber bedeutend. Etwa ein Fünftel des Tagebuchs ging verloren, und auch beim erhaltengebliebenen Teil fehlen einige Seiten.

László Révész *Bern*

KŐVÁRY, LÁSZLÓ: *Tájképek utazási rajzokban.* Válogatta, a bevezetőt és a jegyzeteket írta BÁLINT JÓZSEF [Landschaftsbilder in Reisebeschreibungen. Auswahl, Einleitung und Anmerkungen von József Bálint]. Bukarest: Kriterion 1984. 263 S. = Téka.

Der 1819 in Thorenburg (Torda, rum. Turda) geborene László Kőváry war eine sehr vielseitige Persönlichkeit. Er verfaßte neben mehreren Hundert Gelegenheitspublikationen über 40 historische, kulturgeschichtliche, statistische und landeskundliche Bücher über Siebenbürgen, wobei ihn besonders geschichtliche und volkskundliche Aspekte interessierten. Nicht umsonst nannte ihn Sándor Márki, sein Biograph, den »arbeitsamsten Schriftsteller Siebenbürgens«. Bereits der junge Kőváry wurde mit landeskundlichen Arbeiten bekannt. Noch nicht 20jährig, veröffentlichte er in der Zeitschrift *Nemzeti Társalkodó* [Nationales Unterhaltungsblatt] eine Beschreibung von »Tekendorf, mit seinen Volksbräuchen«, der er

bald zwei ausführliche Reiseberichte über die im Partium gelegene Landschaft Szilágy (rum. Sălaj) folgen ließ. Die »Landschaftsbilder in Reisebeschreibungen«, die 1840 ebenfalls in der genannten Zeitschrift erschienen sind, verliehen auch vorliegender Auswahl den Titel.

Wie der Herausgeber im Einklang mit dem Siebenbürger Historiker Ákos Egyed feststellte, bezweckte Kőváry, wie auch andere Schriftsteller des ungarischen Vormärz, einerseits eine genaue Bestandsaufnahme der Wirklichkeit, andererseits aber die Aufdeckung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Mängel, um gegebenenfalls auch Vorschläge zu deren Behebung zu unterbreiten. Aufschlußreich sind in dieser Hinsicht die Beiträge, die seinen Büchern »Über das Szeklerland« (*Székelyhonról*, 1842) und über die »Raritäten des Siebenbürger Landes« (*Erdély földe ritkaságai*, 1853) entnommen wurden. Kőváry drängte auf eine bessere Nutzung des natürlichen Reichtums des Landes, und immer wieder kam bei ihm der Gedanke auf, daß durch wirtschaftliche Unternehmungen zum Wohle der Einwohner mehr Beschäftigungsmöglichkeiten geschaffen werden müßten.

Die Einleitung des Herausgebers (S. 5-50) schildert eindrucksvoll und ausführlich Kővárys Leben und Wirken. Bálint weist mit Recht darauf hin, daß für Kőváry alle Einwohner Siebenbürgens gleich waren, daß er keine nationalen Vorrechte kannte. Der Bemerkung des Herausgebers, Kőváry habe sich bereits 1847 als Anhänger der dako-rumänischen Kontinuität gezeigt, soll nachgetragen werden, daß Kőváry von dieser damals allgemein verbreiteten Auffassung in seiner später verfaßten siebenbürgischen Geschichte (*Erdély történelme*, 6 Bde., 1859-1866) Abstand genommen hat: Die dakische Herkunft der Rumänen sei demnach nicht erwiesen, weil auch die dakische Sprache unbekannt sei, und die rumänische Sprache könne sich auch in der Dacia Aureliana südlich der Donau herausgebildet haben. Kőváry ließ alle Möglichkeiten offen.

Ein Namens- und ein Ortsverzeichnis (rumänische und deutsche Entsprechungen) sowie eine lexikalische Übersicht der selten gebrauchten Ausdrücke erleichtern die Handhabung dieser wissenschaftlich sorgfältig annotierten Textausgabe.

Adalbert Toth *München*

ÁCS, ZOLTÁN: *Nemzetiségek a történelmi Magyarországon* [Minderheiten im historischen Ungarn]. Budapest: Kossuth 1986. 333 S.

Zahlreiche Werke befassen sich mit der politischen Situation der nationalen Minderheiten Osteuropas im 20. Jh., jedoch gibt es viel weniger Studien zu den früheren Epochen. Die Monographie des Historikers und Museologen Zoltán Ács über die Minderheiten im historischen Ungarn versucht diese Lücke einigermaßen auszufüllen. Der Autor schreibt für das breitere Publikum und nicht für die Fachkollegen, daher das Fehlen von Anmerkungen. Der interessierte Leser findet am Ende

des Bandes zum Themenkreis *nationale Minderheiten* eine Auswahlbibliographie, die nach historischen Epochen gegliedert ist.

Zu Anfang gibt Ács eine Übersicht der Geschichte der Völker, die vor der Landnahme das Gebiet Pannoniens bewohnt haben. Er analysiert kurz die politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen der verschiedenen Völkergruppen, um anschließend detailliert die nicht-ungarischen Bewohner des mittelalterlichen Königreichs Ungarn vorzustellen. Nach einem zusammenfassenden Kapitel über die Petschenegen, Ismaeliten, Usen sowie die französischen und italienischen Geistlichen, geht er im Besonderen auf die deutschen Einwanderer ein: die Siebenbürger Sachsen, die Zipserdeutschen, und schließlich die Deutschen in den Bergbaugebieten. Es folgen Erörterungen über die Kumanen, Jazygen, Slowaken, Rumänen und Ruthenen. Ein gesondertes Kapitel beschäftigt sich mit der Einwanderung der Südslawen (Serben, Kroaten, Slowenen und Bulgaren) nach Ungarn sowie der Lage des Judentums bis ins 18. Jh. hinein.

Auf den beschreibenden Teil folgt ein analytischer, worin der Autor sich mit dem mittelalterlichen National- und Standesbewußtsein auseinandersetzt, unter Berücksichtigung des *hungarus* Begriffes, um dann auf die ethnischen Verhältnisse zur Zeit der Türkenherrschaft (Auftauchen der Zigeuner und Griechen) überzugehen. Das nationale Erwachen der Völker Ost- und Mitteleuropas wird zum bestimmenden Faktor der interethnischen Beziehungen im 19. Jh. – ein Themenkomplex, den Ács zuerst aus der Sicht der einzelnen Ethnien angeht, um dann auf die vielschichtigen Probleme der ungarischen Nationalitätenpolitik in der zweiten Hälfte des 19. Jhs. zu kommen, wobei er auch die Frage der Assimilation der Deutschen und Juden nicht vernachlässigt.

Das Buch enthält zahlreiche ethnographische Abbildungen, sowie Karten über die geographische Verteilung der Nationalitäten in den verschiedenen historischen Epochen, die den großangelegten sozialhistorischen Überblick sinnvoll ergänzen.

Judith Szász *München*

SZELESTEI, N. LÁSZLÓ: *Bél Mátyás kéziratos hagyatékának katalógusa* [Katalog des Handschriften-Nachlasses von Matthias Bél]. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia 1984. 299 S., 32 Taf.

Der aus Preßburg stammende Mátyás (Matej) Bél (1684-1749) nimmt in der slowakischen und der ungarischen Geistesgeschichte des 18. Jhs. einen bedeutenden Platz ein. Seine Haupttätigkeit entfaltete er in Preßburg, wo er 1719 das Pfarramt der dortigen deutschen evangelischen Gemeinde übernahm und sich als Historiker, Geograph, Philologe und Theologe hervortat.

Anläßlich der dreihundertsten Wiederkehr seines Geburtsjahres erschienen einige Abhandlungen, in denen sein Wirken dargestellt und gewürdigt wird. Hierzu gehört der vorliegende Band, bei dem es sich um ein Verzeichnis der Handschriften handelt, die sich in seinem Besitz befunden haben. Gegliedert nach

den jetzigen Aufbewahrungsorten in verschiedenen ungarischen Bibliotheken (Esztergom und Budapest), wohin sie über Privatsammlungen gelangt waren, sind insgesamt 654 Nummern zusammengetragen.

Es sind Briefe, wissenschaftliche und sonstige Traktate sowie Abhandlungen, des weiteren auch Abschriften von historischen Quellen; sämtliche so ziemlich ausschließlich in lateinischer Sprache. Darunter ist eine große Zahl von Schriftstücken aller Art nachgewiesen, die unmittelbar aus der Feder Béls stammen (im alphabetischen Register nehmen sie fast sieben Seiten ein).

Das Spektrum dieser Titel und Schriften ist so umfassend, daß sich eine thematische Bündelung nicht ermöglichen läßt. Diese Breite und Vielfalt zeigen jedoch auf, wie umfangreich die Interessen Béls gewesen sind. Darüber hinaus bietet der Katalog sehr gutes Primärmaterial sowohl für die Kulturgeschichte Gesamt-Ungarns im Barockzeitalter als auch (im engeren Sinn) für die deutsch-slowakisch-ungarischen geistigen Verbindungen.

Eine Einführung sowie das bereits erwähnte Register (S. 232-299; angelegt nach Personen und nach geographischen Bezeichnungen) erleichtern die Benutzung.

Ekkehard Völkl *Regensburg*

KÓKAY, GYÖRGY: *Könyv, sajtó és irodalom a felvilágosodás korában* [Buch, Presse und Literatur in der Zeit der Aufklärung]. Budapest: Akadémiai kiadó 1983. 234 S.

Der vorliegende Band umfaßt Studien, die zwischen 1957 und 1982 in der einschlägigen ungarischen Fachpresse veröffentlicht wurden. Die Probleme der eigentlichen Geburt und Enfaltung des öffentlichen literarischen Lebens werden anhand hervorragender und einiger bislang zum Teil vernachlässigten Gestalten des ungarischen geistigen Lebens erörtert.

Der erste Teil des Buches ist der Tätigkeit zweier Pioniere der sprachlichen und literarischen Erneuerungsbewegung gewidmet: György Bessenyei sowie dem weniger bekannten Mátyás Rát. Behandelt wird die deutschsprachige Zeitschrift des ersteren »Der Mann ohne Vorurtheil...«, die Beziehungen des Herausgebers zu der Wiener Hofbibliothek sowie eine späte Rede über die Ziele einer zu gründenden Akademie. Der Bedeutung von Mátyás Rát, dem in Göttingen geschulten und der deutschen Aufklärung verpflichteten Vater des ungarischen Zeitungswesens, wird in vier ausführlichen Artikeln Rechnung getragen.

Ein detailliertes Bild des geistigen Lebens der Zeit zwischen Josephinismus und dem Jakobinismus zeichnet sich aus den Porträts der Journalisten József Hajnóczy, Conrad Dominik Bartsch – Redakteur der »Wiener Zeitung« – sowie der Analysen der kulturpolitischen und journalistischen Tätigkeit von Ferenc Kazinczy und János Batsányi ab. Die Beiträge über zeitgenössische Meinungsäußerungen zum Beruf des Journalisten und über das Echo des Kościuszko-Aufstandes in der zeitgenössischen ungarischen Presse stellen den außerungarischen geistes-

geschichtlichen Kontext her. Ähnliches leistet auch die Zusammenfassung der Berichte der ungarischen Reisenden über die von ihnen besuchten Bibliotheken Europas am Ende des 18. Jahrhunderts.

Während die ersten beiden Teile – »Literarische Erneuerung und Bewegung im Interesse der Muttersprache«, »Vom Josephinismus und adligen Reformismus zum ungarischen Jakobinismus« – in verschiedener Weise den theoretischen Ansätzen der ungarischen Aufklärung gewidmet sind, stehen in den beiden letzten großen Kapiteln – »Das Weiterleben der aufgeklärten Kultur: Nationale Kultur — Volksbildung«, »Die Bewahrer und Erschließer der Tradition« – die praktischen Verwirklichungen dieser Ideen im Vordergrund: Bibliothekswesen, Literaturgeschichtsschreibung, die ersten nationalen Bibliographien, das ungarische Nationalmuseum.

Am Ende des Buches findet der Leser ein Namensregister und eine Zusammenfassung in deutscher Sprache. Leider ist dem Übersetzer ein ärgerlicher Fehler unterlaufen, der viel störender ist als die für den Umfang des deutschen Textes verhältnismäßig vielen Druckfehler: wiederholt wird über das »geistliche« Leben der Aufklärung gesprochen, wo sicherlich »geistig« gemeint war – geht es doch im Buch über geistige Leistungen wie Buch, Presse und Literatur.

Judith Szász *München*

20. JAHRHUNDERT

ROMPORTLOVÁ, MARTA: *ČSR a Maďarsko 1918-1938. Bezprostřední vývojová báze a průběh obchodně politických vztahů* [Die ČSR und Ungarn 1918-1938. Unmittelbare Entwicklungsgrundlage und Verlauf der wirtschaftspolitischen Beziehungen]. Brno: Universita J. E. Purkyně 1986. 160 S., 15 Tab.

Das Buch der Brünner Historikerin, die sich durch ihre Vorarbeiten als Spezialistin für die tschechoslowakisch-ungarischen Beziehungen ausweist,[3] behandelt einen von der tschechischen Geschichtswissenschaft bisher noch wenig erschlossenen Themenbereich: Die handelspolitischen Beziehungen zwischen der bürgerlichen ČSR und Horthy-Ungarn als Ausdruck der Entwicklungstendenzen der Zwischenkriegszeit in Mitteleuropa. Aufgrund der Vielfältigkeit der verwendeten

[3] ROMPORTLOVÁ M.: Maďarsko 1918-1948. Studie o výoji a charakteru režimu [Ungarn 1918-1949. Eine Studie über den Charakter und die Entwicklung des Regimes]. Brno 1973; ROMPORTLOVÁ M. – SLÁDEK Z.: Československo-maďarské hospodářské styky ve 20. letech [Tschechoslowakisch-ungarische Wirtschaftsbeziehungen in den 20er Jahren]. In: otázky dejin střední a vychodní Evropy II [Fragen der Geschichte Mittel- und Osteuropas II]. Brno 1975, S. 307-331; ROMPORTLOVÁ M.: Současný stav bádání o meziválečných ekonomických vztazích ČSR a Maďarska a hospodářském vývoji Uher po r. 1890 [Der gegenwärtige Stand der Forschung über die ökonomischen Beziehungen der ČSR und Ungarns in der Zwischenkriegszeit und über die wirtschaftliche Entwicklung Ungarns nach 1890]. In: Časopis Matice moravské 106 (1987) Nr. 1-2.

Literatur (es werden vor allem ungarische und tschechoslowakische, aber auch polnische, deutsche und englische Veröffentlichtungen zitiert) kommt eine interessante Studie zustande, die zwar keine grundlegend neuen Gesichtspunkte aufdeckt, aber eine wichtige Seite dieser schwierigen Beziehungen neu ins Licht rückt.

Alle Kontakte zwischen diesen beiden Nachfolgestaaten der Donaumonarchie standen in der Zwischenkriegszeit im Zeichen geschichtlich bedingter Zwiespältigkeit. Einerseits herrschte Spannung wegen der Eingliederung der Slowakei und der Karpatoukraine in die ČSR, andererseits zwangen die in Jahrhunderten gewachsenen natürlichen wirtschaftlichen Verflechtungen (nicht vergessen werden darf auch, daß das Verkehrsnetz der Slowakei nach Budapest und nicht nach Prag hin ausgerichtet war) zu enger Zusammenarbeit. Dabei diente Ungarn als wichtiges Absatzgebiet für die hochentwickelte tschechoslowakische Industrie, während die ungarischen Latifundien einen Großteil des Nahrungsmittelbedarfs der ČSR deckten. Die innen- und außenpolitischen Schwankungen, denen beide Länder unterworfen waren, gefährdeten ständig eine kontinuierliche wirtschaftliche Zusammenarbeit und machten sie zu Anfang der 30er Jahre praktisch unmöglich.

Die Autorin zeigt in ihrer Arbeit, wie die Wirtschafts- und Handelsbeziehungen der ČSR und Ungarns, die sich nach der Konsolidierung beider Staaten nach 1920 zwar ungeordnet (ohne Handelsvertrag), aber stetig zunehmend und relativ unabhängig von den politischen Spannungen entwickeln konnten, im zweiten Jahrzehnt immer mehr ins Schlepptau der Politik gerieten.

Aufgrund der Wirtschafts- und Finanzkrise in den ersten Nachkriegsjahren war trotz der diametralen politischen Interessen Ungarns und der ČSR und trotz des Fehlens eines regulären Handelsabkommens, das erst 1926 geschlossen werden konnte, der Warenaustausch zwischen beiden Ländern auf einem hohen Niveau. Ungarn führte aus der ČSR vor allem Textilien, mineralische und chemische Rohstoffe sowie Holz- und Metallwaren ein, im Gegenzug lieferte es Getreide, Vieh und tierische Produkte und Rohstoffe für Textilien. Schwierigkeiten bereiteten in steigendem Maße die Schutzzollpolitik der einflußreichen Agrarierkreise in der ČSR und der Protektionismus der ungarischen Industrie. Die ČSR sah die wirtschaftlichen Beziehungen mit den Nachfolgestaaten von Anfang an als Mittel politischen Drucks, um die Positionen Wiens und Budapests in Mittel- und Südosteuropa zu schwächen (die Furcht vor Bestrebungen zur Restauration der Monarchie bestand unvermindert fort), während die ungarische Regierung eine traditionell autarkieorientierte Politik betrieb. Das Maximum des Warenaustausches war bereits 1926 erreicht, danach engagierte sich die ČSR mehr in der sog. »Wirtschaftlichen kleinen Entente« (mit Jugoslawien und Rumänien), und Ungarn gelang es aufgrund der konsequenten Werbepolitik Bethlens, seinen internationalen Ruf zu verbessern und neue wirtschaftliche Partner zu gewinnen. So half England durch einen Kredit, den Pengő zu stabilisieren.

In den Jahren 1930-1935 kam es zu einem Zollkrieg zwischen der ČSR und Ungarn, nachdem die ČSR ein Bewilligungsverfahren beim Import von Roggen und Gerste eingeführt hatte. Der Handelsvertrag von 1926 wurde gekündigt und

der Warenaustausch sank auf ein gerade noch erträgliches Minimum. Als 1936 wieder ein neues Handelsabkommen zustande kam, waren Ungarn und die ČSR bereits Gegenspieler in den europäischen Machtblöcken. Die ungarische Wirtschaft gelangte ganz in den Sog der deutschen Rüstungspolitik, der Handel wurde stetig ausgebaut und das Reich kaufte vor allem die ungarischen Agrarüberschüsse auf, während in der ČSR die divergierenden Interessen der agrarischen und der industriellen Kreise einen raschen wirtschaftlichen Fortschritt behinderten.

Die Autorin kommt zum Schluß, daß sich trotz der Schwierigkeiten, das ökonomische Potential der ČSR und Ungarns zu vergleichen, doch eindeutig feststellen läßt, daß die Wirtschafts- und Handelspolitik Ungarns besonders in den 30er Jahren beweglicher und wirkungsvoller war als die der ČSR und deshalb auch weit mehr mit den außenpolitischen Intentionen der Regierung in Einklang gebracht werden konnte. Eine Vielzahl von Tabellen aus einschlägigen ungarischen und tschechoslowakischen Veröffentlichungen belegen die Ausführungen Frau Romportlovás, die ihre Studie in erster Linie als eine genau umgrenzte Sondierung auf einem Gebiet sieht, das bisher von den Historikern beider Länder nur wenig Beachtung gefunden habe.

Armin Höller *Regensburg*

TÓTH, IMRE: *Emlékezés egy népfőiskolára 1942-1982* [Erinnerungen an eine Volkshochschule]. Budapest: Selbstverlag 1984. 280 S.

Der Verf. behandelt in diesem interessanten Buch ausführlich die Tätigkeit der in Ungarn – ohne Rücksicht auf Religion und Weltanschauung populären – KALOT (Landeskörperschaft Katholischer Agrarjugendorganisationen), die auf dem Gebiet der fachlichen, teilweise sogar der politischen Bildung der vernachlässigten Bauernjugend in Ungarn eine großartige Arbeit leistete. Wegen ihrer sozialpolitischen Zielsetzung hatte sie vor 1945 Schwierigkeiten mit der obersten Kirchenführung und mit den höheren Gesellschaftsschichten. Sie war nämlich für eine neue Wirtschaftsordnung, für Landreform, für die Umwandlung der landwirtschaftlichen Großbetriebe in kleine und nachher in Gartenwirtschaften, ferner trat sie für die Ausdehnung der Agrar- und Konsumgenossenschaften ein. Nach 1945 wurde ihr vorgeworfen, sie habe vorher die damalige Levente-Bewegung (eine paramilitärische Jugendbewegung Ungarns) durch die Organisation von Kursen für Leventefunktionäre und -führer unterstützt. Von Anfang an war sie sowohl seitens des Staates als auch seitens der Kirchenführung Verdächtigungen ausgesetzt. Einige Tage nach ihrer Auflösung 1946 durfte eine neue, ähnliche Organisation, die KPSz (Katholischer Bauernjugendbund), ihre Tätigkeit vorübergehend fortsetzen.

Die KALOT-Bewegung verbreitete sich nach 1936 im ganzen Lande sehr rasch. Im April 1939 entstand eine Zentralstelle in Budapest. Sie hatte 1944 200 hauptamtliche Mitarbeiter, über 300.000 Mitglieder und Förderer, ferner zwanzig spezialisierte Sektionen und 19 Volkshochschulen (Aufzählung auf S. 96).

Der Schwerpunkt der KALOT-Arbeit lag bei den Volkshochschulen, in deren

Rahmen nicht nur Schulen für fachliche Bildung, sondern auch für die Erziehung der Bauernjugend eingerichtet wurden. Hier wurden zahlreiche Internatskurse – basierend auf der Selbstverwaltung der Teilnehmer – hauptsächlich für Landwirtschaft und Agrarpolitik organisiert. Die einzelnen Volkshochschulen hatten in der Regel drei hauptamtliche Funktionäre: einen Direktor, einen verantwortlichen Erzieher und einen Geistlichen. Dazu kamen die Fachreferenten für die einzelnen Kurse. Vor 1945 gab es hauptsächlich dreiwöchige Kurse, unter anderem für die Ausbildung von Funktionären der Bauernorganisationen, die gleichzeitig auch zu Rednern ausgebildet wurden. Beliebt waren die Kurse für Gärtnerei (Gartenwirtschaft); acht Volkshochschulen dienten speziell dieser Aufgabe. 1942-1944 organisierten die Volkshochschulen der KALOT 16 verschiedene Kurse. Nach dem Krieg mußten sie beinahe neu beginnen; von den 20 Volkshochschulen 1945 befanden sich gegen Jahresende nur noch drei in einem solchen Zustand, daß sie ihre Tätigkeit ausüben konnten. 1941/1942 durften die Volkshochschulen Propagandatage mit Sammlungen organisieren; die meisten von ihnen pachteten kleinere oder größere Agrarflächen oder sie besaßen bereits solche, wo die Kursteilnehmer ein Praktikum ableisteten. Neben den Kursen organisierten die Volkshochschulen auch Sommerlager, darunter solche für Intellektuelle.

Nach 1945 wurden sie für kurze Zeit vom Staat untertützt, wordurch sie allerdings von ihm in einem gewissen Maße abhängig wurden. Vor 1945 hatten sie sich selbst finanziert. Auch der Staat unterhielt 1945 Volkshochschulen, daneben die reformierte und die lutherische Kirche.

Der Autor beschäftigt sich – pars pro toto – ausführlich mit der *Széchenyi-Volkshochschule* der KALOT in Westungarn. Sie war nach der Auflösung der KALOT im Juli 1946 die einzige katholische Volkshochschule, die ihre Tätigkeit noch vier Jahre fortsetzen durfte. Allerdings war sie scharfen Angriffen ausgesetzt; im September 1948 wurde ihr beispielsweise vorgeworfen, sie sei der »Treffpunkt der Kulaken-Jugend«, also der »Klassenfeinde«.

Dreißig Jahre nach Auflösung der erwähnten Volkshochschulen entstand im Rahmen der Patriotischen Volkfront ein Freundeskreis der Volkshochschulen, in dessen Präsidium viele namhafte Persönlichkeiten mitwirken. 1981 hat Dezső Keresztury, Mitglied der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, gesagt: »Ich bin dessen sicher, daß die Geschichte der KALOT-Bewegung auch für die Politik der Zusammenarbeit von Kirche und Staat einen guten Dienst leisten wird, da es sich um eine Bewegung handelt, welche zur konservativen, feudalen, monarchistischen Führung der damaligen katholischen Kirche im scharfen Widerspruch stand«.

Das Buch füllt eine Lücke in der neuzeitlichen Kulturgeschichte Ungarns, besonders dadurch, daß es auch eine umfangreiche Dokumentation aufweist (S. 203-272). Es ist zu hoffen, daß Untersuchungen auch über die Geschichte der übrigen Volkshochschulen folgen werden.

László Révész *Bern*

SZÉKELY, ANDRÁS BERTALAN; JOÓ, RUDOLF: *Anyanyelv és közösségi tudat a nemzetiségi középiskolákban.* (Egy szociológiai viszgálat eredményei) [Muttersprache und Gemeinschaftsbewußtsein in den Nationalitäten-Mittelschulen. (Ergebnisse einer soziologischen Untersuchung)]. Budapest: Művelődéskutató Intézet – Állami Gorkij Könyvtár 1986. 196 S.

Es handelt sich um die erste bedeutende soziologische Forschung in Ungarn, die den Zusammenhang zwischen Muttersprache und nationalem Selbstbewußtsein bei der Nationalitätenjugend behandelt. Sie wurde im Schuljahr 1982/1983 in den Maturandenklassen von drei Nationalitäten-Gymnasien aufgrund von Fragebögen und Gruppengesprächen durchgeführt. In diesem Schuljahr bestanden in Ungarn je ein südslawisches und ein rumänisches Gymnasium, zwei slowakische und drei deutsche Gymnasien (ein selbständiges deutsches Gymnasium und zwei zweisprachige Anstalten). In bezug auf die zahlenmäßige Stärke der Nationalitäten gibt es unterschiedliche Zahlen. Die Volkszählung 1980 stützte sich auf die Muttersprache, weshalb die Zahlen sehr niedrig sind: 31.000 Deutsche, 27.000 Südslawen, 16.000 Slowaken, 10.000 Rumänen. Nach Schätzung der Nationalitätenverbände belief sich die Zahl der Angehörigen der Nationalitäten in Ungarn auf 400.000 bis 450.000, davon 200.000 bis 220.000 Deutsche, 100.000 Südslawen, 100.000 Slowaken und 20.000 Rumänen. Die meisten Angehörigen der Nationalitäten sind zweisprachig oder sogar dreisprachig. Ihre Vorfahren kamen in verschiedenen Zeiten und aus verschiedenen Regionen, und zwar *vor der Entstehung ihrer Literatursprache* nach Ungarn. Daher sprechen sie verschiedene Dialekte. In der Schule lernen die Schüler die Literatursprache, sprechen aber untereinander beinahe alle eher ungarisch. Die Zahl derjenigen, die ihre Nationalitätssprache als Muttersprache verwenden, geht ständig zurück. Auch die Anzahl der Schüler in den Nationalitätenschulen ist gering. Die Schulen haben unter anderem deshalb Schwierigkeiten, weil das Niveau der Muttersprache bzw. der Nationalitätensprache bei den Schülern sehr unterschiedlich ist. Leider enthält das Buch zwar Angaben über deutsche, slowakische und rumänische Gymnasiasten, aber nicht über die südslawischen.

Der deutschsprachige Unterricht funktionierte nach dem Krieg etwa anderthalb Jahrzehnte nicht; heute wird das Deutsche hauptsächlich in ungarischen Schulen als Pflichtfach für deutsche Schüler unterrichtet. 1979 arbeiteten zwei Grundschulen mit muttersprachlichem Unterricht, in 155 Grundschulen war das Deutsche Pflichtfach. Die Schülerzahl belief sich auf 19.497. Im Gymnasium von Baja wird die deutsche Sprache als Pflichtfach unterrichtet; in Pécs und Budapest existieren deutsche Gymnasialsektionen mit 322 Schülern. Die deutsche Abteilung der Fachmittelschule für Kindergärtnerinnen in Kecskemét besuchen aber nur 16 Teilnehmerinnen. Die meisten Schüler können besser ungarisch als deutsch; sie sprechen sogar untereinander meistens ungarisch. 76% der Befragten erklärten das Ungarische als Muttersprache, sie lesen mehr ungarisch als deutsch. Die deutschen Sendungen des Ungarischen Radios hört ein Drittel der Schüler regelmäßig, ein Drittel selten; ausländische deutschsprachige Sendungen hören 38% selten und nur 18% oft.

Über die zahlenmäßige Stärke der slowakischen Minderheit gibt es besonders viele unterschiedliche Angaben. Die Volkszählung 1960 zeigte 30.000 Slowaken, nach Schätzung der Nationalitätenabteilung des Bildungsministeriums gibt es 100.000 bis 110.000, nach einer der Prager Rudé Právo vom 4.3.1967 120.000, nach einer slowakischen Zeitschrift in Preßburg 430.000 und nach Meinung einiger Slowaken sogar 600.000. Der mutterprachliche slowakische Unterricht begann 1945/1946, und heute gibt es zwei slowakisch-ungarische Gymnasien und eine Fachmittelschule für Kindergärtnerinnen. 1979/1980 lernten in 15 Grundschulen mit zweisprachigem Unterricht 474 Schüler, in 78 weiteren, in denen das Slowakische nur als Pflichtfach für Slowaken unterrichet wurde, 7.177. Die Zahl der slowakischen Kindergärten beträgt 50. In den Schulen gibt es mehrheitlich slowakische Anschriften; die Schüler beteiligen sich aktiv an der slowakischen »Leserbewegung«, deren volkstümliche Sommerlager oft in der Slowakei stattfinden. In den teilweise von Slowaken bewohnten Ortschaften gibt es zweisprachige Verwaltungen und Anschriften.

Jeder Schüler liest slowakische Zeitungen. Slowakische Sendungen des Ungarischen Radios hören nur 19%, die TV-Sendungen aus der Slowakei verfolgen 5% ständig, 28% selten. 1977 hatte die slowakische Minderheit 40 Chöre, 15 Orchester, 43 Volkstanzgruppen und 10 Bühnenkunstgruppen, an deren Arbeit viele Schüler teilnehmen. Einige Schüler fühlen sich in der Öffentlichkeit wegen des Gebrauchs der Muttersprache diskriminiert. Alle Schüler besuchten schon einmal die Tschechoslowakei.

Die Rumänen bilden die kleinste, aber in relativ kompakten Einheiten lebende Minderheit. Die Zahl der Staatsangehörigen mit rumänischer Muttersprache geht – laut Volkszählung – zurück: 1960 – 15.717; 1970 – 12.624; 1980 – 11.000. Nach Schätzung des rumänischen Verbandes gibt es in Ungarn in zwei ethnischen Gruppen 20.000 bis 25.000 Bürger rumänischer Nationalität. Das Zentrum der rumänischen Intellektuellen ist Gyula (Komitat Békés, Südostungarn), wo die rumänische Grundschule schon 1946 eröffnet wurde. Das ebenfalls dort ins Leben gerufene Gymnasium mit rumänischer Unterrichtssprache umfaßt heute 12 Klassen und 121 Schüler. Im Gegensatz zu den deutschen und slowakischen Gymnasien gibt es hier an nichtrumänischen Schülern weniger als 1%.

Das intellektuelle Niveau der Eltern ist im Vergleich mit den anderen Nationalitäten sehr niedrig. Am Kongreß des rumänischen Verbandes 1983 sprach die Hälfte der Diskussionsteilnehmer ungarisch, damit – wie es hieß – die Presse sie besser verstand. Deutsche und Slowaken benutzten dagegen nur die Muttersprache. Die rumänischen Kindergärten werden von den Angehörigen der Nationalität mehr besucht als bei den übrigen Nationalitäten. Alle Schüler kennen die rumänische Wochenzeitung in Ungarn, beinahe alle lesen die zentrale Parteizeitung Rumäniens, die »Scînteia«, und auch weitere rumänische Zeitungen aus Rumänien.

Die rumänischen Sendungen des Ungarischen Radios hören relativ wenig Schüler, viel mehr die Sendungen aus Rumänien. Der Bibliotheksbesuch der Schüler ist sehr schwach.

Im Jahre 1977 hatte die rumänische Minderheit 3 Chöre, 4 Orchester, 9 Volkstanzgruppen und eine Bühnenkunstgruppe; die Schüler beteiligten sich

hauptsächlich an den Tanzgruppen. 57% der Maturanden fühlten sich diskriminiert, wenn sie auf der Straße rumänisch sprachen. Das Gymnasium als assozierte Schule der UNESCO wünscht Kontakte mit einer rumänischen Schule in Rumänien, was bisher nicht gelang, weil kein rumänischer Partner zu finden war.

László Révész *Bern*

HUBER, MARIA: *Der XIII. Parteitag der USAP. Die (technische) Intelligenz auf dem langen Umweg zur Klassenmacht.* Bonn 1985. 45 S. = Berichte des Bundesinstituts für ostwissenschaftliche und internationale Studien.

Der vorliegende Bericht ist aus einem Forschungsauftrag des Bundesinstituts für ostwissenschaftliche und internationale Studien hervorgegangen. Seine Verfasserin ist Privatdozentin am Institut für Politikwissenschaft der Universität Tübingen.

Behandelt und ausgewertet werden in vier Hauptteilen, denen eine Kurzfassung voran- und in englischer Sprache eine »summary« hintangestellt ist, die Dokumente und Reden des Kongresses, der vom 25. bis zum 28. März 1985 in Budapest stattfand. Die Schwerpunkte hat die Autorin auf die Innen- und Parteipolitik, die Gesellschafts- und die Wirtschaftspolitik gelegt. Ausgeklammert bleiben die Darlegungen zur internationalen Lage und zur Außenpolitik Ungarns. Nachfolgend werden die wichtigsten Ergebnisse des Kongresses und der Studie zusammenfassend dargestellt.

1) Insgesamt 935 Delegierte verabschiedeten im Laufe des Parteitages einen »Beschluß über die Parteiarbeit und über die anstehenden Aufgaben«, stimmten der Novellierung des Parteistatuts zu und besetzten die Führungsgremien neu. Bei der Neubesetzung der oberen Führungsgremien wurde die Position der ökonomischen und technischen Kompetenz erkennbar gestärkt, das Zentralkomitee von 127 auf 105 Mitglieder reduziert.

Der Parteitag als solcher, dessen »Arbeits-Charakter« bereits vorab betont wurde, erhob nicht mehr den seit den fünfziger Jahren zu einem pathetischen Ritual erstarrten Anspruch, ein historisches Ereignis zu sein.

Eine breite Bestandsaufnahme der wirtschaftlichen und sozialen Situation führte zu dem Ergebnis, daß es notwendig sei, für den Fortschritt mehr und besser zu arbeiten.

2) Im Rahmen der politischen Bestandsaufnahme wurden vom Zentralkomitee Fehler in der Entwicklung der Parteidemokratie und der Kaderpolitik angesprochen. Eine Analyse der Versäumnisse sowie die Suche nach neuen Wegen hat der Parteitag jedoch kaum in Angriff genommen.

Die unbefriedigende Entwicklung der Parteidemokratie wurde mit der hohen Anzahl zentraler Beschlüsse und mit Mängeln der Konsensbeschaffung, aber auch mit dem nur ungenügend entwickelten politischen Bewußtsein breiter Schichten der Parteimitglieder zu erklären versucht. Das Problem der politischen Bildung wurde demgegenüber nur untergeordnet behandelt.

Diese Unzulänglichkeiten im politischen Bereich veranlassen die vorliegende Studie zu folgenden Schlüssen: Sachkompetenzen würden weder materielle noch politische Anerkennung finden, die (technische) Intelligenz würde demotiviert, soziale Spannungen und technologischer Rückstand seien die Folge.

3) In wirtschaftlicher Hinsicht wird für die vergangenen fünf Jahre eine eher rezessiv geprägte Stabilität festgestellt. Der Inlandsverbrauch stagnierte, der Lebensstandard hat sich nur partiell verbessert.

Der angestrebte wirtschaftliche Aufschwung soll mit Hilfe einer technologischen Modernisierung erfolgen, die sozial und ideologisch vorbereitet wird durch Anerkennung neuer Leistungskriterien: Fachkompetenz, Rentabilität, Mobilität. Damit verbundene Diskrepanzen zwischen klassen- und leistungsspezifischen Entlohnungskriterien wurden nicht angesprochen.

Abschließend läßt sich feststellen, daß auf diesem Parteitag das Fachwissen und die lokale Entscheidungskompetenz eine beginnende Aufwertung erfuhr, wodurch sich für die (technische) Intelligenz erste Ansatzpunkte für die Möglichkeit der Entwicklung einer Klassenposition ergaben.

Andreas von Lehoczky-Semmelweis *Regensburg*

KÖLLEY, GYÖRGY: *Értetek és miattatok. Egy magyar cserkészvezető visszaemlékezései* [Für Euch und wegen Euch. Die Erinnerungen eines Pfadfinderleiters]. München: Nemzetőr 1986. 160 S.

Der Verf. ist katholischer Geistlicher, einer der bekanntesten ungarischen Pfadfinder und lebt seit 1969 in München. Sein vorliegendes Buch ist eine kurze, aber umso aufregendere und erschütterndere Lektüre. Wenn man einmal mit dem Lesen begonnen hat, kann man auch während der Nacht nicht damit aufhören, danach allerdings auch nicht mehr schlafen. In diesem Buch spiegelt sich das ganze Schicksal und die Tragödie des ungarischen Volkes nach 1945 wider.

Kölley, der übrigens einer bekannten volksdeutschen Familie (Köhler) entstammt, schloß sich noch als Jugendlicher der in Ungarn konfessionell – in seinem Fall katholisch – gefärbten Pfadfinderschaft an und wurde dort dank seiner großen organisatorischen wie praktischen Begabung schon 1943 zum Referenten der Zentralleitung berufen. Nach dem Abitur trat er als Priesteramtskandidat der Diözese Székesfehérvár (Stuhlweißenburg) in das Zentralpriesterseminar in Budapest ein. Dort erlebte er die Willkürherrschaft der ungarischen Nationalsozialisten und die Belagerung von Budapest: die Verbergung und Betreuung von 70 Judenkindern im Seminar wurde ihm durch den Rektor, Prof. Dr. Mihály Marczel (1883-1962), anvertraut. Nach dem Einmarsch der Roten Armee im Jahre 1945 begann der Kampf der Kommunisten um die Gunst der Jugend und somit gegen die konfessionell patriotisch gebundene Pfadfinderschaft. Im Zuge dieser Maßnahmen wurde Kölley verhaftet. Am 10. Juni 1946 brachte man ihn in das berüchtigte Gefängnis des Staatssicherheitsdienstes zu Budapest (Andrássy Str. 60) und am 9. September desselben Jahres erging ein Urteil des sowjetischen Militärgerichtes

gegen eine Gruppe von Pfadfindern, von denen die meisten unter 21 Jahre waren, wegen eines bedauerlichen Vorfalls – Totschlag eines betrunkenen Sowjetsoldaten.

Die meisten wurden zum Tode, andere zu Gefängnisstrafen zwischen sieben und fünfundzwanzig Jahren verurteilt. Auch Kölley wurde zu acht Jahren Gefängnis verurteilt. Man brachte die Verurteilten in das Sammelgefängnis der Sowjetarmee nach Sopronkőhida in Westungarn, wo 1944/1945 auch József Mindszenty festgehalten wurde. Die zum Tode Verurteilten wurden dort durch eine Luftspritze in die Venen umgebracht, die anderen in Straflager innerhalb der Sowjetunion abtransportiert. Ende Oktober wurde auch Kölley in einen normalen, doch durch einen Zwischenboden zweistöckig geteilten Viehwaggon gesteckt. Man konnte darin nicht einmal aufstehen. Die Insassen – je Waggon 180 Personen – bekamen weder Decken noch Kleider. Die Verpflegung bestand aus einer kalten, dünnen Suppe und etwas schimmeligem Brot. Die Reise dauerte bei Temperaturen unter minus 20 Grad sieben Wochen lang, so daß bei der Endstation von den 180 Personen je Waggon nur noch 100 bis 130 am Leben waren. Der Transport, der zu Beginn aus 1.900 Menschen bestand, schrumpfte auf 1.100 Personen zusammen. So kam Kölley in das Straflager »Medweschugorsk« in Karelien und blieb dort bis 1951. Dann wurde er in das Arbeitslager Nr. 7 zu Potjma (beschrieben von A. Solschenytzin in »Archipel Gulag«) gebracht, von wo er im Sommer 1953 auf Intervention der ungarischen (Nagy Imre)-Regierung entlassen wurde. Der Lagerkommandant tobte, als er das Telegramm aus Moskau erhielt: »Du Schwein! In meiner ganzen Laufbahn passiert es das erste Mal, daß ein Faschist entlassen wird! Haben wir etwa dafür gekämpft, daß die Faschisten nach Hause geschickt werden, statt sie hier krepieren zu lassen?« (S. 92).

An der ungarischen Grenze erwartete Kölley und die übrigen Entlassenen eine herbe Enttäuschung: sie wurden von den Agenten des ungarischen Staatssicherheitsdienstes mit Gummiknüppeln eine halbe Stunde geschlagen und als Faschisten beschimpft, damit sie in Ungarn ja nicht auf falsche Gedanken kamen!

Der Verf. ging danach ins Priesterseminar, 1956 empfing er die Priesterweihe, unter Schwierigkeiten auch seine Seelsorgestelle als Kaplan in Dunabogdány. Dort entfaltete er eine segensreiche Aktivität, besonders unter Jugendlichen, was natürlich der kommunistischen Partei mißfiel. Am 6. Februar 1961, als in Ungarn bei Geistlichen und Ordensleuten Hunderte Hausdurchsuchungen durchgeführt und Dutzende verhaftet wurden, wurde auch Kölley arretiert. Am 14. September 1961 erhielt er drei Jahre wegen »Verschwörung gegen den Staat«, verbrachte ein Jahr in verschiedenen Gefängnissen, bis er im Oktober aufgrund amerikanischer Intervention (Begegnung Kennedys mit Chruschtschow in Wien) freikam. Er durfte zwar seine Arbeit in Dunabogdány mit Erfolg fortsetzen, seine Situation wurde jedoch immer schwieriger, was ihn dann 1969 zwang, anläßlich einer Westreise in Deutschland zu bleiben.

Diese ungwöhnliche Lektüre eines ungewöhnlichen Menschen ist jedoch nicht nur eine Lebensbeschreibung, in der sich die Zeitgeschichte einer Nation widerspiegelt, nicht nur eine erschütternde Schilderung der sowjetischen Straflager, sondern auch eine ohne Haß und Rachegefühle, ja mit Herzenswärme und

Humor geschriebene hinreißende Erzählung, die nicht aus persönlichen Motiven, sondern um der Belehrung der Umwelt willen, besonders der Pfadfinder (deswegen auch der Titel) zu Papier gebracht wurde. Sie müßte für viele Jugendliche, nicht nur ungarische, zur Pflichtlektüre gemacht werden!

Gabriel Adriányi *Bonn*

PAETZKE, HANS-HENNING: *Andersdenkende in Ungarn.* Frankfurt a.M.: Suhrkamp 1986. 245 S.

Zum »Wirtschafswunderland« Ungarn erscheinen immer mehr Bücher, die über das für die westeuropäischen Leser vorrangige Thema des Wohlstandes und seiner touristischen Folgen hinaus auch die menschenrechtlichen und politischen Aspekte des Lebens in der »fröhlichsten Baracke« des Lagers analysieren. Paetzke ist ein Kenner der Szene und vertritt die Meinung, die übrigens wohl begründet ist, daß der heutige ungarische Polit-Untergrund ohne der objektiven Analyse der Ereignisse im Revolutionsjahr 1956 nicht richtig zu verstehen ist. Er läßt die Zeugen reden und in den Interviews praktiziert er geschickt eine Art von Enthüllungsjournalismus. Hierbei, und besonders wenn es um unbekannte und personenbezogen Details geht, liefert er uns interessante Hinweise, um die Akteure eines Zeitalters (von 1945 bis 1956) besser zu verstehen. Die meisten Zeugen kommen aus der »linken Ecke« und sind für die damalige ungarische Öffentlichkeit nicht repräsentativ genug – auch wenn es um bekehrte Altstalinisten geht. Es ist überhaupt dem Buch vorzuwerfen, daß die Selektionskriterien der zum Wort kommenden Andersdenkenden dem Modetrend unterliegen. In Ungarn denkt ein ganzes Volk anders – aber reden dürfen nur die Auserkorenen. Die Dissidenten, die Systemkritiker oder – wie im Falle Ungarns – die Fachleute pflegen zu sagen: die »Andersdenkenden« repräsentieren eine privilegierte Minderheit, die von der Masse der Arbeiter, Bauern, Bürger und Hausfrauen völlig isoliert ist. Nur in wenigen Fällen gelingt es dem Andersdenkenden – meist einem Dichter oder einem freischaffenden Intellektuellen – die wahren Gedanken und Vorstellungen der Masse zu formulieren. Die Kluft zwischen Vordenker und Sinn-Deuter einerseits, und dem Volk andererseits ist noch immer bedeutend in Ungarn. Zu den wenigen, die den Kontakt mit dem Volk pflegen, gehören mit Sicherheit György Konrád, Miklós Haraszti und István Bibó; aber mit Sicherheit nicht alle Personen, die Paetzke ausgewählt und interviewt hat. Nebenbei sei vermerkt, daß alle interviewten Personen in westlichen Emigrantenkreisen sehr bekannt sind und schon in der Pariser »Magyar Füzetek« (Ungarische Hefte) in ihrer Muttersprache veröffentlicht haben. Selbstverständlich sind diese Quellen nur für die ungarischen Fachleute zugänglich. Für den deutschen Leser bringt also Paetzke Neues, für den avisierten ungarischen Leser oft Bekanntes, aber in einer Färbung, welche die Lektüre zweifelsohne interessant und teilweise auch spanndend macht.

Das Buch von Paetzke gewinnt mit der Reformpolitik von Gorbatschow eine besondere Aktualität. Sicher ist, daß der »ungarische Weg« der Wirtschafsreform

einen Modellcharakter für die Sowjetunion hat. Die Liberalisierung der Wirtschaft aber muß mit einer bestimmten Liberalisierung des politischen Lebens parallel verlaufen. Hierbei können einige ungarische Andersdenkende wiederum als Lehrmeister auftreten. Das erste Interview mit dem Altkommunisten Ferenc Donáth stellt die Ereignisse von 1956 in den Mittelpunkt. Obwohl man Respekt für seinen persönlichen Leidensweg hat und seine Verehrung für Bibó für aufrichtig hält, klingt es doch merkwürdig, wenn er behauptet, Ungarn brauche eine pluralistische Gesellschaftsordnung! Béla Szász, der Politiker, der am liebsten Dichter geblieben wäre (ein typisch ungarisches Schicksal), ehemaliger Stalinist, beschreibt seine Rolle im Rajk-Prozeß. Mir scheint, daß er die Bedeutung dieses Prozesses überbetont, aber er leugnet seine Verantwortlichkeit nicht.

Das Interview mit László Rajk jr. ist wohl das spannendste im ganzen Buch. Es geht diesmal nicht um seinen Buchladen, wo die ungarische Samizdat-Literatur erhältlich war, und der vor einigen Jahren eine Art Wallfahrtsort westlicher Journalisten war, sondern um seine Kindheit. Die zwölf Kinder im Botschaftsgebäude Jugoslawiens, später in Rumänien, sind »Kinder ohne Namen«, sie wurden umerzogen; nichts sollte an ihre hingerichteten Väter erinnern. Rajk jr. brauchte Jahre, um seine wahre Identität wiederzufinden. Der ehemalige Kommandant der ungarischen Militärakademie, Béla Király, heute Historiker, liefert die feinsten Details über die »siegreiche Revolution«, erwähnt aber eine der markantesten Figuren des ungarischen Oktober, den Kardinal Mindszenty mit keinem Wort. Nach András Hegedüs führte erst der Austritt aus dem Warschauer Pakt zur sowjetischen Einmischung. Das nächste Interview mit Ágnes Heller diskutiert die eher akademische Frage, ob in Ungarn 1956 eine Revolution oder ein Volksaufstand stattgefunden habe.

Ein Zitat aus diesem Interview: »Ich bezeichne politische Revolutionen als ‚links' oder progressiv, wenn die Parteisouveränität oder eine andere autokratische Souveränität durch die Volkssouveränität ersetzt wird« (S. 109). Man mag über die Frage der »Linkslastigkeit« des Volkes geteilte Meinungen haben. Das Volk im Iran z.B. unterstützt die gar nicht linksstehenden Ayatollas bis heute bedingungslos! Der Maoist György Dalos erzählt über seinen Prozeß, der Lukács-Schüler János Kis plädiert für die Menschenrechte, und Miklós Haraszti sieht die Rolle der Opposition in den Bemühungen, den Reformkurs der Regierung zu unterstützen.

Die nächsten drei Interviewpartner sind bekannte Figuren des ungarischen Samizdat: Gábor Demszky, Leiter des AB-Verlages, F. Kőszeg von der unabhängigen Friedensbewegung, und Gáspár Miklós Tamás, Emigrant aus Siebenbürgen. Die Themen, die sie ansprechen – Wahlen in Ungarn, Samizdat-Probleme, Lage der ungarischen Minderheit in Rumänien – sind hochaktuell und interessant. Die zwei SZETA-Gründer (Fonds für die Unterstüzung der Armen), Gábor Havas und Gábor Iványi sprechen über ihre Erfahrungen mit den Zigeunern. Die soziale Frage Nummer eins ist heute in Ungarn ohne Zweifel die Zigeunerfrage. Sie sind billiger als Maschinen, sind potentielle Verbrecher, erfahren eine rassistische Diskriminierung und haben keine geeignete Interessenvertretung. Um ihre Lage zu verbessern, lautet der Vorschlag: »Allem voran müssen die Zigeuner als Nationa-

lität anerkannt werden« (S. 207). Mit einem Interview mit dem oppositionellen Dichter György Petri und mit dem Romanschreiber György Konrád schließt Paetzke sein Buch. Alle Interviews sprechen für sich.

In Ungarn gibt es schon eine »neue politische Kultur«. Die Andersdenkenen in Paetzkes Buch liefern dazu einen schillernden Beweis.

Jenő Bangó *Aachen*

KASPER, F. EGON: *Ungarn. Lebenskünstler auf der Suche nach der kleinen Freiheit*. München: Printul 1986. 213 S., 47 Tab., schwarz-weiß Abb.

Der Autor dieses Buches, in den sechziger Jahren – laut Umschlagtext und eigenen Angaben in der Einführung (S. 10) – »einer der parteilosen Regierungsberater bei der Vorbereitung der ungarischen Reform«, will althergebrachte Meinungen und klischeehaftes Denken über den ungarischen Staat korrigieren: »Ungarn: Wer weiß schon alles über dieses Land, das oft als Balkan, mindestens aber als Osteuropa betrachtet wird, das sich jedoch stolz zu Westeuropa zählt und dessen Intellektuelle sich immer schon der abendländischen Kultur verpflichtet fühlten? Wie viele assoziieren das Land nur mit Piroschka, der Pußta, der Zigeunermusik, dem guten Tropfen Wein?«. (S. 9.) Aufklären sollen hier wissenschaftlich erarbeitete Erkenntnisse und persönliche Erfahrungen aus Kontakten mit ungarischen Staatsbürgern aus verschiedenen Schichten sowie mit deutschen Besuchern bzw. im Ausland lebenden Magyaren. Und der Verf., den vor allem die Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik interessiert, vermischt sein vielschichtiges Quellenmaterial überzeugend: seine Ausführungen bleiben semantisch durchgehend eine Einheit. Da er sich an das breite Publikum wendet, verzichtet er – verständlicherweise – auf politologische Detailanalysen und bringt seine Kapitel über Land und Leute, Vorbereitung und Folgen der Wirtschaftsreform 1968, die nicht-staatlichen Wirtschaftssektoren in einem allgemeinverständlichen Deutsch. Das recht umfang-reiche statistische Material, das er sowohl in den Text einbaut als auch im Anhang tabellarisch vorstellt, dürfte nur auf den ersten Blick abschrecken; der Anspruch auf Tatsachenvermittlung macht es ohnehin unentbehrlich. Der zweite größere Teil des Buches umfaßt lobenswerterweise einen Vergleich Ungarns im internationalen und osteuropäischen Rahmen (S. 93-130), eine Erörterung der »Frage der Freiheit« unter den Gesichtspunkten Meinungsfreiheit – Unternehmungsfreiheit – Bildungsfreiheit – Vermögensbildung – Reisefreiheit – öffentliche Kritik – Rolle der Partei (S. 131-157), schließlich die Soziographie »Einige Tage im Leben einer ungarischen Familie« (S. 159-168).

»Muß sich der Autor gegen den Vorwurf zur Wehr setzen, er hätte Ungarn durch eine rosige Brille gesehen, er sei voreingenommen gewesen?«. Diese Gefahr sieht Egon F. Kasper wohl (S. 181), er akzeptiert sie aber in seiner durchaus vorsichtigen kritischen Haltung, die ihn bei der Beurteilung der gesellschaftspolitischen Entwicklungen charakterisiert, und welche an die Zurückhaltung von *Ladislaus Singer*, der vor einem Jahrzehnt ein Buch über Ungarn in der gleichen

Gattung veröffentlicht hat (*Der ungarische Weg.* Stuttgart-Degerloch: Seewald 1978), erinnert. Kasper verheimlicht aber keineswegs, daß er, »als er nach 15 Jahren Abwesenheit, nachdem seine Verurteilung wegen 'Verweigerung der Heimkehr' [im Jahre 1968] in Ungarn verjährt war, 1983 nach Ungarn zurückkehrte, selbst überrascht war von der Entwicklung, die die von ihm auch mitgetragene Reform doch, trotz aller Schwierigkeiten und Rückschläge, bewerkstelligt hat.« (S. 181.) Deshalb darf an dieser Stelle auf Meinungen hingewiesen werden, die von Personen außerhalb des Partei- und offiziellen Wirtschaftsapparats vertreten werden (vgl. *Jenő Bangó: Anzeichen des Nonkonformismus in Ungarn.* In: Ungarn-Jahrbuch 14 (1986) S. 147-192), ferner auf gesellschafts- und wirtschaftspolitische Analysen westlicher und ungarischer Fachleute (z.B. *Andreas Wass von Czege: Ungarns »Neuer ökonomischer Mechanismus« – Reformmodell oder Krisenmanagement?* In: Wirtschaftsreformen im Ostblock in den 80er Jahren. Hg. Rolf Schlüter. Paderborn: Schöningh 1988, S. 187-208, sowie die Beiträge in *István Futaky (Hg.): Küss die Hand, Genossin. Ungarn – ein kommunistisches Wunderland?* Hamburg: Rowohlt 1983).

Vorliegendes Buch wurde in der Kádár-Ära geschrieben und veröffentlicht. Die Ungarische Sozialistische Arbeiterpartei hat zwischen dem 20. und 22. Mai 1988 auf der Landesparteikonferenz mit seinem neuen 10köpfigen Zentralkomitee János Kádár abgelöst und Károly Grósz zum neuen Generalsekretär der USAP gewählt. Dieses Ereignis und die darauf folgenden einschneidenden Veränderungen im gesellschaftlichen, politischen und wirtschaftlichen Leben Ungarns machen das Buch Kaspers nachträglich zur Darstellung einer abgeschlossenen Epoche, somit zu einer historischen Arbeit. Wenngleich der Verf. ursprünglich anderer Absicht war, schloß er nicht aus, daß sein Buch bald an aktualpolitischer Bedeutung verlieren würde: »1 DM entsprechen in etwa 16 Forint. Aber bitte dieses Verhältnis mit Vorsicht genießen. Bei der 2. Auflage dieses Buches kann es schon ganz anders sein.« (S. 11.) Die Grósz-Ära steckt in den Anfängen, die von ihr gebrachten Veränderungen konnten noch nicht untersucht werden. Sicher ist aber, daß zur Zeit – im September 1988 – 1 DM etwa dem doppelten Forint-Wert entsprechen.

Zsolt K. Lengyel *München*

Environmental Management. British and Hungarian Case Studies. (Ed.) PAUL A. COMPTON and MÁRTON PÉCSI. Budapest: Hungarian Academy of Sciences. Research Institute for Geography 1984. 264 S., 51 Abb., 3 Kt., 16 Tab. = Studies in Geography in Hungary 16.

Schon mehrfach haben das »Institute of British Geographers« und das Geographische Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften gemeinsame Symposien durchgeführt und die gehaltenen Vorträge in englischer Sprache publiziert.

Als Thema des 3. gemeinsamen britisch-ungarischen Seminars (16.-25. September 1982), das die »School of Environmental Sciences« der Universität von

East Anglia in Norwich als Tagungsort hatte, wählte man die Frage des »Environmental Management«. Es handelt sich hierbei um eine interdisziplinäre Aufgabe, die versucht, einen sinnvollen Ausgleich zwischen unterschiedlichen Forderungen im Hinblick auf ökologisches Gleichgewicht auf der einen und notwendigen Zugeständnissen auf der anderen Seite herzustellen. Nur so können zu hohe Umweltbelastungen und damit irreparable Schäden vermieden werden.

Die Problemstellung gewinnt besondere Aktualität, wenn man berücksichtigt, daß England und Ungarn nach Geschichte, wirtschaftlicher Struktur und gegenwärtiger politisch-ideologischer Ausrichtung sehr unterschiedlich sind. Ungarn investiert z. Zt. noch sehr stark in die industrielle Fertigung; England befindet sich auf dem Wege in eine post-industrielle Gesellschaft (S. 2). Wenn auch grundsätzlich keine wesentlich voneinander abweichenden wissenschaftlichen Auffassungen in beiden Ländern zu dem hier angesprochenen Problemkreis bestehen, so wird doch ihr derzeitiger Stellenwert in jedem Land unterschiedlich beurteilt. Diese Thematik kann in 16 Aufsätzen auch nicht annähernd erschöpfend erfaßt werden. In der Mehrzahl dürfen sie als beispielhafte Fallstudien bezeichnet werden.

Pécsi vermittelt eingangs einen eindrucksvollen Einblick in einschlägige Arbeiten in Ungarn, an denen Geographen beteiligt sind. Sie laufen auf eine komplexe Evaluierung physisch-geographischer und anthropogener Faktoren hinaus, die in ihrem steuerbaren Zusammenspiel geeignet sind, ein dynamisches Gleichgewicht in der Umwelt zu erhalten. Es werden einige Beispieluntersuchungen vorgestellt (S. 5-24).

Sidawy und Symes setzen sich mit dem Stadtrandphänomen in England auseinander. Die hier auftretenden Probleme – so unterschiedlich sie im einzelnen sind – lassen sich nur aus der historischen Sicht verstehen. Schon 1851 lebte die Hälfte der englischen Bevölkerung in Städten; zwischen 1900 und 1960 haben sich die städtischen Flächen verdoppelt (S. 27). Am drückendsten sind diese Probleme in den sechs »Metropolitan Counties«, die mehr als ein Drittel der englischen Bevölkerung beherbergen. Zahlreiche Maßnahmen, die von z.T. miteinander rivalisierenden Instituten gelenkt wurden, kamen erst langsam in Gang (S. 25 bis 50). Vom landesweiten Überblick in England lenkt der Beitrag von Daróczi auf das konkrete ungarische Beispiel *Veszprém*. Die Stadt zählte 1941 ca. 22.000 Einwohner, 1970: 38.000 und 1982: 57.000. Ihr Landbedarf – nicht nur für die Anlage von Neubaugebieten – sondern auch zur Realisierung eines modernen Verkehrsnetzes (einschließlich der Ringstraße) war bedeutend. Teilweise mußte wertvollstes Ackerland aufgegeben werden (S. 51-75). Um Siedlungsausweitungen großen Stils mit ihren Umweltbelastungen geht es auch bei Bora, der sich eingehend mit der Umgebung des *Balaton (= Platten-) Sees* auseinandersetzt (S. 91 bis 109). Der mit 596 km^2 größte Binnensee Zentraleuropas besitzt nur eine durchschnittliche Wassertiefe von 3,1 m. Wenn man erfährt, daß ca. 30% der Einkünfte Ungarns in ausländischer Währung aus dem internationalen Fremdenverkehr dieser Region entstammen, daß die Gästeübernachtungen sich jährlich auf 6,35 Millionen (1980) belaufen und hier ca. 32.000 Wochenendhäuser errichtet wurden, dann mag dies genügen, um die Gefahren für den etwa 78 km langen, im

Durchschnitt ca. 8-10 km breiten See zu ermessen, dessen 31 perennierende Zuflüsse ihn zusätzlich mit Eutrophierung bedrohen. Die ungarische Regierung ist sich der Dringlichkeit der zu ergreifenden Schutzmaßnahmen bewußt, da ansonsten hier leicht ein sehr labiles Ökosystem zusammenbrechen könnte. Was dies für die ungarische Volkswirtschaft bedeuten würde, läßt sich unschwer ausdenken.

Eine Problematik, wie sie Kivell erläutert, kennt Ungarn in diesem Ausmaß nicht: Die Wiederinwertsetzung von durch Bergbau- und Steinbruchaktivitäten zerstörten Landflächen (S. 75-90). Sie sollen vornehmlich zu Erholungsgebieten umgestaltet werden. Das Beispiel *North Staffordshire* erfährt eine eingehende Diskussion. Ausschließlich die Erholung steht im Mittelpunkt des »Country-Park«-Konzepts; *Nottinghamshire* steht für weitere Beispiele (Wheeler, S. 205 bis 232). Ein dominierend hydrologischer Aspekt findet sich in den Beiträgen von O'Riordan (S. 109-112) und Park (S. 113-134). Der erstere weist sehr knapp auf die naturgeographischen Verhältnisse in den Broads im Hinterland von *Great Yarmouth* hin; der letztere läßt sich ganz allgemein über Fragen des Wasserabflusses, der Wasserversorgung und möglicher menschlicher Eingriffe und ihre Auswirkungen in Großbritannien aus. Góczán (S. 135-142) und Lóczy (S. 143-154) behandeln Möglichkeiten der Optimierung in der landwirtschaftlichen Produktion Ungarns unter Berücksichtigung ökonomisch- wie physisch-geographischer Parameter. Immissionsschäden und Investitionskosten für Maßnahmen zu ihrer Reduzierung kommen in den Beiträgen von Kulcsár (S. 155-166) und Probáld (S. 191-204) zur Sprache, sehr eindringlich bei letzterem am Beispiel *Budapest*.

Die abschließenden Referate von Gööz (S. 233-246) und Hoare (S. 247-264) widmen sich den Nutzungsmöglichkeiten und untrschiedlichen Problemen von alternativen Energien. Gööz gibt zunächst einen quantitativen Überblick über die gegenwärtig schätzbaren Energiereserven in Ungarn. Diese umfassen sowohl fossile Energiequellen (Kohle, Erdöl, Gas) wie auch die geothermische Energie, in deren Nutzung Ungarn eines der führenden Länder ist. Der Verf. diskutiert dann u.a. die Verwendung von Biomasse als Energiequelle. Diese dürfte in Zukunft nur eine nachgeordnete Rolle spielen.

Zum Schluß wird die kombinierte Nutzung alternativer Energien untersucht, die für Ungarn eine durchaus positive Prognose erlaubt.

Der letzte Beitrag von Hoare setzt sich theoretisch mit der geplanten Absperrung des *Severn-Ästuars* in Südwest-England als Voraussetzung für den Bau eines Gezeiten-Kraftwerks auseinander.

Es wird – wie eingangs bereits angedeutet – klar, daß sich die hier anstehenden Fragen in *England* zu einem nicht geringen Anteil aus dem Alter industriegeprägter Landschaften ergeben, in *Ungarn* indes erst aus den jüngsten expansiven Siedlungsentwicklungen im Großraum Budapest wie der Erholungslandschaft um den Plattensee zu verstehen sind, andererseits stark mit der immer noch flächenmäßig wie volkswirtschaftlich sehr wichtigen Landwirtschaft zu tun haben.

Karl Hermes *Regensburg*

LITERATUR, GEISTESGESCHICHTE, VOLKSKUNDE

Hungaria Litterata, Europae Filia. Studien über die kulturellen Kontakte Ungarns zur Welt. Herausgegeben von GYULA KURUCZ und LÁSZLÓ SZÖRÉNYI. Übersetzt von *Dagmar Fischer* und *Regina Hessky*. Sprachlich geprüft von *Reinhild Gyökössy-Ruck*. Umschlaggestaltung *Peter Fraunhoffer*. Budapest: Vereinigung der Ungarischen Buchverlage und Vertriebsunternehmen 1986. 236 S., Abb.

»Nicht nur aus der vergleichenden Literaturgeschichte Ungarns, sondern auch der ganzen Geschichte zeigt sich, daß die geistige Selbstidentifikation Ungarns, die Suche nach dem kulturellen Platz stets den gesamten europäischen Horizont in Betracht gezogen hat.« Siebenundzwanzig ungarische Autoren – vornehmlich Historiker und Literaturwissenschaftler – untermauern diese These der Herausgeber (S. 234) mit populärwissenschaftlichen deutschsprachigen Mitteilungen. Nach den allgemeinen Einführungen (*György Mihály*: Die ungarische Literatur in Europa; *János Bollók*: Die klassische Antike und Ungarn; *Róbert Dán*: Die Bibel und die hebräische Literatur in der ungarischen Kultur, S. 5-33) handeln die Beiträge die Beziehungen der ungarischen Kultur mit folgenden Kulturen ab: finnougrisch, italienisch, deutsch, französisch, englisch, spanisch, portugiesisch, holländisch, skandinavisch, polnisch, tschechisch-slowakisch, baltisch, armenisch, amerikanisch, byzantinisch-neugriechisch, rumänisch, südslawisch, bulgarisch, russisch, türkisch. Recht informativ ist die von *Edith Varga* vorgelegte Zusammenstellung »Übersetzungen im ungarischen Verlagswesen« nach 1945 (S. 205-210); *Karola Csóra* legt mit ihrer »Ausgewählten Bibliographie« (S. 211-231) zu den einzelnen Beiträgen und zum allgemeinen Stand der Forschung ein wichtiges Hilfsmittel für neue Interessenten vor. Erfreulich gut haben die Übersetzer und die Sprachlektorin ihre Aufgabe gelöst – was bei den ins Deutsche übersetzten gesellschafts- und geistesgeschichtlichen Werken aus Ungarn eher selten der Fall ist.

Zsolt K. Lengyel *München*

HORVÁTH, IVÁN; KÓSZEGHY, PÉTER: *Képes bevezető a magyar irodalom világába. 1. A reneszánsz és a barokk kora 1550-1750* [Illustrierte Einführung in die Welt der ungarischen Literatur. Die Zeit der Renaissance und des Barock 1550-1750]. I. Budapest: Literatur-Museum »Petőfi« 1986. 84 S., 59 schwarzweiße und 16 farbige Abb.

Dieser Band entstand anläßlich einer Ausstellung im Budapester Literatur-Museum »Petőfi«, deren Material aus zahlreichen Sammlungen in Ungarn zusammengestellt wurde. Als Katalog in tausend Exemplaren vorgelegt, mit einer Auswahlbibliographie (Bibliographien, Texteditionen, Literaturgeschichten), einer deutschen Zusammenfassung der zu den Ausstellungsstücken verfaßten Texten sowie einem ausführlichen Bildnachweis (ebenfalls in Deutsch) spricht diese Veröffentlichung sicherlich nicht nur Historiker, Kunst- und Literaturwissenschaftler,

sondern auch Buchsammler an. Es ist zu hoffen, daß die mit der »1.« hinter dem Titel angekündigte Reihe in den Epochen nach 1750 fortgesetzt wird.

Zsolt K. Lengyel *München*

DOMOKOS, SÁMUEL: *Magyar-román irodalmi kapcsolatok* [Ungarisch-rumänische Literaturbeziehungen]. Budapest: Gondolat 1985. 353 S.

Der Verfasser – Literarhistoriker, Volkskundler, Bibliograph, Übersetzer – war bis zu seiner Pensionierung Universitätsprofessor an der Rumänischen Fakultät der Eötvös Loránd Universität zu Budapest. Sein Hauptarbeitsgebiet ist die rumänische Literatur des 20. Jahrhunderts, die rumänische Volksdichtung und die ungarisch-rumänischen Literaturbeziehungen. Als sein Hauptwerk gilt die »Ungarische Bibliographie der rumänischen Literatur«, die in zwei Bänden den Zeitraum 1831-1970 umfaßt (*A román irodalom magyar bibliográfiája 1831-1960*. Bukarest 1966 und *A román irodalom magyar bibliográfiája 1961-1970*. Budapest 1978). Seine Biographie des rumänischen Dichterpolitikers Octavian Goga erschien ebenfalls beim Bukarester Nationalitätenverlag Kriterion (*Octavian Goga, a költő és a műfordító*. Bukarest 1971; auch rumänisch). Die vorliegende Sammlung einschlägiger, bereits veröffentlichter, aber teilweise überarbeiter Aufsätze, gliedert sich thematisch in die Kapitel »Ungarisch-rumänische Literaturbeziehungen« – insbesondere die Geschichte der Übersetzungen betreffend – und »Die ostmitteleuropäischen Beziehungen der rumänischen Volksdichtung«. Sämtliche Arbeiten fußen auf Grundlagenforschung und zeichnen sich durch philologische Strenge sowie klare Gedankenführung aus.

Zsolt K. Lengyel *München*

A III. Békéscsabai Nemzetközi Néprajzi Nemzetiségkutató konferencia előadásai (1985. október 2-4). Szerkesztette EPERJES ERNŐ, KRUPA ANDRÁS. Kiadja a Művelődési Minisztérium Nemzetiségi Önálló Osztálya [Die Vorträge der III. Konferenz der Internationalen Ethnographischen Nationalitätenforschungsstelle]. I-III. Budapest – Békéscsaba: Művelődési Minisztérium Nemzetiségi Önálló Osztálya, Kiadói Főigazgatóság 1986. 973 S.

Die Konferenz, an der die dreibändig vorgelegten Arbeiten vorgetragen wurden, rief Wissenschaftler aus vierzehn Ländern – Österreich, Bulgarien, Chile, der Tschechoslowakei, Dänemark, Frankreich, Niederlande, Jugoslawien, Polen, Ungarn, der DDR, der Bundesrepublik Deutschland, Rumänien und der Sowjetunion – in die südungarische Stadt Békéscsaba – eine beeindruckende organisatorische Leistung, die durch die thematische Vielfalt zusätzlich untermauert wird. Der seit 1975, der ersten Konferenz, aufs dreifache angeschwollene Umfang des Konferenzmaterials bezeugt das große Interesse der internationalen Fachzunft an diesem

traditionellen Treffen der Volksundler aus Europa. Die unter dem Lektorat von Tekla Dömötör und Iván Balassa sowie der Mitwirkung der Ungarischen Ethnographischen Gesellschaft bzw. der Wissenschaftlich-Populärwissenschaftlichen Gesellschaft ungarisch abgedruckten Vorträge – gattungsmäßig: vor allem Abhandlungen, Forschungsberichte und methodologische Berichte – beziehen sich auf das weitgefaßte Osteuropa, Mitteleuropa und Südosteuropa und decken folgende übergeordnete Themenkreise ab: Wechselwirkungen zwischen der Kultur der nationalen Minderheiten und der Mehrheitsbevölkerung, Untersuchung der Volkskultur einer Nationalität, Ergebnisse der Erforschung der Nationalitätenvolkskultur. Hervorzuheben ist das Bestreben der Organisatoren und Referenten, die Nationalitätenregionen über staatliche Grenzen hinweg möglichst vollständig zu erfassen und aus der neuesten Fachliteratur zu schöpfen. Die Benützung des umfangreichen Textmaterials wird zwar durch das zusammengefaßte Autorenverzeichnis mit Bandhinweisen erleichtert, doch ein Sach- und Ortsnamenregister hätte der inhaltlichen Ausrichtung der Beiträge eher entsprochen. Ebenso wären angesichts der Vielsprachigkeit des angesprochenen Leserkreises kurze Zusammenfassungen in einer Weltsprache vonnöten. Die im Vergleich zum wissenschaftlichen Format der Konferenz unangemessene typographische Aufmachung ist sicherlich auf ungelöste Kostenfragen zurückzuführen.

Zsolt K. Lengyel *München*

Helyünk Európában. Nézetek és koncepciók a 20. századi Magyarországon. Válogatta és szerkesztette RING ÉVA [Unser Platz in Europa. Ansichten und Konzeptionen im Ungarn des 20. Jahrhunderts]. I-II. Budapest: Magvető 1986. I: 674 S. II: 694 S.

Diese imposante Textsammlung ist keine kritische Ausgabe, sondern eine Edition mit wissenschaftlichem Anspruch. Die zwischen 1905-1983 im ungarischen Sprachraum zum Thema »Ungarn und Europa« erschienenen Schriften werden mit kurzen biographischen Essays zu Person und Gesamtwerk des jeweiligen Autors sowie mit Angaben zur Bibliographie und dem historischen Hintergrund der einzelnen Titel annotiert. Berücksichtigt worden sind 85 Autoren – Politiker, Schriftsteller und Wissenschaftler – und Denkschriften von einigen am Thema interessierten Institutionen. *László Feketes* und *László Markós* Auswahlbibliographie »Wissenschaftliche und publizistische Schriften zur Lage Ungarns in Mittel- und Osteuropa 1918-1982« (S. 623-649), ein alphabetisches Gesamtinhaltsverzeichnis und ausführliches Register der in den Texten vorkommenden Personennamen erleichtern die wissenschaftliche Auswertung der Dokumente und regen zugleich zum Sammeln weiterer einschlägiger Quellen an. Wegweisend dafür ist die Einleitung von *Iván T. Berend*, der – mit der Lektoratshilfe von *László Dobossy* und *Gyula Juhász* – dieses Projekt im Forschungszentrum Mittel- und Osteuropa an der Ungarischen Akademie der Wissenschaften geleitet hat: »Ungarn in Europa« (S. 8-38). Zur Rezeption dieser Veröffentlichung und zum Stand der so-

zialwissenschaftlichen Europa-Diskussion in Ungarn sei hier verwiesen auf *Miklós Szabó*: Közép-Európa. Történelem és program. Életünk 26 (1988) 3, S. 312-316 und *Attila Ágh*: Közép-Európa »felfedezése«. Tiszatáj 42 (1988) 11, S. 23-39.

Zsolt K. Lengyel *München*

CHRONIK

Pfarrer Franz Greszl (1903-1987) zum Gedächtnis

Nunc dimittis servum tuum, Domine,
Secundum verbum tuum in pace
(*Canticum Simeonis*)

Soundsoviele Jahre im Weinberg des Herrn tätig gewesen, heißt es gewöhnlich beim Tode eines Priesters. Genau waren es 41 Jahre (1926-1967), eine schöne Zeitspanne, die heutzutage im weltlichen Bereich längst unbekannt ist. Zwanzig Jahre blieben ihm noch übrig, um seinen Namen in der Geschichte der ungarländischen Deutschtumsforschung zu verewigen. Diese zwanzig Jahre hat er redlich ausgenützt, wobei er sich wie eine brennende Kerze selbst verzehrte, wie mein Namensvetter Georg Tafferner in einem Nachruf in: »Unsere Post« (April 1987) betonte. Treffender lassen sich Leben und Wirken des Verstorbenen kaum umschreiben. Mit ihm verschied einer der Letzten, die sich über alle in Trianon gezogenen Grenzen hinweg dem tausendjährigen Deutschtumserbe im Donau-Karpatenraum schriftstellerisch verpflichtet fühlten. Mir stand er überdies auch aus dem Grunde nahe, weil ich zwei Jahre in Promontor[1] (heute 22. Bezirk von Budapest) in die Schule ging, wo Greszl am 27. März 1903 als Sohn eines Gastwirts in der Kalvarienberggasse Nr. 30 geboren wurde.

Promontorium Eugenianum! Eugenisches Vorgebirge, zur Herrschaft Csepel des Prinzen Eugen von Savoyen gehörig, welch ein nomen mit omen! Aber nicht nur das. Vater Franz war Vetrauensmann des UDV (Ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereins). In seinem Gasthaus gaben sich die deutschbewußten Männer Promontors ein Stelldichein. Diese deutsche Umwelt hat auf den Gymnasiasten, jungen Theologiestudenten und späteren Pfarrer nachhaltig eingewirkt, denn die Kulturnot seines Volkes brannte ihm auf der Seele. Seine theologischen Studien absolvierte er im Budapester Zentralseminar bzw. an der Péter Pázmány-Universität, wo er unter anderem den Banater Schwaben Anton Schütz, den seit Pázmánys Zeiten größten ungarischen Theologen und Philosophen, hörte. Diese Jahre haben seine späteren kirchengeschichtlichen Forschungen ausschlaggebend beeinflußt. Mit dem Doktorat ausgestattet hätte er genauso eine wissenschaftliche Laufbahn einschlagen können. Für seine Hinwendung zur ungarndeutschen Volkskunde und Kirchengeschichte hat sein Gymnasiallehrer, der spätere Univ.-Prof. Dr. Elmar von Schwartz, entscheidend beigetragen. An ein Weiterstudium in

[1] 1887 in *Budafok* magyarisiert.

Deutschland, wozu ihm Jakob Bleyer die Möglichkeit verschafft hätte, konnte nicht gedacht werden, denn nach den Worten seines Bischofs herrschte im Weinberg des Herrn große Not an Arbeitern.

Statt eines Studienaufenthaltes in Deutschland war es ihm vor dem Antritt seiner ersten Kaplanstelle vergönnt, durch mehrere Städte, namentlich durch München, Regensburg, Bonn, Köln und Berlin eine Studienfahrt zu machen, die ihn einige Jahre später teuer zu stehen kommen sollte. Die Stationen seiner Kaplansjahre waren: Raizenmarkt (magyarisch) mit der Filiale Wetsch (Szigetbecse, deutsch); Etyek (Edeck, deutsch); Sóskut (Salzbrunn, slowakisch); Érd (Hanselbeck, dreisprachig); Stuhlweißenburg (Konviktsleiter und Religionslehrer); Torbágy (Kleinturwall, deutsch); Bicske (Witscheke, magyarisch); Schambeck (deutsch) und schließlich als letzte Station Nagykovácsi (Großkowatsch-Großschmieden, 1936-1946), wo er als Pfarrer wirkte, obwohl ihm sein Bischof, Ludwig Shvoy, wiederholt versichert hatte: »Eine deutsche Pfarrei wirst Du nie bekommen«, denn Greszls deutsche Gesinnung war bekannt. Aber seine Ernennung zum Pfarrer war doch mehr ein Zufall, denn er mußte seinen Vorgänger im Amt, den erkrankten Geisa Felber, einen Komponisten von Kirchenmusik und Schwaben aus Kosmau im Schildgebirge, bereits vertreten. Nach der Aussiedlung, worüber er übrigens ein Tagebuch geführt und veröffentlicht hat, war er im Dienste der Diözese Rottemburg-Stuttgart ebenfalls an verschiedenen Orten, zuletzt sogar als Spiritual, tätig gewesen.

Schon in der alten Heimat entfaltete Franz Greszl eine rege schriftstellerische Tätigkeit. Auf Wunsch des Kollegen und Suevia-Pannonica-Vorsitzenden Dr. Adam Schlitt verfaßte Greszl ein curriculum vitae nebst einem index operum, die Schlitt in seine Würdigung zu dessen 75. Geburtstag einflocht (*Vom Wesen des Volkstums – Pfarrer Franz Greszl zum 75. Geburtstag*. Archiv der Suevia Pannonica 9 (1978-79) S. 68-75.) Ebenda, S. 148-150, mit einem Ausschnitt aus der Karte des Bleyer'schen Sammelwerk (*Das Deutschtum in Rumpfungarn*) über die Orte seines Wirkens in Ungarn veröffentlichte Greszl seinen index operum.

Der Index gliedert sich in folgende Abschnitte: A. Bücher; B. Meditationen; C. Theologische Aufsätze; D. pastorale Kleinschriften; E. Würdigungen; F. historische Beiträge; G. Volkskundliche Beiträge; H. Beiträge zum deutschen Kirchenlied; I. Erzählungen und Reisebeschreibungen; K. Kirchenpolitische Beiträge; L. Buchbesprechungen; L. Übersetzungen aus dem Magyarischen ins Deutsche. Die einzelnen Titel sind leider nicht durchgezählt. Die Feststellung der genauen Opuszahl bzw. Publikationszahl wird noch dadurch erschwert, daß die einzelnen Titel nicht deutlich abgegrenzt sind. Nach meiner Zählung dürften es rund hundert sein. Nimmt man noch die seitdem erschienenen Veröffentlichungen aller Art hinzu, so liegt die Gesamtzahl gewiß weit über hundert.

Greszl schrieb deutsch und ungarisch. Das Ungarische verwendete er in der liturgischen Zeitschrift »Alleluja« und in den »Egyházi Lapok« (Kirchlichen Blättern) sowie im Bischöflichen Amtsblatt. Ebenda übersetzte er die Fastenbriefe seines Bischofs und den Hirtenbrief der ungarischen Bischöfe zum Eucharistischen Weltkongreß 1938 ins Deutsche. Er bezeichnete sich stolz als Winzersohn. So ist es nicht verwunderlich, daß er seinen Einstieg in die Publizitik mit einer

»Erzählung aus uralten Zeiten« dieses Themenkreises bestritt. In dem Zeitungsartikel beschreibt er die *Weinlese in Promontor vor zweihundert Jahren* (Sonntagsblatt, 15. Oktober 1922, S. 7-8). Greszl gibt immer nur den Jahrgang an. Das »Sonntagsblatt« Jakob Bleyers schien ihm auch in den nächsten Jahren das geeignetste Organ zu sein, um religiöses und zum Teil weltliches Brauchtum zu würdigen. (Fronleichnam 1923; Fastengedanken 1924; Novembergedanken 1926; österliches Brauchtum 1927 und 1929; Grabinschriften in Szigetbecse 1926; das Krippenliedsingen 1926; Hochzeitsbräuche 1927; die Karwoche in Szigetbecse 1928; Grabinschriften in Edeck 1927). Dieselben Themen hat er ab 1952 in *Unsere Post* (Stuttgart) und in *Unser Hauskalender* (ebenda) fortgesetzt. Dadurch hat er zur Volkskunde des Ofner Berglandes wesentliche Beiträge geliefert. Im *Katholischen Hauskalender* (Budapest) P. Johann Georg Czurdas, den er 1963 in einer Würdigung den »Apostel der Ungarndeutschen« nannte, erschien von ihm nur ein Artikel (*Erntedank. Warum und wie zu gestalten?* 1942). Er führte in seiner letzten Pfarrei Nagykovácsi (Großschmieden) das Erntedankfest ein, das seine Pfarrei im ganzen Ofner Bergland in einen guten Ruf brachten.

Aber Franz Greszl war bei weitem nicht ein Geistlicher, dessen Horizont nur bis zu den Hottergrenzen seiner Pfarrei reichten. In einem Artikel der *Egyházi Lapok* (1927) wies er auf die *»Seelsorgerische Tätigkeit und die nationalen Minderheiten«* hin. Das war der Auftakt zu seinem zwei Jahre später viel Wirbel und Aufsehen erregenden Aufsatz über die *Nationale Eigenart und das Recht zur Muttersprache im Lichte der katholischen Heilslehre*, der 1929 in der Zeitschrift *Die Getreuen* (Berlin) des Reichsverbandes für das katholische Auslandsdeutschtum erschien. Darüber erfahren wir aus dem *Sonntagsblatt* nähere Einzelheiten. Schon 1927 mußte sozusagen die ganze Führungsgarnitur des ungarländischen Deutschtums gegen eine »angebliche Äußerung« Greszls in Leipzig »eine Verwahrung« einlegen. (Sonntagsblatt, 13. März 1927, S. 1, mit den Unterschriften von Dr. Jakob Bleyer, Johann Faul-Farkas, Dr. Guido Gündisch und Dr. Gideon Petz). All das freilich mit einem Seitenblick auf die Regierung, um diese nicht zu verärgern. Im Jahrgang 1928 von *Die Getreuen* veröffentlichte Greszl einen Artikel mit dem Titel *Gedanken eines ungarländischen Deutschen*. In Ungarn nahm man zunächst keine Notiz davon. Erst 18 Monate später wurde er publik und sofort setzte ein konzentriertes Feuer gegen den Kaplan Greszl ein. Für die »vaterländische« Einstellung des »Sonntagsblattes« war der ganze Vorfall natürlich peinlich, und darum versuchte es die nationalen bzw. chauvinistischen Wogen zu glätten, indem es unter dem Titel *Leidenschaftliche Anklagen gegen Kaplan Franz Greszl* am 16. Juni 1929 (S. 14-15) schrieb:

»Seit einigen Tagen erscheinen in der Budapester Presse leidenschaftliche Angriffe gegen den Kaplan Franz Greszl wegen eines Aufsatzes in der Berliner Zeitschrift Die Getreuen, der vor etwa anderthalb Jahren erschienen ist und wegen der Behandlung der deutschen Minderheit in Ungarn bedauerliche Ausfälle gegen das Ungarntum enthält. In der Presse wird auch berichtet, daß die Gemeinde Etyek im Einvernehmen mit dem Obergespan gegen den Aufsatz eine scharfe Verwahrung bei der Schriftleitung Die Getreuen eingelegt habe. Wie man uns aus Berlin von zuständiger Seite telegrafisch mitteilt, rühren die mit Recht beanstandeten

Stellen des Aufsatzes nicht von Kaplan Greszl her, sondern sind Zusätze der Radaktion Die Getreuen. Es ist infolgedessen recht und billig, mit dem Urteil über den peinlichen Fall solange zurückzuhalten, bis die Umstände der Drucklegung des Aufsatzes geklärt sind«.

Es war wirklich so, wie hier vermutet wurde, denn die scharfen oder verschärften Stellen stammten von der Redaktion der Zeitschrift. *Das Sonntagsblatt* erzwang eine Gegendarstellung bzw. Berichtigung, worin zugestanden wurde, daß die Schriftleitung aus redaktionellen Gründen Änderungen vorgenommen habe, wordurch Formulierungen entstanden seien, die in Greszls Manuskript nicht stünden. Selbst Bleyer fühlte sich bemüßigt, *Die Getreuen* quasi zur Ordnung zu rufen, wie das aus seiner Biographie von Hedwig Schwind hervorgeht. Dr. Schlitt zitiert in seinem angezeigten Artikel in *Archiv der Suevia Pannonica* aus beiden Aufsätzen einige Passagen, die Pfarrer Greszl als die Seinigen bekannte. Und diese lauten unter anderem: »*Muß einem nicht das Herz zerbrechen, über solch traurige Entwicklungen? Ist es nicht ein Vandalismus, so die völlige Entnationalisierung eines Volkes zu erzwingen? Und wir müssen sie dulden. Wir müssen zuschauen, wie früher blühende deutsche Ortschaften Ruinen deutscher Kultur werden, wie man mit dieser Proselytenmachung vor der Welt prahlt [...] Wir wissen, daß noch vieles zu Grunde gehen wird, bis wir mit unseren Rechten leben können*«.

Sehr richtig schreibt Dr. Schlitt, »daß diese Artikel von Franz Greszl die berühmten Parlamentsreden Jakob Bleyers von 1928 und 1933 im Kern geradezu vorweggenommen haben«. Bleyer hätte also keinen Grund gehabt, Greszl zur Ordnung zu rufen, da er in den genannten Jahren bzw. 1933 nahezu einen Orkan in der ungarischen Öffentlichkeit und in der chauvinistischen Presse entfacht hat. Aber er mußte beschwichtigend eingreifen, um das patriotische Gesicht seiner Bewegung zu wahren. Der kleine Kaplan erhielt von seinem Bischof striktes Schreibverbot und mußte sich von der deutschen Bewegung fernhalten. Dieser habe ihm damals gesagt, bekennt Greszl in dem Artikel Dr. Schlitts: »Eine deutsche Pfarrei wirst Du nicht bekommen«. Und derselbe Bischof stellte ihm vor der Ernennung zum Pfarrer von Nagykovácsi (Großschmieden) die Frage: »Franz, wirst nicht germanisieren?« Darauf antwortete der Kaplan schlagfertig und etwas verschmitzt: »Exzellenz! Die Gläubigen in Nagykovácsi sind ja Germanen, man braucht sie nicht zu germanisieren«. Diese Episode hätte sich in einer jeden anderen Diözese Ungarns abspielen können, denn der »Pangermanismus« lag überall in der Luft.

Der Bischof konnte jedoch nicht ahnen, daß in seinem »lieben geistlichen Sohn« – wie er seine Pfarrer anzusprechen pflegte – wirklich so etwas wie »Germanismus« steckte und daß dieser sich in geistiger Hinsicht auf dem Lande eingeengt fühlte. Denn es ist mir bis heute ein Rätsel, warum Greszl nicht promoviert und die wissenschaftliche Laufbahn eingeschlagen hat. An der »Getreuen-Affäre« kann es nicht gelegen haben, denn darüber war bereits Gras gewachsen. Der Geist braucht bekanntlich Stille und Abgeschiedenheit, um sich zu entwickeln und zu entfalten. In der dörflichen Enge reiften seine künftigen Pläne heran. Er hatte allerdings einen hervorragenden Mentor, den ungarischen Historiker und

Urkundensammler, Georg Fejér, als Vorgänger im Amt. Fejér war 1796-1808 Pfarrer von Nagykovácsi. Greszl befaßt sich in seinem Großkowatscher Heimatbuch (S. 73-74) ziemlich ausführlich mit seinem berühmtesten Vorgänger, bemerkt aber dabei schmunzelnd, daß jener viele Zeit abwesend war, die er meistens mit Archivforschungen verbracht hat. Greszl bescheinigt ihm, daß er ein sozial sehr engagierter Pfarrer war. Die Opuszahl Fejérs beträgt über 180 Nummern, eine für die damalige Zeit unerhörte Zahl. Greszl selbst liegt mit seiner Opuszahl wohl weit zurück, aber er hat sich als Kirchen- und Kulturhistoriker über die Landesgrenzen hinaus einen Namen gemacht.

Aus seinem schriftstellerischen Schaffen sind drei selbständige Publikationen und eine Abhandlung hervorzuheben, die ich nachstehend einer kurzen Würdigung unterziehen möchte.

Groß-Kowatscher Heimatbuch. Geschichte und Schicksal einer ungarndeutschen Gemeinde. Freiburg 1962. 208 S. Die Vorgeschichte erzählt Greszl in einem »Vorwort«. Den Plan einer Gemeindegeschichte habe er 1938 gefaßt, sie sollte 1946 zum zweihundertjährigen Kirchenjubiläum erscheinen. Er habe einiges Material retten und anderes mit viel Mühe und Not herbeischaffen können. Die ersten Seiten zieren nebst dem Titel ein z.T. makabres Gemeindewappen und eine Kartenskizze der näheren Umgebung. Greszl verzichtete im Inhaltsverzeichnis auf eine Gliederung nach weit sichtbarer Übersicht. Statt dessen fließen die einzelnen Titel ineinander. Trotzdem ist der Aufbau mustergültig und erleichtert durch die vielen Untertitel den Überblick über den Inhalt. Den ungarischen Namen hat die Gemeinde von den hier im Mittelalter ansässig gewesenen königlichen Waffenschmieden erhalten. Er bedeutet auf deutsch »*Großschmieden*«, betont Greszl an einer Stelle. Der Ort ist eine der ältesten donauschwäbischen Gemeinden des Ofner Berglandes (1702). Anfangs gehörte er als Filiale zu Vörösvár (Rothenburg). Eine besondere historische Note erhält das Heimatbuch dadurch, daß Graf Stefan Tisza (1863-1918), der zweimalige Ministerpräsident und sogenannte »starke Mann« der Monarchie, hier begütert war und am Ort ein Kastell hatte. (Abb. S. 83). Die reiche und vielgestaltige Bebilderung ist ein besonderer Vorzug des Heimatbuches. Daß Greszl darin in üblicher Weise den Revolutionskrieg 1848/1849 einen »Freiheitskampf« nennt, darf bei der patriotischen Einstellung der Ungarndeutschen nicht verwundern. Der sogenannte »Freiheitskampf« (weg von Österreich!) hätte nämlich schon damals Trianon vorweggenommen, wenn der Kaiser nicht eingegriffen und dadurch Großungarn gerettet hätte.

Der Donauschwabe und seine Kirche. In: *Der Donauschwabe und sein geistiges Profil. Weg und Schicksal. Bearbeitet von Dr. Michael Lehmann.* Stuttgart – Wien 1969. S. 118-150. Der Beitrag fällt durch große Sachkenntnis auf. Bekanntlich hatte sich Greszl erst nach langem Zureden entschlossen, an der »donauschwäbischen« Festgabe für Josef Nischbach mitzuarbeiten. Er gehörte nämlich zum Kreis jener Ungarndeutschen, die mit »Donauschwäbisch« nichts oder nicht viel anzufangen wissen und daher diese Stammesbezeichnung ablehnen. Damit setzt er sich in der »Einleitung« auseinander und beruft sich unter anderem auf das von mir im Ulmer *Volkskalender der Donauschwaben* (1964, S. 63) mitgeteilte »donauschwäbische Bekenntnis« Jakob Bleyers aus dem Jahre 1932.

(Ebenso Jg. 1963, S. 152). Nach Greszl habe selbst Bleyer übersehen, daß in die von ihm geprägte Definition auch die Karpatendeutschen, d.h. die Slowakeideutschen, hineingehörten. Das ist freilich eine Falschinterpretation Greszls, denn die Donauschwaben bilden nur einen Teil der sogenannten »Deutschungarn« dieseits des Königsteiges, d.h. Siebenbürgens.

So schreibt er in der »Einleitung«: »Obwohl man das ehemalige ungarländische Deutschtum schlechthin als Schwaben bezeichnete, konnte ich mich nicht ohne Vorbehalte entschließen, es als Donauschwaben zu bezeichnen«. Dieser Begriff sei von Robert Sieger erst 1922 geschaffen worden und werde nur auf das Deutschtum von Budapest bis Orschowa angewendet. Er aber wolle ganz Pannonien, Ober- und Ostungarn berücksichtigen. Da hat Greszl recht, denn mit »Donauschwäbisch« wird seitdem – zum Teil aus »technischen Gründen«, wie man meint – auch Schindluder getrieben und man kutschiert damit in ganz Großungarn herum. Was jedoch Greszl in diesem Kapitel über den national-staatlichen Gedanken im 19. Jh. ausführt, verdient hervorgehoben und unterstrichen zu werden. In bezug auf die Revolution von 1848/1849 schreibt er: »Der Aufstand [!] in Ungarn 1848 war keine Revolution, sondern der Aufstand der Madjaren gegen die österreichische Bevormundung, beziehungsweise gegen die Habsburger. Darum konnte die Wiener Regierung die Nationalitäten gegen die Ungarn mißbrauchen [!]«. Der erste Teil dieser Prämissen ist richtig, wenn man von dem nichtzutreffenden Ausdruck »Bevormundung« absieht. Und was den »Mißbrauch« der Nationalitäten anbelangt, so ist hier dahingehend eine Korrektur angebracht, daß die Nationalitäten wußten, was 1843 in Pest und 1849 in Debrezin gespielt wurde: Eine madjarische Republik ohne Rücksicht auf die Nationalitäten. Nur die sogenannten »Deutschungarn« (=Donauschwaben) merkten das nicht. Immerhin bedeuten diese Ausführungen Greszls eine völlige Abkehr von der sogenannten »Freiheitskriegs-Idee« 1848/1849. Logisch folgert er daraus, daß diese »Freiheitsideen« 1918 Großungarn sprengten, anstatt es – wie es Franz Ferdinand beabsichtigte – auf eine föderalistische Grundlage zu stellen.

Im anschließenden Kapitel über die kirchliche Eingliederung und seelsorgerliche Betreuung der deutschen Kolonisten geht Greszl im einzelnen auf die Kolonisation ein und macht sehr treffende Feststellungen, wehrt sich gegen den Vorwurf einer »Germanisierung«. Aus vielen Mosaiksteinen trug Greszl ein einprägsames Bild vom Donauschwaben und dessen Kirche zusammen. Seine kurzen Charakterbilder, z.B. dasjenige Alexander Geißweins, sind frappant. Der Banater Anton Schütz fühlt sich meines Ermessens schon als Magyare (vgl. S. 140). Was Greszl in dieser Abhandlung zusammengetragen hat, trägt lexikalischen Charakter.

Tausend Jahre deutsches Leben im Karpatenraum. Eine kirchen- und geistesgeschichtliche Untersuchung. Stuttgart 1971. 228 S. Mit einem Geleitwort von Dr. Ludwig Leber. Dem »Geleitwort« Dr. Lebers über die Bedeutung des Buches ist in allen Einzelheiten zuzustimmen. Er nennt das Buch ein »hervorragendes geschichtliches Werk«. Einem Buch von diesem mittelmäßigen Umfang und von dieser einfachen, unseriösen Ausstattung gesteht man nur ungern das schmükkende Beiwort »Werk« zu. Aber hier kommt es nicht so sehr auf das äußere Er-

scheinungsbild, sondern vielmehr auf den Inhalt an. Was Dr. Leber darüber auszusagen hat, trifft durchaus den Kern der Sache. Er rühmt den Verfasser als treuen Mitarbeiter Jakob Bleyers. Greszl »leistete darüber hinaus seinen Teil mit unzähligen geschichtlichen und volkskundlichen Arbeiten auch auf dem Gebiet der Wissenschaft und Forschung«.

»Mit Freude muß es uns erfüllen, daß mit dem vorliegenden Werk ein Buch in die Öffentlichkeit kommt, das die Geschichte der Deutschen des ehemaligen großungarischen Raumes, namentlich die Geschichte der Südostdeutschen insgesamt, eingehend und umfassend behandelt. Die Geschichte der Deutschen des früheren Königreichs Ungarn beginnt bekanntlich nicht [erst] mit der Ansiedlung deutscher Kolonisten in Ungarn im 17. und 18. Jh., also nicht mit den »großen Schwabenzügen« dieser Zeit [...] sondern sie reicht zurück bis in die Zeit Karls des Großen«. Das Buch »wird sicherlich nicht nur von den engeren Landsleuten des Verfassers, den Ungarndeutschen, begrüßt und dankbar aufgenommen werden, sondern ebenso auch von den übrigen Südostdeutschen, den Jugoslawiendeutschen, den Rumäniendeutschen (Siebenbürger Sachsen und Banatern), den Burgenländern und nicht zuletzt natürlich auch von den Deutschen der Slowakei«.

Das Buch sei die Frucht jahrelanger, mühevoller Arbeit, ein geeignetes Hilfs- und Lehrbuch, ein Nachschlagewerk; es sei den Universitäts- und Staatsbibliotheken, sowie den Schulen für den Ostkundeunterricht wärmstens zu empfehlen. Schließlich lobt Dr. Leber die von Josef de Ponte geschaffenen Illustrationen und das sind: Pannonien unter den Karolingern (Skizze); die deutschbewohnten Gebiete Ungarns 1910 (worin nur das Schildgebirge fehlt); die Liebfrauen- oder Matthiaskirche in Ofen; Deutschensiedlungen (genauer: deutschbesiedelte Städte und Orte) im Mittelalter; die römisch-katholischen Bistümer in Altungarn; die römisch-katholischen Bistümer Rumpfungarns. Außerdem finden wir darin die Titelseite und eine Innenseite des (Maria) Kemender Wallfahrtsbüchleins (Fünfkirchen 1774) abgedruckt.

Im Sinne des audiatur et altera pars – Prinzips möchte ich den Verfasser selbst zu Wort kommen lassen. Er schrieb nur einige Worte *Zur Einführung*. Er bekennt: »Die gegenwärtige Arbeit will eine Lücke schließen. So eine Arbeit war schon längst fällig. Es fehlt nämlich ein Werk, das die Geschichte der deutschen Volksgruppen in Südosteuropa, vor allem im Karpatenraum, im alten Königreich Ungarn, in ihrem Zusammenhang darstellt«. Die deutschen Kolonisten seit den Zeiten Karls des Großen hätten nicht nur Kultur gebracht, sondern durch ihre Präsenz auch Ost und West verbunden. »Besonders der kirchen- und geistesgeschichtliche Zusammenhang in der Geschichte des Deutschtums in diesem Raum war noch nicht aufgezeigt worden [...]. Die Arbeit war nicht leicht und ist auch nicht vollständig. Aber der Versuch, den diese Arbeit darstellt, so glaube ich, ist geglückt und wird die jüngere wissenschaftliche Generation anregen, um weiter zu forschen und um weiter aufzudecken, was noch mit dem Schutt der Jahrhunderte bedeckt blieb«.

Werfen wir nun einen Blick auf das Inhaltsverzeichnis. Es enthält mit dem Pesonen-, Orts- und Sachregister sowie den Abkürzungen und Anmerkungen 71

Titel, die stellenweise nur durch Schiefdruck voneinander unterschieden werden. Schon diese Zahl allein veranschaulicht den im Buch verarbeiteten riesigen Stoff, der nach den Worten Dr. Lebers ganz richtig »eingehend und umfassend« behandelt wird. Auch den weiteren Lobhymnen Dr. Lebers auf das Buch wird man zustimmen müssen, indem dieses sehr wohl als Kompendium der Kultur- und Geistesgeschichte Alt- und Kleinungarns betrachtet werden kann. Greszl selbst bezeichnet sein Buch als »Lückenschließer«. Diese seine Meinung bedarf einer Korrektur. Vor ihm verfaßte Johann Heinrich Schwicker das erste zusammenfassende Werk über *Die Deutschen in Ungarn und Siebenbürgen* (Wien und Teschen 1881. VI+509 S.). Abgesehen vom unterschiedlichen Umfang der beiden Werke liegt bei Greszl das Hauptgewicht auf der Kirchengeschichte, bei Schwicker auf der Nationalgeschichte. Obwohl Greszl erstaunlich belesen ist, fehlt in seinen Literaturnachweisen Johann Heinrich Schwicker. Dagegen ergeben sich Parallelen zum säkularen Werk von Fritz Valjavec, zu dessen vierbändiger *Geschichte der deutschen Kulturbeziehungen zu Südosteuropa* (München 1953-1965). Dessenungeachtet bleibt festzustellen, daß Franz Greszl auf engstem Raum das zweite zusammenfassende Werk über das Deutschtum in Groß- und Kleinungarn verfaßt hat. Greszls besondere Stärke sind die statistischen Tabellen über die einzelnen Diözesen bzw. Pfarreien mit dem Namen des Kirchenpatrons, den Matrikeln, den Sprachen und den Katholikenzahlen.

Ofen-Buda. Entwicklungsgeschichte der königlichen Residenzstadt Ungarns im 18. Jahrhundert. Eine kirchen-, pastoral-, kultur- und kunstgeschichtliche Untersuchung im Lichte de Graner (Esztergomer) erzbischöflichen Visitationsprotokolle im Zeitraum zwischen 1686 und 1822. München: Südostdeutsches Kulturwerk 1984. 144 S. und 21 Kunstbeilagen. Mit dieser kirchengeschichtlichen Monographie betrat Franz Greszl kulturgeschichtliches Neuland. Dazu schreibt er in seinem *Vorwort*: »Diese Arbeit will aufzeigen, wie parallel zur bürgerlichen Verwaltung sowohl die kirchlich-religiöse, kulturelle und soziale Betreuung und Zusammenfassung der Pionierbevölkerung voranschritt als auch wie eine Grundlage für die zukünftige Entwicklung der alten Residenzstadt gelegt wurde. Zur Schilderung dieser Geschichte wurden die zeitgenössischen Dokumente, Urkunden, literarischen Beschreibungen und Quellen herangezogen und ausgewertet«. Die Hauptquelle blieben die kanonischen Visitationsprotokolle, und das ist das Neue an der Konzeption dieses Buches. Bislang wurden nämlich die genannten Protokolle nur »ad hoc«, d.h. je nach Bedarf, herangezogen, aber noch niemals über ein Jahrhundert systematisch ausgewertet. Im Gegensatz zum vorhingenannten Buch weist das Inhaltsverzeichnis eine klare Übersicht auf, und zwar mit Ober- und Untertiteln. Das Buch war als eine Vorschau zum 300jährigen Jubiläum der Rückeroberung Ofens gedacht. Franz Greszl hat dadurch Budapest, in das seit 1950 seine Geburtsstadt Promoter einbezogen ist, ein schönes kirchengeschichtliches Denkmal gesetzt.

Aus dem inhaltlichen Aufbau des Buches wird zum erstenmal klar, welchen reichen geistesgeschichtlichen Stoff die Visitationsprotokolle bergen. Nebst diesen wurde natürlich auch die einschlägige Literatur herangezogen. Nach einer Rückschau auf das Mittelalter behandelt Greszl den Wiederaufbau nach 1686 und

dann der Reihe nach die einzelnen Pfarreien mit allen ihren religiösen und damit zusammenhängenden historischen Erscheinungsformen. Ihre Aufzählung ergäbe einen ganzen Katalog, angefangen von den Kapellen, Kreuzen bis zu den einzelnen Kirchenbauten. Das Buch ist als pars pro toto eine Dokumentation der Barockherrlichkeit des katholischen Altungarns. Greszl spricht in diesem Zusammehang u.a. von einer *Pietas Austriaca* oder *Habsburgica*. Ich möchte dem auch die *Pietas Danubiosuebica* hinzufügen, wovon das katholische donauschwäbische Volk bis 1945 zehrte.

Eine besondere Beachtung verdienen die graphischen Zeichnungen und statistischen Tabellen, nicht weniger die Hochglanzbeilagen, zum Teil in Farbe. Eine ähnliche Publikation plante Greszl auch für Pest. Teile davon hat er in photomechanischen Verfahren publiziert. Am 6. März 1987 fiel ihm die Feder aus der Hand, kurz vor Vollendung seines 84. Lebensjahres, in Bühl (Südbaden). Franz Greszl war für die dreibändige donauschwäbische Kirchengeschichte, und zwar für das Teilgebiet Südwestliches Ungarisches Mittelgebirge (Buchenwald, Schildgebirge, Ofner Bergland mit Randgebieten) als Mitarbeiter vorgesehen bzw. eingeladen worden, aber er lehnte ab, weil er aus historischen Gründen zum »Donauschwäbischen« ein gestörtes Verhältnis hatte. Dieses sein Sonderverhalten sollte uns aber nicht daran hindern, ihn in die Schar der großen donauschwäbischen Historiker einzureihen. Er war ein würdiger und gläubiger Vertreter der ecclesia scrutens et investigans, der forschenden und suchenden Kirche, wofür er sein Privatvermögen opferte.

So gehört er in eine Reihe mit Michael Haas, Eugen Szentkláray, Joseph Brüsztle, Leo Hoffmann und Michael Lehmann. Er übertraf allerdings alle seine Vorgänger durch seine räumliche und zeitliche Gesamtkonzeption. Das kam nicht von ungefähr, denn er kam genau aus der Mitte eines ehemaligen tausendjährigen Reiches. Hier hatte er seine Ausbildung genossen, geistige Wurzeln geschlagen und den Antrieb zu seinem wissenschaftlichen Schaffen erhalten. Als Forscher und Wissenschaftler erwies sich Franz Greszl als Meister, als Beherrscher des Details. Aus Details und Mosaiken setzte er seine Werke zusammen. Dieses Vorgehen basiert nach Jakob Bleyer auf der Achtung vor dem Kleinen, von dem man stufenweise zum Großen, zum Gültigen gelangt. Das hat uns Franz Greszl vorgeführt und als Erbe hinterlassen.

Anton Tafferner *München*

Zwanzig Jahre Evangelische Akademie für Ungarn in Europa 1969-1989

I. Ursprünge, Gründung, Zielsetzung

Die Ende der fünfziger Jahren entstandene »Evangeliumskonferenz der jungen Ungarn in Europa« verfolgte das Ziel, ungarische Flüchtlinge europaweit zusammenzuführen und ihnen bei der Bewahrung ihrer christlichen und ungarischen Identität zu helfen. Sie tat dies vor allem mit ihren Jahreskonferenzen ab 1960, die bald zu einem Sammelpunkt führender Kulturpersönlichkeiten des Auslandsungartums wurden. Da aber der Vorstand der Evangeliumskonferenz den Generationscharakter seiner Treffen nicht aufgeben wollte und deshalb für die Teilnahme eine Altersgrenze bei 40 Jahren festsetzte, wurde die allmähliche Herauslösung und – im Jahre 1969 – Neubildung der Evangelischen Akademie für Ungarn in Europa (*Európai Protestáns Magyar Szabadegyetem*, im weiteren EAUE) unumgänglich.

Die EAUE ist seit 1972 ein eingetragener Verein, mit Sitz in Bern. Anfangs genoß sie die Unterstützung der Schweizer protestantischen Kirchen und steht auch heute unter deren Schirmherrschaft – doch in ihrer Tätigkeit ist sie sowohl von kirchlichen Stellen als auch von politischen Gruppierungen unabhängig. Ihre Hauptziele sind:

– Herstellung und Pflege von freundschaftlichen und geistigen Beziehungen zwischen den in verschiedenen Ländern lebenden ungarischen Intellektuellen und den Unterstützern der ungarischen Kultur;
– Untersuchung und offene, im christlichen Geist durchgeführte Diskussion von Fragen, die universelle und ungarische Belange betreffen und im Zusammenhang mit der Entwicklung des Protestantismus und der Ökumene stehen;
– Ermöglichung des freien Meinungsaustausches;
– Pflege der ungarischen Kultur.

II. Tagungen

Die EAUA veranstaltet jährlich in den Monaten April oder Mai an verschiedenen Orten in Westeuropa ihre »Akademische Woche«, für durchschnittlich 80-100 Teilnehmer. Das jeweils vorher angekündigte Thema wird in Vorträgen und Podiumsdiskussionen mit wissenschaftlichem Anspruch bearbeitet. Ein kulturelles Rahmenprogramm – Musik- und Filmabende, Lesungen – gehören ebenso zur Veranstaltungsreihe wie die Andacht und der einführende und abschließende Gottesdienst; ein Gottesdienst wird ökumenisch gestaltet. Die EAUE organisiert in größeren Abständen eine »ökumenische« Tagung in Zusammenarbeit mit den ungarischen katholischen Vereinigungen im westlichen Ausland.

III. Verlagsarbeit

1973 begann die EAUE mit der Herausgabe der an den Jahrestagungen gehaltenen Vorträge; diese »Heftreihe« besteht aus 12 Veröffentlichungen. 1977 hat sie eine »Buchreihe« gegründet, in der 32 Werke in ungarischer und 1 Buch in deutscher Sprache bis Ende 1988 erschienen sind (siehe weiter unten: ***Veröffentlichungen***).

Das jährliche Verlagsprogramm der EAUE sieht die Veröffentlichung von 3-4 Büchern, jeweils im Umfang von 200-400 Seiten, vor. Die Preise der Bücher, die in allen ungarischen Buchhandlungen im westlichen Ausland erhältlich sind oder per Post bezogen werden können, werden im Einklang mit den entsprechenden Richtlinien des Schweizer Buchhandels festgelegt.

IV. Die Büchergilde

Zur Unterstützung der verlegerischen Tätigkeit und des Buchvertriebs hat der Vorstand der EAUE zu Beginn ihrer Buchveröffentlichungen die »Büchergilde der EAUE« (*EPMSZ Könyvbarátok Köre*) ins Leben gerufen. Als Modell galt dabei die von siebenbürgisch-ungarischen Intellektuellen in Klausenburg (Cluj, Kolozsvár) gegründete *Erdélyi Szépmíves Céh*, die zwischen 1924 und 1944 eines der bedeutendsten ungarischen Verlagsprogramme des 20. Jahrhunderts verwirklicht hatte.

Diejenige Person oder Institution, die Mitglied der Büchergilde wird, verpflichtet sich, vom Tage des Eintritts an – und für mindestens 12 Monate – alle 3-4 Veröffentlichungen des Jahresprogramms zu übernehmen, und zwar mit einem Preisnachlaß von 30-33%, der auch rückwirkend und im Falle von Mehrfachbestellungen gewährt wird. Mitglieder bekommen ihre Bände aufgrund des offiziell verabschiedeten Verlagsprogramms automatisch zugesandt.

V. Kontaktadressen

Interessenten erhalten auf Anfrage schriftliches Informationsmaterial von:
– Andor Kovács, Jägerstraße 10, CH-4058 Basel *(Tagungen)*
– Dr. Árpád Szöllősy, Mühlestiegrain 18, CH-4125 Riehen *(Verlag, Büchergilde)*

Veröffentlichungen der Evangelischen Akademie für Ungarn in Europa 1973-1988

(Erscheinungsort ist bei jedem Titel der beiden Reihen: *Bern*)

Heftreihe

1. *Nemzetiségi kisebbség – kisebbségi egyház.* BÁRCZAY Gyula, SAKRAUSKY Oskar, VASS György [Nationalitäten-Minderheit – Minderheitenkirche. Mit Beiträgen von –]. 1973. 47 S.

2. *Nemzetiségi kisebbség – kisebbségi egyház* 2. SIKLÓS István, SZÉPFALUSI István, TÓTH János [Nationalitäten-Minderheit – Minderheitenkirche 2. Mit Beiträgen von –]. 1973. 79 S.
3. *Hit – tudomány: a jövő szolgálatában.* BÁRCZAY Gyula, HANÁK Tibor, LOHINSZKY Loránd, SOÓS Mihály, TARGONSKI György [Glaube – Wissenschaft: im Dienste der Zukunft. Mit Beiträgen von –]. 1973. 71 S.
4. *Hit – művészet: a jövő szolgálatában.* von ALLMEN Daniel, DÉVÉNY István, KAPLONY Péter, KIBÉDI VARGA Áron, PEÉRY Rezső, SZABADI Sándor [Glaube – Kunst: im Dienste der Zukunft. Mit Beiträgen von –]. 1975. 87 S.
5. SZÉPFALUSI István: Irodalom a jövő szolgálatában [Literatur im Dienste der Zukunft]. 1976. 71 S.
6. SZÉPFALUSI István: Igehirdetés a holnap szolgálatában [Predigten im Dienste der Zukunft]. 1976. 95 S.
7. *A megújulás útján* 1. BALLA Bálint, BÉKÉS Gellért, NÁDOR György, TÓTH János [Auf dem Wege der Erneuerung 1. Mit Beiträgen von –]. 1976. 55 S.
8. *A megújulás útján* 2. BORBÁNDI Gyula, CZIGÁNY Magda, Robert EVANS, SZÖLLŐSY Pál, ZSINDELY Endre [Auf dem Wege der Erneuerung 2. Mit Beiträgen von –]. 1976. 79 S.
9. CS. SZABÓ László: A gyanútlanok. Öt hangjáték és egy elbeszélés [Die Ahnungslosen. Fünf Tonspiele und eine Erzählung]. 1976. 87 S.
10. ZSINDELYNÉ TÜDÓS Klára: Csizma az asztalon [Stiefel auf dem Tisch]. 1978. 127 S.
11. *Kerényi Károly és a humanizmus.* ÁRKAY László, DÉNES Tibor, FÁJ Attila, FERDINANDY Mihály, HANÁK Tibor, KERÉNYI Magda, CS. SZABÓ László [Karl Kerényi und der Humanismus. Mit Beiträgen von –]. 1978. 125 S.
12. *Csak tiszta forrásból.* ANDRÁSFALVY Bertalan, BÁRCZAY Gyula, FRENKL Róbert, KERESZTURY Dezső, LUKÁCS László, MOLNÁR József, NAGY Ilona, SÜTŐ András, CS. SZABÓ László, SZŐCS Géza, SZÖLLŐSY Árpád [Nur aus reiner Quelle. Mit Beiträgen von –]. 136 S.

Buchreihe

1. CS. SZABÓ László: Két tükör között. Beszélgetések Illyés Gyulával, Kabdebó Tamással, Peéry Rezsővel, Pilinszky Jánossal, Siklós Istvánnal és Weöres Sándorral [Zwischen zwei Spiegeln. Gespräche mit –]. 1977. 210 S.
2. VÁNDOR Györgyi: Pál levele az Európabeliekhez [Pauls Brief an die Europäer]. 1977. 64 S.
3. PEÉRY Rezső: Malomkövek között. Találkozások kortársakkal [Zwischen Mühlsteinen. Begegnungen mit Zeitgenossen]. 1977. 168 S.
4. KONRÁD György – SZELÉNYI Iván: Az értelmiség útja az osztályhatalomhoz [Die Intelligenz auf dem Weg zur Klassenmacht]. 1978. 214 S.
5. TÓTH János: Az emberi méltóság forradalma. Gondolatok a szabadságjogok társadalmi funkciójáról [Revolution der menschlichen Würde. Gedanken über die gesellschaftliche Rolle der Freiheitsrechte]. 1978. 196 S.
6. HANÁK Tibor: Az elmaradt reneszánsz. A marxista filozófia Magyarországon

[Die ausgebliebene Renaissance. Die marxistische Philosophie in Ungarn]. 1979. 424 S.

7. DOMAHIDY András: Árnyak és asszonyok. [Schatten und Damen. Roman]. 1979. 202 S.
8. JANICS Kálmán: A hontalanság évei. A szlovákiai magyar kisebbség sorsa a második világháború után, 1945-1948. *Illyés Gyula* előszavával [Jahre der Heimatlosigkeit. Das Schicksal der ungarischen Minderheit in der Slowakei nach dem Zweiten Weltkrieg, 1945-1948. Mit einem Vorwort von Gyula Illyés]. 1979. 324 S. [Teilweise verbesserte 2. Auflage: 1980]
9. SÜTŐ András: Stern auf dem Scheiterhaufen. Drama in drei Akten. Aus dem Ungarischen übersetzt von Martha Szépfalusi-Wanner. Vorwort Paul Kuntorad. 1979. 118 S.
10. Ember és város. Az urbanizáció mai kérdései. Pátkai Ervin szobrairól készített felvételekkel. Szerkesztette *Szépfalusi István* [Mensch und Stadt. Die heutigen Fragen der Urbanisierung. Mit Abbildungen über die Statuen von Ervin Pátkai. Redaktion István Szépfalusi]. 1980. 256 S.
11. SZÉPFALUSI István: Lássátok, halljátok egymást. Mai magyarok Ausztriában [Seht, hört euch. Magyaren in Österreich heute]. 1980. 408 S.
12. KEMENES GÉFIN László [Hg.]: Nyugati magyar költők antológiája 1980. Válogatta és szerkesztette – [Anthologie ungarischer Dichter im Westen 1980. Auswahl und Redaktion –]. 1980. 392 S.
13. BIBÓ István: Összegyűjtött munkái. Sajtó alá rendezte *Kemény István* és *Sárközi Mátyás*. *Szabó Zoltán* bevezetőjével, *Szöllősy Árpád* előszavával, *Tóth János* gondozásában [Gesammelte Werke. Zum Druck vorbereitet von István Kemény und Zoltán Sárközi. Einführung Zoltán Szabó, Vorwort Árpád Szöllősy, Textgestaltung János Tóth]. I: 1981, 320 S. II: 1982, 320 S. III: 1983, 320 S. IV: 1984, 350 S.
14. LEHOCZKY Gergely: Káprázat és ábránd. Válogatott elbeszélések és tárcák [Trugbild und Traum. Gesammelte Erzählungen und Glossen]. 1981. 174 S.
15. HANÁK Tibor: Az elfelejtett reneszánsz. A magyar filozófiai gondolkodás századunk első felében [Die vergessene Renaissance. Das ungarische Philosophische Denken in der ersten Hälfte unseres Jahrhunderts]. 1981. 266 S.
16. ORDASS Lajos: Válogatott írások. Válogatta és az utószót írta *Szépfalusi István* [Ausgewählte Schriften. Auswahl und Nachwort I. Szépfalusi]. 1982. 414 S.
17. CS. SZABÓ László: Hűlő árnyékban. Önélatrajzi írások [Im vergehenden Schatten. Selbstbiographische Schriften]. 1982. 360 S.
18. FERDINANDY György [Hg.]: Nyugati magyar szépprózа antológiája 1982. Válogatta és szerkesztette – [Anthologie der ungarische Prosa im Westen 1982. Auswahl und Redaktion]. 1983. 360 S.
19. SZABÓ Zoltán: Ősök és társak. A válogatásban közreműködött és a szöveget gondozta *Czigány Lóránt* [Ahnen und Gefährten. Mitwirkung an der Auswahl und Redaktion Lóránt Czigány]. 1985. 316 S.
20. HAMVAS Béla: Az öt géniusz. Sajtó alá rendezte *Balla Bálint* és *Molnár József* [Die fünf Genien. Zum Druck vorbereitet von Bálint Balla und József Molnár]. 1985. 203 S.

21. BORBÁNDI Gyula: A magyar emigráció életrajza 1945-1985 [Biographie des ungarischen Exils 1945-1985]. 1985. 512 S.
22. DOMAHIDY Miklós: Az osztrák vádlott. Regény [Der österreichische Angeklagte. Roman]. 1985. 202 S.
23. ORDASS Lajos: Önélatrajzi írások. Válogatta, sajtó alá rendezte és az utószót írta *Szépfalusi István* [Selbstbiographische Schriften. Auswahl, Redaktion und Vorwort István Szépfalusi]. I: 1985, 1-460 S. II: 1987, 469-1040 S.
24. HARMAT Pál: Freud, Ferenczi és a magyarországi pszichoanalízis. A budapesti mélylélektani iskola története 1908-1983 [Freud, Ferenczi und die Psychoanalyse in Ungarn. Die Geschichte der Budapester Tiefenpsychologie-Schule 1908-1983]. 1986. 382 S.
25. BORBÁNDI Gyula [Hg.]: Nyugati magyar esszéírók antológiája. Válogatta és szerkesztette – [Anthologie der ungarischen Essayisten im Westen. Auswahl und Redaktion –]. 1986. 408 S.
26. TAMÁSI Áron: Szülőföldem [Meine Heimat]. 1986. 212 S. [Reprint: [1]1939]
27. BALLA Bálint – BÁRCZAY Gyula – KOVÁCS Andor – STEINMANN Judith – SZÖLLŐSY Árpád [Hg.]: Harminc év 1956-1986. [Dreißig Jahre 1956-1986]. 1986. 622 S.
28. SZABÓ Zoltán: Terepfelverés. Sajtó alá rendezte és a bevezetőt írta *Czigány Lóránt* [Grundlegung. Zum Druck vorbereitet und eingeleitet von Lóránt Czigány]. 1987. 319 S.
29. BORBÁNDI Gyula [Hg.]: Nyugati magyar tanulmányírók antológiája. Válogatta és szerkesztette – [Anthologie ungarischer Fachprosa im Westen. Auswahl und Redaktion –]. 1987. 338 S.
30. MIKÓ Imre: Huszonkét év. Az erdélyi magyarság politikai története 1918. december 1-től 1940. augusztus 30-ig [22 Jahre. Politische Geschichte des Siebenbürger Ungartums vom 1. Dezember 1918 bis 30. August 1940]. 1987. S. 316 [+275]. [Reprint: [1]1941; mit Anhang: *Nemzetiségi jog és nemzetiségi politika. Tanulmány a magyar közjog és politikai történet köréből* {Nationalitätenrecht und Nationalitätenpolitik. Abhandlung zum ungarischen öffentlichen Recht und zur ungarischen politischen Geschichte}. 275 S.] [Ohne Gesamtinhaltsverzeichnis!]
31. DOMAHIDY Miklós: Könyörtelen évek [Három regény] [Unerbittliche Jahre. Drei Romane]. 1988. 367 S.
32. RAVASZ László: Válogatott írások 1945-1968. Szerkesztette, a bevezetőt írta és a jegyzeteket összeállította *Bárczay Gyula*. A szöveget gondozta *Szabó Julianna* [Ausgewählte Schriften 1945-1968. Redaktion, Einführung und Anmerkungen von Gyula Bárczay. Zum Druck vorbereitet von Julianna Szabó]. 1988. 372 S.
33. LAKATOS Demeter: Csángú strófák. Válogatott versek. Válogatta, a szöveget gondozta és a bevezetőt írta *K. Lengyel Zsolt – Szabó T. Ádám – Szász Judit Anna* [Csango Strophen. Ausgewählte Gedichte. Ausgewählt, zum Druck vorbereitet und eingeleitet von Zsolt K. Lengyel – Ádám T. Szabó – Judit Anna Szász]. 1988. 135 S.

VERSCHIEDENES

Ungarisches Institut München

Veröffentlichungen 1964 – 1988

UNGARN-JAHRBUCH.
Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete.

Begründet von Georg Stadtmüller.
Herausgegeben von Gabriel Adriányi, Horst Glassl und Ekkehard Völkl. Unter Mitwirkung von Imre Boba (Seattle), Thomas von Bogyay (München), Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln), Edgar Hösch (München), László Révész (Bern).
Redaktion: Horst Glassl und Ekkehard Völkl.
Mitwirkung: Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth, Hans-Werner Schuster, Judit Szász.

Band 1 (1969)	240 Seiten	DM 35,–
Band 2 (1970)	211 Seiten, 2 Karten	DM 35,–
Band 3 (1971)	240 Seiten	DM 35,–
Band 4 (1972)	240 Seiten	DM 35,–
Band 5 (1973)	320 Seiten	DM 45,–
Band 6 (1974/1975)	320 Seiten	DM 45,–
Band 7 (1976)	VIII, 304 Seiten	DM 64,–
Band 8 (1977)	VIII, 332 Seiten	DM 70,–
Band 9 (1978)	VIII, 338 Seiten	DM 75,–
Band 10 (1979)	392 Seiten, 5 Tafeln	DM 85,–
Band 11 (1980/1981)	266 Seiten	DM 85,–
Band 12 (1982/1983)	312 Seiten	DM 85,–
Band 13 (1984/1985)	322 Seiten	DM 85,–
Band 14 (1986)	III, 309 Seiten, 1 Karte, 2 Tafel	DM 85,–
Band 15 (1987)	IV, 286 Seiten, 14 Abbildungen	DM 85,–
Band 16 (1988)	VI, 336 Seiten, 10 Abbildungen	DM 85,–

STUDIA HUNGARICA.
Schriften des Ungarischen Instituts München.

Herausgegeben von Horst Glassl, Ekkehard Völkl, Edgar Hösch.

Band 1 Thomas von Bogyay
Bayern und die Kunst Ungarns.
1964, 25 Seiten, 15 Abbildungen, kartoniert, DM 9,–

Band 2 Peter Gosztony
Der Kampf um Budapest 1944/45.
1964, 88 Seiten 33 Abbildungen, 5 Karten, kartoniert, DM 15,–

Band 3 Károly Gaál
Spinnstubenlieder. Lieder der Frauengemeinschaften in den magyarischen Sprachinseln im Burgenland.
1966, 143 Seiten, 5 Abbildungen, 1 Karte, kartoniert, DM 14,–

Band 4 Szabolcs de Vajay
Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862-933).
1968, 173 Seiten, 11 Abbildungen, 2 Karten, 3 Tafeln, Leinen (vergriffen).

Band 5 Thomas von Tormay
Der böse Deutsche. Das Bild der Deutschen aus kommunistischer Sicht, dargestellt am Beispiel der ungarischen Massenmedien.
1971, 336 Seiten, kartoniert (vergriffen).

Band 6 Gabriel Adriányi
Fünfzig Jahre ungarischer Kirchengeschichte 1895-1945.
1974, 186 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 42,–

Band 7 Gyula Borbándi
Der ungarische Populismus.
1976, 358 Seiten, Leinen, DM 48,– (vergriffen).

Band 8 Hans Georg Lehmann
Der Reichsverweser-Stellvertreter.
Horthys gescheiterte Planung einer Dynastie.
Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller.
1975, 130 Seiten, Leinen, DM 36,–

Band 9 Michael Lehmann
Das deutschsprachige katholische Schrifttum Altungarns und der Nachfolgestaaten (1700-1950).
1975, 589 Seiten, 1 Bildnis, 1 Karte, Leinen, DM 88,–

Band 10 Gustav Hennyey
Ungarns Schicksal zwischen Ost und West. Lebenserinnerungen.
1975, 192 Seiten, 3 Bildnisse, 1 Karte, Leinen (vergriffen).

Band 11 Lajos Csóka
Geschichte des benediktinischen Mönchtums in Ungarn.
1980, 461 Seiten, 10 Abbildungen, 1 Karte, Leinen, DM 98,–

Band 12 Koloman Mildschütz
Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945–1975).
Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer.
Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller.
1977, 149 Seiten, 1 Bildnis, Leinen, DM 60,–

Band 13 Krista Zach
Die bosnische Franziskanermission im 17. Jahrhundert im südöstlichen Niederungarn.
1979, 168 Seiten, Leinen, DM 60,–

Band 14 Judit Garamvölgyi
Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1867. Der »österreichisch-ungarische Ausgleich« von 1867.
1979, 233 Seiten, Leinen, DM 60,–

Band 15 Dmytro Zlepko
Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis 15. März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ostmitteleuropa.
1980, 207 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 52,–

Band 16 Julián Borsányi
Das Rätsel des Bombenangriffs auf Kaschau, 26. Juni 1941. Wie wurde Ungarn in den Zweiten Weltkrieg hineingerissen? Ein dokumentarischer Bericht.
1978, 260 Seiten, 2 Abbildungen, 4 Karten, 3 Stadtpläne, Leinen, DM 40,–

Band 17 Holger Fischer
Oszkár Jászi und Mihály Károlyi. Ein Beitrag zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918-1919.
1978, 300 Seiten, 2 Karten, 1 Tafel, Leinen, DM 68,–

Band 18 Benigna von Krusenstjern
Die ungarische Kleinlandwirte-Partei (1909-1922/1929).
1981, 316 Seiten, S Karte, Leinen, DM 68,–

Band 19 Yehuda Lahav
Der Weg der kommunistischen Partei Ungarns zur Macht.
19/I: 1985, 434 Seiten, DM 82,–
19/II: 1986, 453 Seiten, DM 86,–

Band 20 Rudolf Grieger
Filipecz Johann, Bischof von Wardein. Diplomat der Könige Matthias und Wladislaw.
1982, 535 Seiten, Leinen, DM 88,–

Band 21 Ferenc Juhász, S. D. B.
Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848.
1982, 180 Seiten, Leinen, DM 56,– (vergriffen).

Band 22 Friedrich Hainbuch
Kirche und Staat in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg.
1982, 163 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 58,–

Band 23 Andrea Molnár
Fürst Stefan Bocskay als Staatsmann und Persönlichkeit im Spiegel seiner Briefe 1598-1606.
1983, 417 Seiten, 2 Bildnisse, 3 Tabellen, 3 Karten, 50 Briefe in Faksimile mit ausführlichen deutschen Regesten, Leinen, DM 80,–

Band 24 Wolfgang Bachhofer; Holger Fischer
Ungarn-Deutschland. Studien zur Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. Wissenschaftliche Kolloquien der ungarischen Wirtschafts- und Kulturtage in Hamburg 1982. Herausgegeben von –.
1983, 270 Seiten, 26 Abbildungen, 18 Tabellen, Leinen, DM 76,–

Band 25 Georg Stadtmüller
Begegnung mit Ungarns Geschichte.
Rückblick auf ein halbes Jahrhundert.
1984, 67 Seiten, Leinen, DM 38,–

Band 26 Ilona Reinert-Tárnoky
Radikale Bauernpolitik in Ungarn.
Eine gesellschaftspolitische Alternative in der Zwischenkriegszeit.
1985, 168 Seiten, Leinen, DM 48,–

Band 27 Count István Bethlen (Gróf István Bethlen)
Hungarian Politics during World War Two. Treatise and Indictment (A magyar politika a második világháborúban. Politikai tanulmány vagy vádirat).
Edited by Countess Ilona Bolza (Közzéteszi Gróf Bolza Ilona).
1985, 99 Seiten, 1 Bildnis, Leinen, DM 48,–

Band 28 Julián Borsányi
A magyar tragédia kassai nyitánya. Az 1941. június 26-i bombatámadás dokumentációja. [Der Auftakt zu Ungarns Schicksalsweg. Die Dokumentation des Bombenangriffs auf Kaschau am 26. Juni 1941].
1985, 391 Seiten, Zahlreiche Abbildungen, Karten und Skizzen, Leinen, DM 80,–

Band 29 Götz Mavius
Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856.
Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus' in Ungarn.
1986, 159 Seiten, Leinen, 52 DM,–

Band 30 Gabriel Adriányi
Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns.
1986, 213 Seiten, Leinen, 88 DM,–

Band 31 Kálmán Benda; Thomas von Bogyay; Horst Glassl; Zsolt K. Lengyel
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. I.
Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó.
Herausgegeben von –.
1987, 332 Seiten, 1 Bildnis, 13 Abbildungen, 10 Tabellen, 6 Karten, Leinen, DM 90,–

Band 32 Kálmán Benda; Thomas von Bogyay; Horst Glassl; Zsolt K. Lengyel
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. II.
Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó.
Herausgegeben von –.
1988, 326 Seiten, 16 Abbildungen, 12 Tabellen, 1 Karte, Leinen, DM 90,–

Band 33 Elke Josupeit-Neitzel
Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen.
1986, 325 Seiten, 4 Karten, DM 56,–

Band 34 Franz Galambos
Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts.
Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und eingeleitet von –.
1987, 364 Seiten, 10 Abbildungen, Leinen, DM 82,–

Erscheinungsweise und Bezug

Das UNGARN-JAHRBUCH erscheint jährlich, die STUDIA HUNGARICA in zwangloser Folge, jedoch mindestens einmal jährlich. Verlegt werden beide Veröffentlichungen im Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik, Elisabethstraße 18, 8000 München 40. Bestellung durch den Buchhandel, den Verlag oder bei

UNGARISCHES INSTITUT, POSTFACH 440301, 8000 MÜNCHEN 40

Korrekturnotiz

CSOCSÁN DE VÁRALLJA Eugen: The Turin Shroud and Hungary
Ungarn-Jahrbuch 15 (1987) S. 1-49

S. 2, Anm. 7: Weiterführend muß es heißen: congruences *found by him on Justinians II's coin (and missing on the other pictures investigated in his study) in the area of the neck, but that area does not seem to be significant in this respect.*
S. 5, Z. 12: minuscle type and letters muß *minuscle type* χ *and* ρ *letters* heißen.
S. 5, Anm. 16, Z. 13 und Z. 15: X und P müssen mit χ und ρ ersetzt werden.
S. 7, Anm. 25, Z. 7: patient muß richtig *penitent* heißen.
S. 7, Anm. 25, Z. 25: borken muß richtig *broken* heißen.
S. 12, Z. 20: Bonifae muß richtig *Boniface* heißen.
S. 15, Anm. 65, Z. 22: chane muß *change* heißen.
S. 16, Anm. 69, Z. 1-2: – perhaps the Church of St. Demetrius – fällt weg.
S. 17, Z. 14: Princess muß *Princes* heißen.
S. 21, Z. 12: havebeen muß *have been* heißen.
S. 22, Z. 8: 1701 muß *1071* heißen.
S. 24, Z. 10: »aborsz« muß *»abrosz«* heißen.
S. 30, Z. 4: pannicello in casu muß *pannicello di N. S. La parte sequente fui poi di offrigli del detto pannicello in casu eponymous Dalmatian island* heißen.
S. 30, Z. 18: enormous muß *eponymous* heißen.
S. 31, Z. 3: Korcula muß *Curzola* heißen.
S. 36, Z. 21-22: Wegen der seitenverkehrten Abbildungen muß «8 o'clock position» als «*4 o'clock position*» verstanden werden.
S. 39, Z. 22: crucifixation muß *crucifixion* heißen.
S. 39, Anm. 135, Z. 1: high-style muß *hair-style* heißen.
S. 45, Z. 20 und 30: THX muß *THC* heißen.